

שִׁירֵי כְּנֻמַּת יִשְׂרָאֵל

---

קוֹל רְנָה וְתוֹדָה

# The Voice of Prayer & Praise

---

A Handbook of Synagogue Music for  
Congregational Singing.

ARRANGED AND EDITED FOR  
**THE UNITED SYNAGOGUE**  
WITH THE SANCTION OF THE CHIEF RABBI.

BY

**RABBI FRANCIS L. COHEN**  
Chief Minister of the Great Synagogue, Sydney, N.S.W.

AND

**DAVID M. DAVIS**  
Late Choirmaster, New West End Synagogue, London.

---

WITH SUPPLEMENT (1933) ARRANGED AND EDITED

BY

**SAMUEL ALMAN, A.R.C.M.**  
Choirmaster of the Bayswater and Hampstead Synagogues, London.

---

THIRD EDITION 5693-1933

OFFICE OF THE UNITED SYNAGOGUE,  
WOBURN HOUSE, UPPER WOBURN PLACE, LONDON, W.C. 1

PRICE ONE GUINEA

Printed in Great Britain by  
Lowe and Brydone(Printers)Limited, London, N.W.10



# TABLE OF CONTENTS.

	PAGE
PREFACE . . . . .	v
INDEX . . . . .	ix
KEY TO PRONUNCIATION . . . . .	xxiv

## PART I.—GENERAL RESPONSES.

General Responses . . . . .	1
-----------------------------	---

## PART II. לַשַּׁבָּת SABBATH SERVICES.

A.	קַבֵּלֶת שַׁבָּת	Inauguration of Sabbath . . . . .	5
B.	עֶרְבִית	Evening Service . . . . .	22
C.	שַׁחֲרִית	Morning Service . . . . .	25
D.	מוֹסֵף	Additional Service . . . . .	79
E.	מְנַחָה	Afternoon Service . . . . .	97
F.	מוֹצָאי שַׁבָּת	Conclusion of Sabbath . . . . .	100

## PART III. לְשֵׁשׁ רִגְלִים FESTIVAL SERVICES.

A.	עֶרְבִית	Evening Service . . . . .	102
B.	שַׁחֲרִית	Morning Service . . . . .	113
C.	מוֹסֵף	Additional Service . . . . .	155
D.	מְנַחָה	Afternoon Service . . . . .	158

## PART IV. לְיָמִים נוֹרָאִים PENITENTIAL SERVICES.

A.	עֶרְבִית לְרֵאשׁ הַיְצֵנָה	New Year Evening Service . . . . .	159
B.	שַׁחֲרִית	„ „ Morning Service . . . . .	166
C.	מוֹסֵף	„ „ Additional Service . . . . .	182
D.	מְנַחָה	„ „ Afternoon Service . . . . .	194

## TABLE OF CONTENTS.

			PAGE
E.	עֲרֵבִית לְיוֹם כַּפּוּר	Atonement Evening Service . . . . .	194
F.	שַׁחֲרִית	„ Morning Service . . . . .	207
G.	מוֹסֵף	„ Additional Service . . . . .	210
H.	מְנַחָה	„ Afternoon Service . . . . .	215
I.	נְעִילָה	„ Conclusion Service . . . . .	217

## PART V. לַחֹלִל WEEKDAY AND SPECIAL SERVICES.

A.	עֲרֵבִית	Evening Service . . . . .	226
B.	לְחֻנְפָּה	Feast of Dedication . . . . .	228
C.	לְפֻרִים	Feast of Purim . . . . .	233
D.	שַׁחֲרִית	Morning Service . . . . .	234
E.	מְנַחָה	Afternoon Service . . . . .	234
F.	לְנִשׂוּאִין	Marriage Service . . . . .	236
G.	לְנֹדְבִים לְבֵיתֵי חוֹלִים	Hospital Service . . . . .	244
H.	לְהַסְפֵּד	Memorial Service . . . . .	246
I.		Addendum . . . . .	248

*A full index to the Supplement will  
be found on pages xxiii a and xxiii b.*

# INDEX.

*See also Index to Supplement (pp. xxiia and xxiib, also foot of p. xxiii).*

N.B.—“Traditional” numbers not otherwise qualified are of the Ashkēnazi Use.

TEXT	SETTING	SERVICE	COMPOSER	NO.	PAGE
אב הַרְחָמִים	<i>Father of mercies.</i>	Reading of Law.	S. Naumbourg—F.L.C.	68	46
אָבִינוּ מֶלֶכְנוּ	<i>Our Father, our King!</i>	Penitential.	Traditional—D.M.D.	212	174
אֲרוֹן עוֹלָם	<i>Lord of the Universe.</i>	No. 1. General.	Chas. Salaman.	117	90
" "	" "	No. 2. "	S. W. Waley.	118	91
" "	" "	No. 3. "	Rev. M. Hast.	119	92
" "	" "	No. 4. "	S. de' Rossi—Naumbourg—F.L.C.	120	93
" "	" "	No. 5. "	D. M. Davis.	121	94
" "	" "	No. 6. (New Year).	Traditional—Hast.	122	96
" "	" "	No. 7. "	J. L. Mombach.	123	96
" "	" "	No. 8. Atonement, Rejoicing of Law (and Memorial).	Traditional.	196	166
אֲדִיר הוּא	<i>Mighty God.</i>	Passover Evening.	"	132	105
אֲדִיר וְהוֹד	<i>Might and splendour.</i>	New Year Morning.	"	204	171
אֲדִירֵי אִיִּם	<i>The mighty of Israel (Rosponses).</i>	" "	"	206	171
אֶהְבֵּת עוֹלָם	<i>Love everlasting.</i>	Festival Evening.	J. L. Mombach.	131	103
אוֹדֶה	<i>I will give thanks unto Thee (Ps. cxviii. 21).</i>	No. 1. General Hallel.	Traditional (Sēphardi).	62	42
"	" "	No. 2. " "	Traditional.	151	119
"	" "	No. 3. " "	Rev. M. Hast.	156	124
"	" "	No. 4. " "	Traditional (Sēphardi)—D.M.D.	161	129
אוֹמְרִים קְדוֹשׁ	<i>"Holy" are saying.</i>	Atonement Morning and Additional.	Traditional—F.L.C.	206	171
אִז יָשַׁר מֹשֶׁה	<i>Then sang Moses (Ex. xv.).</i>	Sabbath Morning.	Traditional (Sēphardi).	50	33
אֲזַכֹּר מַעֲלֵלֶיךָ	<i>I will remember the works (Ps. lxxvii. 12).</i>	Passover (Last Days).	Traditional—F.L.C.	52	36
אֶחָד וְאֶחָד	<i>Once, and once.</i>	Atonement Additional.	J. L. Mombach.	272	213
אִין כְּאֵלֵינוּ	<i>There is none like our God.</i>	No. 1. Sabbath and Festival Additional.	Chas. Salaman.	109	83
" "	" "	No. 2. " "	J. L. Mombach.	110	84
" "	" "	No. 3. " "	S. Sulzer—F.L.C.	111	85

# PREFACE.

THE Choir Committee of the Council of the United Synagogue of London, at the outset of their deliberations, in which they had the assistance on technical points of the Choirmasters of the constituent synagogues and other specialists, came to the conclusion that one of the first steps towards that improvement of the Service of Song which they had in view, lay in the more general instruction of choristers by note and not by ear. The compositions favoured in the constituent synagogues being drawn from many sources, it was obviously necessary that to ensure such instruction, and also a more extended study of the music among the congregants and in Religion Classes, there should be available one convenient and inexpensive volume from which all the melodies in ordinary use could be taught, and in which they could be followed during Service.

A volume of this very kind, the "Handbook of Synagogue Music for Congregational Singing," had been compiled in 1887 by a representative Committee presided over by the Chief Rabbi, from the recommendations of the *Chazzonim* (Precentors) and Choirmasters of the chief metropolitan and provincial synagogues under his spiritual guidance. Two members of this Committee, the Rev. F. L. Cohen and Mr. B. L. Mosely, LL.B., were entrusted with the preparation and publication of the work, the cost of which was chiefly met by the generosity of Lady Rothschild. The result of the Editors' labours appeared in 1889, its chief novel features being the abandonment of the inaccurate accentuation and phrasing of the Hebrew once so common, in favour of a more careful treatment of the Text, and the new transcription of a large number of Traditional Melodies.

The Choir Committee found, however, that the "Handbook" had gone out of print by the time their body was first constituted. Even had not the Choir Committee generally, and the Chairman, Mr. S. Moses, M.A., and the Honorary Secretary, Mr. M. Duparc, in particular, been as desirous as they were to recognise the work of their semi-official predecessors, it was inevitable that the volume they required must necessarily be constructed from the material and on the lines of the "Handbook," for it alone dealt with the Musical Liturgy of the constituent synagogues as a whole, while the rights in the best of Mombach's compositions, around which much of Anglo-Jewish Hymnody had been built up, had been acquired for the publication of that Compilation. The representatives of the Committee of 1887-8 were therefore approached, and they most readily fell in with the wishes of the Choir Committee, who resolved to undertake the publication of a



new edition of the "Handbook" which should show an advance upon the former one in the directions that the experience of the intervening years had proved to be desirable.

It was resolved that the Editors should be gentlemen who would approach the subject from the points of view of both the Officiant and the Choirmaster, while the Hebrew and the Music might with equal confidence be entrusted to their care. The Committee found specialists who fully entered into their intentions in the Rev. F. L. Cohen and Mr. D. M. Davis (who had been nominated by the Choirmasters, and in whose favour Mr. B. L. Mosely gracefully withdrew from his former position).

The Editors do not pretend to have put forward an ideal compilation, for they had to consider the present musical taste of their Community, while not overlooking the educational opportunity offered by the publication of an authorised manual. They have necessarily retained the general outline and character of the previous volume, the contents of which, and the large amount of new matter approved by the Choir Committee, they have carefully revised. It is inevitable that a few passages may perhaps, at first, sound a little strange as transcribed in this or the parent edition; but the aim has been resolutely kept in view, without pushing it to a pedantic extreme, of eradicating that excessively faulty treatment of the Hebrew by which some Anglo-Jewish choirs have been invidiously distinguished, and to follow the original intentions of the sacred poet, rather than afford incongruous opportunities for facile vocalisation. With the same object, the transliteration is orthoëpic rather than orthographic, and is based on the lines officially adopted by the Government Departments and many learned Societies. A Key to the Pronunciation, which is that of the *Ashkênazim*, is given

Remembering the extent to which our choir-boys and the pupils of Religion Classes are drawn from Elementary Schools, the Editors have presented the Soprano and Alto parts in the Tonic Sol-fa as well as in the Staff Notation. In the latter, the four vocal parts are printed in "compressed score," to facilitate accompaniment on the organ or pianoforte in the choir-room or domestic circle. The successive Numbers are set out, as before, in the general order in which the respective texts follow in the Prayer Book. An exhaustive Index has now been added, which should prevent the repetition of the enquiries that were constantly reaching the Editors from persons possessing a copy of the previous edition, asking for melodies which were clearly set out therein in their proper liturgical position. It will be found profitable for the congregants to use the volume in synagogue as a companion to the *Siddur* (Daily Prayer Book) and *Machzôr* (Festival Prayer Book), since it provides for every choral or congregational occasion throughout the Jewish Year, often with alternative settings. Indeed, the Music

as well as the Text must necessarily be in the hands of every worshipper who would wish to take a seemly part in the singing.

Many excellent compositions have been reluctantly omitted, in the desire to foster the cultivation of the Traditional Melodies. These Melodies, both of the *Ashkēnazi* and *Séphardi* Rites, and especially according to the London Use, have been here very extensively introduced: and, when circumstances render it desirable, they may be chanted in unison, as of old, although harmonised parts are given. In order that so many of the most beautiful and moving passages of the Service may no longer be hurriedly read through in an undertone or in silence, with only the initial and final sentences elaborately vocalised by the *Chasson*, not only have some of the *Piyutim* (Post-biblical Verses) been set out in accordance with the original intention of the poet rather than the practice of the last generation, but Chants have also been freely added for the Psalms and Versicles. Scrupulous care must be taken that the Text is never hurried or slurred over in chanting, which is properly rather declamation than singing. Further, where Hymns and Psalms used regularly to alternate, verse by verse, between Cantor and Congregation, they may now be with advantage chanted in accordance with the more devotional use of the *Séphardim*, in which such essentially congregational passages are sung right through by the entire assembly. Antiphonal Headings are in such cases omitted from this edition.

The Editors would point out that it is desirable to keep at least two Sabbath Services, distinct except as regards traditional Responses, etc., in practice; the second for use on alternate Sabbaths, or on special occasions such as New Moon, Announcement of the same, the four *Parshiyóth*, &c. It will promote accuracy and rapidity in picking up cues, if local "choir lists" be drawn up, and a copy pasted in the book of each chorister and co-operating congregant. These lists would include the first words of each successive Text sung, and the number of the Setting selected for it, in complete consecutive order right through the Services of the day. For this purpose, the Index will prove particularly useful.

It may be claimed that this Compilation is thoroughly representative of Anglo-Jewish composers, and of the great founders of modern Jewish Hymnody. The Mombach compositions herein included have been acquired by the Committee; and in the case of the other settings all rights of reproduction outside the pages of this work remain the property of the respective composers or arrangers. The Committee record their indebtedness to these gentlemen or their representatives (where such could be traced) for the freely-granted use of the compositions bearing their names in the following pages. The traditional Numbers are in most cases original transcriptions made either for this or for the previous edition.



IT IS ACCORDINGLY ILLEGAL TO MAKE ANY SORT OF COPY, WHETHER IN MANUSCRIPT OR OTHERWISE, OF THE WHOLE OR ANY PART OF ANY SETTING IN THIS COMPILATION, WITHOUT SPECIAL PERMISSION.

The Choir Committee and the Editors confidently ask a patient and careful study of the volume on the part of all persons interested in Jewish Worship. They have earnestly and strenuously striven to compile a *corpus* of Synagogue Music not altogether unworthy of their ancient Ritual. They especially anticipate the active support of the synagogal Boards of Management in their efforts to render worthy of its high and solemn purpose "the Service of Song in the House of the LORD." By supporting their Choirmaster in his work of regularly training his forces, however few in number, in accordance with the most approved musical principles, such Boards may do much. By instilling into the minds of the singers a sense of the sanctity attached to their duties equally with those of the clerical Officiant, they may do more. But most may be done by encouraging the study of the contents of this volume in the Religion Classes, and especially in the family circles amongst their congregations, so that when the voice of prayer and praise is uplifted in their synagogue, "young men and maidens also, old men and children together, shall laud the Name of the ETERNAL."

*Ellul, 5659.*

*August, 1899.*

#### NOTE TO THE SECOND EDITION.

A few errors of notation which occurred in the previous edition have been corrected in the present issue. In addition to its employment in the Synagogue, the Editors would strongly urge the practising in the home, as well as in Religion and Congregational, singing classes, of the various melodies, a copious index of which will be found at the commencement of the book (pages IX—XXIIIb).

## PREFACE TO THE THIRD EDITION

**T**HANKS to the courtesy of Messrs. Curwen & Co., the publishers of the previous editions, the attention of the Council of the United Synagogue was called, at their meeting on 3rd November, 1931, to "the situation arising from the exhaustion of the present edition of 'The Voice of Prayer and Praise'."

The Council at once appointed a special Choir Music Committee to prepare a scheme, and were fortunate in being able to secure two members who were associated with the original production more than thirty years ago, viz.:— Mr. Samuel Moses, M.A., as Chairman, and Mr. M. Duparc. The other members of the Committee were Messrs. S. Ellis, H. Gledhill, and M. H. Harris. The Committee were happy to be able to co-opt Mr. D. M. Davis, together with two of the Chazanim of the United Synagogue, the Rev. H. Mayerowitsch and the Rev. B. Paletz.

In submitting their Report to the Council, the Committee stated that the book had become an indispensable aid to the conduct of Divine Service in the Ashkenazic Congregations of English-speaking countries, and they unhesitatingly urged that steps be taken for the issue of a third edition. The Committee added that they found that the copyright of the work had not been vested in trustees representing the Council of the United Synagogue, but that they had received promises on the part of the former co-editors, Rabbi Francis L. Cohen and Mr. D. M. Davis, so to assign the copyright.

The Council thereupon resolved to provide the necessary funds for the printing and publication of a third edition under the direction of the Committee, and expressed sincere thanks to Rabbi Cohen and Mr. Davis, and to Messrs. Curwen, who had offered to hand over the plates for a nominal fee.

Subsequently, the Committee advised the Council that the new edition should include a Supplement of some sixty-four pages, as there were a number of suitable compositions already in use at Constituent Synagogues which were not contained in the existing edition of "The Voice of Prayer and Praise." A Sub-Committee was appointed to select the additional items, and the extra cost entailed by the printing of the Supplement was kindly advanced by a member of the Committee.

To the deep regret of the Community, Mr. Davis passed away on 30th November, 1932. He had already been of great service to the Committee, and had commenced the editing of some of the supplementary items. The book is itself a valuable memorial to one who combined exceptional musical talent with a delightful personality. At this stage, the Committee secured the honorary assistance of Mr. S. Alman, A.R.C.M., whose ability both as



Choirmaster and as a composer had already been widely recognised. They gratefully acknowledge their obligation to Mr. Alman for preparing, with the utmost care and devotion, the Supplement that now forms part of the book.

The Committee desire to make special mention of the work of the Sub-Committee (consisting of the Rev. H. Mayerowitsch, the Rev. B. Paletz, Mr. H. Gledhill and Mr. S. Ellis, together with, in the first instance, Mr. D. M. Davis, and subsequently Mr. S. Alman), and of the valuable help given by Mr. Philip Goldberg, Joint Secretary of the United Synagogue. The Sub-Committee, in their turn, wish to acknowledge their indebtedness to the enthusiasm and profound knowledge of Synagogue music possessed by their Chairman, Mr. H. Gledhill.

It remains only to express grateful thanks to the West London Synagogue for permission to reproduce Verrinder's setting of Psalm 121, and Salaman's "Mah Yedidos," and to report that the copyright of the whole work is now vested in Messrs. Samuel Moses, Henry Gledhill, and Louis Courts, representing the Council of the United Synagogue. In issuing to the public the new and enlarged edition of "The Voice of Prayer and Praise," the confident hope is felt that the book will continue to be of great service to all lovers of Jewish Congregational music.

*August, 1933.*

#### PREFACE TO REPRINT OF THIRD EDITION

The Council of the United Synagogue resolved on 3rd November, 1947, to have printed a further 1,000 copies. Opportunity has been taken to correct one or two small errors.

The Community has mourned the loss of several of the men whose deep love of the congregational melodies of Anglo-Jewry was of the greatest assistance to the Committee who, in 1933, prepared the Third Edition—among them the Rev. H. Mayerowitsch, Mr. S. Alman, and Mr. Samuel Moses, Chairman of the original Committee.

"The Voice of Prayer and Praise" continues to fill a widespread need, as, apart from the demands from this country, requests for copies of the Third Edition have come from most parts of the British Empire. Attention is drawn to the fact that this volume is not merely one for the Choirmaster and his choristers. It is essentially "A Handbook of Synagogue Music for Congregational Singing", and an aid to worshippers to participate chorally in the Religious Services, and not simply to listen to a Choir. There is a very full Index (pages ix to xxiiib) including a section relating to the 1933 Supplement. The original Preface, though penned nearly 50 years ago, contains much that is still of interest, combined with useful guidance. The copyright of the whole work is now vested in Messrs. Henry Gledhill, Louis Courts and Maurice Hyams, representing the Council of the United Synagogue.

It remains only to add that the great increase in the cost of paper and of printing is necessarily reflected in the new price of the Handbook.

*May, 1948  
Reprinted March, 1958*

INDEX.

TEXT	SETTING	SERVICE	COMPOSER	NO.	PAGE
אֵין כְּאֱלֹהֵינוּ	<i>There is none like our God.</i>	No. 4. Sabbath and Festival Additional.	Rev. M. Hast.	112	86
" "	"	No. 5. " "	J. L. Mombach.	113	87
" "	"	No. 6. " (New Year).	Rev. M. Hast.	114	88
" "	"	No. 7. " "	C. B. Mabon.	115	89
אֵין כְּמוֹךָ	<i>There is none like unto Thee.</i>	No. 1. Reading of Law.	Traditional ( <i>Séphardi</i> ). —D.M.D.	67	45
" "	"	No. 2. " " (Penitential).	Traditional—F.L.C.	213	174
אֵל אֱמוּנָה	<i>God of faithfulness.</i>	New Year Additional.	" "	202	168
אֵלֵנָּה תִּשָּׁחַח	<i>Impute not, we beseech (Num. xii. 11).</i>	Atonement.	Traditional—D.M.D.	253A	200
אֵל נוֹרָא	<i>God revered.</i>	" Conclusion.	Traditional ( <i>Séphardi</i> ).	279	218
אֵל תְּבֹא בְּמַעֲפָם	<i>Enter not into judgment (Ps. cxliii. 3).</i>	" Morning.	Traditional—F.L.C.	239	194
אֱלֹהֵי נַשְׁמָה	<i>O my God, the soul.</i>	Memorial.	Rev. M. Hast.	309	246
אֱלֵי צִיּוֹן	<i>Lament, O Zion.</i>	Fast of 'Ab.	Traditional—F.L.C.	19B	19
אִם יוֹסְפִים	<i>If we continue (Response).</i>	Atonement Additional.	" "	274	215
אֱמוּנַת אוֹם	<i>The people's faithfulness.</i>	" Afternoon.	" "	202	168
אָמֵן	<i>Amen.</i>	General.	Traditional.	1	1
" "	"	(See also בְּרִכָּה and קְדִישׁ)			
אָמֵן כֵּן	<i>Ay, 'tis thus.</i>	Atonement Evening.	"	251	199
אֱמַרְי לְאֱלֹהִים	<i>Say unto God (Ps. lxxvi. 3) (Responses).</i>	No. 1. " Morning.	"	263	207
" "	"	No. 2. " Additional.	S. Sulzer.	268	210
אֱמַרְי הֶאֱזִינָה	<i>Give ear to my words (Ps. v.).</i>	Sabbath Morning.	D. M. Davis.	45	30
אָנָּה אֵל נָא	<i>O God, we beseech Thee.</i>	Atonement Conclusion.	Traditional—F.L.C.	283	220
אָנָּה הַשֵּׁם	<i>O ineffable Name.</i>	No. 1. " Additional.	S. Sulzer.	269	211
" "	"	No. 2. " "	Traditional—D.M.D.	270	213
אָנָּה יְיָ הוֹשִׁיעָה	<i>Save now, O Lord (Ps. cxviii. 26).</i>	No. 1. New Moon.	Traditional.	61	41
" "	"	No. 2. General Hallel.	Traditional ( <i>Séphardi</i> ).	63	42
" "	"	No. 3. Feast of Dedication.	J. L. Mombach.	66	44
" "	"	No. 4. Passover Morning.	Traditional—D.M.D.	150	118
" "	"	No. 5. General Hallel.	Rev. M. Hast.	152	120
" "	"	No. 6. Pentecost Morning.	Traditional—F.L.C.	157	125
" "	"	No. 7. Tabernacles " (Minor)	" "	162	129
" "	"	(Major) " "	Traditional.	134	106
" "	"	(PROCESSIONAL) Rejoicing of Law.	"	168	135
אָנָּה יְיָ כִּי אָנִי	<i>Ah, Lord, truly am I (Ps. cxvi. 16).</i>	Pentecost Morning.	J. L. Mombach.	153	120
אָנָּה סִלַּח נָא	<i>O forgive, we beseech.</i>	Atonement "	Traditional—F.L.C.	202	168



TEXT	SETTING	SERVICE	COMPOSER	NO.	PAGE
אֲנִי הוּא הַשּׁוֹאֵל	<i>I am he that supplicateth.</i>	Atonement Additional.	Traditional—F.L.C.	273	214
אֲנֵעִים זְמִירוֹת	<i>I will chant sweet hymns.</i>	Evening.	Traditional—Mombach.	262	206
אֲנֶקֶת מִסְלָדִיד	<i>The sigh of Thy suffering ones.</i>	Conclusion.	Traditional.	245	196
אֶקְדְּמוֹת	<i>At the commencement.</i>	Pentecost.	"	133	105
אֲרוֹמְמֶךָ אֱלֹהֵי	<i>I will extol Thee, my God (Ps. cxlv.).</i>	No. 1. General.	D. M. Davis.	86	58
" "	"	No. 2. Penitential Morning.	Traditional—F.L.C.	223	181
אֲרוֹמְמֶךָ יי	<i>I will extol Thee, O Lord (Ps. xxx.).</i>	No. 1. Feast of Dedication.	Handel—F.L.C.	295	228
" "	"	No. 2. " "	Traditional—F.L.C.	296	233
אֲשִׁירָה	<i>I will sing (Ex. xv.1).</i>	(See יְשִׁיר)			
אֲשָׁמְנוּ	<i>We have trespassed.</i>	Atonement.	" "	256	202
אֲשֶׁר אִמָּץ	<i>Though strength (Responses).</i>	Morning.	" "	264	208
אֲשֶׁר־אִישׁ	<i>Happy is the man (Ps. cxii.).</i>	No. 1. Hospital.	Beethoven—F.L.C.	306	244
" "	"	No. 2. " "	D. M. Davis.	307	246
אֲשֶׁר־יְהִי	<i>Happy is the man (Ps. i).</i>	Sabbath Morning.	Traditional—F.L.C.	48	32
אֲשֶׁר־יְהִי	<i>Happy is the people (Ps. lxxxix. 16).</i>	New Year Morning.	" "	223	181
אֲשֶׁר־יֹשְׁבֵי	<i>Happy are they that dwell (Ps. lxxxiv. 5 with cxlv.).</i>	No. 1. General.	S. Sulzer—D.M.D.	85	57
" "	"	No. 2. Penitential Morning.	Traditional—F.L.C.	223	181
אֲשָׂא דְעִי	<i>I will raise my thought.</i>	Atonement Additional.	Traditional.	204	171
אֶת־לִחְשִׁי	<i>My whisper.</i>	" "	" "	202	168
אֶתָּה הוּא אֱלֹהֵינוּ	<i>Thou art our God.</i>	Penitential Morning.	"	201A	168
אֶתָּה הִרְאָתָּ	<i>Unto thee it was shewed (Deut. iv. 35).</i>	Rejoicing of Law.	Traditional—F.L.C.	167	134
בָּאֵי בְשָׁלוֹם	<i>Come in peace.</i>	Sabbaths in 'Omer	" "	19A	18
(לְכָה דוֹדֵי)		" " "Three Weeks."	" "	19B	19
" "	"	" " "Three Weeks."	" "	19B	19
בְּיוֹם הַדְּהוּא	<i>On that day (Zech. xiv. 9).</i>	No. 1. General.	S. Sulzer—F.L.C.	7	3
" "	"	No. 2. " "	Rev. H. Wasserzug.	8	4
" "	"	No. 3. " "	H. De Solla.	9	4
" "	"	No. 4. " "	Traditional—D.M.D.	10	4
בְּמַהֲרָה	<i>Speedily.</i>	Passover Evening.	Traditional.	132	105
בְּסֵפֶר חַיִּים	<i>In the book of life.</i>	Penitential.	Traditional (Séphardi)—F.L.C.	211	173
בְּצֵאת יִשְׂרָאֵל	<i>When Israel went forth (Ps. cxiv.).</i>	General Hallel.	D. M. Davis.	58	39
בְּרוּךְ הַבָּא	<i>Blessed be he that cometh (Ps. cxviii. 26).</i>	Marriage, &c.	S. Naumbourg—F.L.C.	302	236
בְּרוּךְ שֵׁם	<i>Blessed be His Name.</i>	Atonement.	Traditional—S. Naumbourg.	{ 188 289	{ 159 225
בְּרִיךְ הוּא	<i>Blessed be He.</i>	(See קְדִישׁ)			
בְּרִכָּה	<i>Benediction (Responses).</i>	No. 1. General.	Traditional.	6	3

## INDEX.

TEXT	SETTING	SERVICE	COMPOSER	NO.	PAGE
<b>בְּרָכָה</b> Benediction (Responses).	No. 2.	Sabbath Evening.	Traditional.	23	22
" "	No. 3.	" "	"	27	23
" "	No. 4.	Sabbath and Festival Morning.	"	30	25
" "	No. 5.	" "	"	33	26
" "	No. 6.	" "	"	35	26
" "	No. 7.	General.	"	36	26
" "	No. 8.	Sabbath Morning and Additional.	"	39	28
" "	No. 9.	General <i>Hallel</i> .	"	56	38
" "	No. 10.	<i>Haftorah</i> .	Traditional—F.L.C.	82	56
" "	No. 11.	Sabbath Afternoon.	Traditional.	126	99
" "	No. 12.	Festival Evening.	"	130	102
" "	No. 13.	New Moon and Festival.	"	144	114
" "	No. 14.	Passover I. and Solemn Assembly Additional.	Traditional—F.L.C.	180	155
" "	No. 15.	Benediction of the Priests.	" "	183	156
" "	No. 16.	Penitential Evening.	Traditional.	187	159
" "	No. 17.	"	"	198	167
" "	No. 18.	New Year Morning and Purim.	"	221	180
" "	No. 19.	Atonement Conclusion.	Traditional—F.L.C.	281	219
" "	No. 20.	Weekday Evening.	Traditional.	291	226
" "	No. 21.	Weekday Morning and Afternoon.	"	297	234
<b>בְּרַכְיָה</b> Bless ye (Response).	No. 1.	Sabbath Evening.	"	22	22
" "	No. 2.	Sabbath and Festival Morning.	"	32	25
" "	No. 3.	Festival Evening.	"	129	102
" "	No. 4.	Penitential Evening.	"	186	159
" "	No. 5.	Weekday Evening.	"	290	226
<b>בְּרַכַּת כֹּהֲנִים</b> Benediction of the Priests (Num. vi. 24).		Festival Additional.	Traditional—F.L.C.	184	156
<b>נָמַל עַל עַבְדְּךָ</b> Deal beautifully with Thy servant (Ps. cxix. 17).		Pentecost.	Traditional—D.M.D.	53	36
<b>חִזְקוּ</b> (Ceremony on) the Platform (Num. vi. 24).		Festival Additional.	Traditional—F.L.C.	184	156
<b>הִרְפֵּךְ אֱלֹהֵינוּ</b> Thy way, O our God.		Atonement Evening.	Traditional—D.M.D.	245	196
<b>הֲאִימָנָה</b> Give ear, O Lord (Ps. lxxvi. 6).		Atonement.	E. Hart.	247	198
<b>הַבְּדִלָה</b> (Ceremony of) Distinction (Responses).		Sabbath and Festival Conclusion.	Traditional.	6	3

TEXT	SETTING	SERVICE	COMPOSER	NO.	PAGE
הָבִי לַיהוָה <i>Give unto the Lord (Ps. xxix).</i>	No. 1.	Sabbath.	Traditional ( <i>Séphardi</i> ).	16	8
" "	No. 2.	" Morning.	J. L. Mombach.	89	59
" "	No. 3.	" "	S. Naumbourg.	91	63
" "	No. 4.	" "	D. M. Davis.	93	68
" "	No. 5.	" "	A. M. Friedlander.	95	71
הוֹדוּ לַיהוָה <i>Give thanks unto the Lord (Ps. cvii.).</i>		Passover (First Days).	Traditional—F.L.C.	51	35
הוֹדוּ לַיהוָה <i>Give thanks unto the Lord (Ps. cxviii.).</i>	No. 1.	New Moon Morning.	Traditional.	61	41
" "	No. 2.	General <i>Hallel</i> .	Traditional ( <i>Séphardi</i> ).	63	42
" "	No. 3.	Feast of Dedication.	J. L. Mombach.	66	44
" "	No. 4.	Passover Morning.	Traditional—D.M.D.	150	118
" "	No. 5.	Pentecost "	Traditional.	155	123
" "	No. 6.	Tabernacles "	"	160	128
הוֹדוּ עַל-אֲרֶץ <i>His majesty is above the earth (Ps. cxlviii. 13).</i>	No. 1.	Sabbath "	J. L. Mombach.	88	59
" "	No. 2.	" "	S. Naumbourg.	90	62
" "	No. 3.	" "	D. M. Davis.	92	67
" "	No. 4.	" "	A. M. Friedlander.	94	71
" "	No. 5.	Festival "	D. M. Davis.	173	141
" "	No. 6.	" "	J. L. Mombach.	175	144
" "	No. 7.	" "	Traditional—D.M.D.	175A	145
" "	No. 8.	" "	Mendelssohn—D.M.D.	177	150
הוֹרִים <i>Teach them.</i>		Penitential Additional.	Traditional—D.M.D.	236	191
הוֹשִׁיעָה נָּ <i>Help, Lord (Ps. xii.).</i>		Tabernacles (Last Days).	" "	55	38
הוֹשִׁיעָנָּ <i>Save now.</i>		" Additional.	Traditional.	185	158
הַזְכֵּרֵת נַשְׁמוֹת <i>Memorial of the Departed.</i>	(See <i>שְׁמֵרְנֵי אֵל</i> )				
הֵיוּ כּוֹרְעִים <i>They did bend the knee.</i>		Atonement "	S. Sulzer.	271	213
הַיּוֹם הַזֶּה עוֹלָם <i>This is the world's birthday.</i>	No. 1.	New Year "	Beethoven—F.L.C.	237	192
" "	No. 2.	" "	J. L. Mombach.	238	193
הַלֵּל <i>(Psalms of) Praise.</i>	(See Nos. 56 to 58 and <i>Psalms cxiii. to cxviii.</i> )				
הַלְלוּ אֶת-יְהוָה <i>O praise the Lord (Ps. cxvii.).</i>	No. 1.	General <i>Hallel</i> .	D. M. Davis.	60	41
" "	No. 2.	" "	Traditional ( <i>Séphardi</i> ).	62	42
" "	No. 3.	" "	J. L. Mombach.	65	43
" "	No. 4.	Passover Morning.	"	149	116
" "	No. 5.	Pentecost "	"	154	121
" "	No. 6.	Tabernacles "	"	159	127
" "	No. 7.	Feast of Dedication.	Traditional.	294	227



TEXT	SETTING	SERVICE	COMPOSER	NO.	PAGE
הַלְלוּ יְהוָה הַלְלוּ אֱלֹהֵינוּ	<i>Praise ye the Lord</i> (Ps. cl.).	No. 1. Marriage, &c.	M. Moss.	304	240
" "	" "	No. 2. " "	D. M. Davis.	305	243
הַלְלוּ יְהוָה הַלְלוּ עַבְדֵי	<i>Praise ye the Lord</i> (Ps. cxlii.).	General <i>Hallel</i> .	Traditional—D.M.D.	57	39
הַנְּשָׂמָה לְךָ	<i>The soul is Thine.</i>	Atonement Evening, &c.	" "	244	196
הַקְּפוּת	(Processional) Cir- cuits.	Rejoicing of Law.	Traditional.	168	135
הֲרִיעֵנִי	<i>Shout for joy</i> (Ps. c.).	Marriage, &c.	Chas. Salaman.	301	236
הַשִּׁיבֵנוּ	<i>Turn Thou us</i> (Lam. v. 21).	No. 1. Reading of Law.	M. Moss.	96	75
" "	" "	No. 2. " "	D. M. Davis.	97	76
" "	" "	No. 3. " "	Rev. H. Wasserzug.	98	76
" "	" "	No. 4. " "	W. Wasserzug.	99B	77
" "	" "	No. 5. " "	S. Sulzer.	100B	78
הַשְׁפִּיבֵנוּ	<i>Cause us to lie down.</i>	Penitential Evening.	Rev. M. Hast.	190	160
וְאִנְחָנוּ נְבָרְךָ	<i>But we will bless</i> (Ps. cxv. 18).	General.	Mendelssohn—D.M.D.	87	58
וְאִנִּי תַפְלְתִי	<i>And as for me, my</i> <i>prayer</i> (Ps. lxix. 14).	" "	Traditional ( <i>Séphardi</i> ) —D.M.D.	43	29
וְאַתָּה הוּא מֶלֶךְ	<i>But Thou art King.</i>	Penitential Additional.	Traditional—D.M.D.	228	185
וְאַתָּה קָדוֹשׁ	<i>But Thou art holy</i> (Ps. xxii. 4).	" and Festival.	S. Sulzer.	200B	168
וְאַתָּם הַדְּבָקִים	<i>And ye that did</i> <i>cleave</i> (Deut. iv. 4).	No. 1. Reading of Law.	Traditional—F.L.C.	78	54
" "	" "	No. 2. " " (Penitential)	" "	217	177
וְבָא לְצִיּוֹן נוֹאֵל	<i>And a Redeemer shall</i> <i>come to Zion</i> (Isa. lix. 20).	Sabbath and Festival Afternoon and Atone- ment Conclusion.	Traditional ( <i>Séphardi</i> ).	278	217
וְבָנוּ וְלָךְ תַעֲלֶה	<i>Now let ascend to</i> <i>Thee</i>	Penitential.	S. Sulzer—F.L.C.	226	184
וְהוּא כְבוֹדְךָ	<i>And that is Thy</i> <i>glory.</i>	Atonement Morning.	Traditional—F.L.C.	264	208
וְהוּא תְהִלַּתְךָ	<i>And that is Thy</i> <i>praise.</i>	" Additional.	" "	264	208
חֲזַת הַמִּטְרָה	<i>And this is the Law</i> (Deut. iv. 44).	No. 1. Reading of Law.	Traditional—D.M.D.	80	55
" "	" "	No. 2. " "	J. J. Bruske.	81	55
חֲחִתּוֹם	<i>And seal.</i>	Atonement Conclusion.	Traditional—F.L.C.	210	173
וַיִּאֲכַר יְיָ סִלְחָתִי	<i>I have forgiven</i> (Num. xiv. 20).	No. 1. " Evening.	S. Sulzer.	241	195
" "	" "	No. 2. " "	E. Hart.	249	198
וַיֵּאתֵנוּ כָּל	<i>And all shall come.</i>	Penitential Additional.	Traditional.	233	188
וַיְדַבֵּר מֹשֶׁה	<i>And Moses spake</i> (Levit. xxiii. 44).	No. 1. Festival Evening.	Rev. M. Hast.	136	107
" "	" "	No. 2. " "	S. de' Rossi—F.L.C.	137	107
וַיְהִי בְנֹסֶעַ	<i>And when the Ark set</i> <i>forward</i> (Num. x. 35).	(See " קִוְיָה)			
וַיְהִי עֶרֶב	<i>And it was evening</i> (Gen. i.).	Rejoicing of Law	Traditional—F.L.C.	168B	138
וַיִּכְדַּח הָיָה אוֹכֵר	<i>And thus did he say.</i>	No. 1. Atonement Additional.	S. Sulzer.	269	211
" "	" "	No. 2. " "	Traditional—D.M.D.	270	213

TEXT	SETTING	SERVICE	COMPOSER	NO.	PAGE
מְלִבְד	<i>Beside</i> (Num. xxix. 6).	New Year Additional.	Traditional—Mombach.	234	189
מְלִךְ מְמַלֵּט	<i>O King, Who deliverest.</i>	„ Morning.	Traditional.	202	168
מְלִךְ עֲלִיּוֹן	<i>Most high King.</i>	No. 1. „ „	„ „	205	171
„ „	„	No. 2. Penitential Additional.	J. L. Mombach.	225	182
מְלִךְ שׁוֹבֵנו עַד	<i>O King, Who inhabitest eternity.</i>	Atonement Morning.	Traditional—F.L.C.	202	168
מִפְּעַמְקִים	<i>Out of the depths</i> (Ps. cxxx.).	„	S. Naumbourg—F.L.C.	275	215
מִפְּצָרִים	<i>From Egypt</i> (Num. xiv. 19).	„ Evening.	Traditional—D.M.D.	240	195
מַעַן צוּר	<i>O Fortress, Rock.</i>	Feast of Dedication.	Traditional.	294	227
מַעֲשֵׂה אֱלֹהֵינוּ	<i>The work of our God.</i>	Atonement Morning.	„	263	207
מַעֲשֵׂי אֱלֹהֵינוּ	<i>The works of our God.</i>	„ Additional.	„	263	207
מִשְׁאֵת פְּפִי	<i>The lifting up of my hands</i> (Responses).	„ Afternoon.	Traditional—D.M.D.	276	216
נָגִיל וְנִשְׂשֵׂעַ	<i>We will be glad and rejoice.</i>	Rejoicing of Law.	Traditional.	172	141
נִחָשֵׁב	<i>May we be accounted.</i>	Atonement Additional.	Traditional—D.M.D.	203	170
נִשְׂאֵת פְּפִים	<i>Lifting up the hands</i> (Num. vi. 24).	Festival Additional.	Traditional—F.L.C.	184	156
סְלַח־נָא אֶשְׁמוֹת	<i>O forgive the trespasses.</i>	Atonement Evening.	Traditional—D.M.D.	250	199
סְלַח־נָא לְעוֹן	<i>O forgive the iniquity</i> (Num. xiv. 19).	„ „	„ „	240	195
סְלַח־תִּי	<i>I have forgiven.</i>	„ „	Traditional.	251	199
סְלִיחוֹת	(Hymns of) Forgiveness.	„ Conclusion.	Traditional—Hast.	284	221
סְפִירַת הָעוֹמֵר	<i>Counting of the 'Omer</i> (Responses)	Evening.	Traditional.	6	3
עַל הַפֶּל	<i>Above all.</i>	Rejoicing of Law.	M. Moss—D.M.D.	168A	135
עָלֵינוּ	<i>It is our duty.</i>	Penitential Additional.	Traditional.	235	190
עֵץ חַיִּים	<i>A tree of life</i> (Prov. iii. 18).	No. 1. Reading of Law.	W. Wasserzug.	99	77
„ „	„	No. 2. „ „	S. Sulzer.	100	78
עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ	<i>Do it for the sake of Thy Name.</i>	Penitential Additional.	J. L. Mombach.	229	185
פְּתַח לָנוּ שַׁעַר	<i>Keep open the gate for us.</i>	Atonement Conclusion.	Traditional—F.L.C.	282	220
קְדוֹשׁ	<i>Holy</i> (Isa. vi. 3).	(See קְדוּשָׁה)			
קְדוֹשׁ	<i>Holy</i> (Versicles ending with).	Penitential (and Festival).	Traditional—F.L.C.	202	
„	„	„	Traditional—D.M.D.	203	170
קְדוּשָׁה	Sanctification (Responses).	Sabbath and Festival Evening.	Traditional	6	3
קְדוּשָׁה	Sanctus (Responses) (Isa. vi. 3; Ezek. iii. 12; Deut. vi. 4; Num. xv. 41).	No. 1. Sabbath and Festival Morning.	„	84	26
„	„	No. 2. General Morning and Afternoon.	S. Sulzer.	87	27
„	„	No. 3. Sabbath and Festival Additional.	Traditional—D.M.D.	101	79

INDEX.

xv

TEXT	SETTING	SERVICE	COMPOSER	NO.	PAGE
וְכִךְ הָיָה מוֹנֶה	<i>And thus did he number.</i>	Atonement Additional.	J. L. Mombach.	272	213
וְכֹל מְאִמִּינִים	<i>And all believe.</i>	Penitential Additional.	Traditional.	232	187
וּכְתוּב	<i>And inscribe.</i>	Penitential.	Traditional—F.L.C.	210	173
וּמִוֶּרְאֵךְ עֲלֵיהֶם	<i>And Thy fear is upon them.</i>	Atonement Additional.	„ „	264	208
וּמִי יַעֲמֹד	<i>And who may stand.</i>	„ Conclusion.	Traditional—Hast.	284	221
וְנִסְלַח	<i>And it shall be forgiven (Num. xv. 26).</i>	„ Evening.	Traditional—F.L.C.	239	194
וְעַל כָּלֵם	<i>And for all of these.</i>	No. 1.	Traditional—D.M.D.	258	203
„ „	„	No. 2.	Rev. H. Wasserzug.	259	203
וְקִדְשָׁתֶךָ בְּפִיהֶם	<i>And Thy holiness is in their mouth.</i>	„ Morning.	Traditional—F.L.C.	264	208
וְשָׁמֹר	<i>And guard.</i>	No. 1. Festival Evening.	Traditional—D.M.D.	135	106
„	„	No. 2. Penitential „	Rev. M. Hast.	190	160
„	„	No. 3. „ „	Traditional—D.M.D.	191	163
וּתְפָאֲרֶתֶךָ עֲלֵיהֶם	<i>And Thy glory is upon them.</i>	Atonement Additional.	Traditional—F.L.C.	261	208
וּתְשׁוּבָה	<i>And penitence.</i>	Penitential „	Rev. H. Wasserzug.	227	184
זְכוֹר אָב	<i>Remember the Patriarch (Responses).</i>	Solemn Assembly Additional.	Traditional.	182	156
זְכוֹר בְּרִית	<i>Remember the Covenant.</i>	Atonement Conclusion.	Traditional—F.L.C.	285	222
זְכַרְנוּ לַחַיִּים	<i>Remember us unto life.</i>	Penitential.	Rev. H. Wasserzug.	197	166
חַי וְקַיִם	<i>Living and enduring.</i>	Penitential and Festival Morning.	Traditional.	201B	168
חֲזַק וְנִתְחַזַּק	<i>Be strong.</i>	Reading of Law.	Traditional—D.M.D.	79	54
חָטְאָנוּ צוּרְנוּ	<i>We have sinned.</i>	Atonement.	„ „	253B	200
טוֹב לְהַדִּיחַ	<i>It is good to give thanks (Ps. xcii.)</i>	No. 1. Sabbath Evening and Morning.	Traditional ( <i>Séphardi</i> ).	20	20
„ „	„	No. 2. Sabbath Afternoon.	J. L. Mombach.	125	98
טַל הַיָּם	<i>Grant dew (Responses).</i>	Passover I. Additional.	Traditional.	181	155
יְגִדֵּל	<i>Magnified be the living God.</i>	No. 1. Sabbath Evening.	Traditional (“Leoni”).	28	24
„	„	No. 2. „ „	Traditional ( <i>Séphardi</i> ).	29	24
„	„	No. 3. Passover Evening.	Traditional.	139	108
„	„	No. 4. Pentecost „	„	140	110
„	„	No. 5. Tabernacles „	„	141	111
„	„	No. 6. General.	J. L. Mombach.	142	112
„	„	No. 7. Penitential Evening, Rejoicing of Law, and Memorial.	Traditional.	195	165
יְהִי אֱלֹהֵינוּ רַבָּא	<i>Let His great Name. (See קְדוּשָׁה)</i>				
יּוֹם אֲשֶׁר	<i>The day on which (Responses).</i>	Atonement.	Traditional—F.L.C.	266	209



TEXT	SETTING	SERVICE	COMPOSER	NO.	PAGE
יִחְבֵּיאֵנוּ <i>May it shelter us.</i>		Atonement Conclusion.	Traditional—D.M.D.	252	199
יִחַדְּשֶׁהוּ <i>May He renew it.</i>		Sabbath Morning.	Beethoven—F.L.C.	84	57
אֲדֹנָיִנוּ <i>O Lord our Lord</i> (Ps. viii.).		" "	D. M. Davis.	44	30
הוּא הָאֱלֹהִים <i>The Lord, He is God</i> (1 Kings xviii. 39).		Atonement Conclusion.	Traditional—F.L.C.	289	225
הוֹשִׁיעָה <i>Succ, Lord</i> (Ps. xx. 10).		Atonement, and Week-day Evening.	E. Hart.	248	198
" "	<i>The Lord, the Lord</i> (Ex. xxxiv. 6).	No. 1. Reading of Law (Festival).	Rev. M. Hast.	164	132
" "	" "	No. 2. Atonement.	J. L. Mombach.	246	197
" "	" "	No. 3. " Conclusion.	Traditional—Baer.	287	223
יִמְלֹךְ <i>The Lord shall reign</i> (Ex. xv. 18).	(See מִי־כִמְכָה)				
מְלֹךְ <i>The Lord is King</i> (Responses).		New Year Morning.	Traditional—F.L.C.	206	171
מְלֹךְ <i>The Lord is King.</i>		No. 1. Reading of Law.	Traditional (Sēphardi) —D.M.D.	67	45
(אין כְּבוֹד)		No. 2. Penitential and Rejoicing of Law.	Traditional—F.L.C.	218	174
כִּלְדָּה פְּאוֹת <i>The Lord reigneth</i> (Ps. xciii.).		No. 1. Sabbath Evening.	D.M.D. and Traditional.	21	21
" "	" "	No. 2. " "	Chas. Salaman.	128	102
כִּלְדָּה יִרְפוֹ <i>The Lord reigneth</i> (Ps. xcix. .)		" Inauguration.	Traditional—D.M.D.	15	7
כִּלְדָּה תִּגְל <i>The Lord reigneth</i> (Ps. xcvi.).		" "	Traditional—F.L.C.	13	6
עוֹז <i>The Lord will give strength</i> (Ps. xxix. 11).		General.	Traditional—D.M.D.	116	90
יִמְלֹךְ <i>The Lord shall reign</i> (Ps. cxlvi. 10).		No. 1. " "	S. Sulzer.	38	27
" "	" "	No. 2. " "	Traditional—F.L.C.	102	79
" "	" "	No. 3. " "	Rev. H. Wasserzug.	104	80
" "	" "	No. 4. " "	D. M. Davis.	106	82
" "	" "	No. 5. " "	A. H. Lindo.	108	82
" "	" "	No. 6. New Moon and Festival.	Traditional.	143	113
" "	" "	No. 7. Penitential " "	S. Sulzer.	200A	167
" "	" "	No. 8. " "	Traditional—D.M.D.	231	187
" "	" "	No. 9. Weekday Morning and Afternoon.	" "	299	235
יַעֲלֶה וַיָּבֵא <i>Let ascend and come</i> (Responses).		No. 1. Sabbath Morning and Afternoon.	Traditional.	40	28
" "	" "	No. 2. Festival Morning and Afternoon.	" "	145	114
" "	" "	No. 3. Penitential Morning and Afternoon.	" "	208	172
יַעֲלֶה תַּחֲנוּנֵינוּ <i>May our supplications ascend</i> (Response).		Atonement Evening.	" "	242	195
יִצִיב פְּתָגִם <i>Firm is the word.</i>		Pentecost.	" "	157	125
יִשְׁמָעֵנוּ <i>May He cause us to hear.</i>		Atonement Conclusion.	" "	252	199

TEXT	SETTING	SERVICE	COMPOSER	NO.	PAGE
יִשְׂרָאֵל נִשְׁעַב בְּיָדֵי	<i>Israel is saved in the Lord.</i>	Atonement Conclusion.	Traditional—D.M.D.	286	223
כִּי אָנּוּ עַמֶּךָ	<i>For we be Thy people.</i>	Atonement.	J. L. Mombach.	255	201
כִּי בַיּוֹם הַזֶּה	<i>For on this day (Lev. xvi. 30).</i>	„ Evening and Additional.	„	193	164
כִּי הִנֵּה פְתוּחַ מַעְיָן	<i>For behold, as the clay is.</i>	Atonement Evening.	Traditional—D.M.D.	252	199
כָּל הָעַמִּים	<i>O all ye people (Ps. xlvii.).</i>	No. 1. New Year Morning.	Mendelssohn—F.L.C.	219	178
„ „	„	No. 2. „ „	D. M. Davis.	220	180
כָּל נְדָרֵי	<i>All vows.</i>	Atonement Evening.	Traditional.	{ 199 210	{ 167 173
(Phrases from)					
כָּל שְׁנֵי אַלְפֵי	<i>All the myriads (Responses).</i>	New Year Morning.	„	206	171
כִּי יְהוָה רָצוֹן	<i>O that this may be His will.</i>	No. 1. Sabbath Morning and Additional.	„	41	28
„ „	„	No. 2. Festival „ „	„	146	114
„ „	„	No. 3. Penitential „ „	„	209	173
לְאֵל עוֹרֵף הַיּוֹם	<i>To the God that ordereth judgment.</i>	„	Traditional—F.L.C.	207	172
לְדוֹד בְּרוּךְ	<i>Blessed be the Lord (Ps. cxliv.).</i>	Sabbath Conclusion.	„ „	127	100
לְדוֹד יְיָ אֱוִרִי	<i>The Lord is my light (Ps. xxvii.).</i>	Ellul 1st to Tishri 21st.	Traditional—D.M.D.	49	32
לְדוֹד מְזֻמֹּר	(Ps. xxiv.).	(See הָאָרֶץ)			
לְיוֹשֵׁב תְּהִלּוֹת	<i>To Him that dwelleth amid praises (Response-).</i>	Atonement Morning and Additional.	Traditional—F.L.C.	206	171
לֵי הָאָרֶץ	<i>The earth is the Lord's (Ps. xxiv.).</i>	No. 1. Festival Morning.	J. L. Mombach.	174	142
„ „	„	No. 2. „ „	„	176	146
„ „	„	No. 3. „ „	Mendelssohn—F.L.C.	178	150
לְךָ אֲזַבֵּחַ	<i>Unto Thee will I offer (Ps. cxvi. 17).</i>	No. 1. General Hallel.	D. M. Davis.	59	40
„ „	„	No. 2. Feast of Dedication.	J. L. Mombach.	64	43
„ „	„	No. 3. Passover Morning.	„	148	116
„ „	„	No. 4. Pentecost „	„	153	121
„ „	„	No. 5. Tabernacles „	J.L.Mombach—D.M.D.	158	126
לֵךְ יְיָ הַגְדֵּל לָךְ	<i>Thine, O Lord, is the greatness (1 Chron. xxix. 11).</i>	No. 1. Reading of Law.	Rev. M. Hast.	71	48
„ „	„	No. 2. „ „	J. L. Mombach.	74	50
„ „	„	No. 3. „ „	D. M. Davis.	77	52
„ „	„	No. 4. Festival Reading of Law.	Sulzer—D.M.D.	166	133
„ „	„	No. 5. Penitential and Rejoicing of Law.	J. L. Mombach.	216	176
לֵךְ יְיָ הַצְדִּיקָה	<i>Thine, O Lord, is the righteousness.</i>	Atonement Afternoon.	Traditional—F.L.C.	277	216
לֵךְ דוֹדִי	<i>Come, my friend.</i>	No. 1. Sabbath Inauguration.	J. L. Mombach.	17	9
„ „	„	No. 2. „ „	Traditional (Sēphardi).	18	14
„ „	„	No. 3. „ „ (Iyov and the "Three Weeks")	J. L. Mombach.	19	15

TEXT	SETTING	SERVICE	COMPOSER	NO.	PAGE
לְכוּ נִרְנְנָה <i>O come, let us exult</i> (Ps. xciv.)		Sabbath Inauguration.	Traditional.	11	5
לְמַנְצַח בְּנִינֹת (Ps. lxxvii.)		„ Conclusion.	Traditional—F.L.C.	127	100
לְמַעַן יִזְכָּר <i>To the end that my</i> <i>glory</i> (Ps. xxx. 13).		Atonement „	Traditional ( <i>Séphardi</i> ) —D.M.D.	279	218
מָה אֶשִׁיב <i>What can I render</i> (Ps. cxvi. 12).		Passover Morning.	J. L. Mombach.	147	114
מָה פִּטְבוֹ <i>How goodly</i> (Num. xxiv. 5).		General.	A. Saqui.	42	28
מָה יְדִידוֹת <i>How amiable</i> (Ps. lxxxiv.).		Sabbath, &c.	Traditional - D.M.D.	46	31
מוֹדִים <i>We give thanks.</i>	No. 1.	Sabbath Morning and Additional.	„ „	41	28
„ „	No. 2.	Sabbath Afternoon.	Traditional.	126	99
„ „	No. 3.	New Moon and Festival.	„	146	114
„ „	No. 4.	Festival Additional.	„	183	156
„ „	No. 5.	Penitential.	„	209	173
„ „	No. 6.	Weekday.	„	297	234
„ „		Atonement Morning.	„	204	171
מוֹרָה חַטָּאִים <i>O Thou that shewest</i> <i>sinner.</i>					
מְזֻמָּר לְדָוִד (Ps. xxix.)	(See	הָבֵנו לַיִּי)			
מְזֻמָּר לְתוֹרָה <i>A Psalm of thanks-</i> <i>giving</i> (Ps. c.).	(See	הָרִיעַ)			
מְזֻמָּר שִׁיר הַנְּפִילֹת הַבַּיִת (Ps. xxx.)	(See	אַרְוַמְמָה יִי)			
מְזֻמָּר שִׁיר לְיוֹם הַשַּׁבָּת (Ps. xcii.)	(See	טוֹב לְהַדוֹת)			
מְזֻמָּר שִׁיר (Ps. xcvi.)	(See	שִׁירוֹ לַיִּי)			
מִי אֲדִיר <i>He Who is mighty.</i>		Marriage.	S. Sulzer.	303	238
מִי אֵל כְּמוֹךָ <i>Who is a God like unto</i> <i>Thee?</i> (Mic. vii. 18).		Atonement.	Traditional—Baer.	267	210
מִי כְמוֹךָ אֵב <i>Who is like unto</i> <i>Thee, Father?</i>		Penitential.	Traditional—F.L.C.	199	167
מִי כְמוֹךָ יְיָ יִמְלֹךְ <i>Who is like unto</i> <i>Thee?</i> (Ex. xv. 11, 18).	No. 1.	Sabbath Evening and Morning.	Traditional—D.M.D.	25	22
„ „	No. 2.	„ „	Traditional ( <i>Séphardi</i> ).	50	33
„ „	No. 3.	Passover Evening and Morning.	Traditional.	132	105
„ „	No. 4.	Pentecost Evening and Morning.	„	133	105
„ „	No. 5.	Tabernacles Evening and Morning.	„	134	106
„ „	No. 6.	Penitential Evening.	„	189	160
„ „	No. 7.	Weekday „	Traditional—D.M.D.	292	226
„ „	No. 8.	Feast of Dedication.	Traditional.	294	227
מִי שֶׁעָשָׂה נִסִּים <i>He who wrought</i> <i>wonders.</i>		Sabbath Morning.	L. Freeman.	83	56
מִכְתָּם לְדָוִד (Ps. xvi.)	(See	שְׁמִרְנֵי אֵל)			



TEXT	SETTING	SERVICE	COMPOSER	NO.	PAGE
קדושה	Sanctus (Responses).	No. 4. Sabbath and Festival Additional.	H. De Solla.	103	80
"	"	No. 5. " "	D. M. Davis.	105	81
"	"	No. 6. " "	A. H. Lindo.	107	82
"	"	No. 7. Penitential (Passover I. and Solemn Assembly) Additional.	Traditional—F.L.C.	230	186
"	"	No. 8. Weekday Morning and Afternoon.	Traditional—D.M.D.	298	234
קדיש	Doxology (Responses).	No. 1. General.	Traditional.	2	1
"	"	No. 2. " "	Traditional—D.M.D.	3	2
"	"	No. 3. " "	S. Sulzer.	4	2
"	"	No. 4. " "	Traditional—F.L.C.	5	3
"	"	No. 5. Sabbath Evening and Reading of Law.	Traditional.	26	23
"	"	No. 6. Sabbath and Festival Morning.	"	31	25
"	"	No. 7. Sabbath Afternoon.	"	124	97
"	"	No. 8. Festival Evening.	Rev. F. L. Cohen.	138	107
"	"	No. 9. Festival Reading of Law.	Traditional—F.L.C.	169	138
"	"	No. 10. Passover I. and Solemn Assembly Additional.	" "	179	155
"	"	No. 11. Penitential Evening.	Traditional.	194	164
"	"	No. 12. " Reading of Law.	Traditional—F.L.C.	218	178
"	"	No. 13. " Additional, &c.	" "	224	182
"	"	No. 14. Atonement Conclusion.	" "	280	219
"	"	No. 15. Weekday Evening.	Traditional—D.M.D.	293	226
קומה נא	Rise up, O Lord (Num. x. 35).	No. 1. General Reading of Law.	Rev. H. Wasserzug.	69	46
"	"	No. 2. " " "	J. L. Mombach.	72	49
"	"	No. 3. " " "	Traditional.	75	52
"	"	No. 4. Festival " "	Traditional—Japhet.	163	131
"	"	No. 5. Penitential " "	Traditional—D.M.D.	214	174
רחם נא	Have mercy, we beseech.	Atonement Conclusion.	Traditional—F.L.C.	288	224
רצית	Lord, Thou hast been favourable (Ps. lxxxv.).	Tabernacles (First Days).	Traditional—D.M.D.	54	37
שהחינו	Who hast kept us in life (Responses).	General.	Traditional.	6	3
שומר ישראל	O Guardian of Israel.	Weekday Morning and Afternoon.	Traditional—F.L.C.	300	235
שומע תפלה	O Thou that hearest prayer (Ps. lxxv. 2) (Responses).	Atonement Evening.	Traditional.	243	196
שופט כל הארץ	O Judge of all the earth.	" Morning.	Traditional F.L.C.	265	208

INDEX.

XXI

TEXT	SETTING	SERVICE	COMPOSER	NO.	PAGE
שִׁיר הַיְחוד	Hymn of Unity.	General (Atonement).	Traditional—D.M.D.	261	205
שִׁיר הַכְבוֹד	Hymn of Glory.	" "	Traditional—Mombach.	262	206
שִׁירוֹ לַיהוָה	<i>O sing unto the Lord</i> (Ps. xcvi.).	Sabbath Inauguration.	Traditional—D.M.D.	12	5
שִׁירוֹ לַיהוָה	<i>O sing unto the Lord</i> (Ps. xcviii.).	" "	Traditional—D.M.D.	14	6
שְׁמוֹ מְפָאֲרִים	<i>His Name they glorify.</i>	New Year Morning.	Traditional—D.M.D.	203	170
שְׁמוֹת	The Profession of Faith.	Atonement Conclusion.	Traditional—F.L.C.	289	225
שְׁמֶךָ מְעוֹלָם	<i>Thy Name hath ever been.</i>	Atonement.	Traditional—D.M.D.	257	203
שְׁמַע : אֶחָד	<i>Hear, O Israel</i> (Deut. vi. 4): <i>One is.</i>	No. 1. Sabbath and Festival Reading of Law.	J. E. F. Halévy.	70	47
" "	" "	No. 2. " "	J. L. Mombach.	73	50
" "	" "	No. 3. " "	Traditional.	76	52
" "	" "	No. 4. Festival Reading of Law.	Naumbourg—D.M.D.	165	132
" "	" "	No. 5. Penitential Reading and Rejoicing of Law.	Traditional— S. Naumbourg.	215	175
שְׁמַע יִשְׂרָאֵל	<i>Hear, O Israel</i> (Deut. vi. 4).	No. 1. General Evening.	S. Naumbourg.	24	22
" "	" "	No. 2. Penitential "	Traditional— S. Naumbourg.	188	159
" "	" "	No. 3. Atonement Conclusion.	" "	289	225
שְׁמַעֲנָא	<i>Hear, we beseech.</i>	" "	Traditional—F.L.C.	202	168
שְׁמַע קוֹלֵנוּ	<i>Hear our voice.</i>	" "	" "	254	201
שְׁמַרְנֵי אֵל	<i>Guard me, O God</i> (Ps. xvi.).	No. 1. Memorial of the Departed.	" "	170	138
" "	" "	No. 2. " "	Traditional—D.M.D.	171	140
" "	" "	No. 3. " "	Traditional ( <i>Séphardi</i> ) —F.L.C.	260	204
תְּהִלָּה לְדָוִד	(Ps. cxlv.)	( <i>See אַרְוֶמְךָ אֱלֹהֵי</i> )			
תְּהִלִּים	Psalms.	( <i>See list below, and under respective first words.</i> )			
תָּעִיר וְתָרִיעַ	<i>Thou wilt be aroused.</i>	New Year Morning.	Traditional—F.L.C.	202	168
תַּעֲלֵה אֲרוֹכָה	<i>O restore health.</i>	Atonement Evening.	Traditional.	245	196
תִּקְעוּ בַחֹדֶשׁ	<i>Blow on the New Moon</i> (Ps. lxxxii. 4, 5).	New Year "	" "	192	163
תִּקְעַת שׁוֹפָר	The <i>Sadfor</i> Calls.	" Morning.	" "	222	180
GOD SAVE THE KING	...	...	...	310	248
PSALM i.	...	Sabbath Morning.	Traditional—F.L.C.	48	32
" v.	...	" "	D. M. Davis.	45	30
" viii.	...	" "	" "	44	30
" xii.	...	Tabernacles (Last Days).	Traditional—D.M.D.	55	38

	TEXT	SETTING	SERVICE	COMPOSER	NO.	PAGE
PSALM	xvi.	...	No. 1. Memorial of the De- parted.	Traditional—L.F.C.	170	138
"	"	...	No. 2. " "	Traditional—D.M.D.	171	140
"	"	...	No. 3. " "	Traditional ( <i>Séphardi</i> ). —F.L.C.	260	204
"	xxiv.	...	No. 1. Sabbath Afternoon and Weekday (Festival) Reading of Law.	J. L. Mombach.	174	142
"	"	...	No. 2. " "	"	176	146
"	"	...	No. 3. " "	Mendelssohn—F.L.C.	178	150
"	xxvii.	...	<i>Ellul</i> 1st to <i>Tisri</i> 21st.	Traditional—D.M.D.	49	32
"	xxix.	...	No. 1. Sabbath Inauguration and Reading of Law.	Traditional ( <i>Séphardi</i> ).	16	8
"	"	...	No. 2. " "	J. L. Mombach.	89	59
"	"	...	No. 3. " "	S. Naumbourg.	91	63
"	"	...	No. 4. " "	D. M. Davis.	93	68
"	"	...	No. 5. " "	A. M. Friedlander.	95	71
"	xxx.	...	No. 1. Feast of Dedication.	Handel—F.L.C.	295	228
"	"	...	No. 2. " "	Traditional—F.L.C.	296	233
"	xlvii.	...	No. 1. New Year Morning.	Mendelssohn—F.L.C.	219	178
"	"	...	No. 2. " "	D. M. Davis.	220	180
"	lxvii.	...	Sabbath Conclusion.	Traditional—F.L.C.	127	100
"	lxxvii.	...	Passover (Last Days)	" "	52	36
"	lxxxiv.	...	Sabbath Morning.	Traditional—D.M.D.	46	31
"	lxxxv.	...	Tabernacles (First Days).	" "	54	37
"	xcii.	...	No. 1. Sabbath Evening and Morning.	Traditional ( <i>Séphardi</i> )	20	20
"	"	...	No. 2. Sabbath Afternoon.	J. L. Mombach.	125	98
"	xciii.	...	No. 1. " Evening.	D. M. Davis (and Tra- ditional).	21	21
"	"	...	No. 2. " (Festival) Evening.	Chas. Salaman.	128	102
"	xcv.	...	" Inauguration.	Traditional.	11	5
"	xovi.	...	" "	Traditional—D.M.D.	12	5
"	xovii.	...	" "	Traditional—F.L.C.	13	6
"	xoviii.	...	" "	" D.M.D.	14	6
"	xcix.	...	" "	Traditional—D.M.D.	15	7
"	c.	...	Marriage, &c.	Chas. Salaman.	301	236
"	ovii.	...	Passover (First Days).	Traditional—F.L.C.	51	35
"	oxii.	...	No. 1. Hospital.	Beethoven—F.L.C.	306	244
"	"	...	No. 2. " "	D. M. Davis.	307	246
"	cxiii.	...	General <i>Hallel</i> .	"	57	39
"	cxiv.	...	" "	"	58	39
"	cxvi. 12-16.	...	Passover Morning.	J. L. Mombach.	147	114



INDEX.

xxiii

	TEXT	SETTING	SERVICE	COMPOSER	NO.	PAGE
PSALM cxvi. 17-19.	...	No. 1.	General <i>Hallel</i> .	D. M. Davis.	59	40
" "	"	No. 2.	Feast of Dedication.	J. L. Mombach.	64	43
" "	"	No. 3.	Passover Morning.	J. L. Mombach.	148	116
" "	"	No. 4.	Pentecost "	"	153	121
" "	"	No. 5.	Tabernacles "	J. L. Mombach—D.M.D.	158	126
" cxvii.	...	No. 1.	General <i>Hallel</i> .	D. M. Davis.	60	41
" "	"	No. 2.	" "	Traditional ( <i>Séphardi</i> ).	62	42
" "	"	No. 3.	" "	J. L. Mombach.	65	43
" "	"	No. 4.	Passover Morning.	"	149	116
" "	"	No. 5.	Pentecost "	"	154	121
" "	"	No. 6.	Tabernacles "	"	159	127
" "	"	No. 7.	Feast of Dedication.	Traditional.	294	227
" cxviii. 1-4.	(See <i>לְהַלֵּל</i> )					
" cxviii. 21-24.	...	No. 1.	General <i>Hallel</i> .	Traditional ( <i>Séphardi</i> ).	62	42
" "	"	No. 2.	" "	Traditional	151	119
" "	"	No. 3.	" "	Rev. M. Hast.	156	124
" "	"	No. 4.	" "	Traditional ( <i>Séphardi</i> ).	161	129
" cxviii. 25.	(See <i>לְהַלֵּל</i> )					
" cxix.	...		Pentecost.	Traditional—D.M.D.	53	36
" cxxx.	...		Atonement.	S. Naumbourg—F.L.C.	275	215
" cxxxiv.	...		Weekday Evening.	Traditional—D.M.D.	80	55
" cxliv.	...		Sabbath Conclusion.	Traditional—F.L.C.	127	100
" cxlv.	...	No. 1.	General.	D. M. Davis.	86	58
" "	...	No. 2.	Penitential Morning.	Traditional—F L.C.	223	181
" cl.	...	No. 1.	New Year Additional, Marriage, &c.	M. Moss.	304	240
" "	...	No. 2.	" "	D. M. Davis.	305	243

NOTE.—Many of these Chants are suitable for other Psalms beside the one specified.

PSALMS IN SUPPLEMENT

	TEXT	SETTING	SERVICE	COMPOSER	NO.	PAGE
Ps. xxix.	<i>Give unto the Lord.</i>	No. 6.		Mombach—S.A.	325	263
"		No. 7.		S. Alman.	326	266
Ps. lxix. 14.	<i>And as for me, my prayer.</i>	No. 2.	General.	S. Alman.	343	284
Ps. lxxxiv.	<i>How amiable.</i>	No. 2.	Marriage, &c.	Salaman—S.A.	364	307
Ps. cxviii. 17-24.	<i>I shall not die</i>		General <i>Hallel</i> .	Lövy—S.A.	313	253
Ps. cxviii.	<i>Blessed be he that cometh.</i>	No. 2.	Marriage, &c.	Mombach—S.A.	365	309
Ps. cxxi.	<i>I lift up mine eyes.</i>		Occasional.	Verrinder—S.A.	366	311
Ps. cxxiv.	<i>If not for the Lord.</i>		Occasional.	S. Alman.	367	312
Ps. cxlviii. 13.	<i>His grandeur is above the earth.</i>	No. 9.	Sabbath and Festival.	Mombach—S.A.	324	263

## INDEX TO SUPPLEMENT

TEXT	SETTING	SERVICE	COMPOSER	NO.	PAGE
אֲדוֹן עוֹלָם	<i>Lord of the Universe.</i>	No. 9. General.	Rev. D. A. De Sola.	335	276
" "	" "	No. 10. "	S. Alman.	336	277
" "	" "	No. 11. "	S. Sulzer—S.A.	337	279
" "	" "	No. 12. "	J. Kuchinsky—S.A.	338	280
אֵין בְּאֱלֹהֵינוּ	<i>There is none like our God.</i>	No. 8. Sabbath and Festival Additional.	S. Alman.	334	275
אֵין כְּמוֹךָ	<i>There is none like unto Thee.</i>	No. 3. Reading of Law.	Dunajewski—S.A.	314	254
אֵין קֶצֶבָה	<i>No measure.</i>	Penitential Additional.	H. Wasserzug.	349	292
אֲמִיץ הַמְּנַשָּׂא (מִלֶּךָ עֲלִיוֹן)	<i>Mighty and exalted.</i>	New Year Morning. (2nd day).	Traditional—S.A.	345	287
אֲמָרֵינוּ	<i>Our words.</i>	Penitential.	Naumbourg—S.A.	358	301
אֲשָׁמְנוּ	<i>We have trespassed.</i>	No. 2. "	Traditional.	360	302
אֲשָׂא עֵינַי	<i>I lift up mine eyes. (Ps. cxxi.).</i>	Occasional.	Verrinder—S.A.	366	311
בְּרֵאשׁ הַשָּׁנָה	<i>On New Year's Day.</i>	Penitential Additional.	Naumbourg—S.A.	348	290
בְּרוּךְ הַבָּא	<i>Blessed be he that cometh (Ps. cxviii. 26)</i>	No. 2. Marriage, &c.	Mombach—S.A.	365	309
בְּרַכַת כֹּהֲנִים	<i>Benediction of the Priests (Num. vi. 24).</i>	No. 2. Sabbath Additional.	S. Alman.	333	273
גִּדְלוֹ (לְךָ יי)	<i>Magnify.</i>	No. 6. Reading of Law.	S. Alman.	321	260
הָבוּ לַיי	<i>Give unto the Lord. (Ps. xxix.).</i>	No. 6. Sabbath Morning.	Mombach—S.A.	325	263
" "	" "	No. 7. "	S. Alman.	326	266
הוֹדוּ עַל-אָרֶץ	<i>His grandeur is above the earth. (Ps. cxlviii. 13).</i>	No. 9. Sabbath and Festival.	Mombach—S.A.	324	263
הַנִּרוֹת הַקְּלָלוֹ	<i>These lights.</i>	Feast of Dedication.	H. Wasserzug.	363	304
הַשִּׁיבוּנוּ	<i>Turn Thou us (Lam. v. 21).</i>	No. 6. Reading of Law.	J. Kuchinsky.	331	272
" "	" "	No. 7. "	D. M. Davis.	332	273
הַתְּקוּהָה	<i>The hope.</i>	<i>Hatskvoh.</i>	Arr. S. Alman.	368	314
וְאָנִי תְּסַלֵּתִי	<i>And as for me, my prayer (Ps. lxi. 14).</i>	No. 2. General.	S. Alman	343	284
וּבְנַחָה יֵאָמֵר	<i>And when it rested.</i>	Reading of Law.	Lewandowsky—S.A.	327	268
וּבְשׁוֹפָר גְּדוֹל	<i>The great trumpets.</i>	Penitential Additional	S. Alman.	347	289
וְהָיָה בְּעַדְנוּ	<i>Be Thou a shield about us.</i>	Festival Evening.	Lewandowsky—S.A.	339	281
וְזֹאת הַתּוֹרָה	<i>And this is the Law. (Deut. iv. 44).</i>	No. 3. Reading of Law.	Lewandowsky—S.A.	322	262
וַיְהִי בְּנֹסֵעַ	<i>And when the Ark set forward. (Num. x. 35).</i>	No. 1. "	Naumbourg—S.A.	315	256
" "	" "	No. 2. "	Lewandowsky—S.A.	316	257



INDEX TO SUPPLEMENT

xxiiiib

TEXT	SETTING	SERVICE	COMPOSER	NO.	PAGE
וַיְהִי בְנֹסֶעַ	<i>And when the Ark set forward</i> (Num. x. 35).	No. 3. Reading of Law.	S. Alman.	319	259
וַיָּאֲתִיּוּ כָל	<i>And all shall come.</i>	No. 2. Penitential Additional.	Lewandowsky—S.A.	351	294
וְכָל מַאֲמִינִים	<i>And all believe.</i>	No. 2. „	S. Alman.	350	293
וְכָתוּב וְחֶתְמוֹם	<i>And inscribe.</i> <i>And seal.</i>	Penitential.	S. Alman.	355	300
וְסִלַּחַת	<i>O pardon.</i>	Atonement.	Traditional—D.M.D.	356	300
וְעַל חַטָּאִים	<i>And for the sins.</i>	„	Lewandowsky.	362	304
וְעַל-יְדֵי עֲבָדֶיךָ	<i>And by the hands of thy servants.</i>	New Year Additional.	Lewandowsky—S.A.	352	297
(זְכַרְתִּי לָךְ)					
וְקִיָּם לָנוּ	<i>Fulfil unto us.</i>	„	S. Alman.	353	299
וְשָׁמְרוּ	<i>And they shall keep.</i> (Exod. xxxi. 16, 17).	Sabbath Evening.	Lewandowsky—S.A.	340	282
יִחַדְּשֶׁהוּ	<i>May he renew it.</i>	No. 2. „ Morning.	S. Alman.	323	262
יְיָ יְיָ	<i>The Lord, the Lord</i> (Exod. xxxiv. 6).	No. 4. Reading of Law.	S. Sulzer—S.A.	341	283
יְיָ יְיָ	„	No. 5. „	Naumbourg—S.A.	342	284
כִּי אָנוּ עַמְּךָ	<i>For we be Thy people.</i>	No. 2. Atonement.	Mombach.	359	301
כִּי הַפֵּל הַבֵּל	<i>For all is vanity</i> (Eccles. iii. 19).	„	Weintraub—D.M.D.	361	303
כִּי זוֹכֵר	<i>For thou rememberest.</i>	New Year Additional.	Weintraub—S.A.	354	299
כִּפְּר חַטָּאֵינוּ	<i>Atonement our sins.</i>	Atonement.	Naumbourg—S.A.	357	300
לֹא-אָמוֹת	<i>I shall not die</i> (Ps. cxviii. 17-24).	General Hallel.	Lövy—S.A.	313	253
לִי לִי	<i>If not for the Lord</i> (Ps. cxxiv.).	Occasional.	S. Alman.	367	312
מֵה שׁוֹבוֹ	<i>How goodly</i> (Num. xxiv. 5).	No. 2. General.	Mombach—S.A.	311	251
„	„	No. 3. „	Lewandowsky—S.A.	312	252
מֵה יְדִידוֹת	<i>How amiable</i> (Ps. lxxxiv.).	No. 2. Marriage, &c.	Salaman—S.A.	364	307
מִבְּלִפְלֵ	<i>Thou sustainest.</i>	Penitential.	Mombach—S.A.	346	288
עַל הַפֵּל	<i>Above all.</i>	No. 2. Rejoicing of Law.	Mombach—S.A.	344	285
עֵץ חַיִּים	<i>A tree of life</i> (Prov. iii. 18).	No. 3. Reading of Law.	S. Alman.	328	270
„	„	No. 4. „	Blumenthal—S.A.	329	270
„	„	No. 5. „	Naumbourg—S.A.	330	271
שְׁמַע-אֶחָד	<i>Hear, O Israel.</i>	No. 6. „	Lewandowsky.	317	258
„	„	No. 7. „	H. Wasserzug—S.A.	318	258
„	„	No. 8. „	S. Alman.	320	260

# KEY TO PRONUNCIATION.

## CONSONANTS (as in English).

א	=	a	ל	=	l
ב	=	b	(ם) מ	=	m
ו	=	v	(ן) נ	=	n
(ג) ג	=	g	ס	=	s
(ד) ד	=	d	ע	=	'a (a' final)
ה	=	h	פ	=	p
ח	=	h!	(ף) פ	=	f
וּ	=	v	(ץ) צ	=	ts
ז	=	z	ק	=	k
כ	=	ch (as in Scots loch)	ר	=	r
ט	=	t	ש	=	sh
י	=	y (i)	שׂ	=	s
כּ	=	k	תּ	=	t
(ך) כ	=	ch (as in Scots loch)	ת	=	s (for th)

## VOWELS (as in German).

אוי	=	bo	בּ (בִּי)	=	bi
אויא	=	bo	בּוּ (בֹּו)	=	bô or bo
אויאוי	=	boh	בּוּ (בֹּו)	=	bu
אויאויא	=	boh!	בּוּ	=	bë or b'
אויאוי	=	ba	בּוּי	=	chay
אויאע	=	ba'	אני	=	äni
(בִּי) בּוּי	=	bei or be	לְצִיֹּן	=	l'Tsiyôn
בּוּי	=	be	אֶעֱשֶׂה	=	e'ëseh

שְׁלוֹם עֲלֵיכֶם = Sholdm 'leichem

# Part 1. General Responses.

## 1. AMEN.

Key C.

Soprano. { :d' | d' :- || :d' | d' :- || :l | l :- || :t | d' :- || :t | d' :- || :r' | d' :- }  
 Alto. { :f | m :- || :l | s :- || :f | m :- || \*orse | l :- || \*ort | l :- || \*orr | d :- }  
 O - mein. O - mein. O - mein. O - mein. O - mein. O - mein.

Soprano.

Alto.

Tenor.

Bass.

{ :l | s :- || :r' | m :- || :m | d :- || :s | r : d || :r' | d' :- || :d' . t | l :- || :t | l :- }  
 { :f | m :- || :l, | se, :- || :d | d :- || :s | t, : d || :l | l :- || :l . se | l :- || :se | l :- }  
 O - mein. O - mein. O - mein. O - mein. O - mein. O - mein. O - mein.

G

H

I

J

K

L

M

{ :r' | m :- || :r' | m :- || :f | m :- || :l . t | d' :- || :d' | d' :- || :r' | r' :- }  
 { :d | d :- || :l, | t, :- || :d | t, :- || :f | m :- || :s | s :- || :s | s :- }  
 O - mein. O - mein. O - mein. O - mein. O - mein. O - mein.

N

O

P

Q

R

S

## 2. Responses to KADDISH (No 1.)

Key C.

Traditional.

{ | d' :- | d' :- | .d' :d' .d' | d' :d' | d' .d' :d' }  
 { | l :- | s :- | .s :s .s | s :s | s .s :s }  
 O - mein. Ye - hei she - meih . rab - bo me - vo -

B'rich

Hu.

*Slowly.*

\* These (in small type) are in C minor (with Eb as Doh).



2

$\{ d' :- d' | d' .d' :d' .d' | d' :- | d' :d' | d' :- | d' :- | d' :d' \}$   
 $\{ s :- s | s .s :s .s | s :- | s :s | s :- | s :- | s :s \}$

-rach, l'o-lam u - l'o-lè - mei 'ol - may - yo. Yis - bo - rach.

### 3. Responses to KADDISH (No 2.)

Key C. (*Lah is A*)

Traditional-D. M. D.

$\{ lse :- | l :d' | .l :l .l | l :l | l .l :l \}$   
 $\{ l m :- | m :d' | .m :m .m | m :m | m .m :m \}$

O - mein. Yè - hei shè - meih rab - bo mè - vo -

B'rich Hu.

*Slowly.*

$\{ t :- t | d' .d' :d' .d' | t :l | lse :se | l :- | t :- | lse :- | l :d' \}$   
 $\{ se :- se | l .l :l .l | se :m | l m :r | d :- | f :- | l m :- | m :- \}$

-rach, l'o-lam u - l'o-lè - mei 'ol - may - yo. Yis - bo - rach.

### 4. Responses to KADDISH (No 3.)

Key B $\flat$ .

SULZER.

$\{ l t_1 :- | d_1 :d' | .d_1 :d_1 .d_1 | d_1 :d_1 | l r_1 .r_1 :t_1 \}$   
 $\{ l s_1 :- | s_1 :d' | .m_1 :m_1 .m_1 | m_1 :f_1 | l f_1 .f_1 :s_1 \}$

O - mein. Yè - hei shè - meih rab - bo mè - vo -

B'rich Hu.

*Rather slowly.*

$\{ d :- d | d .d :t_1 .t_1 | l_1 :d | l r :d | d :- | l_1 :- | l_1 :d | d :d \}$   
 $\{ s_1 :- l_1 | l_1 .l_1 :s_1 .s_1 | f_1 :m_1 | l f_1 :m_1 | m_1 :- | f_1 :- | f_1 :- | m_1 :- \}$

-rach, l'o-lam u - l'o-lè - mei 'ol - may - yo. Yis - bo - rach.

# 5. Responses to KADDISH (Nº 4.)

Key C.

Traditional-F. L. C.

{ | t :- | d' :^ | .s :d' .d' | d' :d' | d' .d' :d' }  
 { | f :- | m :- | .s :s .s | s :s | s .s :s }

O - mein. Yè - hei shè - meih rab - bo mē - vo -  
 B'rich Hu.

*Briskly.*

{ | d' :-s | d' .d' :d' .d' | d' :- | d' :t | l :- | l :- | l :- | t :- | d' :^ }  
 { | s :-s | s .s :s .s | s :- | s :s | f :- | f :- | f :- | f :- | m :- }

-rach, l'ò-lam u - l'ò - lè - mei 'ol - may - yo. Yis - bo - rach.

# 6. RESPONSES TO BÈROCHÔS (Nº 1.) (Kiddush, Havdolah, Shehechëyonu, 'Ômer, etc.)

Key G. *Beat 2 to a measure.*

Key G.

Traditional.

{ | s, | d :- | d :d :d | d :- | d | d :- | t, | r :- | r :r :r | m :- | m | r :- | | t, :- | d :^ }  
 { | s, | s, :- | s, :s, :s, | l, :- | l, | s, :- | | t, | t, :- | t, :t, :t, | d :- | d | t, :- | | s, :- | s, :- }

Boruch Hu, u-voruch shè - mô. Boruch Hu, u-voruch shè - mô. O - mein.

# 7. BAYYÔM HAHU (Nº 1.)

Zech: XIV. 9.

Key G.

SULZER-F. L. C.

{ | m | f :- | m :d | m :- | r :r .r | s :s | s :s | s :- | f :l, .l, | d :r .d | m :r | r :- | d }  
 { | d | r :- | d :d | d :- | t, :r .r | s, :t, | d :ta, | ta, :l, | :- | l, .l, | s, :l, | d :t, | s, :- | l - }

Bay - yôm ha - hu, yi - hë - yehädônoie - chod, u - shë - mô . . . . e - chod.

*Slowly mp*



# BAYYÔM HAHU (Nº 2.)

Traditional-WASSERZUG.

8. Zech: XIV. 9.

Key G. { :s<sub>1</sub> | d :- | - :d | d :- | - :d .d | d :- .d | d :- }  
 { :s<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> :- | - :s<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> :- | - :s<sub>1</sub> .s<sub>1</sub> | f<sub>1</sub> :- .f<sub>1</sub> | f<sub>1</sub> :- }

Bay - yôm ha - hu, yi - hê - yeh ã - dô -

*Maestoso.*  
*f*

{ f :- | m :- | r :- | - :r .r | s :- | d :f | m :- | r :^ | d :- | ^ }  
 { l<sub>1</sub> :t<sub>1</sub> | d :- | t<sub>1</sub> :- | - :t<sub>1</sub> .t<sub>1</sub> | ta<sub>1</sub> :- | l<sub>1</sub> :- | d :- | t<sub>1</sub> :- | s<sub>1</sub> :- | - }

noi e - chod, u - shê - mô..... e - chod.

*slowly*

9.

# BAYYÔM HAHU (Nº 3.)

DE SOLLA.

Zech: XIV. 9.

Key A. { :d | t<sub>1</sub> :d | m :- | - :d d | f :- .f | d :la<sub>1</sub> | la<sub>1</sub> :- | - :s<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> :- | - :s<sub>1</sub> .s<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> :^ | s<sub>1</sub> :^ }  
 { :d | t<sub>1</sub> :d | ta<sub>1</sub> :- | - :la<sub>1</sub> .la<sub>1</sub> | la<sub>1</sub> :- .la<sub>1</sub> | la<sub>1</sub> :f<sub>1</sub> | f<sub>1</sub> :- | - :f<sub>1</sub> | m<sub>1</sub> :- | - :m<sub>1</sub> .m<sub>1</sub> | f<sub>1</sub> :f<sub>1</sub> | m<sub>1</sub> :- }

Bayyôma - hu, yi - hê - yeh ã - dô - noi e - chod, u - shê - mô e - chod.

*Maestoso.*  
*ff*

10.

# BAYYÔM HAHU (Nº 4.)

Traditional-D. M. D.

Zech: XIV. 9.

Key Bb. { :s<sub>1</sub> | m :- | r :- | d :- | - :s<sub>1</sub> .s<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> .,l<sub>1</sub> :l<sub>1</sub> | r :d }  
 { :s<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> :- | t<sub>1</sub> :- | l<sub>1</sub> :- | - :s<sub>1</sub> .s<sub>1</sub> | f<sub>1</sub> .,l<sub>1</sub> :s<sub>1</sub> | fe<sub>1</sub> :l<sub>1</sub> }

Bay - yôm ha - hu, yi - hê - yeh ã - dô - noi e -

*Slowly.*

{ t<sub>1</sub> :- .l<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> :l<sub>1</sub> .l<sub>1</sub> | f :- | m :- | r :- | - :^ | r :- | - :^ | d :- | ^ }  
 { s<sub>1</sub> :fe<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> :m<sub>1</sub> .m<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> :- | - :s<sub>1</sub> | fe<sub>1</sub> :- | - :^ | s<sub>1</sub> :- | - :^ | s<sub>1</sub> :- | - }

- chod,..... u - shê - mô..... e - - - chod.

# Part 2. Sabbath Services.

## A. Inauguration of Sabbath.

### 11. Psalm XCV.

### LĚCHU NĚRANĀNOH.

Key A.

Traditional.

{ :s, | d    :-    | t, .l, || l,    | t,    :-    | d  
{ :s, | s,    :-    | f,    || f,    | f,    :-    | m,

1.	Lè - chu nĚranĀnoh ladô - noi,	no - ri'oh lĚtsur yish - 'einu.
2.	NĚkad - d'moh fonov bĚsô - doh,	bizmi - rôs noria' . . . . . lô.
3.	Ki eil godôl âdo - noi,	u - melech godôl 'al kol ělô - him.
4.	Asher b'yo - dô mechkĚrei . . . . . orets,	vesôĀ - fôs horim . . . . . lô.
5.	Asher lô hayyom vehũ 'o - sohu,	vĚyab - beshes yodov yo - tsoru.
6.	Bôu nishtachĀveh vĚnich - ro'oh,	nivrĚ - choh lifnei adônoi 'o - seinu.
7.	Ki hu elô - heinu, vaĀnachnu 'am marisô vĚtsôn yo - dô,	hay - yôm im bĚkôlô sish - môu.
8.	Al tak - shu lĚvav'chem kim'ri - voh,	kĚyôm mas - soh bammid - bor.
9.	Asher nis - suni Āvôsei - chem,	bĚcho - nuni gam rou fo'o - li.
10.	Arbo - 'im shonoh okut bĚdôr, voô - mar 'am tô'ei leivov heim,	ve - heim lô yodĚu dĚro - choi.
11.	Asher nish - ba'ti vĚap - pi,	im yĚvô - un el mĚnucho - si.

### 12. Psalm XCVI.

### SHIRU LADÔNOI.

Key C. (*Lah is A*)

Traditional-D.M.D.

|| m    :-    | t    :l    | t    :-    || r'    :-    | d'    :t    | l    :t    | se    :-    |  
|| d    :-    | m    :re    | m    :-    || m    :-    | m    :m    | m    :re    | m    :-    |

1.	Shiru ladônoi . . . . . shir cho - dosh,	shiru . . . . . la - dô - noi kol ho - orets.
3.	SappĚru vaggô - yim k'vô - do,	bĚchol ho'am - mim nif - lĚô - sov.
5.	Ki kol ělôhei ho'am - mim ěli - lim,	vadô - noi sho - mayim'o - soh.
7.	Hovu ladônoi mishpĚ - chôs 'am - mim,	havu ladô - noi ko - vôd vo - 'ôz.
9.	HishtachĀvu ladônoi bĚ - had - ras kôdesh,	chilu . . . . . mip - po - nov kol ho - orets.
11.	YismĚchu hashomayim vĚso - geil ho - orets,	yir'am hay - yom umĚ - lô - ô.
13.	Lifnei adô - noi ki vo,	ki . . . . . vo lish - pôd ho - orets:

|| m    :-    | l    :l    | r    :-    || se    :-    | t    :l    | se    :f    | m    :-    |  
|| t,    :-    | m    :m    | r    :-    || r    :-    | m    :m    | m    :d    | t,    :-    |

2.	Shiru ladônoi borĀ - chu shĚ - mô,	bassĚru miyôm lĚ - yôm yĚ - shu - 'o - sô.
4.	Ki godôl adônoi umĚhul - lol mĚ - ôd,	nôro . . . . . hu al kol ělô - him.
6.	Hôd vĚho - dor lĚfo - nov,	'ôz vĚsif - e-res bĚ - mik - do - shô.
8.	Hovu ladônoi kĚ - vod shĚ - mô,	sĚu minchohu - vô - u lĚ - chats - rô - sov.
10.	Imru vaggôyim adônoi mo - } bal tim - môd, yodin'am - mim be - mei - sho - rim.	
12.	Ya'alôz sodai ve - } chol Āsher bô, oz yĚ - ranĀ - nu kol Ā - tsei ha - yoar.	
(13)	Yishpôt tei - } veil bĚ - tsedek, ve'Ām - min beĚ - mu - no - sô.	



## ADÔNOI MOLOCH, TOGEIL.

## 13. Psalm XCVII.

Key C.

Traditional - F. L. C.

s :-	s :f .m	l :s	d' :-	r' .d' :t .l	l :s
m :-	d :d	d :-	m :-	r :f	f :m



1. Adônoi moloch, to -	geil ho - o-rets,	yisměchu i - - yim rab - bim.
3. Eish lěfo - -	nov tei - leich,	usělaheit so - - viv tso - rov.
5. Horim kaddôneg no -	} nei ädô - noi,	millifnei ä - - dôn kol ho - o - rets.
massu millif - -		
7. Yeivôshu kol'ôvėdei fe -	} bo - ěli - lim,	hishtachăvu lô... kol ě - lô - him.
sel hammis-halălim... }		
9. Ki attoh ädônoi'elyôn'al	kol ho - o-rets	měôd na'ăleiso'al kol ě - lô - him.
11. Ôr zoruă.....	lats - tsa - dik,	ulěyishrei..... leiv sim - choh.

l :-	l .d' :t .l	l :s	m :-	f :m	r :d
f :-	f :f	f :m	d :-	d :d	d .t :d



2. 'Onon v'ăro - -	fel sě-vi - vov,	tsedek umishpot mě- chôn kis - ô.
4. Hei-iru vėro - -	kov tei - veil,	roăsoh vat - tochel ho - o - rets.
6. Higgidu hasho - -	mayimtsid - kô,	vėrou chol ho'am - mim kěvô - dô.
8. Shomě'oh vattismach Tsi-)	} nôsYě-hu - doh,	{lě-ma'an mishpo - } techo ä - } dô - - noi.
yôn, vattogeilnoh bě -		
10. Ôhăvei ädônoi sinu ro,)	} shôs chăsi - dov,	miyad rěsho'im... yats - tsi - leim.
shômeir naf - -		
12. Simchu tsaddikim....	ba - dô - noi,	věhodu lě - - zeicher kod - shô.

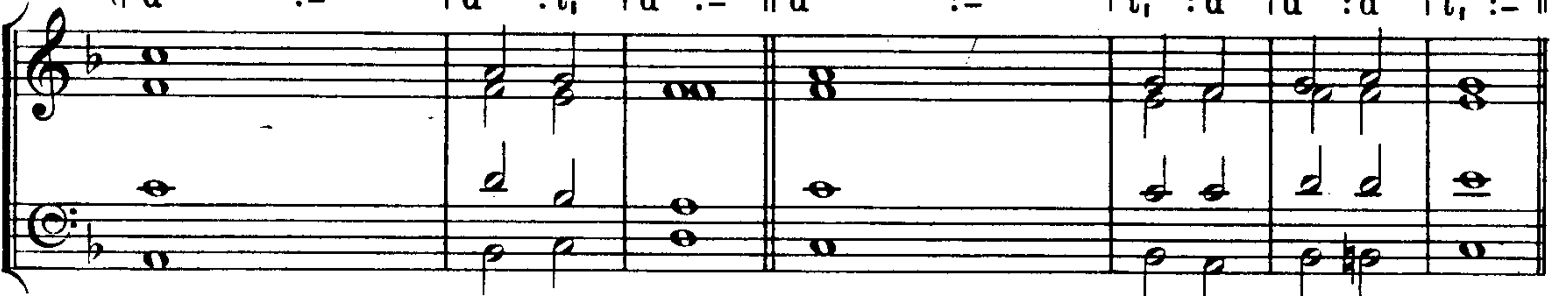
## 14. Psalm XCVIII.

## SHIRU LADÔNOI.

Key F.

Traditional - D.M.D.

s :-	m :r	d :-	m :-	r :d	r :m
d :-	d :t,	d :-	d :-	t, :d	d :d
					t, :-



1. Shiru ladônoi.....	shir cho - dosh,	ki..... nif - lo - ôs 'o - soh,
2. Hôdia' ädônoi yě -	shu - 'o - sô,	l'einei haggôyim gil - loh.... tsid - ko - sô.
4. Hori'u ladônoi.....	kol ho - orets,	pitschu vė - - ran - nă - nu vėzam - meiru.
6. Bachă - -	tsô - tsě - rôs	vě - - - kôl.... shô - for,
7. Yir'am hayyom	u - m'lô - ô,	tei - - - veil vė - yôshě - vei voh!
9. Lifnei ä - -	dô - - noi,	ki..... vo lish - pôt ho - orets,



<table border="0" style="font-size: small;"> <tr><td>{</td><td>f</td><td>:</td><td>+</td></tr> <tr><td>{</td><td>t,</td><td>:</td><td>-</td></tr> </table>	{	f	:	+	{	t,	:	-	<table border="0" style="font-size: small;"> <tr><td>s</td><td>:</td><td>f</td></tr> <tr><td>t,</td><td>:</td><td>t,</td></tr> </table>	s	:	f	t,	:	t,	<table border="0" style="font-size: small;"> <tr><td>m</td><td>:</td><td>-</td></tr> <tr><td>d</td><td>:</td><td>-</td></tr> </table>	m	:	-	d	:	-	<table border="0" style="font-size: small;"> <tr><td>m</td><td>:</td><td>-</td></tr> <tr><td>ta,</td><td>:</td><td>-</td></tr> </table>	m	:	-	ta,	:	-	<table border="0" style="font-size: small;"> <tr><td>l</td><td>:</td><td>l,</td></tr> <tr><td>l,</td><td>:</td><td>l,</td></tr> </table>	l	:	l,	l,	:	l,	<table border="0" style="font-size: small;"> <tr><td>d</td><td>:</td><td>t,</td></tr> <tr><td>l,</td><td>:</td><td>se,</td></tr> </table>	d	:	t,	l,	:	se,	<table border="0" style="font-size: small;"> <tr><td>l,</td><td>:</td><td>-</td></tr> <tr><td>l,</td><td>:</td><td>-</td></tr> </table>	l,	:	-	l,	:	-
{	f	:	+																																															
{	t,	:	-																																															
s	:	f																																																
t,	:	t,																																																
m	:	-																																																
d	:	-																																																
m	:	-																																																
ta,	:	-																																																
l	:	l,																																																
l,	:	l,																																																
d	:	t,																																																
l,	:	se,																																																
l,	:	-																																																
l,	:	-																																																

(1) hōshi'oh.....	lô y'mi - nô	uzě - -	rô - a'	kod -	shô.
3. Zochar chasdô veemunosô lēveis }...	Yis - ro -	eil,	ro-u chol afsei	orets eis }	'as ělô - heinu.
5. Zamměru ladô -	- noi běchin -	nôr,	běchin -	nôr vě -	kôl zim - roh.
(6) ho - - -	- ri - -	'u	lifnei ham -	me-lech	ădô - noi.
8. N'horôs	yim - chă-u	chof,	yachad ho -	rim yě -	ran - neinu.
(9) yishpôt tei -	- veil bě -	tsedek,	vě'am - -	mim bě -	mei-sho - rim.

## ADŌNOI MOLOCH, YIRG'ZU.

### 15. Psalm XCIX.

Key F.

Traditional - D. M. D.

<table border="0" style="font-size: small;"> <tr><td>{</td><td>m</td><td>:</td><td>-</td></tr> <tr><td>{</td><td>d</td><td>:</td><td>-</td></tr> </table>	{	m	:	-	{	d	:	-	<table border="0" style="font-size: small;"> <tr><td>l</td><td>:</td><td>s . l</td></tr> <tr><td>d</td><td>:</td><td>d</td></tr> </table>	l	:	s . l	d	:	d	<table border="0" style="font-size: small;"> <tr><td>s</td><td>:</td><td>-</td></tr> <tr><td>d</td><td>:</td><td>-</td></tr> </table>	s	:	-	d	:	-	<table border="0" style="font-size: small;"> <tr><td>s</td><td>:</td><td>-</td></tr> <tr><td>d</td><td>:</td><td>-</td></tr> </table>	s	:	-	d	:	-	<table border="0" style="font-size: small;"> <tr><td>f</td><td>:</td><td>m</td></tr> <tr><td>d</td><td>:</td><td>d</td></tr> </table>	f	:	m	d	:	d	<table border="0" style="font-size: small;"> <tr><td>r</td><td>:</td><td>m</td></tr> <tr><td>d</td><td>:</td><td>t,</td></tr> </table>	r	:	m	d	:	t,	<table border="0" style="font-size: small;"> <tr><td>d</td><td>:</td><td>-</td></tr> <tr><td>l,</td><td>:</td><td>-</td></tr> </table>	d	:	-	l,	:	-
{	m	:	-																																															
{	d	:	-																																															
l	:	s . l																																																
d	:	d																																																
s	:	-																																																
d	:	-																																																
s	:	-																																																
d	:	-																																																
f	:	m																																																
d	:	d																																																
r	:	m																																																
d	:	t,																																																
d	:	-																																																
l,	:	-																																																

1. Adōnoi moloch, yirgě-zu	'am - mim,	yōsheiv k'ru -	vim to -	nut ho -	orets.
3. Yōdu shim'cho go -	dôl v'nô -	ro,	ko - - -	dôsh. . . . .	Hu.
5. Rômămu adōnoi ě -	lô - -	heinu,	{v'hishtachăvu lahă-		
			{dôm rag - -	lov, ko -	dôsh. . . Hu.
7. Ba'ămud 'onon y'dab-	beir ălei -	hem,	shom'ru'eidôsov vě -	chôk no -	san. . . lomě.
9. Rômămu ădo-noi	ělô - -	heinu,	v'hishtachă - -	vu lě -	har kod-shô;

<table border="0" style="font-size: small;"> <tr><td>{</td><td>m</td><td>:</td><td>-</td></tr> <tr><td>{</td><td>se,</td><td>:</td><td>-</td></tr> </table>	{	m	:	-	{	se,	:	-	<table border="0" style="font-size: small;"> <tr><td>l</td><td>:</td><td>m</td></tr> <tr><td>l,</td><td>:</td><td>l,</td></tr> </table>	l	:	m	l,	:	l,	<table border="0" style="font-size: small;"> <tr><td>f</td><td>:</td><td>-</td></tr> <tr><td>l,</td><td>:</td><td>-</td></tr> </table>	f	:	-	l,	:	-	<table border="0" style="font-size: small;"> <tr><td>r</td><td>:</td><td>-</td></tr> <tr><td>l,</td><td>:</td><td>-</td></tr> </table>	r	:	-	l,	:	-	<table border="0" style="font-size: small;"> <tr><td>t,</td><td>:</td><td>f</td></tr> <tr><td>l,</td><td>:</td><td>se,</td></tr> </table>	t,	:	f	l,	:	se,	<table border="0" style="font-size: small;"> <tr><td>m</td><td>:</td><td>t, . d</td></tr> <tr><td>l,</td><td>:</td><td>se,</td></tr> </table>	m	:	t, . d	l,	:	se,	<table border="0" style="font-size: small;"> <tr><td>l,</td><td>:</td><td>-</td></tr> <tr><td>l,</td><td>:</td><td>-</td></tr> </table>	l,	:	-	l,	:	-
{	m	:	-																																															
{	se,	:	-																																															
l	:	m																																																
l,	:	l,																																																
f	:	-																																																
l,	:	-																																																
r	:	-																																																
l,	:	-																																																
t,	:	f																																																
l,	:	se,																																																
m	:	t, . d																																																
l,	:	se,																																																
l,	:	-																																																
l,	:	-																																																

2. Adōnoi b'Tsi - -	yôn go -	dôl,	v'rom Hu 'al	kol ho -	'am - mim.
4. V'ôz melech mishpot)	oheiv attoh kônanto }	mei - sho -	rim,	{mishpot utsědokoh	
				{b'Ya -ă - - -	kôv at - toh 'o -
					siso.
6. Mosheh v'Ahărôn b'chô-	hănov, u Sh'mueil b'kôre-	ei shě -	mô,	kôrěim el ădô -	noi vě - hu ya'ă -
					neim.
8. Adōnoi ělôheinu at -	toh ăni -	som,	{Eil nôsei hoyisoh		
			{lohem v'nô - -	keim'al	'ăli - lô -
					som.
(9) ki. . . . .	ko - -	dôsh	ădô - - -	noi ělô -	hei - nu.

16. Psalm XXIX.

Traditional.

Key G. { :s | s .f :m .f | s :f .m | f .s :f .m | m r :m .f | s .,l :s .f | m :- }  
 { :s, | s, .f, :m, .f, | s, :d | d :r .d | d .t, :d .d | d :d .t, | d :- }

1. Miz - môr lě Do - vid: Ho - vu la-dô - noi... be - nei ei - lim (A)

Chant. { m :- | m .r :m .f | s :- | f :- | f .s :f .m }  
 { d :- | d .t, d | d :- | d :- | d :t, .d }

(1) Hovu ladônoi ko - vöd vo - 'ôz.	2. Hovu ladônoi këvöd
3. Kôl ãdônoi. . . . . 'al ham - moyim,	{ shēmô, hishtachà - vu la-dô -
4. Kôl ãdônoi. . . . . bak - - - kôach,	eil hakkovöd hir - 'im, a-do -
5. Kôl ãdônoi shô - veir ã - ro - zim,	kôl ã - - - dô - -
7. Kôl ãdônoi chô - tseiv lahävôs eish.	vayëshab - - - beir ã-dô -
(9) vayechësôf ye - 'ô - - - rôs,	8. Kôl ã - - - dô - -
10. Adônoi. . . . . lamnab-bul yo - shov,	uvě - - - hei - cho -
11. Adônoi 'ôz le'am - mô yit - tein,	vay. . . . . yeishevädô -
	ãdô. . . . . noi yě-vo -

{ m .r :m .f | s .,l :s .f | m :- } { s :s .,l | s .f :m .f }  
 { d .t, :d | d .,d :d .t, | d :- } { d :d | d :d }

(2) noi hě-had - ras kô - desh.	6. Vayar - ki - deim kë -
(3) noi 'al ma-yim rab - bim.	
(4) noi. . . . . be - ho - dor.	
(5) noi es ar - zeil hal L'vo - nôn. . . . .	7. Vayar - ki - deim kë -
(8) noi yo - chil mid - bor, . . . . .	8. Vayar - ki - deim kë -
(9) lô kul - lô ô - meirko - vöd.	9. Kôl ã - dô - noi yě - chô - leil ay - yo - lôs, (A)
(10) noi. . . . . me-lech l'ô - lom.	
(11) reich es'am - mô vash-sho - lôm.	

{ s :l | s :f .m | f .s :f .m | m .r :m .f | s .,l :s .f | m :- }  
 { d :d .r | m :d .d | d .de :r .de | de .r :t, .d | d .,d :d .t, | d :- } D. %

6. mô. . . . . 'ei - gel, L'yo - nôn vè-Sir - yôn kë - mō ven rě - ei - mim. (7.A)  
 (8) bar Ko - deish. 9. Kôl ã - dô - noi yě - chô - leil ay - yo - lôs, (A)



Key F.

MOMBACH.

|| m : r : d | s : - : r . m | f : d : r | m : - : . m | m : r : d | s : r : - . d | t<sub>1</sub> : d : l<sub>1</sub> . l<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> : - : ||  
 || s<sub>1</sub> : f<sub>1</sub> : m<sub>1</sub> | t<sub>1</sub> : - : ta<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> : - : la<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> : - : . s<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> : f<sub>1</sub> : m<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> : - : l<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> : l<sub>1</sub> : fe . fe | s<sub>1</sub> : - : ||  
 L'chohdô - di lik - ras kal-loh, pě - nei shab - bos ně - kab - bě - loh.

*P Solo Andante.*

§ || m : r : d | s : - : r . m | f : d : r | m : - : . m | m : l : s | f : m : r . r | d : m : r . r | d : - : - ||  
 || s<sub>1</sub> : - : l<sub>1</sub> | t<sub>1</sub> : - : ta<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> : - : t<sub>1</sub> | t<sub>1</sub> : - : . m | l<sub>1</sub> : - : de | r : de : r . l<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> : - : t<sub>1</sub> . t<sub>1</sub> | d : - : - ||  
 Refrain. L'chohdô - di lik - ras kal-loh, pě - nei shab - bos... ně - kab - bě - loh.

*mf*

{ : s . f | m : - . m : r | d : - . d : r . m | f : - : l | s : - : - | d' : t : l | s . l : s : f | m . f : s : m | m : r . r : r }  
 { : m . r | d : - . d : s | s<sub>1</sub> : - . s<sub>1</sub> : ta<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> : d : t<sub>1</sub> | d : - : - | d : - : d | d : - : d | d . r : m : d | d : t<sub>1</sub> . t<sub>1</sub> . t<sub>1</sub> }

1. Sho-môr vě-zo-chôr bě-dib - bur e - chod Hish-mi-'o - nu eil hamyu - chod: Ā-dô-

*P*

Ct.  
 || r<sub>s</sub> : - : d' | t . l : s : s . , s | s : - : m' | r' . d' : t : - . t | t : t . t : d' | r' : s : d' | t : - : l | s : - : - ||  
 || t<sub>m</sub> : - : s | f : - : f . , f | m : - : fe | s . fe : s . r : re | m . s : fe . fe : m | r : r : m | s : - : fe | s : - : - ||  
 noi e - chod.. u - shě - mô e - chod... Lě-sheim u - lě-sif - e-res, vě - lis' - hil - loh...

*dim.* *p*

|| s : d' : t | l . se : l : l | l : r' : d' | t . le : t : . s | d' : t : l | s : d' : - . d' | d' : - : t | d' : s : - : ||  
 || m : - : s | f . m : f : f | fe : - : l | s . fe : s : . f | m : s : f | m : d : f | r . m : f : - | m<sub>t</sub> : - : ||  
 L'choh dô - di... lik - ras.. kal - loh... pě - nei shab - bos ně - kab - b'loh.

*mf*



F.  
 { :r | r :m :r | s .m :d :d .t, | l, :s .f :m .r | d :t, :t, }  
 { :t, | t, :t, :t, | d :s, :s, .s, | f, :l, .l, :l, .l, | s, :s, :s, }  
 2. Lik - ras... shab - bos..... lè - chu vè-nei-lè - choh,.....  
 4. His - na - 'a - ri..... mei-'o - for..... ku - mi Liv -

*Solo or Quartett*  
*p*

Ct.  
 { r's :l :s .s | s... :d' :m | s :- .f :m .r | r :d :d's, }  
 { d'f :f :- .r | m... :m :d | m :- .r :d .t, | t, :d :d's, }  
 Ki hi.... mē - kor..... hab - bē - ro - - choh;... Mei -  
 shi..... big - dei sif - ar - teich... 'am - - mi,.... 'Al

*cresc.* *mf*

{ t, :- :d | f... :f :m | l .s :f :m | m :f :s }  
 { s, :- :s, | l, :t, :d | f .m :r :de | de :r :r }  
 rôsh mik - ke - dem n'su - - choh,.....  
 yad..... Ben Yi - shai beis hal - lach - mi,.... Ko -

{ s :s .s :s .l | s... :s :fe :f .f | m :s :f | m :r<sup>D.%</sup> }  
 { m :ma .ma :d .d | d... :d :d :t, .t, | d :- :- | d :t, }  
 Sôf ma - a - sēh, bē - ma - chā - sho - voh tē - chil - - loh....  
 r'voh el.... naf - shi..... gē - o - - loh!...

*mf* *dim.* *p* *Refrain.*  
 (page 9.)

F(D)  
 { l :- | l :- | se :- | l :f | m :r | d :t, | t, :- | l, :- | l :d' | t :l }  
 { d :r | m :d | t, :- | l, :l, | d :t, | l, :se, | se, :- | l, :- | d :m | r :d }  
 3. Mik - dash me - - lech 'ir mē - lu - - choh, Ku - mi tsē -

*f* *Allegretto.*

{ l :- | se : se | l : m | r . r : d | d :- | t, :- . | l :- | s : d | f :- | m : m }  
 { t, :- | - : t, | l, : d | t, . t, : l, | l, :- | se, :- . | : | : | : | : }  
 -i..... mit - tôch ha-hă-fei - choh;... Rav loch she - ves bê -

re Atmlr. rsdfF  
 { t, : r | s : f | f : | m :- . m | m :- | r :- . s, | s, :- | d : d m | m : r . m | s : f | m :- | r : D }  
 { : | : | : | : t, s, | s, :- | t, :- . s, | s, :- | - : s, t, | d : t, d | d :- | d :- | t, :- . }  
 'ei-mek hab-bo - cho... Vê - hu ya-chă - môl 'o - la-yich chem - loh...

For v. 4 see page 10.

%% F { : d | d : r | m : r . d | s :- | - : r | r : m | f : m . r | l :- | - : l | l :- | - : l }  
 { : | : | : | : s, | t, : d | r : d . t, | l, :- | : l, | d : r | m : r . d | l, : t, | d : t, . l, }

S. 5. His - 'ô - ră - ri, his - 'ô - ră - ri,.... Ki vo.... ô ..  
 7. V'ho - yu lim-shis - soh, shô - so - yich,.... Vê - ro - chă -

A. T. & B. 5. His - 'ô - ră - ri,.... his - 'ô - ră - ri,.... ki  
 7. V'ho - yu lim-shis - sho, shô - so - yich, shô - so - yich vê -

{ s :- | - : - | s : r | m : r . d | s :- | s : s | s d' :- | l :- | s :- . f | m : s }  
 { d : s, | s, :- | t, : s, | s, :- . s, | t, :- | r : t, | t m :- | f :- | m :- . r | d : m }  
 reich..... ku - mi..... ô - ri, 'U - ri, 'u - ri,....  
 ku..... kol mẽ-val - - lě - 'o - yich, Yo - sis 'o - la - yich ě -

vo ô - reich (text above)  
ro-chă - ku

{ d' :- | l :- | s :- . f | m : s | d' : r . m' | r' : d' | t : d' . r' | d' : t | l : t . d' | t : l | l :- | se :- }  
 { m : s | f :- | m :- . r | m : f | m :- | fe : l | s :- | - : s | f :- | - : fe | fe :- | se :- }  
 shir dab - bei - ri, Kě - vôd..... ädô-noi..... 'o - la - yich nig - loh....  
 lô - - ho - yich, Kim' - sôs..... cho-son..... 'al kal - - loh....



{ l :- lt :- | d' :- | - :t | d' :- |r' :- |m' :- | - :r' }  
 { m :- |m :- | m :- | - :m | m :- |s :- |s :- | - :f }

L'choh dô - di, lik - ras kal - loh pë -

{ d' :r' .m' |r' :d' |t :- |d' :d' |d' :- |t :t |d's :- | - }  
 { m :- |f :f |s :- | - :f |r :- |s |f :s .f |m<sub>t</sub> :- | - ||

nei..... shab - bos..... ně - kab - - bě - loh.

{ :s |s :- |f :m |r :- |de :de |r :f |m :l |s :- |f :- |l }  
 { :d |d :- |t, :d |l, :- |l, :l, |l, :l, |l, :de |de :- |r :- |l, }

6. Lô..... sei - vô - shi vě - lô sik - ko - lě - mi,.....  
 8. Yo - min..... u - s'môl..... tif - - - rô - tsi, Vě -

{ l :l |f :r |d :- | - :t, |d' :m |r :s |f :- |m...:m }  
 { l, :l, |l, :l, |s, :- | - :s, |s, :- |s, :t, |t, :- |d...:d }

Mah tish - tô - chă - chi, u - mah te - hě - mi,.....  
 es ă - dô - - noi..... ta - - ă - ri - tsi, 'Al

{ s :fe.s |l :s |s :- |fe:- |f :m.f |s :r |f :- |m:-.m |m :- .m |s :- .s }  
 { m :-... |m :de |r :- | - :- |t, :-... |t, :t, |d :- | - :- .d |d :- .d |r :- .r }

Boch ye-chě - su..... 'ani - yei 'am - mi,... Vě - niv - ně-soh, vě -  
 yad..... ish..... Ben..... Par - tsi,... Vě - nis - mẽ-choh, vě -



{ d' :- .t | l . :- .s | l :s | f . :m | m :- | r :- || s :fe.s | l :s | s :- | fe :f }  
 { d :- .d | d :d | d :- | l . ,t :d | d :- | t, :- || l, :- | l, :- | l, :- | t, }  
 niv - nē-soh, 'ir... 'al til - loh!... } L'choh.... dô - di,... lik -  
 nis - mē-choh,vē - no - - gi - loh. }

*p* *cresc.*

{ f :m .f | s :r | f :- | m :- .s | d' :m | f :s .l | s :d | r :m .f | m :- | r :- | d :- | }  
 { t, :- | - :t, | d :- | - :- .d | d :- | - :d | d :- | - :d | d :- | t, :- | d :- | - || }  
 ras..... kal - loh,... pē - nei.... shab - bos.... nē - kab - b'loh.

*f* *S*  
*(page 11)*

{ : | m :m .m | s .f :m .r | d .r :m .f | f :m }  
 { : | s, :s, .s, | t, .r :d .t, | l, .t, :d .l, | t, :d }  
 9. Bô - i v'sho-lôm..... 'ă - te - res ba - 'ă - loh!.....

*Andante.*  
*Solo or Trio.* *p*

{ m .,m :l .s | s .,f :m .,r | d rd:t, .d | m :r | r .,m :fe .s | s :fe .m }  
 { d .,d :l, | l, :l, .,l, | l, :- .l, | d :t, | t, .,t, :t, | d :- }  
 Gam bē-sim - choh, u - vē - tso - hō-loh,.. Tôch ě - mu - nei.....

*cresc.*

{ r .,re :m .d | d :t, | s .d :r .m | f .s ,l :s .f | m :s .f | m :r }  
 { d .,d :fe, | s, :- | s, .s, :s, | d :r | d :t, .l, | d :t, }  
 'am sē - gul - loh, Bô-i chal - loh,..... bô - i chal-loh....

*mf* *pp* *Refrain.*  
*(page 9.)*

LĚCHO DŌDI (NŌ 2.)

Traditional.

Key F. { .f | s :s | s,f .m,f .s .l | f .,l :s .f | m .,f :l,s .f,m | r :s }  
 { .r | m :r | m,r .d,r .m .d | r :t, .t, | d .,r :f,m,r,d | t, :r }

LĚ - choh dŏ - di . . . . . lik - ras kal - loh . . . . . pĕ - nei shab -

{ s .,f .m,r :d .m | f .,r :s .f | m .,r :m } { .f | s :s | s,f .m,f :s .l }  
 { m ,r .d,t, :d .d | l, :s, .t, | d .,t, :d } { .r | m :r | m,r .d,r :m .d }

hos . . . . . ne - kab - bĕ - loh . . . . . 1. Sho - mŏr vzo - chor . . . . . b'dj -  
 2. Lik - ras shab - bos . . . . . le -

{ f .,l :s .f | m .,r :m .f | s :s | s,f .m,f :s .l | f .,l :s .f }  
 { r :t, .t, | d .,t, :d .t, | d :r | d . : - .de | r .d :t, }

bur . . . . . e - chod, . . . . . Hish-mi - 'o - - - - nu Eil ham'yu -  
 chu vĕ - nei - lĕ - choh, . . . . . Ki hi mĕ - kŏr . . . . . hab - bro -

{ m .,r :m .f | s :d',t .d',l | s .,l :ta .ta | l :s .,f | m .,f :s .f ,m }  
 { t, : - .t, | d :d | d : - .d | d :d .,t, | d .,r :m .r ,d }

chod, . . . Adŏ - noi e - - chod u - sh'mŏe - chod . . . . . LĚ -  
 choh, . . . Mei - rosh mik - - ke - dem nĕ - su - - choh, . . . . .

{ r :s .s | f ,m .f ,r :m .m | f .,r :s .f | m .,r :m }  
 { t, :r .r | r ,d .r ,t, :d .d | d :t, | d .,t, :d }

sheim u - l'sif - e - res, vĕ - lis - hil - - loh . . . . .  
 Sŏf ma - 'ă - seh, b'machă-sho - voh tĕ - chil - - loh . . . . .

The other verses similarly.  
NŌ 20 follows.



Key Ab (*Lah is F*) (during IYOR and during the "Three Weeks") MOMBACH.

|| l<sub>1</sub> : d : r | m : t<sub>1</sub> : t<sub>1</sub> | d : r : d : t<sub>1</sub> : l<sub>1</sub> | s<sub>e</sub> : l<sub>1</sub> : t<sub>1</sub> : - | l<sub>1</sub> : d : r | m : r : d : d | d : r : t<sub>1</sub> | d : - : - ||  
LĚchoh dŏ - di lik - ras kal - loh, p'nei shab - bos ně kab - b'loh.



*Solo Andante.*

§ || t<sub>1</sub> : m : r | d : - : d | t<sub>1</sub> : m : r | d : - : : | f : m : r | d : t<sub>1</sub> : l<sub>1</sub> : l<sub>1</sub> | d : t<sub>1</sub> : l<sub>1</sub> : s<sub>e</sub> | l<sub>1</sub> : - ||  
|| s<sub>e</sub> : - : s<sub>e</sub> | l<sub>1</sub> : - : : l<sub>1</sub> | s<sub>e</sub> : - : s<sub>e</sub> | l<sub>1</sub> : - : : | l<sub>1</sub> : - : s<sub>e</sub> | l<sub>1</sub> : s<sub>e</sub> : l<sub>1</sub> : l<sub>1</sub> | f : m : - | m : - ||



LĚchoh dŏdi lik-ras kal-loh

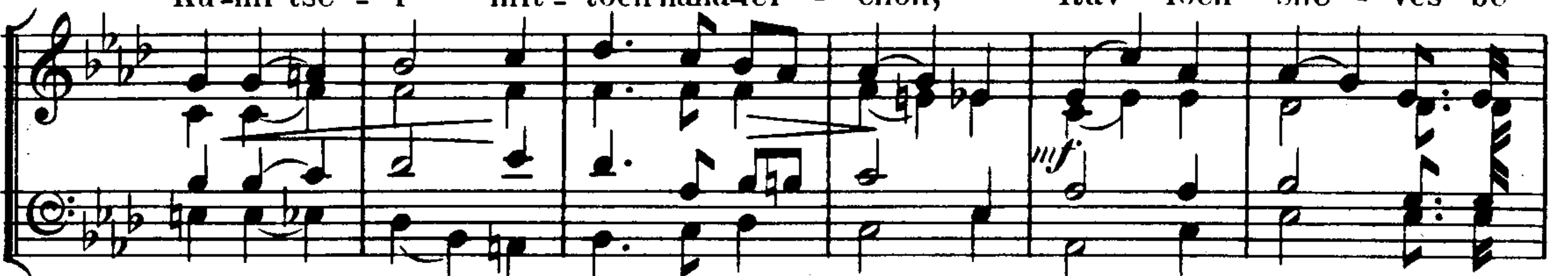
{ : m | m : d : d : l<sub>1</sub> | s<sub>e</sub> : l<sub>1</sub> : t<sub>1</sub> : m | m : t<sub>1</sub> : m : r | d : t<sub>1</sub> : l<sub>1</sub> : - }  
{ : d | d : l<sub>1</sub> : l<sub>1</sub> : m<sub>1</sub> | m<sub>1</sub> : - : t<sub>1</sub> | t<sub>1</sub> : - : t<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> : s<sub>e</sub> : l<sub>1</sub> : - }

1. Sho - mŏr vě - zo - chŏr b'dib - bur e - - chod, . . . . .  
3. Mik - dash . . . . . me - - lech 'ir m'lu - choh, . . . . .



|| t<sub>1</sub> : t<sub>1</sub> : d<sub>e</sub> | r : - : m | f : - : m : r : d | d : t<sub>1</sub> : s<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> : m : d | d : t<sub>1</sub> : s<sub>1</sub> : s<sub>1</sub> }  
|| m<sub>1</sub> : m<sub>1</sub> : l<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> : - : l<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> : - : l<sub>1</sub> : l<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> : s<sub>e</sub> : s<sub>1</sub> | m<sub>1</sub> : s<sub>1</sub> : s<sub>1</sub> | f<sub>1</sub> : - : f<sub>1</sub> : f<sub>1</sub> }

Hish-mi - - 'o - nu Eil ham-yu - chod, Adŏ - noi e - chod u - shě -  
Ku-mi tsĕ - i mit - tŏch hahĕ-fei - choh, Rav loch she - ves bĕ -



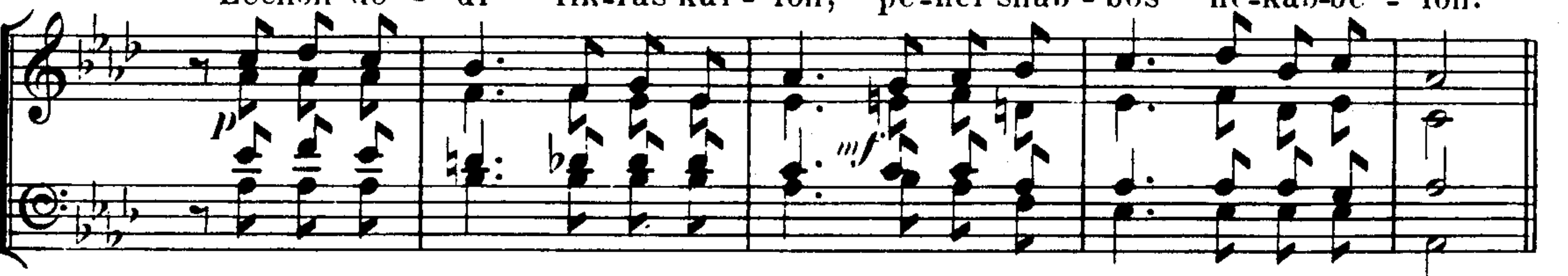
|| s<sub>1</sub> : f : t<sub>1</sub> : t<sub>1</sub> | r : d : m | s : f : l<sub>1</sub> : t<sub>1</sub> : d : r | m : r : d : d | m : r : d : t<sub>1</sub> | d ||  
|| f<sub>1</sub> : f<sub>1</sub> : f<sub>1</sub> : f<sub>1</sub> | f<sub>1</sub> : m<sub>1</sub> : t<sub>1</sub> | t<sub>1</sub> : l<sub>1</sub> : - : s<sub>e</sub> : l<sub>1</sub> : l<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> : f<sub>1</sub> : m<sub>1</sub> : m<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> : s<sub>1</sub> : f<sub>1</sub> | m<sub>1</sub> ||

mŏ e - chod, Lě - sheim u-l'sif - e - res, vě - lis - hil - loh.  
'ei-mek habbo - choh, Vě - hu . . . . . ya-chĕ - mŏl . . . . . 'o - la - yich chem - loh.



{ : m : f : m | r : - : l<sub>1</sub> : t<sub>1</sub> : s<sub>1</sub> | d : - : t<sub>1</sub> : d : r | m : - : f : r : m | d : - ||  
{ : d : d : d | l<sub>1</sub> : - : l<sub>1</sub> : s<sub>1</sub> : s<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> : - : s<sub>e</sub> : l<sub>1</sub> : f<sub>e</sub> | s<sub>1</sub> : - : l<sub>1</sub> : f<sub>1</sub> : s<sub>1</sub> | m<sub>1</sub> : - ||

LĚchoh dŏ - di lik-ras kal - loh, pĕ-nei shab - bos ně-kab-bĕ - loh.





{ :s<sub>1</sub> | m :- :r | d :- :t<sub>1</sub> .t<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> :-l<sub>1</sub> :de | r :r :l<sub>1</sub> | f :m :r | d :t<sub>1</sub> :d<sub>1</sub> }  
 { :s<sub>1</sub> | d :- :t<sub>1</sub> | d :- :s<sub>1</sub> .s<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> :-l<sub>1</sub> :l<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> :l<sub>1</sub> :l<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> :- :l<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> :l<sub>1</sub> :l<sub>1</sub> }

2. Lik - ras shab - bos lě - chu vĕ-nei - l'choh, Ki hi mĕ - kôr....  
 4. His - na - 'ă - ri..... mei 'o-for ku-mi, Liv - shi big - dei sif - ar -

*mf Soli.*

{ m .r :d :t<sub>1</sub> | d :- :m | m :- :t<sub>1</sub> | d .t<sub>1</sub> :l<sub>1</sub> :m<sub>1</sub> d<sub>1</sub> d | m :- :t<sub>1</sub> }  
 { t<sub>1</sub> :d .s<sub>1</sub> :f<sub>1</sub> | m<sub>1</sub> :- :se<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> :- :t<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> .m<sub>1</sub> :m<sub>1</sub> :m<sub>1</sub> | se<sub>1</sub> :- :m<sub>1</sub> }

hab - bro - - choh, Mei - rôsh mik - ke - dem nĕ - - su - -  
 teich 'am - - mi, 'Al yad..... Ben Yi-shai beis hal - lach -

{ r :d :m... | f .m :r :- | m .r :d<sub>1</sub> :-d | r .d :t<sub>1</sub> .d :r .d | d :t<sub>1</sub> } *D. %*  
 { l<sub>1</sub> :- :l<sub>1</sub>... | l<sub>1</sub> :- :- | se<sub>1</sub> .t<sub>1</sub> :m<sub>1</sub> :-m<sub>1</sub> | m<sub>1</sub> .m<sub>1</sub> :m<sub>1</sub> .m<sub>1</sub> :l<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> :se<sub>1</sub> } *%*

choh, Sôf..... ma-ă-seh, bĕ-machashovoh tĕ-chil - loh.  
 mi, Ko - r'voh..... el naf-shi gĕ - o - - loh!

*rit.*  
*Tutti*  
 Refrain (page 15)

⊕ { 1 .d :t<sub>1</sub> .l<sub>1</sub> | m :m .m | m .r :d .t<sub>1</sub> | r :d | .d :r .m | f :-m | r :d }  
 { 1 .d :t<sub>1</sub> .l<sub>1</sub> | se<sub>1</sub> :se<sub>1</sub> .se<sub>1</sub> | se<sub>1</sub> .t<sub>1</sub> :l<sub>1</sub> .se<sub>1</sub> | se<sub>1</sub> :l<sub>1</sub> | .l<sub>1</sub> :l<sub>1</sub> .l<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> :- | l<sub>1</sub> :l<sub>1</sub> }

5. His-ô - ră - ri, his - 'ô - ră - ri, Ki vo ô - reich... ku-mi  
 7. Vĕ-ho - - yu lim-shis-soh shô - so-yich, Vĕ-ro-chă - ku.... kol m'val-

*mf Allegro.*

{ d :t<sub>1</sub> | .m :m .m | m :- | m :r .m | s :- | f .f :f .f | f :m .m | r :d .d | d :t<sub>1</sub> }  
 { l<sub>1</sub> :se<sub>1</sub> | .l<sub>1</sub> :l<sub>1</sub> .l<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> :- | de :r .de | de :- | r .l<sub>1</sub> :l<sub>1</sub> .l<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> :- .l<sub>1</sub> | se<sub>1</sub> :ba .ba | l<sub>1</sub> :se<sub>1</sub> }

ô - ri, 'U - ri, 'u - ri shirdab-bei-ri Kĕ-vôdădô-noi 'o-la-yich nig - loh.  
 l'ô-yich, Yo-sis 'o - la-yich ĕ - lô - ho-yich, Kim'sos cho-son... 'al kal - loh.

{ | : .m | m :re .m | f :m | r :- | - :- .r | r :de .r | m :r }  
 { | : .s<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> :fe<sub>1</sub> .s<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> :s<sub>1</sub> | f<sub>1</sub> :- | - :- .f<sub>1</sub> | f<sub>1</sub> :m<sub>1</sub> .f<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> :f<sub>1</sub> }  
 Lě - choh..... dô - di, (dô - di.....) lik - ras..... kal -

{ d :- | - :d | f :- | m :r | m :- | d :d .r | m :- | f | r :- | .m | d :- }  
 { m<sub>1</sub> :- | - :s<sub>1</sub> | d :- | t<sub>1</sub> :t<sub>1</sub> | d :- | - :d | d :- | - :t<sub>1</sub> | d :- }  
 loh,(kal-loh) pě - nei.... shab - bos.... ně - kab - bě - loh.

*triquillo*

{ | :d | d :- | - :t<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> :- | t<sub>1</sub> :d | r :- | m :r | d :- | .r, m | s<sub>1</sub> :- | s<sub>1</sub> | d :d | t<sub>1</sub> :- | t<sub>1</sub> }  
 { | :s<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> :- | - :se<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> :- | s<sub>1</sub> :s<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> :- | s<sub>1</sub> :f<sub>1</sub> | m<sub>1</sub> :- | m<sub>1</sub> :- | m<sub>1</sub> :m<sub>1</sub> | m<sub>1</sub> :m<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> :- | s<sub>1</sub> }  
 6. Lo sei - vô - shi vë - lô..... sik - ko - l'mi,... Mahtish-tô - chà -  
 8. Yo - min u - s'môl..... tif - rô - tsi, Vë - es ä - dô -

*Soli dolce*

{ | l<sub>1</sub> :- | t<sub>1</sub> :d | r :- | m :r | d :- | - : | m :- | - :t<sub>1</sub> | d :- | t<sub>1</sub> :l<sub>1</sub> | m :- | - :t<sub>1</sub> }  
 { | l<sub>1</sub> :- | - :l<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> :- | f<sub>1</sub> :f<sub>1</sub> | m<sub>1</sub> :- | - : | se<sub>1</sub> :- | - :se<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> :- | m<sub>1</sub> :m<sub>1</sub> | m<sub>1</sub> :- | - :m<sub>1</sub> }  
 chi..... u - mah te - hě - ni; Boch ye - chě - su 'ani - yei 'am -  
 noi, ta - ä - ri - tsi, 'Al yad ish..... Ben Par-

{ | r :- | d :., l<sub>1</sub> | se<sub>1</sub> :- | .l<sub>1</sub> | d :l<sub>1</sub> | f<sub>1</sub> :- | m<sub>1</sub> :- | r<sub>1</sub> :- | re<sub>1</sub> :- | m<sub>1</sub> :- | - }  
 { | l<sub>1</sub> :- | - :., l<sub>1</sub> | se<sub>1</sub> :- | .l<sub>1</sub> | d :l<sub>1</sub> | f<sub>1</sub> :- | m<sub>1</sub> :- | d<sub>1</sub> :- | t<sub>2</sub> :- | t<sub>2</sub> :- | - }  
 mi, Vë - niv - ně - soh 'ir..... al til - loh! } Lě - choh dô - di, lik -  
 tsi, Vë - nis - mēchoh vë - no - gi - loh. } *Tutti.*



$\left\{ \begin{array}{l} m : - r : d \quad | \quad t_1 : \dot{2} : - : m \quad | \quad f : - \quad | \quad f : - \quad | \quad m : - \quad | \quad r : r \quad | \quad d : - \quad | \quad t_1 : - \quad | \quad l_1 : - \\ d : - \quad | \quad t_1 : l_1 \quad | \quad se_1 : - \quad | \quad - : l_1 : l_1 \quad | \quad l_1 : - \quad | \quad t_1 : d . r \quad | \quad d : - \quad | \quad l_1 : l_1 \quad | \quad l_1 : - \quad | \quad se_1 : - \quad | \quad m_1 : - \end{array} \right\}$   
 ras kal - loh, pě - nei shab - bos . . . . ně - kab - - b'loh.

(Page 16)

A. (during the ÔMER.)

Key F tml.

Traditional-F. L. C.

$\left\{ \begin{array}{l} \overset{1}{d} : d : d \quad | \quad d : - : d \quad | \quad r : d : t_1 \quad | \quad d : - : \quad | \quad r : - . d : r \quad | \quad m : - : m . m \\ m_1 s_1 : s_1 : s_1 \quad | \quad l_1 : - : t_1 \quad | \quad l_1 : s_1 : f_1 \quad | \quad m_1 : - : \quad | \quad l_1 : - . l_1 : l_1 \quad | \quad se_1 : - : l_1 . l_1 \end{array} \right\}$   
 A. Bô - i v' sho - lôm 'ă - te - res ba - 'ăloh! Gam bĕ - sim - choĥ u - vĕ -

*Andantino.*  
*p*

$\left\{ \begin{array}{l} r : d : t_1 \quad | \quad d : - : \quad | \quad d : - . d : d \quad | \quad d : - : - \quad | \quad r : d . d : t_1 \quad | \quad d : - : r \\ l_1 : s_1 : f_1 \quad | \quad m_1 : - : \quad | \quad s_1 : - . s_1 : s_1 \quad | \quad l_1 : d : t_1 \quad | \quad l_1 : s_1 . s_1 : f_1 \quad | \quad m_1 : l_1 : s_1 \end{array} \right\}$   
 tso - hĥ - loh; Tôĥ ě - mu - nei . . . . 'am sĕ - gul - loh

*cresc.*

$\left\{ \begin{array}{l} m : m : m \quad | \quad m : - : - \quad | \quad f : m : f \quad | \quad s : - \quad || \quad s \quad | \quad s : m : l \quad | \quad f : r : s \\ s_1 : d : t_1 \quad | \quad d : l_1 : t_1 \quad | \quad d : d : d \quad | \quad d : t_1 \quad || \quad t_1 \quad | \quad d : - : de \quad | \quad l_1 : - : t_1 \end{array} \right\}$   
 Bô - i chal - loh, . . . . Bô - i chal - loh. Lĕ - choĥ dô - di lik -

$\left\{ \begin{array}{l} m : d : f \quad | \quad m : r : s_1 \quad | \quad d : r : m \quad | \quad f : - : m \quad | \quad r : d : t_1 \quad | \quad d : - : - \\ s_1 : - : r \quad | \quad d : t_1 : s_1 \quad | \quad d : t_1 : ta_1 \quad | \quad l_1 : la_1 : s_1 \quad | \quad l_1 : s_1 : f_1 \quad | \quad m_1 : - : - \end{array} \right\}$   
 ras kal - loh, pě - nei shab - bos ně - kab - bĕ - loh.

*rall.*



B. (from 17<sup>th</sup> TAMMUZ to 9<sup>th</sup> AB.)

A) (f)

Traditional ("ELI TSIYÔN") - F. L. C.

B.

|| l<sub>1</sub> : l<sub>1</sub> : se<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> :- : t<sub>1</sub> | d : t<sub>1</sub> : l<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> :- :- | s<sub>1</sub> : l<sub>1</sub> . l<sub>1</sub> : t<sub>1</sub> | d : r : m . m }  
 || m<sub>1</sub> : m<sub>1</sub> : m<sub>1</sub> | m<sub>1</sub> :- : se<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> : fe<sub>1</sub> : fe<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> :- : f<sub>1</sub> | m<sub>1</sub> : f<sub>1</sub> . f<sub>1</sub> : s<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> :- : s<sub>1</sub> . s<sub>1</sub> }  
 9. Bô-i v'sho - lôm 'à - te-res ba - 'àloh! Gam bè-sim - choh, u - vè -

|| r : d : t<sub>1</sub> | d :- : | m :- . m : m | r :- :- | d :- . d : d | t<sub>1</sub> :- : }  
 || l<sub>1</sub> : s<sub>1</sub> : f<sub>1</sub> | m<sub>1</sub> :- : | d :- . d : d | t<sub>1</sub> :- :- | l<sub>1</sub> :- . l<sub>1</sub> : l<sub>1</sub> | se<sub>1</sub> :- : }  
 tso - hō - loh; Tôch è - mu - nei 'am sè - gul - loh,

|| t<sub>1</sub> : d : r | m : f : m | r : d : t<sub>1</sub> | <sup>Ft ml.</sup> s :- :- || m : f : s | l :- : r } **MOMBACH.**  
 || se<sub>1</sub> : l<sub>1</sub> : t<sub>1</sub> | d : r : d | t<sub>1</sub> : l<sub>1</sub> : l<sub>1</sub> | <sup>set</sup> t<sub>1</sub> :- :- || d :- : ta<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> :- : t<sub>1</sub> }  
 Bô-i chal - loh, . . . . . bô-i chal - loh. *Refrain.* L'choh dô - di lik -

|| r : m : f | s :- : l | l :- : m | s : f : r | d : r : t<sub>1</sub> | d : } *Slower.*  
 || t<sub>1</sub> :- : t<sub>1</sub> | d :- : l<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> :- : l<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> :- : l<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> :- : s<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> : }  
 ras kal - loh, pè - nei shab - bos nè - kab - bè - loh, nè-kab-bè -

|| : ., m : f ., r | m :- : | : ., m : f ., r | d : ., d : d ., d | d :- : } *very slowly*  
 || : ., d : r ., t<sub>1</sub> | d :- : | : ., d : r ., t<sub>1</sub> | d : ., s<sub>1</sub> : l<sub>1</sub> ., la<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> :- : }  
 loh, nè-kab - bè - loh, nè-kab-bè - loh, nè-kab-bè - loh, nè-kab - bè - loh.

# 20.

## TÔV LĚHÔDÔS (Nº 1)

Traditional.

Psalm XCII.

Key G. (Lahisk)

{ :t<sub>1</sub> | d :r | m :m | r :r.d | t<sub>1</sub> :- | m :m | m :m | m :r | d :t<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> ||  
 { :se<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> :t<sub>1</sub> | d :s<sub>1</sub> | se<sub>1</sub> :l<sub>1</sub> | se<sub>1</sub> :- | l<sub>1</sub> :l<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> :l<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> :se<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> ||

*Rather slowly, mf*

1. Tôv lhô - dôs.... la - dô - noi, u - l'zam-meir l'shim-cho... 'El - yôn.<sup>(2B)</sup>  
 5. Mah go-dě - lu ma-secho adô - noi, m'ôd 'omě - ku..... machshě-vo - secho.  
 6. Ish ba - 'ar.... lô yei - do, u - ch'sil lô..... yo - vines zôs.  
 7. Bif' - rôach r'shoim kě - mô..... 'eisev, va - yo - tsi - tsu kol... p'ôalei oven.<sup>(B)</sup>  
 10. Vat - to - rem ki - rě - eim kar - ni, bal - lô - si bě - shemen ra-ă - non.  
 11. Vattab-beit 'ei - ni bě - shu - roi, bakko-mim'ô-lai nire'im tish-ma'noh oz - noi.  
 12. Tsad - dik katto-mor... yif - roch, k'e - rez bal - Lě - vo - n'onyisgeh.<sup>(13B)</sup>

*mf*

2. L'hag-gid bab-bôker chas - de - cho, veě - mu - no-sě - cho.... bal-lei - lôs.  
 (7) lě - hish-sho-m'dom'ă - dei.... 'ad.8. Vat - toh mo-rôm l'ô-lom ă - dô - noi.  
 13. Sh'su-lim bě - veis ă - dô - noi, b'chats-rôs ă - lô - hei-nu yaf - richu.

*p* *crese.*

3. 'A - lei 'o - sôr..... vaă - lei..... no - - - vel,ă -  
 9. Ki hin - - - neih..... ô - - y've - cho ădô - - noi.....  
 14. 'Ôd - y'nu - - vun..... bě - sei - - - voh,..... dē -

*mf* *dim.* *p*

(3) lei..... hig-go - yôn..... bě - chin - nôr. 4. Ki sim mach-tanni ă - dô -  
 (9) ki hin - neih ôyě - ve - cho, yô - vei - du,..... *limit*  
 (14) shei - nim vè - ra-ănan - nim..... yi - h'yu. 15. Lě-hag-gid ki yo-



$\left\{ \begin{array}{l} m : - .m \\ d : s_1 .s_1 \end{array} \right. | r . : - .d | t_1 : - | de . : de | m : m | m : r | d : t_1 | \hat{l}_1$   
 $\left\{ \begin{array}{l} d : s_1 .s_1 \\ se . : - .l_1 \end{array} \right. | se_1 : - | l_1 . : l_1 | l_1 : l_1 | l_1 : l_1 | l_1 : se_1 | l_1$

(4) noi bē - fo - 'ō - lecho, b'ma-'a - sei yo - de-cho ā-ran - nein. 5 (A)  
 (9) these four bars] yis - porē - du kol pō - 'ā - lei. . . . oven. 10(A)  
 (13) shor ā - dô - - noi, tsu - - ri vē - lô 'av - lo-soh bō.

Fine.

# 21. ADŌNOI MOLOCH, GEIUS. (Nº 1)

Psalm XCIII

D. M. D.

Key G.  $\left\{ \begin{array}{l} m : - \\ d : - \end{array} \right. | m : f | s : - | r : - | m : f | m : r | d : -$   
 $\left\{ \begin{array}{l} d : - \\ d : - \end{array} \right. | d : d | d : - | d : - | d : d | d : t_1 | d : -$

1. Adōnoi moloch, geius loveish, loveish adōnoi 'ôz hisaz-zof, af tik-kôn tei - veil baltim-môt.
2. Nochôn kisâ - - - - - cho mei-oz, meîô-lom. . . . ot - - - toh.
3. Nosëu nëhorôs ādōnoi, nosëu nëho - rôs kô - lom, yisē- u n'ho - rôs doch-yom.
4. Mikkôlôs mayim rabbim, addirim mish-brei yom, ad - dir bammorôm ādô - noi.

Traditional - D. M. D.

$\left\{ \begin{array}{l} : d .d | f .f : f , f .f , f | f : - .m | m .m : m r d$   
 $\left\{ \begin{array}{l} : d .d | d .d : d , d .d , d | d : - .d | d .d : d t_1 d$

5. 'Ei - dô - se - cho ne - em-nu mẽ - ôd, lē - veis' - cho no - à - voh

$\left\{ \begin{array}{l} \hat{m} : \hat{r} : d \\ d : t_1 : d \end{array} \right. | d : r : m | f : - : m | r : l_1 : t_1 | d : \hat{c}$   
 $\left\{ \begin{array}{l} d : t_1 : d \\ d : t_1 : ta_1 \end{array} \right. | l_1 : - : l_1 | l_1 : f_1 : s_1 | s_1 : -$

kô-desh, ā - dô - - noi lē - ô - rech yo - mim.



# B. Sabbath Evening Service.

22.

## Responses to BORACHU. (Nº 1)

Traditional.

Key D.

{ :m | s :s | s :s | s :s | d' :- | l :- | s :s | l :- | s :- | - ||  
 { :d | m :m | m :m | m :m | m :- | l :- | m :m | f :- | m :- | - ||  
 Bo - ruch ädô - noi ham-mè - vô - roch I'ô - lom vo - 'ed.

23.

## Responses to BÈROCHÔS. (Nº 2)

Traditional.

Beat 2. { :s :m :s :- | s :s :s | l :- | l | s :- | l :- | s :- ||  
 Key D. { :m :m :- | m :m :m | f :- | f | m :- | f :- | m :- ||

Bo-ruch at - toh ä - dô - noi: Bo-ruch Hu u - vo-ruch shè - mô. O - mein.

24.

## SHĚMA. (Nº 1)

NAUMBOURG.

Deut. VI. 4.

Drml.

F (Lahis D) { :m | m :- | m .m | m :- | m | l :- | d' | d' :d' :d' | d' :s :- | :- | s | s :- | - | - ||  
 { :d | d :- | d .d | d :- | l | l :- | d | r :r :re | m :- | - | f | m :- | - | - ||  
 Shè - ma' Yis-ro - eil: ädô - noi èlô - hei-nu, ädô - noi. . . . e - chod. . . .

25.

## MI CHOMÔCHOH: ADÔNOI YIMLÔCH. (Nº 1)

Traditional.

Exod. XV. 11, 18.

Key D. { :m ,m | s ,s .s ,s :s ,s .s | s :- .m ,m | s ,s .s :s .s | s :s .m }  
 { :d ,d | m ,m .m ,m :m ,m .m | m :- .d ,d | m ,m .m :m .m | m :m .d }  
 Mi cho - môchoh bo - ei - lim ä - dô - noi; mi ko - môchoh ne - dor bak - kê - desh, nô -

{ s ,s :s | d' :- | s :s | l :- | s :- || D :m | s :s | d' :- .s | s :l | s  
 { m ,m :m | m :- | m :m | f :- | m :- || :d | m :m | m :- .m | m :f | m  
 ro sè-hil - lôs, 'ô - seih fe - le. Adô - noi yim - lôch I'ô - lom vo - 'ed.

Instead of the above, the corresponding passages (vv. 11 and 18) of Nº 50 may be sung. On Passover see Nº 132; on Tabernacles see Nº 134; on the Feast of Dedication see Nº 294.  
 Responses to Bèrochôs, see Nº 23.

# 26. Responses to KADDISH. (No 5.)

B $\flat$  (*Lah is G*)

Traditional.

$\left\{ \begin{array}{l} \text{se}_1 : - : - \\ \text{m}_1 : - : - \end{array} \right. \left| \begin{array}{l} \text{l}_1 : \hat{c} \\ \text{m}_1 : - \end{array} \right. \parallel \begin{array}{l} \text{m} \text{ ,m} \\ \text{d} \text{ ,d} \end{array} \left| \begin{array}{l} \text{m} \text{ ,r} : \text{d} : \text{m} \text{ ,m .m} \\ \text{d} \text{ ,t}_1 : \text{l}_1 : \text{d} \text{ ,d .d} \end{array} \left| \begin{array}{l} \text{r} : \text{t}_1 : \text{r} \text{ ,r .r} \\ \text{t}_1 : \text{se}_1 : \text{t}_1 \text{ ,t}_1 .\text{t}_1 \end{array} \right. \right\}$

O - mein. Y'heishè-meih rab-bo. . . . mē-vo - rach. . . . . lē-fo -  
 B'rich Hu.

Musical notation for the first system, featuring a treble and bass staff in B-flat major, 3/4 time. The tempo is marked 'Slowly'. The melody begins with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The accompaniment consists of a steady bass line.

$\left\{ \begin{array}{l} \text{d} \text{ .t}_1 \text{ ,t}_1 : \text{l}_1 \text{ .m} : \text{r} \text{ .d} \\ \text{l}_1 \text{ .se}_1 \text{ ,se}_1 : \text{l}_1 : \text{f}_1 \text{ .f}_1 \end{array} \right. \left| \begin{array}{l} \text{d} : \text{t}_1 : - \\ \text{m}_1 : - : - \end{array} \right. \left| \begin{array}{l} \text{d} \text{ ,t}_1 : \text{l}_1 : \text{se}_1 \\ \text{m}_1 \text{ ,f}_1 : \text{m}_1 : \text{m}_1 \end{array} \right. \left| \begin{array}{l} \text{l}_1 : - \\ \text{m}_1 : - \end{array} \right. \parallel$

lam u - kol'-mei 'ol - may - yo. . . . Yis - - bo - rach.

Musical notation for the second system, continuing the melody and accompaniment from the first system. It includes a dynamic marking 'p' (piano) and a fermata over the final notes.

# 27. Responses to BĒROCHÔS (No 3) after VAYĒCHULLU.

E $\flat$  Beat 2.

Traditional.

$\left\{ \begin{array}{l} \text{l} : \text{s} : \text{m} \mid \text{s} : - : - \mid \text{s} : \text{s} : \text{s} \mid \text{l} : - : \text{l} \mid \text{s} : - \\ : : \text{m} \mid \text{m} : - : - \mid \text{m} : \text{m} : \text{m} \mid \text{f} : - : \text{f} \mid \text{m} : - \end{array} \right. \parallel$

Bo-ruch. . . . . at-toh ä - dô - noi: Bo-ruch Hu, u - vo-ruch shě - mô.

Musical notation for the first system, featuring a treble and bass staff in E-flat major, 6/8 time. The melody is characterized by a series of eighth notes in the treble staff.

E $\flat$  (*Lah is C*)

$\left\{ \begin{array}{l} \text{m} : - : \text{d} \mid \text{m} : - : - \mid \text{m} : \text{m} : \text{m} \mid \text{f} : - : \text{f} \mid \text{m} : - \parallel \text{f} : - \mid \text{m} : \hat{c} \\ : : \text{d} \mid \text{d} : - : - \mid \text{d} : \text{d} : \text{d} \mid \text{r} : - : \text{r} \mid \text{d} : - \parallel \text{d} : - \mid \text{t}_1 : - \end{array} \right. \parallel$

Bo - ruch at - toh ä - dô - noi: Bo-ruch Hu, u - vo-ruch shě - mô. O - mein.

Musical notation for the second system, continuing the melody and accompaniment. It features a fermata over the final notes of the melody.

Adônoi ôz, see No 116, Kaddish, Kiddush, Ômer & Bayyôm Hahu, see Part I.



YIGDAL. (No 1)

Traditional ("Leoni")

28. B $\flat$  (Lah is G)

{ .m<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> .,t<sub>1</sub> :d .r | m :-. d | r...:m :f .s | m :-.s<sub>1</sub> | d .,r :m .f }  
 { .m<sub>1</sub> | m<sub>1</sub> .,se<sub>1</sub> :l<sub>1</sub> .l<sub>1</sub> | se<sub>1</sub> :-. l<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> .- l<sub>1</sub> s<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> :-.s<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> .,l<sub>1</sub> ta<sub>1</sub> .d }

1. Yig-dal ě-lô-him chay, vĕ-yish-tab-bach, nim-tso, vĕ-ein  
 3. Ein lô dĕ-mus hag-guf vĕ-ei-nô-guf, lô na-ă-roch ei-  
 5. Hin-nô ă-dôn 'ô-lom, lĕ-chol nô-tsor yô-reh gĕ-dul-lo-  
 7. Lô kom bĕ-Yis-ro-eil kĕ-nô-sheh 'ôd no-vi, u-mab-  
 9. Lô ya-chălif ho-eil vĕ-lô yô-mir do-sô le-'ô-lo-  
 11. Gô-meillĕ-ish... chesed kĕ-mif-'o-lô, nô-sein lĕ-ro-  
 13. Mei-sim yĕchay-yeh Eil bĕ-rôv chas-dô, bô-ruch 'ă-dei

{ s...:d .f | m :r | d :-. || d | m .,m :m .m | r :-. t<sub>1</sub> }  
 { d .,t<sub>1</sub> :l<sub>1</sub> .d | d :t<sub>1</sub> | d :-. || s<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> .,s<sub>1</sub> s<sub>1</sub> .l<sub>1</sub> | t<sub>1</sub> :-. t<sub>1</sub> }

(1) eis el mĕ-tsi-u-sô. 2. E-chod, vĕ-ein yo-chid kĕ-  
 (3) lov... kĕ-dush-sho-sô. 4. Kad-môn lĕ-chol do-vor ă-  
 (5) sô... u-mal-chu-sô. 6. She-fa' nĕ-vu-o-sô nĕ-  
 (7) bit es tĕ-mu-no-sô. 8. Tô-ras... ě-mes no  
 (9) mim... lĕ-zu-lo-sô. 10. Tsô-feh ve-yô-dei-a-sĕ-  
 (11) sho' ra' kĕ-rish-'o-sô. 12. Yish-lach lĕ-keits yo-min mĕ-  
 (13) 'ad sheim tĕ-hil-lo-sô. 13<sup>a</sup> Mei-sim yĕchay-yeh Eil bĕ-

{ d .m :ṙ .d | t<sub>1</sub> :-.m<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> .,t<sub>1</sub> :d .r | m...:f .r | d :t<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> :-. ||  
 { l<sub>1</sub> .d :t<sub>1</sub> .l<sub>1</sub> | se<sub>1</sub> :-.m<sub>1</sub> | m<sub>1</sub> .,se<sub>1</sub> :l<sub>1</sub> .l<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> .s<sub>1</sub> :f .l<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> :se<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> :-. ||

(2) yi-chu-dô, nĕ-lom, vĕ-gam ein sôf... lĕ-ach-du-sô.  
 (4) sher niv-ro, ri-shôn, ve-ein rei shis... lĕ-rei-shi-sô.  
 (6) so-nô, el an-shei sĕ-gul-lo sô... vĕ-sif-ar-tô.  
 (8) san lĕam-mô.. Eil, 'al yad nĕ-vi-ô... nĕ-man bei-sô.  
 (10) so-rei-nu, mab-bit lĕ-sôf do-vor... bĕ-kad-mo-sô.  
 (12) shi-chei-nu, lif dôs mĕ-chak-kei keits yĕ-shu-ô-sô.  
 (13<sup>a</sup>) rôv chas-dô, bo-ruch 'ă-dei... 'ad, sheim tĕ-hil-lo-sô.

29. B $\flat$ .

YIGDAL. (No 2)

Traditional.

{ :s<sub>1</sub> | d .,r :m .f .m | r :-. .m .r | d :l<sub>1</sub> }  
 { :s<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> .,s<sub>1</sub> :d .d | l<sub>1</sub> :s<sub>1</sub> .s<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> :fe<sub>1</sub> }

1. Yig-dal ě-lô-him chay, vĕ-yish-tab-



{ s, :-.d, t, | l, .,s, :f, .l, | s, .,l, :s, .f | m :r | d :-. |  
 { s, :-.s, | f, .,m, :f, .- | m, :s, .f, | s, :f, | m, :-. |  
 bach; nim - tso, vë - ein... eis... el mē - tsi - u - sô.

The other Verses similarly.

### C. Sabbath Morning Service.

#### Response to BĒROCHOH (Nº 4) in YISHTABBACH.

30.

Key F (*Lah is D*) { m: :d |d :-- | d :d :d |r :-- :r | ms :-- :<sup>Dtml</sup> | m :-- | d :<sup>Traditional.</sup> |  
 Beat 2. { : :l, |l, :-- | l, :l, |l, :-- :l, | se, t, :-- : | d :-- | d :-- |  
 Bo-ruch at - toh ä-dô-noi: Bo-ruch Hu, u-vo-ruch shë - mô. O - mein.

31.

#### Responses to KADDISH. (Nº 6.)

Key Bb (*Lah is G*) { se, :-- | m, :-- || l, :-- | t, :-- | .t, :t, | d :-- .d |t, :t, | se, :-- .m, |t, .t, :t, |  
 { m, :-- | m, :-- || m, :-- | re, :-- | .m, :m, | m, :-- .m, |m, :m, | m, :-- .m, |m, .m, :m, |  
 O - mein. O mein. Yë-hei sh'meih rab-bo m'vo - rach, P'o-lam u - P'ol-

{ d :-- |d :t, | se, :-- se, :se, | m, :<sup>Traditional.</sup> || l, :-- | t, :-- | se, :-- | m, :<sup>Traditional.</sup> ||  
 { m, :-- |m, :m, | m, :-- m, :m, | m, :-- || m, :-- | re, :-- || m, :-- | m, :-- ||  
 mei 'ol-may - yo: Yis-bo - rach. B'rich Hu. O - - mein.

32.

#### Response to BORĀCHU. (Nº 2.)

Bb (*Lah is G*) { :m, | se, :se, |l, :l, |l, |d | t, :-- | :se, | t, :-- | se, :-- | m, :-- |  
 { :m, | m, :m, |m, :m, |m, :m, |m, :m, | m, :-- | :m, | m, :-- |m, :-- | m, :-- |  
 Bo - ruch ädô - noi ham-më - vô - roch, P'ô - lom vo - - 'ed.

Response to first BĚROCHOH. (Nº5.)

33.

Traditional.

Key B $\flat$  (*Lah is G*)

Beat 2.

Bo-ruch at - toh à-dè - noi:

Bo-ruch Hu, u-vo-ruch shè - mô.

O - mein.

KĚDUSHOH. (Nº1.)

34.

Isa. VI. 3; Ezek. III. 12.

B $\flat$  (*Lah is G*)

Traditional.

{ :m, | se, :- .se, |l, :- .l, |t, :-l-:t, |d :-l-:t, |l, :-l-:l, |l, :- l, :l, }

Ko - dôsh, ko-dôsh, ko - dôsh, àdô - noi ts'vo - ôs; mè - lô chol ho-

Unison.

Grace.

{ |t, :-l, :t, |se, :-l, |m, |m, |m, :- .m, |m, :m, |se, :- se, .se, :se, |m, :- l- ||

o - rets k'vô - dô. Bo-ruch kè-vôd àdô - noi mim-mě-kô - - mô.

Response to BĚROCHÔS. (Nº 6.)

35.

B $\flat$  (*Lah is G*)

Traditional.

Beat 2.

Boruch at-toh à - dô - noi:

Bo-ruch Hu, u-vo-ruch she - mô.

O - mein. O - mein.

*Mi Chômochoh*, see Nº 25 and Note.

Response to first BĚROCHÔS (Nº 7) in the Repetition.

36.

Key G. Beat 2.

Traditional.

Bo-ruch at - toh à - dô - noi:

Bo-ruch Hu, u-vo-ruch shè - mô.

O - mein.

On the Sabbath of Penitence see *Zochreinu* Nº 197 and *Mi Chomôchoh* Nº 199.



# KĚDUSHOH. (Nº2.)

37. Isaiah VI. 3; Ezek III. 12

SULZER.

G { :s, | m :- :s, | f :- :s, | s :-s :s | s :-s :s }  
 { :s, | d :- :s, | r :- :s, | m :-m :m | r :-r :r }  
 1. Ko- - dôsh, ko- - dôsh, ko - - dôsh, à - dô - noi tsè - vo -

Musical notation for the first system, featuring a treble and bass clef with a 3/4 time signature. The tempo is marked 'Lento' and the dynamics 'mf'. The melody is in G major.

{ m :- : .r | r :r :m | f :- :m .m | r :- :- | d :- }  
 { d :- : .t, | t, :t, :d | d :l, :s, .d | d :- :t, | d :- }  
 ôs; mē - lô chol ho - - o - - rets kē - vō - - - dô.

Musical notation for the second system, continuing the melody and accompaniment from the first system.

G { :d | d .,d :d .,d :r | m :- :- | d :-d :t, | d :- }  
 { :s, | s, .,s, :l, .,l, :l, | se, :- :- | l, :-l, :s, | s, :- }  
 2. Bo - ruch kē-vôd à - dô - noi mim /- mē - kô - - mô.

Musical notation for the third system, concluding the piece with a piano 'p' dynamic marking.

# YIMLÔCH. (Nº1.)

38. Psalm CXLVI. 10.

SULZER.

G { :m | m :-m :f | s :-s :f | m :-r :r | f :m :r }  
 { :d | d :-d :t, | ta, :-ta, :l, .t, | d :-t, :t, | t, :t, :t, }  
 Yim - lôch à - dô - - noi lē - 'ô - - lom, ě - lô - ha - yich Tsi -

Musical notation for the first system, featuring a treble and bass clef with a 3/4 time signature. The tempo is marked 'Allegretto' and the dynamics 'mf'. The melody is in G major.

{ d, :- : .d | t, :- :t, | d :- :r .,r | m :- :r | d :- }  
 { l, :- : .l, | l, :se, .ba, :se, | l, :- :l, .,l, | d :- :t, | s, :- }  
 yôn lē - dôr. . . . . vo - dôr, Ha - lâ - lu - - - yoh!

Musical notation for the second system, concluding the piece with a piano 'p' dynamic marking.

The corresponding verses of other settings (Nºs 101 to 108) may be sung instead of the two foregoing numbers.



Response to BĚROCHÔS. (Nº 8.)

39. C (*Lah is A*) Beat 2.  $\left\{ \begin{array}{l} r:- :m | m :-:- | l :l :l | l :-:l | r :-:- || r :-:- | m :^{\circ} | se:- | m :^{\circ} | \\ : :m | m :-:- | m :m :m | m :-:m | r :-:- | l, :- | t, :- | m :- | m :- | \end{array} \right.$  Traditional.

Bo-ruch at - toh ħ-dô-noi: Bo-ruch Hu, u-vo-ruch shě - mô. O - mein. O - mein.

40. Responses in YA ĀLEH VĚYOVÔ. (Nº 1.) (New Moon and Festival Sabbaths.) Traditional.

1. Zoch - rei - nu ħdô - noi ě - lo - hei - nu bô..... lě - tô - voh, } O - - mein.  
 2. Ufok - dei - nu..... vô..... liv-ro - choh, }

(*Lah is A*)  $\left\{ \begin{array}{l} m:- | f :- | m :^{\circ} | \\ :- | d :- | t, :- | \end{array} \right.$

3. V'hô - shi - 'ei - nu vô lě - chay - - yim. O - - mein.

41. MÔDIM: KEIN YĚHI. (Nº 1.) Traditional-D. M. D.

C (*Lah is A*)  $\left\{ \begin{array}{l} se:- | l :- | l :l | t :- | se:- | m :- | l :-:- || l :-:- | se:- | se:- | l :- | l :- | \\ m :- | re :- | re :re | m :- | m :- | t, :- | l, :-:- || l, :-:- | m :- | m :- | m :- | l :- | \end{array} \right.$

Mô - dim ħ - nach - nu loch. Kein yě - hi ro - tsôn.

On the Sabbath of Penitence see *Uchšôv* Nº 210 and *Běseifer Chayyim* Nº 211. Whenever *Hallel* immediately follows, the Response to the concluding *Běrochoh* in the Repetition is Nº 144. In Synagogues where the Service is not divided Nºs 42 to 55 are omitted, and there immediately follow here on New Moon, Hanuca and Festivals Nº 56 etc., but on ordinary Sabbaths *Kaddish* (Part I) followed by Nº 67, etc. Where the Service is divided, the first part concludes with *Kaddish* (Part I) and the second part commences as follows.

42. Num. XXIV. 5. MAH TÔVU. (Entry of Clergy.) SAQUI.

Key F  $\left\{ \begin{array}{l} m :-:- | s :s :s .s | d' :d' :d'.d' | t .l :s :-:- | l :f :r | s :m :d | s :- :f .m | \\ d :-:- | r :r :r .r | d :d :d .d | d :-:- | d :d :t, | d :s, :d | m :- :r .d | \end{array} \right.$

Mah tô-vu ô - ho - le - cho, Ya'ă - kôv; mish-kě-nô - se - cho, Yis - ro -

Ct. }  $\left\{ \begin{array}{l} m : r : - . | r : - : m . f | f : m : m . m | m : m : f . s | s : f : - . | f e t : - . d' : r' \\ d : t_1 : - . | t_1 : - : d . r | r : d : d e . d e | d e : d e : r . m | m : r : - . | r e s e : - . l : t \end{array} \right\}$   
 eil, Mah. . . tô-vu ô-ho - le - cho Ya-ă - kov; mish-kě-nô -

$\left\{ \begin{array}{l} r' : d' : m' | m' . r' : d' : t | m : - : | r' : t : s | s : d' : s . s | r' : t : s . s | s : d' : - . \\ t : l : l | m : - : r | d s_1 : - : | r : - : - | m : m : d . d | t_1 : r : f . f | m : - : - . \end{array} \right\}$   
 se - cho, Yis - ro - eil. Mah. . tô-vu ô-ho - le-cho, Ya-ă - kôv;

$\left\{ \begin{array}{l} m : m : m | l : f : r | r : r : r | s : m : d | l : t : d' | d' : - : f | m : - : r | d : - : - | \\ d e : d e : d e | r : - : r | t_1 : t_1 : t_1 | d : - : d | d : r : r e | m : - : r | d : t_1 : - | d : - : - | \end{array} \right\}$   
 mish-kě-nô - se - cho, mish-kě-nô - se - cho, mish-kě-nô - se - cho, Yis - ro - eil.

Vaăni to 'Ôsi is recited.

# 43. VAĂNI SĚFILLOSI.

Ps. LXIX. 14.

Traditional- D. M. D.

Key G. }  $\left\{ \begin{array}{l} : s . , f | m : r . d | r : m | f : s . , f | m : s | s . s : l . s | f e . r : m . f e | s : - l . s : s . f \\ : d . , d | d : t_1 . d | d : d | d : t_1 . | d : s_1 | l_1 . t_1 : d | d . f e : s_1 . l_1 | t_1 : - l_1 . t_1 : r \end{array} \right\}$   
 Va - ă - ni sě-fil-lo - si lě - cho ă-dô - noi 'eis ro - tsôn; ă-lô -

$\left\{ \begin{array}{l} f . m : r . d | r : m | s : - . f | m : s | s . l : s . f | m : f | m : r | d : - \\ d : t_1 . l_1 | l_1 : l_1 | l_1 : t_1 | d : t a_1 | l_1 . d : t_1 . t_1 | d : d | d : t_1 | d : - \end{array} \right\}$   
 him. . . bě-rov chas - de - cho ă - nei-ni be - ă-mes yish - e - - cho.



Other Psalms besides those here suggested may be sung to the following Chants on the occasions specified. (See the list prepared by the Chief Rabbi.)

### 44. First Sabbath in the Month.

Psalm VIII.

D. M. D.

Key G { m :- | f :r | d :- || s :- | l :s | d :d.m | r :- ||  
 { d :- | d :t, | l, :- || d :- | d :t,l, | s, :fe, | s, :- ||

1. Adônoi àdô - - - nei - - nu,	moh addir shim'cho b'è - chol ho - orets,
2. Mippi 'ôlèlim, vè - - yô - n'è - kim	vissadèto 'ôz le-ma'an tsô-iè - recho,
3. Ki er - - - eh sho - mecho,	ma'â - - sei. . . . . ets-b'ô - secho,
4. Moh ènosh ki	siz-kè - rennu, uven o - - dom Ki
6. Tamshi-lei-hu b'ma-ã-sei yo - decho,	kôl. . . . . shat-toh sachasrag-lov.
8. Tsippôr shomayim ud'gei hay - yom,	'ô - - - veir or - chôs yam-min.

{ m :- | f :m | l :- || s :- | f :l, | d :t, | d :- ||  
 { t, :- | d :ta, | l, :- || l, :- | l, :l, | s, :s, | s, :- ||

(1) àsher. . . . . t'è -	noh hôd'è-cho	'al. . . . .	hash-sho-mo - - yim.
(2) l'è-hashbis. . . . .	ô - - yeiv	u - - -	mis - - nak - - keim.
(3) yorei-ach v'è - -	chô-cho-vim'	ã - - -	sher kô-non - - to.
5. Vatt'èchass'èrihu m'at	mei-èlô-him,	v'chovôd v'ho -	dor t'è - 'at-t'è - r'èi-hu.
7. Tsôneh va'alo - -	fim kul-lom,	v'gam. . . . .	ba-hã - môs so-doy.
9. Adônoi àdo - - -	nei - - nu,	moh addir shim'-	cho b'è - - chol ho orets.

### 45. Second Sabbath in the Month.

Psalm V.

D. M. D.

Key D { s :- | f :m | r :- || l :- | s :f | m :r | m :- ||  
 { m :- | t, :d | t, :- || t, :- | d :r | d :t, | d :- ||

1. Àmorai ha'azinoh à - - dô - - noi,	bi - - - - nohã-gi - - gi.
3. Adônoi bôker tish - - ma' kô - li,	bôker e 'è - roch l'cho va-àtsap-peh.
5. Lô yisyats'èvu hôlèlim l'è-neged 'ei - necho,	so - - - nei-so kol p'ôalei oven.
7. Va'ani b'rôv chasd'ècho o - v'ô vei - - secho,	eshtach'aveh el
9. Ki ein b'fihu n'chonoh, kir-bom hav - v'ôs,	(heichal kodsh'è-cho b'è - yir-o - - secho.
11. V'yism'èchu chol ch'èsei	(kever posuach
voch, l'ôlom y'èranneinu,	(g'ronom l'sh'ô-nom. . . . yachã-li - kun.
v'so- seich 'o - leimô, v'eya'l'ètsu v'è - cho ôhã - vei sh'è - - mecho	



{ | t : - | d' : t | l : - || s : - | f : m | r : r | d : - ||  
 { | m : - | m : m | m : - || m : - | r : d | d : t, | d : - ||

2. Hakshivoh lëkôl } shaví mal-ki }  
 4. Ki lô Eil chofeits }  
 6. T'abbeid dôvë - - }  
 8. Adônoi nècheini }  
 vëtsidkosecho lë - }  
 10. Haëshimeim ëlôhim, }  
 -yippèlu mimmô'ä - }  
 12. Ki attoh t'voreich tsad-

vei - lô - hoi,	ki ei - - -	le - cho	es - pal - lol.
re - sha' attoh,	lô yë - - -	gu - rë - cho . . . . .	ro'.
rei cho - zov,	ish domim umir- } moh y'so- }	eiv ä - dô - -	noi.
ma'an shôre- roi,	hay - - -	shar l'fo - nai dar - kecho.	
tsô - sei - hem,	brôv pish'eihem } haddi cheimô }	ki mo - ru . . . . .	voch.
dik ädô - noi,	katsin - -	noh ro - tsôn ta'të - rennu.	

### 46. Third Sabbath in the Month.

Psalm LXXXIV. Traditional - D. M. D.

Key Ab (Lah is F) { | r : - | m : r | d : - || t, : - | r : d | t, : d | s, : - ||  
 { | l, : - | se, : t, | l, : - || t, : - | se, : l, | f, : m, | r, : - ||

1. Mah y'didôs . . . . .  
 3. Gam tsippôr motsë }  
 -oh vayis udë- }  
 4. Ashrei yôshë - - }  
 6. 'Ôvërei b'eimek }  
 habbocho ma' }  
 8. Adônoi ëlôhim tsë }  
 voôs shim'oh së- }  
 10. Ki tôv yôm }  
 11. Ki shemesh umo- }  
 gein ädô }  
 12. A - - -

mish-k'no- secho,	ädô - - -	noi tsë- vo - -	ôs.
rôr kein loh!	äsher sho - - -	soh ef - ro - cheho,	
vei vei- secho,	'ôd y'hallë - - -	lu- cho, Se - -	loh.
yon y'shi- sihu,	gam b'ro - -	chôs ya' teh mô - reh.	
fil - lo - si,	haäzinoh ëlôhei Ya'ä- kôv,	Se - -	loh.
bachà-tsei- recho	mei - - -	o - - -	lef;
-noi ëlô- him,	chein v'cho - -	vod yit- tein ädô- noi,	
dô - - noi	tsë - - -	vo - - -	ôs,

{ | d : - | f : m | r : - || d : - | t, : l, | t, . d : r | d : - ||  
 { | s, : - | s, : l, | l, : - || l, : - | fe, : fe, | s, : f, | m, : - ||

2. Nicksëfoh v'gam kolësoh }  
 nafshi l'chats- }  
 (3) es mizbëchôsecho ädô- }  
 5. Ashrei odom . . . . . }  
 7. Yeilëchu mei - - }  
 9. Moginneinu rë - - }  
 (10) vocharti histôfeif bë - }  
 (11) lô . . . . . }  
 (12) ash - - -

rôs ädô - noi,	libbi uvësohi } y'rannë- }	nu el Eil . . . . .	choy.
noi ts'vo - ôs,	mal - - ki . . . . .	vei- lô - hoy.	
'ôz lô voch,	m'si - - lôs bil- vo - -	vom.	
chayil el choyil,	yeiroeh el ëlô- him bë -	Tsi - - yôn.	
eih ëlô - him,	v'hab - -	beit pë - nei më- shi- checho.	
veis ëlô - hai	mid - -	dur bë - ohö- lei resha'.	
yim-na' tôv	lahôlë - -	chim bë - so . . . . .	mim.
rei o - dom	bô - -	tei - -	ach boch.

47.

Fourth (and Fifth) Sabbath in the Month.

Psalm XCII, see N<sup>o</sup> 20. *Oz Yoshir*, see N<sup>o</sup> 50.

On the Sabbath of Dedication (*Chănukkoh*) Psalm XXX, N<sup>o</sup> 296, may be sung, or the hymn *Mo'oz Tsur*, N<sup>o</sup> 294.

48.

Sabbaths of the Four PARSHIYÔS.

Psalm I.

Key C (*Lah is A*)

Traditional- F. L.C.

{ m : -	se : t	l : -	l : -	t : l	l : r	m : -
{ m : -	m : m	m : -	f : -	m : m	f : l	t : -

1. Ashrei ho-ish äsher	lô ho -	lach	ba'ä - - -	tsas.rë -	sho - -	'im,
2. Ki im b'sôras ädô -	noi chef -	tsô,	uvë-sô-rosô yehë-	geh yô -	mom vo -	loyloh.
(3) äsher piryô yit -	tein b'it -	tô,	v'o - - -	lei-hu	lô yib -	bôl,
4. Lô . . . . .	. . . . .	chein	ho - - -	- rë-	sho - -	'im,
5. 'Al kein lô yokumu	r'sho'im	bam-mish-	pot,	v'chatto -	- im ba'ä-	das tsaddi-kim.

{ d' : -	m' : d'	l : -	l : -	r' : t	d' : se	l : m
{ d : -	r : r	m : -	f : -	f : f	m : r	r : d

(1) uvë-derech chattoim	lô 'o -	mod,	uvë-môshav lei -	tsim... lô yo -	shov.
3. V'hoyoh kë - - -	- eits sho-	sul	'al... pal -	gei... moyim,	
(3) v'chôl... ä-	sherya'ä-	seh	yats - - -	li - - -	ach.
(4) ki... im kam-	môts	ä-she-	tid - dë -	fennu ho-	ruach.
6. Kiyodeia' ädônoi derech	tsad-di-	kim,	v'derech r'sho -	'im... tô -	veid.

49.

Sabbaths in ELLUL and TISHRI (till 21<sup>st</sup>).

Psalm XXVII.

Key C (*Lah is A*)

Traditional- D.M.D.

{ m : -	r : m	l : -	d' : -	l : t	d' : t	l : -
{ d : -	d : t	m : -	m : -	f : l	l : se	l : -

1. L'Dovid: Adônoi ô -	ri v'yish-	'i	mim - - -	mi	i - -	ro,
2. Bikrôv 'o - - -	lai m'rei-	'im	le-ë - - -	chôlesbë-	so - -	ri,
3. Im tachàneh 'o - -	lai machä-	neh	lô yi - - -	ro. . . .	lib - -	bi,
4. Ahas shoalti mei-	eis ädônoi, ô-	soh ä - vak-	keish,	shivti bë-veis adônoi	kol yë -	mei chay-yai,
5. Ki yitspêneini bë-	suc - - -	cô,	bë - - -	yôm	ro - -	'oh,
6. V'attoh yo - - -	rum rô -	shi,	'al ôyë - - -	vai së -	vi - vo -	sai,
7. Shëma' ädônoi ko -	li ek -	ro,	v'cho - - -	nei-ni	va - 'ä -	neini.
9. Al tasteir po - - -	necho mim-	menni,	al... tat bë -	af 'av -	decho,	
10. Ki ovi v'imini 'ä -	zo - - -	vuni	vadô - - -	noi	ya - as -	feini.
12. Al tittêneini bënefesh	tso - - -	roi,	ki komu vi 'eidei	sheker vi -	fei-ach	chô - - mos.
14. Kavveih	el ädô -	noi,	chàzak vë - -	ya - ä -	meits lib -	becho,



{ m' : - | r' : d' | t : - || l : - | m : d' | l : l | se : - ||  
 { l : - | se : ba | m : - || m : - | m : m | f : f | m : - ||

(1) Adônoi mo - - - 'ôz chay- yai mim - - - mi... ef- - chod.  
 (2) tso-rai vë - - - ôyë-vai li, heimoh... ko-shë- lu v'no-folu.  
 (3) im tokum 'o-lai mil-cho- moh, bè - - - zôs ä - ni vô- teiach.  
 (4) lachâzos b'nô 'am ä - - dô - - noi, ulë-vak - - - keir bë - hei-cho- lô.  
 (5) yastireini bëseiser o - hò - lô, bè - - - tsur yë - rô-më- meini.  
 (6) vëezbecho v'ohòlô ziv- chei s'ru- 'oh, oshiroh vaázammë- roh la - dô - noi.  
 8. L'cho omar libbi bakkë- shu fo - noi es ponecho ädô- noi ä vak - keish.  
 (9) 'ez ro - - - si ho - yiso, al tittë-sheini v'altaaz-veini èlô-heyish -'i.  
 11. Hôreini ädô - - - noi dar- kecho, unëcheini b'ôrach } mishôr lë- } ma-'an shô-rë - roi.  
 13. Lulei heëmanti lirôs bë- tuv ädô- noi, bè - - - e-rets chay - yim.  
 (14) v'kav - - - veih el... ä - dô - noi.

# 50.

## OZ YOSHIR. (The Song of Moses.)

Exod. XV. 1-18.

Traditional.

Key G. { :d .,r | m...:m .r :m .,f | m...:m :r .,m | f...:f :m }  
 { :s, .,t, | d...:d .t, :d .,r | d...:d :s, .,s, | t, ...:t, :d }

*Moderato.*

A 1. Oz... yo - shir Mô- sheh,... u - vë - nei Yis - ro -  
 (1) O - shi - - roh la - dô - noi,... ki go - ôh... go -  
 4. Mar kè - vôs... Par-'oh v'chei- 'ô,... yo - - roh... vay -  
 5. Thô môs... vë - chas - - u - mu, yo - rë - du vimtso-lôs k'mô  
 7. U - vë - rôv... gë - ô - nè - cho... ta - hà - rôs... ko -  
 8. U - vë - ru - - ach ap - - pe - cho ne - 'er - mu...  
 10. No - shaf - to vë - ru - chä- cho kis - so - - mô  
 11. Mi... cho - - mô - choh bo - ei - lim... ädô  
 12. No - ti - so yë - mi - nè - cho,... tiv - lo - 'ei - - mô  
 (13) nei - hal - to vë - 'oz - zë - cho,... el nè - veih... kod -  
 16. Tip - pôl... 'à - lei - hem... ei - mo - - soh vo -  
 17. T'vi - ei - mô vë - sit - to - 'ei - mô bè - - har... nachä-lose -

{ r...:r .r :r .r | r .m :f .s :l .s | s .,f:m :d .d | d .,r :m:r | d :d ||  
 { t, ...:t, .t, :t, .t, s, .s, :s, s, :t, t, | d...:d :l, .l, | s, .,s, :s, s, | s, :s, ||

(1) eil,... es hash-shi-roh haz-zôs... la-dô noi,... va - - yô - më - ru lei- môr:  
 (4) oh,... sus... vë - rô-chë- vô... ro - - moh... vay-yom.(2 B)  
 (4) yom,... u - miv- char... sho-li- shov... tub-bë - 'u... v'Yam| Suf.  
 (5) o - ven. 6. Yë-mi-në- cho... ä - dô - noi... ne-do- ni... bak-kô-ach.(C)  
 (7) me-cho, të-shal - lach... chä-rô-në- cho... yô-chë- lei - mô kak-kash.  
 (8) ma-yim, ... nit-tse- vu chë-mô neid nô-zë- lim... ko-fë - u shômôsblev yom.(9 B)  
 (10) yom,... tso-lä- lu... ka-'ô - fe-res, bë - - ma - yimaddi rim.  
 (11) noi,... mi ko- mô-choh ne - dor bak- kô-desh,no-ro s'hil- lôs... 'ô-seih fe-le.  
 (12) o - rets. 13. No - chi - so vë-chas-dë- che... 'am zu... go ol-to.  
 (13) she-cho. 14. Sho-më- 'u 'am-mim yir-go- zun,... chil o - chazyôshevei Pë- loshes.(15 B)  
 (16) fa-chad, ... bi - gë- dôl... zë - rô - 'ä - cho,... yid-dë- mu... ko - o-ven.(B)  
 (17) cho,... mo - chôn... lë-shiv-të- cho... po - - 'al - - to ädô- noi.(D)



B { :s | f...:-.f :m...m | r :- :s .s | m...:d :r | m :- :r .r }  
 { :d | t, :- :t, :d...:d | t, :- :r .r | d...:d :t, | t, :- :l, .l, }

B 2. 'Oz - zi v'zim - ros Yoh! va-y'hi li li - shu - 'oh; zeh ei -  
 9. O - mar.... ô - - yeiv, er - - dôf.... as - sig, à - chal -  
 15. Oz ..... niv - hă - lu al - lu - fei.... E - dôm, ei -  
 (16) 'ad ..... ya - 'ă - vôr 'am - mẽ - cho.... ădô - noi, 'ad....

{ r .m :f .s :l .s | s .,f :m :d .d | d...:r :m :r | d...:d }  
 { t, .d :r .d :t, .t, | d...:d :l, .l, | s, :s, :s, :s, | s, :s, }

(2) li.....vĕ - a - nĕ - vei - hu èlôhei o - vi vaă - rô - mẽ - men - hu.(3.C)  
 (9) leik..... sho - lol..... tim - lo - ei - mô naf - shi, (C)  
 (15) lei..... Mô - ov..... yô - chă - zei - - mô ro - 'ad, (C)  
 (16) ..... ya - 'ă - vôr..... 'am..... zu..... ko - ni - so.(17.A)

C { :s | f...:-.f :m...m | r :- :s .s | m :d :r | m :- }  
 { :ta, | l, :- :d :d...:d | t, :- :s, | s, :l, :t, | d :- }

C 3. Adô - noi ish mil - cho - moh, ădô - noi..... shĕ - mô. (4. A)  
 (6) y'mi - n'cho ă - dô - - noi, tîr - 'ats..... ô - yeiv. (7. A)  
 (9) o - rik.... char - bi, tôri - shei - mô yo - di. (10. A)  
 (15) no - mô - - gu kol yô - sh'vei Chĕ - no'an. (16. A)

D { :s .s | f :- .f :m | r :- :s .s | m :d :r | m :m : ,r .r }  
 { :ta,ta, | l, :- .d :d | t, :- :r .r | d :- :t, | t, :t, : ,l, .l, }

D (17) mik - kĕ - dosh ă - dô - noi kô - nă - nu... yo - de - cho. 18. A - dô -

Slower.

{ r . m : f . s : l . s | s . , f : m : d | d . , r : m : r | d :-  
 { t, . d : r . d : t, | d :- : l, | s, : t, | d :-

noi . . . . . yim - lôch . . . . . Pô - lom . . . . . vo - 'ed.

51. PASSOVER. (First Days).

Psalm CVII. 1-16.

Traditional- F. L. C.

Key C. { . m | m . f : m . r | d . r : m . l | s : f . m . f | m̃ :- . m | l : t | d' :- d' | t d s : t . l | s̃ :-  
 { . d | d . d : d . t, | d . t, : d . f | m : r . d . r | d :- . d | m : se | l :- l | s . . . : fe | s :-

1. Hô - du . . . . . la - dô - noi ki tôv . . . . . ki l'ô - lom . . . chas - - dô<sup>(2 re-peats)</sup>
2. Yô - mē - ru . . . . . gū - lei ādô - noi, à - sher gô - lom mi - yad . . . . . tsor.
4. To - 'u vammid - bor hi - shi - môn . . . . . do - rech, 'ir môshov . . . lô - mo - tso - u.
6. Vayyits'ā - ku el ā - dô - noi . . . . . bat - tsar lo - hem mimmētsu - kô - sei - hem . . . yat - tsi - 'leim.
8. Yô - du . . . . . la - dô - noi chas - dô, vē - nif - lô - sov liv - nei o - dom.
10. Yôshē - vei . . . . . chô - sechv'tsal mo - - ves, āsi - rei 'ò - ni . . . . . u - var - zel<sup>(11 re-peats)</sup>
11. Ki him - ru . . . . . im - rei . . . . . Eil, va'ā - tsas 'El - yôn No - o - - tsu.
13. Vayyiz'ā - ku el ā - dô - noi . . . . . bat - tsar lo - hem mimmētsu - kô - sei - hem . . . yô - shi - 'eim.
15. Yô - du . . . . . la - dô - noi chas - dô, vē - nif - lô - sov liv - nei o - dom.

{ . s | t . s : t . d | r' :- . r' | m' : d' r' m' | r' :- . m' | f' : m' | r' :- . r' | m' r' d' : m' r' | d' :-  
 { . s | s : m | r : s . f | m : s | s :- . s | f : s | l :- . l | s : f | m :-

3. U - mei - ā - ro - tsôs . . . . . kib - bē tson, mimmiz - rochumim ma'arov mitsôfôn uni - yom.
5. R'ei - vim . . . . . gam tsē - mei - im, naf - shom bo - hem . . . . . tis - 'at - tof.
7. Vay - yad - ri - cheim bē - derechy'sho - roh, lo - le - ches el 'ir mô - shov.
9. Ki his - bi - a' ne - fesh shô - kei - koh, vē - nefesh r'ei - voh mil - lei . . . . . tôv.
12. Vayyach - na' be - 'o - mol . . . . . lib - bom, . . . . . ko - shē - lu vē - ein 'ô - zeir.
14. Yôtsi - {eim mei - chô - } - mo - ves, u - môsè - rôsei - hem yē - nat - teik.  
 {shechv'tsal}
16. Kishib - bar dal - sôs nē - chô - shes, uv'ri - chei var - zel gid - dei - a'.

## 52.

## PASSOVER. (Last Days).

Psalm LXXVII. 12 - 21.

Traditional- F. L. C.

Key G. { :s .l | ta .l :s .f :m .r | r . . r :r :r .r | r . . r :r :m .f | s :r ||  
 :d | d . . d :d .d :d .l, | l, . . l, :l, :l, .l, | s, . . s, :s, :s, .t, | d :t, ||



1. Ez - | kôr ma - 'alë-lei... Yoh! ki ez - kè - roh mik-ke - dempil - e - cho.  
 3. Elô - him bak-kô - desh dar - ke - cho, mi... Eil go-dôl kei-lô - him...  
 5. Go - | al - to viz-rôa 'am - me - cho, b'nei Ya'ă - kôvvë-Yô - seiph, Se-loh.  
 7. Zôr'mu-mayim 'o - vôs, kôl no - sê - nu sh'chokim, af chatso - tse - cho yis-hal - lo-chu.  
 9. Bayyom dar-ke-cho u-shvil'cho bē - mayim rab-bim, v'ikkevô - se - cho lô nô - do-'u.

{ :s | s .s :m .m :d .d | s, .s, :s, :s, .s, | d .d :d .d :d .d | r :d ||  
 :t, | d .d :d .d :fe, .fe, | s, .s, :s, :f, .f, | m, .m, :l, .l, :f, .f, | f, :m, ||



2. V'ho - gi-si b'chol... po-'ô - | le - cho, uva'ilô - se - cho... o - si-cho.  
 4. At - toh ho - eil... 'ô-seih | fe - le, hô - da-to vo-'am-mim'uz - ze-cho.  
 6. Ro - ucho ma-yim êlô-him ro-u - cho | ma - yim, yo - chi-lu af yirgë-zu s'hô - môs.  
 8. Kôl ra'am-chobaggal-gal, hei-iru v'ro - kimtei-veil, ro - gë - zoh vat-tir - 'ash ho - o-rets.  
 10. No - | chi-so chat - tsôn 'am - me - cho, bē - yad Môshevë - A - hă - rôn....

## 53.

## PENTECOST.

Psalm CXIX. 17-24, 41-48.

Traditional- D. M. D.

Key Bb. { s, :- | l, :m | r :- || d :- | t, :l, | s, :f, | m, :- ||  
 m, :- | f, :s, | s, :- || s, :- | f, :m, | r, :d, | t, :- ||



1. G'môl 'al..... 'av - dè - cho, | echyeh vë - | esh - mē - roh d'vo - recho.  
 3. Geir onô - | chi vo - orets, | al tasteir mim - men-ni | mits - vô - secho.  
 5. Go'arto ze - | dim äru - rim, | hashô - | gim mim - mits - vô - secho.  
 7. Gam yoshëvu serim | bi nid - boru, | 'avdë - | cho yo - siach b'chu - kecho.  
 1. Vivô-uni chäso - | decho ädô - noi, | t'shu'osë - | cho kë - im - ro - secho.  
 3. V'al tatseil mippi) | d'var ëmes..... | 'ad mē - ôd, | ki l'mishpo - te - cho | yi - | cholti.  
 5. Ves-hallëchoh | vo - r'cho - voh, | ki fikku - | de - cho | do - | roshti.  
 7. V'esh - | ta - 'ă - sha' | b'mitsvô - | se-cho ä - sher o - hovti.



|| d :- | l, :d | s, :- || f :- | s :m | r :m | d :- ||  
 || m, :- | f, :f, | m, :- || l, :- | s, :s, | l, :s, f, | m, :- ||

2. Gal 'ei - - - nai v'ab - bitoh | nif-lo - - - ôs mit - tô - ro - secho.  
 4. Gorèsoh naf - shi l'saã - voh, | el mish-po - te - cho v'chol 'eis.  
 6. Gal meiolai cher - poh vo - vuz, | ki 'eidô - se - cho no - tsorti.  
 8. Gam 'eidosecho shaã-shu - 'ai, | an - - - shei 'ã - tso - si.  
 2. V'e'eneh chôrè - fi do - vor, | ki vo - taçh - ti bid' - vo - recho.  
 4. V'eshmèroh sô - ro - sè - cho | so - - - mid, l'ô - lom vo - 'ed.  
 6. Vaädabbèroh v'ei - dôsecho. . . . . neged m'lo - chim, | vè - - - lô. . . . . ei - vòsh.  
 8. V'esso chappai el mitsvôsecho ä - sher o - havti, | v'o - - - si - - - cho v'chuk - kecho.

54. Psalm LXXXV. TABERNACLES. (First Days).

Key C. (Lah is A)

Traditional - D. M. D.

|| 1 :- | s :fe.s | l :- || m :- | m :r | m :s | s :- ||  
 || l, :- | m :re.m | m :- || t, :- | d :r | d :r | m :- ||

1. Rotsiso ädô - noi ar - tsecho, | shav - - - to shè - vus Ya'ã - kôv.  
 3. Osafto chol. . . . 'ev - ro - secho, | hëshivôso. . . . mei - chã - rôn ap - pecho.  
 5. Hal'êolom. . . . . teë - naf bonu, | timshôch appè - cho lè - dôr vo - dôr.  
 7. Hareinu ädô - noi chas - decho, | v'yesh'ã - - - cho. . . . tit - ten lonu.  
 (8) ki y'dab - - - beir sho - lôm | el'am - - - mô vè - el chã - si - dov,  
 9. Ach. . . . . ko - - - rôv | lirei - - - ov. . . . yish - 'ô,  
 10. Chesed veë - mes nif - goshu, | tsedek vè - sho - lôm no - shoku.  
 12. Gam ädônoi yit - tein hat - tôv, | v'artseinu tit - tein yè - vu - loh!

|| l :- | d' :t | l :- || m :- | l :s | t :d' | l :- ||  
 || m :- | m :m | d :- || m :- | m :m | r :r | d :- ||

2. Nososo 'ã - - - vôn am - mecho, | kissiso chol | chat - to - som, | seloh.  
 4. Shuveinu êlô - hei yish - 'einu, | v'ho - - - feir ka'as - cho 'im - monu.  
 6. Halô attoh to - shuv t'chay - yeinu, | v'ammè - - - cho. . . . yis - m'chu | voch.  
 8. Esh - m'è'oh mahyè - dab - beir | ho - - - eil 'ã - dô - noi;  
 (8) v'al yo - - - shu - - - vu | lè - - - chis - - - loh.  
 (9) l'ish - - - kôn ko - vôd, | b'ar - - - tsei - - - nu.  
 11. Êmes mei - erets tits - moch, | v'tsedek. . . . mish - sho - mayim nish - kof.  
 13. Tsedek l'fo - nov y'hal - leich, | viyoseim lè - de - rechpè - 'o - - - mov.

TABERNACLES. (Last Days).

55. Psalm XII.

Traditional-D. M. D.

Key F  $\left\{ \begin{array}{l} s \quad :- \\ d \quad :- \end{array} \right\} \left\{ \begin{array}{l} f \quad :s \\ t_1 \quad :d \end{array} \right\} \left\{ \begin{array}{l} f \quad :- \\ t_1 \quad :- \end{array} \right\} \left\| \begin{array}{l} m \quad :- \\ d \quad :- \end{array} \right\| \left\{ \begin{array}{l} r \quad :m \\ s_1 \quad :s_1 \end{array} \right\} \left\{ \begin{array}{l} r \quad :d \\ se_1 \quad :l_1 \end{array} \right\} \left\{ \begin{array}{l} t_1 \quad :- \\ se_1 \quad :- \end{array} \right\} \left\| \right.$

1. Hôshîoh âdônoi ki go-mar cho - sid, ki fassu ëmu - nim mib - b'nei o - dom.  
 3. Yachreis âdônoi } kol sif - - } - seichà-lo - kôs, loshôn m'dab - be - res g'dô - lôs.  
 5. Mishôd 'ă - - ni - - yim, mei-en - - kas. . . . ev - yô - nim,  
 6. Im - - - rôs âdô - noi âmo - - rôs tē - hô - rôs,  
 7. Attoh âdônoi. . . . tish - mē - reim, titsërennu min had - dôr zu l'ô - lom.

$\left\{ \begin{array}{l} d \quad :- \\ l_1 \quad :- \end{array} \right\} \left\{ \begin{array}{l} r \quad :m \\ t_1 \quad :d \end{array} \right\} \left\{ \begin{array}{l} l \quad :- \\ d \quad :- \end{array} \right\} \left\| \begin{array}{l} m \quad :- \\ de \quad :- \end{array} \right\| \left\{ \begin{array}{l} f \quad :m \\ r \quad :l_1 \end{array} \right\} \left\{ \begin{array}{l} f \quad :r \\ l_1 \quad :t_1 \end{array} \right\} \left\{ \begin{array}{l} m \quad :- \\ t_1 \quad :- \end{array} \right\} \left\| \right.$

2. Shov y'dabbëru ish es rei - eihu, s'fas chălokôs,bē - leiv vo - leiv y'dab - beiru.  
 4 Asher omëru lilëshô- nei-nu nagbir, s'fo - seinu it - tonu, mi. . . . . o - dôn lonu.  
 (5) 'attoh okum yô - mar âdô - noi, oshis b'yeisha', yo - fi - ach lô.  
 (6) kesef tsoruf ba'ă - lil lo - orets, m'zuk - - kok. . . . shiv - 'o - soyim.  
 8, Soviv r'sho'im yis - hal - lo - chun, k'rum zul - lus liv - nei o - dom.

56. Response to BËROCHOH (Nº 9.) commencing HALLEL.

Traditional.

*C (Lah is A)*  $\left\{ \begin{array}{l} d' \quad :d' \quad |d' \quad :- \quad :- \\ : \quad :m \quad |m \quad :- \quad :- \end{array} \right\} \left\{ \begin{array}{l} d' \quad :d' \quad :d' \quad |r' \quad :- \quad :r' \quad |d' \quad :- \\ m \quad :m \quad :m \quad |f \quad :- \quad :f \quad |m \quad :- \end{array} \right\} \left\| \right.$

Bo-ruch at - toh à - dô - noi; Bo-ruch Hu u - vo - ruch shē - mô,

$\left\{ \begin{array}{l} d' \quad :- \quad :- \quad |t \quad :- \quad :- \\ m \quad :- \quad :- \quad |se \quad :- \quad :- \end{array} \right\} \left\{ \begin{array}{l} l \quad :- \quad :- \quad | - \quad :- \quad :- \\ l \quad :- \quad :- \quad | - \quad :- \quad :- \end{array} \right\} \left\| \begin{array}{l} m \quad :- \quad :- \quad |t_1 \quad :- \quad :d \\ m \quad :- \quad :- \quad |t_1 \quad :- \quad :d \end{array} \right\| \left\{ \begin{array}{l} l_1 \quad :- \quad :- \quad | - \quad :- \quad :- \\ l_1 \quad :- \quad :- \quad | - \quad :- \quad :- \end{array} \right\} \left\| \right.$

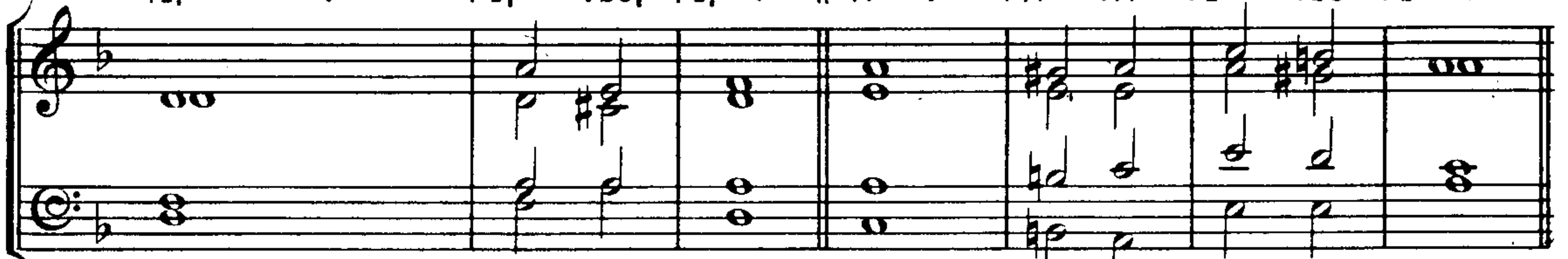
O - - - mein: Ha - lă - lu - - yoh! *Continue.*

*Segue.*

Psalm CXIII.  
F (Lah is D)

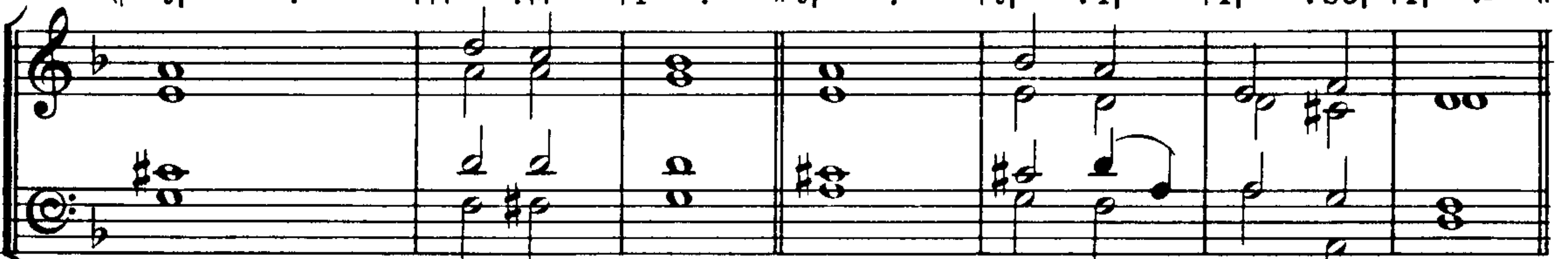
Traditional - D. M. D.

|| l<sub>1</sub> :- | m :t<sub>1</sub> | d :- || m<sub>1</sub> :- | se :l | d<sup>1</sup> :t | l :- ||  
|| l<sub>1</sub> :- | l<sub>1</sub> :se<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> :- || t<sub>1</sub>m :- | m :m | l :se | l :- ||



1. Halälu 'av - - dei ädô - noi, || halä - lu es sheim ädô - noi.  
3. Mimmiz-rach shemesh 'ad m'vô - ô, || m'hul - lol... sheim ädô - noi.  
5. Mi kadô - - noi ëlô - heinu, || ham - mag-bi - hi lo - shoves.  
7. M'kimi meïo - - for. .... dol, || meiash - pôs yo - rim ev - yôn.  
9. Môshivi 'ä - - keres hab - bayis || eim hab - bo - nim s'mei - choh:

|| m<sup>f</sup> :- | l :s | f :- || m :- | f :m | t<sub>1</sub> :d | l :- ||  
|| m<sub>t</sub> :- | m :m | r :- || t<sub>1</sub> :- | t<sub>1</sub> :l<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> :se<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> :- ||



2. Y'hi sheim ädô - noi m'vô - roch, || mei'at - toh vë - 'ad ô - lom.  
4. Rom 'al kol gö - yim ä-dô - noi, || 'al hasho - ma-yim kë - vô - dô.  
6. Hammashpi - li lir - ôs || basho - ma-yim u - vo - orets.  
8. L'hôshivi 'im n'di - vim, || 'im në - di - vei 'am - mô.  
(9) Halä - - lu - - yoh! || Ha - - lä - - lu - - yoh!

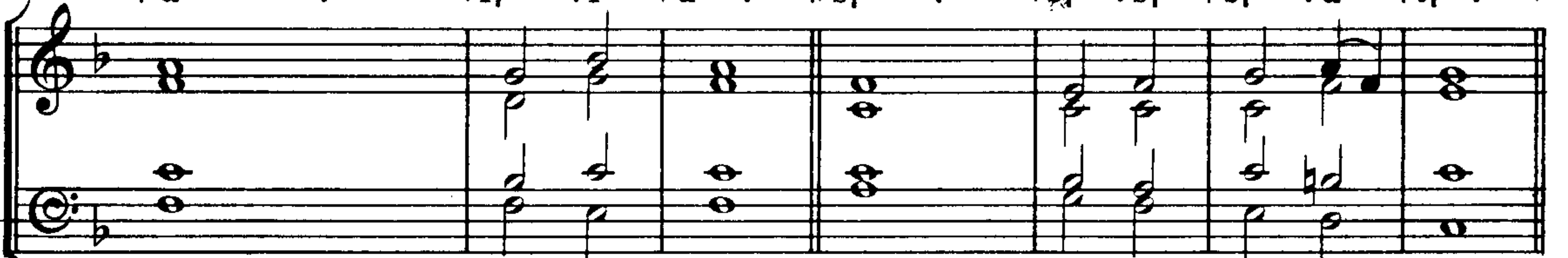
58.

BËTSEIS YISROEIL.

Psalm CXIV.

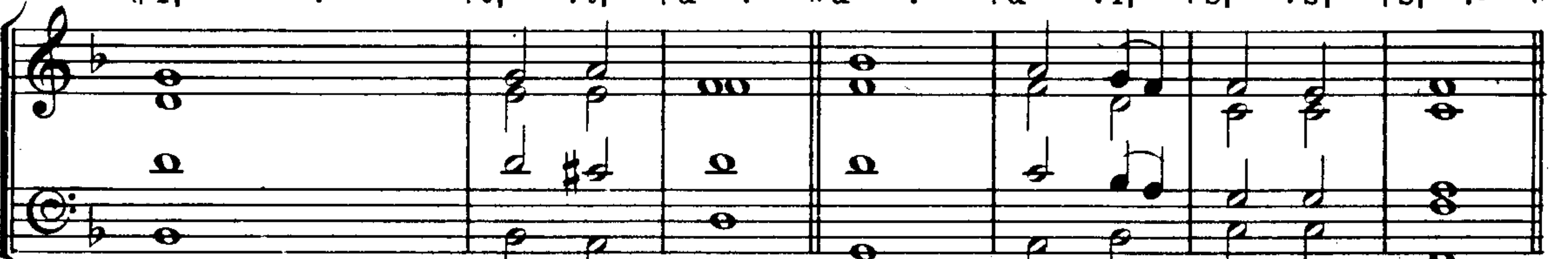
D. M. D.

Key F || m :- | r :f | m :- || d :- | t<sub>1</sub> :d | r :m.d | r :- ||  
|| d :- | l<sub>1</sub> :r | d :- || s<sub>1</sub> :- | s<sub>1</sub> :s<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> :d | t<sub>1</sub> :- ||



1. B'tseis Yisroeil mim-mits - royim, || beis Ya'ä - kôv mei ! 'am lô - 'eiz.  
3. Hayyom ro - oh vayo - nôs, || hayyar - dein yis - sôv l'o - chôr.  
5. Mah l'cho hayyom ki so - nus, || hayyar - dein tis - sôv l'o - chor.  
7. Millifnei Odôn chu - li orets, || millif - nei ëlô - ah Yaä - kôv.

|| r :- | r :m | d :- || f :- | m :r.d | d :t<sub>1</sub> | d :- ||  
|| l<sub>1</sub> :- | t<sub>1</sub> :t<sub>1</sub> | d :- || d :- | d :l<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> :s<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> :- ||



2. Hoyësoh Yëhu - - doh l'kod - shô, || Yisro - eil... mam-sh'lô - sov.  
4. Hehorim rokë - - du ch'ei - lim, || g'vo - ôs... kiv' - nei tsôn.  
6. Hehorim tirke - - du ch'ei - lim, || g'vo - ôs... kiv' - nei tsôn.  
8. Hahôf'chi hat - - tsur ägam moyim, || challo - mish lë - ma' - y'nô moyim.



# LÈCHO EZBACH. (Nº 1)

D. M. D.

## 59. Psalm CXVI. 17-19.

Key F. { .m | m :t | d :s | s :f .f | m :s .s | d' .d' :t .l | s :fe }  
 { .d | d :s, | s, :d | d :t, .t, | d :r .r | d .d :d | t, :l, }

17. Lè - cho ez - bach ze - vach tô - doh u - vë - sheim ä - dô - noi ek -

*Moderato.*

*fBb.*  
 { l :- | s :se | m :t, .t, | d :s | s :- .f | m :m .m | f :r | d :t, }  
 { d :- | t, :r | d s, :s, | s, :s, | l, :s, | s, :ta, .ta, | l, :l, | s, :f, }

ro. . . . 18. N'do - rai la - dô - noi ä - shal - leim neg - doh no lë - chol 'am -

*fEb.*  
 { d s :- | - : .f | f :l | s :f | m :- .f | s :- | s :ta | l :s | f :- .s | l :- .l }  
 { m t, :- | - : .r | r :f | m :r | d :- .r | m :- | m :s | f :m | r :- .m | f :- .f }

mô. 19. Bë - chats - - rôs. . . . . beis ä - dô - noi. . . . . bë -

*cresc.*

*Ftm.*  
 { t l :- | - : - | t :- | s :s | d' :m | l :s | s :- .f | m :s }  
 { r d :- | - : - | t, :- | t, :t, | d :- | - :d | r :t, | d :ta, }

sô - - - chei - chi, Yë - ru - - sho - lo - yim. Ha -

{ f :m | r :d | d :- | t, :- | d :- | - : - | - :- | - : }  
 { l, :s, | f, :m, | f, :- | s, :- | s, :- | - : - | - :- | - : }

- - - - - lă - lu - - - - yoh! . . . . .

# 60. Psalm CXVII.

# HALĀLU. (Nº 1)

D. M. D.

Key F { m :- | s :- | r : r | r : m | f : l | s : f | f :- | m :- | d' :- | m :- | l :- | d :- }  
 { d :- | d :- | t, : t, | l, : de | r :- | r : r | t, : d. r | d :- | m :- | d :- | d :- | d :- }

1. Ha - là - lu es ã - dô - noi kol gô - yim, . . . . shab - bē - chu - hu,

{ t, : d | f : m | m :- | r :- | r :- | m : f | f | m :- . m | f :- | s : l | l :- | s : se | l :- | m : m }  
 { s, :- | t, : d | d :- | t, :- | l, :- | r | de :- | de | d :- | d : d | d :- | r | de :- | de }

kol ho - um - mim. 2. Ki . . . go - var 'o - lei - nu chas - dô, veē - mes ãdô -

{ s :- | fe :- . fe | s :- | r :- | f :- | m :- | f :- | m : r | d : r | m : f | m :- . m | r :- | d :- | }  
 { d :- | r :- | r :- | d :- | ta, :- | l, :- | t, : t, | d :- | de : r | d :- . d | t, :- | d :- | }

noi lē - 'ô - lom . . . Ha - là - lu - yoh! Ha - là - lu - yoh!

# 61. Psalm CXVIII. 1-4; 25. HÔDU: ONNO. (Nº 1) (New Moon)

Traditional.

Key Ab. { : m | m :- | s : f | m :- . r | d :- | d :- | r :- | m :- | }  
 { : s, | s, :- | s, : s, | s, :- | d :- | l, :- | t, : l, | s, :- | }

Response. 1. Hô - du la - dô - noi ki tôv,  
 25. On - - - no ãdô - - noi, { . . . . . }

{ m :- | s : f | m :- . r | d : r . . . | d . . . : t, :- | d :- | }  
 { d :- | r : r | d :- . t, | l, . . . : s, : s, :- | s, :- | }

ki . . . . . l'ô - lom . . . . . chas - - - dô.  
 { hô - - - shi - - - 'oh . . . . . no.  
 { hats - - - li - - - choh . . . . . no.

Ôdecho, see Part III. or the following.

Response after Hallel, see Nº 6. Kaddish, see Part I.



# HALĀLU. (Nº 2): ÔDĒCHO. (Nº 1)

62. Psalm CXVII; CXVIII, 21-24. Traditional.

Key F.  $\left\{ \begin{array}{l} l_1 . t_1 : d . r \quad m : m . m \quad | \quad f . m : f . r \quad m : - \quad d : - . d \quad | \quad r . . : r \quad m : m . m \\ (Lah is D) \quad | \quad l_1 . se : l_1 . t_1 \quad d : d . d \quad | \quad d . d : t_1 \quad d : - \quad l_1 : - . l_1 \quad | \quad l_1 . . : l_1 \quad | \quad l_1 : se . se \end{array} \right\}$

1. Ha - là - lu es ãdô-noi kol gô - yim, shab - bè - chu - hu kol ho-un-  
21. Ô - dè - cho. . . . . ki 'ã - ni - soni, vat - thi li. . . . . li - shu -  
(23) - eis ãdô-noi. . . . . ho-ye-soh zôs, hi nif - los b'ei - nei -

$\left\{ \begin{array}{l} l_1 : - \quad | \quad l_1 . : l \quad | \quad s : - . m \quad | \quad f . m : f . r \quad | \quad m . : m . r \quad | \quad d . : d \quad | \quad r . r : r . r \quad | \quad \hat{m} . : m . : m \quad | \quad l_1 . : - . l_1 \\ l_1 : - \quad | \quad d : r \quad | \quad t_1 : de \quad | \quad r . r : t_1 \quad | \quad d : d . t_1 \quad | \quad l_1 : l_1 \quad | \quad l_1 . l_1 : l_1 . l_1 \quad | \quad l_1 . : l_1 : se \quad | \quad l_1 : - . l_1 \end{array} \right\}$

mim: 2. Ki go-var 'o - lei-nu chas - dô ve-è-mes ãdô-noi l'ô - lom. Ha-l'lu - yoh!  
'oh. 22. E - ven moà - su hab-bô - nim. . . . . ho - yè - soh. . . . . lè - rôsh pin-noh. 23. Mei-  
nu. 24. Zeh hayyôm 'o - soh ã - dô - noi, no - gi - loh vè-nis-mè-choh. . . . . vô.

63. Psalm CXVIII, 1-4, 25. HÔDU: ONNO. (Nº 2). Traditional.

Key F.  $\left\{ \begin{array}{l} s : - | l : - . s \quad | \quad s : - . f | m : s \quad | \quad f : s | m : f \quad | \quad m : - . f | r : - \quad | \quad s : - | l : - . s \quad | \quad s : - . f | m : s \\ d : - | l : - . : \quad | \quad r : t_1 \quad | \quad d : d \quad | \quad l_1 : t_1 \quad | \quad d : d \quad | \quad d : - \quad | \quad t_1 : - \quad | \quad d : - | l : - : \quad | \quad r : t_1 \quad | \quad d : d \end{array} \right\}$

Response. 1. Hô - du, ladô - noi. . . . . ki tôv, . . . . . } ki. . . . . l'ô-  
3. Yô - m'ru no beis A - hà - rôn, . . . . . } hô - shi -  
25. On - no ã - dô - noi. . . . . } hats - li -

$\left\{ \begin{array}{l} s . f : l . f | m : r \quad | \quad d : - | l : - : \quad | \quad r : - . m | s . f : m . r \quad | \quad m : s | d : - . t_1 \quad | \quad l_1 : l \quad | \quad f : r \\ d : - | l : - : \quad | \quad d : - | l : - : \quad | \quad t_1 : - \quad | \quad t_1 : - \quad | \quad d : - | l : - : \quad | \quad l_1 . se \quad | \quad l_1 : - | l : - : \end{array} \right\}$

lom. . . . . chas - dô. } 2. Yô - mar. . . . . no. . . . . Yis - ro -  
- 'oh no. } 4. Yô - m'ru. . . . . no. . . . . yir - ei. . . . . ãdô-  
choh. . . . . no. } On - no ã - dô -

$\left\{ \begin{array}{l} d : - . r | t_1 : - \quad | \quad r : - . m | s . f : m . r \quad | \quad m : s | d : t_1 \quad | \quad l_1 : t_1 \quad | \quad d : r \quad | \quad m : - | l : - : \\ s_1 : - | l : - : \quad | \quad t_1 : - | l : - : \quad | \quad d : t_1 \quad | \quad d : s_1 \quad | \quad l_1 : se \quad | \quad l_1 : l \quad | \quad se : - | l : - : \end{array} \right\}$

eil, . . . . . } ki. . . . . l'ô - lom chas - dô.  
noi, . . . . . } hô - shi - 'oh no.  
noi . . . . . } hats - li - choh. . . . . no.



# LĚCHO EZBACH. (Nº 2.) (Feast of Dedication.)

64.

Psalm CXVI, 17-19.

MOMBACH.

Key Eb. { s : m . f | s :- | l . l : t | d' :- | - : t . l | s : l . s | f : m }  
 { m : d . r | m : d | d . d : f | m : d . r | m : d . d | d : d | r : d }

17. Lěcho ez - bach... zevach tô - doh... u - vë - sheim ädô - noi ek -

{ m : r | r : r | r : d . d | t . d : r . m | s : f | : r' . r' | r' :- . d' | t . l : s . f }  
 { d : t, | . t, : t, | t, : l, . l, | s, . l, : t, . d | m : r | : f . f | f :- . m | r . f : m . r }

ro. 18. Ně - do - rai, la - dô - noi ä - shal - leim, negdoh no le - chol 'am -

{ m :- | . s : s | s :- | l . l : t | d' :- | s . s : s | d' : d' . t | l : s }  
 { d :- | . d : d | d :- | d . d : f | m :- | - . m : m | m : m . m | f : m }

mô. 19. Bè - chats - ros... beis ä - dô - noi... bë - sô - chei - chi Yë - ru - sho -

{ s :- . f | m : r | m . r : m . f . s : l . t | d' :- | t : d' . l | s :- | f e :- | s : l . }  
 { r :- | d : t, | d . t, : d . l, | t, : d . r | r :- | - : m . m | r :- | - : d | t, :- | l . }

lo - yim. Ha - là - lu - yoh!... Ha - là - lu - yoh!

Ha - là - lu - yoh!

Many congregations sing Ps. CXVII to the melody of Nº 294 'Moôz Tsur' (which see) instead of the following Nº 65.

65.

Psalm CXVII.

## HALĀLU. (Nº 3.)

MOMBACH.

Key Eb. { s ., s | s :- | m . m : m | l :- | f :- | r :- | s :- | d :- | - : s ., s | l : d' | t : l }  
 { s ., s | s :- | m . m : m | l :- | f :- | r :- | s :- | d :- | - : d ., d | d :- | - : - }

1. Ha - là - lu es ä - dô - noi... kol gô - yim, shab - bë - chu -

$\left\{ \begin{array}{l} :d .d | d .d \\ :s .s | l :d' | t :l \end{array} \right\} \left\{ \begin{array}{l} :d .d | d :d \\ :d .d | d :- | - :- \end{array} \right\} \left\{ \begin{array}{l} :d .d | d :d \\ :d :d | :d :d \end{array} \right\} \left\{ \begin{array}{l} d' :t .d' | r' :d' \\ m :m | r :fe \end{array} \right\}$   
 hu kol ho - um - - - mim. 2. Ki go - var 'o -

shab-bè-chu-hu kol ho-ummim.

$\left\{ \begin{array}{l} d' :t .l | t :s r .m | f :m .f | s :f | f :m .re | m' l :t ., t | t :- | l .l :t \\ s :r .r | r :s , t , :t , | t , :t , | d :s , s , | s d :t , , r | r :- | t , t , :r \end{array} \right\}$   
 lei-nu chas-dô, ki... go - var 'o - lei-nu chas-dô, ve-è - mes... à - dô -

$\left\{ \begin{array}{l} d' :- | l :f | m :- | r :- | m :- | s :- | l :- | t :d' | m :- | r :- | d :- | - \\ d :- | - :d | d :- | t , :- | d :- | - :- | d :- | f :m | d :- | - :t , | d :- | - \end{array} \right\}$   
 noi.... lè - 'ô - - - lom. Ha - - là - lu - - - yoh!

# 66. HÔDU: ONNO. (Nº3) (Feast of Dedication.)

Psalm CXVIII 1-4; 25.

Traditional-MOMBACH.

Key Eb.  $\left\{ \begin{array}{l} s :- | s :- | d' :- | d :r | m :- | s :f | m :- | r :- | s :- | - :s | d' :- | d :r | m :- | r :- | d :- | - :- \\ m :- | r :- | d :- | d :t , | d :- | de :r | d :- | t , :- | m :- | r :- | d :- | - :- | d :- | t , :- | d :- | - :- \end{array} \right\}$

1. Hô - du la-dô-noi ki tôv, } ki lè - 'ô - - lom chas-dô.  
 3. Yom'ru no... beis A-hă-rôn, }  
 25. On - - no... à - dô - - - noi } (hô - - shi - - - 'oh no.  
 } hats - li - - choh... no.

$\left\{ \begin{array}{l} s :- | - :- | d' :- | d :r | m :- | s :f | m :- | r :- | s :- | - :s | d' :- | d :r | m :- | r :- | d :- | - :- \\ m :- | r :- | d :- | d :t , | d :- | de :r | d :- | t , :- | m :- | r :r | d :- | - :- | d :- | t , :- | d :- | - :- \end{array} \right\}$

Response. Hô - - du la-dô-noi ki tôv, ki lè - 'ô - - - lom chas-dô.  
 Response. On - - no... à - dô - - - noi } (hô - - shi - - - 'oh no.  
 } hats - li - - choh no.



{s :-|r :-|s :-|d' :-|t :-|l :-|s :-|se :-|l :t |d' :l |s :-|fe :-|l :-|l :-|s :-|l :-|  
 {t :-|d :-|r :-|d :-|r :-|d :-|t :-|m :-|m :-|m :-|r :-|r :-|d :-|l :-|t :-|l :-|

2. Yô - mar no ... Yis - ro - eil ... } ki lè - 'ô - lom chas - dô .....  
 4. Yo - m'ru no vir - ei ãdô - noi ... }  
 25. On - - no ã - dô - - noi ... } hô - - - shi - 'oh no .....  
 { hats - li - choh ... no .....

{s :-|l :-|l :-|t :t |d' :-|t :l |s :-|l :-|d' :-|t :t |t :l |s :f |m :-|r :-|d :-|l :-|  
 {m :-|r :-|r :-|r :r |d :m |s :f |m :-|l :-|d :-|l :-|d |d :f |m :r |d :-|t :-|d :-|l :-|

*Response.* Hô - - du la - dô - noi ki tøv, ki lè - 'ô - - lom chas - dô.  
*Response.* On - - no ã - dô - - noi } hô - - shi - - - 'oh no.  
 { hats - - li - - - choh ... no.  
 Response after *Hallel*, see N°6. *Kaddish*, see Part I.

**ADÛNOI MELECH. (N°1.)**

**67.** (in EIN KOMÛCHO, before the Ark is opened.)

Exod. XV. 18; Psalm XXIX, 11. Traditional - D.M. D.

Key C. {l :l |m :l :se |l :l .t :t |d' :t :l |s :-t :t |t :r' :d' .t }  
 (Lah is A) {m :m |m :- :- |m :m .m :m |m :fe :fe |s :-r :re |m :- :m }  
 A - dô - noi me-lech, ã - dô - noi mo-loch, ã - dô - noi yim -

{l :-l :l |m :l :se |l :-t :t |d' :t :l |s :-t :t |d' :t :l }  
 {m :-f :f |m :- :m |m :-f :f |m :r :fe |s :-m :m |m :s :fe }  
 lôch lè - 'ô - lom vo - 'ed. A - dô - noi ..... 'ôz lè - 'am - mo yit -

{s :-t :t |t :-r' :d' .t |l :l :l |m :l :se |l :-|  
 {m :-re :re |m :-m :m |m :m :r |d :m :m |m :-|  
 tein, ã - dô - noi yě - vo - - reich es 'am - mô vash - sho - lôm.



## AV HORACHĀMIM.

NAUMBOURG - F. L. C.

68.

Key A.  $\left\{ \begin{array}{l} s_1 : d \quad | m : s \quad | s : - \quad | f : f \quad | f : f \quad | m . m : r . r \quad | r : - \quad | d : - \quad | ma : d \quad | t_1 : l_1 \\ s_1 : s_1 \quad | s_1 : d \quad | d : - \quad | - : d \quad | t_1 : t_1 \quad | t_1 . t_1 : t_1 . t_1 \quad | t_1 : - \quad | l_1 : - \quad | l_1 : - \quad | l_1 : - \end{array} \right\}$

Av ho-ra-chă - mim, hei - ti - voh vi-rè-tsô-nè - cho ... es Tsi - -

$\left\{ \begin{array}{l} m : - \quad | - : s_1 \quad | s_1 : d \quad | m : s \quad | s : - \quad | f : f \quad | f : - \quad | m : r \quad | r : - \quad | d : d \\ se : - \quad | - : s_1 \quad | s_1 : - \quad | - : ta_1 \quad | l_1 : - \quad | - : t_1 \quad | t_1 : - \quad | t_1 : - \quad | t_1 : - \quad | l_1 : l_1 \end{array} \right\}$

yôn, tiv - neh ..... chô - môs ... Yè - ru - sho - - lo - yim, chô-

$\left\{ \begin{array}{l} l : - \quad | l \quad | t : l \quad | l : - \quad | s : \quad | s m' : - \quad | m' \quad | m' : r' \quad | . d' \quad | d' : d' \quad | f' : m' \\ d : - \quad | d \quad | r : d \quad | d : - \quad | t_1 : \quad | d l : - \quad | . l \quad | ta : - \quad | . ta \quad | l : l \quad | l : l \end{array} \right\}$

môs Yè - ru - sho - lo - vim. Ki vè - cho lè - vad bo-toch-nu,

$\left\{ \begin{array}{l} re' : - \quad | - : re' \quad | m s : - \quad | t : l \quad | s : f \quad | m : r \quad | r : - \quad | d : d \quad | d : - \quad | d : t_1 \quad | d : - \quad | - : - \\ l : - \quad | - : l \quad | d : - \quad | - : - \quad | t_1 : t_1 \quad | t_1 : - \quad | t_1 : - \quad | l_1 : fe_1 \quad | s_1 : - \quad | s_1 : f_1 \quad | m_1 : - \quad | - : - \end{array} \right\}$

Me - lech, Eil ..... rom vè - nis - - so, ... A - dôn ô - lo - mim.

69. Numb. X. 35; Isa. II. 3.

## KUMOH. (Nº1.)

WASSERZUG.

Key A.  $\left\{ \begin{array}{l} s_1 : \quad | s_1 : d \quad . d \quad | t_1 : d \quad | r : - \quad | d : d \quad | s_1 : m \quad | l_1 : r . r \quad | d : - \quad | t_1 : t_1 \\ m_1 : \quad | m_1 : - \quad . m_1 \quad | s_1 : - \quad | s_1 : f_1 \quad | m_1 : m_1 \quad | m_1 : s_1 \quad | l_1 : f_1 . f_1 \quad | m_1 : - \quad | r_1 : s_1 \end{array} \right\}$

Ku - moh à - dô - - noi, ..... v'yo - fu - tsu ô - yè - ve - cho, v'yo -

{ d :r .m | t, :d | l, :f | m :d .d | l, :- | t, :- | d, :- | :47 }  
 { s, :- | s, .s, | s, :- | f, :s, | s, :s, .s, | f, :l, | s, :f, | m, :- | : }  
 nu - su mè - san - - e - - cho mip-po - ne - - - cho.

{ ta, :- | ta, :ta, | l, :- | - :l, | r :- | d :- | t, :- | :t, .,t, | t, :d .d | r :m }  
 { m, :- | s, :s, | f, :- | - :s, | f, :- | f, :- | s, :- | :f, .,f, | f, :m, .m, | s, :- }  
 Ki mit-Tsi - yôn tei - tsei sô - roh, u - dè - var à - dô - -

{ m :- | - :m | r :s, | t, :l, | l, :- | s, :s, | s, :t, | r :d | t, :- | r :- | d :- | f :- }  
 { fe, :- | - :fe, | s, :- | fe, :fe, | fe, :- | s, :s, | s, :- | s, :s, | s, :- | - :s, :- | - : }  
 noi mi - ru - - - sho - lo - yim. Bo - ruch shen-no - san ... tô - -

{ m :- | - .m :m | r :- | r :r | d :- | - :d | d :- | t, :- | d :- | - }  
 { s, :- | - .se, :l, | l, :- | s, :f, | f, :m, | - :fe, | s, :- | s, :- | s, :- | - }  
 roh ... lè - 'am - - mô Yis-ro - eil bik - dush - sho - sô.

On Weekdays, see Adonoi, N°164.

**70. Deut. VI. 4. SHÈMA' : ECHOD. (N°1.) HALÉVY.**

Key A. { .d | r :- | d :d | d :- | .d :d | f :- | - .m :m | m :- | r .l, :r | d :- | - : - }  
 { .s, | s, :- | s, :s, | s, :- | .l, :l, | l, :- | - .s, :s, | s, :- | f, .f, :f, | m, :- | - : - }  
 1. Shě - ma' Yis-ro - eil, à - dô - noi ... ě - lô - hei - nu, à - dô - noi

{ l, :- | - : - | d :- | - : - | - : - | - : } || d | r :- | - .d :d | d :- | d̂ :d }  
 { f, :- | - : - | m, :- | - : - | - : - | - : } || s, | s, :- | - .s, :s, | s, :- | s, :l, }  
 e - - - chod ..... 2. E - chod ... ě - lô hei - nu, go -



{ f :- l-.m :m | m :- | r̂ :l, .r | d :- l-:- | l, :- l- :l, | d :- l-:- | - :- l- |  
 { l, :- l-.s, :s, | s, :- | f, :f, | m, :- l-:- | f, :- l- :f, | m, :- l-:- | - :- l- |  
 dôl ... à - dô - nei - nu, ko - dôsh ..... shè - mô. ....

# 71. LÈCHO ADÔNOI. (Nº1.)

I. Chron. XXIX. 11; Psalm XCIX. 5, 9.

HAST.

Key A. { :.s, | d .,d :d | d :d d d | d :- .r | d :- .d | l, :- .l, | t, :- | d :- .d | d :d }  
 { :.s, | s, .,s, :s, | s, :s, s, s, | s, :- | l- :- .s, | l, :- .l, | s, :- | s, :- .s, | s, :s, }  
 Lè - cho à - dô - noi hag - gè - dul - loh, ..... ve - hag - gè - vu - roh, vè - hat - tif -

{ r :r r r | r :r r r | r :- .m | r :r | r :m .f | m :r r r }  
 { s, :s, s, s, | s, :s, s, s, | s, :- | l- :s, | s, :s, s, | s, :s, s, s, }  
 e - res vè - han - nei - tsach vè - ha - hòd, ..... ki chòl bash - sho - ma - yim - vo -

{ d :t, | d :.m | m .,m :m | m :m m m | m :- .f | m :m m m | m :r .d | t, :d .t, }  
 { s, :- | s, :.s, | s, .,s, :s, | s, :s, s, s, | se, :- | l- :se, se, se, | l, .d :t, .l, | se, :- .se, }  
 o ... rets, lè - cho à - dô - noi hammamlo - choh v'hammisnas - sei - lè - chòl le -

{ l, :- | :l, .,l, | r .,r :r | r .,r :r | r :- .t, | s, :- .s, | f :f .,f | f :f .,f }  
 { l, :- | :l, .,l, | l, .,l, :l, | l, .,l, :l, | s, :- | s, :- .s, | s, :s, .,s, | s, :s, .,s, }  
 rôsh. Rô - mă - mu à - dô - noi ě - lô - hei - - nu, vè - hish - ta - chă - vu la - hà -



{ f : m | r : - | m : r . d | t : l | s : - | : s , , s | m , m : r | m , m : f | s : - . m | d . s : s , s , s }  
 { s : s , s | s : - | s : - | s : f e , s : - | : s , , s | s : , s : s | s : , s : s | s : - | s : . s : s , s , s }

dôm raglov: ko - - dôsh Hu. Rômà-mu à-dô-noi ẽ-lô - hei - - nu, vëhishta-chã-

{ l : - . l | t : d | r : - | l : s | f : - | m . m : r | s : - | - . s : d r | m : - | r : - | d : - | - ||  
 { f e : - . f e | s : l | t : - | f : f | s : - | - . s : s | s : f | m , s : l | s : - | f : - | m : - | - ||

vu lè-har kod-shô, ki ko - dôsh ă-dô - noi . . . ẽ-lô - hei - - nu.

No 78 follows.

72.

KUMOH. (No 2.)

Numb. X. 35. Isa. II. 3.

MOMBACH.

Key C. { : d | d : - . d | m : f | s : - | . l : l . t | d' : - | r' : m' . r' | r' : - | d' : s }  
 { : d | d : - . d | m : f | s : - | . f : f | m : s | f : s . f | f : - | m : s }

Ku - moh ă - dô - - noi, vë - yo - - fu - - tsu ô - yë - ve - cho, v'yo -

{ l : s , s | l : t | d' : - | d' : d' . d' | t : - | l : - | sê : | m : m . m | l : t | d' : t . l }  
 { f : s , s | f : - | f : - | m : s . s | f : - | - : - | m : | m : m . m | l : t | d' : t . l }

nu-su mē-san - - e - cho mippo - ne - - cho, Ki mit-Tsi-yôn tei-tsei sô -

{ r' : - | - . r' : r' , r' , r' | t : d' | r' : d' . t | m' : d' | î : l | s : d' . d' | t : l }  
 { f : s | l . l : l | s : f | s : s | s : s | s : - | f : f | s : s . s | f : m }

roh, . . . . u-d'vară-dô - noi mi - ru - sho - lo - - yim. Bo - ruch shenno-san tô -

50

s :- f   m : m   f : m   l : s   t : d'   r' : s   l : t . d'   r' : m'   d' :-   -
r :-   d : d   d :-   - : -   f : m   f : m   f :-   f :-   m :-   -

roh . . . . . l'am - mô . . . . . Yis-ro-eil, bik - dush - - sho - - sô.

On Weekdays, see *Adônoi*, N<sup>o</sup> 164.

SHĚMA' ECHOD. (N<sup>o</sup>2.)

73. Deut. VI. 4. MOMBACH.

Key C. { .s | s :- | s : s | l :- | - . l : l | t :- | - . t : t | d' :- | d' . d' : d' | m' :- | - : r' | d' :- | - : }  
 { .s | s :- | s : s | f :- | - . f : f | f :- | - . f : f | m :- | m . r : r | d : m | s : f | m :- | - : }

1. Shě-ma' Yis-ro-eil, .. ä-dô - noi .. ë-lô - hei-nu ä-dô - noi e - chod.

Key C. { :s | s :- | - . s : s | l :- | - . s e l : l | t :- | - . t : t | d' :- | - . t | d' : d' | m' :- | - : r' | d' :- | - : }  
 { :s | s :- | - . s : s | f :- | - . f : f | f :- | - . f : f | m :- | - . m : f e | s :- | - : f | m :- | - : }

2. E - chod ë-lô - hei - nu, go - dôl ... ä-do - nei - - nu, ko-dôsh shě-mô.

LĚCHO ADÔNOI. (N<sup>o</sup>2.)

74. I. Chron. XXIX. 11; Psalm XCIX. 5, 9. MOMBACH.

Key C. { .s | s ., s : s | s :- | l ., l : l | l :- | - . l | t ., t : t | t :- | - . t | d' : d' | d' : d' . d' }  
 { .m | m ., m : m | m :- | f ., f : f | f :- | - . f | f ., f : f | f :- | - . f | m : m | m : s . s }

Lè-cho ä-dô-noi hag-gě-dul-loh, vë-hag-gě-vu-roh, vë-hat-tif-e-res, vë-

{ | l : t . d' | r' . d' : t . l | s : l . t | d' : s . s | l : s | f : m | r :- | - : }  
 { | f :- | - : | f :- | - . m : s . s | d . r : m | l , t , d | t , :- | - : }

han - - - nei - - - tsach, vë - ha - - - - hôd. Ki



m :r .d   d' :d'   t :- l   s :l   s :f .m   f :m .r   m :- .r   d :-	}
: :   : :   : :   : :   : :   : :   : :   : : .s	

chôl bash-sho - ma - - - yim u - - - vo - o - - rets lè -

m' ., m' : m'   r' .r' : r' .r'   d' .d' : d' .d'   t :- .t   l :t .d'   r' :- .t   d' :-   - : m ., m }	}
s ., s : s   s .s : f .f   m .m : m .m   r :- .r   d :f   - :- .f   m :-   - : m ., m }	

cho ă - dô - noi hammam - lo - choh v'hammishnassei lè - chôl . . . . lè - rôsh. Rô - mă -

l ., l : l   t ., t : t   d' :-   t .t : t .t   l :t .d'   r' .d' :t .l   l :-   se : }	}
m ., m : m   m ., m : m   m :-   m .m : r .r   d :r .d   f :f   m :-   - : }	

mu ă - dô - noi ă - lô - hei - nu, v'hishtachă - vu la - hă - dôm rag - lov : . . .

l :s .f   m :r   m :-   t :t ., t   t ., t :t   t ., t :t   d' :- .t   d' .d' :d' .d' }	}
l :s .f   m :l   t :-   - : m ., m   m ., m ; m   m ., m :m   m :-   m .m :m .m }	

ko - - dôsh Hu. Rô - mă - mu ă - dô - noi ă - lô - hei - - nu, v'hishtachă -

r' :- .r'   r' :r'   m' :   s :s   l :-   l :-   d' :-   d' :-   d' :-   t :-   d' :-   - :	}
s :- .s   s :s   s :-   m :m   f :-   ma :-   ma :s   fe :-   s :-   - :   s :-   - :	

vu lè - har kod - shô, ki ko - dôsh ă dô - noi ă lô - hei - - nu.



## KUMOH. (Nº3.)

75. Numb. X. 35.

Traditional.

Key C. { :s | d' :- d' t : l | s :- l . s : s | d' :- l d' t . d' | r' :- l r' : r' r | r' : r' , r' l r' m' | f' :- l m' :- | r' : l t : l t | d' :- l - |  
: : | : - l . s : s | s :- l s : f . m | s :- l s : s . s | s : s , s | s :- l : s | s :- l : l | s :- | s :- l - |

1. Ku-moh ä-do - noi, vè-yo-fu-tsu ô-yè-ve-cho, vèyo-nusumèsan-e - cho mipponè - cho.

Musical score for the first line of 'KUMOH. (Nº3.)'. It consists of a treble and bass staff in 4/4 time. The tempo is marked 'Maestoso'. The melody is written in the treble staff, and the bass line is in the bass staff.

V. 2. Solo recitative.

{ :s | l : t . t | d' : r' | m' : r' | a' . d' : r' . m' | f' : m' | r' : d' | d' : t | d' : m' . r' | d' :- l t :- | d' :- l - |  
: : | : s | s : f | m . m : l | l : s | f : l | s : f | m : l | s :- l f :- | m :- l - |

3. Boruchshennosantô - roh lè-'am - mô Yis-ro - eil ..... bik'-dush-sho - sô.

Musical score for the second line of 'KUMOH. (Nº3.)'. It consists of a treble and bass staff in 4/4 time. The tempo is marked 'Maestoso'. The melody is written in the treble staff, and the bass line is in the bass staff.

76. Deut. VI. 4.

## SHĚMA: ECHOD. (Nº3.)

On Weekdays, see Adônoi, Nº164.

Traditional.

Key C { :d' | d' :- :d' . d' | d' : . d' : d' | d' :- . d' : d' | r' : r' . r' : r' | m' :- :r' | d' :- |  
:s | s :- :s . s | s : . s : s | s :- . s : s | s : s . s : s | s :- :f | m :- |

1. Shě-ma' Yis-ro - eil, ä - dô - noi ě - lô - hei - nu, ä - dô - noi e - chod.

Musical score for the first line of 'SHĚMA: ECHOD. (Nº3.)'. It consists of a treble and bass staff in 3/4 time. The tempo is marked 'Slowly'. The melody is written in the treble staff, and the bass line is in the bass staff.

{ :d' | d' :- . d' : r' | d' : t : r' | r' :- . r' : m' | r' : d' : d' | f' : i' : t | d' :- |  
:m | m :- . s : s | s : s : f | f :- . l : l | l : l : ta | l : f : f | m :- |

2. E - chod ě - lô - hei - nu, go - dôl ä - dô - nei - nu, ko - dosh shě - mô.

Musical score for the second line of 'SHĚMA: ECHOD. (Nº3.)'. It consists of a treble and bass staff in 3/4 time. The tempo is marked 'Slowly'. The melody is written in the treble staff, and the bass line is in the bass staff.

## LĚCHO ADÔNOI. (Nº3.)

77. I Chron. XXIX, 11; Psalm XCIX. 5, 9.

D. M. D.

Key C. { :s | d' :- d' t :- . l | s :- l - : s f , m | f : l | r' , r' : d' | d' :- l t :- t | d' :- l t :- . l |  
:s | s :- . s | f :- | m :- l - : d , d , d | d : d e | r , r : l | s :- l f :- . f | m :- l f e :- . f e |

Lè - cho ä - dô - noi hag-gè-dul-loh vè-haggèvu - roh, ... ve - hat - - tif-

Musical score for the first line of 'LĚCHO ADÔNOI. (Nº3.)'. It consists of a treble and bass staff in 4/4 time. The tempo is marked 'Maestoso'. The melody is written in the treble staff, and the bass line is in the bass staff.

{ r' :- | r' . r' : d' | t : l . s | l : fe | s :- | - : s | l :- | r' : d' | d' : t . l | s : s }  
 { s : se | se . se : l | s : fe . s | r :- | r :- | - : s | f :- | l : l | f :- | f : s }  
 e - - res vë-han-neitsach vë-ha - - hôd. Ki chòl bash-sho - ma - - yim u -

{ l :- | f' : m' . r' | d' :- | t :- t | d' :- d' | s :- f | m :- | - : m | l : t | d' : r' }  
 { s : f . m | f : l | s :- | f :- f | m :- d | r :- | d :- | r : r | m :- | - : l }  
 vo - - - o - rets, lë-cho à-dô - - noi ham - mam - - lo -

{ m' :- | - : m' | f' : m' | r' : l | t : l . t | d' : f' | m' : r' . d' | r' : t | d' s :- | - : s, ., s, }  
 { se :- | - : l | l :- | l : l | s : f | m : l | s : f . m | f : s | s r :- | - : s, ., s, }  
 choh, ve - ham - mis - nas - sei . . . . . le - chòl . . . . . lë - rôsh. Rô-mă-

{ m :- m | m :- | s :- | - : s | l :- . s | f : m | s :- | f : l, | f : f . f | s : f . f }  
 { d :- d | d :- | r :- | - : r | de :- | - : - | r :- | r : r | r : r . r | r : r . r }  
 mu ă - dô - noi ẽ - lô - - - - hei - nu, vë - hish - ta - chă - vu la - hă -

{ m :- | f : m | r : r | r̃e :- | m̃ :- | - : s, ., s, | m :- . m | m :- | s :- | - . s : s }  
 { d :- | d :- | d : d | t, :- | t, :- | - : s, ., s, | d :- . d | d :- | r :- | - . r : r }  
 dôm rag - lov, ko - dôsh Hu. Rô-mă - mu ă - dô - noi . . . ẽ - lô -



54  $\left\{ \begin{array}{l} \text{Ct} \\ \text{Sd} \end{array} \right. \begin{array}{l} :- | t \quad :- \\ :- | s \quad :f \end{array} \quad \begin{array}{l} | d' \quad :- | - :d' \\ | m \quad :- | - :d \end{array} \quad \begin{array}{l} | s \quad :- | f \quad :-f \\ | r \quad :- | r \quad :-r \end{array} \quad \begin{array}{l} | m \quad :- | - :d' \\ | d \quad :- | - :m \end{array} \quad \begin{array}{l} | s \quad :- | f \quad :- \\ | r \quad :- | r \quad :- \end{array} \right\}$

hei - - nu, vě - hish - ta - chă - vu lè - har kod -

$\left\{ \begin{array}{l} m \quad :- \\ r \quad :- \end{array} \right. \begin{array}{l} | m \quad :m \\ | m \quad :m \end{array} \quad \begin{array}{l} | l \quad :t \quad | d' \quad :r' \\ | m \quad :se \quad | l \quad :- \end{array} \quad \begin{array}{l} | m' \quad :- \quad | f' \quad .f' :m' .r' \\ | l \quad :- \quad | l \quad :l \quad | \end{array} \quad \begin{array}{l} | d' \quad :- \quad | t \quad :- \\ | s \quad :fe \quad | s \quad :- \end{array} \quad \begin{array}{l} | d' \quad :- \quad | \hat{c} \\ | s \quad :- \quad | - \end{array} \right\}$

shô, Ki ko - dôshă - dô - noi... ě - lô - hei - - nu.

78. Deut. IV. 4. VĚATTEM HADDĚVEIKIM. (No 1)

Key G.

Traditional.

$\left\{ \begin{array}{l} :.d \quad :d \\ :.s_1 \quad :s_1 \end{array} \right. \begin{array}{l} | m \quad :- \quad :d \quad d \quad d \\ | s_1 \quad :- \quad :s_1 \quad s_1 \quad s_1 \end{array} \quad \begin{array}{l} | r \quad :d \quad :d \quad d \\ | s_1 \quad :- \quad :s_1 \quad s_1 \end{array} \quad \begin{array}{l} | d \quad :l_1 \quad .l_1 \quad :l_1 \quad .l_1 \\ | l_1 \quad :- \quad .l_1 \quad :l_1 \quad .l_1 \end{array} \right\}$

Vě - at - tem had - dě - vei - kim ba - dô - noi ě - lo - hei -

$\left\{ \begin{array}{l} d \quad :- \quad :s_1 \\ s_1 \quad :- \quad :s_1 \end{array} \right. \begin{array}{l} | d \quad :- \quad :d \quad d \\ | m_1 \quad :- \quad :l_1 \quad .l_1 \end{array} \quad \begin{array}{l} | r \quad ,d \quad .t_1 \quad ,l_1 \quad :m \quad :d \\ | l_1 \quad :se \quad :l_1 \end{array} \quad \begin{array}{l} | r \quad :l_1 \quad :- \quad | - \quad :- \\ | f_1 \quad :m_1 \quad :- \quad | - \quad :- \end{array} \right\}$

chem, chay - yim kul - lě - chem..... hay - yôm.....

79. CHĂZAK. (at the Conclusion of each Book of the Law.)

Key G (Lah is E)

Traditional - D. M. D.

$\left\{ \begin{array}{l} :.m \\ :.l_1 \end{array} \right. \begin{array}{l} | l_1 \quad :- \quad .m \\ | l_1 \quad :- \quad .l_1 \end{array} \quad \begin{array}{l} | s \quad .f \quad :m \\ | l_1 \quad :- \quad .l_1 \end{array} \quad \begin{array}{l} .r \\ | l_1 \quad .f_1 \quad :m_1 \end{array} \quad \begin{array}{l} | d \quad .t_1 \quad :l_1 \quad .se_1 \quad | l_1 \quad :c \\ | l_1 \quad .f_1 \quad :m_1 \quad .r_1 \quad | m_1 \quad :- \end{array} \right\}$

Chă - zak, chà - zak, vě - nis - - chaz - zeik.

# 80. VEZÒS HATTÒROH. (N<sup>o</sup> 1.)

Deut. IV. 44. Prov. III. 18, 17, 16; Isa. XLII, 21.

Key G (*Lah is E*)

Traditional-D. M. D.

d :—	d :r	m :-	m :-	}
l, :—	l, :t,	d :-	s, :-	

Musical notation for the first system, consisting of a treble and bass staff with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The melody is primarily composed of eighth and quarter notes.

1. Vèzòs hattôroh äsher som Mô - sheh lifnei b'nei . . . . .  
 2. Eits chayyim hi lammachazi -  
 3. D'rocheho dar - - - - -  
 4. Ôrech yo - - - - -  
 5. Adônoi chofeits. . . . .

r :d	t, :-	r :-	m :d	d :t,	l, :-	
se, :l,	se, :-	se, :-	l, :l,	l, :se,	l, :-	

Musical notation for the second system, continuing the melody from the first system. It includes a double bar line and a repeat sign at the end.

(1) Yis - ro - eil,	'al pi ädô - noi, bè - yad Mô - sheh.
(2) kim. . . . . boh!	v'sôme - che - homë - ush - shor.
(3) chei. . . . . nô'am.	v'chol n'sivô - se - ho - sho - lôm.
(4) mim bimi - noh!	bismô - loh 'ô - sher v'cho - vôd.
(5) I'ma-ân tsid - kô.	yagdil tô - roh vè - ya - dir.

Note - Psalm CXXXIV, etc., commencing Weekday Evening Service, can be chanted to the above.

# 81. VEZÒS HATTÒROH. (N<sup>o</sup> 2.)

Key A.

BRUSKE.

{ .s,   d :d .d   d :-d	d :-   t, :t,	d :-   - :d	}
{ .s,   s, :s, .s,   s, :-s,	l, :s,   s, :s,	s, :-   - :s,	

Vè - zòs hat - tô - roh ä - sher som Mô - sheh lif -

Musical notation for the first system of the second piece, in 4/4 time with a key signature of two sharps (F# and C#). The melody is marked *mf* and consists of quarter and eighth notes.

d .d :d   d :r	m :-m   m .m :m	s :-  - :s	f :-   f :-	m :-   - :.
s, .s, :s,   s, :t,	d :-s,   s, .s, :s,	ta, :-  - :ta,	l, :-   la, :-	s, :-   - :.

nei bë-nei Yis - ro - eil, 'al pi ä - dô - noi, bè - yad Mô - sheh.

Musical notation for the second system of the second piece, continuing the melody from the first system.



Responses to BĒROCHŌS (Nº 10.) after the HAFTOROH.

82.

Key C. Beat 2.

Traditional-F. L. C.

{ r :- :s | s :- :- | d' :t :l | s :f :m | r :- : }  
 { : :s | s :- :- | m :s :f | m :r :d | t, :- : }

Bo-ruch at - toh ä - dô - noi: A. Bo-ruch Hu, u - vo - ruch she - mô.

{ :s | s :- :- | d' :d' :d' | d' :- :d' | r' :- || d' :- | d' :d' }  
 { :s | s :- :- | s :s :s | s :- :s | l :- || l :- | s :- }

B. Bo - ruch Hu, u - vo - ruch shě - mô. O - - mein.

83.

MI SHE'OSOH NISSIM. (before New Moon).

Key A.

FREEMAN.

{ d :- | - :d .d | r :- | - :t, .s, | m :- | - :d .s, | f :- | m .m :m | m :- | - :m }  
 { s, :- | - :s, .s, | s, :- | - :s, | s, :- | - :s, .s, | s, :- | s, .s, :d | d :- | - :d }

Mi she'ô - soh nis - sim la-ävô - sei - nu, vë-go - al ô -

*Maestoso.*

*f*

*cresc.*

{ r :- | - :d, t, d, | t, :- | t, | l, :- | s, :- | :s, .s, | l, :- | r :d | t, :- | l, | t, :s, .se, }  
 { l, :- | f, :fe, - fe, | fe, :- | fe, | m, :fe, | s, :- | :s, .s, | f, :- | - :s, | s, :- | f, :m, }

som mei - 'av - dus lë - chei - rus, Hu yig - al. . . . ô - so - nu bë -

{ l, :- | f :m .r | d :- | t, :s, .s, | s :m | d :s, .ta, | ta, :- | l, :l, .l, | l :f | r :l, .d }  
 { f, :s, | f, :l, | l, :- | s, :s, .s, | s, :- | :m, .m, | m, :- | f, :l, .l, | l, :l, | l, :f, }

ko - - rôv, . . . . . vi - kab - beits. . . . . nid - do - chei - nu mei - ar - ba'kan - fôs ho -

$\{ \begin{array}{l} \bar{d} : - | t_1 : s_1 . s_1 | m : f | s' : m . d | l : - | \hat{f} . f : m . r | d : - | t_1 : - | d : - | l : - : 57 \\ f_1 : - | f_1 : f_1 . f_1 | m_1 . d : t_1 | t_1 a_1 : t_1 a_1 . t_1 a_1 | l_1 : - | l_1 : l_1 : l_1 | s_1 : - | s_1 : - | s_1 : - | l : - : \end{array} \}$   
 o - rets chā-vei - rim kol Yis-ro - eil: ve-nô - mar, O - mein.

## 84. YĔCHADDĔSHEIHU (before New Moon).

Key C.

BEETHOVEN-F. L. C.

$\{ \begin{array}{l} : m | m : - | r : m | d : f | r : - | s : s | l : t | d' : m | r : - | s : f' | m' . d' : s . s | s : f' | m' . d' : s . s \\ : d | d : - | t : d | l_1 : r | t : - | d : s | f e : f | m : d | t : - | s : - | s : m . m | s : - | s : m . m \end{array} \}$   
 Yê - chad - dĕ - shei - hu hakkôdoshbo - ruch Hu, 'o - lei - nu vĕ - 'al... kol... 'am-

$\{ \begin{array}{l} s : se | l : - | l : t | d' : - . d' | d' : r' | m' : l . d' | d' : t | d' : - . d' | d' : r' | m' : l . d' \\ m : - | m : - | m : s | s : - . s | l : s | s : f . f | m : f | m : - . m | l : s | s : f . f \end{array} \}$   
 nô beis Yis-ro-eil lĕ - chay-yim u - lĕ - sho - lôm, lĕ - so - sôn u - lĕ -

$\{ \begin{array}{l} d : - | t : - | d' : - | f' : r' | m' : d' . d' | f' : r' | m' : - | : d' | d' : r' | m' : l . d' | d' : - | t : - | d' : - \\ m : - | f : - | m : f | f : f | m : f . f | f : f | m : - | : m | l : s | s : f | m : - | f : - | m : - | \end{array} \}$   
 sim - choh, li-shu - 'oh u - lĕ - ne-cho-moh: vĕ - nô - mar, O - - mein.

## 85. Psalm LXXXIV. 5; CXLIV. 15. ASHREI. (No 1)

Key Ab

SULZER-D. M. D.

$\{ \begin{array}{l} : s_1 | d : d . d | r : d . r | m : m | m : | m : - . m | m : fe | s : - | m : - | f : - | f : - | m : - | - : | \\ : : | : : | : : | l_1 : - . l_1 | d : d | t_1 : - | s_1 : - | l_1 : - | l_1 : - | s_1 : - | - : - : | \end{array} \}$   
 1. Ash-rei yôshĕvei vei - se - cho; 'ôd yĕ-hal-lă - lu - cho: Se - - loh.  
 2. Ash-rei ho - 'ôm shek-ko-chohlo, ash - rei ho - 'ôm sheâdo-noi èlô - hov.



ARÔMIMCHO ELÔHAI. (No 1.)

D. M. D.

Key Ab.  $\left\{ \begin{array}{l} d : \text{---} \\ s_1 : \text{---} \end{array} \right. \left| \begin{array}{l} r : s_1 \\ f_1 : f_1 \end{array} \right. \left| \begin{array}{l} m : \text{---} \\ m_1 : \text{---} \end{array} \right. \left\| \begin{array}{l} r : \text{---} \\ s_1 : \text{---} \end{array} \right. \left| \begin{array}{l} s : m \\ s_1 : s_1 \end{array} \right. \left| \begin{array}{l} d : r \\ s_1 : l_1 \end{array} \right. \left| \begin{array}{l} t_1 : \text{---} \\ s_1 : \text{---} \end{array} \right. \left. \right\}$

1. Ārômim'cho ělô	-	hai ham-	melech,	vaăvorăchoh shim'	cho l'ô	-	lom vo	-	'ed.	
3. Godôl Ādônoi um'hul-	-	lol mē	-	ôd,	v'ligdullo	-	sô ein	chei	-	ker.
5. Hădar kē	-	vôd hô	-	decho,	v'divrei nif'ô	-	se-cho o-	si	-	choh.
7. Zeicher rav tu	-	v'cho yab-	biru,	v'tsidkosē	-	choy'ran	-	nei	-	nu.
9. Tôv Ādô	-	noi lak	-	kôl,	v'ra-chă	-	mov 'al	kol ma'ă-	-	sov.
11. K'vôd mal'chu	-	s'cho yô	-	meiru,	ug'vurosē	-	cho y'lab-	bei	-	ru.
13. Mal	-	chu-sē	-	cho	mal	-	'chus kol	'ô - lo	-	min,
14. Sômeich Ādônoi l'chol	-	han-nô	-	f'lim,	v'zô	-	keif l'chol	hak-k'fu	-	fim.
16. Pôseiach . . . . .	-	es yo	-	decho,	umas	-	bia' l'chol	chay ro	-	tsôn.
18. Korôv Ādônoi l'chol	-	kô-rē	-	ov,	l'ehôl Āsheryikro-	-	u - hu	ve - ě	-	mes.
20. Shômeir Ādônoi es kol	-	ô - hă	-	vov	v'eis kol . . . . .	-	ho-r'sho-	'im yash-	-	mid.

$\left\{ \begin{array}{l} r : \text{---} \\ l_1 : \text{---} \end{array} \right. \left| \begin{array}{l} m : l_1 \\ s_1 : s_1 \end{array} \right. \left| \begin{array}{l} f : \text{---} \\ f_1 : \text{---} \end{array} \right. \left\| \begin{array}{l} r : \text{---} \\ s_1 : \text{---} \end{array} \right. \left| \begin{array}{l} s : d \\ s_1 : d \end{array} \right. \left| \begin{array}{l} r : m \\ d : t_1 \end{array} \right. \left| \begin{array}{l} d : \text{---} \\ d : \text{---} \end{array} \right. \left. \right\}$

2. B'chol yôm Ā	-	vo - ra	-	cheko,	vaăhală-loh shim'	cho l'ô	-	lom vo	-	'ed.	
4. Dôr l'dôr y'shab	-	bach ma'ă	-	secho,	ug'vuro	-	secho yag	-	gi	-	du.
6. Ve'ězuz nor'ô	-	s'cho yô	-	meiru,	ug'dullosē	-	cho Āsap	-	p'ren	-	noh.
8. Channun v'ra	-	chum Ādô	-	noi,	erech ap	-	payim u	-	g'dol	-	chosed.
10. Yôducho Ādônoi kol..	-	ma - 'ă	-	secho,	vachă - si	-	de - cho	y'vo-ră	-	chuchoh.	
12. L'hôdia' livnei ho-odom	-	g'vu-rô	-	sov,	uch'vôd hă	-	dar . . . . .	mal-chu	-	sô.	
(13) nmem	-	shal-tē	-	cho	b'chol . . . . .	-	dôr . . . . .	vo -	-	dôr.	
15. 'Einei chôl ei	-	lechoy'sab-	beiru,	v'attoh nôsein lo-	hem es och-	-	lom b'it	-	tô.		
17. Tsaddik Ādônoi b'ě	-	chol d'ro	-	chov,	v'cho	-	sid bē	-	chol ma'ă	-	sov.
19. R'tsôn y'rei	-	ov ya - 'ă	-	seh	v'eshavosomyish	-	ma' vē	-	yô - shi	-	'eim.
21. T'hillas Ādô	-	noi y'labbeir	-	pi,	vivoreich kol bo-	-	sor sheim kod-	shô l'ôlom vo-	-	'ed.	

Continue.

87. Psalm CXV, 18.

VAĀNACHNU.

MENDELSSOHN-D. M. D.

Key Ab.  $\left\{ \begin{array}{l} s_1 : \text{---} \\ s_1 : \text{---} \end{array} \right. \left| \begin{array}{l} l_1 : r \\ f_1 : f_1 \end{array} \right. \left| \begin{array}{l} d : \text{---} \\ m_1 : \text{---} \end{array} \right. \left| \begin{array}{l} t_1 : t_1 \\ r_1 : r_1 \end{array} \right. \left| \begin{array}{l} d : \text{---} \\ d_1 : d_1 \end{array} \right. \left| \begin{array}{l} f : \text{---} \\ s_1 : \text{---} \end{array} \right. \left| \begin{array}{l} f : \text{---} \\ s_1 : \text{---} \end{array} \right. \left. \right\}$

$\left\{ \begin{array}{l} m : \text{---} \\ s_1 : \text{---} \end{array} \right. \left| \begin{array}{l} m : \text{---} \\ ta_1 : \text{---} \end{array} \right. \left| \begin{array}{l} r : l_1 \\ l_1 : l_1 \end{array} \right. \left| \begin{array}{l} t_1 : d \\ l_1 : \text{---} \end{array} \right. \left| \begin{array}{l} d : \text{---} \\ s_1 : \text{---} \end{array} \right. \left| \begin{array}{l} d : \text{---} \\ s_1 : \text{---} \end{array} \right. \left| \begin{array}{l} d : \text{---} \\ s_1 : \text{---} \end{array} \right. \left. \right\}$

toh v'ě - 'ad 'ô - lom. Ha - lâ - lu - yoh!



88. Psalm CXLVIII. 13, 14. HODO AL ERETS. (Nº 1.)

MOMBACH.

Key F.

{ :m | m :- :f | s :d :d | d' :t :l | s :f :m | r :- :m | f :f :l | s :d :m }  
 { :d | d :- :t, | d :d :d | d :- :- | d :t, :d | d :- :de | r :r :r | m :d :- }  
 Hô - dô 'al e-rets vë - sho - mo-yim: vay - yo - rem ke-ren lë - 'am -

{ m :r :r | d' .,d' :d' .,d' :d' | t :- . :l | l .,l :l .,l :l | s :- :s | s :f :m }  
 { d :t, :r | r .,r :r .,r :r | r :- . :r | r .,r :r .,r :r | m :- :m | d :d :d }  
 mô, t'hil - loh lëchol chã-si - dov, t'hil - loh lëchol chã-si - dov, liv - nei Yis-ro-

{ m :f :r | d :- .d :r | m :- : | d' :t :l | s :f :m | f :m :r | d :d }  
 { d :- :l, | s, :- .s, :t, | d :- : | d :d :r | m :t, :d | d :d :t, | s, :- }  
 eil..... 'am kë-rô - vô..... Ha-lã - lu - yoh!..... Ha-lã - lu - yoh!

89. Psalm XXIX. HOVU LADÔNOI. (Nº 2.)

MOMBACH.

Key F.

{ :m | m :m .m | s :d .d | r :m .r | d :d | f :l .l | s :m | f .s :m .f | r :r }  
 { :d | d :d .d | d :- .s, | l, :t, | d :d | d :d .d | d :d | r :d | t, :t, }  
 1. Ho - vu la-dô-noi bë - nei ei - lim, ho - vu la-dô-noi ko - vôd vo - 'ôz. 2. Ho -

{ m :m .m | s :d .d | r :m .r | d .d :d .,d | d :d .d | d .l :s .f | m :r | d :d }  
 { d :d .d | d :- .s, | l, :t, .t, | l, .l, :ta, .,ta, | ta, :ta, .ta, | l, d :de .r, | d :t | s, :s, }  
 vu la-dô-noi kë - vôd shë-mô;hishta - chã - vu la-dô-noi b'had-ras kô-desh.

60 Ct  
 || d' .,d' :d' | t :l .l | s :-l | s :- | f' :f' .f' | m' :r' | d' :-r' | d' .d' :d' .t )  
 || r's .,s :s | f :m .m | f :- | f :- | f :f .f | s :s | s :- | - .s :s )  
 3. Kôl à - dô - noi 'al ham - mo - yim: eil hak-ko-vôd hir - 'im, . . . . . à - dô -

F  
 || l :t | d' :r' | d' :t | s :- || ta .,ta :ta | l :s | f :-m | r :- | l .,l :l | s :f .f )  
 || f :s | s :l | s :- | r :- || r .,de :de | r :m | r :-de | r :- | d .,t, :t, | d :r .r )  
 noi 'al ma-yim rab - bim. 4. Kôl à - dô - noi bak - kô - ach, kôl à - dô - noi be - ho -

Ct  
 || m :- .r | d :- . || m .,se :se | l :l | t .,t # | d' :d' f' .f' | m' .r' :d' .t | l :l .t )  
 || d :- .t, | d :- . || t, .,t, :t, | l, :l, .d | r .,r :r | d :d' f' .l | l .se :l .se | l :l .se )  
 dor. . . . . 5. Kol à - dô - noi shô - veir à - rô - zim, vay'shabbeir à - dô - noi es ar -

|| d' :r' r' r' | m' || .t | t .d' :r' .t | d' r' :m' .d' | t .d' :r' .t | d' .r' :m' .d' )  
 || l :l | d | l | se || .m | m :- .m | m :- .m | m :- .m | m :- .m | m :m .m )  
 zei hal-Lě-vo-nôn. 6. Vay - yar - ki-deim kë - mô. . . . . 'ei - gel, Lě-vo -

Atml rsdff  
 || f' .,f' :d' .r' | m' :- .m' | r' .r' :d' | tr :- . || m .,m :m | s :d | r :m ,m .f | m se : )  
 || l .,l :l | s :- .s | f .f :fe | set, :- . || s, .,s, :s, | s, :s, | s, :s, ,s, .s, | st, : )  
 nôn vè-Sir - yôn kë - mô ven rei-mim. . . . . 7. Kôl à - dô - noi chô - tseiv la-hă-vôs eish.

|| m .,m :m | s :d | r :m .f | m :m | f .,f :l | s :d | f .s :m .f | r :- . ||  
 || d .,d :d | d :d | d :t, | d :d | d .,d :d | d :d | t, :d | t, :- . ||  
 8. Kôl à - dô - noi yo - chil mid - bor; yo - chil à - dô - noi mid - bar Ko - deish.



9. Kôl à - dô - noi... y'chô - leil ay - yo - lôs, vay - ye - chë - sôf... yë -

|| d̂ : r̂ | m̂ . se , se : se . se | l̂ : m̂ | f̂ : m̂ . r̂ | d̂ : t̂ | l̂ |  
 l̂ : - | t̂ , t̂ , t̂ : t̂ , t̂ | l̂ : d̂ | l̂ : l̂ | l̂ : se | l̂ ||  
 'o - - rôs, u - vë - hei - cho - lô kul - lô ô - meir, Ko - vöd.

{ : m̂ | m̂ : m̂ . m̂ | ŝ : d̂ | r̂ : m̂ . f̂ | m̂ : m̂ | m̂ : m̂ . m̂ . m̂ | f̂ e : ŝ | ŝ : ŝ . , ŝ | f̂ e : - | ŝ : - | - |  
 : ŝ , | d̂ : d̂ . d̂ | d̂ : d̂ | t̂ , : d̂ . r̂ | d̂ : d̂ | d̂ : d̂ . d̂ | d̂ : t̂ , | t̂ , : d̂ . , d̂ | d̂ : - | t̂ , : - | - | }

10. Adô - noi lammabbulyo - shov, vay - yei - shevã - dô - noi me - lech lë - lô - lom.

{ : ŝ | ŝ : m̂ : r̂ | de . m̂ : l̂ . , l̂ : ŝ | f̂ . m̂ : r̂ : d̂ | t̂ , . r̂ : ŝ : , t̂ . t̂ }  
 : : : : : : : : : : : : : , r̂ . r̂ }

11. Ādo - - noi... 'ôz... lë - am - mô... yit - tein, ... ã - dô -

|| d̂' : t̂ . t̂ : l̂ | ŝ : f̂ : m̂ | r̂ : m̂ : f̂ | m̂ : ŝ : ŝ | ŝ : - . ŝ : ŝ }  
 d̂ : - . d̂ : d̂ . r̂ | m̂ : t̂ , : d̂ | r̂ : d̂ : t̂ , | d̂ : - . m̂ : m̂ | m̂ : - . m̂ : m̂ }

noi yë - vo - reich es 'am - mô vash - sho - lôm, ã - dô - noi yë - vo -

|| fe : - : - | f̂ : - : f̂ | m̂ : - : - | r̂ : m̂ : f̂ | m̂ : - : - | r̂ : - : r̂ | d̂ : ŝ : : ||  
 r̂ : - : - | r̂ : - : r̂ | d̂ : - : - | d̂ : - : d̂ | d̂ : - : - | d̂ : - : t̂ | ŝ , : - : ||

reich es 'am - mô vash - sho - lôm, vash - sho - lôm.

Psalm CXLVIII. 13, 14. HODO AL ERETS. (No 2.)

NAUMBOURG.

Key B $\flat$ .

{ :m | m :d :-r | d .t<sub>1</sub> :l<sub>1</sub> .s<sub>1</sub> :l<sub>1</sub> .,t<sub>1</sub> | d :m :s | s :r :.r }  
 { :s<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> :- :-s<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> :— :s<sub>1</sub> .,s<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> :- :d | t<sub>1</sub> :t<sub>1</sub> :.s<sub>1</sub> }

Hô - dô... 'al e - - rets vè - sho - - mo - yim: vay -

*Andantino.*

*f*

{ m :d :-r | d .t<sub>1</sub> :l<sub>1</sub> .s<sub>1</sub> :l<sub>1</sub> .,t<sub>1</sub> | d :t<sub>1</sub> :l<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> :- :.l<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> :t<sub>1</sub> :d }  
 { s<sub>1</sub> :s<sub>1</sub> :- | s<sub>1</sub> :— :s<sub>1</sub> .,s<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> :- :fe<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> :- :.l<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> :se<sub>1</sub> :l<sub>1</sub> }

yo - rem ke - - ren lè - 'am - - mô, tẽ - hil - -

T. & B. tẽ -

{ t<sub>1</sub> :- :- .,t<sub>1</sub> | t<sub>1</sub> .,t<sub>1</sub> :d :r | d :- :d | d :d :de | r :- :m | f .,m :r :d }  
 { m<sub>1</sub> :- :l<sub>1</sub> .,l<sub>1</sub> | se<sub>1</sub> .,se<sub>1</sub> :l<sub>1</sub> :t<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> :- :l<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> :l<sub>1</sub> :l<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> :- :- | l<sub>1</sub> .,l<sub>1</sub> :l<sub>1</sub> :- }

loh... lè - chol chà - si - dov, liv - nei Yis - ro - eil... 'am - kè - rô -

hil - loh...

{ t<sub>1</sub> :- : | s<sub>1</sub> .,m :r :- | r :- :- | s<sub>1</sub> .,s<sub>1</sub> :d :- | d :- :t<sub>1</sub> .l<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> :- .l<sub>1</sub> :t<sub>1</sub> .d }  
 { s<sub>1</sub> :- : | s<sub>1</sub> .,s<sub>1</sub> :f<sub>1</sub> :- | f<sub>1</sub> :- :- | f<sub>1</sub> .,f<sub>1</sub> :m<sub>1</sub> :- | s<sub>1</sub> :- : | s<sub>1</sub> :- : }

vô. Ha - lă - lu - yoh! Ha - lă - lu - yoh... Ha - -

{ r .m :f .s :l .,s | s :- :m | s :- : | s<sub>1</sub> .,m :r :- | r :- :- }  
 { — :— :- .,s<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> :- :- | s<sub>1</sub> :- : | s<sub>1</sub> .,s<sub>1</sub> :f<sub>1</sub> :- | f<sub>1</sub> :- :- }

- - lă - lu - - yoh! Ha - la - lu - yoh!

From  $\oplus$  to  $\oplus$  may be omitted.



|| d ., d : d :- | d :- :- | d : t, : l, . l, | s, : l, : t, | d :- :- | - :- ||  
 || m, ., m, : l, :- | l, :- :- | s, :- : f, . f, | f, :- : s, | s, :- : f, | s, :- :- ||

Ha - lă - lu - yoh! Ha - lă - lu - yoh! . . . . .

91. Psalm XXIX. HOVU LADÔNOI. (Nº 3.)

NAUMBOURG.

Key Bb.

{ : s, | s, :- : l, | t, : d : r | m :- :- | - :- : m | m :- :- | r : d : t, | l, :- :- | s e, :- : s e, | l, :- : t, | d : r : m }  
 { : s, | s, :- : s, | f, :- :- | m, :- :- | - :- : s, | m, :- :- | m, :- :- | - :- : d, :- :- | r, :- : m, | m, :- : s e, | l, : s e, : l, }

1. Ho - vu la - dô - noi . . . . bĕ - nei ei - lim, ho - vu la - dô -

{ f :- :- | l, :- : t, | d :- :- | - :- : t, | r :- :- | - :- : s, | s, :- : l, | t, : d : r | m :- :- | - :- : # : m }  
 { l, :- :- | f, :- : f, | m, :- :- | f e, :- : f e, | f, :- :- | - :- : f, | m, :- : s, | f, :- :- | m, :- :- | - :- : s, }

noi . . . . ko - vöd . . . . vo - 'öz . . . . 2. Ho - vu la - dô - noi . . . . kĕ -

{ m :- :- | r : d : t, | l, :- :- | s e, :- : s e, | l, :- : t, | d : r : m | f :- : l, | l, :- : t, | d :- : m | r :- :- }  
 { m, :- :- | - :- : m, | d, :- :- | r, :- : m, | m, :- : s e, | l, : s e, : l, | l, :- : f, | f, :- :- | m, :- : s, | f, :- :- }

vöd . . . . shĕ - mô . . . . hish - ta - chă - vu la - dô - noi bĕ - had - ras . . . .

Ft  
 { d :- :- | d :- :- | s :- : s | d :- : l | s :- :- | f :- :- | m :- :- | m : r : d | r :- :- | r :- :- }  
 { f, :- :- | m, :- :- | d :- : d | d :- :- | d :- :- | r :- :- | d :- :- | d : t, : l, | t, :- :- | t, :- :- }

ko - desh. 3. Kôl ă - dô - noi . . . . 'al ham - mo - yim,

{ m :- :- | m :- :r | d :- :r | m :- :fe | s :- :- | fe :- :- | m :- :- | : :s }  
 { s, :- :- | se, :- :se, | l, :- :t, | d :- :- | t, :- :- | - :- :l, | s, :- :- | : :d }  
 eil hak - ko - vöd..... hir - - - -im, à-

{ s :- :- | - :- :l | s :- :- | f :- :f | m :- :m | m :r :d | r :- :- | - :- : }  
 { d :- :- | - :- :- | d :- :- | r :- :r | d :- :d | d :t, :l, | t, :- :- | - :- : }  
 dô - - - - noi..... 'al ma - yim rab - - bim.....

{ m :- :m :m | m :- :m | l :- :se | l :- :- | s :- :s :m :d | t, :r :s | s :- :- | d :- :- }  
 { d :- :d :s, | se, :- :se, | l, :- :t, | d :- :- | d :- :d :d | s, :t, :t, | d :- :- | - :- :- }  
 4. Kôl ă-dô-noi bak - kô - ach, kôl ă-dô - noi be-ho - dor.....

fB<sup>b</sup>  
 { d s, :- :l, | t, :d :r | m :- :- | - :- :m | m :- :m | r :d :t, | l, :- :- | se, :se, se, :se, }  
 { d s, :- :s, | f, :- :- | m, :- :- | - :- :s, | m, :- :m, | m, :- :- | d, :- :- | r, :m, :m, :m, }  
 5. Kôl ă-dô - - noi..... shô-veir ă-ro - - zim,..... va-yëshab-

{ l, :- :t, | d :r :m | f :- :- | l, :l, :t, | d :- :d :d | d :- :t, | r :- :- | - :- : }  
 { m, :- :se, | l, :se, :l, | l, :- :- | f, :f, :f, | m, :- :m, :m, | fe, :- :- | f, :- :- | - :- : }  
 beir ă-dô - - noi..... es ar - zei hal-Lě-vo - - nôn.....



{s, | s, :- :l, | t, :d :r | m :- :- l- :- :m | m :- :- l r :d :t, | l, :- :- lse, :se, :se, }  
 {f, | m, :- :s, | f, :- :- | m, :- :- l- :- :s, | m, :- :- l- :- :- | d, :- :- l r, :m, :m, }  
 6 Vay - yar - - ki - - deim..... kě - mô..... 'ei - gel, Lě-vô -

{l, :- :t, | d :r :m | f :- :- l, :- :t, | d :d :m | r :- :- | d :- :- l- :- :- | Ft  
 {m, :- :se, | l, :se, :l, | l, :- :- | f, :- :f, | m, :m, :s, | f, :- :- | m, :- :- l- :- :- | s, d :- :d :d | d :t, :d }  
 nôn vè-Sir - - yôn.... kě-mô ven rě-ei - - mim..... 7. Kôl ă-dô-noi chô -

{f :- :- l- :- :m :r | m :- :- l r :s :fe | s :- :- l- :- :- | m :- :m | m :- :r | d :- :- l t, :- :l, }  
 {d :- :- l t, :d :t, | d :- :- l t, :- :d | t, :- :- l- :- :- | d :- :s, | se, :- :- | l, :- :- | fe, :- :fe, }  
 tseiv.... la-hă-vôs..... eish.... 8. Kôl ă-dô - - noi..... yo -

{t, :- :- l t, :- :- | m :- :- l- :- :m | m :- :- l- :- :- m :m | l :- :se | l :- :l | s :m :d | t, :r :s | s :- :- l d :- :- ||  
 {s, :- :- l, :- :- | s, :- :- l- :- :- :d | d :- :- l r :- :r :r | d :- :t, | d :- :d | s, :- :- l- :- :- t, | d :- :- l- :- :- ||  
 chil mid - bor,... yo - chil... ă-dô - noi.... mid-bar.... Ko - deish.

fBb  
 {d' s :- :s :s | s :f :m | r :- :r | r :m :f | s :- :s | s :f :m | r :t, :l, | s, :- :- | d :- :- l r :- :- }  
 {d s, :- :s, :s, | s, :- :- :- :- :s, | s, :- :- :- :- | s, :- :- :s, | s, :- :- :- :- | s, :- :- :- :- :- | m, :- :- l, :- :- }  
 9. Kôl ă-dô-noi..... yě-chô - leil ay-yo - lôs,..... vay - -

D E $\flat$   
 { m d' :- d' | t : l : t | d' :- d' | t : l : t | d' t :- :- | :- :- : | r' :- r' | r' d' : t | l :- :- | se :- se }  
 { se, m :- m | f :- :- | m :- d | r : d : r | m re :- :- | :- :- : | r :- r | r :- r | m :- :- | r :- r }  
 ye - chě-sôf. . . . . yě - 'o - - rôs; . . . . . u - vĕ-hei-cho-lô. . . . . kul-

fB $\flat$   
 { l :- l | se:ba:se | l :- :- | m : : m | s :- :- | s :- :- | s :- :- | l :- :- | s<sup>d</sup> d : t, l, t, :- :- | :- :- : ||  
 { d :- d | t, : l, : t, | d :- :- | :- : : t, | d :- :- | t, :- :- | d :- :- | d :- :- | d<sup>f</sup> f, :- :- | :- :- : | :- :- : }  
 lô ô-meir, Ko - vôd; . . . kul-lô. . . ô - meir, Ko - - vôd. . . . .

{ : .s, :s, | s, :- :l, | t, :d :r | m :- :- | :- :- : m | m :- :- | r :d :t, | l, :- :- | se, :- se, }  
 { : .f, :f, | m, :- :- | f, :f, :f, | m, :- :- | :- :- : s, | m, :- :- | :- :- : d, :- :- | r, :- m, }  
 10. A-dô - noi. . . . . lammab-bul. . . . . yo - shov. . . . . vay-

{ l, :- :t, | d : r : m | f :- :- | l, :- :t, | d : d : m | r :- :- | d :- :- | :- : l, :l, | d :- :l, | se, :- :l, }  
 { m, :- :se, | l, :se, :l, | l, :- :- | f, :- :- : | m, :m, :s, | f, :- :- : | m, :- :- | :- : l, :l, | d :- :l, | se, :- :l, }  
 yei - shev ă-dô - noi. . . . . melech lě-ô - - lom. . . . . A-dô - noi. . . . .

{ t, :- :se, | m, :- :m, :m, | l, :- :t, | d :- :r | m :- :- | :- : m : m | s :- :- | f :- f : f | m :- :- | r : r : r }  
 { t, :- :se, | m, :- :m, :m, | l, :- :t, | d :- :r | m :- :- | :- : s, :s, | l, :- :- | :- : l, :l, | l, :- :- | :- : l, :l, }  
 'ôz. . . . . lě'am-mô. . . . . yit-tein, . . . . . ă-dô - noi. . . . . yě-vo-reich es'am-



{ d :- : m | m :- : r | d :- : - | - : : d | d :- : - | - : - : | - : - : | - : - : | d :- : - | - : - : | - : - : | - : - : | }  
 { s, :- : s, | f, :- : - | m, :- : - | - : : s, | la, :- : - | - : - : | - : - : | - : - : | s, :- : - | - : - : | - : - : | - : - : | }  
 mô vash-sho - lôm, vash-sho - - - - - lôm.....

92. HÔDÔ 'AL ERETS. (Nº 3.) Hăshiveinu, see Nºs 96 to 100.

Psalm CXLVIII. 13, 14. D. M. D.

Key C. { s | s : d' : r' | m' : r' : d' . d' | r' : l : t | d' : d' : r' | m' : r' : d' | t :- : d' . d' }  
 { m | m :- : l | se : m : m . m | r : f : s | s : s : s | s :- : fe | s :- : s . s }  
 Hô - dô 'al e - rets vë - sho - - mo-yim; vay - yo - rem ke - ren lë -

{ r' : d' . t : l | s :- : s | l :- : t | d' :- : s | l :- : l : t | d' :- : de' }  
 { s :- : fe | s :- : s | s : f . m : r | d : m : d | d : m . m : m | m :- : m }  
 'am - - - mô, tē - hil - - loh lē - chol chă-si - dov, liv -

{ r' : m' : f' | m' :- : r' . d' | t :- : t : l . s | d' :- : s | l :- : r' . d' | t :- : m' . r' }  
 { r : s : f | s :- : - | s :- : s : f | s :- : m | d :- : r | - : - : m }  
 nei Yis - ro - eil..... 'am kē-rô - vô: Ha - - - - lă -

{ d' :- : f' . m' | r' :- : s' . f' | m' :- : d' | d' :- : t | d' :- : - | - : - : }  
 { m :- : f | f :- : s | - : - : m | r : f :- : | m : f : r | m :- : }  
 lu - - - yoh! Ha - - - lă - lu - - - yoh!.....

HOVU LADÔNOI. (Nº 4.)

D. M. D.

Psalm XXIX.

Key A.  $\left\{ \begin{array}{l} :d \quad | \quad d :t, .t, \quad | \quad l, :s, .,s, \quad | \quad l, :d \quad | \quad s, :s, \quad | \quad d :r .r \quad | \quad m :m .fe \end{array} \right\}$   
 $\left\{ \begin{array}{l} :s, \quad | \quad s, :s, .s, \quad | \quad f, :s, .,s, \quad | \quad f, :f, \quad | \quad m, :m, \quad | \quad m, :s, .s, \quad | \quad s, :d \end{array} \right\}$

1. Ho - vu la-dô - noi bĕ - nei ei - lim, ho - vu la-dô - noi ko -

$\left\{ \begin{array}{l} :s :fe \quad | \quad m :m \quad | \quad f :r .r \quad | \quad m :d .,d \quad | \quad r :t, .t, \quad | \quad d .l, :l, .l, \end{array} \right\}$   
 $\left\{ \begin{array}{l} :t, :l, \quad | \quad s, :s, \quad | \quad d :t, .t, \quad | \quad d :- .,l, \quad | \quad l, :se, .se, \quad | \quad l, .m, :m, .m, \end{array} \right\}$

vôd vo - 'ôz. 2. Ho - vu la-dô - noi... kĕ - vôd... shĕ - mô, hish - ta - chă -

$\left\{ \begin{array}{l} l, :t, .t, \quad | \quad d .,d :s .f \quad | \quad m :r \quad | \quad d :- . \quad || \quad r .,r :r .m \quad | \quad f :m \end{array} \right\}$   
 $\left\{ \begin{array}{l} f, :s, .s, \quad | \quad s, .,s, :d \quad | \quad d :t, \quad | \quad d :- . \quad || \quad l, .,l, :l, \quad | \quad l, :s, \end{array} \right\}$

vu la-dô - noi bhad - ras kô - - desh. 3. Kôl ă - dô - noi...

$\left\{ \begin{array}{l} r :m \quad | \quad d :d \quad | \quad m :m .m \quad | \quad r :s \quad | \quad d .t, d .r \quad | \quad t, :- \quad | \quad r :- .m \end{array} \right\}$   
 $\left\{ \begin{array}{l} f, .l, :se, \quad | \quad l, :m, \quad | \quad m, :fe, .fe, \quad | \quad s, :- \quad | \quad s, :fe, \quad | \quad s, :- \quad | \quad l, :- .s, \end{array} \right\}$

'al ham - mo - yim, eil hak - ko - vôd hir - - - 'im, ă - -

$\left\{ \begin{array}{l} f :m \quad | \quad r :m \quad | \quad d :- \quad | \quad m :fe \quad | \quad s :m .d \quad | \quad t, :l, \quad | \quad s, :- . \end{array} \right\}$   
 $\left\{ \begin{array}{l} f, :l, \quad | \quad l, :se, \quad | \quad l, :- \quad | \quad l, :d \quad | \quad r :d .l, \quad | \quad s, :fe, \quad | \quad s, :- . \end{array} \right\}$

dô - - noi..... 'al.... ma - yim rab - - bim.



$\left\{ \begin{array}{l} d \text{ .,} d : t_1 \quad | l_1 : s_1 \quad | l_1 : d \quad | s_1 :- \quad | d \text{ .,} d : r \quad | m : m . fe \quad | s : fe \quad | m :- \\ s_1 \text{ .,} s_1 : s_1 \quad | f_1 : s_1 \quad | f_1 :- \quad | m_1 : f_1 \quad | m_1 \text{ .,} m_1 : s_1 \quad | s_1 : d \quad | t_1 : l_1 \quad | s_1 :- \end{array} \right\}$

4. Kôl ă-dô - noi bak - kô - - ach, kôl ă-dô - noi be - ho - - dor.

$\left\{ \begin{array}{l} f \text{ .,} f : r \quad | m : d \quad | r \text{ .,} r : t_1 \quad | d : ta_1 . ta_1 \quad | l_1 \text{ .,} l_1 : t_1 \quad | d \text{ .,} d : s . f \quad | m \text{ .,} m : r \quad | d :- \\ f_1 \text{ .,} f_1 : s_1 \quad | s_1 : l_1 \quad | l_1 \text{ .,} l_1 : se_1 \quad | l_1 : m_1 . m_1 \quad | f_1 \text{ .,} f_1 : s_1 \quad | s_1 \text{ .,} d : l_1 \quad | s_1 \text{ .,} s_1 : f_1 \quad | m_1 :- \end{array} \right\}$

5. Kôl ă-dô-noi shô-veir ă-ro-zim, vay'shabbeir ă-dô-noi, es ar - zei hal-L'vo-nôn.

Et

$\left\{ \begin{array}{l} m : f \quad | s : d' \text{ .,} d' \quad | t : l \quad | s : s . s \quad | l \text{ .,} l : f \quad | s : m . s \\ s : d \quad | d : t_1 \quad | d : m \text{ .,} m \quad | d :- \quad | d : d . d \quad | d \text{ .,} d : d \quad | t_1 : d . m \end{array} \right\}$

6. Vay-yar - ki - deim kě - mô... 'ei - gel, L'vo-nôn vë-Sir - yôn... kě -

$\left\{ \begin{array}{l} l . s : f . m \quad | m : r \quad | l \text{ .,} l : l \quad | l : d' \quad | d' . t : l . se \quad | l :- \quad | d' \text{ .,} d' : d' . t \\ f . m : r . d \quad | d : t_1 \quad | m \text{ .,} m : m \quad | m : m \quad | f : m . m \quad | d :- \quad | m \text{ .,} m : m . r \end{array} \right\}$

mô ven rei - mim. 7. Kôl ă-dô - noi chô - tseiv lahă-vôs eish. 8. Kôl ă-dô -

$\left\{ \begin{array}{l} d' : s \quad | l . s : f . m \quad | r : s d \quad | f \text{ .,} f : m \quad | d : m . r \quad | d : t_1 \quad | l_1 :- \\ d : m \quad | f . m : r . d \quad | r : r s_1 \quad | f_1 \text{ .,} l_1 : se_1 \quad | l_1 : d . t_1 \quad | l_1 : se_1 \quad | l_1 :- \end{array} \right\}$

noi yo - chil... mid-bor, yo - chil ă-dô - noi mid - bar Ko - deish.

{ r ., r : r . m | f ., f : m | r : m . m | d :- . m | m : m | r : s . s | d . t, : d . r | t, :- . }  
 { l, ., l, : l, | l, ., l, : l, | l, : se, . se, | l, :- . l, | l, : fe, | s, :- . s, | s, : fe, | s, :- . }

9. Kôl ă-dô - noi yě-chô-leil ay-yo-lôs, va-ye-chě - sôf yě-'o - - rôs,

{ r :- . m | f : m | r : m | d :- . | m : fe | s : m . d | t, : l, | s, }  
 { l, :- . s, | f, : l, | l, : se, | l, :- . | l, : d | s, : d . l, | s, : fe, | s, }

u - vĕ - hei - - chō - - lô, kul - - lô ô - meir, Ko - vôd.

{ :s, s, - | d : t, . t, | l, : s, | l, : d | s, :- . s, | d : r . r | m : m . fe }  
 { :s, s, - | s, : s, . s, | f, : m, | f, :- | m :- . f, | m, : s, . s, | s, : d }

10. A-dô - noi lam-mab-bul yo - shov, . . . . . vay-yei-shev ă - dô - noi

{ s : fe . fe | m :- , m . m | f : r | m ., m : d | r : t, | d :- . l, | l, : t, }  
 { t, : l, . l, | s, :- , s, . s, | l, : s, | s, ., s, : f, | f, : m, | m, :- . f, | f, : s, }

me - lech l'ô - lom. 11. A - dô - noi... 'oz lĕ-'am - mô yit - tein, ă - dô - -

{ d :- . d | d : r | m :- . m | s : f | m : d . d | r :- | d : }  
 { s, :- . s, | m, : l, | se, :- . l, | l, :- | se, : l, . d | d : t, | d :- }

noi yě - vo - - reich es 'am - - mo vash - sho - - - lôm.

# 94. HÔDÔ 'AL ERETS. (Nº 4.)

FRIEDLANDER.

Psalm CXLVIII. 13, 14.

Key C. { :m | m :r :f | m :- .r :d ,d | f .s :l :t | d' :d' :d' | d' :- .m' :r' .d' | t :- .l :s ,s }  
 { :d | d :- :d | d :t, :d ,d | d .m :f :- | f :m :s | l :- .d' :t .l | s :- .fe :m ,m }

Hô - dô 'al e - - rets vè - sho - - moyim; vay-yo - - rem ke - ren lě -

*mf*  
*Andante con molto espressione.*

{ l .d' :t :l | s :- :s | r' :d' .t :l .s | s :d' :t | l :- .l :t | t :- :m }  
 { s :- :fe | s :- :s | s :- :f | m :s :se | l :- .l :l | se :- :m }

'am - - - mô, tě - hil - - - lo lě - chol chă-si - - dov, liv -

*dolce*

{ m :l :s | s :d' :f | m :- .m :r | s :- :- | s :- :- | - :f :m | m :- :r | d :- }  
 { m :m :r | d :- :- | d :- .d :t, | d :- :- | d :- :- | - :- :d | d :- :t, | d :- }

nei Yis-ro - eil, . . . 'am kě-rô - vô. Ha - - - lă - lu - - yoh!

*sf rall.*

# 95.

# HOVU LADÔNOI. (Nº 5.)

FRIEDLANDER.

Psalm XXIX.

Key F. { :s, | s, :- | l, :d | d :- it, :d | r :m | f :l | l :- | s :s }  
 { :m, | m, :- | m, :s, | s, :- | - :s, | s, :- | d :r | d :- | - :d }

1. Ho - vu la - dô - noi . . . . . bě - nei . . . . . ei - lim, . . . . . ho -

*mf* *Andante maestoso.*

{ d' :- | s :m | d :- | r :m | s :- | f :m | m :- | r :r | r :- | d :d }  
 { d :- | r :t, | d :l, | - :l, | l, :- | - :l, | s, :- | - :s, | t, :- | d :d }

vu la - dô - noi . . . . . ko - vòd . . . . . vo - 'ôz. 2. Ho - vu la - dô -

*f*



{ f :- lm :m | m :se | t :r | r :- ld :d | d :-r | m :f .f | s :d' | s :f }  
 { t, :- ld :m | m :- l- :t, | t, :- ll, :l, | l, :- .d | d :d .d | d :- l- :d }  
 noi.... kě - vòd shě - mô,... hish-ta - chă-vu la-dô - noi.... bě -

{ m :r .d | d :t, | d :- ld :- | m :- .m | m :- | l :- l- :- | s :- | r :f }  
 { d :s, | s, :- .f, | l, :- | s, :- | m :- .m | m :- | d :- l- :- | r :- | t, :r. }  
 had - ras kô - desh. 3. Kôl ă-dô - noi..... 'al.... ham-

{ f :- lm :- | r :- lm :- .r | d :- l- :- | t, :- l- :- | m :- l- :m | m :- l- :- }  
 { d :- ld :- | t, :- | t, :- .t, | l, :- l- :- | ba, :- l- :- | se, :- l- :m, | m, :- l- :- }  
 mo - yim, eil hak - ko - vòd..... hir - 'im, ă - dô -

{ l :- | t :d' | t :t | l :- | s :- | l- :- | d :s, | l, ., l, :d | d :- | t, :d }  
 { d :- | t, :l, | r :r | d :- | t, :- | l- :- | d :m, | l- ., m, :s, | s, :- | l- :- }  
 noi 'al ma-yim rab - bim..... 4. Kôl..... ă-dô - noi.....

{ r :m | f :l | l :- | s :- | d' :- ., d' | s :m | d :- | r :m | s :- | f :m }  
 { s, :- | d :r | d :- | d :- | d :- ., d | r :t, | d :l, | l- :- | l, :- | l- :l, }  
 bak - - kô - ach, kôl ă-dô - noi..... be - - ho -

$\left\{ \begin{array}{l} m :- | r :- | r :- r | d :- | f :- | m :m | m :se | t ., t :r \\ s_1 :- | - :- | t_1 :- t_1 | d :- | t_1 :- | d :m | m :- | - ., m :t_1 \end{array} \right\}$   
 dor..... 5. Kôl    ă-dô -    - noi..... shô - veir..... ă-ro -

$\left\{ \begin{array}{l} r :- | d :d | d ,d ,d | d :r | m .m :f | s :d' | s :f .f | m :r.d | d .d :t_1 \\ t_1 :- | l_1 :l_1 ,l_1 ,l_1 | l_1 :d | - .d :d | d :- | - :d .d | d :s_1 | s_1 .s_1 :s_1 .f_1 \end{array} \right\}$   
 zim..... vayyëshab-beir..... ă-dô - noi..... es ar - zei    hal-Lě-vo -

Ct

$\left\{ \begin{array}{l} d :- | - :t_1 m || m :- | s :- | d' :d | r :m | f :- | s :- | m :- | m .m :s \\ m_1 :- | - :s_1 d || d :- | r :- | d :- | t_1 :d | r :- | - :t_1 | d :- | d .d :r \end{array} \right\}$   
 nôn..... 6. Vay - yar - ki -    - deim    kě - mô..... 'ei - gel, Lě-vo -

$\left\{ \begin{array}{l} d' :- d' | t :- | l :- | s :s | f :m | r :l | m :- | r :- . || r_1 l_1 :- l_1 | r :- \\ d :m .m | m :s | f :- | m :m | r :d | r :d | d :- | t_1 :- . || t_1 a_1 f_1 :- f_1 | l_1 :- \end{array} \right\}$   
 nôn vě-Sir - yôn,    kě - mô ven r'ei - mim..... 7. Kôl ă-dô -

$\left\{ \begin{array}{l} d :- | - :d | d :- | f ., f :f | f :- | m :- . || m :- .m | se :- t | d' :- | - :d' \\ l_1 :- | - :l_1 | l_1 :- | d ., d :t_1 | d :- | - :- . || m :- .m | m :- r | d :- | - :m \end{array} \right\}$   
 noi..... chô-tseiv    la-hă-vôs    eish,    Kôl ă-dô -    noi    chô -

$\left\{ \begin{array}{l} t :- l , l : l \\ m :- m , m : re \end{array} \right. | se :- l - :- . \left\| m :- . m m :- \right. | d' :- l - : l | s :- lr : f \left. \right\}$   
 $\left\{ \begin{array}{l} m :- l - : d \\ r :- t_1 : r \end{array} \right. | t_1 :- t_1 t_1 :- | l_1 :- l - : l_1 | ba_1 :- l - : ba_1 | se_1 :- l - : \left. \right\}$   
 tseiv la-hă-vôs eish. 8. Kôl ă-dô - noi yo - chil mid -

$\left\{ \begin{array}{l} f :- m : m \\ d :- l - : d \end{array} \right. | r :- . r m : r | d :- l - : d | t_1 :- l - : l_1 | m :- l - : \left. \right\}$   
 $\left\{ \begin{array}{l} d :- l - : d \\ t_1 :- t_1 t_1 :- \end{array} \right. | l_1 :- l - : l_1 | ba_1 :- l - : ba_1 | se_1 :- l - : \left. \right\}$   
 bor, yo - chil ă-dô - noi mid - bar Ko - deish.

$\left\{ \begin{array}{l} m :- . m m :- \\ m :- . m m :- \end{array} \right. | d' :- . l l :- | s :- lr : f | f :- m : m | m :- l f : s \left. \right\}$   
 $\left\{ \begin{array}{l} m :- . m m :- \\ d :- . d id :- \end{array} \right. | r :- lt_1 : r | d :- l - : d | d :- l - : d \left. \right\}$   
 9. Kôl ă-dô - noi yě-chô - leil ay-yo - lôs, vay - ye - - chě -

$\left\{ \begin{array}{l} l :- l - : l . l | l : se l l : t \\ d :- l - : d . d | r :- t_1 m :- \end{array} \right. | d' :- l - : d' . d' | d' :- l t : l | l : se l . d : d . r \left. \right\}$   
 $\left\{ \begin{array}{l} d :- l - : d . d | r :- t_1 m :- \end{array} \right. | - :- l - : m . m | re :- l - : re | m : r id . l_1 : l_1 . t_1 \left. \right\}$   
 sôf yě'ô - rôs;..... u - vė - hei - cho - lô,..... kul-lô..

$\left\{ \begin{array}{l} m : r t_1 : t_1 | l_1 :- l : s_1 \end{array} \right. \left\| s_1 :- l l_1 : d \right. | d :- l t_1 : d . d | r : m l f : l \left. \right\}$   
 $\left\{ \begin{array}{l} l_1 : l_1 l_1 : se_1 | l_1 :- l - : f_1 \end{array} \right. \left\| m_1 :- l - : s_1 \right. | s_1 :- l - : s_1 . s_1 | s_1 :- l d : r \left. \right\}$   
 ... ô-meir, Ko - vod. 10. Ă - dô - - noi lammab-bul yo -



{ l :- | s :s | d' :- | s.s:m | d :- | r :m | s :- | f .f :m | m :- | r .r :r }  
 { d :- | - :d | d :- | r.r:t, | d :l, | d :- | l, :- | l, .l, :l, | s, :- | - .s, :s, }  
 shov, vay- yei - shev ã-dô - noi..... me - lech lë-ô - lom. 11. Æ-dô -

{ r :- | d :- | f :- | m.m:m | m :se | t :r | r :- | d.d:d | d :r | m.m:f }  
 { t, :- | d :- | t, :- | d.m:m | m :- | - :t, | t, :- | l, .l, :l, | l, :d | - .d:d }  
 noi..... 'ôz..... lë'am - mô yit - tein,... ã-dô - noi..... yë-vo -

{ s :d' | s :f .f | m :r.d | d :t, | d :- | - :- | d :- | r :- | m :- | t }  
 { d :- | - :d .d | d :s, | s, :s, .f, | m, :- | t, :- | l, :- | d :t, | d :- | - }  
 reich.... es 'am-mô... vash-sho - lôm..... vash - sho - lôm....

96.

HÅSHIVEINU. (Nº1.)

MOSS.

Lam. V. 21.

Key C. { .s :s | s :f .f | m :f | s :- | d' :r' | d' :t | l .l :t }  
 { .m :m | m :r .r | d :r | m :- | s :l | s :- | f .f :s }  
 Hã - shi - vei - nu ã - dô - - noi..... ei - le - - cho vë - no -

{ r' :d' | d' :d' | d' :s | l :ta | l :t | d' :r' | d' :- | t :- | d' :t | . }  
 { s :- | s :s | s :m | f :m | f :s | s :l | s :- | f :- | m :- | . }  
 shu - voh; chad - deish yo - mei - nu kë - ke - - - dem.

# 97.

## HĀSHIVEINU. (Nº2.)

Lam. V. 21.

D.M.D.

Key F. {  $\begin{matrix} m : m & | & m : - . r & | & d : s & | & s : - . f & | & m : l & | & s : f & | & f : m \end{matrix}$  }  
 $\{ \begin{matrix} . d : d & | & t_1 : - & | & d : d & | & r : - & | & d : m & | & m : r & | & r : d \end{matrix} \}$

Hă - shi - vei - - nu ãdô - noi . . . . . ei - le - - cho, v'no -

{  $\begin{matrix} m : - l r : s & | & d' : - l - : s & | & s : f & | & m : - . m & | & r : - l m : r & | & d : \text{cresc.} & | & . \end{matrix}$  }  
 $\{ \begin{matrix} d : - l t_1 : t_1 & | & d : - l - : d & | & d : - l d : - . d & | & d : - l t_1 : - & | & d : - l & | & . \end{matrix} \}$

shu - voh, chad - deish yo - mei - nu kě - ke - - - dem.

# 98.

## HĀSHIVEINU. (Nº3.)

Lam. V. 21.

H. WASSERZUG.

Key F. {  $\begin{matrix} m : m & | & m : - . s & | & f . m : r & | & f : - l - : f & | & s : - . l & | & s . fe : s . f \end{matrix}$  }  
 $\{ \begin{matrix} . d : d & | & d : - & | & d . d : t_1 & | & l_1 : - l - : r & | & r : - & | & r . r : r \end{matrix} \}$

Hă - shi - vei - - nu ã - dô - noi ei - - le - - cho vĕ - no -

{  $\begin{matrix} f : m & | & : s & | & t : - l l : t & | & d' : - l s : - . s & | & f : - l m : r & | & d : - l & | & . \end{matrix}$  }  
 $\{ \begin{matrix} r : d & | & : d & | & f : - l - : f & | & m : - l d : - . d & | & d : r l d : t_1 & | & d : - l & | & . \end{matrix} \}$

shu - voh, chad - deish yo - mei - nu kĕ - ke - - - dem.

'EITS CHAYYIM. (Nº1): HASHIVEINU. (Nº4)

99. Prov. III. 18, 17; Lam. V. 21.

W. WASSERZUG.

Key C.  $\left\{ \begin{array}{l} :s \text{ .,} m \mid d' : - : t \mid l : - .s : f \text{ .,} m \mid r \text{ .,} l : s : f \mid m : - .^m l_1 : t_1 \text{ .,} s_1 \end{array} \right\}$   
 $\left\{ \begin{array}{l} :m \text{ .,} d \mid m : - : s \mid f : - .m : r \text{ .,} d \mid t_1 \text{ .,} f : m : r \mid d : - .d f_1 : s_1 \end{array} \right\}$

'Eits chay-yim . . . . hi, lam-ma-chà - zi - - kim . . boh! vè - sô - -

$\left\{ \begin{array}{l} d : - .de : r \text{ .,} s_1 \mid m : - : r .r \mid l_1 : d .t_1 : l_1 .t_1 \mid d s : .s : s \text{ .,} m \mid d' : - : t .d .t \end{array} \right\}$   
 $\left\{ \begin{array}{l} - : - .s_1 : s_1 \mid - : - : l_1 .l_1 \mid f_1 : - : - \mid m t_1 : .m : m \text{ .,} d \mid m : - : s \end{array} \right\}$

- - mè - che - - - ho, mè - ush - - - shor. Dè - ro - - - che - -

$\left\{ \begin{array}{l} l : - .s : f \text{ .,} m \mid r \text{ .,} l : s : f \mid m : m : - .m \mid s : - .s : l .t \mid d' .r' : m' .d' : s .m \mid s : - : t \mid d' : \end{array} \right\}$   
 $\left\{ \begin{array}{l} f : - .m : r \text{ .,} d \mid t_1 \text{ .,} f : m : r \mid d : d : - .m \mid m : - .m : f .s \mid s .l : s : m .m \mid m : - : f \mid m : \end{array} \right\}$

- ho da - rè - chei . . . . nô - 'am, vè - chol nè - si - vô - se - - - ho sho - lôm.

$\left\{ \begin{array}{l} :s m \mid m : - : l \mid l : - : f \mid m : - .t_1 : f \mid m : - : - \mid m : - : d' \end{array} \right\}$   
 $\left\{ \begin{array}{l} :m d \mid d : - : - \mid r : - : - \mid r : - .t_1 : r \mid d : - : - \mid d : - : - \end{array} \right\}$

B Hä - shi - - - vei - - - nu à - dô - noi ei - - -

$\left\{ \begin{array}{l} d' : s \text{ .,} s : s \mid tr' : - : - \mid r' : \hat{c} : s \mid d' : - : s \mid d' : d' : - .d' \mid r' : - : m' \mid m' : \hat{c} \end{array} \right\}$   
 $\left\{ \begin{array}{l} m : m \text{ .,} m : m \mid m s : - : f e \mid f : - : m \mid m : - : m \mid f : f : - .la \mid la : - : - \mid s : - \end{array} \right\}$

le - cho, vè - no - shu - - voh; chad - deish yo - mei - nu kë - ke - - dem.



'EITS CHAYYIM. (Nº2.): HĀSHIVEINU. (Nº5.)

100. Prov. III. 18, 17; Lam. V. 21.

SULZER.

Ct

Key F.  $\left\{ \begin{array}{l} s \text{ ,} s : d' \text{ :-} \text{ ,} m \\ m \text{ ,} m : m \text{ :-} \text{ ,} d \end{array} \right. \left| \begin{array}{l} m \text{ ,} r : d \\ t_1 \text{ ,} : d \end{array} \right. : d \left| \begin{array}{l} l \text{ ,} l : l \\ d \text{ ,} d : f \end{array} \right. : m \text{ ,} r \left| \begin{array}{l} m : r \\ d : t_1 \end{array} \right. : \left. \begin{array}{l} d' f' \text{ ,} m' : r' . l' : s' . f' , f' \\ l' r' \text{ ,} d' : t' . f' : m' . r' , s' \end{array} \right\}$

'Eits chayyim hi . . . . lam-ma-chā-zi - kim boh! v'sô-mě-che - ho, vè-

$\left\{ \begin{array}{l} m' : r' : d' \\ s : f : m \end{array} \right. \left| \begin{array}{l} l . r' : d' . d' : t \\ f : s . s : f \end{array} \right. \left| \begin{array}{l} d' s : - \\ m t_1 : - \end{array} \right. : . r \left| \begin{array}{l} r \text{ ,} m : f \\ t_1 \text{ ,} d : r \end{array} \right. : f \left| \begin{array}{l} m \text{ ,} f : s \\ d \text{ ,} r : m \end{array} \right. : - \left. \right\}$

sô - me - che - ho mē-ush - shor. D'ro-che - - ho da-rē-chei . . . .

Bass. d'ro-che-ho, d'rocheho, da-rēchei

$\left\{ \begin{array}{l} s : l . m : s . f \\ m : f . de : m . r \end{array} \right. \left| \begin{array}{l} r̂ : : . s \\ t_1 : : . m \end{array} \right. \left| \begin{array}{l} s \text{ ,} s : d' \text{ :-} \text{ ,} m \\ m \text{ ,} m : m \text{ :-} \text{ ,} d \end{array} \right. \left| \begin{array}{l} m \text{ ,} r : d \\ t_1 : d \end{array} \right. : \left. \begin{array}{l} r : d : t_1 \\ l_1 : s_1 : - \\ d_1 : \text{ :-} \\ s_1 m_1 : - \end{array} \right. \left. \right\}$

nô - - - 'am, vë-chol nē-si - vô - se - ho sho - - lôm.

nô - - - 'am,

*sd f Ab(F)*  
Soli Sop.  $\left\{ \begin{array}{l} d \\ m : m \end{array} \right. \left| \begin{array}{l} d \text{ :-} t_1 : l_1 . se \\ m \text{ :-} r : d . t_1 \end{array} \right. \left| \begin{array}{l} l_1 : - : l_1 \\ d : - : d \end{array} \right. \left| \begin{array}{l} r : d : t_1 \\ f : m : r \end{array} \right. \left| \begin{array}{l} d : - : - \\ m : - : - \end{array} \right. \left| \begin{array}{l} l_1 : - : t_1 \\ d : - : r \end{array} \right. \left| \begin{array}{l} d : d . d : d \\ m : m . m : fe \end{array} \right. \left| \begin{array}{l} t_1 : - : l_1 \\ s : - : fe \end{array} \right. \left. \right\}$

Ten. Hā-shi - vei - - - nu à - dô - - noi ei - - le - cho vë - no - shu -

Tenor Solo.

$\left\{ \begin{array}{l} s_1 : - : \\ m : - : \end{array} \right. \left| \begin{array}{l} : : : m \\ : : : de \end{array} \right. \left| \begin{array}{l} : : : m \\ : : : de \end{array} \right. \left| \begin{array}{l} : : : fe \\ : : : l_1 \end{array} \right. \left| \begin{array}{l} l_1 : - : l_1 \\ l_1 : - : l_1 \end{array} \right. \left| \begin{array}{l} : : : re \\ : : : l_1 \end{array} \right. \left| \begin{array}{l} : : : d \\ : : : l_1 \end{array} \right. \left| \begin{array}{l} d : - : t_1 \\ d : - : t_1 \end{array} \right. \left| \begin{array}{l} t_1 r : - : - \\ se t_1 : - : - \end{array} \right. \left. \right\}$

voh, Tutti chad-deish . . . yo - mei - nu kē - ke - - dem,

Tenor. Chad-deish . . . . yo - mei - - nu ke - ke - - dem.

Tutti.  $\left\{ \begin{array}{l} s : d' : -m \\ m : m : -d \end{array} \right. | m \text{ , } r : d : .d | r : d : t, | d : - : d | l : - : \hat{d} | s : - : \hat{d} |$   
 $\left\{ \begin{array}{l} m : m : -d \\ t, : l, : .l, \end{array} \right. | l, : s, : - | s, : - : d | d : - : - | d : - : - ||$   
 chad-deish yo - mei - nu kè - ke - - - dem, kè - ke - dem. 79

## D. Sabbath Additional Service.

*Kaddish*, see Part I. First Responses, see Nos. 36; & on Sabbath of Penitence *Zochreinu*, No 197 & *Mi Chomôcho*, No 199.

### KĒDUSHOH. (No 3.)

**101.** Isai. VI. 3; Ezek. III. 12; Deut. VI. 4; Numb. XV. 41. Traditional - D. M. D.

Key G.  $\left\{ \begin{array}{l} s, | d : - .d | r : - .r | m : - .m | m : - | f : - .f | m : - | r : - | - : .r | m : - | m : m | f : - | m : - .m | r : - | - : - | d : - | - | \\ s, | s, : - .s, | t, : - .t, | d : - .d | d : - | t, : - .t, | d : - | t, : - | - : .t, | d : - | d : e : d : e | r : - | d : - .d | d : t, | l, | t, : - | d : - | - | \end{array} \right. ||$   
 1. Kodôsh, kodôsh, kodôsh à-dô-noi tsevo - ôs, - mẽ-lô chol ho-o-rets kè-vô - - dô.

$\left\{ \begin{array}{l} s, | d : - .d | r : - .r : r | m : - | f : - .f | m : - .m | r : - | d : - | - | \\ s, | s, : - .s | t, : - .t, : t, | d : - | - : - : d | d : - .d | t, : - | d : - | - | \end{array} \right. ||$   
 2. Bo - ruch kè - vòd à - dô - noi ..... mim - mẽ - kô - mô.  
 4. A - ni à - dô - - - noi è - lô - hei - chem.

$\left\{ \begin{array}{l} d | d : - : d .d | d : - .d : d | d : - .d : d | r : r .r : r | m : \hat{d} : \hat{r} | \hat{d} : - : \\ s, | s, : - : s, .s, | s, : - .s, : s, | s, : - .s, : s | t, : t, .t, : t, | d : - : t, | d : - : \end{array} \right. ||$   
 3. Shě-ma' Yis-ro - eil, à - dô - noi è - lô - hei - nu, à - dô - noi e - chod.

### YIMLÔCH. (No 2.)

v. 4, see v. 2.

**102.** Psalm CXLVI. 10. Traditional - F. L. C.

Key G.  $\left\{ \begin{array}{l} s, | m \text{ , } m : m | r \text{ , } r : r | \hat{d} : t, .d | r .r : m | s : f | m : f .m | r : - | - : s, | m : m .f | s : d .r | m : r | d | \\ s, | d \text{ , } d : d | t, \text{ , } t, : t, | l, : - | | s, s, : s, | s, : l, | d : d | t, : - | - : s, | s, : l, | s, : l, .l, | s, t, | d | \end{array} \right. ||$   
 5. Yimlôch à-dô-noi lě-ô - lom, . . . è - lô - ha - yich Tsi - yôn lě-dôr vo-dôr. Hallălu - yoh.

Responses, see No 39.



KĚDUSHOH. (Nº4.)

103. Isa. VI. 3; Ezek. III. 12; Deut. VI. 4; Numb. XV. 41.

DE SOLLA.

Key C.

{ :s | s :-s | t :-t | r' :- | .s :s | d' :-d' | d' :- | t :- | - : .s | m' :- | d' :l }  
 { :.r | r :-r | s :-s | s :- | .s :s | s :-s | fe :- | s :- | - : .s | s :- | l :f }  
 1. Ko-dôsh, ko-dôsh, ko-dôsh,    ă-dô - noi tsè-vo - ôs,    mē-lô chol ho-

Musical notation for the first system, featuring a treble and bass clef with a 4/4 time signature. The tempo is marked 'Moderato'. The melody is written in the treble clef, and the accompaniment is in the bass clef.

{ s :- | d' :-d' | d' :- | t :- | d' :- | - : || :tm | f :-f | m .,m :r | s :- | - : d .,d }  
 { m :- | m :-fe | s :- | f :- | m :- | - : || :sd | d :-d | d .,d :t, | d :- | - : d .,d }  
 o - rets kē - vô - - dô.    2. Bo - ruch kē-vôd ă-dô - noi    mim-mē-

Musical notation for the second system, continuing the melody and accompaniment. It includes dynamic markings like 'rit.' and 'p'.

{ l :- | s :- | ds :- | - || .s | s :d' | t :l | s :- | .s :s | l :- | r' .r' :d' }  
 { d :- | t, :- | ds :- | - || .m | m :s | s :f | m :- | .m :m | f :- | - .f :f }  
 kô - - mô.    3. Shē - ma' Yis - ro - eil,    ă-dô - noi ... ă-lô -

Musical notation for the third system, featuring a treble and bass clef with a 3/8 time signature. The tempo is marked 'f'.

{ d' :- | t :s | f' :- | r' :f | d' :- | - : || :tm | s .,s :m .r | d :-d | f :- | f :- | m :- | - : . }  
 { m :- | r :r | s :- | f :s | s :- | - : || :sd | d .,d :d | s, :-s, | d :- | d :- | d :- | - : . }  
 hei - nu, ădô - noi ... e - chod.    4. Ă - ni ă-dô - noi ă-lô - hei-chem.

Musical notation for the fourth system, concluding the piece with a treble and bass clef and a 4/4 time signature. The tempo is marked 'mf'.

104. Psalm CXLVI. 10.

YIMLÔCH. (Nº3.)

WASSERZUG.

Key G

{ :m .f | s :l | s .s :fe | s :- | - : m | l :t | d' :l | s :- | - : m }  
 { :d | d :- | - .d :d | d :- | - : d | d :r | d :- | d :- | - : d }  
 Yim - lôch ... ă-dô - noi    lē - 'ô - - lom,    ă -

Musical notation for the first system, featuring a treble and bass clef with a 4/4 time signature. The tempo is marked 'Lively'.



{ s :- l : f | m :- l f :- | m :- l d : m | r :- l - : s | s : l | s : f | m :- l - : l }  
 { d :- l - : - | d :- l d :- | d :- l s, : d | t, :- l - : t, | t, :- l - : t, | d :- l - : d }  
 lô - - - ha - yich Tsi - - - yôn, lè - dôr... vo - dôr, lè -

{ l : d' t : l | s :- l - : | s :- l f :- | m :- r :- | d :- r | d : t, | d :- l - ||  
 { d :- l - : d | d :- l - : | d :- d | d : t, | d :- t, :- | l, :- l, | s, :- | s, :- l - ||  
 dôr... vo - dôr, Hal - lă - lu - - yoh!... Hal - lă - lu - yoh!

Responses, see N°39.

### KĚDUSHOH. (N°5.)

105. Isa. VI. 3; Ezek III. 12; Deut. VI. 4; Numb. XV. 41.

D.M.D.

Key G. { m | s : d | m :- | r : m | f :- | r : l | s : f . m | r : m . d | r̃ :- r | m : f | m : r | d : l | s :- d }  
 { s, | s, : l, | d :- | d : d e | r :- | t, :- | d : t, . d | l, :- | t, :- t, | t, :- | t, : t, | l, : t, | d :- d }  
 1. Ko-dôsh, kodôsh, ko - dôsh, ădô - noi tsě - vo - ôs; mĕ - lô chol ho - o - rets kĕ -

{ f :- | r :- | d :- l - || r | r :- l m :- m | f :- f | m : r | s :- l d : r | m :- r :- | d :- l - ||  
 { d :- l t, :- | d :- l - || t, | t, :- | d :- d | d :- d | d : t, | d :- l l, :- | d :- t, :- | d :- l - ||  
 vô - - - dô. 2. Bo - ruch... kĕ - vôd ă - dô - - noi... mimm'kô - mô.

{ m | m :- l m : m | f :- | . m : m | r :- l - : l | s : s | . m : m | d :- r :- | m :- l - ||  
 { d | d :- l d : d | d :- | . d : d | d :- l - : d | d : t, | t, : t, | l, :- | t, :- | t, :- l - ||  
 3. Shĕ - ma' Yis - ro - eil, ă - dô - noi ě - lô - hei - nu, ă - dô - noi e - chod.

{ m | m :- m | r : d | s :- l - : f | m :- r :- | d :- l - : ||  
 { t, | d :- l, | l, | t, :- | d : d | d :- l t, :- | d :- l - : ||  
 4. Ā - ni ă - dô - - noi... ě - lô - hei - chem...

YIMLÔCH. (Nº4.)

106. Psalm CXLVI. 10.

D. M. D.

Key G. {s, | m., m: m | m. m: m | s: - | - . s: s | s : s | fe: - | s: - | - : s | s : - | l : s | f: - | m: - | r : - . r | r: - | d: - | - }  
 (:s, | d., d: d | d. d: d | r: - | - . r: r | d : m | r : d | t: - | - : de | de: - | de: - | r: - | d: - | d : - . d | t: - | d: - | - }

5. Yimlôchà-dônoi lè-ô - lom, è-lô-hayich Tsi - yôn lè - dôr vo - dôr; Hà-la-lu-yoh!

Musical score for Psalm 106, 'Yimlôchà-dônoi lè-ô lom, è-lô-hayich Tsi - yôn lè - dôr vo - dôr; Hà-la-lu-yoh!'. The score is in G major, 4/4 time, and marked 'Moderato'. It consists of a vocal line and a piano accompaniment line.

KËDUSHOH. (Nº6.)

Responses, see N939.

107. Isa. VI. 3; Ezek. III. 12; Deut. VI. 4; Numb. XV. 41.

LINDO.

Key G. {d | s : l, | l : t, | d : - | - . d : d | r ., r : s, | m: - . m | m : l, ., l, | f : r ., r }  
 (:d | s, : l, | l - : f, | m, : - . s, | s, . s, : s, | s, ., s : f, | s, : - . s, | l, : s, ., s, | f, : l, ., f, }

1. Ko-dôsh, kodôsh, ko - dôsh . . . . ã - dô - noi tsë - vo - ôs, mẽ - lô chol ho - o - rets kè-

Musical score for 'KËDUSHOH' (No. 6), '1. Ko-dôsh, kodôsh, ko - dôsh . . . . ã - dô - noi tsë - vo - ôs, mẽ - lô chol ho - o - rets kè-'. The score is in G major, 4/4 time, and marked 'Rather quick'. It features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment.

vô - - dô. 2. Bo-ruch këvôd ã - dô - noi mim-më-kô - mô. 3. Shë - ma' Yis-ro-  
 {s, : - | t, : - | d : - | - || : m | m: - . m | m., m : m | s: - | s ., s : s | s: - | - || :s, | l: - | l : l }  
 {m, : - | f, : - | m, : - | - || : d | d: - . d | d., d : d | d: - | t, ., t, : t, | d: - | - || :s, | d: - | d : d }

Musical score for 'KËDUSHOH' (No. 6), '2. Bo-ruch këvôd ã - dô - noi mim-më-kô - mô. 3. Shë - ma' Yis-ro-'. The score is in G major, 4/4 time, and includes dynamics like 'p' and 'mf'. It features a vocal line and piano accompaniment.

{se: - . se: - | l : - . m | m : - | f: - | f ., f : l | d' : - | t: - | l : - | - || : l s | s ., s : s | s . s : s . s | s: - | - ||  
 {r : - . r | t, : - | l : d . d | de: - | r: - | d ., d : d | f: - | r: - | d: - | - || : de t, | t, ., t, : t, | le, le, le, le, | t, : - | d }

eil, ã - dô - noi è - lô - hei - nu ã - dô - noi e - chod. 4. Æ - ni ã - dô - noi è - lô - hei - chem.

Musical score for 'KËDUSHOH' (No. 6), '4. Æ - ni ã - dô - noi è - lô - hei - chem.'. The score is in G major, 4/4 time, and includes dynamics like 'p' and 'Gtm'. It features a vocal line and piano accompaniment.

108. Psalm CXLVI. 10.

YIMLÔCH. (Nº5.)

LINDO.

Key G. {s, | d ., d : d | m ., m : m | s : - | - . s : s | l : - | r : m | r : d | t, : r }  
 (:s, | s, ., s, : s, | d ., d : d | t, : - | - . t, : t, | r : - | l, : l, | l, : fe, | s, : t, }

5. Yim-lôch ã - dô - noi lè-ô - lom, è - lô - ha - yich Tsi - yôn . . . . lè -

Musical score for Psalm 108, 'Yim-lôch ã - dô - noi lè-ô lom, è - lô - ha - yich Tsi - yôn . . . . lè -'. The score is in G major, 4/4 time, and marked 'Briskly'. It consists of a vocal line and a piano accompaniment.



{ s :- | fe :- | s :- | - : r ., t, | l :- | s : m ., d | d' :- | m : f ., r | s :- | t, :- | d :- | - : - |  
 { t, :- | d :- | t, :- | - : s, ., s, | fe, :- | s, : s, ., se, | l, :- | d : r ., r | d :- | s, :- | s, :- | - : - |  
 dôr vo - dôr. Ha-là - lu - yoh! Ha-là - lu - yoh! Ha-lä - lü - - yoh!

On New Moon see *Yimlôch* N<sup>o</sup> 143 instead of the above, followed by Nos. 144, 1, & 146. On ordinary Sabbaths the remaining Responses in the Repetition as in Morning Service, Nos. 39 & 41. On the Sabbath of Penitence, see *Uchësôv*, N<sup>o</sup> 210 & *Bëseifer Chayyim*, N<sup>o</sup> 211. *Kaddish*, see Part I. On Hospital Sabbath see Part V. N<sup>o</sup> 306 or 307.

# 109. EIN KEILÔHEINU. (N<sup>o</sup> 1.)

SALAMAN.

Key F.

{ .d | d : r : m | s :- . f : r ., r | r : m : f | l :- . s : m ., m | m : l : d' }  
 { .s, | s, : t, : d | t, :- : t, ., t, | t, : d : t, | t, :- . d : d ., d | d : d : m }

1. Ein kei - lô - hei - - nu, ein ka - dô - nei - - nu, ein kë - mal -  
 3. Nô - deh lei - lô - hei - - nu, nô - deh la - dô - nei - - nu, nô - deh lë - mal -  
 5. At - toh hu ëlô - hei - - nu, at - toh hu ädô - nei - - nu, at - toh hu mal -

Ct

fF

{ tm' :- . r' : d' . d' | d' . d' : t : se | l :- : m ., m | f : t : l ., l | s :- . m : s ., s }  
 { m | : m : m ., m | f . f : f : m . r | d :- : m t, ., t, | t, : r : t, ., t, | d :- : d ., d }

(1) kei - - nu, ein kë - mô - shi - 'ei - nu. 2. Mi chei - lô - - hei - nu, ...  
 (3) kei - - nu, nô - deh lë - mô - shi - 'ei - nu. 4. Bo - ruch ë - lô - - hei - nu, bo -  
 (5) kei - - nu, at - tãh hu mô - shi - 'ei - nu. 6. At - toh hu shehik - ti - - ru ävô -

D.C.

{ s : s : s | d' :- . s : m ., m | d : r : m | s :- . f : m ., m | m ., : f : t, | d :- : d }  
 { t, : r : f | m :- . d : s, ., s, | l, :- : de | de :- . r : d ., d | d ., : d : s, | s, :- : s, }

(2) mi cha - dô - nei - nu, mi chë - mal - kei - nu, mi ch' mô - shi - 'ei - nu.  
 (4) ruch ä - dô - nei - nu, bo - ruch mal - kei - nu, bo - ruch mô - shi - 'ei - nu.  
 (6) sei - nu l'fo - ne - - cho es... kë - tô - - res has - sam - mim.

*Adônoi ôz*, see N<sup>o</sup> 116.



110.

EIN KEILÔHEINU. (Nº2.)

MOMBACH.

Key A.  $\left\{ \begin{array}{l} s_1 : - l_1 : t_1 \quad d : - t_1 : d \quad r : - l m : f \quad m : - . r \quad d : d \quad s : r . r \quad m : f \quad f : m \quad r : d \\ m_1 : - f_1 : s_1 \quad s_1 : - l s_1 : s_1 \quad s_1 : - l s_1 : s_1 \quad s_1 : - . f_1 \quad l m_1 : m_1 \quad s_1 : t_1 . t_1 \quad d : t_1 \quad l_1 : s_1 \quad f_1 : m_1 \end{array} \right\}$

1. Ein kei-lô-hei - nu, ein ka-dô - nei - nu, ein kè - mal - kei - nu,  
(4) ruch è - lô - hei - nu, bo - ruch a - do - nei - nu, bo - ruch... mal - kei - nu, bo -

*Con moto.*  
*mf*

$\left\{ \begin{array}{l} t_1 : l_1 . l_1 \quad m : r \quad d : t_1 \quad l_1 : s_1 \quad s_1 : - t_1 : t_1 \quad d : - t_1 : d \quad r : - l m : f \quad m : - . r \quad d : d \\ f_1 : - . f_1 \quad f_1 : f_1 \quad f_1 : - l f_1 : f_1 \quad m_1 : - l f_1 : s_1 \quad s_1 : - l s_1 : s_1 \quad s_1 : - l s_1 : s_1 \quad s_1 : - . f_1 \quad l m_1 : m_1 \end{array} \right\}$

(1) ein kè-mô-shi-'ei' - nu. 2. Mi chei-lô - hei - nu, mi cha-dô - nei - nu,  
(4) ruch mô-shi-'ei' - nu. 3. At-toh hu èlô - hei - nu, at - toh hu àdô - nei - nu, at -

*p*

$\left\{ \begin{array}{l} s : r . r \quad m : f \quad f : m \quad r : d \quad m : - . r \quad d : t_1 \quad t_1 : - \hat{d} : d \quad d : - t_1 : l_1 \quad m : - t_1 : t_1 \\ s_1 : t_1 . t_1 \quad d : t_1 \quad l_1 : s_1 \quad t_1 : d \quad d : - . l_1 \quad s_1 : s_1 \quad f_1 : - l m_1 : l_1 \quad l_1 : - l s_1 : l_1 \quad s_1 : - l s_1 : s_1 \end{array} \right\}$

(2) mi chë-mal - kei - nu, mi chë-mô-shi-'ei' - nu. 3. Nô - deh lei-lô - hei - nu, nô -  
(5) toh hu mal - kei - nu, at - toh hu mô-shi-'ei' - nu. 6. At - §

*cresc.* *dim.* *p*

$\left\{ \begin{array}{l} t_1 : - l d : r \quad r : - l d : d \quad f : - . f \quad s : f \quad f : m \quad r : d \quad t_1 : d . r \quad d : t_1 \quad t_1 : - \hat{l}_1 : s_1 \\ s_1 : m_1 \quad l m_1 : s_1 \quad s_1 : - l l_1 : l_1 \quad l_1 : - . l_1 \quad s_1 : - s_1 : - l f_1 : m_1 \quad l_1 : - . l_1 \quad l_1 : s_1 \quad s_1 : - l l_1 : m_1 \end{array} \right\}$

(3) deh la-dô - nei - nu, nô - deh lë - mal - kei - nu, nô - deh lë - mô - shi - 'ei' - nu. 4. Bo -

*cresc.* *dim.* *mf*

$\left\{ \begin{array}{l} d : - l d : d \quad d : d \quad d : - l d : d \quad d : - d : d : d \\ s_1 : - l s_1 : s_1 \quad s_1 : s_1 \quad s_1 : - l s_1 : s_1 \quad f_1 : - f_1 : f_1 : f_1 \end{array} \right\}$

§ (6) toh hu she - hik - ti - ru ä - vô - sei - nu lè - fo -

*mf*

{ r :- | m :- | d :- | - : d | l, :- | l, :- | t, :- | t, :- | d :- | - : d }  
 { f, :- | m, :- | s, :- | - : s, | f, :- | f, :- | f, :- | t, :- | l, | s, :- | - : - }  
 (6) ne - cho es kè - tô - res has - sam - - mim. ....

Adônoi 'ôz, see N°116.

111.

EIN KEILÔHEINU. (N° 3.)

Key G.

SULZER - F. L. C.

{ m :s .s | d' :m .f | s .l :s .f | f :m .m | l :l .l | l .s :f .m }  
 { d :r .r | d :d .d | d :d .r | r :d .d | d :d .r | d :r .d }

1. Ein kei-lô - hei - nu, ein ka-dô - nei - nu, ein kë-mal-kei - nu,  
 (3) deh lei-lô - hei-nu, nô - deh la-dô - nei - nu, nô-deh lë-mal-kei - nu, nô-  
 (5) toh hu ëlô-hei-nu, at - toh hu ädô-nei - nu, at-toh hu mal-kei - nu, at-

{ r .r :t, .t, | d :d .d } Dt { m .m :m .m | f :f .f | m .s :s .fe | s :s .s }  
 { l, .l, :s, .s, | s, :s, .s, } { f<sup>r</sup> s, .s, :d .d | d .t, :l, .t, | d .r :m .r | r :r .r }

(1) ein kë-mô-shi-'ei - nu. 2. Mi - chei-lô - hei - nu, mi cha-dô - nei - nu,  
 (3) deh lë-mô-shi-'ei-nu. 4. Bo - ruch ë - lô - hei - nu, bô-ruch ä - dô - nei - nu, bo-  
 (5) toh hu mô shi-'ei-nu. 6. At - toh hu shehik-ti - ru ävô-sei-nu lë - fo - ne - cho

1st & 2nd Time.	Last Time.
{ t .t :d'.r'   r'.d':t .l   l .l :s .f   m <sup>t</sup> t, :d .r :   m :r   d :-   - :d }	{ m :r   d :-   - :d }
{ f .f :f   f .m :r .d   r .d :d .t,   ds, :s, .t, :   f d :d .t,   l, :s, .f,   s, :-   - :d }	{ f d :d .t,   l, :s, .f,   s, :-   - :d }

(2) mi chëmal - kei - nu, mi chë-môshi-'ei - nu 3.No-  
 (4) ruch mal - kei - nu, bo - ruch môshi-'ei - nu 5.At-  
 (6) es ke - tô - res, has - sam - mim.

Adônoi 'ôz, see N°116.



EIN KEILÔHEINU. (No 4.)

HAST.

112.

Key D.

$\left\{ \begin{array}{l} s:-lm:f \\ m:-ld:r \end{array} \right. \left| \begin{array}{l} s:-lm:d \\ m:-ld:- \end{array} \right. \left| \begin{array}{l} d':-ll:t \\ d':-lt:l \end{array} \right. \left| \begin{array}{l} s:-s \\ m:-m \end{array} \right. \left| \begin{array}{l} lm:f \\ ld:r \end{array} \right. \left| \begin{array}{l} s:-lm:d \\ m:-ld:- \end{array} \right. \left| \begin{array}{l} d':-t \\ f:-f \end{array} \right. \left| \begin{array}{l} ll:t \\ lf:f \end{array} \right. \left| \begin{array}{l} d':-ld': \\ f:m:r \end{array} \right. \left| \begin{array}{l} m:-m \\ m:-m \end{array} \right. \left. \right\} D.C.$

1. Ein kei-lô-hei-nu, ein ka-dô-nei - nu, ein kë-mal-kei-nu, ein kë-môshi-ei - nu.  
 2. Mi chei-lô-hei-nu, mi cha-dô-nei - nu, mi chëmal-kei-nu, mi chëmôshi-ei - nu.

$\left\{ \begin{array}{l} d' \\ m \end{array} \right. \left| \begin{array}{l} r':d'.d' \\ f:-f \end{array} \right. \left| \begin{array}{l} ll:d' \\ f:f \end{array} \right. \left| \begin{array}{l} d':-s:s \\ m:-lm:m \end{array} \right. \left| \begin{array}{l} l:s.s \\ d:-d \end{array} \right. \left| \begin{array}{l} m:s \\ d:d \end{array} \right. \left| \begin{array}{l} s:-s \\ r:-r \end{array} \right. \left| \begin{array}{l} d':d'.d' \\ f:-f \end{array} \right. \left| \begin{array}{l} ll:d' \\ lf:f \end{array} \right. \left| \begin{array}{l} d':- \\ f:m:r \end{array} \right. \left| \begin{array}{l} s:s \\ m:m \end{array} \right. \left. \right\}$

3. Nô-deh lei-lô-hei-nu, nô-deh la-dô-nei-nu, nô-deh lë-mal-kei-nu, nô-  
 4. Bo-ruch ë-lô-hei-nu, bo-ruch ä-dô-nei-nu, bo-ruch mal-kei-nu, bo-

$\left\{ \begin{array}{l} d':r'.r' \\ m:l.l \end{array} \right. \left| \begin{array}{l} lm':r' \\ s:s \end{array} \right. \left| \begin{array}{l} r':-ld' \\ f:-lm \end{array} \right. \left. \right\} D.C.$ 
 $\left\{ \begin{array}{l} d':t \\ m:r \end{array} \right. \left| \begin{array}{l} ll:t \\ ld:f \end{array} \right. \left| \begin{array}{l} l:-se:m \\ m:-lm:m \end{array} \right. \left| \begin{array}{l} m':r' \\ m:-m \end{array} \right. \left| \begin{array}{l} ld':r' \\ m:-lm:r \end{array} \right. \left. \right\}$ 

(3) deh lë-mô-shi - 'ei - nu.  
 (4) ruch mô-shi - 'ei - nu. 5. At - toh hu ëlô - hei - nu, at - toh hu ädô-

$\left\{ \begin{array}{l} d':-lt:m \\ m:-lm:m \end{array} \right. \left| \begin{array}{l} d':t \\ m:r \end{array} \right. \left| \begin{array}{l} ll:t \\ ld:f \end{array} \right. \left| \begin{array}{l} l:-se:m \\ m:-lm:m \end{array} \right. \left| \begin{array}{l} m':r' \\ m:f \end{array} \right. \left| \begin{array}{l} ld':d'.d' \\ lm:m.m \end{array} \right. \left| \begin{array}{l} t:-ll \\ r:-ld \end{array} \right. \left| \begin{array}{l} s \\ m \end{array} \right. \left| \begin{array}{l} s:-lm:f \\ m:-ld:r \end{array} \right. \left. \right\}$ 

(5) nei - nu, at - toh hu mal-kei - nu, at - toh hu môshi - 'ei - nu, 6. At - toh. . . .

$\left\{ \begin{array}{l} s:-lm:d \\ m:-ld:d \end{array} \right. \left| \begin{array}{l} d':-ll:t \\ d':-lf:f \end{array} \right. \left| \begin{array}{l} d':-lt:l \\ m:-ls:f \end{array} \right. \left| \begin{array}{l} s:-lm:f \\ m:-ld:r \end{array} \right. \left| \begin{array}{l} s:-lm:d.d \\ m:-ld:d.d \end{array} \right. \left| \begin{array}{l} d':t \\ f:f \end{array} \right. \left| \begin{array}{l} ll:t \\ lf:f \end{array} \right. \left| \begin{array}{l} d':- \\ f:m:r \end{array} \right. \left. \right\}$ 

(6) hu, shehik - ti - ru ävô-sei - nu lë - fo - - ne-cho eskë - tô-reshassam-mim.



|| m:-lm:m | s:f.m|r:m | d:r.m|f:l | l:-|s:s | s:-.s|m:d | l,t|d:r | m:s.s|f:r }  
 || d:-|d:d | t:-|t:t | d:-|d:d | d:-|d:d | s:-.s|s:- | f:-s|s:t | d:-.d|d:l }

1. Ein kei-lô - hei - nu, ein ka-dô-nei-nu ein kë-mal-kei-nu, ein këmôshi-  
 (4) ruch ë - lô - hei - nu,bo - ruch ä-dô-nei-nu,bo - ruch mal-kei-nu,bo - ruch... môshi-

|| d:-|t,t | r:-|m:r | s:-.m|d:d | m:-|f:m | l:-.t|r:r | r:m.f|t,m | d:-.t|d:r }  
 || s:-|s,s | s:-|s,s | s:-|s,s | l:-|l:l | l:-|l:l | l:-.l|s:t | l:-.s|l:l }

(1) 'ei - nu. 2. Mi cheilô - hei - nu, mi cha-dô-nei - nu mi chë-mal-kei - nu,...  
 (4) 'ei - nu. 5. At - toh hu èlô - hei - nu,at - toh hu ädô-nei - nu,at - toh hu mal-kei - nu,at -

1st Time. fC

|| m:r.m|f:t | r:-|d:d | s:l|t:d' | s:-.l|s:s | s:l|t:d' | r:-|l:l | r':de:r'|m':r' }  
 || s:-.s|s:s | s:-|s,s | m:f|r:m | m:-.f|m:m | m:-|m:- | r:-|f:f | f:m.f|s:f }

(2) mi chëmôshi 'ei - nu 3. Nô - deh lei-lô - hei - nu,nô - deh la-dô - nei-nu,nô - deh lë-mal-  
 (5) toh humôshi-

D.C. Gt

2nd Time.

fC

|| d':t | l:s | s:d'.d'|r':m' | r':-|d':tm | r:-|d':m | m:-|l:- | l:-|s:s | f'd':-|d'.d':d' }  
 || f:-|f:f | m:-.m|f:f | f:-|m:sd | s:-|s,s | l:-|se:- | l:-|l:l | m:-|f:f:f }

(3) kei - nu, nô - deh lëmôshi 'ei - nu 4. Bo  
 (4) 'ei - nu. 6. At - toh... hu, shehik - ti - ru ä-vô -

Gt

|| d':t | d'.d':r' | m':-|d':f | m:s|d:f | m:-|r:- | d:-|l:- | -:-|l:- | -:-|l:- | -:-|l:- }  
 || s:-|s:s | s:-|d':r | d':t|d:d | d:-|t:- | d:-|ta:- | l:-|la:- | s:-|l:- | -:-|l:- }

(6) sei - nu lë-fo - ne - cho es kë - tô - reshas - sam - mim.....

EIN KEILÔHEINU. (No 6.)

HAST.

Key B $\flat$ . (Lah is G.)

$\{ \begin{array}{l} l_1 : - | t_1 : d . r | d : t_1 | l_1 : - | r : - | m : f . s | f : m | r : - | m : - . m | r : d | t_1 : f | m : d \end{array} \}$   
 $\{ \begin{array}{l} l_1 : - | s_1 : l_1 . t_1 | l_1 : s_1 | l_1 : - | l_1 : - | l_1 : s_1 | s_1 : - | s_1 : - | s_1 : - . s_1 | t_1 : l_1 | s_1 : - | l_1 : - \end{array} \}$

1. Ein kei-lô - hei - nu, . . . . ein ka-dô - nei - nu, ein kë-mal - kei - nu,  
 2. Mi chei-lô - hei - nu, . . . . mi cha-dô - nei - nu, mi chë-mal - kei - nu,

$\{ \begin{array}{l} t_1 : - . t_1 | d : r | d : - | t_1 : - | d : t_1 | l_1 : s_1 | d : - | r . r : f . m | m : - | r : r | f : - | l_1 . l_1 : r \end{array} \}$   
 $\{ \begin{array}{l} m_1 : - . m_1 | l_1 : t_1 | l_1 : - | s_1 : - | l_1 : s_1 | l_1 : r_1 | s_1 : - | - . s_1 : l_1 . s_1 | d : - | t_1 : t_1 | d : - | f_1 . f_1 : l_1 \end{array} \}$

(1) ein kë-mô-shi - 'ei - nu. 3. Nô - deh lei-lô - hei - nu, nô - deh la-dô -  
 (2) mi che-mô-shi - - - - - 'ei - nu. (4) ruch ë-lô - hei - nu, bo - ruch ä-dô -

$\{ \begin{array}{l} d : - | t_1 : t_1 | s_1 : - . s_1 | f : m | r : m | l_1 : r | d : - . d | f : m | r : - | d \end{array} \}$   
 $\{ \begin{array}{l} s_1 : - | s_1 : s_1 | d : - . d | t_1 : d | t_1 : - | l_1 : l_1 | s_1 : - . s_1 | l_1 : s_1 | f_1 : - | m_1 \end{array} \}$

(3) nei - nu, nô - deh lë-mal - kei - nu, nô - deh lë-mo-shi - 'ei - nu. 4. Bo -  
 (4) nei - nu, bo - ruch mal - kei - nu, bo - ruch mô-shi - 'ei - nu.

$\{ \begin{array}{l} l_1 | l_1 : - | t_1 . t_1 : d . r | d : t_1 | l_1 : l_1 | r : - | m . m : f . s | f : m | r : r | m : - | r : d \end{array} \}$   
 $\{ \begin{array}{l} l_1 | l_1 : - | s_1 . s_1 : l_1 . t_1 | l_1 : s_1 | l_1 : l_1 | l_1 : - | l_1 . l_1 : s_1 | s_1 : - | s_1 : s_1 | s_1 : - | t_1 : l_1 \end{array} \}$

5. At - toh hu ë-lô - hei - nu, at - toh hu ä-dô - nei - nu, at - toh hu mal-

$\{ \begin{array}{l} t_1 : f | m : d | t_1 : - | d : r . r | d : l_1 | l_1 : l_1 | r : - | - : - | r_1 : - | - : r_1 . r_1 \end{array} \}$   
 $\{ \begin{array}{l} s_1 : - | l_1 : l_1 | m_1 : - | l_1 : t_1 . t_1 | l_1 : s_1 | l_1 : l_1 | r : - | - : - | r_1 : - | - : r_1 . r_1 \end{array} \}$

(5) kei - nu, at - toh hu mô-shi - 'ei - nu. 6. At - toh hu she-hik-



{ ta: - l, ., l: s, | m: - r: - r | de: - r: - | l, : - l, : l, ., l, | de: - r: de. r | m: r | de: - }  
 { ta: - l, ., l: s, | m: - r: - r | de: - r: - | l, : - l, : l, ., l, | ta: : l | l, : l, | ta: : l, | l, : - }  
 ti - ru ã - vô - sei - nu lë - fo - - ne - cho, es kë - to - res has - sam - mim.

Adônoi 'ôz, see No 116.

# 115. EIN KEILÔHEINU. (No 7)

MABON.

{ :d' | d' :s .f | m :s .s | t :l .t | d' :s .s | d' .d' :t .d' | r' :d' .t }  
 { :d | d :t, .t | d :d .d | r :r .r | d :d .d | m .m :m | r .:r .r }

1. Ein kei-lô - hei - nu, ... ein ka-dô - nei - nu, ... ein kë-mal - kei - nu, ...  
 3. Nô - deh lei-lô - hei - nu, nô - deh la-dô - nei - nu, nô - deh lë-mal - kei - nu, nô -

{ l .d' :t .fe | s :f .f | m :s .s | d' :s .s | s :l .s | s :m .m }  
 { m .m :r .d | t, :r .r | d :t, .t | d :d .d | r :r .r | d :d .d }

(1) ein kë-mo-shi - 'ei - nu... 2. Mi chei-lô - hei - nu, ... mi cha-dô - nei - nu, ...  
 (3) deh lë-mo-shi - 'ei - nu 4. Bo - ruch èlo - - hei - nu, bo - ruch ãdô - nei - nu, bo -

marcato il tenore  
D.C. §

{ l .l :se.l | t :d'.m | m .l :s .l | t :s | s | l :t .f | l :se .s | s .:l .:r }  
 { m .m :m | m :m .r | d .m :r .r | r :r | d | f :r .r | m :m .m | m .r :d .d }

(2) mi chë-mal - kei - nu, ... mi chemôshi - 'ei - nu. 5. At - toh hu èlô - hei - nu, at - toh hu ãdô -  
 (4) ruch mal - kei - nu, bo - ruch môshi - 'ei - nu. 6. At - toh hu shehik ti - ru ã - vô -

{ f :m .m   m .f :s .t   l .s :t   d'   s .m :d .m   m :r   d'   l .l :t .t   d' : }	1st Time.	D. §	2nd Time.
{ t, :d .d   d .:m .m   f .m :r   d   r .d :d .d   d :t,   m   f .f :r .f   m : }			

(5) nei - nu, at - toh hu mal - kei - nu at - toh hu mô - shi - 'ei - nu. kë - tô - reshassammim.  
 (6) sei - nu lë - fo - - ne - cho es

116. Psalm XXIX. 11. Key C.

ADÒNOI ÔZ.

Traditional-D. M. D.

{ :s :s | d' :d' d' d' :d' .t | l :- d d :l d d | l d d :t .t :t | d' :d' . }  
 { :s :s | m :m m m :m .s | f :- f f :f f f | f f f :f .f :f | m :- . }  
 À - dô - noi ôz lè-am-mô yit - tein, à - dô-noi yè-vo-reich es-am-mô vashsho - lôm.

Bayyôm Hahu, see Part I.

117. Key D. ADÔN ÔLOM. (Nº 1.)

SALAMAN.

{ :s :m .d' | t :-f :r .l | s :-m' :r' .d' | t :l .l :s .f | m :r .s :m .d' }  
 { :m :d .s | f :-r :t .f | m :-s :f .s | s :f .f :m .r | d :t .m :d .s }  
 1. À-dôn'ô - lom, à-sheer mo - lach bē-te - rem kol... yè-tsir niv - ro. 2. Lè-eis na -  
 5. Vè-hu e - chod, vè-ein shei - ni lè-ham-shil lô lè-hach - bi-roh. 6. Be-li rei -

{ t :-m :f .r | s :-d :r .m | f .l :s .f :m .r | r :d .s :s .f | m :r .l :l .s }  
 { f :-de :r .t | d :-d :r .m | f :m .r :d .t | t :d .m :m .r | d :t .f :f .m }  
 (2) àsôh vècheftsô kôl, à - zay me-lech shē-mô nik - ro. 3. Vè-a-châ - rei... kich-lôs hak -  
 (6) shis, bē-li sach-lis, vè-lô ho -'ôz vè-hammis - roh. 7. Vè-hu ei - li, ... vè-chay gô -

T. & B. { 3. Vè-a - chārei kich -  
7. Vè-hu ei - li, vè -

{ f :m .s :s .f | f :m .r :l .r | r :- .s :m .d' | d' :t .r' :s .f | f :m .m' :t .d' }  
 { r :d .m :m .d | d :- .d :d .d | d :t .m :d .m | f :- .f :r .r | r :d .m :f .s }  
 (3) kôl, lè - vad - dô yimlochnô - ro. 4. Vè-hu ho - yoh, vè-hu hô - veh, vè-hu yi -  
 (7) àli, vè-tsur chev-li bē-eis tso - roh. 8. Vè-hu nis - si, u-mo-nôs li, mē-nos kô -

lôs hakkôl,  
chay gô-àli,

{ d' :- .s :s .f | m :d' | s :s .f | m :r .l :l .s | f :m .s :s .f | f :m .r :l .r }  
 { r .re :m .m :m .r | d :- | m :m .r | d :t .f :f .m | r :d .m :m .d | d :- .d :r .d }  
 (4) h'ych, bē-sif - o - roh. 9. Bè-yo - dô af-kid ru - chi bē-eis i - shan vè-o -  
 (8) si... bèyômek - ro.

Bèyo-dô af - kid ru - chi,



$\left\{ \begin{array}{l} r : r . s : m . d' | d' : t . r' : s . f | f : m . m' : t . d' | d' : - . s : \hat{s} . f : | m : \hat{d} : - \\ d : t_1 . m : d . m | f : - . f : r . r | r : d . m : f . s | r . re : m . m : m . r : | d : - \end{array} \right\}$   
 (9) 'i - roh. 10. Vè'im ru - chi gè-vi-yo - si, ädô-noi li, . . . . vè-lô i - ro.

118. Key C. (Lah is A) **ADÔN ÔLOM. (No 2)** WALEY.

$\left\{ \begin{array}{l} m : l . t | d' : - . l : t . se | l : - . m : l . t | d' . m' : r' . d' : t . l | l : se . s : s . s \\ m : l . l | l : - . m : m . m | m : - . m : l . l | l : t . m : f . r | m . re : m . m : m . f \end{array} \right\}$   
 1. A-dôn ô - lom, ä-scher mo - lach bë-te-rem kol, . . . yè-tsir niv - ro. . . . 2. Lè'eis na-  
 5. Vè-hu e - chod, vè-ein shei-ni lè-ham-shil lô lè-hach - bi - roh. 6. Bè-li rei-

Bass. { 1. A - dôn. . . . . ô - lom, . . . . . ä - scher mo - lach bë - te - rem  
 5. Vè - hu. . . . . e - chod, . . . . . vè - ein shei - ni lèhamshil

$\left\{ \begin{array}{l} m' : - . d' : r' . t | d' : - . l : t . s\bar{e} | l . r' : d' : t | l : . m_s : d . r | m . , m : m : m \\ m : - . m : f . f | m : - . m : r . r | d . f : m : r | d : . d_{em} : s_1 . s_1 | s_1 . , s_1 : d : d \end{array} \right\}$   
 (2) 'asoh vè-chef-tsô kôl, ä-zay me-lech shè-mô nik - ro. 3. Vè-a-chà - rei kichlos hak-  
 (6) shis, bè-li sach-lis, vè-lô ho - 'ôz vè-ham mis - roh. 7. Vè-hu ei - li vèchay gô -

(1) kol yè-tsir niv - ro. 2. A-zay me-lech shè-mô nik - ro.  
 (5) lô lè-hach - bi - roh. 6. Vè-lô ho - 'ôz vè-ham mis - roh.

$\left\{ \begin{array}{l} s : - . f : r . t_1 | d . , d : d : f | m : r . t_1 : d . r | m . , m : m : m | l : - . m : f . r \\ r : t_1 . s_1 : s_1 . f_1 | m_1 . , m_1 : f_1 : l_1 | s_1 : - . s_1 : d . s_1 | s_1 . , s_1 : s_1 : s_1 | s_1 : - . s_1 : f_1 . l_1 \end{array} \right\}$   
 (3) kôl, lè-vad - dô yimloch nô - ro. 4. Vè-hu ho - yoh, vè-hu hô - veh, vè-hu yi -  
 (7) 'ali, vè-tsur chev - li bë'eis tso - ro. 8. Vè-hu nis - si, u - mo - nôs li, mê-nos kô -

$\left\{ \begin{array}{l} d . f : m : r | d . D.C. : s_1 : d . r | m . , m : m : m | s : - . f : r . t_1 | d . , d : d : f \\ d . d : d : t_1 | d : - . m_1 : s_1 | s_1 . , s_1 : d : d | r : t_1 . s_1 : s_1 . f_1 | m_1 . , m_1 : f_1 : l_1 \end{array} \right\}$   
 (4) h'yeh bë-sif - o - roh. 9. Bè-yo - dô af-kid ru - chi, bë'eis i - shan vè-o -  
 (8) si bë-yom ek - ro.

$\{ m : r . t_1 : d . r \mid m . m : m : m \mid l : \hat{d} . m : f . r \mid \hat{d} . f : \hat{m} : \hat{r} \mid d : \hat{d} . \}$   
 $\{ s_1 : s_1 . s_1 : d . s_1 \mid s_1 . s_1 : s_1 : s_1 \mid s_1 : - . s_1 : f_1 . l_1 \mid d . d : d : t_1 \mid s_1 : - . \}$   
 (9) i - roh. 10. Vè - sim ru - chi yè - vi - yo - si, ãdô - noi li, vè - lô i - ro.

119. Key F.

ADÔN ÔLOM. (Nº 3.)

HAST.

$\{ .m \mid m . s : m . r \mid d : - . d \mid f . l : f . m \mid r : - . r \mid s : s \mid s . l : s . f \mid m : s \mid r : . m \}$   
 $\{ .d \mid d . m : d . t_1 \mid d : - . d \mid d . f : r . d \mid t_1 : - . t_1 \mid t_1 : t_1 \mid d . d : r . r \mid d : d \mid t_1 : . d \}$   
 1. Á - dôn ô - lom ã - sher mo - lach, bè - te - rem kol... yè - tsir niv - ro; 2. Lè -  
 5. Vè - hu e - chod, vè - ein shei - ni lè - ham - shil lô le - hach - bi - roh; 6. Bè -

$\{ m . s : m . r \mid d : - . d \mid f . l : f . m \mid r : - . r \mid s : l . t_1 \mid d' : s . f \mid m : r \mid d : . m \}$   
 $\{ d . r : d . t_1 \mid l_1 : - . l_1 \mid l_1 : r . d \mid t_1 : - . t_1 \mid d : f . f \mid m : d . d \mid d : t_1 \mid d : . d \}$   
 (2) cis nã - ã - soh vè - chef - tsô kôl, ã - zay... me - lech shè - mô nik - ro. 3. Vè -  
 (6) li rei - shis, bè - li sach - lis, vè - lô ho - ôz... vè - ham mis - roh. 7. Vè -

$\{ m : - . m \mid m : r . m \mid f : f . f \mid m : - . m \mid l : se \mid l . l : d' . t_1 \mid l : - \mid - : . s \}$   
 $\{ d : - . d \mid t_1 : t_1 . d \mid r : d . d \mid t_1 : - . t_1 \mid m : r \mid d . d : r . r \mid d : - \mid - : . d \}$   
 (3) a - chà - rei kich - los hak - kol l'vad - dô yim - lôch nô - ro, 4. Vè -  
 (7) hu ei - li ve - chay gô - ã - li, vè - tsur chev - li be - eis tso - roh: 8. Vè -

$\{ s : f . m \mid f : - . f \mid l : s . fe \mid s : - . s \mid d' : s \mid m : l . f \mid m : r \mid d : \hat{d} . \}$  *D.C.*  
 $\{ m : r . de \mid r : - . r \mid f : m . re \mid m : - . r \mid s : r \mid d : r . r \mid d : t_1 \mid s_1 : . \}$   
 (4) hu ho - yoh, vè - hu hô - vch, vè - hu yi - h'ye h bè - sif - o - roh.  
 (8) hu nis - si, u - mo - nôs li, mẽ - nos kô - si bè - yôm ek - ro.



{ .m | m :- | m :r .m | f :f | m :- .m | l :se | l .,l :d' .t | l :- | sê : .s }  
 { .d | d :- | t, :t, .d | r :d | t, :- .t, | m :r | d .,d :r | d :- | t, : .d }  
 9. Bè - yo - dô af - kid ru-chi, bè - 'eis i - shan vè-o - 'i - roh, 10. Vè -

{ s :f .,m | f :- .f | l :s .,fe | s :- .s | d' :s | m :l .f | m :r | d }  
 { m :r .,de | r :- .r | f :m .,re | m :- .r | s :r | d :r .r | d :t, | s, }  
 (10) 'im ru - chi, gè - vi - yo - si, àdô - noi li, vè - lô i - ro.

**120.** Key D. (*Lah is B*) **ADÔN 'ÔLOM. (Nº 4)** DE' ROSSI-NAUMBOURG-F. L. C.

{ :d' | d' :- :d' | t :- :t | l :s :f | m :- :m | d' :- :d' | t .l :t .d' :r' | d' :- :t }  
 { :m | m :- :m | m :- :r | d :- :t, | d :- :m | m :- :m | f :- :f | m :- :r }

1. Ā - dôn 'ô - lom ā - sher mo - loch, bè - te - rem kol yě - tsir niv -  
 4. Vè - hu ho - yoh, vè - hu hô - veh, vè - hu yi - h'yeh bè - sif - o -  
 7. Vè - hu ei - li vè - chay gô - àli, vè - tsur chev - li bè - 'eis tso -

{ l :- :l | l :- :d' | d's :- :l | s :- :r | m :- :m | r :- :m | f .m :r .d :r }  
 { d :- :de | r :f :f | m t, :- :t, | d :- :t, | d :- :d | d :- :d | r .d :t, .l, :t, }

(1) ro. 2. Lè - 'eis naă - soh vè - chef - tsô kôl, ā - zay. . . . me - - lech  
 (4) roh. 5. Vè - hu e - chod, vè - ein shei - ni lě - ham - shil lô lě -  
 (7) roh. 8. Vè - hu nis - si, u - mo - nôs li, mē - nos kô - si bè -

{ m :- :f | m :- :m | m :l :se | l :- :t | s :- :fe | m :- :m }  
 { t, :l, :d | t, :- :t, | l, :- :r | d :- :r | r :m :re | m :- :d }

(2) sh'mô nik - ro. 3. Vè - a - chà - rei kich - lôs hak - kôl lě -  
 (5) hach - bi - roh. 6. Bè - li rei - shis bè - li sach - lis, vè -  
 (8) yôm ek - ro. 9. Bè - yo - - dô af - kid ru - chi, bè -

$\left\{ \begin{array}{l} m : - : m \\ l_1 : t_1 : d \end{array} \right\} \left| \begin{array}{l} f . m : r . d : t_1 \\ r . d : t_1 . l_1 : l_1 \end{array} \right| \left| \begin{array}{l} l_1 : - : t_1 \\ l_1 : - : se_1 \end{array} \right| \left| \begin{array}{l} D.C. \\ d' fe : \hat{c} \\ r : - \end{array} \right\} \left\{ \begin{array}{l} d' \\ m \end{array} \right\} \left| \begin{array}{l} d' : - : d' \\ m : - : m \end{array} \right| \left| \begin{array}{l} t : - : t \\ m : - : r \end{array} \right\}$

(3) vad - - dô yim - loch nô - ro.  
 (6) lô ho - 'ôz vè - ham - mis - roh.  
 (9) 'eis i - shan vè - o - 'i - roh. 10. Vè - 'im ru - chi gè -

$\left\{ \begin{array}{l} l : s : f \\ d : - : t_1 \end{array} \right\} \left| \begin{array}{l} m : - . m : m \\ d : - . d : r \end{array} \right| \left| \begin{array}{l} d' : - : - \\ d : - : - \end{array} \right| \left| \begin{array}{l} t . l : t . d' : \hat{r} . r' \\ f : - : - . f \end{array} \right| \left| \begin{array}{l} d' : - : t \\ m : - : r \end{array} \right| \left| \begin{array}{l} l : - : \hat{c} \\ r : de . t_1 : de \end{array} \right\}$

(10) vi - yo - si, ã - dô - noi li . . . . . ve - lô i - ro . . . . .

121.

Key Eb.

ADÔN 'ÔLOM. (Nº 5.)

D. M. D.

$\left\{ \begin{array}{l} : s \\ : d \end{array} \right\} \left| \begin{array}{l} s : s \\ d : r \end{array} \right| \left| \begin{array}{l} d' : t \\ r : - \end{array} \right| \left| \begin{array}{l} . t \\ . r \end{array} \right| \left| \begin{array}{l} l : s \\ f . r : m . d \end{array} \right| \left| \begin{array}{l} s . f : m \\ d . t_1 : d \end{array} \right| \left| \begin{array}{l} . , m \\ . , d \end{array} \right| \left| \begin{array}{l} r : s \\ r : t_1 \end{array} \right\}$

1. A - dôn 'ô - lom ã - sher mo - loch . . . . . bẽ - te - rem  
 5. Vè - hu e - chod, vè - ein shei - ni . . . . . lẽ - ham - shil

$\left\{ \begin{array}{l} s : l \\ t_1 : m \end{array} \right\} \left| \begin{array}{l} t d' \\ - : m \end{array} \right| \left| \begin{array}{l} t : l \\ r : d \end{array} \right| \left| \begin{array}{l} s : s \\ t_1 : t_1 \end{array} \right| \left| \begin{array}{l} . s \\ . m \end{array} \right| \left| \begin{array}{l} s : l \\ m : m \end{array} \right| \left| \begin{array}{l} f : - . f \\ r : - . r \end{array} \right| \left| \begin{array}{l} f : s \\ r : t_1 \end{array} \right\}$

(1) kol . . . . . yẽ - tsir niv - ro . . . . . 2. Lẽ - 'eis na - 'ãsoh vè - chef - tsô  
 (5) lô . . . . . lẽ - hach - bi - roh. 6. Bẽ - li rei - shis bẽ - li sach -

$\left\{ \begin{array}{l} m : - . m \\ d : - . d \end{array} \right\} \left| \begin{array}{l} f . . . : s \\ d . . . : d \end{array} \right| \left| \begin{array}{l} l . . : d' . d' \\ d . . : d . d \end{array} \right| \left| \begin{array}{l} m : r \\ d : t_1 \end{array} \right| \left| \begin{array}{l} d : - \\ d : - \end{array} \right| \left| \begin{array}{l} r \\ t_1 \end{array} \right| \left| \begin{array}{l} r : s \\ t_1 : r \end{array} \right| \left| \begin{array}{l} s : l . l \\ m : - . m \end{array} \right\}$

(2) kôl, ã - zai me - lech shẽ - mô nik - ro. 3. Vè - a - chã - rei kich -  
 (6) lis, vè - lô ho - 'ôz . . . . . vè - ham - mis - roh. 7. Vè - hu ei - li vè -



{ f :s | m :- .m | d' :t | l :- .l | r' :r' .d' | t :- .t | t :d' }  
 { r :r | d :- .m | m :d | d :de .de | r :r | r :- .m | m :m | r :r }  
 (3) lôs hak - kôl' lě - vad - dô. . . . yim-lôch nô - ro. 4.Vě - hu ho -  
 (7) chay gô - ãli, vë - tsur chev - li. . . . bĕ - 'eis tso - roh. 8.Vě - hu nis -

{ t :l | l :t | l :se .se | l :t | r' .d' :t .l | s :fe } 1st Time.  
 { r :r | d :d | d :r | r :- .m | m :m | m :- .m | r :r }  
 (4) yoh, vë - hu hô - veh, vë - hu yi - h'yeh bĕ - sif - o - roh.  
 (8) si. . . . u - mo-nôs li, mĕ - nos kô - si. . . . bĕ - yôm ek -

2nd Time.  
 { s :- .s | s :- | d' :t | l :s | s .f :m .,m }  
 { r :- .r | m :r | r :r | f .r :m .d | d .t :d .,d }  
 (8) ro. 9.Bĕ - yo - - dô af - kid ru - chi, . . . . bĕ -

{ r :s | s :l t d' | t :l | s :s .s | s :l | f :- .f }  
 { r :r | m :m r d | r :d | r :t } m | m :m | m :r .r }  
 (9) 'eis i - shan. . . . vë - o - - 'i - roh. 10.Vĕ - 'im ru - chi gè -

{ f :s | m :- .m | f :s | l :s .f | r̂ :r̂ | d :d̂ }  
 { r :r | r :d .d | d :- | d :- .d | d :t | d :- }  
 (10) vi - yo - si, . . . . ãdô - noi. . . . li. . . . vë - lô i - ro.

122.

ADÔN 'ÔLOM. (Nº 6.)

Traditional- HAST.

E♭. (Lah is C) B♭.

{.m | m1 :t, | d :- .d | d .t, :l, .se, | m :- .m | l :t | d' :- .d' | d' .t :l .se | l :- .r }  
 {.m | m1 :t, | d :- .d | d .t, :l, .se, | m :- .m | m :m | m :- .m | m :m .r | d :- .r }

Slowly and very expressively. *p* *cresc.*

1. Ā-dôn 'ô-lom à sher mo-lach bē-te-rem kol-yē tsir niv-ro. 2. Lē-  
 3. Vē-a-chà-rei kich' lôs hak-kol, lē-vad-dô yim lôch nô-ro. 4. Vē-  
 5. Vē-hu e-chod, vē-ein shei-ni lē-ham-shil lô lē-hach-bi-roh. 6. Bē-  
 7. Vē-hu ei-li, vē-chai gô-àli, vē-tsur chev-li bē-eis tso-roh. 8. Vē-  
 9. Bē-yo-dô af-kid ru-chi bē-eis i-shan vē-o-i-roh. 10. Vē-

{r :s | l :t .l | se .l :se .f | m :r .r | r' :d' | t :l .l | se :f | m :- }  
 {r :s | l :t .l | se .l :se .f | m :r .r | f :m | r :d .d | r :d | t, :- }

(2) 'eis na-ā-soh vē chef-tsô kôl, ā-zai... me-lech shē-mô nik-ro.  
 (4) hu ho-yoh, vē hu hô-veh, vē hu yi-h'ye... bē-sif-o-roh.  
 (6) li rei-shis, bē-li sach-lis, vē lô ho-ôz... vē ham-mis-roh.  
 (8) hu nis-si, u mo-nôs li, mē-nos kô-si... bē-yôm ek-ro.  
 (10) 'im ru-chi gē-vi-yo-si, à-dô-noi li... vē lô i-ro.

123.

ĀDÔN 'ÔLOM. (Nº 7.)

MOMBACH.

Key F.

{:m | m :f :r | d :- :d | d :f :l | s :- :s | f .m :r :s | m :- :s }  
 {:d | d :t, :t, | l, :- :s, | l, :d :d | d :- :d | t, :- :t, | d :- :d }

Rather slowly. *p*

1. Ā-dôn 'ô-lom, ā-sheer mo-lach bē-te-rem kol-yē-  
 5. Vē-hu e-chod, vē-ein shei-ni lē-ham-shil lô lē-

{s :f :m | r :- :m | m :f :r | d :- :d | d :f :l | s :- :s<sup>ct</sup> }  
 {d :t, :d | t, :- :d | d :r :t, | l, :- :ta, | l, :d :d | d :- :d<sup>f</sup> }

*p*

(1) tsir niv-ro. 2. Lē-'eis na-ā-soh vē chef-tsô kôl ā-  
 (5) hach-bi-roh. 6. Bē-li rei-shis, bē-li sach-lis vē-



*fF.*  $\S$

{ t .l :s :d' | l :t :d' | d' :r' :t | d's :- | s | s :f :m | f :- :f }  
 { f :- :s | f :- :m | m :f :f | m't, :- | t, | ta, :- :ta, | l, :- :l, }

(2) zay.... me - lech she - mô nik - ro. 3. Vě - a - chă - rei kich' -  
 (6) lô..... ho - 'ôz vè - ham - mis - roh. 7. Vě - hu ei - li vè -  
 9. Bě - yo - - dô af -

{ s :l :ta | l :- :l | s :l :m | f :s :r | m :s :f | r :- :m }  
 { d :- :d | d :- :d | d :- :d | t, :- :t, | d :- :l, | t, :- :ta, }

di - mi - un - - - endo

(3) lôs hak - kôl lè - vad - - dô yim - loch nô - ro. 4. Vè -  
 (7) chay gô - 'ăli vè - tsur chev - li bē - 'eis tso - roh. 8. Vè -  
 (9) kid ru - chi, bē - 'eis i - shan vè - o - 'i - roh. 10. Vè -

{ m :r :d | f :- :f | fe :m :r | s :- :t | t :l :s | d' :d :f | m :- :r | d :- }  
 { ta, :- :ta, | l, :- :l, | d :- :d | t, :- :r | r :d :t, | d :- :d | d :- :t, | d :- }

cre - scen - do

(4) hu ho - yoh, vè - hu hô - veh, vè - hu yi - h'yeh bē - sif - o - roh.  
 (8) hu nis - si, u - mo - nôs li, mē - nos kô - si bē - yôm ek - ro.  
 (10) 'im ru - chi gē - vi - yo - si, 'ădô - noi..... li vè - lo i - ro.

1st time D. C. 2nd time D.  $\S$

1st time Da Capo, 2nd time Dal Segno.

### E. Sabbath Afternoon Service.

Ashrei, etc. see N<sup>OS</sup> 85 to 87; Uro lēTsiyôn, see N<sup>o</sup> 278.

### 124. Key A. (Lah is F#) KADDISH. (N<sup>o</sup> 7.) Traditional.

{ s, :- | l, :^ | ,l, :l, ,l, | l, :l, | l, ,l, :l, | l, ,l, :l, ,l, | l, :- | l, :l, | r :- | s, :s, | l, :- }  
 { l, m, :- | m, :- | ,m, :m, ,m, | m, :m, | m, ,m, :m, | m, ,m, :m, ,m, | m, :- | s, :s, | f, :- | s, :s, | m, :- }

O - mein. Yèheishèmeih rabbo mèvorach, lē'ô - lamul'ô - lē - mei 'olnay - yo. Yisbo - rach.  
 B'rich Hu.

Vu'ni Sēfillosi, see N<sup>o</sup> 43; Kumoh etc. see N<sup>OS</sup> 69 to 77; Vezôs Hattôroh, see N<sup>OS</sup> 80 or 81.

125.

Psalm XCII.

TÔV LĚHÔDÔS. (Nº 2.)

MOMBACH.

Key A. { .s<sub>1</sub>, s<sub>1</sub> | d . . . d : t<sub>1</sub> . l<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> . . . s<sub>1</sub> : . s<sub>1</sub>, s<sub>1</sub> | d . d : t<sub>1</sub> . d }  
 { .s<sub>1</sub>, s<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> . . . s<sub>1</sub> : f<sub>1</sub> . f<sub>1</sub> | f<sub>1</sub> . . . m<sub>1</sub> : . s<sub>1</sub>, s<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> . s<sub>1</sub> : s<sub>1</sub> . s<sub>1</sub> }

1. . . . . Tôv l'hô - dôs ladô - noi, . . . u-l'zam - meir l'shim' - cho 'El -  
 3. 'A-leiô - sôr. . . . . va - 'ălei no - vel, 'ă - lei higgo - yôn b'chin -  
 5. Mah go - d'lu ma - 'ăse-cho 'ădô - noi, . . . mẽ - ôd 'o-m'ku mach-sh'vô -  
 7. Bif' - rô ach'r'sho-'im k'mô 'ei - sev. vay-yo - tsi - tsu kol pô-'ă-lei  
 12. Tsad - dik katto - mor yif - roch, . . . kè - e - rez bal-Lvo-nôn yis -  
 14. . . . . 'Ôd y'nu - vun b'sei - voh, . . . d'shei - nim v'ra'anan-nim yi -

*Fine.*

{ m . r : . r | r . r : r . r | m . . . r : d . d , t<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> . . . r : d . . . t<sub>1</sub> | d : - . D.C. }  
 { s<sub>1</sub> . s<sub>1</sub> : . t<sub>1</sub> | t<sub>1</sub> . t<sub>1</sub> : t<sub>1</sub> . t<sub>1</sub> | d . . . t<sub>1</sub> : l<sub>1</sub> . s<sub>1</sub>, s<sub>1</sub> | f<sub>1</sub> . . . l<sub>1</sub> : s<sub>1</sub> . s<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> : - . }

*Fine.  
D.C.*

(1) yôn. 2. L'hag-gid bab-bôkerchas - de - cho, ve-êmu - no-s'cho bal-lei - lôs.  
 (3) nôr. 4. Kisimmach-tani'ădo - noi b'fo'ô le-cho, b'ma'ăsei yo - de-cho 'ă-ran - nein.  
 (5) secho. 6. Ish ba-'ar lo yei - do' u-ch'sil lô yo - vin . . . es . . . zôs.  
 (7) oven, . . . . . lě - hish - sho-mě - dom. . . . . 'ă - dei. . . . . 'ad. (B)  
 (12) geh. 13. Sh'su - lim bē-veis 'ădo - noi, b'chatsrôs 'ě - lô - hei-nu yaf - richu.  
 (14) h'yu. 15. L'hag-gid kiyo-shor 'ădo - noi, tsu - ri vē - lô 'av - lo-soh bô.

{ . d , d | f . m : m f r | d . d : t<sub>1</sub> | d : . m , m | m . m , m : d , d . m , m }  
 { . s<sub>1</sub>, s<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> , t<sub>1</sub> . d : l<sub>1</sub> , l<sub>1</sub> , l<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> . s<sub>1</sub> : s<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> : . s<sub>1</sub>, s<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> . s<sub>1</sub>, s<sub>1</sub> : m<sub>1</sub>, m<sub>1</sub> . s<sub>1</sub>, s<sub>1</sub> }

8. Vē-at - toh mo-rôm le-'ô - lom 'ă - dô - noi. 9. Ki hin-neih ô-yě-vecho 'ă-dô-

{ m . r : . d , d | d . d , d : d . d , d | d . t<sub>1</sub> : , d . d , t<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> . r : d , d . t<sub>1</sub> }  
 { s<sub>1</sub> . - : . m<sub>1</sub>, m<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> . l<sub>1</sub>, l<sub>1</sub> : l<sub>1</sub> . l<sub>1</sub>, l<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> . se<sub>1</sub> : , s<sub>1</sub>, s<sub>1</sub>, s<sub>1</sub> | f<sub>1</sub> . f<sub>1</sub> : f<sub>1</sub>, f<sub>1</sub> . f<sub>1</sub> }

noi, . . . ki hin-neih ô-yě-ve - cho yô - vei - du, yis-po-rè - du kol pô-'ă-lei



$\left\{ \begin{array}{l} d .d : .m \quad | m .m ,m :d .m \quad | m .r : .d ,d \quad | d .d :d ,d .d ,d \end{array} \right\}$   
 $\left\{ \begin{array}{l} s_1 .m_1 : .s_1 \quad | s_1 .s_1 ,s_1 :m_1 .s_1 \quad | s_1 : .fe_1 ,fe_1 \quad | fe_1 .fe_1 :fe_1 ,fe_1 .fe_1 ,fe_1 \end{array} \right\}$

(9) o - ven. 10. Vat - to - rem kir'eim kar - ni, . . . bal - lô - si bè - shemen ra - 'ă -

$\left\{ \begin{array}{l} d .t_1 : .l_1 ,l_1 \quad | l_1 .l_1 :l_1 ,l_1 .l_1 \quad | l_1 .s_1 : .s_1 ,s_1 \end{array} \right\}$   
 $\left\{ \begin{array}{l} fe_1 .s_1 : .f_1 ,f_1 \quad | f_1 .f_1 :f_1 ,f_1 .f_1 \quad | f_1 .m_1 : .s_1 ,s_1 \end{array} \right\}$

(10) non. 11. Vat - tab - beit 'ei - ni bè - shu - roi, bak - ko -

*Dal \$ al Fine*

$\left\{ \begin{array}{l} l_1 .l_1 :t_1 ,t_1 .t_1 \quad | d :l_1 .f \quad | m .m :r \quad | d : \end{array} \right\}$   
 $\left\{ \begin{array}{l} f_1 .f_1 :f_1 ,f_1 .f_1 \quad | m_1 :f_1 .l_1 \quad | s_1 .s_1 :f_1 \quad | m_1 : \end{array} \right\}$

(11) mim 'o - lai mẽ - rei - 'im . . . . . tish - ma' - noh oz - noi. (A)

*Dal \$ al Fine.*

*Hôdô Al Erets* and Psalm XXIV, see NOS 173 & 174; *Kaddish*, see Part I; First Response in the Repetition, see N<sup>o</sup> 297; *Kêdushoh* and *Yimlôch*, see NOS 37 & 38 or 298 & 299.

## 126. Responses to last BËROCHÔS.(N<sup>o</sup> 11): MÔDIM.(N<sup>o</sup> 2)

Traditional.

Key D. (*Lah is B*)

$\left\{ \begin{array}{l} :t_1 :- :m \quad | m :- :- \quad | m :m :r \quad | m :- :d \quad | t_1 :- \end{array} \right\}$   
 $\left\{ \begin{array}{l} :- :- :d \quad | d :- :- \quad | l_1 :l_1 :t_1 \quad | l_1 :- :l_1 \quad | se_1 :- \end{array} \right\}$

Bo - ruch at - toh 'ă - dô - noi

Bo - ruch

Hu, u - vo - ruch shě - mô.

$\left\{ \begin{array}{l} r :- :- l :- :- \quad | m :- :- l :- :- \end{array} \right\} \parallel \quad :m \quad | m :- .d \quad | t_1 :r \quad | m :- :- \parallel$   
 $\left\{ \begin{array}{l} l_1 :- :- l :- :- \quad | t_1 :- :- l :- :- \end{array} \right\} \parallel \quad :d \quad | l_1 :- .l_1 \quad | se_1 :t_1 \quad | t_1 :- :- \parallel$

O - - - mein      Mô - dim      'ă - nach - nu      loch.

*Kaddish, Bayyôm Hahu*, see Part I.

# F Conclusion of Sabbath.

## 127. L DOVID BORUCH: LAM NATSEIACH.

Psalms CXLIV. LXVII.

Key A $\flat$ . (*Lah is F*)

Traditional- F. L. C.

(.l, |r .r :r .r |d .t, :l, .s, |l, :t, |d :- .d |d .r :m .f }  
 (.l, |l, .l, :s, .s, |s, .s, :d, .s, |f, :f, |f, :m, .m, |s, .s, :s, .s, }

**A**

CXLIV. 1. LDo-vid. Bo - ruchă - dô - noi tsu - ri,..... ha-mě-lam -  
 10. Hannô-sein t'shu - 'oh..... lam - m'lo - chim,.... hap - pô -  
 12. Asher bonei-nu kin'-ti - 'im mē-gud-do-lim bin'urei - hem, bē - nô - -  
 14. Al - lu - - fei - nu mē-sub - bo - lim,..... ein.....  
 LXVII. 1. Lam'na-tsei - ach bin'-gi - nēs, miz - môr.. shir. 2. Elô-him yě - cho -  
 5. Yis'm - chu vi-ran-nă nu..... lè - um - mim, ki sish -  
 7. E - rets no-sě - noh yě - vul - loh! yě - vo - ră -

|| m .:m .r |d :r .t, |d .:d .d |d :t, .l, |r .f :m .r |d .:t, |l, :l, ||  
 || s, :s, .f, |m, :f, .f, |f, :m, .m, |m, :m, |s, .se:l, .t, |l, :se, |m, :l, ||

CXLIV. (1) -meid yo - dai lak rov,..... ets - b'ô - sai lammil-cho - moh.  
 (10) -tseh es Do - vid 'av dô..... mei - che - rev ro - 'oh.  
 (12) -sei - nu chě - zo - vi yôs mē-chut - to - vôs tav-nis hei - chol.  
 (14) pe - rets ve - ein yô tseis, vè-ein ts'vo - choh bir'-chô - vô - sei - nu.  
 LXVII. (2) -nei - nu vi - vo - ră chei - nu, yo-eir po - nov it - to - nu; Se - loh.(C)  
 (5) -pôt 'am mim mi shôr ul'um-mim bo - o - rets tan-cheim; Se - loh.(C)  
 (7) -chei - nu êlô - him, êlô - - - - - hei - nu.

(.l, |r .r :r .r |r :r .r |d .t, :l, .s, |d :- .d |d .r :m .f }  
 (.l, |l, .l, :l, .l, |f, :f, .f, |f, .f, :f, .f, |f, :m, .m, |s, .s, :s, .s, }

**B**

CXLIV. 2. Chas-di u-m'tsu-do si mis-gab-bi u-m'fal-ti li,..... mo - gin -  
 7. Shě - lach yo - de - cho... mim - mo - rôm, pē-tsei - ni vhat-tsi -  
 11. Pē-tsei-ni vhat-tsi lei - ni mi-yad be-nei nei - chor, à - sher pi -  
 13. M'zo-vei-nu m'lei - im m'fi - kim miz-zan el zan,..... tsô - -  
 15. Ash-rei... ho - 'om shek - ko - choh lô, ash - rei.....  
 LXVII. 3. (C)  
 6. (C)  
 8. Yě - vo - ră - chei - nu ě - lô - - - - - him, vĕ - yi - - - - - rĕ



$\left\{ \begin{array}{l} s_1 : s_1 \cdot f \mid m_1 : m_1 : r \\ s_1 : s_1 \cdot l_1 \mid s_1 : s_1 : l_1 \end{array} \right. \mid \left. \begin{array}{l} m_1 : m_1 : m_1 \mid l_1 : m_1 \\ l_1 : s_1 : s_1 \mid l_1 : l_1 \end{array} \right. \mid \left. \begin{array}{l} s_1 : f : m_1 \cdot r \mid d_1 : t_1 \\ l_1 : - : t_1 \mid l_1 : s_1 \end{array} \right. \mid \left. \begin{array}{l} l_1 : l_1 \\ m_1 : l_1 \end{array} \right. \mid \left. \right.$

CXLIV. (2) ni u - vô cho - si - - si ho - rô - deid 'an-mi sach - toy.  
 (7) lei - ni mim-mayim rab - bim, . . . . mi - yad bë-nei nei - chor.  
 (11) hem dib - ber. . . . . shov, . . . . vi - mi - nom yë-min . . . sho-ker.(A)  
 (13) nei - nu ma - à - li - fôs. . . . mẽ-rub - bo - vôs bëchut-tsô - sei - nu.(A)  
 (15) . . . . . ho - 'om. . . . . she-ădô - noi ë - lô - - hov. (A)  
 LXVII. (3) (C)  
 (6) (C)  
 (8) u. . . . . ô - sô. . . . . kol. . . . . af sei o - rets. *Fine.*

$\left\{ \begin{array}{l} l_1 : r : r \cdot r \mid d_1 : t_1 : l_1 : s_1 \mid l_1 : t_1 \\ l_1 : s_1 : s_1 : s_1 \mid s_1 : d_1 : s_1 \mid f_1 : f_1 \end{array} \right. \mid \left. \begin{array}{l} d_1 : d_1 \cdot d_1 \mid d_1 : t_1 : l_1 \\ f_1 : m_1 : m_1 \mid m_1 : m_1 : m_1 \end{array} \right. \mid \left. \begin{array}{l} r : f : m_1 \cdot r \mid d_1 : t_1 \\ s_1 : s_1 : l_1 : t_1 \mid l_1 : s_1 \end{array} \right. \mid \left. \begin{array}{l} l_1 : l_1 \\ m_1 : l_1 \end{array} \right. \mid \left. \right.$

CXLIV. 3. Adônoimoh o - dom vat-tei - do ei - hu, ben ë - nôshvattëchash-shëvei - hu.  
 5. Adônoi hat sho - me - cho vë-sei reid, ga' be-ho - rim. . . vë-ye - 'ë - sho - nu.  
 8. A-sheer pi - hem. . . . dib-ber shov, vi - mi - nom. . . yë-min sho-ker.  
 12. (A)  
 14. (A)  
 LXVII. 1. (A)  
 3. Lo-da-as bo - o - rets dar - kecho bë-chol gô - yim yë-shu-'o - se-cho.  
 6. Yôdu-cho 'am - mim ë - lô - him, yô - du-cho 'ammim kul - lom. (A)

$\left\{ \begin{array}{l} s_1 \mid s_1 : s_1 : s_1 \mid d_1 : d_1 \mid s_1 : l_1 : s_1 : f_1 \\ m_1 \mid m_1 : m_1 : m_1 \mid s_1 : s_1 \mid m_1 : f_1 : m_1 : r_1 \end{array} \right. \mid \left. \begin{array}{l} m_1 : m_1 : m_1 \mid d_1 : t_1 : l_1 \\ m_1 : m_1 : m_1 \mid m_1 : m_1 : m_1 \end{array} \right. \mid \left. \begin{array}{l} s_1 : l_1 : l_1 \mid t_1 : d_1 \\ m_1 : f_1 : m_1 : r_1 \mid f_1 : m_1 : r_1 \end{array} \right. \mid \left. \begin{array}{l} l_1 : - \\ r_1 : d_1 \end{array} \right. \mid \left. \right.$

CXLIV. 4. Odom la - he-vel do - - moh, yo - mov këtseil 'ô - veir. 5.(C)  
 6. Bërôk bo - rok. . . u-së-fi - tseim,shëlach chil - tse - cho u-s'hun-meim. 7.(B)  
 9. Elôhimshir cho-dosh o - shi - roh loch, bënei-vel 'o - sôr äzam'm'roh loch. 10.(A)  
 12. (A)  
 14. (A)  
 LXVII. 1. (A)  
 4. Yôdu-cho 'am - mim ëlô - him yô - du-cho 'ammim kul - lom. 5.(A)  
 7. (A)

Evening Service, see Part V. N<sup>o</sup> 290 etc.; *Hardoloh*, see N<sup>o</sup> 6.

# Part 3. festival Services.

## A. festival Evening Service.

On Weekdays commence with the appropriate Psalm, see Nos 51 to 55; but on Sabbath commence with Psalm XCII, No 20, after which No 128.

### 128. ADÔNOI MOLOCH, GEIUS. (No 2.)

Psalm XCIII.

SALAMAN.

Key E. { :s | s :s | s :m | l . l :s . f | m || m | d :r | m . f :s | f . f :m̄ | r || r  
 { :s | d :t, | d :d | d . d :t, . t, | d || d | s, :t, | d . d :d | l, . t, :d | t, || t,

*With precision.*

1. A - dô - noi... mo - loch, ... { *Bass* } gei - us } lo - veish, lo -  
 2. No - chôn kis - ã - cho mei - oz, ... { *Bass* } mei - 'ô - lom } ot - toh 3. No -  
 (3) yis' u nê - ho - rôs doch - yom. ... { *Bass* } Mik - kô - lôs } mayim rab - bim, ad -  
 5. 'Ei - dô - se - cho neemnu mẽ - ôd, | lě - } vei - sê - cho } no - ã - voh | kô - desh,

{ m :s | d' :- | d' :t . t | d' || d' | s . s :f . f | f . . :m̄ | r . :r | d ||  
 { d :t, | d :- | r :r . r | d || d | d . t, :l, . d | t, . s, :d | d . :t, | d ||

(1) veish ãdô - noi 'ôz his - az - zor, af tik - kon tei - veil . . . . bal tim - môt,  
 (3) sù n'ho - rôs ãdô - noi, no - sù nê - ho - rôs . . . . ko - lom,  
 (4) - di - rim mish - brei - yom, ad dir bammo - rôm ã - dô - noi.  
 (5) Æ - dô - noi, | l'ô - rech yo - mim, | lě - ô - - - rech yo - mim.

### 129. Response to BORĀCHU. (No 3.)

Key F

Traditional.

{ :m | m ., m :m | s :- | s ., r :r . m | f :- . s | m :- | r :d . r | d :- | - ||  
 { :d | d ., d :d | d :- | t, ., t, :t, . d | r :- . t, | d :- | l, :s, | s, :- | - ||

Bo - ruch ã - dô - noi ham - mẽ - vô - roch l'ô - lom . . . . vo - 'ed.

### 130. Response to BĒROCHÔS. (No 12.)

Key F Beat 2

Traditional.

{ :m :- :m | m :- : - | s :s :m | d :- :r | m :- || r :- | m :c̄  
 { : :d | d :- : - | m :m :d | l, :- :t, | d :- || l, :- | t, :- ||

Boruch at - toh ã - dô - noi: Bo - ruch Hu, u - vo - ruch shě - mô. O - mein.



Key B $\flat$ .

MOMBACH.

{ s<sub>1</sub>:-:s<sub>1</sub> | d<sub>1</sub>:-:r | d<sub>1</sub>:t<sub>1</sub>:l<sub>1</sub> | s<sub>1</sub>:-: | s<sub>1</sub>:l<sub>1</sub>:t<sub>1</sub> | d<sub>1</sub>:m:r | d<sub>1</sub>:-: | t<sub>1</sub>:-: | s<sub>1</sub>:-: | l<sub>1</sub>:-: | s<sub>1</sub> | m<sub>1</sub>:-: | d<sub>1</sub>:-: | t<sub>1</sub> }  
 { m<sub>1</sub>:-: | m<sub>1</sub> | s<sub>1</sub>:-: | l<sub>1</sub> | s<sub>1</sub>:-: | f<sub>1</sub> | l<sub>1</sub>:-: | m<sub>1</sub>:-: | m<sub>1</sub> | m<sub>1</sub>:-: | l<sub>1</sub> | s<sub>1</sub>:-: | l<sub>1</sub>:-: | f<sub>1</sub>:-: | f<sub>1</sub>:-: | f<sub>1</sub>:-: | m<sub>1</sub>:-: | s<sub>1</sub>:-: }  
 A - hā-vas 'ô - lom, . . . . . a - hā-vas 'ô - lom, . . . . . beis Yis-ro-eil . . . . .

*Rather slowly.*

{ l<sub>1</sub>:t<sub>1</sub>:d | t<sub>1</sub>:-: | l<sub>1</sub> | l<sub>1</sub>:-: | s<sub>1</sub>:-: | s<sub>1</sub> | s<sub>1</sub>:-: | d<sub>1</sub>:-: | r | d<sub>1</sub>:t<sub>1</sub>:l<sub>1</sub> | s<sub>1</sub>:-: | s<sub>1</sub> | s<sub>1</sub>:-: | m | m:-: | r }  
 { s<sub>1</sub>:-: | s<sub>1</sub> | s<sub>1</sub>:-: | fe | fe:-: | s<sub>1</sub>:-: | m | m:-: | s<sub>1</sub>:-: | l<sub>1</sub> | s<sub>1</sub>:-: | f<sub>1</sub> | l<sub>1</sub>:-: | f<sub>1</sub> | m<sub>1</sub>:-: | s<sub>1</sub> | se:-: | se }  
 'am-mè-cho o - hav - to. Tô-roh u - mits - vôs, . . . . . chuk-kim umish - po-

{ r:-: | d<sub>1</sub>:-: | l<sub>1</sub> | l<sub>1</sub>:-: | r | d<sub>1</sub>:-: | m | r:-: | l<sub>1</sub> | l<sub>1</sub>:-: | m | r | d<sub>1</sub>:t<sub>1</sub>:d | r:-: | m | r:-: | d | d:-: | l<sub>1</sub> }  
 { s<sub>1</sub>:-: | l<sub>1</sub>:-: | f<sub>1</sub> | f<sub>1</sub>:-: | l<sub>1</sub> | l<sub>1</sub>:-: | l<sub>1</sub> | l<sub>1</sub>:-: | l<sub>1</sub> | l<sub>1</sub>:-: | l<sub>1</sub> | s<sub>1</sub>:-: | t<sub>1</sub>:-: | t<sub>1</sub> | s<sub>1</sub>:-: | s<sub>1</sub> | s<sub>1</sub>:-: | l<sub>1</sub> }  
 -tim, . . . . . ô - so - nu lim - ma - dē-to, ô - so - nu lim - ma - dē-to. 'Al

{ l<sub>1</sub>:-: | d<sub>1</sub>:t<sub>1</sub>:l<sub>1</sub>:se | l<sub>1</sub>:-: | m<sub>1</sub>:-: | d | d:-: | m | r:-: | t<sub>1</sub> | d:-: | l<sub>1</sub>:-: | : | : | : | : | : | : | : | : }  
 { l<sub>1</sub>:-: | d<sub>1</sub>:t<sub>1</sub>:l<sub>1</sub>:se | l<sub>1</sub>:-: | m<sub>1</sub>:-: | l<sub>1</sub> | l<sub>1</sub>:-: | d<sub>1</sub>:t<sub>1</sub>:se | l<sub>1</sub>:-: | l<sub>1</sub>:-: | : | : | : | : | : | : | : | : }  
 kein... ă-dô-noi... ă - lô - - hei - nu, bē-shoch - - bei - nu,

{ f:-: | r | ta:-: | l<sub>1</sub> | se:-: | t<sub>1</sub> | m:-: | t<sub>1</sub>:-: | t<sub>1</sub>:d:t<sub>1</sub> | t<sub>1</sub>:-: | l<sub>1</sub>:-: | m | se:-: | ba:-: }  
 { : | : | : | : | : | : | t<sub>1</sub>:-: | t<sub>1</sub>:d:t<sub>1</sub> | t<sub>1</sub>:-: | l<sub>1</sub>:-: | t<sub>1</sub>:-: | l<sub>1</sub>:-: }  
 u - vĕ-ku - mei - nu, no - si - ach . . . . . bē - chuk -

{ m :- :- l m :- : m | r :- : l, | t, : l, | s, | d :- : d | d :- : - | d :- : - | d :- : r | m :- : - | d :- : - }  
 { se, :- : - | se, :- : s, | f, :- : l, | f, :- : - | m, :- : f, | s, : f, : m, | f, :- : l, | la, :- : la, | s, :- : - | m, :- : - }  
 - ke - cho; vè - nis - - mach bē-div - - rei... sô - ro - se - cho

Ft. fB<sub>b</sub>  
 { m<sup>l</sup> :- : se | m :- : t | t :- : - | l :- : l : l | d<sup>l</sup> :- : m | s : f : r | r :- : - | d :- : - : d s, | r :- : d | t, :- : l, }  
 { m<sup>l</sup> :- : t, | se, :- : m | r :- : - | d :- : d : d | d<sup>l</sup> :- : - | m : f : t, | t, :- : - | d :- : - : d s, | s, :- : - | - : - : m, }  
 u - vēmits - vō - se - cho lē-ō - lom..... vo - 'ed;..... ki heim... chay-

{ l, :- : - | s, :- : s, | f :- : m | r :- : d | d :- : - | t, : r : r | s :- : - | d : r : m | f :- : - | t, : d : r }  
 { ma, :- : d, | r, :- : s, | r :- : d | t, :- : s, | s, :- : - | s, : s, : s, | s, : l, : t, | l, :- : l, | f, : s, : l, | s, :- : s, }  
 - yei - nu vè - ô - rech yo - mei - nu, u - vo - hem... ne - hē - geh..... yô -

{ m :- : - | l, : t, : d | r :- : - | se, : l, : t, | d :- : d | r : d : r | m :- : - | - : - : - | - : - : - | - : - : - }  
 { m, : f, : s, | f, :- : f, | r, : m, : f, | m, :- : m, | m, :- : l, | l, :- : - | se, :- : - | l, : ba, : l, | se, :- : se, | l, : ba, : l, }  
 - mom..... vo - loy - loh, yô - mom vo - loy - loh, A&T yô - mom vo - loy -

{ m :- : - | - : - | f :- : - | : : s, | s, :- : s, | d :- : r | d : t, : l, | s, :- : - | s, : l, : t, | d : m : r | d :- : - | t, :- : - }  
 { se, :- : - | - : - | s, :- : - | : : m, | m, :- : m, | s, :- : l, | s, :- : f, | - : - : - | m, :- : m, | m, :- : l, | s, :- : - | s, :- : - }  
 loh,)..... vè - a - hā - vo - sē - cho..... al to - sir mimmen - nu,

{ d :- : d | r :- : d | d :- : f | m :- : r | d :- : l, | t, : l, : t, | d :- : - | - : - : - | - : - : - | - : - : - | - : - : - }  
 { s, :- : ta, | ta, :- : ta, | l, :- : - | l, :- : l, | s, :- : m, | f, :- : - | m, :- : s, | l, : f, : l, | s, :- : s, | l, : f, : l, | s, :- : - | - : - : - }  
 al to - sir mim - men - nu lē-ō - lo - mim, (lē-ō - lo - mim, lē-ō - lo - mim.)



132. MI CHOMÔCHOH: ADÔNOI YIMLÔCH. (Nº 3.) [Passover] 105

Exod. XV. 11, 18.

Traditional- ("ADDIR HU")

Key D.  $\left\{ \begin{array}{l} \underline{m : s} \quad | - : s \quad | \underline{\overset{\sim}{m} : s} \quad | s : - \quad | l : s \quad | f : m \quad | \underline{r : m.f} \quad | s : - \quad | \underline{s : d'} \quad | - : t.l \end{array} \right\}$   
 $\left\{ \begin{array}{l} \underline{d : m} \quad | - : m \quad | \underline{d : m} \quad | m : d \quad | d : d \quad | t, : d \quad | \underline{d : t,} \quad | d : - \quad | \underline{d : m} \quad | - : f \end{array} \right\}$   
 11. Mi . . . . . cho - mô - choh bo - ei - lim à - dô - noi, mi . . . . . ko -

$\left\{ \begin{array}{l} \underline{s : d'} \quad | d' : - \quad | \underline{d' : s} \quad | m : l \quad | \underline{\overset{\sim}{s} : - . f} \quad | m : d \quad | \underline{d : - . r} \quad | m : - . r \quad | \underline{m . r : m.f} \quad | \overset{\sim}{s} : - \end{array} \right\}$   
 $\left\{ \begin{array}{l} \underline{m : s} \quad | m : - \quad | \underline{m : r} \quad | d : f \quad | r : - \quad | d : d \quad | \underline{d : - . t,} \quad | \underline{d : - . r} \quad | \underline{d . r : d.t,} \quad | d : - \end{array} \right\}$   
 - mô - choh ne - dor bak - kô - desh, nô - ro . . . . . sê - hil - - lôs,

Key F (*Lah is D*)  
 $\left\{ \begin{array}{l} l : t \quad | d' : r' \quad | \underline{\overset{\sim}{d'} : t} \quad | d' : - \end{array} \right\}$   
 $\left\{ \begin{array}{l} f : r \quad | d : f \quad | r : - \quad | m : - \end{array} \right\}$   
 ô - seih fe - le.  
 18. Adô - noi yim - lôch lè - ô - lom vo - 'ed.

On the intermediate and last evenings of the Passover vv. 11 & 18 of Nº 50 may be sung instead of the Responses, see Nº 130, then Nº 135. above.

133. MI CHOMÔCHOH: ADÔNOI YIMLÔCH. (Nº 4.) [Pentecost]

Exod. XV. 11, 18.

Traditional- ("AKDOMUS")

Key Bb.  $\left\{ \begin{array}{l} \underline{s, : -} \quad | l, : m \quad | r . d : t, . l, \quad | s, : f, \quad | m, . s, : d \quad | l, : f \quad | m : - . r \quad | d : - \end{array} \right\}$   
 $\left\{ \begin{array}{l} m, : - \quad | f, : m, \quad | f, : - \quad | m, : r, \quad | \underline{d, . m, : m,} \quad | f, : l, \quad | \underline{s, : f,} \quad | m, : - \end{array} \right\}$   
 11. Mi . . . . . cho - mô - - choh bo - ei - lim à - dô - - noi,

$\left\{ \begin{array}{l} \underline{r : - . m} \quad | f : m \quad | \underline{r : - . m} \quad | d t, : l, . s, \quad | r : - . m \quad | \underline{s . f : f . m} \quad | m : - \quad | r : - . \end{array} \right\}$   
 $\left\{ \begin{array}{l} s, : - \quad | - : s, \quad | s, : - \quad | - : f e, s, \quad | l, : - \quad | l, : s, \quad | s, : - \quad | s, : - . \end{array} \right\}$   
 mi . . . . . ko - mô - - choh ne - dor bak - kô - desh,

106 { s<sub>1</sub> :- | l<sub>1</sub> : t<sub>1</sub> | d . r : m . r | d . t<sub>1</sub> : l<sub>1</sub> . s<sub>1</sub> | d :- | l<sub>1</sub> : f | m :- . r | d :- ||  
 { s<sub>1</sub> :- | fe<sub>1</sub> : f<sub>1</sub> | m<sub>1</sub> . f<sub>1</sub> : s<sub>1</sub> . f<sub>1</sub> | m<sub>1</sub> . s<sub>1</sub> : f<sub>1</sub> . s<sub>1</sub> | m<sub>1</sub> :- | f<sub>1</sub> : l<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> : f<sub>1</sub> | m<sub>1</sub> :- ||

(11) nô - ro sê - hil - - lôs . . . . . 'ô - - seih fe - - le.  
 18. Adô - noi . . . yim - - lôch . . . . . lě - 'ô - lom vo - - 'ed.

Instead of the above *Adônoi Yimlôch*, that in N<sup>o</sup> 132 may be sung. Responses, see N<sup>o</sup> 130, then N<sup>o</sup> 135.

134. MI CHOMÔCHOH: ADÔNOI YIMLÔCH (N<sup>o</sup> 5.) [Tabernacles.] Traditional - ("ONNO")

Key G { : d | s . fe : s . l | s : d | m . re : m . f | m : r . r | d : r . m | f . f : m | m : r . de | r :- . ||  
 { : d | d :- | - : d | d :- | d : t<sub>1</sub> . t<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> :- | - . t<sub>1</sub> : d | d : t<sub>1</sub> . le<sub>1</sub> | t<sub>1</sub> :- . ||

11. Mi . . . . . cho - mô - choh bo - ei - lim . . . . . ã - dô - noi . . . . .

{ d . t<sub>1</sub> : d : r | m . r : d : d | s . fe : s : l . r | m . fe : s :- ||  
 { s<sub>1</sub> :- : t<sub>1</sub> | d . s<sub>1</sub> : s<sub>1</sub> : d | r :- : d | d : t<sub>1</sub> :- ||

mi . . . . . ko - mô - choh ne - dor bak - kô - desh,

{ : d . t<sub>1</sub> | d . . : r | s . . : s | l . s : f . m | r : d | r . m : f . s | m . . : r | d |  
 { : s<sub>1</sub> . . . | - . . : t<sub>1</sub> | d . . : - d | d :- | t<sub>1</sub> : l<sub>1</sub> | r . de : r | d . . : t<sub>1</sub> | d ||

(11) nô - ro sê - hil - - lôs 'ô - seih fe - le.  
 18. A - dô - noi . . . yim - - lôch l'ô - - lom vo - 'ed.

Instead of this *Adônoi Yimlôch*, that in N<sup>o</sup> 132 may be sung. Responses, see N<sup>o</sup> 130.

135. Key F. USHĚMÔR. (N<sup>o</sup> 1.) Traditional - D. M. D.

{ : m . , m | m :- | s . f : m . f | s :- | s : d | r :- | s : f |  
 { : d . , d | d :- | t<sub>1</sub> : t<sub>1</sub> | d :- | d : d | d :- | t<sub>1</sub> :- ||

U - shě - môr . . . . . tsei - sei - nu u - vô - - -



|| m :- | m ., m : m | l :- | m ., m : m | f :- | r :- . r | m :- . m | m : m | m :- | - ||  
 || d :- | d ., d : r | d :- | l, ., l, : l, | l, :- | l, :- . t, | d :- . d | t, : t, | d :- | - ||  
 - ei - nu, lě-chay-yim u - lě-sho - lôm mei - 'at - toh ve-'ad 'ô - lom.

Response, see N<sup>o</sup> 130.

**136. VAYĔDABBEIR MÔSHEH. (N<sup>o</sup> 1.)**

Levit. XXIII. 44.

Key B<sup>b</sup>.

HAST.

|| s, ., s, : s, | s, :- | - : s, | d :- | d : d ., d | d :- . d | r :- | m : m :- . m | r : d . t, | l, : t, | d :- | - ||  
 || l, ., m, : m, | m, :- | - : m, | s, :- | s, : s, ., s, | l, :- . l, | l, :- | se, :- | s, :- . s, | fe, :- | f, : s, | l, : s, f, | s, ||  
 Vayĕdab - beir Mō - sheh es mō - 'ă - dei 'ă - dō - noi el bĕ - nei Yis - ro - eil.

**137. VAYĔDABBEIR MÔSHEH. (N<sup>o</sup> 2.)**

Levit. XXIII. 44.

B<sup>b</sup>. (Lah is G.)

DE' ROSSI - F. L. C.

|| t, :- . t, | t, :- | d : l, | t, :- | l, : t, | d :- . d | t, : m | m :- | f : r | m : s }  
 || se, :- . se, | se, :- | l, : fe, | s, :- | ba, : se, | l, :- . l, | se, : se, | l, :- | l, : s, | - : s, }  
 Va - yĕ - dab - beir Mō - sheh es mō - 'ă - dei 'ă - dō - noi . . . . . el

|| s : l . m | s . fe, m : r . m | f . m, r : d . r | m . r, d : t, . l, t, d | r : d | t, :- | l, :- | - : - ||  
 || s, : d . d | t, . l, : t, . d | r . d, t, : l, s, . l, t, | d . t, l, : s, fe, s, l, | t, . s, : l, | l, : se, l, : - : - ||  
 . . . . . bĕ - nei . . . . . Yis - ro - eil.

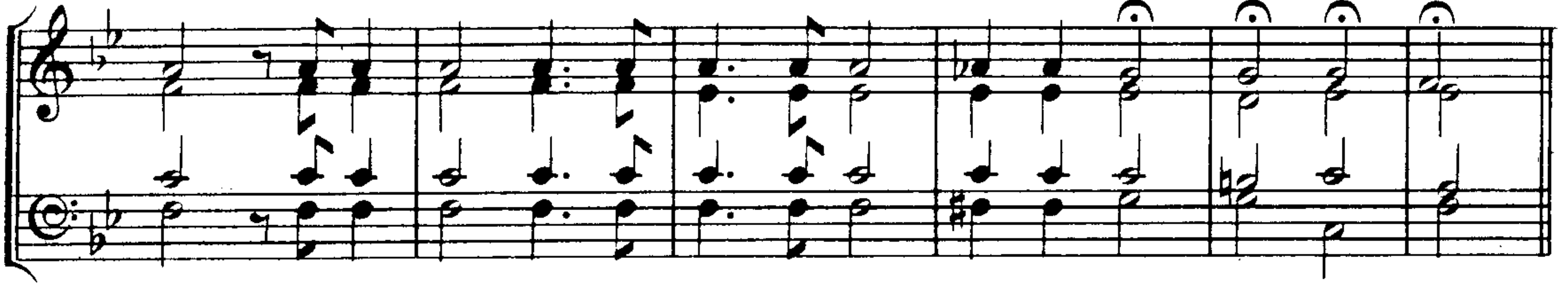
**138. KADDISH. (N<sup>o</sup> 8.)**

Key B<sup>b</sup>.

F. L. C.

|| r :- | d : - || : . d | d :- . d . | d : d | d :- . d | d :- }  
 || f, :- | m, :- || : . s, | s, :- . s, | se, : se, | l, :- . l, | l, :- }  
 O - mein. Yĕ - hei shĕ - meih rab - bo mĕ - vo -  
 B'rich Hu.

t, :- | .t, :t, | t, :- |t, :- .t, | t, :-t, |t, :- | ta, :ta, |l, :^ | l, :^ |l, :^ |s, :^ |  
 (s, :- | .s, :s, | s, :- |s, :- .s, | f, :-f, |f, :- | f, :f, |f, :- | m, :- |f, :- | f, :- |  
 rach, lè-'o - lam u - lè - 'o - lè-mei 'ol-may-yo: Yis - bo - rach.



Responses to *Bërochôs* [Sabbath], see No. 27; *Kaddish, Kiddush, Sëfiras Ho'omer, Bayyôm Hahu*, see Part I. On the Rejoicing of the Law, after *Kaddish*, the Scrolls of the Law are carried in procession, and the following are in succession sung; *Attoh Horeiso*, No. 167; *Adônoi Melech*, No. 213; *Ar Horachânim*, No. 68; *Hakkofôs*, No. 168; *Shema: Echod*, No. 215; *Lecho Adônoi*, No. 216; *Al Hakkol*, No. 168 A; *O mein* (if required), see No. 1; *Hödô Al Erets*, Nos. 173, 175 or 177; *Ladônoi Hoorets*, Nos. 174, 176 or 178; *Eits Chayyim*, Nos. 99 or 100; *Kiddush*, No. 6; *Bayyôm Hahu*, Part I; *Yigdal*, No. 195; *Adôn Olom*, No. 196.

# 139. YIGDAL. (No. 3.) [Passover.]

Traditional.

Key D. { :s | s :- |m :f | s :l .t |d' :s | d' :s |m :l | s :-f |m :r | r :-m |f :l }  
 (:m | m :- |d :d | r :r |d :t, | d :- |l - :f | m :-r |d :d | d :-d |d :t, }



1. Yig - dal... ë - lô - him chay vè - yish - - tab - bach,... nim - tso... vë -  
 3. Ein lô... dë - mus hag - guf, vë - ei - - nô - guf,... lô - na - - 'ä -  
 5. Hin - nô... ä - dôn 'ô - lom:lë - chol... nô - tsor... yô - reh... gë -  
 7. Lô kom.. bè - Yis-ro - eil kè Mô - - sheh 'ôd no - vi, u - mab -  
 9. Lô ya - chă - lif ho - eil vë - lô... yo - mir do-sô, lë - 'ô - lo -  
 11. Gô - meil.. lë - ish che - sed kè - mif - - 'o - lô,... nô - sein... lë -

{ :s :m |s :d' | t :l |s :fe | l :- |s || l | l :-s |l :t | d' :t .l |s :m }  
 { :d :d |r :m | r :m |r :r |d :- |t, || f | f :-s |f :s | s :f |m :m }



(1) ein 'eis el mē - tsi - - u - sô... 2. E - chod,... vë - ein yo - chid kē -  
 (3) rôch ei-lov kē - dush - - sho - sô... 4. Kad - môn... lë - chol do - vor ä -  
 (5) dul-lo-sô u - mal' - - chu - sô... 6. She - fa' nē - vu - o - sô, nē -  
 (7) bit... es tē - mu - - no - sô... 8. Tô - ras... ë - mes,..., no -  
 (9) mim... lë - zul - - lo - sô... 10. Tsô - feh... vë - yô - dei - a' sē -  
 (11) ro - sho' ra' kē - rish - - 'o - sô... 12. Yish - lach... lë - keits yo - min mē -



{ f :s | l :f | m :- | r :s | s :r | m :f | m :f | s :l | s :d' | d' :t | t :- | d' |  
 { r :de | r :r | d :- | t, :t, | t, :- | d :t, | d :d | d :d | d :m | m :r | r :- | d }



(2) yi - - chu - dô, ... ne' - lom ... vē - game insôf lě - ach - du - sô...  
 (4) sher... niv - ro, ... ri - shôn, ... vē - ein reishis lě - rei - shi - sô...  
 (6) so - - - nô... elan - shei... sě - gul - lo - sô vē - sif - ar - tô...  
 (8) san lěammô - Eil,....., 'al yad... ně - vi - ô ne - ě - man bei - sô...  
 (10) so - - - rei - nu, mab - bit ..... lě - sôf do - vor bè - kad - mo - sô...  
 (12) shi - - - chei - nu, lif - dôs..... mè - chakkei keits yè - shu - 'o - sô...

F  
 { :d | <sup>d</sup>l, :- .l, | l, :t, | d :- | t, :t, | m :- | l, :t, | d :- | <sup>t</sup>r :s | s :- | m :f | s :l .t | d' :l |  
 { :d | <sup>d</sup>l, :- .l, | l, :t, | d :- | t, :t, | l, :- | l, :- | l, :- | <sup>sc</sup>t, :m | m :- | d :d | r :- | d :f }



13. Mei-sim yě - chay - yeh Eil bè - rôv chas - dô; ... bo - ruch 'ă - dei... 'ad...

{ s :- .f | m :r | r :- | d | d' | d' :- .d' | t :d' | r' :- | f :la | s :f | ma :s | d' :- | t' :s' |  
 { m :- .r | d :d | t, :- | d | d | d :- .d | t, :d | r' :- | f :la | s :f | ma :s | fe :- | s :



sheim tě - hil - lo - sô... 13<sup>a</sup> Meisim ye - chay - yeh Eil bè - rôv... chas - dô; ... bo -

d :- .r | m :r .d | s : | :s | l :- .s | l :t | d' :- .s | l :t .d' | r' :d' .t | d' :s | l :r' .r' | d' :- .t :- | d' :- |  
 { : | : | : | :d | d :- .d | f :- | m :- | m | f :- .m | r :m .f | s :- | f :- .r | m :- | r :f | m :- |



ruch 'ă - dei... 'ad, bo - ruch 'ă - dei 'ad, bo - ruch 'ă - dei... 'ad sheim tě - hil - lo - sô.

# 140. YIGDAL. (Nº4.) [Pentecost.]

Traditional.

Key G (*Lah is E.*)

{:m | m :- :- .m | m .r :ḋ .t, :l, .se, | l, .t, :d .r :m }  
 {:d | d :- :l, .l, | se, .l, :s, .f, :m, .f, | m, .se, :l, :l, }

1. Yig - dal . . . . . ě - lô - him chay vĕ - yish - - - tab -  
 3. Ein lô . . . . . dĕ - mus hag - guf, vĕ - ei - - - nô . . .  
 5. Hin - nô . . . . . ě - dôn 'ô - lom, lĕ - chol . . . . . nô -  
 7. Lô kom . . . . . be Yis - ro eil ke Mô - - - sheh  
 9. Lô ya - - - chă - lif ho - eil, vĕ - lô . . . . . yo -  
 11. Gô - meil . . . . . lĕ - ish che - sed kĕ - mif - - - 'o -  
 13. Mei - sim . . . . . yĕ - chay - yeh Eil bĕ - rôv . . . . . chas -

{:m .r :d .t, :l, .m | m :- :m .m | m .r :d .t, :l, .s, | d .,r :m :r .m ,f | m :- }  
 {se, :- :l, .d | d :- :l, .l, | se, .l, :s, .f, :m, .f, | m, .,t, :d :t, | d :- }

(1) bach, . . . . . nim - tso . . . vĕ - ein 'eis el mĕ - tsi - - - u - - - sô.  
 (3) guf, . . . . . lô na - - 'ă - rôch ei - lov kĕ - dush - - sho - sô.  
 (5) tsor . . . . . yô - reh . . . gĕ - dul - lo - sô u - mal' - - chu - sô.  
 (7) 'ôd . . . . . no - vi, u - mab - bit . . . . . es tĕ - mu - - no - sô.  
 (9) mir . . do - sô, lĕ - 'ô - - lo - mim . . . . . lĕ - zu - - - lo - sô.  
 (11) lô, . . . . . nô - sein . . lĕ - ro - sho' ra' kĕ - rish - - 'o - - sô.  
 (13) dô, . . . . . bo - ruch . . 'ă - dei 'ad sheim tĕ - hil - - lo - - sô.

{:s | s :- :s .s | s .f :f :-f | m .s :l .s :f .m | m :-r :s }  
 {:d | d :- :d .d | d .d :d :-s, | d :- :- .d | d :-t, :d }

2. E - chod, vĕ - ein yo - chid kĕ - yi - - - chu - dô, . . . . . ne' -  
 4. Kad - môn . . lĕ - chol do - vor ě - sher . . . . . niv - ro, . . . . . ri -  
 6. . She - fa' nĕ - vu - o - so nĕ - so - - - - - nô, . . . . . el an -  
 8. Tô - ras . . . ě - mes, . . . . . no - san . . . . . lĕ - 'am - mô Eil, 'al  
 10. Tsô - feh . . . v'yo - dei - - - a' sĕ - so - - - - - rei - nu, mab -  
 12. Yish - lach . . lĕ - keits yo - min mĕ - shi - - - - - chei - nu, lif -  
 13<sup>a</sup> Mei - sim . . . yĕ - chay - yeh Eil bĕ - rôv . . . . . chas - dô; . . . . . bo -



|| s :l .s :f .m | m :f .m :r .d | r .m ,f :m :r | d :- ||  
 || d :- :t, .d | d :d .d :t, .l, | l, .d :- :t, | d :- ||

(2) lom ..... vē - gam... ein sôf lě - ach - - du - sô.  
 (4) shôn,..... vē - ein.... rei-shis lě - rei - - shi - sô.  
 (6) shei ..... sě - gul - - lo - sô vē - sif - - ar - tô.  
 (8) yad..... nè - vi - - ô ne - 'è - man..... bei - sô.  
 (10) bit ..... lè - sôf.... do - vor bě - kad - - mo - sô.  
 (12) dôs ..... mē - chak - kei keits yè - shu - - 'o - sô.  
 (13.)ruch ..... 'ă - dei..... 'ad..... shiem tě hil - lo - sô.

141. YIGDAL. (Nº5.) [Tabernacles] Traditional.

Key F. { .d | s .,f :m .f | s :l .,l | s .f :m .r | d :-s | l .,l :s }  
 { .d | m .,r :d .d | d :- .,d | m .r :d .t, | d :-d | d .,d :d }

1. Yig - dal ě - lô - him chay, vē - yish - tab - bach, nim - tso vē - ein  
 5. Hin - nô ă - dôn 'ô - lom,.... lě - chol nô - tsor yô - reh gědullo -  
 9. Lô | ya - chă - lif ho - eil.... vē - lô yo - mir do - sô; lě - 'ô - - lo -

Ct  
 || f ..... :m .,m | r .de :r .m | r :- || m | s .,d' :d' .d' | d' :l .,l }  
 || l, t, :d .,d | l, :l, | t, :- || d'f | s .,s :l .l | s :f .,f }

(1) 'eis el mē - tsi - u - sô. 2. E - chod, vē - ein yo - chid... kě -  
 (5) sô..... u - mal - chu - sô. 6. She - fa' n'vu - o - sô.... nè -  
 (9) mim .... lě - zu - lo - sô. 10. Tsô - feh vē - yô - - dei - a' sě -

{ s .,d' .,r' | d' :-s | d' .,t :d' .r' | m' .,r' :d' .t | r' :- | d's }  
 { s .,m .,f | m :-f | s .,s :s .s | s .,f :m .r | f :- | m' t, }

(2) yi - chu - - dô,.... ne' - lom vē - gam ein sôf lě - ach - du - sô.....  
 (6) so - - - nô,.... el an - shei sě - gul - lo - sô vē - sif - ar - tô.....  
 (10) so - - - rei - nu, mab - bit lè - sôf do - vor bě - kad - mo - sô.....

{ :s, l, .t, d | r .,r :r .,r | r :d .,d | r :m .,f | s :- .s }  
 { :s, | t, .,t, :l, .,l, | se, :l, .,l, | l, :t, | d :- .d }

3. Ein ..... lô de - mus hag - guf ..... vē - ei - nô ..... guf, lô  
 7. Lô ..... kom bè - Yis - ro - eil ..... kè - Mô - sheh ... 'ôd no -  
 11. Gô - - - - - meil lè - ish .... che - sed kè - mif - 'o - - - - - lô, yit -  
 13. Mei - - - - - sim ye - chay - yeh Eil bè - rôv chas - dô, bo -

{ s fe s :l s f | f m f :s f .m | m .,r :r .m | r :- }  
 { d :- t, l, | t, ., ., t, :d , - s, | l, .,l, :l, .l, | t, :- }

(3) na - - - - - 'à - rôch ..... ei - lov kè - dush - sho - sô.  
 (7) vi, ..... u - mab-bit ..... es tē - mu - no - sô.  
 (11) tein ..... lè - ro - - - - - sho' ..... ra' kè - rish - 'o - sô.  
 (13) ruch ..... 'ă - dei ..... 'ad ..... sheimtē - hil - lo - sô.

{ .s | d' .,d' :s .s | m :- .s | d' :s | m :m .s | l .,d' :t .l | s .,f :m .r | r :- | d : . }  
 { .s | m .,m :r .r | d :- .m | m :r | d :d .d | d .,d :r .t, | d .,r :d .d | t, :- | d : . }

4. Kadmôn lè-choi do vor 'ă-sheer niv-ro, ri-shôn,vē-ein rei-shis lè-rei-shi-sô. ....  
 8. Tô-ras ..... 'ē - mes, no-sanlâ-mô Eil, 'al yad nē-vi-ô ne-è-man bei-sô. ....  
 12. Yishlach lèkeits yo-min mē-shi - cheinu,lif-dôs mēchakkei keitsyēshu-'o sô. ....  
 13<sup>a</sup> Mei-sim yēchay-yeh Eil bè-rôv chas-dô, bo-ruch 'ă-dei 'ad sheimtē-hil-lo sô. ....

142.

YIGDAL. (Nº6.)

MOMBACH.

Key A. { :s, | d :- .r | m :r | d :- | - :t, | l, d | t, :r | d :- | - :r | m :- .r | d :m }  
 { :s, | m, :- .f, | s, :f, | m, :- | - :se, | l, s, | s, :f, | m, :- | - :s, | s, :- .s, | s, :l, }

1. Yig-dal ē - lô - him chay, vē - yish - tab - bach, nim-tso vē-ein 'eis



{ r :- l- :d | t, :- l, :- | s, :- l- :s, | l, :-s, | l, :t, | d :- l- :r }  
 { t, :- l- :l, | s, :- lfe, :- | s, :- l- :m, | f, :-f, | f, :f, | s, :- l- :s, }

el..... mè - tsi - u - sô. 2. E - chod, vè - ein yo - chid kè -

{ m :-r | m :f | r :- l- :s | s :-f | m :r | d :t, | l, :f | m :- l- r :- | d :- l- : } *D.C.*  
 { s, :- | d :l, | s, :- l- :s, | d :-l, | s, :f, | m, :se, | l, :l, | s, :- l- f, :- | m, :- l- : }

yi - - chu - dô, ne' - lom vè - gamein sôf..... lè - ach - du - sô.

*The other verses similarly in pairs, the last repeated.*

## B. festival Morning Service.

Commence as on Sabbath with Nos. 30 to 37 (but *Mi Chomôchok* as in the Evening Service of the Festival, No. 132, 133 or 134) as far as *Kêdushoh*, after which as follows.

### YIMLÔCH. (Nº6.) (New Moon and Festivals.)

#### 143. Psalm CXLVI. 10.

Key B $\flat$  (*Lah is G*)

Traditional.

{ m, | l, ., l, :l, | se, :l, .l, | t, :se, | m, :-m, | l, :t, }  
 { m, | m, ., m, :m, | m, :- .m, | m, :- | m, :-m, | m, :f, }

Yim - lôch ä - dô - - noi lè - 'ô - - - lom, êlô - ha - yich

{ d :t, .l, | t, :- | - :m, | l, :-lse, :- | l, :- l- :- | m, :-m, | f, :m, | r, :- l- ||  
 { m, :ba, | se, :- | - :m, | m, :- | m, :- | m, :- | r, :- | de, :-de, | de, :- | r, :- l- ||

Tsi - - yôn..... lè - - dôr vo - dôr..... Hal - lâ - lu - - yoh!

Responses to BĚROCHÔS. (Nº13.)

144.

F. (Lah is D) Beat 2.

Traditional.

$\left\{ \begin{array}{l} d:- :d | d:-:- | m :d :d | l, :-:t, | d f :-: || s :- | r :d \\ : : l, | l, :-:- | l, :l, :l, | l, :-:l, | l r :-: || s, :- | t, :d \end{array} \right.$

Boruch at-toh ă-dô-noi, ... Bo-ruch Hu, u-vo-ruch shě-mô. O - mein.

145.

Responses in YA'ĀLEH VĚYOVÔ. (Nº2.)

Traditional.

$\left\{ \begin{array}{l} s, :-:l, | r :- | d :- | l, :t, | d :- | l :-: | m r :-:r | s :- | r :d | s :- | r :d | l :-: || \\ : : | : : | : : | f, :- | m, :- | l :-: | : : | : : | s, :- | t, :d | l :-: || \end{array} \right.$

1. bô lě-tò - voh. } O - - mein. 3. vò lě-chay - yim. O - mein.  
2. vò liv-ro - choh. }

146.

MÔDIM. (Nº3) : KEIN YĚHI. (Nº2.)

Traditional.

$\left\{ \begin{array}{l} (ta) Bb (G) d :- | t, :-: | l, | t, :- | se, :- | l, : | d :- | t, :- | l, :- | se, :- | l, :-: | m :- | r :r | d :- | t, :- | d :- | l :-: || \\ (s) l, :- | se, :-: | l, | f, :- | m, :- | m, :-: | f, :- | l :-: | m, :- | l :-: | m, :- | l :-: | l, :- | l :-: | l, | s, :- | s, :- | s, :- | l :-: || \end{array} \right.$

Mô-dim à-nach-nu loch. O - - mein, Kein yě-hi ro-tson.

*Hallel* (introductory Response and Chants) see Nos. 56 to 58, (etc); but in Synagogues where the Service is divided, *Kaddish*, see Part I, concludes the First Service; and the *Hallel* in the Second Service is preceded by Nos. 42 and 43 with the Chant (Nos. 51 to 55) proper to the Festival, and proceeds with Nos. 56 to 58.

MOH OSHIV. (Nº1.) (Passover.)

147. Psalm CXVI. 12-16.

MOMBACH.

Key Eb.  $\left\{ \begin{array}{l} s : m ., r | d : d' . d' | l :- | s :- | s : m ., r | d : s ., f | m :- | r :- | r ., r : t, ., l | s, : s \\ : : | : : | : : | m : d ., t, | l, : d ., d | d :- | t, :- | : : | : : \end{array} \right.$

12. Moh o - shiv la-dô - noi, ... kol tagmu-lô-hi 'o - loi? 13. Kôs yè-shu - ôs es-



{ m : l r : r , r | s , s : s t : l | l : - l s : : s | s : m . r | d e . m : l . s }  
 { : l : r , r | t , , t , : r | r : r | d : - t , : : s | s : m . r | d e . m : l . d e }  
 so, . . . u - vè - sheimà - dô - noi ek - ro . . . . . N'do - rai la - dô - noi . . . . . ăshal -

{ s : f . m | f : l . l | s e : l . t | m : r | r : d . t , | d : m | m , m : m | r , r : l }  
 { d e : - | r : r . r | r : - . r | r : t , | t , : l , . s e , | l , : l , | l , , l , : l , | l , , l , : l , }  
 leim, . . . . . neg - doh no . . . . . lè - chol 'am - mô . . . . . 15. Yo - kor bē - 'ei - nei ă - dô -

{ l : - | s e : s e | l , , d : d | r , r : d . r | m : - | : : }  
 { t , : - | - : t , | l , , l , : l , | l , , l , : l , . t , | d : t , . l , | t , : }  
 noi, . . . . . ham - mo - vè - soh la - chă - si - - - dov . . . . .

{ m : s | s , s : s | m : s , l | s : - | l : - t | r ' . d ' : t . l | l : - l s : - s | s : - l d ' : t . l }  
 { d : m | m , m : m | d : m , f | m : - | f : - s | t . l : s . f | f : - m : - m | m : - l - : f }  
 16. On - no ă - dô - noi, . . . . . ki ă - ni 'av - de - cho; ă - ni . . . . .

{ s : l . t | d ' : - | d ' : s | m . m : l | s : - f | m : . d | d : - r | m : - r | d . r : m . f | s : m }  
 { m : f . f | m : - | m : - | d . d : d | d : t , | d : . d | d : - r | m : - r | d . r : m . f | s : m }  
 'av - - dè - cho ben . . . ă - mo - se - cho; pit - tach - to lè - mô - sei - roi, pit -

{ d ' : - t | l : - s e | l . s e : l . t | s ê : l | f : m . r | m : - l | l : s e | l : }  
 { m : - | m : - r | d . r : m . r | t , : d | t , : - | d : - m | m : m | m : - }  
 tach - - to lè - mô - sei - roi, pit - tach - - to lè - mô - sei - roi.

LĚCHO EZBACH. (Nº3.) (Passover)

148. Psalm CXVI. 17-19.

MOMBACH.

Key Eb. { m : m . f | s :- | l . l : s . fe | s :- | - : m . r | d . , d : d | l : s . f }  
 { d : d . d | d :- | d . d : d | d :- | - : d . t, | l, . , l, : l, | d : d }

17. Lě-cho ez - bach ze-vach tô - - doh, u - vë-sheim ä - dô - noi ek - -

{ m :- | r . : r | s : r . r | m . fe : s . l | t :- | l | s : s . s | l :- | l | s . fe : m . fe }  
 { d :- | t, . : t, | t, : t, . t, | d . r : r | r :- | d | t, : r . r | d :- | d | d : d }

ro. ... 18. N'do - rai la-dô-noi ä - shal - leim, . . . . . negdoh no lě-chol 'am -

{ s :- | . r : r | r :- | m . , m : m | f d :- | . r | m . , m : m . r | d : d . d r : r }  
 { t, :- | . t, : t, | t, :- | d . , d : d | ds, :- | - . , se, se, | l, : l, . l, | d : d }

mô. 19. Bëchats-rôs beis ä - dô - noi, . . . . . bè-sô - chei-chi Yë - ru - sho -

{ m :- | f | s : m | s : f . m | f : m . r | m : s | d' : t . l | s : f . m | r :- | ds, : }  
 { d :- | s, | - : r | m : d . d | d : t, | d : r | d : r . d | m : r . d | d : t, | ds, :- }

lo - - yim: Ha - lä-lu - - yoh! . . . . . Ha - - lä-lu-yoh!

HALĀLU. (Nº4.) (Passover)

149. Psalm CXVII.

MOMBACH.

Key Ab. { m :- | m | m :- | m . , m : r | d :- | l : s | f : m | m :- | r : s, . , s, }  
 { s, :- | s, | s, :- | s, . , s, : t, | l, :- | l, :- | l, :- | s, :- | f, : s, . , s, }

1. Ha - lä - lu es ä - dô - noi kol . . . . . gô - - yim, . . . . . shab-bë -



{ s : l , t , | d : r . m | f : - | m : m . , m | r : r | d : d . d | t : - | d f : l . , l | s : d ' | d ' : t . l }  
 { s : s , | s : s , . s , | s : - | - : s , , s , | t , : t , | l , : l , . l , | s e : - | r : t , , t , | d : m | f : s . f }  
 chu-hu kol ho-um-mim, shabbë-chuhu kol ho-um-mim, shabbë-chuhu kol ho-um-

{ s : - . f | m : s . , s | d ' : d ' | d ' : d . d ' | d ' : t | : s . , s | d ' : d ' | d ' : d . d ' | t : s̃ | : s . s }  
 { m : - . r | d : t , , t , | d : m | f : m . m | m : r | : t , , t , | d : d | d : d . d | r : - | : s . s }  
 mim, . . . shabbë-chu-hu kol houg-mim shabbë chu-hu kol ho-um-mim. 2.Ki go-

{ s : f . m | f : m . r | m : r . d | r : d . t , | d : r . m | f : l | l : - | s : s . , s | d ' : t . d ' | r ' . d ' : t . l }  
 { d : - | - : t , | d : - | t , : s , | s , : t , . t a , l , : d | d : - | - : t , , t , | d : s . s | f . f : d }  
 var. . . . 'o - lei - nu chas-dô, go - var chasdô, ve - ë - mes, ve-ë-mes ä - dô -

{ s : f | m : f | m : - | r : - | d : d ' | - : d ' | t : l | s : f | m : l̃ | - : l }  
 { d : t , | d : d | d : - | t , : - | d : m | - : m | s : f | m : r | d : d | - : d }  
 noi . . . . . lë - ô - - lom. Ha - là - lu - - - yoh! Ha - là -

{ s : f | m : r | d : d ' | - : d ' | t : l | s : f | m : l̃ | - : l | s : f | m : r }  
 { d : r | d : t , | d : m | - : m | s : f | m : r | d : d | - : d | d : t , | d : t , }  
 lu - - - yoh! Ha - là - lu - - - yoh! Ha - là - lu - - -

{ d : - | l : - | s : - | f : - | m : - | r : - | s : - | f : - . m | r : - | - : - | d f , : - | - : - }  
 { d : - | - : - | d : - | t , : - | d : - | t , : - | d : - | d : - . d | d : - | t , : - | d f , : - | - : - }  
 yoh! . . . Ha - là - lu - - - yoh! Ha - là - lu - - - yoh!

HÔDU: ONNO. (Nº4) (Passover.)

150. Psalm CXVIII. 1-4, 25.

Traditional- D. M. D.

Key B $\flat$  { s<sub>1</sub> :- l :- : | d :- | d : d | r :- | m : r | d :- | l :- : | m :- | r : d }  
 { m<sub>1</sub> :- | r<sub>1</sub> :- | f<sub>1</sub> :- | m<sub>1</sub> : m<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> :- | s<sub>1</sub> :- | s<sub>1</sub> :- | l :- : | se<sub>1</sub> :- | l<sub>1</sub> : l<sub>1</sub> }

Response. 1. Hô - - - du là - dô - noi ki tôv, ..... ki lě -  
 25. On - - - no. .... ă - dô - - noi ..... hats - - -

*Rather Slowly.*

*D. C. Ft.*  
 { l<sub>1</sub> :- | r :- : | d :- : | t<sub>1</sub> :- | d :- | l :- : | t<sub>m</sub> :- | s :- | s :- | l :- : | l :- | s | f : m | s :- | f :- }  
 { f<sub>1</sub> :- | l<sub>1</sub> :- | s<sub>1</sub> :- | s<sub>1</sub> :- | s<sub>1</sub> :- | l :- : | s<sub>d</sub> :- | d :- | d :- | l :- : | de :- | l :- : | l<sub>1</sub> :- | l :- : | la<sub>1</sub> }

'ô - - lom chas - dô. 2. Yô - mar no Yis - ro - eil, ...  
 - li - - shi - 'oh no. } On - - no ădô - - noi ...  
 - li - - choh... no. }

*fB $\flat$  D. S.*  
 { r :- | f : f | f :- | l | s : f | m :- | r :- | ds<sub>1</sub> :- | l :- : | l<sub>1</sub> :- | l<sub>1</sub> : t<sub>1</sub> | d :- | t<sub>1</sub> :- }  
 { s<sub>1</sub> :- | t<sub>1</sub> : t<sub>1</sub> | t<sub>1</sub> :- | d :- : | d :- | d : t<sub>1</sub> | ds<sub>1</sub> :- | l :- : | m<sub>1</sub> :- | f<sub>1</sub> :- | m<sub>1</sub> :- | l :- : }

ki lě - 'ô - - lom chas - dô. 3. Yô - m'ru no. ....  
 hô - - - shi - 'oh no. On - - no

*Dal S*

*D. S*  
 { m :- | l<sub>1</sub> : t<sub>1</sub> | d :- | t<sub>1</sub> :- | d :- | t<sub>1</sub> : t<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> :- | d : t<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> :- : | se<sub>1</sub> :- | l<sub>1</sub> :- | l :- : }  
 { m<sub>1</sub> :- | f<sub>1</sub> : f<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> :- | m<sub>1</sub> :- | l<sub>1</sub> :- | se<sub>1</sub> : se<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> :- | f<sub>1</sub> :- | m<sub>1</sub> :- | m<sub>1</sub> :- | m<sub>1</sub> :- | l :- : }

beis A-hă - rôn, ..... ki ..... lě - 'ô - - lom chas - dô. ....  
 ădô - - noi ..... hats - - li - - choh... no... *Dal S*

*D. S*  
 { s<sub>1</sub> :- | d :- : | d :- | t<sub>1</sub> : l<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> :- : | s<sub>1</sub> : l<sub>1</sub> : t<sub>1</sub> | d :- | l :- : | d :- | s<sub>1</sub> : s<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> : t<sub>1</sub> | d : r | d :- | t<sub>1</sub> :- | d :- | l :- : }  
 { m<sub>1</sub> :- | s<sub>1</sub> :- | f<sub>1</sub> :- | l :- : | f<sub>1</sub> : r<sub>1</sub> : r<sub>1</sub> :- | d<sub>1</sub> :- | l :- : | m<sub>1</sub> :- | l :- : | s<sub>1</sub> : f<sub>1</sub> : s<sub>1</sub> : f<sub>1</sub> | m<sub>1</sub> :- | f<sub>1</sub> :- | m<sub>1</sub> :- | l :- : }

4. Yô - m'ru no. ... yir - ei ă - dô - noi, ..... ki lě - 'ô - - lom chas - dô.  
 On - - no ă - dô - - noi ..... hats - li - - choh... no. *Dal S*



ÔDÈCHO. (Nº 2.)

151.

Psalm CXVIII. 21-24.

Traditional.

Key F.  $\left\{ \begin{array}{l} m : - . m \ r : m \ | \ f \ ., f : f \ | \ f : m \ | \ s \ ., s : s \ | \ l . s : f . m \ | \ r : s \ | \ m : - \end{array} \right\} \parallel l : - \ | \ l : se . se \}$   
 $\left\{ \begin{array}{l} d : - . d \ t, : ta, \ | \ l, \ ., l, : r \ | \ r : d \ | \ d \ ., d : d \ | \ d : r . d \ | \ d : t, \ | \ d : - \end{array} \right\} \parallel d : - \ | \ t, : t, . t, \}$   
 21. Ô - dè-cho ki 'ă-ni -so ni, vat-tè-hi li. . . . li-shu-oh. 22. E - ven mo-ă-

*Rather Slowly.*  
*p*  
*f*  
*D.C.*  
*f*

$\left\{ \begin{array}{l} l : d' . l \ | \ l : se \ | \ l : - . m \ | \ s . f : m . r \ | \ d : t, \ | \ l, : - \end{array} \right\} \parallel \left\{ \begin{array}{l} s d' : - \ | \ d' : t \ . t \ | \ d' : d' . d' \ | \ d' : t \end{array} \right\}$   
 $\left\{ \begin{array}{l} l, . d : d . d \ | \ m : - \ | \ m : - . m \ | \ m . r : l, . l, \ | \ l, : se, \ | \ l, : - \end{array} \right\} \parallel \left\{ \begin{array}{l} t m : - \ | \ m : f \ . f \ | \ m : l . l \ | \ s : - \end{array} \right\}$   
 su habbô-nim, ho - yě-soh lě-rôsh pin-noh 22. E - ven mo-ă - su habbô-nim,

*p dim.*  
*p*

$\left\{ \begin{array}{l} d' : t . d' r' . d' : t . l \ | \ s : t \ | \ d' s \end{array} \right\} \parallel \left\{ \begin{array}{l} m \ | \ m ., m : m \ | \ r : m \ | \ f ., f : f \ | \ f : m \ | \ s : s \ | \ l . s : f . m \ | \ r : s \ | \ m \end{array} \right\} \parallel$   
 $\left\{ \begin{array}{l} s : - . s \ | \ f : - . f \ | \ m : f \ | \ m t, \end{array} \right\} \parallel \left\{ \begin{array}{l} d \ | \ d ., d : d \ | \ r : de \ | \ r ., r : r \ | \ r : d \ | \ d : d \ | \ d . d : r . d \ | \ d : t, \ | \ d \end{array} \right\} \parallel$   
 ho - yě-soh lě-rôsh pinnoh 23. Meieis ă-dô-noi ho yě-soh zôs, hi niflosbēei - nei - nu.

*p*  
*Dal*

$\left\{ \begin{array}{l} m : s, f . m, f \ | \ s : - . d \ | \ l ., l : l \ | \ s : - \end{array} \right\} \parallel \left\{ \begin{array}{l} f : s . f \ | \ m : s . s \ | \ l . s : f . m \ | \ r \end{array} \right\} \parallel$   
 $\left\{ \begin{array}{l} d : t, . t, \ | \ ta, : - ta, \ | \ l, ., l, : t, \ | \ d : - \end{array} \right\} \parallel \left\{ \begin{array}{l} d : r \ | \ d : d . d \ | \ d . d : t, \ . d \ | \ t, \end{array} \right\} \parallel$   
 24. Zeh hay-yôm 'o - soh ă-do-noi, no - - gi - loh vë - nis-mě-choh vô.

*f*

$\left\{ \begin{array}{l} . s, \ | \ l, . s, : l, . t, \ | \ d : - . m \ | \ f . m : f . s \ | \ l : \end{array} \right\} \parallel \left\{ \begin{array}{l} s : - \ | \ t . l \ | \ s . f \ | \ m ., m : r \ | \ d : - \end{array} \right\} \parallel$   
 $\left\{ \begin{array}{l} . s, \ | \ l, . s, : l, . t, \ | \ d : - . d \ | \ d . d : d \ | \ d : - \end{array} \right\} \parallel \left\{ \begin{array}{l} d : m \ | \ d : m . r \ | \ d ., d : t, \ | \ d : - \end{array} \right\} \parallel$   
 24. Zeh . . . . hay-yôm 'o - soh ă-dô - noi, no - - gi - loh vë - nis-mechoh vô.

*f*  
*rit.*

ONNO. (Nº 5)

152. Psalm CXVIII. 25.

HAST.

Key F { f :-.m | f̄ .,f :s | m :- | d :d | s :-fe | s :l | f :- | - : | f :-.m | f̄ .,f :s }  
 { r :-.de | r .,r :t, | d :- | - :d | ta, :- | .l, | ta,d | l, :- | - : | r :-.de | r .,r :t, }

On - no ã-dô - noi hô - shi - 'oh no. On - no ã-dô -

*Rather slowly.*  
*p*

{ m :- | d :d | r :- | r :-.m | d :- | - : } *D. C.* { m̄ :- | se | l̄ .,l :t | se :- | m :m }  
 { d :- | - :d | d :- | - :t, :- | d :- | - : } { t̄m :- | m .,m :f | m :- | - :m }

noi. . . . hô - shi - 'oh no. On - no ã-dô - noi hats-

*D. C.*  
*p*

{ d' :- | .t | d' :r' | t̄fe :- | - : } *f* { f :-.m | f̄ .,f :s | m :- | d :d | r :- | r̄ :-.m | d :- | - : } *D. S.*  
 { m :- | fe :- | s̄r :- | - : } { r :-.de | r .,r :t, | d :- | - :d | d :- | - :t, :- | d :- | - : }

li - choh no. On - no ã-dô - noi hats - li - choh no.

*p*  
*Dal S*

Concluding Response, see Nº 6. *Kaddish* (when Service is not divided) see Part I. Nºs 67, 68 and 163 follow.

153. ONNO: LÈCHO EZBACH. (Nº 4.) (Pentecost.)

Psalm CXVI. 16-19.

Key C (*Lah is A*)

MOMBACH.

{ :m | m :- | .m | m :l | d' :- | .t | t̄ :m .,m | m :d' | t :l | l :- | .se : .t | t :- | d' :- | .d' | t :- | - : }  
 { :d | d :- | .d | m :- | m :- | .r | d :m .,m | d :m | r :d | d :- | - :t, : .m | m :- | .re :- | .re | m :- | - : }

16. On-no ã-dô - noi. . . . ki ã - ni. . . . 'av - de - cho, ã - ni 'av - dë - cho. . . .

*Slowly.*  
*p*

{ r' :- | .t | se :m | r :- | d } { d' | d' :- | d' :- | .d' | m' :m | d' :m | m :m .,m | d :r | ms, :- | - : } *Atml.*  
 { m :- | .m | m :t, | t, :- | l, } { f | f :- | f :- | .f | m :s | m :m | m :m .,m | d :t, | tr :- | - : }

ben ã - mo - se - cho; pit-tach-to lë - mô-sei-roi; pit-tachto lë-mô-sei-roi.

*p*  
*f*  
*p rit.*



A  
 { .s, :l, t, | d :- r . r :r | m :- l :m . f | s ., s :m | d :r | r :- | .l, :t, .de | r :r . r | m, :m :m }  
 { .s, :s, .s, | s, :- | s, .s, :s, | s, :- | :d . d | d ., d :d | s, :fe, | s, :- | .s, :s, .l, | l, :l, .l, | l, .l, :l, }  
 17. Lěcho ez-bach zevachtô - doh, u - vĕ - sheim ě - dō - noi ek - ro. 18. Nĕ - do - rai la - dōnoi ě - shal -

Et  
 { f :- .m | r :d . d | d :t, .d | r :m . r | d :- | .s d :d | s :- | s ., s :f | m :- | f | s .s :s }  
 { l, :- | l - :l, .l, | s, :- | .s, | t, :t, | d :- | .s d :d | t, :- | d ., d :r | d :- | l - .d :d }  
 leim, . . neg - doh no. . lĕchol 'am - mō. 19. Bĕchats - rōs beis ě - dō - noi . . . bĕsō -

{ l :l ., l | l :s | f :- .s | l :l | t :- .t | l :s | d' :m | f :s .l | m :- .m | r :- | ds, :d | }  
 { d :de, .de | r :m | r :- | l - .m :f | f :r . r | r :- | d :- | l - : - | d :- .d | t, :- | ds, :- | }  
 chei - chi Yĕ - ru - sho - lo - - yim. Ha - lă - lu - yoh! . . . . Ha - lă - lu - yoh!

154. Psalm CXVII. HALĀLU. (Nº5.) (Pentecost.)

Traditional - MOMBACH.

A  
 { :s, ., s, | s, :- | l, ., l, :m | r . d :t, .l, | s, :f, | m, .s, :d | r :m . f | m :- | l - :m . f }  
 { :m, ., m, | m, :- | f, ., f, :s, | f, :- | m, :r, | d, :m, | l, :s, | s, :- | l - :d . d }  
 1. Ha - lă - lu es ě - dō - noi . . . . . kol gō - - yim, shab - bĕ -

Et  
 { s :r . m | f :d . r | m :- . f | m :m | l . l | l :l | s :d' . d' | t :l | s :f . m }  
 { t, :ta, | l, :la, . la, | s, :- . l, | s, :sd . d | d :d | d :m . m | r :- | m :t, . d }  
 chu - hu kol ho - um - mim, . . . shab - bĕ - chu - hu kol ho - um - mim, . . . shab - bĕ -

fA

{ r :m.f | m :r .r | d s, :- | :s, .s, | s, :s, | l, :t, .t, | d .r :m.r | d .t, :l, .s, }  
 { d :d | d :t, .t, | d s, :- | :s, .s, | m, :m, | f, :s, .s, | s, :- | - :f, .m, }  
 chu-hu kol houn - mim 2. Ki go - var 'o - lei-nu chas-dô, . . . . . ki go -

{ l, :l, | t, :de.de | r .m :f .m | r .d :t, .l, | t, :t, | d :r .r | m .f :s .f | m :r .r }  
 { s, :s, | s, :l, .l, | l, :- | - :f, .f, | r, :s, | s, :s, .s, | s, :- | - :se, se, }  
 var 'o - lei - nu chas-dô, . . . . . ki go - var 'o - lei-nu chas-dô, . . . . . ki go -

{ d .r :m.r | d :t, .t, | l, .t, :d .t, | l, :d ., d | f :- .f | m :- | r :- | d :r | d :- | t, :- }  
 { l, :l, | l, :m, m, | f, :- | - :s, .s, | s, :- .s, | s, :- | f, :- | m, :l, | s, :- | - :- }  
 var 'o - lei-nu chas-dô, . . . . . ve - ë - mes ã - dô - noi . . . . . lë - 'o -

{ d : | : | :r .m | f .m :f .r | m : | : | :r .m | f .m :f .r }  
 { s, :d, .r, | m, .r, :m, .d, | s, :t, .d | r .d :r .t, | d :d, .r, | m, .r, :m, .d, | s, :t, .d | r .d :r .t, }  
 lom. Ha-lă-lu - - yoh! Ha-lă-lu - - yoh! Ha-lă-lu - - yoh! Ha-lă-lu - -

{ m : | :fe fe fe | s :r | :m m m | f :d | :r ., r | m :- | r :- }  
 { d : | :d d d | t, :- | :ta, ta, ta, | l, :- | :l, ., l, | se, :- | t, :- }  
 yoh! Ha-lă-lu - yoh! Ha-lă-lu - yoh! Ha - lă - lu -



{ d :- | - : f ., f | m :- | r :- | d : d . r | m . r : m . d | s :- | - : - : d . r | m . r : m . d }  
 { l, :- | - : l, ., l, | s, :- | f, :- | m, : | : | : s, . s, | s, :- | s, : | : | : }

yoh! Ha-lă - lu - - yoh! Ha-lă-lu - - yoh! Hală-lu - - yoh! Hală-lu - -

{ s :- | - : - : | - : | : | fe :- | - : : s :- . s | s :- | d :- | - | :  
 : s, s, | s, :- | s, : d, . r, | m, . r, : m, . d, | d :- | - : - : d :- . d | t, :- | d :- | - | : }

yoh! Ha-lă-lu - - yoh! Ha-lă-lu - - yoh! Ha - lă - lu - - yoh!

155. Psalm CXVIII. 1-4. HÔDU. (Nº 5) (Pentecost.)

Traditional.

Key A. { m | m :- | f : m | r :- | m : r | d : r . m | r : d | t, :- . l, | s, :- . | m :- | s :- . s }  
 { : d | d :- | d : d | t, :- | - : - : | l, :- | l, : l, | s, :- . fe, | s, :- . | s, :- | ta, :- . ta, }

Response. 1. Hô - du la-dô - noi..... ki..... tôv,..... } ki lě -  
 3. Yo - m'ru no..... beis A-hă - rôn,..... }

{ s : f | m : r | d : t, . d, | m : r | d :- | - | : | s, :- | s, :- | l, :- | m :- | :  
 { ta, : l, | - : - : | s, :- | d : t, | d :- | - | : | m, :- | m, :- | f, :- | s, :- | : }

'ô - - - lom..... chas - dô.... 2. Yô - mar no.....  
 4. Yô - m'ru no yir -

{ r : d | t, : l, | s, :- | f, :- | m, : s, | d : d | l, :- | f, :- | m :- | r :- | d :- | - | :  
 { f, :- | - : f, | m, :- | r, :- | d, : m, | s, : s, | f, :- | l, :- | d :- | t, :- | d :- | - | : }

Yis - ro - eil,..... } ki..... lě - 'ô - - lom chas - dô.  
 ei..... ãdô - noi,..... }

ÔDËCHO. (Nº 3)

HAST.

156. Psalm CXVII. 21-24.

Dt.

Key G. { m .,r :d | - :d t, l, | t, .,l, :s, | - :s, .,l, | t, :d | r :s | m : - | - : | m .,r :d | - :d t, l, }  
 { d .,s, :s, | - :l, l, l, | fe, :s, | - :s, .,s, | s, :s, | t, :t, | d : - | - : | d .,s, :s, | - :r, r, r }

21. Ô-dë-cho ki 'ă-ni - so - ni, vat-të - hi li li-shu - 'oh. 21. Ô-dëcho ki 'ă-ni-

{ m .,r :d | - :d t, l, | s :m' | d' :t, l, t | d's : - | - : | l, :l, | t, .,t, :de | r :m | f :s .,s }  
 { t, :d | - :d t, l, | s :s | r :r | f | r | m t, : - | - : | l, :l, | t, .,t, :de | r :m | f :s .,s }

so - ni, vat - tē - hi li li - shu - 'oh. 22. E-ven mo-ă-su hab-bô-nim, ho-yë-

{ l, :s, :f .,m | r :m | f : - | - : | s, :s, | l, .,l, :t, | d :r | m m l .,t | d' :t .,l | m' :t .,d' | m : - | - | }  
 { l, :s, :f .,m | r :m | r : - | - : | f, :f, | f, .,f, :s, | s, :t, | d | d f .,f | m : - .,m | s e :s e | m : - | - | }

soh... lë-rôsh pin-noh. 22. E-ven mo-ă-su habbônim, ho-yë - soh lë-rôsh pin- noh.

{ :s | s : - .s | f : - | m : - | r : - | d : - .d | t, : - | l, : - | - : | l, .,t, :d, r :m, f :s, l | s : - .f | m : m }  
 { :d | d : - .d | t, : - | d : - | t, : - | l, : - .l, | s e, : - | l, : - | - : | f, .,s, :l, t, :d, r :d | d : - .r | d : d }

23. Mei-eis ă-dô - noi... ho - yë-soh zôs, hi..... nif-los..... bê-

{ m : - .r, m | f : r | m : - | m : }  
 { d : - .t, d | r : t, | d : - | d : }  
 { : | : | r : - .m | d : s, | s, : - .l, | s, .,s, :s, | m : - .r | d : - }  
 { s, : - .l, | s, .,s, :s, | t, : - | d : - }

'ei - - - nei nu. 24. Zeh hayyôm, zeh hayyôm, ô - soh... ă-dô - noi,...



{ d :-|r :- | m :- | d : .m | r :- .r | r :- | d :- | - : || m :- | - : m | m :- | - : m }  
 { d :-|r :- | m :- | d : .m | r :- .r | r :- | d :- | - : || d :- | - : d | d :- | - : d }

no - - gi - loh, vë - nis - mẽ-choh vô. 24. Zeh hay - yôm 'o -

*Slower.*

{ m :- .m | m :- | r :- | : r | s :- | s :- .s | s :- .s | s :- || s :- | d :- | - : | - : ||  
 { d :- .d | d :- | d :- | : d | t, :- | t, :- .t, | d :- .d | t, :- | d : ta, | l, : la, | s, :- | - : }

soh ã-do - noi, no - gi - loh vë - nis - mẽ-choh vô.....

ONNO. (Nº 6.) (Pentecost.)

157. Psalm CXVIII. 25.

Key C.

Traditional ("YETSIV PISGOM.")-F. L. C

{ :s | s : m : d | m ., f : s : s | l : f : s | l : s || t | d' : s : f }  
 { :m | m : d : d | d ., r : m . r : d . t, | l, : d : m | f : m || f | m : d : r }

On - no ã - dô - noi... hô - - shi - 'oh no. On - no ã - dô -

{ m : r : d | d' : l : t . l | s :- || : r' | r' : t : s | t ., d' : r' : r' }  
 { d : t, : d | m : fe : fe | s :- || : s | t : s : s | s ., l : t . l : s . fe }

noi... hô - shi - - 'oh no. On - no ã - dô - noi hô -

{ m' :- .r' : d' . t | l : m || m | m' . r' : d' : t | l :- | l | d' . t : l : se | l :- ||  
 { m :- .se : l . m | m :- || m | m : m : m | m :- : m | f : m : r | d :- || }

shi - 'oh no. On - no ã - dô - noi hô - shi - - 'oh no.

$\left\{ \begin{array}{l} s : m : d \quad | \quad m \text{ , } f : s : s \quad | \quad sr \text{ , } m \text{ , } f : m : r \quad | \quad m \text{ , } r \text{ , } d \text{ , } r : d \quad | \quad mr \quad | \quad r : t \text{ , } : s \text{ ,} \end{array} \right\}$   
 $\left\{ \begin{array}{l} : d \quad | \quad m : d : d \quad | \quad d \text{ , } r : m : m \quad | \quad mt \text{ , } . d \text{ , } r : d : t \text{ ,} \quad | \quad la \text{ ,} \quad : s \text{ ,} \quad | \quad det \text{ ,} \quad | \quad t \text{ ,} : s \text{ ,} : s \text{ ,} \end{array} \right\}$

On - no ă - dô - noi... hats - li - - choh no..... On - no ă - dô -

$\left\{ \begin{array}{l} t \text{ , } . d : r : r \quad | \quad r \text{ , } m \text{ , } f : m : r \quad | \quad m \text{ , } r \text{ , } d \text{ , } r \text{ , } ds \quad | \quad s \quad | \quad s \text{ , } m' : r' : d' : t \text{ , } l \quad | \quad s \text{ , } d' : t \text{ , } r' : d' \end{array} \right\}$   
 $\left\{ \begin{array}{l} s \text{ , } . l \text{ , } t \text{ ,} : t \text{ ,} \quad | \quad t \text{ , } . d \text{ , } r : d : t \text{ ,} \quad | \quad la \text{ ,} \quad sr \quad | \quad f \quad | \quad m \text{ , } s : f \text{ , } m : s : f \quad | \quad m : f : m \end{array} \right\}$

noi hats - li - choh no..... On - no ă - do - noi.....

$\left\{ \begin{array}{l} l \text{ , } r' : d' : t \quad | \quad d' : - \quad | \quad s \quad | \quad s \text{ , } m' : r' : d' : t \text{ , } l \quad | \quad s \text{ , } d' : t \text{ , } r' : d' \end{array} \right\}$   
 $\left\{ \begin{array}{l} f : m : r \quad | \quad m : - \quad | \quad f \quad | \quad m \text{ , } s : f \text{ , } m : s : f \quad | \quad m : f : m \quad | \quad f \text{ , } l : s : f \quad | \quad m : - \end{array} \right\}$

hats - li - choh no. On - no ă - dô - noi..... hats - li - choh no.

Concluding Response, see N<sup>o</sup> 6. *Kaddish* (when Service is not divided) see Part I. N<sup>os</sup> 67, 68 and 163 follow.

### 158. LĚCHO EZBACH. (N<sup>o</sup>5.) (Tabernacles.)

Psalm CXVI. 17-19.  
*G is Doh.*

MOMBACH: Coda by D. M. D.

$\left\{ \begin{array}{l} . m \text{ , } : s \text{ ,} \quad . d \quad | \quad m : - \quad | \quad f \text{ , } f : t \text{ ,} \quad | \quad d : - \quad | \quad - : d \text{ , } m \quad | \quad s \text{ , } : s : se \quad | \quad l : m \quad | \quad s : - \quad | \quad - : f \text{ , } m : l \text{ , } d' \end{array} \right\}$   
 $\left\{ \begin{array}{l} . m \text{ , } : m \text{ ,} \quad . m \text{ ,} \quad | \quad s \text{ ,} : - \quad | \quad s \text{ , } s \text{ ,} : f \text{ ,} \quad | \quad m \text{ ,} : - \quad | \quad - : m \text{ , } s \text{ ,} \quad | \quad d \text{ , } : d : ta \text{ ,} \quad | \quad l \text{ ,} : l \text{ ,} \quad | \quad l \text{ ,} : - \quad | \quad - : m : m \end{array} \right\}$

17. Lěcho ez - bach zevachtô - doh, u - vĕ - sheim ă - dô - noi ek - ro. 18. Nĕ - do -

$\left\{ \begin{array}{l} m' : m' : m' \quad | \quad m' : r' : d' : t \quad | \quad r' : - \quad | \quad - : d' : r \text{ , } d \quad | \quad t \text{ , } . d : r \text{ , } m \text{ , } f \text{ , } l : s \text{ , } f \quad | \quad m : - \quad | \quad . m : m \quad | \quad f : m \quad | \quad l \text{ , } : s \end{array} \right\}$   
 $\left\{ \begin{array}{l} m : m \text{ , } m \quad | \quad m \text{ , } m : se \quad | \quad se : - \quad | \quad l : m \text{ , } l \text{ ,} \quad | \quad s \text{ ,} : t \text{ , } . d \quad | \quad r \text{ , } f : m \text{ , } r \quad | \quad d : - \quad | \quad . d : d \quad | \quad d : - \quad | \quad - : d \text{ , } d : d \end{array} \right\}$

rai la - dô - noi ă - shal - leim, neg - doh no lĕ - chol' am - mô. 19. Bĕchats - rôs beis ă - dô -



{ s :-f |m .m :m | f :m .,m |l :s | s :-f |m :- | s :s |s :- | s :- | - :- }  
 { t, :- |d .d :d | d :d .,d |d :d | t, :- |d :- | t, :d |r :t, | d :r |m :d }

noi..... bē-sô - chei-chi Yè-ru-sho - lo - yim. Ha-lă-lu - yoh!.....

{ se:se |se :- | l :- | - :- | <sup>Et ml.</sup> le de' :de' |de' :- | r' :t |d' :f | m :- .m |r :- | <sup>f A</sup> ds, :- }  
 { t, :d |r :t, | l, t, |d :l, | de m :f |s :m | fe :f |m :r | d :- .d |t, :- | ds, :- }

Ha-lă-lu - yoh!..... Ha-lă-lu - - yoh!..... Ha-lă-lu - yoh!

159. HALĂLU. (Nº 6.) (Tabernacles.)

Psalm CXVII.

MOMBACH.

Key A. { :s, .,s, |d :- |d .,d :d | t, :- .l, |s, :- | l, :t, .d |r :m .f | m :- | :m .,m |r :r |r :r .r }  
 { :s, .,s, |m, :f, |s, .,s, :m, | f, :- | - :m, | f, :- .m, |s, :- | s, :- | :s, .,s, |l, :fe, |s, :l, .l, }

1. Ha-lă-lu es ă-dô - noi.... kol gô - yim, shab-bě-chu-hu kol ho-um-

{ r :- .d |t, :t, .,t, | l, :l, |l, :t, .d | t, :d |sr' :r' | r' :d' |t :l | se :t |m :m }  
 { s, :- .fe, |s, :s, .,s, |s, :s, |fe, :s, .l, | s, :- | : | : | : | : | : | : | t, }

mim,... shab-bě-chu-hu kol ho-um-mim. 2. Ki go - var.... 'o - lei - nu chas-

{ l :se.l |t :t |d' :- | :l .,l | l :- .l |l :- | s :- .f |m :s |d' :t |l :s | <sup>At.</sup> d :- |t, :s, }  
 { m :r .d |t, :m |m :- | :f .,f |d :- .d |d :- | d :- .t, |d :d |d :r .d :ta, |t m, :- |r, : }

dô,..... chas-dô; ve-ě - mes ă-dô - noi.... le-'ô - - lom. Ha-

{ d : r | m : r . d | s : - | - : - | - : - | - : - | : | m : - . m | m : - | d : | : }  
 { : | : | : | : | s, | d : r | m : r . d | t, : - | : | t, : - . t, | t, : - | l, : | : }  
 - lă - lu - yoh! Ha - lă - lu - yoh! Ha - lă - lu - yoh!

Musical notation for the first system of 'Ha-lă-lu-yoh!'. It consists of a treble and bass staff in G major (one sharp) and 4/4 time. The melody is in the treble staff, and the accompaniment is in the bass staff. Dynamics include *pp* and *mf*. The lyrics 'Ha-lă-lu-yoh' are written below the treble staff.

{ s : - . s | s : - | m : | : | : | r : - . r | m : - | f : - | - : m | r : - . r | m : - }  
 { r : - . r | r : - | d : | : | : | l, : - . l, | s, : - | f, : d | d | d | d : - | l, : - . l, | s, : - }  
 Ha - lă - lu - yoh! Ha - lă - lu - yoh! . . . . . Ha - lă - lu -

Musical notation for the second system of 'Ha-lă-lu-yoh!'. It continues the melody and accompaniment from the first system. Dynamics include *f*, *mp*, *cre*, and *scu*. The lyrics 'Ha-lă-lu-yoh' are written below the treble staff.

{ f : - | - : m | r : - . r | r : m . f | s : - | d : - | r : - . r | r : - | m : - | - }  
 { f, : d | d | d | d : - | l, : - . l, | s, : - | s, : - | m, : - | l, : - . l, | s, : f, | m, : - | - }  
 yoh! . . . . . Ha - lă - lu - yoh! . . . . . Ha - lă - lu - yoh!

Musical notation for the third system of 'Ha-lă-lu-yoh!'. It concludes the piece with a *rit.* marking. Dynamics include *do*, *ff*, and *rit.*. The lyrics 'Ha-lă-lu-yoh' are written below the treble staff.

160. Psalm CXVIII. 1-4. HÔDU. (Nº 6) (Tabernacles)

Traditional.

{ | d : - | d : - | m . r : d . r | m : - | d : s, | r : - | r . d : r . m | d : - | - : }  
 { | m, : - | m, : - | f, : - | m, : s, | - : - | l, : - | t, : - | d : s, | l, : t, }  
 1. Hô - du la - dô - noi, . . . . . ki . . . . . tôv, . . . . . }  
 2. Yô - mar . . . . . no . . . . . Yis - ro - eil, . . . . . }

Musical notation for the first system of 'Hôdu'. It is in G major (one sharp) and 4/4 time. The tempo is marked 'Quite slowly' and the dynamics are *p*. The melody is in the treble staff, and the accompaniment is in the bass staff.

{ m : - | s . f : m . f | s : - | m : m | r . m : f . s | m : r̂ | d : | : }  
 { d : - | t, : - | d : - | - : d | d : - | - : t, | d : - | : | : | d . t, | d : r . r }  
 ki - - - - - l'ô - lom . . . . . chas - dô. Response. Hô - du la - dô -

Musical notation for the second system of 'Hôdu'. It continues the melody and accompaniment. Dynamics include *mf*. The lyrics 'ki - - - - - l'ô - lom . . . . . chas - dô. Response. Hô - du la - dô -' are written below the treble staff.



{ s :- | l . s : f . m | r d | r . m : f s | m : r | d :- | d : s . , f e | s : l | s :- | - : d }  
 { d :- | d :- | t , l , l , l , l , s , s , : f , | m , :- | d :- | - : d | d :- | - : d }

noi ki - - tôv, ki lè-ô - lom chas-dô. 3. Yô . . . . . m'ru no . . . . .  
 4. Yô . . . . . m'ru no yir -

{ d : m . re | m : f | m :- | r :- | d :- . d | r : m | f :- | m :- | m :- | - : - | r :- | - : }  
 { d :- | - : | d : d | d :- | t , :- | l , :- . l , l , :- | l , : t , d :- | d :- | - : - | t , :- | - : }

beis . . . . . A-hă rôn, . . . . . } ki lè-ô - lom chas - dô . . . . .  
 ei ădô - noi, . . . . . }

161. Psalm CXVIII. 21-24. ÔDĚCHO. (Nº 4)

Key G.

Traditional-D. M. D.

{ m : r m f | m : r . r | d . , d : t , d t , | l : s , s , | f : m f m | r : d . d | d : s , l , t , d : d . d }  
 { s , : s , - , s , | s , : t , . t , | l , . , l : s , ( s , s , ) | f , : m , m , | s , : d - , d | l , : l , l , | s , : s , | s , : s , s , }

21. Ô - dě-cho . . . | ki ă-ni - - so-ni, | vat-t'hi . . . li . . . . | li-shu - 'oh . . . . .  
 22. E - - ven mo-ă-su habbô-nim, . . . | ho - yě-soh lě-rosh pin - noh 23. Mei-  
 (23) eis ădô - noi . . . | ho-yě-soh . . . zôs, . . . | hi . . . nif-los bě-'ei - nei-nu.  
 24. Zeh hay - yôm 'o - soh ă-dô - noi, no - gi - - loh vě-nis-m'choh vô . . . . .

162. Psalm CXVIII. 25. ONNO. (Nº 7) (Tabernacles)

Key G (Lah is E)

Traditional-F. L. C.

{ l , : m . , r | m : f | m :- | - : l , | l , : de . , t , de r | de :- | - : m | se :- | - : f . m | l :- | - : m }  
 { l , : d . , t , | d : r | d :- | - : l , | l , :- . , se | l , t , | l , :- | - : m | r :- | - : se , | l , : r | d : t , }

On - - - - - no . . . . . ă - dô - - - - -

f :m | f :r | m :- | :- : | d :s.,fe | s :l | s :- | :- :d | d :m.,r | m :f | m :- | :- :se }  
 l, :- | :- : | se, :- | :- : | d :- | :- : | :- : | :- : | s, :- | d :t, | d :se, | l, :t, }

noi. .... hô - - shi - -

Musical notation for the first system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a *mf* dynamic marking.

l :m | f :r | d :- | t, :- | l, :- | :- : | :- : | :- : | l, :m.,r | m :f | m :- | r :r }  
 l, :- | :- :t, | l, :- | se, :- | l, :- | :- : | :- : | :- : | l, :d.,t, | d :r | d :- | se, se, }

'oh. .... no. .... Response. On - - no. .... ã -

Musical notation for the second system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a *p* dynamic marking.

d :- | r :- | m :- | :- : | l, :m.,r | m :f | m :- | f :r | d :- | t, :- | l, :- | :- : ||  
 l, :- | :- : | se, :- | :- : | l, :d.,t, | d :r | d :- | t, :- | l, :- | se, :- | l, :- | :- : ||

dô - - noi, hô - - shi - - 'oh. .... no. D.C.

Musical notation for the third system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a *p* dynamic marking and a *D.C.* (Da Capo) instruction.

§ d .t, :d .,d :r | m .r :d :- || s .fe :s | l .r :m .fe | s :- | :- : ||  
 § s, :s, .,s, :t, | d .t, :d :- || r :r | d :- | t, :- | t, :- | :- : ||

§ On - no ã-do - noi. .... hats - li - choh, .... no.

Musical notation for the fourth system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a *mf* dynamic marking and a *Slightly faster* instruction. The system changes from 3/4 to 4/4 time.

§ :d .t, | d :r | s :- | s | l .s :f .m | r :d | r .m :f .s | m :r | d :- }  
 § :s, | :- :t, | d :- | d | d :- | t, :l, | l, :l, .s, | s, :f, | m, :- }

Response. On - - no ã-do - - noi... hats - li - choh no. D. §

Musical notation for the fifth system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a *mf* dynamic marking and a *rit. Dal §* instruction.

[In some congregations, on the Rejoicing of the Law, the *Hôdu* Responses are sung to the melodies of N<sup>o</sup> 160, 150, 155 and 66 in succession, and the *Onno* Responses to the melodies of N<sup>o</sup> 162 (2), 150, 157 (4) and 162 (4) in succession] Concluding Response, see N<sup>o</sup> 6; *Kaddish* (when Service is not divided) see Part I. On the Rejoicing of the Law proceed at once to N<sup>o</sup> 167; on the other days of Tabernacles proceed to *Adô-noi Melech* and *Av Horachânim*, N<sup>os</sup> 67 and 68, then to N<sup>o</sup> 163.



# 163. VAY HI BINSÔA: KUMOH. (Nº 4.)

Numb. X. 35; Isa. II. 3.

Key A.

Traditional-JAPHET.

{ :s<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> :- .t<sub>1</sub> | r .r :d .t<sub>1</sub> | d :s<sub>1</sub> | :s<sub>1</sub> | ma :r .d | t<sub>1</sub> :d | s :- .f ,m | f ,f :s }  
 { :s<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> :- .t<sub>1</sub> | r .r :d .t<sub>1</sub> | d :s<sub>1</sub> | :s<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> :s<sub>1</sub> .s<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> :d | d :- | - .,d :d }

Vay' hi bin'sô-a' ho-o - rôn, vay- yô-mer Môsheh:Ku - moh..... ã-dô -

{ | :f .l | s .s :m .s | f :r .f | m :d | d .s :f .m | m :r .r | m .r :m .f | s :r .r | m .r :m .f | s :r }  
 { d :- | - .d :d .s<sub>1</sub> | t<sub>1</sub> :- | d :- | d :- | d :- r .d | d :t<sub>1</sub> .t<sub>1</sub> | d .t<sub>1</sub> :d | d :t<sub>1</sub> .t<sub>1</sub> | d .t<sub>1</sub> :d | d :t<sub>1</sub> }

noi.....vê-yo - fu - tsu ô - yève cho,vê - yo - nu-su mẽ-say - e-cho

{ | m .d :m .s | l .s :f .m | m :- | r :- | d :- | - : | s<sub>1</sub> :- | s<sub>1</sub> .l :t<sub>1</sub> .s<sub>1</sub> | d :- | - d | m :r .m | f .m :r .d }  
 { d :- | - d :t<sub>1</sub> .d | s<sub>1</sub> :- | - t<sub>1</sub> :- | d :- | - : | s<sub>1</sub> :- | s<sub>1</sub> .l :t<sub>1</sub> .s<sub>1</sub> | d :- | - d | d :t<sub>1</sub> .d | t<sub>1</sub> .d :s<sub>1</sub> }

mip - po - ne - - cho. Ki mit-Tsi - yôn tei - tsei sô -

{ r :- | - : | s<sub>1</sub> :- .s<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> .l , t<sub>1</sub> .s<sub>1</sub> | d :- | - : - | m :r .m | s .f :f .m | m :- | r̂ | d .r }  
 { t<sub>1</sub> :- | - : | s<sub>1</sub> :- .s<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> .l , t<sub>1</sub> .s<sub>1</sub> | d :- | - s<sub>1</sub> :- | d :t<sub>1</sub> .d | t<sub>1</sub> :d | d :- | - t<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> }

roh, u - dẽ-var ã-dô - noi mi - ru - sho - lo - yim. Bo -

{ m :f .m | r :s | m :- | r .r :m .f | s :l .s | f :s .f | m :- | r :s .f | m :- | r :- | d :- | - }  
 { s<sub>1</sub> :l , l , t<sub>1</sub> :t<sub>1</sub> | d :- | - t<sub>1</sub> .t<sub>1</sub> :d | d :- | - d .t<sub>1</sub> :t<sub>1</sub> | d :- | - t<sub>1</sub> :d | d :- | - t<sub>1</sub> :- | d :- | - }

ruchshenosantô - roh lẽ-am - mô Yis-ro - eil, bik' - dush-sho - sô.

⊕ In some congregations Adônoi, Adônoi is chanted at this point.

ADÔNOI, ADÔNOI. (Nº 1) (Week days)

164. Exod. XXXIV. 6. 7.

Key C (Lah is A)

HAST.

{ .l : l | l :- | -l : l | d' :- | l : | l : t . d' | t :- t | l :- | l se :- | m : r . d | r : m . f }  
 { .l : l | m :- | -m : m | l :- | m :- | l : se . l | m :- se | re : fe | m :- | d : t . l | t : d . t }

Ă-dô - noi, ă-dô - noi. . . . eil ra - chum vë - chan - nun, e - rech ap -

Slowly and solemnly

{ m :- | m :- . m | l :- | l . l : l . , l | t :- | . t : t | t : t | t . t : t | d' :- | - : d' }  
 { d :- | d :- . d | d :- | m . m : m . , m | m :- | . m : m | fe : fe | m . , m : f | m :- | - : m }

pa - yim vë - rav chesed ve - ă - mes; nô-tseir chesed lo - ă - lo - fim, nô -

{ r' : r' | m' . r' : d' . t | l :- | l . , l : l | t :- | d' :- | r' :- | m' :- . m' | r' :- | d' : t | l :- | }  
 { s : s | s :- | f | m :- | m . , m : m | m :- | - : - | f :- | m :- . s | f :- | m : r | d :- | }

seih go - vôn vo - fe - sha' vë - chat - to - oh, vë - nak - keih.

Proceed here to ♪ Nº 163, if *Boruch Shennosan* has not been already chanted.

165. Deut. VI. 4.

SHĚMA: ECHOD. (Nº 4)

Key F (Lah is D)

Dtm1

NAUMBOURG - D. M. D.

{ : . m | m :- : m . m | m :- : m | l :- | l d' | d' : d' : d' | d' : s :- | - : s | s :- | - : - }  
 { : . d | d :- : d . d | d :- : l | l :- | l d | r : r : re | m :- : - | - : f | m :- : - : - }

Shě - ma' Yisro - eil, ădô - noi êlô - hei - nu, ădô - noi. . . . e - chod. . . .

mf cresc.

F (Lah is D)

Ct

{ : s m | m :- : m . m | m : m | l :- : l t | l : s : s | d' :- : m . f | s :- : s | s :- : - : - }  
 { : m a d | d :- : d . d | t , t m : m | fe :- : fe . fe | fe : s : f | m :- : - | r :- : r | m :- : - : - }

E - chod ă - lô - hei - nu, go - dôl ă - dô - nei - nu, ko - dôsh. . . . she - mô. . . .



LĚCHO ADŌNOI. (Nº 4.)

SULZER- D. M. D.

I. Chron. XXIX, 11.

Psalm XCIX, 5, 9.

Key C. { .s | m' :- .m' | m' :- .d' | d' : d' .d' | s : m | f .,l : l .,l | l : t | d' : .m' | r' .,d' : t .d' }  
 { .s | s :- .s | s :- .m | m :- | : | .,f : f .,f | f :- | m : .d' | t .,l : s .l }

Lě - cho ă - dô - noi, vĕhag - gĕ - vu - - roh, vĕ - hat - tif -

hag - gĕ - dul - loh vĕ - haggĕvu - roh

{ r' r' .m' | r' .,d' : t d' | r' : r' .,d' | t : l | s :- | - : | t :- | r' :- | r' : d' | t : l }  
 { t t . | : | : .,l | s : fe | s :- | - : | f :- | - : | m :- | m : m }

e - res, vĕ - ha - hōd: ki . . . . chōl bash - sho -

vĕ - han - - nel - tsach,

{ s : s | l : l | t :- | t : .t | m' :- .m' | t .d' : r' .m' | d' :- | l : d' | d' :- | d' : r' .m' }  
 { r : r | r : r | r :- | r : s | m :- .m | m :- | m :- | l : ta :- | ta :- }

ma - yim u - vo - o - rets; lě - cho ă - dô - noi . . . ham - mam - lo - -

{ f' :- | - : fe | fe : fe | fe :- .d' | d' :- | t :- .t | d' :- | - : | d' :- .t | l .,s : f .,m | r' :- .f | l .l : s }  
 { l :- | - : | : | :- .re | m :- | r :- .r | m :- | - : | : | : | : | : }

choh, lě - chōl . . . lě - rōsh.

vham - mis - nas - sei Rō - - mă - mu, . . . ă - dô -

{ f .,m : r .,d' | t : r | s :- | f | m : .,s | m' : m' .,r' | d' :- | d' :- .d' | r' : re' | m' :- | - : m' | m' :- | t se :- }  
 { : | : | : | : .,s | s : s .,se | l :- | l :- .l | l : l | se :- | - : s | s :- | fr :- }

vĕ - hish - ta - chăvu la - hădôm rag - lov; ko - dôsh . . . .

noi . . . e - lô - hei - nu,

|| 1 :- 1 :- 1 ., 1 | ta :- ta | 1 = | 1 .d' : t .l | se .se : se | 1 : d' | r' :- s | m' :- .r' | d' :- .r' }  
 || d :- 1 :- d ., d | d :- .d | d :- | d .l, : t, d | t, .m : m | m :- | m' s :- s | s :- .f | m :- .s }  
 Hu. Rô - mă - mu ă - dô - noi . . . . . ă - lô - hei - nu, vĕ - hish - ta - chă -

|| m' :- .s | l : t | d' :- 1 :- | s' :- .f' | m' .m' : d' | f' :- | r' .r' : r' | m' :- | r' :- | d' :- | 1 = ||  
 || s :- .m | f : f | m :- 1 :- | t :- .t | d' .d' : d' | l :- | t .t : t | s :- | f :- | m :- 1 :- ||  
 vu lĕ - har kod - shô, . . . . ki kodôsh ă - dô - noi . . . . ă - lô - hei - nu.

Shĕma' and following numbers, see also N<sup>o</sup> 70 to 77; Veattem, see N<sup>o</sup> 78; Kaddish, proceed to N<sup>o</sup> 169.

167.

Deut. IV. 35, etc. **ATTOH HOREISO.** (Rejoicing of the Law) Traditional-F.L.C.  
 Eb (Lah is C)

{ : 1, | m :- | d : 1, || m :- | l : m | f : r | m :- ||  
 { : 1, | t, :- | l, :- || t, :- | d : d | d : t, | t, :- ||

- |    |              |                                |             |                            |                |              |         |
|----|--------------|--------------------------------|-------------|----------------------------|----------------|--------------|---------|
| 1. | At -         | toh horeiso lo -               | da 'as      | ki ădonoi hu hoělô -       | him ein        | 'od milvad - | dô.     |
| 2. | Lô -         | seih nifloôs g'dôlos l'vad -   | dô, . . .   | ki l'ô -                   | lom . . .      | chas -       | dô.     |
| 3. | Ein ko -     | môcho boělôhim ădô -           | noi . . .   | ve -                       | ein kĕ -       | ma - 'ă -    | secho.  |
| 4. | Yĕ -         | hi chĕvôd ădônoi l'ô -         | lom,        | yismach ădô -              | noi bĕ -       | ma - 'ă -    | sov.    |
| 5. | Yĕ -         | hi sheim ădônoi mĕvô -         | roch,       | mei'at -                   | toh vĕ -       | 'ad ô -      | lom.    |
| 6. | { Yĕ -       | hi ădônoi ělôheinu 'im -       | mo - nu, }  | al ya'az -                 | vei - nu       | v'âl yittĕ - | sheinu. |
|    | { kaă -      | sher hoyoh'im ăvô -            | sei - nu; } |                            |                |              |         |
| 7. | { Vîm -      | ru hôshî'einu ělôhei yish -    | 'ei - nu; } | { l'hôdos l'sheim kod - }  |                |              |         |
|    | { v'kabbĕl - | tseinu v'hatsileinu miuhaggô - | yim, }      | { shecho, l'hish - tab - } | bei ach bis' - | hil - lo -   | secho.  |

Verses 8 and 9 are sung to N<sup>o</sup> 213, after which the following:

- |     |                |                                 |           |                           |            |             |         |
|-----|----------------|---------------------------------|-----------|---------------------------|------------|-------------|---------|
| 10. | V'yihĕ -       | yu no ămoreinu l'ro -           | tsôn      | lif -                     | nei ă -    | dôn         | kôl.    |
| 11. | { Vay -        | hibinsôa'ho - orôn, v'ayyômer   | Môsheh, } | v'yonusu m'san -          | e - cho    | mip - po -  | necho.  |
|     | { Ku -         | moh ădônoi v'yofutsu ôyĕ -      | vecho, }  |                           |            |             |         |
| 12. | Ku -           | moh ădônoi lim - nucho -        | secho,    | at -                      | toh vaă -  | rôn uz -    | zecho.  |
| 13. | Kôhă -         | necho yilbĕshu . . . . .        | tsedek,   | vachăsi -                 | de - cho   | y'ran -     | neinu.  |
| 14. | Ba -           | vur Dovid 'av -                 | decho,    | al to -                   | sheivpĕ -  | nei m'shi - | checho. |
| 15. | { Vô -         | mar bayyôm ha -                 | hu, }     | { zeh ădônoi kivvinu lô } |            |             |         |
|     | { Himneihĕlô - | heinu zeh kivvinu lô, v'yôshi - | einu; }   | { nogiloh v'nismĕ - }     | choh bi -  | shu - 'o -  | sô.     |
| 16. | Malchusĕ -     | cho malchus kol 'ôlo -          | mim,      | umem - shaltĕ -           | cho b'chol | dôr vo -    | dôr.    |
| 17. | Ki mit -       | Tsil - yôn teitsei sô -         | roh,      | udĕvar ădô -              | noi mi -   | ru - sho -  | loyim.  |

Verses 11 and 17 may also be sung as given in N<sup>o</sup> 214. Av Horachănim, see N<sup>o</sup> 68 (but in Key G).



{ :d | d :d :r | m :r :d || s .f :m̄ :r | d :- || s | s :- :f | m r :m f :s }  
 { :s<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> :l<sub>1</sub> :d | d :t<sub>1</sub> :d || d̄ :d :t<sub>1</sub> | d :- || t<sub>1</sub> | d :- :t<sub>1</sub> | d :- :- }  
 1. On - no ãdô - noi,.... } hô - shi - oh no. 2. On - no ãdô - noi,..... }  
 4. Elô - heiho - ru - chôs,.... } 5. Bô - chein l'vo - vos,..... }

*Maestoso.*  
*mf*

{ s :f :m̄ | r :- || m | f :- :s | l :- . || m :f r | d :-r :m f | r :- :d }  
 { d :l<sub>1</sub> .t<sub>1</sub> :d | t<sub>1</sub> :- || d | t<sub>1</sub> :- :ta<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> :- . || l<sub>1</sub> :l<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> :-t<sub>1</sub> :d r | t<sub>1</sub> :- :d }  
 hats-li - choh no. 3. On - no ãdô - noi, } ã - nei - nu, bëyôm kor - ei - nu.  
 6. Gô - eil cho - zok, }

*D.C.*

*Shëmâ, 'Echod and Lëcho Adônoi, see NQ 215 and 216.*

The other verses similarly.

168<sup>a</sup> Key B $\flat$

'AL HAKKÔL.

MOSS - D. M. D.

{ .s<sub>1</sub> | d :- |t<sub>1</sub> :l<sub>1</sub> .s<sub>1</sub> | d :- |r :r .r | m . :m̄ | f :m | r . :m̄ | r :r }  
 { .s<sub>1</sub> | m<sub>1</sub> :- |r<sub>1</sub> :f<sub>1</sub> | m<sub>1</sub> :- |s<sub>1</sub> :l<sub>1</sub> .t<sub>1</sub> | d̄ . :d̄ | l<sub>1</sub> .t<sub>1</sub> :d | t<sub>1</sub> . :d̄ | t<sub>1</sub> :t<sub>1</sub> }  
 Solo 1. 'Al hak - kôl yis - gad - dal vë - yis - kad - dash vë - yish - tab -  
 or 2. Kë - dush - sho - sô..... 'al..... ha - chay - yôs..... ukë -  
 Duet. *Andante.*

{ s . :r :m . f | f :m . m̄ | r :d | r :m . f | m :r | d :- | - }  
 { t<sub>1</sub> . :t<sub>1</sub> :d . t<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> :s<sub>1</sub> . s<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> :l<sub>1</sub> . s<sub>1</sub> | f<sub>1</sub> :s<sub>1</sub> . l<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> :f<sub>1</sub> | m<sub>1</sub> :- | - }  
 bach v'yis - po - ar vë - yis - rô - mam vë - yis nas - sei.....  
 dush - sho - sô..... 'al kis - sei..... hak - ko - vöd.

{ :s<sub>1</sub> | d . :t<sub>1</sub> :l<sub>1</sub> .s<sub>1</sub> | d . :r :r | m :- | f :m | r :- .m | r :r }  
 { :s<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> . :s<sub>1</sub> :f<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> . :s<sub>1</sub> :s<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> :- | s<sub>1</sub> :s<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> :- | s<sub>1</sub> :s<sub>1</sub> }  
 Shë - mô..... shel me - lech mal' - chei ham - m'lo - chim,..... hak -  
 U - vëhein yis - kad - dash shim' - cho..... bo - nu, ãdô -

*f Tutti.*

{ s :- | r :m . f | f :m | r :d | r :m . f | m . :r | d :- | - }  
 { s<sub>1</sub> :- . :l<sub>1</sub> . :s<sub>1</sub> | f<sub>1</sub> :s<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> :s<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> :- | s<sub>1</sub> . :s<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> :- | s<sub>1</sub> :s<sub>1</sub> }  
 ko - - - dôsh,..... bo - ruch..... Hu.....  
 noi..... ëlô - hei - nu, l'ei - nei..... kol choy.....

136 Fl.  $\left\{ \begin{array}{l} s : - : l : f \\ m : - : f : - \end{array} \right\} \left\{ \begin{array}{l} s : d' : d' \\ m : - : m \end{array} \right\} \left\{ \begin{array}{l} t : l : s : f \\ r : d : t : r \end{array} \right\} \left\{ \begin{array}{l} f : - : m : f : s \\ r : - : d : l : d \end{array} \right\}$

Soli. (1) Bo - ô - lo - môs sheb - bo - ro, . . . . ho - ô -  
 (2) Vê - nô - mar l'fo - nov. . . . shir cho - dosh, kak - ko -

$\left\{ \begin{array}{l} l : - : r : m : f \\ f : - : t : d : r \end{array} \right\} \left\{ \begin{array}{l} s : - : m : m : s : s \\ m : - : d : d : t : t \end{array} \right\} \left\{ \begin{array}{l} f : - : m : r : d \\ l : - : d : d : f e : l : s : - : - : \end{array} \right\}$

lom. . . . haz - zeh. . . . vê - ho - ô - lom. . . . . hab - bo.  
 suv, Shi - ru lei - lo - - him, zam - mē - ru she - mô,

F.  $\left\{ \begin{array}{l} (l) r : m : f : r \\ (f) t : d : r : t \end{array} \right\} \left\{ \begin{array}{l} m : f : s : m \\ d : r : m : d \end{array} \right\} \left\{ \begin{array}{l} r : m : f : l \\ t : d : r : t \end{array} \right\} \left\{ \begin{array}{l} l : - : s : - : l \\ t : - : t a : - : l \end{array} \right\}$

Ki - rē - tsô - nô vê - chi - rē - tson yē - rei - ov. . . . . vê -  
 sôl - lu lo - rô - cheiv bo - āro - vôs bē - Yoh shē - mô, . . . . . vê -

Tutti.

$\left\{ \begin{array}{l} l : - : m : m \\ l : - : - : l \end{array} \right\} \left\{ \begin{array}{l} s : f : m : r \\ t a : l : - : l \end{array} \right\} \left\{ \begin{array}{l} r . d : t . d : m . . . : - r \\ s : . . . : - : d . . . : - t \end{array} \right\} \left\{ \begin{array}{l} r : - : l d s \\ t : - : l d s \end{array} \right\}$

chi - re - tsôn. . . . . kol beis. . . . . Yis - ro - eil. . . . .  
 i - lè - zu. . . . . lē - fo - - - - nov. . . . .

$\left\{ \begin{array}{l} r : r : d e : r : m \\ f : f : m : f : s \end{array} \right\} \left\{ \begin{array}{l} r : - : d : s \\ f : - : m : s \end{array} \right\} \left\{ \begin{array}{l} f : m : f : s \\ l : s : l : t \end{array} \right\} \left\{ \begin{array}{l} f : - : m : m \\ l : t : d : t a \end{array} \right\}$

Tsur ho - ô - lo - mim ā - dôn kol hab - b'ri - yôs. . . . . ě -  
 Vê - nir - - - ei - hu. . . . . 'a - yin bē - 'a - yin bē -

Soli.

$\left\{ \begin{array}{l} l : d e : r : m \\ l : s : f : m \end{array} \right\} \left\{ \begin{array}{l} s : f : m : r \\ r : - : m : f \end{array} \right\} \left\{ \begin{array}{l} r . d : t . d : m . r : d e . r \\ f : m : r e : m : s : f : m : f \end{array} \right\} \left\{ \begin{array}{l} f : - : m \\ l : s : l : t : d \end{array} \right\}$

lo - - - ah. . . kol han - nē - fo - - shôs. . . . .  
 shu - - - vō. . . el no - vei - hu kak - ko - suv. . . . .

$\left\{ \begin{array}{l} r : r : d e : r : m \\ s : s : - : s : s \end{array} \right\} \left\{ \begin{array}{l} r : - : d : s \\ s : - : s : s \end{array} \right\} \left\{ \begin{array}{l} f : m : f : s \\ s : s : s : s \end{array} \right\} \left\{ \begin{array}{l} f : - : m : m \\ s : - : s e : s e \end{array} \right\} \left\{ \begin{array}{l} l : d e : r : m \\ l : - : l \end{array} \right\}$

Hay - yô - sheiv bē - mer - chāvei mo - rôm, . . . . hash - shô -  
 Ki 'a - yin bē - 'a - - yin yi - rē - u. . . . . bē - shuv. . . . . ā -

Tutti.



$\{ \begin{array}{l} s : f | m : r | r : d : t, d | m : - r | r : - | d \\ l_1 : - | l_1 : l_1 | s_1 : - : s_1 | s_1 : - | f_1 : - | m_1 \end{array} \} \parallel s_1 | d : m : d | s : - : f$   
 (1) chein bi-shê - mei shê-mei ke - dem. 3. Vê - ne - ě - mar, vē -  
 (2) dô - noi. . . . Tsi - yôn. . . .

Vê - ne - ě -

$\{ \begin{array}{l} m : r : d | t_1 : l_1 : s_1 | l_1 : - : t_1 | d : - : s_1 | f : f : m | r : - | s_1 | d : m : d \\ s_1 : - : - | - : d_1 : s_1 | f_1 : - : s_1 | s_1 : - : s_1 | s_1 : s_1 : s_1 | s_1 : - \end{array} \} \parallel s_1 | d : m : d$   
 ne - ě - mar: Vê - nig - loh kě - vôt ě - dô - noi, vē - ne - ě -

mar Vê -

$\{ \begin{array}{l} s : - : f | m : r : d | t_1 : l_1 : s_1 | l_1 : t_1 : d | s_1 : f : m | r : s : t_1 | d : - \\ s_1 : t_1 : s_1 | s_1 : - : - | - : d_1 : s_1 | f_1 : s_1 : - | s_1 : - : s_1 | f_1 : f_1 : f_1 | m_1 : - \end{array} \} \parallel$   
 mar, vē - ne - ě - mar, Vê - nig - loh kě - vôt ě - dô - noi,

ne - ě - mar

$\{ \begin{array}{l} s_1 | d : m : r | d : r : m | s : - : - | f : - : r s | s : t : l | s : l : t | r' : - : - | d s : - \\ : : : | : : s_1 | t a_1 : - : - | l_1 : - : : | : : : | : : (b) : r | f : - : - | m t_1 : - \end{array} \} \parallel$   
 v'ro - u chol bo - sor yach - dov, . . . . v'ro - u chol bo - sor yach - dov, . . . .

v'ro - u chol bo - sor yach - dov, . . . .

$\{ \begin{array}{l} s : - : - | r : m : f | m : f : m | r : m : r | d : t_1 : d | m : - : - | r : s : \grave{a} | d : - \\ s : - : - | r : m : f | m : f : m | r : m : r | d : t_1 : d | d : - : - | r : - : - | d : - \\ t_1 : - : - | t_1 : d : r | d : r : d | l_1 : - : l_1 | d : s_1 : d | d : - : - | t_1 : - : - | d : - \\ s_1 : - : - | s_1 : - : - | s_1 : - : - | f_1 : - : l_1 | s_1 : - : - | s_1 : - : - | s : - : - | s_1 : - \end{array} \} \parallel$   
 ki. . . . . pi. . . . . ě - dô - noi dib - beir.

ki. . . . . pi. . . . . ě - dô - noi dib - beir.

168<sup>b</sup> Gen. I. 5, 8, 13, 19, 23, 31. VAYËHI EREV.

Traditional-F. L. C.

Key G.  
|| s .,s :s | s :f | f .,f :f | f :m | m .r :f .r | d . . :d . | t<sub>1</sub> :- | d :-  
|| d .,d :t<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> :l<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> .,r :d | t<sub>1</sub> :t<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> :- | s<sub>1</sub> . . :s<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> :- | s<sub>1</sub> :-

Va - yë - hi 'e - rev, va - yë - hi vô - ker, yôm. ....

e - chod.  
shei - ni.  
shë - li - shi.  
rë - vi - i.  
chä - mi - shi.  
hashshish - shi.

169.

KADDISH. (No 9) (All Festivals)

Traditional-F. L. C.

G (Lah is E)

|| t<sub>1</sub> :- | l<sub>1</sub> :- || .l<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> :- .l<sub>1</sub> | t<sub>1</sub> :t<sub>1</sub> | d :- .d | r :- | m :l | s .s :f )  
( | se<sub>1</sub> :- | l<sub>1</sub> :- || .m<sub>1</sub> | m<sub>1</sub> :- .m<sub>1</sub> | se<sub>1</sub> :se<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> :- .l<sub>1</sub> | t<sub>1</sub> :- | d :- | - | .d :d )

O - mein. Yë - hei shë - meih rab - bo më - vo - rach. .... lë - 'o -

lam u - lë - 'o - lë - may 'ol - may - yo: .... Yis - bo - rach.

Vëzôs Hattôrok and Responses, see No 80 to 82.

170. Psalm XVI. SHOMREINI. (No 1) (Memorial of the Departed)

Traditional - NAUMBOURG - F. L. C.

G (Lah is E)

{ | l<sub>1</sub> | m :- .m | m :m | f :- | - :f | f :m .f | s :r | m :- | :m | m :- | r :r | d :- .d | l<sub>1</sub> :- .d )  
( | l<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> :- .l<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> :l<sub>1</sub> | d :- | l<sub>1</sub> :l<sub>1</sub> | t<sub>1</sub> :- | - :t<sub>1</sub> | d :- | :d | t<sub>1</sub> :- | t<sub>1</sub> :t<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> :- .l<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> :- )

1. Shom-rei-ni Eil... ki cho - si - si voch. 2. O - mart la-dô - noi ä - dô -  
5. Adô - noi mënoschel - ki, vë - chô - - si; at - toh tô - mich. . . gö -

|| d :- | t<sub>1</sub> :- | l<sub>1</sub> :- | l<sub>1</sub> :m | m :- | - :l | s . . l :s .f | m :d | s . . l :s .f | m :m .m | m :r | d :r )  
|| l<sub>1</sub> :- | se<sub>1</sub> :- | l<sub>1</sub> :- | l<sub>1</sub> :l<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> :se<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> :d | r . . r :t<sub>1</sub> | d :d | d . . d :t<sub>1</sub> | d :t<sub>1</sub> . t<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> :t<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> :t<sub>1</sub> )

(1) noi. .... ot-toh; . . tô - vo - si. .... bal 'o - le - - cho, tô - vo - si. . . bal 'o -  
(5) - - ro - li. 6. Chävo - lim. .... no - fë - lu - li. . . ban - ne - i - mim, af - nachälossho - ffo -



$\left\{ \begin{array}{l} m : m \quad m : m \quad m . r : f . m \quad r : d . t_1 \quad | \quad l_1 : - | s_1 : s_1 . s_1 \quad | \quad d : d \quad r : r : s : s \quad | \quad m : - | : m \end{array} \right\}$   
 $\left\{ \begin{array}{l} l_1 : se_1 \quad | \quad l_1 : s_1 \quad | \quad s_1 . f_1 : l_1 . s_1 \quad | \quad l_1 . l_1 : r_1 . r_1 \quad | \quad fe_1 : - | s_1 : f_1 . f_1 \quad | \quad m_1 : s_1 \quad | \quad s_1 : s_1 : s_1 : s_1 \quad | \quad s_1 : - | : l_1 \end{array} \right\}$   
 (2) le\_cho 3. Lik<sup>2</sup>dô - shim à-shebo-o-rets hei-mohy'addi - rei kol chef - tsi... vom. 4. Yir-  
 (6) loi... 7. Avo - reich ädônoi à-she y'o - tso - ni, af-lei - lôsyis srunic hil-yô - soy. 8. Shiv-

$\left\{ \begin{array}{l} m . r : f . m \quad r : d . t_1 \quad | \quad l_1 : - | m : l_1 \quad | \quad l_1 . . : t_1 . d \quad r : d : t_1 . m \quad | \quad l_1 : - | m : - . m \quad | \quad m : - | - : d' \end{array} \right\}$   
 $\left\{ \begin{array}{l} l_1 . l_1 : l_1 . l_1 \quad | \quad l_1 : se_1 se_1 \quad | \quad l_1 : - | - : l_1 \quad | \quad f_1 . m : l_1 \quad | \quad l_1 se_1 : se_1 se_1 \quad | \quad l_1 : - | l_1 : - : l_1 \quad | \quad l_1 : se_1 l_1 : d' \end{array} \right\}$   
 (4) bu... at-tsě-vo - - som a - cheir mo-ho - - ru; bal as - sich. . . .  
 (8) vi-si ädônoi lè-neg-di so - mid, ki. . . . mi-mi-ni bal em - mot. 9. Lo - chein so -

Dt. tG D.C.  
 $\left\{ \begin{array}{l} s . l : s . f \quad m : l \quad | \quad s . . : l : s . f \quad m : m \quad | \quad t . . : d' : - t \quad | \quad l . se : f \quad m \quad r \quad | \quad m : - | m : - . m \quad | \quad t : - | - : - l \quad | \quad m : - | - | \end{array} \right\}$   
 $\left\{ \begin{array}{l} r : t_1 . t_1 \quad | \quad d : d \quad | \quad d . . : d : t_1 \quad | \quad d : d' \quad | \quad f : - : f \quad | \quad f . r : r \quad r \quad r \quad | \quad de : - | de : - . de : r : - | - : - \quad | \quad de : se_1 : - | \end{array} \right\}$   
 (4) nis - keihemmid - dom. . . . u - val es-so es shēmô - som'al sě - fo - soy.  
 (9) mach libbi vay-yogel kvô-di, af. . . . bē-so - ri yish-kôn lo - ve - tach.

$\left\{ \begin{array}{l} m . r : f . m \quad r : d . t_1 \quad | \quad l_1 : - | s_1 : s_1 \quad | \quad d : - | r : - . r \quad | \quad m : - | m : m \quad | \quad m . r : f . m \quad r : d . t_1 \end{array} \right\}$   
 $\left\{ \begin{array}{l} l_1 : l_1 \quad | \quad f_1 : - : f_1 \quad | \quad f_1 : - | s_1 : f_1 \quad | \quad m_1 : s_1 \quad | \quad s_1 : - : s_1 \quad | \quad d : - | l_1 : l_1 \quad | \quad l_1 : - : - | - : se_1 se_1 \end{array} \right\}$   
 10. Ki lô sa - 'ä - zôv naf - shi li - shě - ôl, lô sit - tein. . . . . chà-

$\left\{ \begin{array}{l} l_1 : - : l_1 \quad | \quad m : l_1 \quad | \quad l_1 : t_1 . d \quad | \quad r . d : t_1 . m \quad | \quad l_1 : - | l_1 : \quad | \quad m : \quad | \quad - : l \quad | \quad s . l : s . f \quad m : d' \end{array} \right\}$   
 $\left\{ \begin{array}{l} l_1 : - : l_1 \quad | \quad l_1 : l_1 \quad | \quad f_1 . m : l_1 \quad | \quad se_1 : - : \quad | \quad l_1 : - | l_1 : \quad | \quad l_1 : se_1 l_1 : d \quad | \quad r : t_1 \quad | \quad d : d \end{array} \right\}$   
 (10) si - dēcho lir - ôs. . . . sho - - chas. 11. Tô - di - 'ei - - ni

|| s.,l:s .f |m :- |m :r |d :r |m :- |m .r:f .m |r .r:d .t, |l, :- |s, :- |d :- |r:s }  
 || d :t, .t, |d :t, |l, :t, |l, :t, .l, |se, :- |s, :- |s, .f:l, .s, |l, .l, :r, |fe, :- |s, :- |m, :s, |s, :- }  
 ô - rach chayyim, ô-rach chay - yim, sô - va'se-mo - chôs... es po -

|| m :- |m :m |m .r :f .m |r :d .t, |l, :- |m :- |d :- .l, |r :- .t, |m :- .d |f :- }  
 || s, :- |s, :l, |l, :- |l, :- |se, |l, :- |l, :- |l, :- |t, :- |d :- |l, :- }  
 ne - cho, nè - i - - - - - môs.... bi - - - - - mi - nè-cho

|| f :- |m :re |m :- |m .l :l |se :s |fe :f |m :- .m |de :- |r :- |l, :- |de :- |l, :- }  
 || d :- |l, :- |d .l, :l, |se, :s, |fe, :f, |m, :- .m, |de :- |l, :- |se, :- |l, :- }  
 ne - - - tsach, nè-i - - - môs.... bi - mi - nè-cho ne - - - tsach.

171. SHOMREINI. (No 2.) (Memorial of the Departed.)

Psalm XVI.  
C. (Lah is A)

Traditional - D. M. D.

|| m :- |m :r |m :- || l :- |d' :t |l :se |l :- }  
 || d :- |d :d |t, :- || m :- |m :f |m :m |m :- }

1. Shom - - - rei - ni Eil, ki..... cho - si - si voch.  
 3. Likdôshim äsher bo - o-rets heimoh, v'addi - - - rei kol chef-tsi vom.  
 5. Adônoi m'nos chel - ki v'chô - si, attoh tô - - - mich gô - ro li.  
 7. Avoreich es ädônoi ä - sher y'o - tsoni af leilôs yissë - ru - ni chil-yô soy.  
 9. Lochein somach libbi vay-yogel k'vô - di, af b'so - - - ri yish - kôn lo - vetach.  
 11. Tôdi'eini..... ôrach chay - yim, sôva' s'mo - - - chôs... es po - necho,

|| t :- |l :t |se :- |m :- .se |t :l |se :f |m :- }  
 || m :- |re :fe |m :- |t, :- .m |m :m |m :d |t, :- }

2. Omart ladônoi, ädô - noi... ottoh, Tô - vo - si.... bal 'o - lecho.  
 4. Yirbu 'atsëvôsom a - cheir mo - horu, (bal assich niskeihem) middom, uvalessossh'mô)som... 'al s'fo - soy.  
 6. Chävölim nofëlu li ban-n'i - mim, af na - chä - lasshofë roh 'o - loy.  
 8. Shivvisi ädônoi l'neg - di so - mid, ki mi - mi - ni.... bal em - möt.  
 10. Ki lô sa'ázov naf - shi lishë - ôl. lô .sittein chäsidé - cho lir' - ôs.... shochas.  
 (11) në'i - - - môs bi - - - minë-cho ne - tsäch.



172.

NOGIL. (Rejoicing of the Law)

Traditional.

Key G. { :d | d :- .d:r | m :r :d.d | s .f:m :r | d :- : | s :s :f | m.r:m.f:s | l.f:m.m:r | d :- ||  
 { :s<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> :l<sub>1</sub>.l<sub>1</sub>:d | d :t<sub>1</sub>:d.d | d :d :t<sub>1</sub> | d :- : | d :d :t<sub>1</sub> | d :- :d | d.r:d.d:t<sub>1</sub> | d :- ||  
 1. No - gil vĕ - no - sis. . . bĕ - zôs hat - tô - roh, ki hi. . lo - nu 'ôz. . . vĕ - ô - roh.

Omein, see No 1; Ashrei, etc. see NOS 85 to 87; on Sabbath continue NOS 88 to 100; on Weekdays as follows.

173.

HÔDÔ 'AL ERETS. (No 5.)

Psalm CXLVIII. 13, 14.

D. M. D.

Key D. { :s | s :- :s | d' :m :m .m | l :- :s .f | m :m :m | d' :- :r' }  
 { :m | m :- :r | m :- :d .d | r :- :- | d :d :r | m :- :r }  
 Hô - dô 'al e - rets vĕ - sho - - mo-yim; vay - yo - rem

{ | t :l :s .s | l .d':t :l | s :- :r | r :m :f | m :- :m | f :s .s :l }  
 { | r :- :r .r | d :r :- .d | t<sub>1</sub> :- :t<sub>1</sub> | t<sub>1</sub> :d :t<sub>1</sub> | d :- :d | d :m .m :ma }  
 ke - ren le - 'am - - mô, tĕ - hil - - loh lĕ - chol chă-si -

{ | s :- :s | s :l :s | fe :r :m | f :- .s :f | m :- :s .s | d' :- :t }  
 { | r :- :r | de :m :de | r :- :- | r :- .d :t<sub>1</sub> | d :- :r .r | m :- :- }  
 dov, liv - nei Yis - ro - eil. . . . . 'am kĕ - rô - vô: Ha - lă - lu -

{ | l :- :l .l | r' :- :d' | t :- :t .t | d' :l :d' | - :- :t | d' :- :- | - :- }  
 { | m :r :s .s | fe :r :- | r :- :r .r | d :- :f | r :- :- | m :s :f | m :- }  
 yoh! Ha - lă - lu - yoh! Ha - lă - lu - yoh! . . . . .

174.

LADÔNOI HOORETS. (Nº 1.)

MOMBACH.

Psalm XXIV.

Key D.  $\left\{ \begin{array}{l} \text{:s .s | d' :s .f | m :r | d .,d :d | l :t | d' :s .s | f .f :m | r :- | :s d } \\ \text{:m .m | m :- .r | d :t, | d .,d :d | d :r | d :m .m | t, .t, :d | t, :- | :r s, } \end{array} \right\}$  At.

1. Ladô-- noi ho-o-rets u - mē-lô - oh! tei - veil veyôshèvei voh! 2. Ki

$\left\{ \begin{array}{l} \text{d :t, l, | s, ., s, :f | f :m .r | d .,d :d .d | r :m .f | m :r .r | r :d s | .s :s .s } \\ \text{f, :f, f, | f, ., f, :s, | s, :- | ., s, :s, .s, | f, :s, .f, | s, :- .s, | f, :m t, | .m :m .m } \end{array} \right\}$  fD.

hu 'alyammim yē - so - doh! . . . . vè-'alrho - rós yē-chô - nâ - ne-ho. 3. Mi ya'à-

$\left\{ \begin{array}{l} \text{d' :s .f | m .,m :r | d :l | .l :t .t | d' :s | f :m | r :- | .s :s .s | s d :t, l, | s, :f } \\ \text{m :- .r | d .,d :t, | d :- | .d :r .r | d :m | t, :d | t, :- | .r :r .r | d f, :- | f, :s, } \end{array} \right\}$  At.

leh bëhar ä-dô - noi, u-mi yo-kumbimkôm kod-shô? 4. Nē-ki chap-pa - yim u -

$\left\{ \begin{array}{l} \text{f :m .r | d :- .d | t, :r .r | d :m .m | r :m .f | m :- .s | s .f | m .r | d .,d :t, | d r :- | :r } \\ \text{s, :s, | s, :- .s, | s, :s, s, | s, :- .s, | s, :s, | s, :- .s, | m, .f, | s, .f, | m, ., s, :s, | s, :- | :t, } \end{array} \right\}$  dfG.

var lei-vov, ä-sheer lô no-so lash-shov naf-shi, vè - lô nish-ba' lè-mir-moh. 5. Yis-

$\left\{ \begin{array}{l} \text{r :t, | d :r .m | r .,r :m .f | m r :- | r .,r :t, | d :r ,r .m | r :m .f | m t :s | d' :t .l | s .,s :l .s } \\ \text{t, :s, | s, :- .s, | s, ., s, :s, | s, :- | s, ., s, :s, | s, :s, s, s, | s, :s, | s, r :f | m :f .f | m .,m :d .d } \end{array} \right\}$  Atm. fD.

so v'rochoh meeis ä-dô-noi, u-tsèdokoh meië-lô -hei yish'ô. 6. Zeh dôr dô-rèshov mèvakè-



$\left\{ \begin{array}{l} f.l : s.f \quad | m : d' \\ r.d : t_1.r \quad | d : m \end{array} \right\} \left\{ \begin{array}{l} t.l : s.f \quad | m :- \\ s.f : m.r \quad | d :- \end{array} \right\} \left\{ \begin{array}{l} r :- \quad | \hat{d} \\ t_1 :- \quad | \hat{d} \end{array} \right\} \left\{ \begin{array}{l} fG. \\ d.s_1 : l_1.t_1 \quad | d : m \quad | r : s.f \\ d.s_1 : l_1.t_1 \quad | d : s_1 \quad | s_1 : s_1 \end{array} \right\}$   
 shei fo - ne-cho Ya - 'ă-kôv, Se - loh. 7. Sě-u sh'ô - rim. . . . ro - shei -

*f a little faster*

$\left\{ \begin{array}{l} m :- r \quad | d.d : d.d \\ s_1 :- t_1 \quad | d.s_1 : s_1.s_1 \end{array} \right\} \left\{ \begin{array}{l} f : f \quad | m : m \\ s_1 : s_1 \quad | s_1 : fe_1 \end{array} \right\} \left\{ \begin{array}{l} r :- \quad | -s : s \\ s_1 :- \quad | -t_1 : t_1 \end{array} \right\} \left\{ \begin{array}{l} s : f.m \quad | f : m.r \\ m.r : m.f \quad | s : m \end{array} \right\} \left\{ \begin{array}{l} d :- \quad | s_1 : s_1 \\ d.t_1 : d \quad | d :- \end{array} \right\}$   
 chem, v'hin-nosě - u pis-chei 'ô - lom, vëyo - vô. . . . me-lech hak-ko - vöd,

*dim.*

$\left\{ \begin{array}{l} r : m.d \quad | t_1 : l_1 \\ s_1 : s_1 \quad | s_1 : fe_1 \end{array} \right\} \left\{ \begin{array}{l} s_1 :- \quad | : s \\ s_1 :- \quad | : \end{array} \right\} \left\{ \begin{array}{l} f : m \quad | r : d \\ : \quad | : \end{array} \right\} \left\{ \begin{array}{l} d : t_1.l_1 \quad | s_1 : d \\ : \quad | : \end{array} \right\} \left\{ \begin{array}{l} f : m \quad | l_1 : s \\ f_1 : s_1 \quad | l_1 : t_1 : d \end{array} \right\}$   
 me-lech hak-ko - vöd. 8. Mi zeh melech hak-ko-vöd? Adô-noi 'iz-zuz vëgib -

*f*

$\left\{ \begin{array}{l} s : f \quad | : m \\ l_1 : t_1 \quad | : d \end{array} \right\} \left\{ \begin{array}{l} r . m : f \quad | m : r \\ l_1 . l_1 : l_1 \quad | d : t_1 \end{array} \right\} \left\{ \begin{array}{l} d :- \\ d :- \end{array} \right\} \left\{ \begin{array}{l} Dt. \\ r.s : s.s \quad | d' : s.f \quad | m : r \\ t_m : m.m \quad | m :- .r \quad | d : t_1 \end{array} \right\}$   
 hôr, adô-noi gib-bôr mil - cho - moh. 9. Sě-u sh'ô - rim. . . . ro-shei -

*f*

$\left\{ \begin{array}{l} d : l \quad | : t.t \\ d :- \quad | : r.r \end{array} \right\} \left\{ \begin{array}{l} d' : s \quad | f : m \\ m : t_1 : d \quad | t_1 : d \end{array} \right\} \left\{ \begin{array}{l} r :- \quad | -s.d : d \\ t_1 :- \quad | -r.s_1 : s_1 \end{array} \right\} \left\{ \begin{array}{l} At. \\ d : t_1.l_1 \quad | s_1 : f \quad | f : m.r \quad | d :- \\ f_1 :- \quad | f_1 : s_1 \quad | s_1 : s_1 \quad | s_1 :- \end{array} \right\}$   
 chem, u-sě - u pis-chei 'ô - lom, vë-yo - vô me-lech hak-ko - vöd,

dfG. Atm.

{ r : m . f | m : r | d : - | : d r . r | r : t , | d : r . m | r : m . f | m : m r . r | r : t , | d : r . m }  
 { f , : s , f | s , : f , | m , : - | : t , t , | t , : s , | s , : s , | s , : s , | s , : s f , f , | s , : - | s , : s , }  
 me-lech hak-ko-vôd. 10. Mi hu zeh me-lech hak-ko-vôd? mi hu zeh me-lech

fD. Slower.

{ r : m . f | m : t : s | d ' . , d ' : t . l | s : l , s | f . l : s . f | m : d ' | t . l : s . f | m : - | r : - | d |  
 { s , : s , | s r : f | m . , m : f | m : d | r . d : t , r | d : m | s . f : m . r | d : - | t , : - | d ||  
 hak-ko - vôd? Adônoitsē-vo - ôs . . . hu . . . melech hak-ko - vôd, Se-loh.

*Eits Chayyim, Hāshiveinu, see NOS 96 to 100.*

## 175. HÔDÔ 'AL ERETS. (Nº 6)

Psalm CXLVIII. 13, 14.

MOMBACH.

Key D. { : s | s : - | s : - | d ' : - | d ' : d ' | l : - | - : - | s : - | s : d ' | t : d ' | r ' : f | m : f | s : d ' }  
 { : m | m : - | m : - | d : - | d : d | f : - | - : - | m : - | d : m | f : - | - : r | d : t , | d : d }  
 Hô - dô 'al e - rets vē - sho - - mo - yim, vay - yo - rem ke - ren lē -

{ t : - | l : - | s : - | - : d ' | t : l | s : f | m : f | s : s | l : - . l | d e ' : - | r ' : - | - : r ' | d ' : t | l : s }  
 { r : - | f e : - | s : - | - : m | r : f | m : r | d : t , | d : d | d : - . d | s : - | f : - | - : f | f : - | f : f }  
 'am - - mô, tē - hil - - loh lē - chol chā - si - dov, liv - nei Yis - ro -

{ s : m ' | d ' : l | s : - . s | f : - | m : - | - : | l : s e . l | r ' : d ' | t : l | s : d ' | l : - . l | t : - | d ' : - | - |  
 { m : - | - : f | m : - . m | r : - | d : - | - : | d : - | r : r | r : - | m : - | f : - . f | f : - | m : - | - |  
 eil, . . . . 'am kē-rô - vô: Ha - lă - lu - yoh! Ha - lă - lu - yoh!



175<sup>a</sup>

HÔDÔ 'AL ERETS. (Nº 7)

Psalm CXLVIII. 13, 14.

Traditional ("UVO L'TSIYÔN")- D. M. D.

Key F (Lah is D) { . l, | d :t, .t, | l, :t, .t, | d :r | m :m .m | l :s | f :m }  
 { . l, | l, :se, .se, | l, :se, .se, | l, :- | t, :t, .t, | m :r | d :t, }  
 Hô - dô 'al e - rets vë - sho... mo-yim,vay - yo - - rem

*Rather slowly.*  
*mf*

{ r :- | d :- .d | d :r | m :- | l, :- | - : .m | m :r .m }  
 { l, :- | l, :- .l, | l, :- | - :se, | l, :- | - : .d | t, :- }  
 ke - ren le - 'am - - - - mô, ..... tē - hil - -

*dim.* *p*

{ l :s .l | s :- .m | m :- .m | r :d | r :- | d :d | s :- }  
 { d :t, | d :- .d | d :- .d | l, :d | t, :- | l, :d | d :- }  
 loh..... lě - chol chă - si - - dov, ..... liv - nei

{ f :m | r :- | d :r | m :- .m | d :t, | l, :- | - :m | l :- }  
 { t, :d | l, :- | - :- | l, :- .l, | se, :- | l, :- | - :m | - :r }  
 Yis - ro - eil, ..... 'am ke - rô - - vô: ..... Ha - -

{ s :- .s | f :m | r :d | t, :l, | t, :d | r :- | m :- | l, : }  
 { - :d .d | d :t, | l, :- | se, :l, | se, :l, | t, :- | - :- | l, :- }  
 - - lă - lu - yoh! Ha - - lă - lu - - yoh!

*dim.*

LADÔNOI HOORETS. (Nº 2.)

MOMBACH.

176. Psalm XXIV.

Key D. { : d . d | d : r | m : r . d | s . s : s | ŝ : r' | r' : - . r' | r' . r' : d' | t : - | t̂ : l | l : t | l d : t | l }  
 { : : | : : | : : | : : | : f | f : - . f | f . f : m | r : - | - : | : : | : : }

1. La-dô-noi ho-o - rets u-mě-lô-oh! tei-veil vë-yôshè-vei voh! 2. Ki Hu. . 'al yam-

*Slowly.*  
*mf* *f* *mf*

{ m . m : m | m̂ : r' | r' : r' . r' | d' . d' : d' | d' : t | : . m | f . m : r . f | m . r : d . m }  
 { : : | : m | m : m . m | m . m : m | m : - | : : | : : }

mim yě-so-doh! Ki Hu 'alyammim yě-so - doh! vë-'al nê-ho - rôs yě-

*mf* *p*

{ r . d : t . m | l : l : l | : : | : : | : : | : : | : : | r' . d' : t . r' | d' . t : l . d' }  
 { : : | : : | : f . d | r . d : t . r | d . t : l . d | t . l : se . t | r : r . f | f . m : r . f | m . r : d . m }

chô - nã-ne-ho, vë - 'al nê-ho - rôs yě - chô - nã-ne-ho, vë - 'al nê-ho - rôs yě-

*p* *p*

Bass. yě - chô - - nã - ne - ho

{ t . l : se . t | l : l . l | l . l : l | se . se : l . l | d' : t | : | s : - | m : - . s | d' : - | - : s . d' }  
 { r . d : t . r | d : d . d | d . d : d | r . r : re . re | m : m | : | m : - | d : - . m | s : - | - : d . m }

chô - nã-ne-ho, ve - 'al nê-ho-rôs yěchô-nã-ne-ho. 3. Mi ya - 'a - leh bē -

{ m' : d' | t : r' | d' : - | s : . l | l : - | l : - | d' : - | - : d' | t : r' | d' : m | m : r̂ s | l : . m }  
 { s : m | r : f | m : - | - : f | f : - | f : - | m : - | - : m | r : f | m : d | d : t̂ m | l : . d }

har ã - dô - noi, u - mi yo - kum bim - kôm kod - shô? 4. Nê-

*f*



$\left\{ \begin{array}{l} m : - | m : - | f : - | m : m | r : - | m : - | f : - | - : f | m : t, | d : r | r : - | d s : l \end{array} \right\}$   
 $\left\{ \begin{array}{l} d : - | d : - | r : - | d : s, | l, : - | l, : - | l, : - | - : l, | se, : - | l, : t, | t, : - | l m : d \end{array} \right\}$   
 ki chap - pa - yim, u - var lei - vov, ä - sher lô no - so... lash-

$\left\{ \begin{array}{l} s : m | r : f | f : - | \hat{m} : s | s : - | ma : r | d : - | - : d' | d' : - | t : l | t : - | - | \end{array} \right\}$   
 $\left\{ \begin{array}{l} m : d | t, : r | r : - | d : s | s : - | ma : r | d : - | - : ma | ma : - | r : d | r : - | - | \end{array} \right\}$   
 shov naf - shi, vë - lô nish - ba' lë - mir - - moh.

$\left\{ \begin{array}{l} :m | r : m | f : l | l : - | s : d' | t : r' | d' : m | m : - | r : f | m : f | s : ta \end{array} \right\}$   
 $\left\{ \begin{array}{l} :d | t, : d | r : f | f : - | m : m | r : f | m : d | d : - | t, : r | de : r | m : s \end{array} \right\}$   
 5. Yis - so vë - ro - choh mei - eis ä - dô - noi, u - tsë - do -

$\left\{ \begin{array}{l} ta : - | l : r' | r' | r' | d' : t | l : s | l : - | s : d' | d' s : f | r : t, | r : - | d : m \end{array} \right\}$   
 $\left\{ \begin{array}{l} s : - | f : f | f | f | f : - | f : - | f : - | m : | : d s, : s, | s, : - | - : d \end{array} \right\}$   
 koh mei - ë - lô - hei yish - 'ô. 6. Zeh dôr dô - rë - shov, më-

Dt.  
 $\left\{ \begin{array}{l} m l : s | f : m | m : - | r : s | m' : d' | t : l | s : f | m : f | m : - | r : - | d : - | - | \end{array} \right\}$   
 $\left\{ \begin{array}{l} d f : m | r : d | d : - | t, : s | - : m | r : f | m : r | d : d | d : - | - : t, | d : - | - | \end{array} \right\}$   
 va - kë - shei fo - ne - cho Ya - 'ä - kôv, Se - loh, Se - - loh.

{ : .s | d',d':s | l : t .t | d' :- | s .s : s .s | d' : t .d' | r' : d' | t :- | l | s : s | s :- | l :- }  
 { : .s | m ., m : d | d : f . f | m :- | l - . r : r . r | m : m | r : fe | s :- . fe | r : | : | : }  
 7. Sě-u shě'ó rim roshei - chem, v'hinno-sě - u pis-chei 'ô - lom, ... v'yo - vô

*Quicker.*  
*f*

{ t :- | l :- t | r' :- | r' :- | t :- | l :- : - | s :- | s :- : - | s : s | d' : d' | t :- | l . s : s }  
 { s :- | l :- s | s :- | fe :- | s :- | l :- : - | : | : | : | : | : | : | s : s }  
 me - lech hak - ko - vöd. 8. Mi zeh me-lech hak - ko - vöd? A - dô -

{ s :- | s :- | s :- . s | m' :- | r' :- | . s : s | s :- | s :- : - | s :- | l :- : - | r' :- | r' :- }  
 { s :- | s :- | s :- . s | s :- | s :- | : | : | : | : | : | : | s :- | s :- }  
 noi 'iz - zuz vë-gib - bôr, ă-dô - noi gib - bôr mil - cho -

{ r' :- | d' : . s | d' . d' : d' | d' : d' . d' | d' :- | l - : d' s ., s | m : d | t, : r | d :- . r | m : . m r }  
 { s :- | l - : . s | m . f : s . m | f . s : l . f | s :- . f | m : d s, ., s | s, : s, | s, : s, | s, :- | d : . det, }  
 -moh. 9. Sě-u shě'ó - rim roshei-chem, ... u - sě - u pis-chei 'ô - lom, ... sě -

*f*

{ s . s : s | s : s . s | s :- | l - : s ., s | m : d | t, : r | d :- . r | m : d s | d' :- | t :- }  
 { t, . d : r . t, | d . r : m . d | r :- . d | t, : s, ., s, | s, : s, | s, : s, | s, :- | l - : m' t, | d :- | l :- }  
 u shě'ó - rim roshei-chem, ... u - sě - u pis-chei 'ô - lom, v'yo - vô. ....

*fD.*



{ l :- | s :s | f :- | m :- | r :- | - :- | s :s | s :- | s :s | d' :d' }  
 { d :r | m :d | t, :- | d :- | t, :- | - :- | : | : | : | : }  
 me - - lech hak - ko - vöd. 10. Mi hu zeh me-lech hak - ko -

{ t :- | : | s :s | s :- | s :s | m' :m' | r' :- | .s :s | d' :- | .d' | d' :- }  
 { : | : | s :s | s :- | s :s | s :s | s :- | .s :s | m .f :s .m | f .s :l .f }  
 vöd, mi hu zeh me-lech hak - ko - vöd? A-dô - noi tsě - vô - -

*fG.* *Atm.*  
 { d' :- | - :- | :d' s | m :d | t, :r | d :- | .r | m .m' r :r | s :- | .s | s :- | s :- | - :- | s }  
 { s :- | .f | m :d s, | s, :s, | s, :t, | d :- | .t, | d .det, t, | t, .d :r .t, | d .r :m .d | r :- | .d | t, :s, }  
 ôs, Hu melech hak - ko - vöd, A-dô - noi tsě - vo - ôs, Hu

*fD.*  
 { m :d | t, :r | d :- | .r | m :d s | d' :d' | t :t | l :- | s :- | f :s .l | s :f }  
 { s, :s, | s, :t, | d :- | .t, | d :d s | s :s | s :s | f :r | m :d | d :- | r :- }  
 melech hak - ko - vöd, . . . Hu me-lech hak - ko - vöd, . . . . . Se - -

*Slower.*  
 { m :- | s :- | f :f | m :m | r :- | .l | l : | s :d' | l :t | d' :- | - :- | - :- | - }  
 { d :- | m :- | f :f | d :d | d | r :- | m :- | f :- | m :- | f :- | m :- | - }  
 loh. Hu me-lech hakko - vöd, . . . . . Se - - - loh. . . . .

'Eits Chayyim, Hăshiveinu, see Nos 96 to 100.

### HÔDÔ AL ERETS. (Nº 8.)

177.

Psalm CXLVIII. 13, 14.

MENDELSSOHN- D. M. D.

Key F { s | s :- | d : d | r :- | s, : s, | l, : t, | d : m | s :- | s : s | s : d | r : f }  
 { d | d :- | - : d | l, :- | s, : s, | f, : s, | - : d | d :- | t, : t, | d :- | d : r }

Hô - dô . . . 'al e - rets vë - sho - - - mo-yim, vay - yo - rem

Slowly.

{ f :- | m : m | r :- | - : m . f | m :- | - : m | d' :- | t : l | l :- | s e : s e | l : l | s : f }  
 { r :- | d : d | d :- | - : t, | d :- | - : d | d :- | m :- | r :- | - : r | d : d | d :- }

ke - ren lë - 'am - - mô, tē - hil - - loh lë - chol chă - si -

{ f :- | m : m | f :- | m : r | s :- | f : r | d :- | . d | r :- | m :- | - : - | d' : d' | t : l }  
 { ta, :- | - : ta, | l, :- | t, : t, | d :- | - : l, | s, :- | . s, | t, :- | d :- | - : m | m : m | r : d }

dov, liv - nei Yis - ro - eil . . . . . am kē - rô - vô, . . . . . Ha - lă - lu -

{ l :- | s e :- | l : l | s : f | f :- | m :- | f :- | m : r | s :- | f : r | d :- | r :- | . d | d :- | - : - }  
 { r :- | - : - | d : d | ta, : l, | ta, :- | - : - | d :- | t, :- | d :- | - : l, | s, :- | - : - | s, :- | - : - }

yoh! Ha - lă - lu - yoh! Ha - - - lă - lu - - - yoh!

### LADÔNOI HOORETS. (Nº 3.)

178.

Psalm XXIV.

MENDELSSOHN- F. L. C.

Key B<sup>b</sup> { d : t, ., d | r : d | f :- | - : m | r : d | t, : d | d :- | r : r | s :- | m : d | l, :- | - : t, }  
 { s, : s, | - : - | d :- | - : d | l, : s, | f, : m, | m, :- | s, : s, | s, :- | - : - | s, :- | f, : f, }

1. La - dô - - - noi ho - o - rets u - m lô - oh! tei - veil . . . . . vè -

With spirit.

*f*

*sf*



{ d : m | m : - . r | d : - | - : s, | s, : - | l, : s, | s, : - | f e, : f e, s, | l, : t, | d : - | d : - | t, : s, }  
 { m, : s, | t, : - | d : - | - : m, | m, : - | m a, : m a, | r, : - | - : r, | f e, : s, | l, : - | l, : - | s, : f, }  
 yô-shê - vei voh! 2. Ki hu 'al yam - mim yê - so - - doh! vè -

{ d : - ., d | d : - | d : - | - : s, | d : - ., d | d : - | - : - | d : s, | s : - | - : s }  
 { m, : s, ., f, | m, : t, ., l, | s, : f, | m, : m, | m, : s, ., f, | m, : t, ., l, | s, : f, | m, : m, | m, : - | - : m, }  
 'al nè - ho - - rôs . . . . . yê - chô - nâ - ne - - ho, vè - 'al nè -

{ s : f | m : r | r : - . d | d : t, | d : - | d : | d : - | m : - . m | s : - | f : d | d : - . d | d : - | d : - | - : }  
 { m, : f, | s, : l, | s, : - . m, | m, : f, | s, : - | m, : | s, : - | s, : - . s, | t a, : - | l, : s, | m, : - . m, | s, : - | t a, : - | l, : }  
 ho - - rôs yêchônâ - ne - ho. 3. Mi 'ya - 'ă - leh bē - har a - dô - noi,

{ l : - | s : r | f : - | m : m | m : - | r : l, | d : - | t, : . d | d : - | s, : - . s, | m, : - | s, : - . s, }  
 { t, : - | t, : t, | t, : - | d : d | f e, : - | - : f e, | s, : - | - : . d | d : - | s, : - . s, | m, : - | s, : - . s, }  
 u - mi yo - kum bim - kôm kod - shô? 4. Nê - ki . . . chap - pa - yim u -

{ d : - | r : - . r | f : - | m : - . d | d : - | s, : - . s, | m, : - | s, : - . s, | d : - | r : - . r | f : - | m : r }  
 { d : - | r : - . r | r : - | d : - . s, | l, : - | f, : - . r, | d, : - | - : - . s, | l, : - | - : - . l, | s, : - | - : s, }  
 var . . . lei - vov, 'ă - sher lô no - so . . . lash - shov naf - shi . . . vè -

{ de :s lfe :r | t, :s, ld :m | m :r ld :t, | s :- | - :s | s :de | r :- | r :f | m :d }  
 { s, :- | l, :fe, | s, :- | d, :l, | l, :- | s, :- | s, :- | d :ta, | l, :- | l, :- | s, :- | - :s, }

lô . . nish - ba' . . . . lë - mir - - - moh, . . vè - lô . . nish - ba' . . . . lë -

{ l, :- | - :s, | d :- | :d | d :- .d | m :- | s :- | -f :d | d :- .d | d :- | d :- | - : }  
 { s, :f, | - :- | m, :- | :s, | s, :- .s, | s, :- | ta, :- | -l, :s, | m, :- .m, | s, :- | ta, :- | -l, : }

mir - - moh. 5. Yis-so vè-ro - choh mei-eis à-dô - noi, . .

{ l :- .l | s :r | f :- | m :- | m ., m :m | r :l, | d :- | -t, :- . | d :- | -s, :- | m, :- | -s, :- }  
 { t, :- .t, | t, :- | t, :- | -d :- | fe, ., fe, :fe, lfe, :fe, | s, :- | - :- . | d :- | -s, :- | m, :- | -s, :- }

u - tsě-do - - koh . . . . mei - è - lô - hei yish - 'ô . . . . 6. Zeh . . . . dôr . . . .

*Slower.*

{ d :- | -r :- .r | f :- | -m :r | de :s lfe :r | t, :s, ld :m ., m | m :r ld :t, | d :- | -d̂ }  
 { d :- | -r :- .r | r :- | -d :s, | s, :s, | l, :fe, | s, :- | -d, :l, ., l, | l, :- | -s, :f, | s, :- | -m, }

dô - - rě - shov, mē - va - kěshei fo - ne - cho Ya - 'ă - kôv, . . . . Se - loh.

E<sup>b</sup>

{ :d s | se :- .se :se | l :- :d' | t ., l :s :s | m' :- :d' | s :- .f :l .f | r :m :d' }  
 { :l m | m :- .m :m | f :- :- | f :- :f | m :- :m | m :- .r :f .r | t, :d :m }

7. Sě - u she - 'o - rim . . . . ro - shei - chem, vè - hin - no - sě - u . . . . pis -



{ s :-f :l .f | r :m .m :m | <sup>s</sup>d :-l, :l, | d :- :f | m .,d :l, :t, | d :- :s, }  
 { m :-r :f .r | t, :d .d :d | m l, :-l, :l, | l, :- :se, | l, .,l, :l, :se, | l, :- :m, r, }  
 chei . . 'ô - lom, vë-yo - vô, vë-yo - vô . . . . me-lech hak-ko - vôd. 8. Mi

*cresc.*

{ d :- :m | s :- :d | m .,r :d :t, | d :- :ds :r .m | f :- :d' | t :-s :r .m }  
 { d, :- :s, | d :- :s, | d .,s, :s, :s, | s, : .mt, :t, .de | r :- :f | f :-r :t, .de }  
 zeh, mi zeh . . . me-lech hak-ko - vôd? A - dô - noi 'iz - zuz, . . 'iz -

*f Eb*

{ f :-f :d' | t :-t :t | d' .,l :s :f .f | m :- :s | se :-se :se | l :- :d' }  
 { r :-r :f | f :-f :m | m .,f :r :r .t, | d :- :m | m :-m :m | f :- :- }  
 zuz vë-gib - bôr, ã-dô - noi gib-bôr mil-cho - moh. 9. Së - u shë'o - rim . . .

{ t .,l :s :s | m' :- :d' | s :-f :l .f | r :m :d' | s :-f :l .f }  
 { f :- :f | m :- :- | m :-r :f .r | t, :d :m | m :-r :f .r }  
 ro - shei - chem, . . . u - së - u . . . pis - chei . . . 'ô -

*p*

{ r :m .m :m | m :-m :m | l :- :- | s .,s :s :s | d' :d' :s .l | ta :-ta :ta }  
 { t, :d .d :d | d :-d :d | f :- :- | r .,d :t, :f | m :m :m .f | s :-s :d }  
 lom, vë-yo - vô, vë-yo - vô, me-lech hak-ko - vôd. 10. Mi hu zeh, mi hu

{ l :- :d' | s .,m :r :f | m : .d' :s .l | ta :- .ta :ta }  
 { f :- :m :r | m .,d :d :t, | d : .m :m .f | m :- :f .f :de }  
 zeh, . . . . . me - lech hak - ko - vöd? Mi hu . . zeh, . . mi hu

{ l :- :d' | s .,s :s :d' | m' :- :d' | s .,m :m :r | m :- :f }  
 { r :- :re | m .,m :m :m | s :- :m | m .,d :d :t, | d :- :f }  
 zeh, . . . . . me - lech hak - ko - vöd, . . . . . me - lech hak - ko - vöd.

B<sup>b</sup>t  
 { s<sup>d</sup> :t, .,d | r :d | f :- | - :m | r :d | t, :d | d :- | r :- }  
 { r s, :f, .,s, | - :- | d :- | - :d | d :fe, | - :- | s, :- | t, :- }  
 A - dô - - - noi tsë - vo - - - - ôs, . . . . .

{ s :- | m :d | l, :- | - :t, | d :m | m :- .r | d :- | s, :- | s :- | m :d }  
 { d :- | s, :- | s, :- | f, :f, | m, :s, | t, :- | d :- | t, :- | ta, :- | - :s, }  
 Hu . . . . . me - - lech hak - ko - vöd, . . . . . Hu . . . . .

{ l, :- | - :t, | d :m | m :- .r | d :- | f : | d :- | - :- | d :- | - : }  
 { f, :ma, | r, :r, | s, :- | t, :- | d :- | - : | l, :- | la, :- | s, :- | - : }  
 me - - lech hak - ko - vöd. Se - - - loh.

'Eits Chayyim, Hăshiveinu, see NOS 96 to 100.



*Kaddish*, see Part I; Responses, see N<sup>o</sup> 36; but on the First Day of Passover and the Eighth Day of Solemn Assembly the following four N<sup>os</sup> are sung instead.

179. KADDISH. (N<sup>o</sup> 10.) [TAL and GESHEM.]

E<sup>b</sup> (*Lah is C*)

Traditional. - F. L. C.

{ :se | l :- | - || .m | s :f .s | f :m .m | m :r .m | r :d .,d }  
 { :r | d :- | - || .d | m :r .m | r :d .d | d :t, .d | t, :l, .,l, }

O - mein. Yě - hei sh'meih rab-bo m'vo - rach l'o - lam u - lè -

{ r .r :m .m | l̂ :m | f .m :f .r | m̂ || f | m :-:- | ŝe | l :-:- }  
 { d .d :d .d | d :- | d :t, .l, | t, || d | t, :-:- | r | d :-:- }

'o - l'mei 'ol - may - yo; Yis - bo - rach. B'rich Hu. O - mein.

180. Response to first BĒROCHÔS (N<sup>o</sup> 14.)

Traditional.

E<sup>b</sup> (C) { t,l :s | .m :m | l :-| l .l :l .,l | d' :-| l || f | m :- f : }  
 { : | .m :m | m :-| f .f :f .,f | m :-| d || d | t, :-| - : }

Bo - - ruch at-toh... ädô-noi: Boruch Hu u-voruch shě-mô. O - mein. (*Oras above*)

181. Responses to TAL TEIN. [Passover].

G (*Lah is E*)

Traditional.

{ .m | l .se :l .m | s .f :m .r | d :t, .,l, | l, :- || t, :- | d :- }  
 { .d | d :d .d | l, .l, :ta, .l, | l, :se, .,l, | l, :- || s, :- | s, :- }

1. Kô - meim 'ir... boh chef - tse - cho, bë - tol.
2. Si - moh... bë - yo - dè - cho 'ă - te - res, bë - tol.
3. Kan - noh a - chă - re - cho m'shu - choh,.. bë - tol.
4. Zim - roh nan - 'im vë - kôl no - rim,.. bë - tol.
5. Gan ro - - veh.. si - - mei - nu, bë - tol.
6. On - - no... ro - fek loh ro - tsôn,.. bë - tol. O - - mein. (*3 times*)

Responses to ZÈCHÔR. [Solemn Assembly]

182. G (Lah is E)

Traditional.

{	l <sub>1</sub>	.,t <sub>1</sub>	:d	.r		m	.l <sub>1</sub>	:f	.r		d	:-		t <sub>1</sub>	:l <sub>1</sub>		t <sub>1</sub>	:-		d	:-		
{	l <sub>1</sub>	.,t <sub>1</sub>	:d	.r		m	.l <sub>1</sub>	:l <sub>1</sub>	.l <sub>1</sub>		l <sub>1</sub>	:-		l <sub>1</sub>	.se <sub>1</sub>	:l <sub>1</sub>		s <sub>1</sub>	:-		s <sub>1</sub>	:-	

1. 3.& 5. Ba - 'ă - vu - rô al tim - na' . . . mo - yim.  
 2. 4.& 6. B'tsid - - - kô (kom) chôn chash - ras . . . mo - yim. O - - mein. (3 times)

*Kêdushoh*, see NOS 101, 103, 105 or 107 but to *Tal* and *Geshem* N<sup>o</sup> 230 should be used; *Yimlôch* and succeeding Responses, see NOS 143, 144 & 146; but on Weekdays, when the Priestly Benediction is pronounced, the following instead of N<sup>o</sup> 146.

Responses to BÈROCHOH (N<sup>o</sup> 15.) in VĚSE'ĚRAV;  
 MÔDIM. (N<sup>o</sup> 4) [Weekdays.]

183.

B<sup>b</sup> (Lah is G)

Traditional.

{	r	:d		.l	:l		d	:-	ld	.d	:d	.,d		d	:-	l	:-	
{	:	l	.m <sub>1</sub>	:m <sub>1</sub>		m <sub>1</sub>	:-	lm <sub>1</sub> .m <sub>1</sub>	:f <sub>1</sub>	.,f <sub>1</sub>		m <sub>1</sub>	:-	l	:-			

Bo - ruch . . . . at - toh ă - dô - noi; Bo - ruch Hu u - vo - ruch shě - mô.

{	d	:-	lt <sub>1</sub>	:-		l <sub>1</sub>	:d	:-	ld	:-		t <sub>1</sub>	:-	l	:l <sub>1</sub>		t <sub>1</sub>	:-	lse <sub>1</sub>	:-		l <sub>1</sub>	:-	l	:-	:-	
{	l <sub>1</sub>	:-	lse <sub>1</sub>	:-		l <sub>1</sub>	:-	ll <sub>1</sub>	:-	se <sub>1</sub>	:-	l	:f <sub>1</sub>	:-	lm <sub>1</sub>	:-		m <sub>1</sub>	:-	l	:-	:-					

O - - - mein. Mô - dim ă - nach - nu loch.

184. DUCHON. (The Priestly Benediction.)

Traditional. - F. L. C.

B<sup>b</sup> (Lah is G)

Num. VI. 24.

Ah! . . . . . Kô - - - - hă - - nim.

{	s <sub>1</sub>	ls <sub>1</sub>	:-	s <sub>1</sub>		d	:-	d	:d	ld	:-	:-		:-	:-	s <sub>1</sub>	ls <sub>1</sub>	:-	:-		d	:d	:d	ld	:-	:d		d	:d	:-	:-			
{	:	l	:	:		:	:	l	:	:	:	:	:		:	s <sub>1</sub>	ls <sub>1</sub>	:-	:-		m <sub>1</sub>	:m <sub>1</sub>	:m <sub>1</sub>		f <sub>1</sub>	:-	:f <sub>1</sub>		m <sub>1</sub>	:-	l	:-	:-	

Bo - ruch Hu, u - vo - ruch shě - mô.

Bo - ruch at - toh ă - dô - noi

E - lô - -



{ d :- :d ld :- :d | l, :- :l, ld :s, | d :d :d ld :- :d | d :d :d ld :- :d | d :- :d | s, :r :r }  
 { : : | : : | : : | : : | : : | : : | : : | : : | : : | : : | : : | : : | : : | : : | : : | : : }

hei-nu, me-lech ho - 'ô-lom, ä - sher kiddësho - nu bik' - du - sho - sô shel A - hä-rôn vêtsiv

*rit.*  
 { f :f :m lr :r :d | t, :t, :l, | s, :s, :s, | l, :- :t, ld :s, : | l, :- :- | t, :- :- | d :- :s, ||  
 { r, :t, :d ll, :se, :l, | s, :s, :f, | m, :- :m, | f, :- :f, | m, :- : | f, :- :- | - :- :- | m, :- :- ||  
 O - - - mein.

vo-nu l'voreich es 'am - mo Yis-ro-eil bë - a - hä-voh.

- |                             |                    |
|-----------------------------|--------------------|
| 1. Yě - vo - re - chě - cho | ä - dô - noi       |
| 2. Jo - - - eir             | ä - dô - noi       |
| (2) po - - - nov            | ei - le - - cho    |
| 3. yis - - - so             | ä - dô - noi       |
| (3) po - - - nov            | ei - le - - cho    |
| (3) vë - yo - - - seim      | lě - cho . . . . . |

(Lah is G)

- |                             |                       |
|-----------------------------|-----------------------|
| 1. Yě - vo - re - chě - cho | ä - dô - noi . . .    |
| 2. Yo - - - eir             | ä - dô - noi          |
| (2) po - - - nov            | ei - le - - cho . . . |
| 3. Yis - - - so             | ä - dô - noi          |
| (3) po - - - nov            | ei - le - - cho       |
| (3) vë - yo - - - seim      | lě - cho . . . . .    |

- (1) vë - yish - mẽ - re - cho.  
 (2) vi - chunnek - ko.  
 (3) sho - - - lôm.

Ah . . . . .

(1) vë -

⊕ to ⊕ may be omitted.

B $\flat$  (*Lah is G*)

*D*  $\S$  *last time.*

$\left\{ \begin{array}{l} d : t, l, : se, \\ l, : m, ld, : m, \end{array} \right. \left\{ \begin{array}{l} t, :- ll, : \\ r, :- ld, : \end{array} \right. \left\{ \begin{array}{l} d : t, l, : se, \\ f, :- | m, :- \end{array} \right. \left\{ \begin{array}{l} l, :- | - : \\ m, :- | - : \end{array} \right. \left\| \begin{array}{l} m :- | r : r \\ l, :- | - : l, \end{array} \right. \left\{ \begin{array}{l} d :- | t, :- \\ s, :- | s, :- \end{array} \right. \left\{ \begin{array}{l} d :- | - : - \\ s, :- | - : - \end{array} \right. \left\| \right.$

O - - - mein. Kein yě - hi ro - tsôn.

- (1) yish - mẽ - re - cho.
- (2) vi - chun-nek-ko.
- (3) sho - - - lôm.

Response, see N<sup>o</sup> 144.

185.

HÔSHA'NO. [Tabernacles.]

Traditional.

B $\flat$  (*Lah is G*)

$\left\{ \begin{array}{l} m, :- | l, : d \\ : | : : \end{array} \right. \left\{ \begin{array}{l} m : r ld : t, l, \\ : : : \end{array} \right. \left\{ \begin{array}{l} d :- | l, :- \\ : : : \end{array} \right. \left\{ \begin{array}{l} l, : ld :- \\ : : : \end{array} \right. \left\{ \begin{array}{l} l, :- | l, :- \\ : : : \end{array} \right. \left\| \begin{array}{l} r :- | - : - \\ : : : \end{array} \right. \left\{ \begin{array}{l} r : d \\ : : \end{array} \right. \left\{ \begin{array}{l} ld :- \\ : : \end{array} \right. \left\{ \begin{array}{l} l, :- | l, :- \\ : : : \end{array} \right. \left\| \right.$

Hô - - - sha' - - no. Hô - sha' - no.

Lëma'ancho {  
 ëlô - hei-nu,  
 bôrë - ei - nu,  
 gô'ä - lei-nu, } Hô - sha' - no.

$\left\{ \begin{array}{l} r :- | - : - \\ : : : \end{array} \right. \left\{ \begin{array}{l} r : d \\ : : \end{array} \right. \left\{ \begin{array}{l} ld :- \\ : : \end{array} \right. \left\{ \begin{array}{l} t, :- | l, :- \\ : : : \end{array} \right. \left\| \begin{array}{l} d \\ : \end{array} \right. \left\{ \begin{array}{l} d : t, ld : l, \\ : : : \end{array} \right. \left\{ \begin{array}{l} s :- | d : r \\ : : : \end{array} \right. \left\| \right.$

Lëma'ancho dôrë - shei-nu }  
 Lëma'an tēhillo - se-cho } Hô - sha' - no.  $\S$  A - ni . . . . . vo - hô, hô - -  
 Teil talpi - - - yôs }

$\left\{ \begin{array}{l} m :- | r :- \\ : : : \end{array} \right. \left\{ \begin{array}{l} d :- | - \\ : : : \end{array} \right. \left\| \begin{array}{l} r \\ : \end{array} \right. \left\{ \begin{array}{l} r : m | f : s \\ : : : \end{array} \right. \left\{ \begin{array}{l} m :- | r :- \\ : : : \end{array} \right. \left\{ \begin{array}{l} d :- | - \\ : : : \end{array} \right. \left\| \right.$

shi - 'oh . . . no. Vě - hô - - shi - 'oh . . . no. *D. \S*

*Kaddish*, see Part I; *Ein Keilôheinu*, see N<sup>os</sup> 109 to 115; *Adônoi 'Ôz*, see N<sup>o</sup> 116; *Bayyôm Hahu*, see Part I; *Adôn 'Ôlom*, see N<sup>os</sup> 117 to 123.

D. festival Afternoon Service.

*Ashrei* etc., see N<sup>os</sup> 85 to 87; *Uvo Lë-Tsiyôn*, see N<sup>o</sup> 278; [On Sabbath, also *Kaddish* N<sup>o</sup> 124, *Va'ani Sëfillosi*, N<sup>o</sup> 43; *Kumoh*, N<sup>os</sup> 69, 72 or 75; *Lëcho Adônoi*, N<sup>os</sup> 71, 74 or 77; *Vězôs Hattôroh*, N<sup>o</sup> 80 or 81; *Tôc Lëhôdos*, N<sup>o</sup> 125; *Hôdô*, etc. N<sup>os</sup> 173 & 174 or 177 & 178; *Hëshiveinu*, N<sup>os</sup> 96, 97 or 98.] *Kaddish*, see Part I; First Responses in Repetition, see N<sup>o</sup> 36; *Këdushoh*, see N<sup>o</sup> 37 or 298; *Yimlôch* and succeeding Responses, see N<sup>os</sup> 143 to 146; *Kaddish* and *Bayyôm Hahu*, see Part I.



# Part 4. Penitential Services.

## A. New Year Evening Service.

On Sabbath commence with Psalm XCII, N<sup>o</sup> 20, and Psalm XCIII, N<sup>o</sup> 128; on Weekdays with Psalm XXVII (or others on the Chief Rabbi's list), see N<sup>o</sup> 49.

### 186. Response to BORĀCHU. (N<sup>o</sup> 4.)

Traditional.

Key C.

{:s | d' ., d':d' | d' :d' ,d' ,d' | l :- | .r':r' | m' :- | r' :- | d' :- | l- ||  
{:s | m ., m:m | f :s ,s ,se | l :- | .l :l | s :- | f :- | m :- | l- ||  
Bo - ruch ä-dô - noi hammë - vô - roch, lë-ô - lom vo - -'ed.

### 187. Response to BĒROCHÔS. (N<sup>o</sup> 16.)

Traditional.

Key C.

{: | : | : | s :- | .s:s | l :s | m.m :f .,f | s :- | l- || l :- | t :- | d' :- | l- :- ||  
{: | : | : | : | .m:m | f :d | d.d :d .,d | m :- | l- || f :- | l- :- | m :- | l- :- ||  
Bo - ruch attoh ä-dô - noi. Boruch Hu u - voruch shë - mö. O - - mein.

### 188. SHEMA' (N<sup>o</sup> 2.): BORUCH SHEIM [Atonement].

Deut. VI. 4.

Traditional. - NAUMBOURG.

Key E<sup>b</sup> (*Lah is C.*)

{:m | m :- r | d :t, | l, :- | l- :m | s :- s | f :m | m :- | r .m :l .t | d' :se | l :r̂ | m :- | l̂ ||  
{:l, | l, :- | l, :se, | l, :- | l- :d | d :- d | r :m | d :- | t, .m :m .f | m :r | d :l, | t, :- | l- ||  
Shë - ma' Yis - ro - eil; ädô - noi è - lò - hei - nu ä - dô - noi . . . e - chod.

{:l | l :- s | f :m | m :- r :l | r' :- d' | t :l | l :- | se.se:l .t | d' :se | l .s :f .m | l :- | l̂ ||  
{:de | de:r | l, :de | de :- r :r | r :- | r :r | m :- | l- .m :m | m :f | m :r .r | de :- | l- ||  
(Atonement only) Bo - ruch . . . . sheim kë - vôd mal' - chu - sô . . . . le - 'ô - lom . . . . . vo - 'ed.

# MI CHOMÔCHOH: ADÔNOI YIMLÔCH. (Nº 6.)

189. Exod. XV. 11, 18.

Key C.

Traditional.

{:s .s   l :s ,s ,s  m .,m :f   s :-   - :s .s   l :s .s   l :t }
{:m .m   f :d ,d ,d  d .,d :d   d :-   - :m .m   m :m .m   m :m }

11. Mi cho-mô - choh bo-ei - lim à-dô - noi, . . . mi ko-mô-choh ne-dor bak -

{d' :t .l   s :s   d' :-   - :d'   r'.d':t .l   s :d'   l :l   t' :-   d' :i'
{m :r   r :r   s :f   m :s   f :-   r :s   f :f   f :-   m :i'

kô - desh, nô - ro . . . . sê - hil - - lôs 'o-seih fe - - le.

{.s :s   d' :t :d'   l :- .r' :r'   d' :i' :t   d' :i' :
{.s :s   m :f :s   f :- .r :f .l   s :- :s   s :i' :

18. A - dô - noi . . . yim - lôch lě - 'ô - - lom vo - 'ed.

Nº 187 follows.

# 190.

# HASHKIVEINU: USHĚMÔR. (Nº 2.)

E<sub>b</sub> (Lah is C)

HAST.

{:d .r   m :-   m .,m :m   l .,l :l   l :m .,m   d :-   r :re }
{:l .t,   d :-   d .,d :d   d .,d :r   d :d .,d   l, :-   - :t, }

1. Hash-ki - vei - - nu à-dô - noi ě-lô - hei - nu lě - sho - - -

Bass. Hash-ki-vei-nu

{m :-   .m :l ,l .t   d' :-   l :l .t   d' :-   l :f   m :- .d   t, .r :d .t, }
{t, :-   .m :m ,m .m   m :-   d :r   m :-   d :t,   d :- .l,   se,t, :l, .se, }

lôm, vě-ha-'ă-mi - dei - nu mal - kei - nu lě - chay - - -



{ l, :- | :s .s | s :- | fe :s | l :- | s :s | l :- | l t :d' | l :- | s .,s :s .,s }  
 { l, :- | :s, .s, | d :- | - :d | d :- | d :d | d :- | f | f :m | re :- | m .,m :d .,d }  
 yim. 2. U- fě - rōs . . . 'o - lei - nu suk - kas shě - lô - me - cho, vě - sak - kě -

{ t :l | s .,s :f | m :f | s :l | r :m .f | s :f | f :- | m : .m | m :r .d | l :d' }  
 { t, :- | t, .,t, :t, | d :d | d :- | d :- | .d | r :t, | r :- | d : .d | d :- | - :f }  
 nei - nu bě - 'ei - tsoh tò - voh mil - lě - fo - - ne - cho, vě - hô - - shi -

*sd f Gb (Lah is Eb)*

{ d' :- | s : .s | s :f | m :- | .m | r :- | d :d, .l, | d :- | - :t, .,l, | l, :se, | l, : ,l, .l, }  
 { m :- | m : .d | t, :l, | d :- | .d | t, :- | d : ,d, .l, | l, :- | - :l, .,l, | f, :m, | m, : ,l, .l, }  
 'ei - nu, lě - ma - 'an shě - me - cho. 3. Vě - ho - gein ba - 'ă - dei - nu, vě - ho -

{ r :- | - :m .f | f :- | m :m | m :- | - :r | f :- | m :- | .m }  
 { l, :- | - :de .r | r :- | d :d | d :- | - :t, | r :- | d :- | .d }  
 seir . . . . . mei - 'o - lei - nu ô - - yeiv . . . . . de - ver vě -

{ s :f .m | r .,r :m | d' .,d :r | m̂ : ,m .m | m̂ :m | l :d ,d .l, | m :- | t, :t, }  
 { m :r .d | t, .,t, :t, | l, .,l, :l, | se, : ,se, se, | l, :l, | l, :l, .l, .l, | se, :- | se, :se, }  
 che - rev vě - ro - 'ov vě - yo - gôn. 4. Vě - ho - seir so - ton mil - lě - fo - nei - nu u -

$\left\{ \begin{array}{l} r : - r : m . f | m : - d | l : m s . s | s : - s | f e : s | l : - | s : - \\ t , l : s e , b a | s e , : - . s e , | l , : - | l , : d , d | d : - d | d : - | d : - \end{array} \right\}$   
 mei - a - chà - rei - nu; 5. U - vè - tseil kě - no - fe - cho

*p tempo primo*

$\left\{ \begin{array}{l} l : - | t : d' | l : - | s : s | t : l | s : f . , f | m : f | s : l \\ d : f | - : m | r e : - | m : d | t , : - | - : t , . , t , | d : - | d : d \end{array} \right\}$   
 tas - ti - rei - nu, ki Eil. . . . . shô - mē - rei - nu u -

*cres - cen -*

$\left\{ \begin{array}{l} r : m . f | s : f | f : - | m : - | m : r . d | l : d' | d' : - | s : s | s . , s : f | m : - \\ d : - . d | r : t , | r : - | d : - | d : - | d : f | m : - | m : d | t , . , t , : l , | d : - \end{array} \right\}$   
 mat - tsi - lei - nu ot - toh, ki . . . . . Eil. . . . . me - lech chan - nun vè - rachum

*do f rit.*

$\left\{ \begin{array}{l} r : - | d : d . r | m : - | - : m | l : - | l : m | d : - | r : r e \\ t , : - | d : l , . t , | d : - | - : d | d : r | d : d | l , : - | - : t , \end{array} \right\}$   
 ot - toh. 6. U - shě - môr tsei - sei - nu u - vô -

*p cresc.*

U - shēmôr

$\left\{ \begin{array}{l} m : - | m . m : l . t | d' : - | l : l , l . t | d' : - | l : f . f | m : - d | t , . r : d . t , | l , : - | \\ t , : - | t , . m : m | m : - | d : r , r . r | m : - | d : t , . t , | d : - . l , | s e , t , : l , . s e , | l , : - | \end{array} \right\}$   
 ei - nu lě - chay - yim . . . u - lě - sho - lôm . . . mei - 'at - toh ve - 'ad 'ô - lom.

*pp f rit.*



191.

USHĚMÔR. (Nº 3.)

Key C.

Traditional. - D. M. D.

{ :s .,s | s :- | :s | m :r | d :d | ta :- | l :- | s :- | s .,s :s }  
 { :f .,f | m :- | :m | d :t, | d :d | d :- | :- | f | f :- | m .,m :r }

U-shĕ-môr tsei - sei - nu, u - vô - - ei - nu, lĕchay-

*p*  
*Slowly.*  
*cresc.*

{ d' :- | s .,s :f | m :r | d :r .m | f :m .f | s :r | m :- | :- }  
 { m :- | d .,d :d | d :t, | d :d .d | d :- .d | d :t, | d :- | :- }

yim u - lĕ-sho - lôm, . . . . mei-'at - toh... ve-'ad 'ô - lom.

*f*  
*dim.*  
*p*

192.

TIK'U. [New Year.]

Psalm LXXXI. 3, 4.

Traditional.

Key C.

{ :s | s :- .s | m .m :s | d' :- | s :d | d :r .m | f :m | l :- | s :s }  
 { :m | m :- .m | d .d :m | s :- | m :d | d :t, .d | t, :d | d :- | d :f }

Tik - 'u va-chôdesh shô - for, . . . bak - ke - seh lĕ-yôm chag - gei - nu, ki

*f*  
*Slowly.*

{ d' .,d' :t .t | d' :s | l :- | :- :l | s :d' .d' | l :t .,d' | d' :- | :- }  
 { m .,m :f .f | s :m | f :- | :- :f | r :s .m | f :f .,m | m :- | :- }

chôk lĕ-Yis-ro - eil... hu, mish - pot lei - lô - hei Ya - 'à - kôv.

*rit.*

Nº 194 follows.

# Levit. XVI. 30. KI VAYYÔM HAZZEH. [Atonement.]

## 193.

E♭ (Lah is C.)

MOMBACH.

{ m :- .m | m :m | l :- | .m :m | l :d' | t :se | l :- | m .m :m .f }  
 { d :- .d | d :d | d :- | .m :m | d :m | r :- | .d :- | .d :d }

Ki vay-yôm haz - zeh. . . . yèchap-peir 'ă - lei - chem, . . lě - ta -

{ s :- | s :f | m :- | .s :s .l | t :- | t :l | se :- | :ms }  
 { r :- | r :- | d :- | .m :m .m | re :- | re :- | m :- | :dem }

heir es - - chem . . . mikkol chat - tô - sei - chem; { Evening: lif -  
Morning: lif -

{ s :- .s | d' :r' | d' :t | l :s | s :- | l :- | d' :- | : }  
 { m :- .m | fe :- | f :- | :f | m :- | f :- | m :- | : }

nei ă - dô - - noi . . . . . tit - ho - - ru.  
nei . . . . . à - dô - - noi.

## 194.

# KADDISH. (Nº 11.)

Traditional.

Key C.

{ l :- | s :- | t :- | d' :- | .s :s .s | l :s | m .m :f }  
 { f :- | m :- | f :- | m :- | .m :m .m | f :d | d .d :d }

O - mein. } O - mein. Yě - hei - shě - meih rab - bo mẽ - vo -  
B'rich Hu. }

{ s :- | .s :s | l :s .s | l .l :t | d' :t .l | s :- | l :- | t :- | d' :- }  
 { d :- | .m :m | m :m .m | m .m :m | m :s .f | m :- | f :- | f :- | m :- }

rach . . . lě - 'o - lam u - lě - 'o - lě - mei 'ol - may - yo: Yis - bo - rach.

On Sabbath, Response Nº 6 follows here. On the Eve of Atonement proceed next to Nº 242 and following Nos, on the Eve of New Year to *Kaddish*, *Kiddush* and *Bayyôm Hahu*, see Part I.



C (Lah is A.)

Traditional.\*

{:m | m :- .m :se .l | t :- t :d'.t | l :se :f | m :- :m | m :- .m :se .l }  
 {:m | m :- .m :m .m | m :- m :m | m :- :d | t, :- :m | m :- .m :m .m }

1. Yig-dal  elô-him..   chay  vè - yish - tab - bach,  nim - tso,  vè - ein  
 3. Ein  lô  dëmus hag - guf  vè - ei - nô  guf,  lô  na - 'ă-rôch ei -  
 5. Hin - nô  à-dôn 'ô - lom,  lë - chol  nô - tsor  yô  reh  gë-dul-lo -  
 7. Lô kom  bë-Yis-ro - eil  kë - Mô - sheh... 'ôd  no - vi,  u - mab -  
 9. Lô ya - chà-lif ho - eil  vè-lô yo - mir  do - sô  lë - 'ô - lo -  
 11. Gô - meil  lè - ish... che - sed  kë - mif - 'o - lô,  nô - sein  lë - ro -  
 13. Mei - sim  yëchayyeh  Eil  bë - rôv  chas - dô,  bo - ruch  'à - dei

{:t :- .r' :d'...t | l :se :f | m :- || t | t :- .r' :d' .t | l :- .t :d' .r' }  
 {:m :- .f :m .m | m :r :d | t, :- || se | se :- .se :l .m | m :- .m :m .l }

(1) 'eis  el  më - tsi - u - sô.   2. E - chod,  vè - ein yo - chid...  kë -  
 (3) lov  kë - dush - sho - sô.   4. Kad - môn  lë - chol do - vor...  ă -  
 (5) sô  u - mal - chu - sô.   6. She - fa' n'vu - o - sô...  në -  
 (7) bit  es  të - mu - no - sô.   8. Tô - ras...  ë - mes,  no-san lam -  
 (9) mim...  lë - zu - lo - sô.   10. Tsô - feh  vè - yô - dei - a' së -  
 (11) sho'  ra'  kë - rish - 'o - sô.   12. Yish - lach  lë - keits yo - min...  më -  
 (13) 'ad  sheim  të - hil - lo - sô.   13a. Mei - sim  yë - chayyeh  Eil...  bë -

{:m' :re' :d' | t :- :m | d' :- .t :l .se | l :- :se | l :se :f | m :- }  
 {:l :- .:re | m :- :m | m :- .se :l .m | fe :- :m | m :r :d | t, :- }

(2) yi - chu - dô,  ne' - lom  vë - gam ein  sôf  lë - ach - du - sô.  
 (4) sher  niv - ro,  ri - shôn  vè - ein rei - shis  lë - rei - shi - sô.  
 (6) so - nô  el an - shei  së - gul - lo - sô  vè - sif - ar - tô.  
 (8) mô...  Eil,  'al yad  në - vi - ô  ne - ë - man  bei - sô.  
 (10) so - rei - nu, mab - bit  lë - sôf do - vor  bë - kad - mo - sô.  
 (12) shi - chei - nu, lif - dôs  mëchak - kei  keits  yë - shu - 'o - sô.  
 (13a) rôv  chas - dô,  bo - ruch  'à - dei... 'ad  sheim  të - hil - lo - sô.

\* This version is different to what is sung in London (1990).

196.

Key C. { :m | m :- :m | s :- :m | s :f :r | d :- :d | s :- :s | l :- :s | l . :s :f | m :- ||  
 { :d | d :- :d | d :- :d | d :- :t, | d :- :d | m :- :m | f :- :m | f . :m :r | d :- ||

1. A - dôn 'ô - lom, ä - sher mo-lach bë - te - rem kol - yě - tsir niv - ro.  
 3. Vě - a - chă - rei kich' - lôs hak - kôl, lě - vad - - dô yim - lôch nô - ro.  
 5. Vě - hu e - chod, vě - ein shei - ni lě - ham - shil lô lě - hachbi - roh.  
 7. Vě - hu ei - li, vě - chay gô - äli, vě - tsur chev - li bë - 'eis tso - roh.  
 9. Be - yo - - dô af - kid ru - chi, bë - 'eis i - shan vě - ôi - - roh.

{ :s | s :- :s | l :- :l | t :l :t | d' :- :d' | m' :r' :d' | t :t :l | se :ba :se | l :- ||  
 { :m | m :- :m | f :- :f | f :- :f | m :- :m | m :- :m | f :f :f | m :- :m | m :- ||

2. Lě - 'eis na - 'âsoh vě - chef - tsô kol, ä - zai . . . . melechshě - mô nik - ro.  
 4. Vě - hu ho - yoh, vě - hu hô - veh, vě - hu yi - h'eh bë - sif - o - roh.  
 6. Bě - li rei - shis, bë - li sach - lis, vě - lô ho - 'ôz vě - ham - mis - roh.  
 8. Vě - hu nis - si, u - mo - nôs li, mẽ - nos kô - si bë - yôm ek - ro.  
 10. Vě - 'im ru - chi gě - vi - yo - si, ädô noi . . . . li vě - lô i - ro.

B. New Year Morning Service.

Opening Response in the Repetition, see Nº36 or 6.

197.

ZOCHREINU LACHAYYIM.

WASSERZUG.

Key Bb. { :m, | l, :- :t, | d :t, l, | t, :d, l, t, d | l, : | t, :- :d | r :m, r | d :r, t, d, r | t, :t, | t, :m | r :m, t, }  
 (Lubisti) { :m, | m, :- :l, | se, l, | se, :l, . se, | l, : | m, :- :m, | l, : se, | l, : t, se, | . m, | m, : se, | l, : m, }

Zoch - rei - - nu la - chay - yim, melechchofeits ba - chay - yim, vě - chos - -  
 N'itolok (vě - chos - -

{ | d :- :t, | l, :- :t, | d :m | r :f :m, r | d :- :d | t, :d | r :t, t, | se, :t, . t, | m :d | r :d | m, r :d, t, | l, :- :l - ||  
 { | m, :- :m, :- :s, | s, :s, | s, l, :s, f, | m, :- :l, | se, :l, | l, :f, f, | m, :se, se, | m, :- :l, :- :l | se, :l, se, | l, :- :l - ||

vei - nu bë - seifer ha - chay - yim, lě - ma - 'a - ně - cho ě - lô - him chay - yim.  
 - mei - nu)



198.

Bb (Lah is G)

Traditional.

{ r : ḍ | .l, : l, | d : d . d | d : - . d | d : - | - | d : - t, : - l, : - | - : - | }  
 { m, : m, | m, : m, m, | f, : - . f, | m, : - | - | l, : - se, : - l, : - | - : - | }

Bo - ruch ..... at - toh à - do - noi: Boruch Hu, u - voruch shě - mô. O - - mein.

*either*  
*or.*

199.

MI CHOMŌCHO AV HORACHĀMIM.

Bb (Lah is G)

Traditional ("KOL NIDREI") - F. L. C.

{ l, : t, | d : d , r . d , t, | d : l, | s, : d | m : r , d . t, , d | r : d . d | t, : - | - : t, }  
 { m, : s, | l - : l, t, . l, , se, | l, . s, : fe, | s, : s, | d : t, , l, . se, , l, | l, : - . l, | se, : - | - : se, }

Mi ..... cho - - mô - - cho av ho - - ra - chă - mim, zô -

*Rather slowly.*  
*p* *mf*

{ d : t, | l, : s, | t, : l, | ṁ, : m | s : m | f : m | r : - | ḋ : f | s : - | - : s | d : - | - : - | }  
 { m, : - | f, : m, | m, : re, | m, : s, | s, : - | l, : s, | se, : - | l, : d | d : - | t, : t, | s, : - | - : - | }

cheir .. yě - tsu - rov, .. la - chay - - yim .. bē - ra - chă - mim.

Nº 198 follows.

YIMLŌCH (Nº7.): V'ATTOH KODŌSH.

200. Psalm CXLVI. 10: XXII. 4.

SULZER.

Key G. { s, | m ., m : m | r ., r : r | d : - | - : de | r : m | f : m . r }  
 { s, | s, ., s, : s, | s, ., s, : f, | m, : - | - : s, | f, : l, | l, : - }

A. Yim - lôch à - dô - noi lě - 'ô - lom, ělô - ha - yieh Tsi - -

*Andante.*

{ d : - | t, : - . s, | d : - | f : - | m : - | - : m ., m | r : - | - : - | d : - | - | }  
 { s, : - | - : - . s, | s, : - | d : - | d : - | - : d ., d | d : - | t, : - | d : - | - | }

yôn ..... lě - dôr vo - dôr: Ha - lâ - lu - - - yoh!

{:s<sub>1</sub> | d :- | r :- | m :- | l :- :s<sub>1</sub> | d :- .d | r :- | m :- | r :d | r̂ :- | m :r | d :- | l - ||  
 {:s<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> :- | s<sub>1</sub> :- | s<sub>1</sub> :- | l :- :s<sub>1</sub> | m<sub>1</sub> :- .l<sub>1</sub> | t<sub>1</sub> :l<sub>1</sub> | se<sub>1</sub> :- | se<sub>1</sub> :l<sub>1</sub> | d :- | t<sub>1</sub> :- | d :- | l - ||

B. V'at-toh ko - dôsh, yô - sheiv të - hil - - lôs Yis-ro - eil: Eil no.



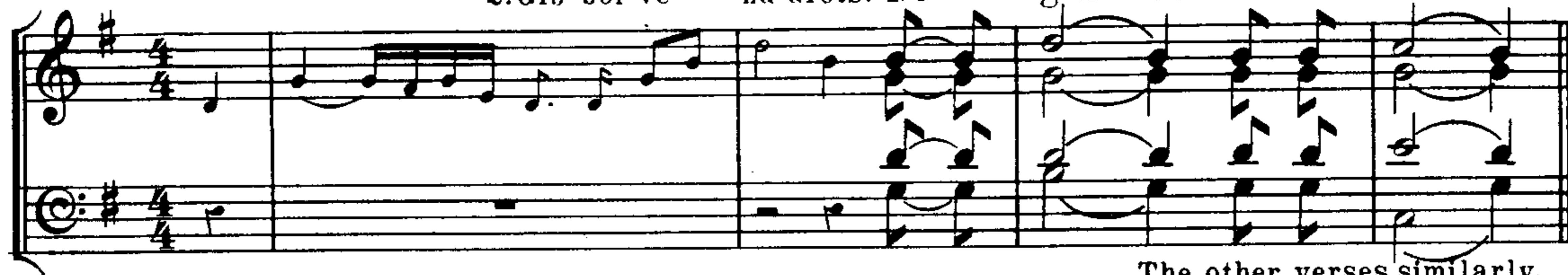
Responses in ATTOH HU: CHAY VĚKAYYOM.

Traditional.

201.

Key G. {s :- | m :m .m | s :- | m :m .m | f :- | m :m .m ||  
 { : | :d .d | d :- | d :d .d | d :- | d :d .d ||

A. 1. At - toh ..... hu ě - lô - hei - nu: Bash-sho - ma - yim u - vo - o - rets.  
 2. Gib-bôr vě - na 'ārots: Do - - gul.... mei-r'vo - voh....



The other verses similarly.

{d :- .d | m :- | s :- | l :- :d | d :- | l :- :d | d :- | l :- :d | l<sub>1</sub> :- | t<sub>1</sub> :- | d :- | l̂ :- ||  
 {s<sub>1</sub> :- .s<sub>1</sub> | fe<sub>1</sub> :- | s<sub>1</sub> :- | l :- :m<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> :- | l :- :s<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> :- | l :- :m<sub>1</sub> | f<sub>1</sub> :- | s<sub>1</sub> :- | s<sub>1</sub> :- | l :- ||

B. 12. Chay vě - kay - yom, nô - ro mo - rôm vě - ko - - dôsh:



TO'IR VĚSORIA' (and other Versicles ending with "KODÔSH")

202.

Traditional - F.L.C.

Key G. {s<sub>1</sub> | d :- | l :- :s<sub>1</sub> | r :- .d , t<sub>1</sub> | l̂<sub>1</sub> :s<sub>1</sub> | d :- | l :- :s<sub>1</sub> }  
 {s<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> :- | l :- :s<sub>1</sub> | r<sub>1</sub> :- ..... | r<sub>1</sub> :s<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> :- | l :- :s<sub>1</sub> }



New Year Morning.	1. To - ir v'so -	- ri -	- a, l'hach - ris kol mei -
		2. Tseëtso -	- e - ho kein pě -
		3. Melech m'malleit meiro	- 'oh,..... l'yôdě - 'ei s'ru -
2nd Morning.	4. Yish-pôt teiveil bě -	- tse - dek, ul'um - mim b'meisho -	
	5. O - don im ma'asim ein	- bo - nu shim' cho haggodol ya'amod	
New Year Additional.	6. Eil ěmunoh b'orkecho	din,..... im t'mattsei 'omek had	
	Atonement Morning.	7. Onno s'lach	no,..... pesha' v'ovôn so...
8. Melech shôchein		'ad..... l'vad' - cho m'lôch 'ādei....	
Atonement Additional.	9. Es lachāshi 'āneih	no,..... za'ā - ki r'tseih.....	
	Atonement Afternoon.	10. Emu - nas ôm nô -	- te - res, l'ma'an - cho 'azôr l'nish -
Atonement Conclusion.		11. Tfillo - seinu mim-mě'ô -	- nôs..... y'kab - beil k'korbo -
	12. Shě - ma'no s'lach no hay -	- yôm,..... 'ā - vur ki fonoh.....	



$\left\{ \begin{array}{l} r, d, t, l, t, d | \hat{r} : r \\ s, : - : - | s, : s, \end{array} \right. \begin{array}{l} df F \\ se : - | - : - \\ dr : - | - : - \end{array} \left| \begin{array}{l} se.l : t.l | \hat{s}e : f.m \\ r.d : t,d | r : de \end{array} \right. \begin{array}{l} |'d : - | - \\ |'d : - | - \end{array} \parallel$

(1) ri - - - a', v'suk - dash b'yôd'ei l'ho - - - ri - - a', ko - dôsh. (A)  
 (2) kôd, ..... lè - tòv hay - - - yôm, ..... ko - dôsh. (A)  
 (3) 'oh, ..... ho - eil. .... ko - dôsh. (B)  
 (4) rim, ..... ho - eil. .... ko - dôsh. (B)  
 (5) lo - - - nu, vè - al tovò b'mishpot 'im - mo - nu, ko - dôsh. (B)  
 (6) din, ..... mi yits-dak l'fonecho bad - din, ..... ko - dôsh. (B)  
 (7) no ..... vèhòchà - cho yigdal. .... no, ..... ko - dôsh. (B)  
 (8) 'ad, ..... ho - eil. .... ko - dôsh. (B)  
 (9) no, ..... ho - eil. .... ko - dôsh. (B)  
 (10) e - - - res, z'ò - koh r'tseih no kikè - - - tò - res, ko - dôsh. (B)  
 (11) nòs, ..... ho - eil. .... ko - dôsh.  
 (12) yôm, ..... un'hallel - cho nôro v'ò - - - yôm, ..... ko - dôsh.

B.  $\left\{ \begin{array}{l} :s, | d : - | - : - \\ :s, | s, : - | - : - \end{array} \right. \left| \begin{array}{l} s : m, r, d | \hat{r} : s, | d : - | - : - \\ s, : - | s, : s, | s, : - | - : - \end{array} \right. \parallel$

(1)  
 (2)  
 (3) Melech zôcheir achuz ke - - - ren, l'sôkè - 'ei l'cho hayyôm bē -  
 (4) Vè - hu b'echod umi y'shi - ven - - nu, v'naf - shô ivvèsoh vay -  
 (5) Hein lô yaāmin bik'dô - shov, ..... v'sohò - loh yosim b'eillei sarshi -  
 (6) Im lô l'ma'ânô ..... ya - - 'as, v'yo - sir mennu chārôn af vo -  
 (7) Onno rachum kap - - - peir ..... 'ā - vòntsoгим t'hillosècho l'sap -  
 (8) Melech maāzin shav - 'oh, ..... l'am - mô meichish y'shu -  
 (9) O - dôn l'kôl 'am - - - me - - cho, zè - chôr rachā - -  
 (10) Y'chap-peir v'yis - - - lach, ..... Eil tôv v'sal - -

$\left\{ \begin{array}{l} r, d, t, l, t, d | \hat{r} : r \\ s, : - : - | s, : s, \end{array} \right. \begin{array}{l} df F \\ se : - | - : - \\ dr : - | - : - \end{array} \left| \begin{array}{l} se.l : t.l | \hat{s}e : f.m \\ r.d : t,d | r : de \end{array} \right. \begin{array}{l} |'d : - | - \\ |'d : - | - \end{array} \parallel$

(1)  
 (2)  
 (3) ke - - - ren, nô - ro ..... v'ko - dôsh.  
 (4) yo - - - as, nô - ro ..... v'ko - dôsh.  
 (5) shov, ..... vè - eich yitsdèku k'rutsei gu - shov, ..... ko - dôsh.  
 (6) cha - - - as, ein l'vak - keir v'limtsô ..... ma - 'as, ko - dôsh.  
 (7) peir ..... vè - yuchoku l'chayyim tòvim bas - sei - fer, ko - dôsh.  
 (8) 'oh, ..... nô - ro ..... v'ko - dôsh.  
 (9) me - - - cho, nô - ro ..... v'ko - dôsh.  
 (10) loch ..... nô - ro ..... v'ko - dôsh.

SHÈMÔ MÈFOÀRIM (and other Versicles ending with "KODÔSH")

203.

Traditional-D.M.D.

Key Eb. } m :- | m .r :d .r | m :- | l, :m | s :m | f :m | r :- | l :l }  
 (Lah is C) } d :- | t, :d .t, | l, :- | l- :d | d :d | t, :d | t, :- | l- :d }

New Year/ Mornings	1.	Shè - mò	m'fo - à -	rim	'à -	das	chev -	lô,	v'na'ă -
	2.	Shôm' - rei	mits - vô -	sov	'ôd y'shu -	vun	lè - vit - tso -	rôn,	nidbo -
	3.	Shappè - ru	ma'ă - sei -	chem,	uvè -	ris	lô suf -	far,	naâkas -
	4.	Shiv - tei	m'kô - roà -	cho	'à -	leih	vè - ham -	sheil,	n'ti -
	5.	Sh'vu - seinu	mim - mer -	chak	'à -	lôs	lè - har	kod -	shô,
Week days.	6.	Shevach	mig - dal	'ôz . . . . .	sheim	hag - go -	dôl,	netsach	b'sit -
	7.	Kolyôshê -	vei sei -	- veil,	vè -	shô - chă - nei . . .	orets,	yômè -	
Atonement/ Additional.	8.	Nei - cho -	- sheiv	kè -	tsog	bè - i -	- sôn,	dè -	
	9.	Hay -	- yôm,	bè -	fo - sè -	choch s'fo	rim, . . . . .		
	10.	Mas -	- tin	bè -	che -	vel è -	sôr,	v'sik -	

{ | l :s | l :t | d' :s | l- :s | s .f' :m :r | s . . :r | m :- | l d :d }  
 { | d :d | d :r | d :- | l- :d | d :- | l d :d | d :- | l- :d }

(1)	rots b'erel - lei . . .	kô -	- desh	hil -	- lu -	- lô,	uvè -		
(2)	rim yě - rei -	- ov	b'hach -	sheir	vè - yit - to	- rôn,	vayyak -		
(3)	chem ya - ă -	- zin	sh'cho -	kim	ship -	- par,	v'sit -		
(4)	shôs tso -	- rim	b'hattiz' -	cho	l'nash -	sheil,	ki		
(5)	ren - nu so -	- mid	bid' -	vir	mik - do	- shô,	ki zo -		
(6)	tô lè - mal -	- kô	'ôz	u -	- mig -	- dôl,	bay -		
(7)	ru . . . so -	- mid	higdil	ădônoilăă - sôs	bo -	- orets,	v'ho -		
(8)	chôs bè - fil - lu	- lei	'ă -	kal -	- lo -	- sôn,	v'nakdi -		
(9)	chôn . . . . .	ôm	shim' -	cho	m'fo - ă -	rim	v'nakdi -		
(10)	vas . . . . .		ăsi -	rai . . . . .	bè -	sôr,	v'nakdi -		

{ | s . :s | s :s | d' .t :l .se | l :r | m :l | se .f | m :- | l- }  
 { | d :t, | d :r | m :m .r | d :- | d :m | r .d | t, :- | l- }

(1)	hei - cho - lô	ko -	vôdômeir	kul - lô,	ko -	- dôsh.	
(2)	sheiv	ădônoi	vayyishmo' vayyikkoseiv	seifer zikko - rôn,	ko -	- dôsh.	
(3)	tav	ladô - noi	mish -	shôr . . . . . por,	ko -	- dôsh.	
(4)	la - dô - noi	hamm'lu -	choh	u - mô - sheil,	ko -	- dôsh.	
(5)	char . . . . .	es	dè -	- var . . . kod - shô,	ko -	- dôsh.	
(6)	yôm	ha - hu	yitto - ka' b'shô -	for	go - dôl,	ko -	- dôsh.
(7)	yoh	ădo - noi	l'me - lech 'al	kol	ho - orets,	ko -	- dôsh.
(8)	shoch	b'shab - bas . . . . .	shab - bo -	sôn,	ko -	- dôsh.	
(9)	shoch	be - yôm . . . . .	hak - kippu -	rim,	ko -	- dôsh.	
(10)	shoch . . . . .	bè -	tsôm	he'ô - sôr,	ko -	- dôsh.	



# 204. Responses in EDER VOHÔD and similar Stanzas

[Sabbath, 2<sup>nd</sup> Day, and Atonement.]

Traditional.

Key C. (*Lah is A*)

$\{ m . l : s . l \mid m : - . f \mid s . , l : s . f \mid m : \mid s : s \mid l . t : d' . d' \mid t . l : s . f \mid m : d' \}$   
 $\{ t . l , l : s . f \mid \hat{m} : m \mid m . l : s . l \mid m : - . f \mid s . , l : s . f \mid m : m . \mid s . s : s . s \mid l . t : d' . d' \}$   
 $\{ t . , l : s e . t \mid l : d' \mid t , t . l , l : s e . t \mid l . l : l , l \mid t . r' . d' . t \mid l : l \mid m . f : m . r \}$   
 $\{ d : \mid d . r : m . f \mid s . m : d' \mid t . l : s e . l , t \mid l : d' \mid t . l : s e . l , t \mid l : \parallel \}$

E-der vo - hôd et-tein bē-tziv - yôn, she-va' e - 'ë-roch bē - niv vë-hig-go-yôn. Ek -  
 ro . lei-lô-him 'el - yôn. Bay-yôm hanniv-char mish-sh'mei ... 'e-rets, meishorim lishpôt kédushsho-  
 sô lë-ha - 'ä - reits; Adô - noi moloch to-geil ho - o-rets. Gaä-vo - sô go-dë-loh 'ô - lom mei-ho-  
 chil, 'iz-zu-zô lë - sap-peir kô-ach mi yo-chil; Melech 'al kol hoorets ëlôhim zam-m'rumaskil.

*Other verses of similar form in the same manner.*

# 205. MELECH 'ELYÔN. (Nº1.) [Second Day.]

Traditional.

Key Bb.

$\{ s_1 . , s_1 \mid s_1 : f_1 : m_1 \mid f_1 . s_1 : l_1 . t_1 : d_1 \mid l_1 . r : d : t_1 \mid d : - \parallel \}$   
 $\{ s_1 . , s_1 \mid m_1 : r_1 : d_1 \mid d_1 . s_1 : f_1 . s_1 : - \mid l_1 : s_1 : s_1 \mid s_1 : - \parallel \}$

La - 'ä - dei 'ad yim - lôch, ..... me - lech 'el - yôn.

# Responses in ADDIREI AYUMMOH, KOL SHINANNEI, and L'YOSHEIV T'HILLÔS.

## 206.

Traditional-F.L.C.

Key Eb.

$\{ .d : d . r \mid m : - : m \mid l : m . \parallel d : d . r \mid m : - : m \mid l : m . \parallel \}$   
 $\{ .d : d \mid d : - : r \mid d : d . \parallel d : d \mid d : - : r \mid d : - : \parallel \}$

*New Year.* 1.A - dô - - noi .... me - lech. 2.A - dô - - noi mo - loch ...  
*Atonement.* 1. Ô - m'rim ko - dôsh ... 2. Ô - m'rim bo - ruch ...

$\{ .m : m . f \mid s : - : s \mid l . s : f . \parallel m : r . d \mid s . . : s : l \mid m : - . \parallel \}$   
 $\{ .d : d \mid d : - : d \mid d : - : \parallel d : t_1 . d \mid d : t_1 : l_1 \mid d : - . \parallel \}$

3.A - dô - - noi yim - lôch ..... lë - 'ô - - lom ... vo - 'ed.  
 3. Ô - m'rim ko - dôsh ..... 4.Ko - - dôsh u - vo - ruch.

# L'EIL 'ÔREICH DIN.

207.

Traditional-F. L.C.

Key C. (*Lah is A*)  
 { m | l :- .l :t | d' :- .l :t | l :- || l | r' :- r' :r' | d' .l :s :- .l | m' :- d' :r' | d' :- ||  
 { m | l :- .l :t | d' :- .l :t | l :- || l | f :- f :l | m . . . :m :- f | m :- :f | m :- ||

Slowly and with feeling. *f*

- 1. Lě - eil 'ô - reich din. L'vô - chein lě - vo - vôs . . . bě - yôm . . . . din.
- 3. L'hô - geh dei - ôs bad - din. L'vo - sik v'ô - sch che - sed bě - yôm . . . . din.
- 5. L'ta - heir chô - sov bad - din. L'yô - dei - a'machâshovôs . . . bě - yôm . . . . din.
- 7. L'mô - cheil 'ă - vô - nôs bad - din. L'nô - ro sè - hil - lôs . . . bě - yôm . . . . din.
- 9. L'fô - 'eil rachâmov bad - din. L'tsô - feh nis - to - rôs . . . bě - yôm . . . . din.

{ m | l :- .l :t | d' :- .l :t | l :- || m | l . . . :- .l :t | d' :- :l | t :- :- | l :- ||  
 { m | d' . . . :- .m :f | m :- :r | r :- :- | d :- ||

*p*

- 2. L'gô - leh 'ă - mu - kôs bad - din. L'dô - veir mei - sho - rim bě - yôm din.
- 4. L'zô - cheir bē - ri - sô bad - din. L'chô - meil . . . ma'ă - sov bě - yôm din.
- 6. L'chô - veish ka' - sô bad - din. L'lô - veish tsě - do - kôs bě - yôm din.
- 8. L'sô - lei - ach la'ă - mu - sov bad - din. L'ô - neh lě - kôřě - ov bě - yôm din.
- 10. L'kô - neh 'ă - vo - dov bad - din. L'ra - cheim . . 'am - mô bě - yôm din.

*Uvêchein Lěcho Sa'aleh*, see N<sup>o</sup> 226; *Kědushoh* (vv. 1 & 2) see N<sup>o</sup> 230; *Yimlôch*, see N<sup>o</sup> 231; succeeding *Běrochôs*, see N<sup>o</sup> 198.

## Responses in YA'ALEH VĚYOVÔ. (N<sup>o</sup>3.)

Traditional.

208.

Key B<sup>b</sup>. | d :- || l<sub>1</sub> :t<sub>1</sub> | d̂ <sup>D.C.</sup> |  
 : | f<sub>1</sub> :- | m<sub>1</sub> ||

- 1. Zoch/ - rei - nu ădô - noi ě - lô - hei - nu bô . . . . . lě - tô - voh }  
 2. Ufok - dei - nu . . . . . vô . . . . . liv - ro - choh } 0 - - mein.

- 3. V'hô - shi - 'ei - nu vô . . . . . lě - chay - - yim. 0 - - - mein.

N<sup>o</sup> 198 follows.



Traditional.

Key Bb. { :d | t, :-l, | t, :se, | l, :- | - || d :- | t, :- | l, :- | - : - || m :- .m | d :d | l, :- | - : - ||  
 (Lah is G) { :l, | se, :-l, | f, :m, | m, :- | - || l, :- | se, :- | l, :- | - : - || l, :-l, | l, :se, | l, :- | - : - ||  
 Mô - dim ã - nach - nu loch. O - - mein. Kein yě - hi ro - tsôn.

Musical score for 'Môdim' and 'Kein Yehi'. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature is B-flat major (two flats), and the time signature is 4/4. The melody is primarily in the treble staff, with accompaniment in the bass staff. The piece is marked 'Traditional'.

210.

UCHĚSÔV (VACHĚSÔM.)

Traditional ("KOL NIDREI") - F.L.C.

Key Bb. { :l, ,l, | r ,.m :f .f | m :r | s :f | m :r | l, :ŝ, | l, :-r | r :-r | r :- | m .r :d .r | d ||  
 (Lah is G) { :l, ,l, | f, ,s, :f, .f, | s, :f, | s, :l, | m, :f, | m, :- | r, :-l, | l, :-l, | l, a, :- | s, :- .f, | m, ||  
 U - chě - sôv... lě - chay - yim tô - - vim kol bě - nei vě - ri - se - - cho.  
 Nĕ'loh. (Va - chă - sôm...)

Musical score for 'Uchěsôv'. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature is B-flat major (two flats), and the time signature is 4/4. The melody is primarily in the treble staff, with accompaniment in the bass staff. The piece is marked 'Traditional ("KOL NIDREI") - F.L.C.'. Performance instructions include 'With feeling', 'f' (forte), and 'p' (piano).

Nos. 198 and 209 follow.

211.

BĚSEIFER CHAYYIM.

Traditional - F.L.C.

Key Bb. { :l, | m :m :r .m | r :d .d :d .t, | l, :- .t, :d .r | m :- :l, | m .m :m :r .m }  
 (Lah is G) { :l, | l, :l, :se, | t, :l, .l, :l, .s, | f, :m, .m, :l, | se, :- :l, | l, .l, :l, :se, }  
 Bě - sei - fer chay - yim... bĕ - ro - choh vĕ - sho - lôm u - far - no - soh tô -

Musical score for 'Běseifer Chayyim'. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature is B-flat major (two flats), and the time signature is 3/4. The melody is primarily in the treble staff, with accompaniment in the bass staff. The piece is marked 'Traditional - F.L.C.'. Performance instructions include 'Moderato', 'p' (piano), 'cresc.' (crescendo), 'f' (forte), and 'p' (piano).

{ r :d .d :d .t, | l, :- .t, :d .r | m :- :l, | t, :d :r | d :t, :m | r .d :t, .t, :l, }  
 { t, :l, .l, :l, .s, | f, :m, .m, :l, .l, | s, :- :f, | s, :- :l, | l, :se, :t, | l, :fe, fe, :re, }  
 voh, niz - zo - cheir vĕ - nikko - seiv lĕ - fo - - ne - cho, ã - nach - nu vĕ - chol  
 Nĕ'loh. (vĕ - neichoseim)

Musical score for 'Běseifer Chayyim'. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature is B-flat major (two flats), and the time signature is 3/4. The melody is primarily in the treble staff, with accompaniment in the bass staff. The piece is marked 'Traditional - F.L.C.'. Performance instructions include 'cresc.' (crescendo), 'f' (forte), and 'dim.' (diminuendo).

{ se, .ba, :m, :m, | l, :- .t, :d .t, .l, | t, :m :m | r .d :t, .l, :t, .t, .se, | l, :m }  
 { m, .re, :m, :m, | m, :- :m, | m, :- .s, :s, | f, .f, :r, :r, .m, | m, :- ||  
 'am - mĕ - cho beis Yis - ro - - eil, lĕ - chay - yim tô - vim u - lĕ - sho - lôm.

Musical score for 'Běseifer Chayyim'. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature is B-flat major (two flats), and the time signature is 3/4. The melody is primarily in the treble staff, with accompaniment in the bass staff. The piece is marked 'Traditional - F.L.C.'. Performance instructions include 'p' (piano) and 'Slower'.

Nº 198 follows.

OVINU MALKEINU. (Week days.)

Traditional - D.M.D.

Key B $\flat$ . (Lah is G) { :l, | r :d :d | d :d :l, | d :d .d :t, .t, | l, :l, ||  
 { :l, | f, :f, :f, | m, :m, :re, | m, :m, .m, :m, .m, | m, :m, ||

1. 0 - vi - nu mal - kei - nu { cho - to - nu lě - fo - - ne - cho. }  
 3. { 'äseh'im - mo - nu lě - ma'an shě - me - cho. }

{ :l, | f :m :r | r :d :l, | d :d .t, :l, .se, | l, :l, ||  
 { :l, | l, :l, :l, | se, :l, :l, | l, :l, .f, :m, .m, | m, :m, ||

2. 0 - vi - nu mal - kei - nu { ein lonu me - lech el - lo ot - toh. }  
 4. { chaddeish'lei - nu sho - noh tô - voh... }

Kaddish, see Part I.

The other verses similarly.

ADÔNOI MELECH (in EIN KOMÔCHO before the Ark is Opened) (N $^{\circ}$  2.)

Traditional.

Key E $\flat$ . (Lah is C) { :d :d .r | m : - : - | l : m .d : d .r | m : - : m | l : m .m : m .f | s : - : s | l .s : f .m : r .d | s : - : l | m : - : ||  
 { :d :d | d : - : r | d : d .d : d | d : - : r | d : - : d : d | d : - : d | d : - : d : t, .d | d : t, : l, | d : - : ||

8. A - dô - noi melech, ä - dô - noi mo - loch, ä - dô - noi yim - lôch lě - 'ô - lom vo - 'ed  
 9. A - dô - noi 'ôz lě - ammô yit - tein, ä - dô - noi y'voreiches ammô vashsho - lom.

[On the Rejoicing of the Law verse 10 of N $^{\circ}$  167 follows.]

Av Horachämim, see N $^{\circ}$  68 (but in Key G).

KUMOH. (N $^{\circ}$  5.)

Traditional - D.M.D.

Key E $\flat$ . (Lah is C) { :m | m : - .m : m | l : - .m : m | l : m : m .,m | de : l, .l, :m | f : f .,f : f }  
 { :m | m : - .m : m | l : - .m : m | l : m : m .,m | de : l, .l, :de | r : r .,r : r }

Ku - moh ä - dô - noi vë - yo - fu - tsu ô - yě - ve - cho, vë - yo - nu - su mě - san -



{ f : f : f .f | r : m : f | m :- : || m :-r : m | m :- : m | m :ba :se }  
 { r : r : r .r | r : d : t, | t, :- : || d :-t, : d | t, :- : t, | t, :- : m }  
 e - cho mip-po - ne - - - cho. Ki mit-Tsi-yôn tei - tsei sô -

{ l :- : l .,l | d' : t .t : d' | se : l : t | l .l : se : f | m :- || m }  
 { m :- : m .,m | m :- .m : m | m :- : f | m .m : m : d | t, :- || se, | l, :- : d }  
 roh, u - dě - var.. ä - dô - noi.. mi - ru-sho-lo - - yim. Bo - ruch.....

{ m : m : m | s :- : f | m :- : m .f | s : s : m | d' :- : d' | t : l : se | l :- ||  
 { t, : d : l, | t, : d : r | d :- : d .t, | m : r : d | d :- : d | f : m : m | m :- ||  
 ... shen-no - san tô - roh I'am - mo Yis-ro - eil bik' - dush - sho - sô.

*Adônoi Adônoi*, see N<sup>o</sup> 164, N<sup>o</sup> 246. or N<sup>o</sup> 287. (sung in some congregations at the point marked  $\oplus$ ).

SHĚMA' : ECHOD. (N<sup>o</sup> 5.)

215. Deut. VI. 4.

Traditional - NAUMBOURG.

Key Eb. { m | m :-r | d : t, | l, :- | - : m | s :- .s | f : m | m :- | r .m : l .t }  
 (Lah is C) { l, | l, :- | l, :se, | l, :- | - : d | d :- .d | r : m | d :- | t, .m : m .f }  
 Shě - ma' Yis - ro - eil, ädô - noi ě - lô - - hei - nu, ä - dô -

{ d' :se | l : r | m :- | - : || l | l :- .s | f : n | m :- | r : l }  
 { m : r | d : l, | t, :- | - : || de | de : r .r | l, :de | de :- | r : r }  
 noi ..... e - chod. E - chod ě - lô - - hei - nu, go -

{ r' :-.d' |t :l | l :- |se :l .t | d' .,d' :se |l .s :f .m | l :- |l - ||  
 { r :- .r |r :- | m :- |m :m | m .,m :f |m :r .r | de:- |l - ||  
 dôl .... ă - dô - - nei - nu, ko - dôsh vĕ - nô - ro .... shĕ - mô.

LĚCHO ĀDŌNOI. (Nº5.)

216. I. Chron. XXIX. 11; Psalm XCIX, 5, 9.

MOMBACH.

Key Eb. { m | l :- |l |l :- |t :- |l - :t t t | d' :t .t |l .,l :t | l :- |se :l .s | f :- |s :f }  
 (Lah is C) { m | d :- |d |m :- |m :- |l - :m ,m ,m | m :r .r |d .,d :f | m :- |l - :m | r :- |l - :r }

Lě - cho ă - dô - noi haggĕdul - loh vĕ - haggĕ - vu - roh, vĕ - hat - tif -

{ m :- |f .f :m | r :m .r |d .d :m .r | d :- |t, :d | d' :- |d' :t | t :l |s :- }  
 { d :- |d .d :d | t, :- |l, .l, :l, | l, :- |se, :s, | m :- |m :m | f :- |m :r }

e - res, vĕ - han - nei - tsach, vĕ - ha - hôd, ki chŏl bashsho - ma - yim

{ l :s |f :m | f :- |f :f | r' :d' |t :l | s :f |m :m | f :- |s :- |l :- |l - :t }  
 { de :m |r :de |r :- |r :r |r :m |f :m | r :- |d :d | d :- |d :- |d :- |l - :f }

u - vo - o - rets, lě - cho ă - dô - noi ham - mam - lo - choh, vĕ -

{ d' :s |f :m | m :r |d :d | r :m .f |m :r | d :- |l - : | l :- |s :- .f }  
 { s :m |r :d | d :t, |d :d | d :- |l - :t, | d :- |l - : }

ham - mis - nas - sei .... lě - chŏl .... lě - rôsh. Rô - - mà -



{ m :- l-.m :m | r :d .d | t, :l, | f :- l m : .m | d' :- l t :- t | l :- l l :- l }  
 { : | : : | : | : | : .m | m :- l r :- r | d :- l d :- d }

mu à - dô - noi è - lô - - hei - nu, vè - hish - ta - chà - vu la - hà -

{ l :- l s :- | f :- l m :- | l :d' l t :l | se :- l - ; | : | : | : | : | : l .m : m }  
 { d :- l t a, :- | l, :- l m :- | re :- l - :- | m :- l - : | m :- .r l d : t, | l, :- l .m : m }

dôm rag - lov, ko - dôsh . . . . . Hu: Rô - - mà - mu . . . à - dô -

{ : | : | : .se | l :se l l :- t | d' :- l - :se | l :- l r :- }  
 { s :- .s | f :m | m :- l r : .m | m :- l m :- .m | m :- i - :r | m :d | d :l, }

noi è - lô - hei - nu, ve - hish - ta - chà - vu lè - har kod -

*Ctml Slowly.*

{ m :- l :m s .s | m' :- l d' .d' :d' | t :- l l s .d' :d' | d' :- l t :- | d' :- l - : ||  
 { t, :- l - :m s .s | s :- l m .m :m | s :- .f l m .s :s | f :- l - :- | m :- l - : ||

shô; ki ko - dôsh . . . à - dô - noi . . . . . è - lô - hei - - nu.

VĚATTEM HADDĚVEIKIM (Nº2.)

217. Deut. IV. 4.

*fF*

Traditional - F. L. C.

Key C. { :s | d' :- l t .t :t | d' :s | s :s | l :- l | f :f | l :s | d' s | ta :- l - l | s :f | m :r | d :- l - :r | m .r :d | - |  
 { :s | s :- l s .s :s | s :- l s :s | f :- f | f :f | f :m | f d | d :- l - :- | d :- l - :t, | d :- l - :d | t, :d | - |

V'attemhaddëveikim badô-noi è-lôheichem, chay-yim. . kul - lè-chem hay-yôm.

KADDISH. (Nº12.)

Traditional- F. L. C.

218.

Key C. { | r :- | m :- || .m :s .s | s : f | m .,m :f | s :- | .,s :s | d' :r' | m' .,m' :r' .,r' }  
 { | d :- | d :- || .d :m .m | m : r | d .,d :t, | d :- | .,m :m | m :f | s .,s :f .,f }  
 O - mein. Yë-hei shë-meih rab-bo më-vo - rach lë-'o - lam u - lë-'o - lë-  
 B'rich Hu.

{ | d' :t | l :se | l :- | r :- | m :f | s :l | s :- | f :- | m :- |  
 { | m :se | l :m | d :- | l :- | d :t, | d :f | m :- | r :- | d :- |  
 mei 'ol - may - yo: . . . Yis - - - bo - - - rach.

Vezôs Hattôroh, etc. see Nº 80, 81 & 82. On Sabbath proceed to Nº 223.

219.

Psalm XLVII.

KOL HO'AMMIM. (Nº1.) (Weekdays.)

MENDELSSOHN- E. L. C.

Bb. (Lah is G)

{ :m, | l, :-t, | d :r | m :s | l :- f .,m | m :r .,d | d :m .,r }  
 { :m, | m, :-m, | l, :t, | d :m | l :- r .,d | d :t, .,l, | l, :f, }  
 1. Kol ho - 'am-mim tik - 'u chof, ho - riu lei-lô-him bë-kôl rin -  
 (5) loh ëlô-him bis' - ru - 'oh, àdô - noi . . . . bë-kôl shô -

{ | d :- | t, . :m, .,m, | l, :-t, | d .,t, :d .,r | m :s | l :- f .,m | m :r .,d | d :t, .,d }  
 { | m, re .,m, | m, :r, .,r, | d, :-m, | l, .,m, | l, :t, | d :m | s, :s, .,s, | s, :f, .,m, | m, :f, .,m, }  
 noh . . . . 2. Ki àdô - noi 'el - yôn nô - ro, me - lech go - dôl 'al kol ho -  
 for . . . . 6. Zam-më - ru ëlô-him, zam-mei-ru . . . zam-më - ru . . l'malkeinu zam-

{ | t, :- | l, . :m, | t, :-d | r :d | f .,m :r | :-f | m :d | t, :l, .,t, | l, :- | se, . :m, }  
 { | m, :- | m, . :m, | m, :-l, | se, :l, | se, :se, :-se, | l, :- | m, :re, .,re, | re, :- | m, . :m, }  
 o - rets 3. Yad - beir 'am-mim tach - tei - nu, ul'um - mim ta - chasrag - lei - nu 4. Yiv-  
 mei-ru 7. Ki me - lech kol ho - o - rets ëlô - him, zamm'ru mas - kil . . . 8. Mo-



{ t, :-d | r :f | m .,r d | -:m | r :d | t, :l, .,t, | l, :- | s, . :s, | s :- .f | m :f }  
 { m, :-l, | s e, :- | l, .,s e, l, | -:f e, | s, :l, | s, :f e, | f e, :- | s, . :s, | s, :- | - :f, }  
 char. . . . . lo - - nu es nachă-lo - sei - nu, es g'ôn Ya'ă-  
 lach ě - lô - him. . . . . 'al gô - - yim, ělô - him yo-

{ m :r .,d | r :s, | m :-r | d .r :m .r | d :t, .,l, | t, . :m, : | d :t, .,l, | t, . :m, }  
 { s, :- | - :f, | m, :-m, | m, :m, | m, :- | m, . :m, | m, :- | - . :m, }  
 kôv. . . . . ě - sher o - heiv. . . . . Se - - loh 5.'0  
 shav. . . . . 'al. . . . . kis-sei kod- shô. . . . . 9. N'di-

{ l, :- .t, | d :r | m :s | - :f .,m | m :ṙ .,d | d :m .,r | d :- | t, . :m, }  
 { d, :m, m, | l, :t, | d :m | - :r .,d | d :t, .,l, | l, :d .,t, | l, :- | s e, . :r, }  
 vei 'am-mim ne - ěso - fu, 'am ě - lô - hei Av - ro - hom, . . . . . ki

{ l, :- .t, | d, .,t, :d .,r | m .,m :s | :ta - - : - | ta .,ta :l .,s }  
 { d, :m, .m, | l, .,s e, :l, .,t, | d .,d :s, | :s - - : - | s .,s :f .,m }  
 lei - - lô - him. . . . . mo-gin-nei e - - - - rets, mẽ - ôd na -

{ f :- | - .,f :m .,r | d :- | d } .t, :l, .,t, | d .,t, :d .r | m :t, .,d, | t, :- | l, | |  
 { r :- | - .,r :d .,t, | l, :- | l, } .s e, :b a, s e, | l, .s e, :l, t, | d :f, .,m, | m, :- | - }  
 { f, :- | - .,f, :m, .,r, | d, :- | l, } .s e, :b a, s e, | l, .s e, :l, t, | d :f, .,m, | m, :- | - }  
 'ăloh, . . . . . mẽ-ôd na - 'ăloh, . . . . . mẽ-ôd, mẽ - ôd. . . . . na - 'a - loh.

ôd na - 'ă - loh, mẽ - ôd na - 'ă - loh, mẽ - ôd na - 'ă - loh.

KOL HO'AMMIM. (Nº2.) (Weekdays.)

220. Psalm XLVII.

Key C.

D. M. D.

m :-	f :l	d' :-	r' :-	s :t	l :l	t :-
d :-	d :f	s :-	s :-	s :s	s :fe	s :-

1. Kol ho'ammim	tik-'u	chof,	hori'u lei-lô	him bë -	kôl rin -	noh.
3. Yadbeir 'am -	mim tach -	teinu,	ulèum -	mim...	tachas rag -	leinu.
5. 'Oloh ëlohim	bis'-ru -	'oh,	ädô -	noi bë -	kôl shô -	for.
7. Ki melech kol ho-	orets ëlô -	him,	zammë -	ru.....	mas -	kil.
9. N'divei 'am -	mim neë -	sofu,	'am ëlô -	hei....	Av - ro -	hom,

d' :-	d :m	s :-	l :-	f' :m'	r' :r'	d' :-
d :-	d :m	s :-	s :-	f :s	l :s .f	m :-

2. Ki adônoi 'el -	yôn nô -	ro,	melech go -	dôl 'al	kol ho -	orets.
4. Yivchar Ionu es	nachă - lo -	seinu,	es g'ôn Yaäkôvã -	sher o -	heiv,....	Seloh.
6. Zamm'ru ëlô -	him zam -	meiru,	zamm'ru l'mal -	kei - nu	zam -	meiru.
8. Molach ëlô-him	'al gô -	yim,	elô-him yoshav	'al kis -	sei kod -	shô.
(9) ki lei lô him	mogin - nei	erets,	më -	öd. ....	na - 'ã -	loh.

Responses to BËROCHÔS (Nº18.) before the SHÔFOR Calls, and the MËGILLOH.

221.

Traditional.

Key G. { :r |r:t,s, |r:-:lm:d:l, |m:-:r |s:-: - : - : - || s :-: - |m :-: -  
 ( :r |r:t,s, |r:-:lm:d:l, |m:-:r |t:-: - : - : - || t, :-: - |d :-: -

Bo - ruch at - toh a - dô - noi. Bo - ruch Hu, u - vo - ruch shë - mô... O - mein.

Instead of the above, Nº6 is often used.

222.

The SHÔFOR Calls.

Traditional.

Officiant. T'ki - 'oh. Sh'vorim. T'ru'oh. T'ki'oh G'dôloh.

Horn.



223. Psalm LXXXIX. 16; LXXXIV. 5, CXLIV. 15, CXLV. CXV. 18.

Key E<sup>b</sup>.

Traditional- F. L. C.

$\left\{ \begin{array}{l} | : d | d : - . r , m | r : s | s : - | m : s | l : s | f : m . f | m : - r : s | s : m | f : s \end{array} \right\}$   
 $\left\{ \begin{array}{l} | : d | d : - | t , : t , | d : - | - : d | d : - | r : d . r | d : - | t , : t , | d : - | t , : d \end{array} \right\}$

*Not too fast. mf* *mf* *cres*

(Weekdays)	Ash- rei . . . . . ho - 'om yôdê - 'ei . . . . . s'ru - 'oh, âdô- noi b'or po -
1. Arô- rei . . . . . yôshê- vei vei - se - cho, . . . . . 'ôd y'ha-lâ -	
3. Go- mim' - cho êlô - hai ham- me - lech va - âvo - rã -	
5. Hã- dôl . . . . . âdô- noi umhul- lol . . . . . mè - ôd, vè - lig' - dul-lo -	
7. Hà- dar . . . . . kè - vòd hô - de - cho v'div- rei nif-l'ô -	
9. Zei - che rav tu - v'cho yab - bi - 'u, vè - tsid - ko-sè -	
11. Tôv . . . . . â - dô - noi . . . . . lak - kôl, vè - ra - chà -	
13. Kè- vòd . . . . . mal- chu - sè - cho yô - mei-ru, u - g'vu - ro-sè -	
15. Mal- chusè - cho mal- chus . . . . . kol 'ô - lo - mim, u - mem-shal-tè -	
17. 'Ei- nei chòl ei - le - cho yè - sab - - bei - ru, v'at - toh nô-sein lo -	
19. Tsad- dik . . . . . âdô- noi bè - chol . . . . . d'ro - chov, ve - cho - -	
21. Rè- tsôn . . . . . yè - rei - - ov . . . . . ya'â - seh, v'es shav-'o-som yish- vivo-reich . . . kol bo -	
21. T'hil- las . . . . . âdô- noi y'dab- beir . . . . . pi, vivo-	

$\left\{ \begin{array}{l} | l : s : f . m | r : d | s : - | l : - | m : - | - | : m | l : - | t : t | d' : t | l : s \end{array} \right\}$   
 $\left\{ \begin{array}{l} | f . m : r . d | t , : d | d : t , | l , : d , | d : - | - | : r | d : - | r : r | d : r | m : r \end{array} \right\}$

ne - - - cho y'hal - lei - chun. <i>D.C.</i> - - - - -
lu - - - cho. Se - lei - loh. - - - - -
(1) cho shim' - cho l'ô - lom vo - 'ed. 2. Ash- rei . . . ho - 'om . . . . . shek-
(3) sô . . . . . ein . . . . . chei-ker. 4. Bè - chol . . . . . yôm . . . . . à -
(5) se - - - cho o - - - - si - cho. 6. Ve - êzuz . . . . . nô - - - rô -
(7) cho . . . . . y'ran - nei - nu. 8. Chan - nun vè - ra - - - -
(9) mov . . . . . 'al kol ma'â - sov. 10. Yô - du - cho âdô- noi . . . . .
(11) cho . . . . . ye - dab - - - bei - ru. 12. L'hô - di - a' liv- nei ho - o -
(13) cho . . . . . b'chol dôr vo - dôr. 14. Sô - meich âdô- noi . . . . . lè -
(15) hem . . . . . es och- lom b'it - tô. 16. Pô - sei - ach . . . . . es . . . . .
(17) sid . . . . . b'chol ma'â - sov. 18. Ko - rôv âdô- noi . . . . . lè -
(19) mi a' . . . . . vè - yô - shi - eim. 20. Shô - meir âdô- noi . . . . . es
(21) sorsheim kod-shô l'ô - lom vo - 'ed.    Va - â - nach - nu nè -

$\left\{ \begin{array}{l} | l : - | d' : t | l : - | s : s | s : m | f : s | l : s : f . m | r : d | s : - | l : - | m : - | - | \end{array} \right\}$   
 $\left\{ \begin{array}{l} | m : - | r : fe | fe : - | m : f | m : d | t , : d | f . m : r . d | t , : d | d : t , | l , : d | d : - | - | \end{array} \right\}$

*mf* *cres.* *f*

ko - cho lô, . . . . . ash- rei . . . . . ho - 'om . . . . . she-âdô- noi êlô - hov. -
(2) vo - rã - chek-ko, va - âha - lâ - loh shim' - cho l'ô - lom vo - 'ed. -
(4) bach ma - 'ã - se - cho, u - g'vu - rô - se - - - cho yag - gi - du. -
(6) se - cho yô - mei - ru, u - g'dul - lo-sè - cho . . . . . 'asap - p'ren-noh. -
(8) chum âdô- noi, . . . . . e - rechap- pa - - - yim, u - g'dol . . . . . cho-sed. -
(10) kol ma - 'ã - se - cho, va - chãsi - de - - - cho y'vo-rã - chu-choh. -
(12) dom g'vu - rô - sov, . . . . . u - ch'vod . . . . . hã - dar . . . . . mal - chu - sô. -
(14) chol han-uô - f'lim, . . . . . v'zo- keif . . . . . lè - chol . . . . . hak - k'fu - fim. -
(16) yo - - - - de - cho, u - mas - bi - a' l'chol . . . . . chay ro - - - - tsôn. -
(18) chol kô - re - ov, . . . . . lè - chòl . . . . . â - sher yik-ro-u - hu ve - ë - mes. -
(20) kol ô - ha - vov, . . . . . vè - eis kol ho - r'sho - 'im . . . . . yash - mid. -
vo - reich Yoh! . . . . . mei-at-toh vè - 'ad 'ô - lom . . . . . Ha - l'lu - yoh!

Hôdô, etc., see, on Weekdays, Nos 173 to 178 & 96 to 100; on Sabbath, Nos 88 to 100.

KADDISH. (No 13.)

224. Eb. (Lah is C)

Traditional- F. L. C.

{ se :-	l :-		.d' :d' .d'	t .l	:s .fe s ,s :l
{ m :-	m :-		.m :m .m	m	:m .re m ,m :f

O - - - mein. Yè - hei shè - meih rab - bo mē - vo -  
 B'rich Hu.

{ s .f ,f :m .r	m :f .,f	m .r :d .m	l :-	d' :-	t :-	l :-
{ m .r ,r :d .t,	d :d .,d	d .t, :d .r	d :-	f :-	r :-	d :-

rach lè - 'o - lam u - lè - 'o - l'mei 'ol - may-yo: Yis - bo - rach.

Opening Response, see No 36: Zochreinu, see No 197; Response to Bërochôs, see No 198; Mi Chomôcho, see No 199; Eil Emunoh: Im lô, see No 202; L'Eil Ôreich Din (2nd Day) see No 207.

225. Key Bb.

MELECH 'ELYÛN. (No 2.)

MOMBACH.

{ :s,   m :m :r	f :- :m	r :l, :t,	d :- :d	d :t, :l,	s, :- :s,
{ :s,   s, :s, :s,	f, :- :s,	l, :l, :f,	m, :- :m,	l, :s, :f,	m, :- :m,

1. Eil dar bammo - rôm, ad - dir bam-mo - rôm, ô-mets yo - dô...  
 6. Kassal-moh 'ô-teh ôr, kol m'ô-rei... ôr, kab - bir... vè -

*A Soli.*  
*With spirit.*  
*mf*

{ l, :-t :d .r	d :t,		<sup>Ft</sup> rs .,s :s :-	s :l :t	d' :-t .l	s :- :-
{ f, :- :s, .l,	m, :r,		fet, .,t, :d :r	m :d :r	d :- :- .r	m :- :-

tô - - - rôm. } La - 'a - dei 'ad yim - - lôch,  
 no - - - ôr. } Tutti.

{ l :- :m	s :f :r	d :- :t,	<sup>fBb</sup> ds,		s,   r :l, :t,	d :-t, .d	m :-r, :l, .t,
{ m :- :-	r :- :l,	s, :- :-	sr,		s,   f, :f, :f,	m, :-m,	f, :-f, :f, .f,

me - - lech 'el - - yôn. 2. Gib - bôr le - ho - kim, gô - - zeir u - mei  
 7. Me-lech ôlo - mim, m'fa'a - nei-ach ne-'elo-

*B Soli.*  
*p*



{ d :- :s, | l, :- :de r :- :m | s :- :f :- || r .,r :l,t, | d :- :t,d | r :- :s, }  
 { m, :- :m, | f, :- :l, | l, :- :de | de :- :r :- || f, .,f, :f, :- | m, :- :s, | s, :- : }  
 kim, gô - leh 'ă - mu - - kim. } La-ă-dei 'ad . . . . yim - -  
 mim, mei - si - ach il - le - mim. }

Tutti.

{ m :- : | l, .r :d :t, | d :- || <sup>Ft</sup> s d | s :m :f | s :m :f | s :l.s :f .m }  
 { s, :- :f, .l, :s, :- | s, :- || <sup>Ft</sup> s d | m :d :r | m :d :r | m :f .m :r .de }  
 lôch, me-lech 'el - yôn. 3. Hammèdab-beir bits'-do - koh, hal-lô - veish . . . ts'do -  
 8. So - - veil hak - kôl, sov u - m'va'leh . . .

*dolce*

**C Soli.**

{ s :- :f | f :r :m | f :r :m | f :s .f :m .r | f :- :m || s .,s :s :d' }  
 { m :- :r | r :t, :d | r :t, :d | r :m .r :d .t, | r :- :d || m .,m :m :m }  
 koh, . . . . ham-ma-ă - zin tsë - 'o - - koh . . . . } La - 'ă - dei 'ad  
 kôl, . . . . sô - - keir hak - kôl . . . . } Tutti.

*mf*

{ t .l ṡ : | s .f :m :r | <sup>fBb</sup> s, :- || s, | r :- :r | m :- :r .d | t, :- :d, t, l, t, | d :- :s, }  
 { f :m : | m .r :d :t, | <sup>fBb</sup> s, :- || s, | s, :- :s, | s, :- :s, s, | s, :- :f, | m, :- :s, }  
 yim-lôch, melech 'el - yôn. 4. Zô - cheir tsu - rim zak - kôs . . . ytsu-rim, zô -  
 9. Pèi - rô 'ôz pô - 'al y'mi-nô . . . to - 'ôz pô -

*mf*

**D Soli.**

{ r :- : | m :- :r .d | t, :- :d, t, l, t, | d :- || § | d .,d :t, :d | l, :f :m | r :d :t, | d :- } *Fine.*  
 { f, :r, :s, | s, :- : | s, :- :f, | m, :- || m, .,m, :f, :s, | l, :s, :- | l, :s, :s, | s, :- }  
 - - - 'eim tso - - rim. } (4,9) La-ă-dei 'ad yim-lôch, melech 'el - yôn.  
 - - - deh u - mo - 'ôz. } (& 10) Tutti.

*mf*

*Fine.*

{ :s<sub>1</sub> :m | d' :d' :d' | t :t :t | d' :- :d' | t :t :ts | s :l :s : | s :f :m }  
 { :s<sub>1</sub> :m | m :m :m | se :se :se | l :- :l | se :se :em | m :f :m : | m :r :d }

5. Tov shôchein 'ad, tu - vô lo - 'ad, tip - pach. . . . . shě -  
 10. K'dô - shov. . . . . la-hav, kô - rei mei Ra-hav, ko - rôv lè - kô - re -

*Soli. p*

{ f :m :r | ds<sub>1</sub> :s<sub>1</sub> || Ft | rs .,s :l :s | s :f :m | f :m :r | ds<sub>1</sub> : D.C. }  
 { r :d :t<sub>1</sub> | ds<sub>1</sub> :s<sub>1</sub> || Ft | t<sub>1</sub> m .,m :f :m | m :r :d | r :d :t<sub>1</sub> | ds<sub>1</sub> :- ||

mei . . . bē 'ad. (5) La - 'à - dei 'ad yim - lôch, me-lech el - yôn. *D.C.*  
 ov bē a - hav.

*Tutti. mf* *D.C.*

226.

UVĚCHEIN ULĚCHO SA'ĀLEH.

SULZER- F. L. C.

U - vě - chein, u - lě - - cho sa - 'ā - leh kĕ - dush -

Key B<sub>b</sub> | t<sub>1</sub> d<sub>1</sub> s<sub>1</sub> : t<sub>1</sub> l<sub>1</sub> s<sub>1</sub> : s<sub>1</sub> .s<sub>1</sub> | d<sub>1</sub> .,d<sub>1</sub> :d<sub>1</sub> | d<sub>1</sub> :d<sub>1</sub> | f<sub>1</sub> . . . : - . . . | f<sub>1</sub> :- | m<sub>1</sub> :- l<sub>1</sub> : ||  
 | :s<sub>1</sub> .s<sub>1</sub> | m<sub>1</sub> .,m<sub>1</sub> :m<sub>1</sub> | m<sub>1</sub> :m<sub>1</sub> | f<sub>1</sub> . . . : - . . . | l<sub>1</sub> :- | s<sub>1</sub> :- l<sub>1</sub> : ||

shoh, Ki at - toh ě - lô - hei - nu me - - - lech.  
*Atonement.* melech mô-cheil vĕ-sô-lei - ach.

227.

USĚSHUVOH.

WASSERZUG.

B<sub>b</sub>. (*Lah is G*)

{ :l<sub>1</sub> .,l<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> :- | d<sub>1</sub> :m<sub>1</sub> .r | d<sub>1</sub> :- | :t<sub>1</sub> .,t<sub>1</sub> | t<sub>1</sub> :- .d<sub>1</sub> | r<sub>1</sub> .m<sub>1</sub> :f<sub>1</sub> }  
 { :m<sub>1</sub> .,m<sub>1</sub> | m<sub>1</sub> :- | l<sub>1</sub> :t<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> :- | :se<sub>1</sub> .,se<sub>1</sub> | se<sub>1</sub> :- .l<sub>1</sub> | t<sub>1</sub> :- }

U - sĕ - shu - - - voh, u - sĕ - fil - - -

*Slowly. mf* *cres*



{ r̃ :- l : m ., m | m :- l : s | f :- f ., f : m . r | l, :- .t, | d . r : m . f | m ., m : m | l, }  
 { t, :- l : t, ., t, | d :- l - : ta, | l, :- l, ., l, : l, | l, :- .se, | l, :- l, ., l, | l, ., ba, : se, | l, }  
 loh u-tse - do - - koh, ma-ä - vi - rin es rô-a' hag-gë-zei-roh.

228.

VĚATTOH HU.

Key Eb.

Traditional - D. M. D.

{ :s | d' :t :l | s :d :m | l̃ :- .m :f .r | m :- }  
 { :s | d' :t :l | s :d :m | m :- .m :r .l, | t, :- }  
 V'at - toh... Hu me - lech, Eil chay vë - kay - - yom.

229.

'ASEIH LĚMA'AN.

Key Eb.

MOMBACH.

{ :s | s :m :d .d | l :- :s .s | f .m :f :s | m :- .m :m | s :f :m }  
 { :m | m :d :- .d | d :f :m .m | r .der :t, | d :- .d :d | d :t, :d }  
 'Ä - seih lë - ma - 'an shë - me - - cho, vë-kad - deish es shim'.

{ t :l :s | s .s :f :m .m | m :r :r .,r | m .,m :f :s | l :- .l :s .,s }  
 { d :- :d | d .d :r :d .d | d :t, :t, .,t, | d .,d :d :m | f :- .d :d .,d }  
 cho 'al mak-di-shei shë - me-cho; ba-ä - vur kë-vöd shim' - cho han-ne-ë -

{ l .,l :l :t | d' :d : .m | m :- :fe | s :s :r | m :- :fe | s :s : }  
 { f .,f :f :f | m :d : .r | d :- :- | t, :t, :r | r :d :- | d :t, : }  
 rots vë-han-nik - dosh, kë - sôd si-ach sar - fei. . . . kô-desh,

{ f : f : m | r : m : f | m ., f : s : l | l : s : s | l : - : t ., t | d' : - : m . m | s : f : m | m : r : }  
 { r : r : d | t, : d : r | d ., r : m : f | f : m : m | f : - : r ., r | d : - : d . d | m : r : d | d : t, : }

hammak-di - shim shim-cho bak - kôdesh; do - rei ma-â - loh, 'im do - rei mat-toh,

{ s : m : d | l : - : s | f ., m : f : s | m : m . d : d | d' : t : l | s : f : m . m | s . f : m : r | d : - ||  
 { d : - : d | f : - : m | r ., de : r : t, | d : d . d : d | d : - : - . r | m : r : d . d | m . r : d : t, | d : - ||

kak-ko - suv 'al yad nê - vi - e-cho, vëko - ro . . . . zeh el zehvë - o - - mar.

KĚDUSHOH. (No 7.)

230. Isa. VI. 3. Ezek. III. 12. Deut. VI. 4. Numb. XV. 41.

Traditional - F. L. C.

Key E $\flat$  { : d | m : - | d : d | r d r : m | - : t | t : - | m : m | l : - : t | d' : s : s | s . f : m : r | m : r }  
 { : d | d : - | - : d | t, d, t, : d | - : f | r : - | - : r | d : - : r | d : - : d | d : - : - | - : t, }

1. Ko - dôsh, ko - dôsh, ko - dôsh, â - dô - - noi tsë - vo - - -

{ d : - | : d . t, | d : r | s : - | l . s f . m | r : d . d . | r . m : f . s | m : r | d : - | - ||  
 { d : - | : s, - : t, | d : - | d : d | t, : l, . l, | l, : - . r | d : - : t, | d : - | - ||

ôs, m'lô . . . . . chol ho - o-rets kë - vô - - - - - dô.

{ : d | d : - . d | r ., r : m | l : - : m : - | f : m | f : r | m : - | - ||  
 { : d | d : - . d | t, ., t, : ta, | l, : - | de : - | r : m | l, : - | t, : - | - ||

2. Bo - ruch kë - vöd â - dô - - noi . . . . . mim - mē - kô - - mô.



{ :m | m :-.r | d :t, | l, :- | -:m | s :-s | f :m | m :- | r .m :l .t }  
 { :l, | l, :- | l, :se, | l, :- | -:d | d :-d | r :m | d :- | t, .m :m .f }

3. Shě - ma' Yis - ro - eil, ädô - noi ë - lô - hei - nu, ä - dô -

{ d' :se | l :r̂ | m :- | - | s | l .s :f .m | r :-d .d | s :- | l :- | m :- | - }  
 { m :r | d :l, | t, :- | - | d | d .d :d | t, :d .d | d :t, | l, :d | d :- | - }

noi e - chod 4. A - ni ä - dô - noi ë - lô - hei - chem.

YIMLÔCH. (Nº8.)

231. Psalm CXLVI. 10.

Traditional- D. M. D.

Key Eb. (Lah is C) { :m | m :-m | m.r :d.r | m :- | l, :m | s :m | f :m | r :- | -:l | l :s | l :t | d' :s | -:s }  
 { :d | d :-d | t, :d.t, | l, :- | -:d | d :- | t, :d | t, :- | -:d | d :d | d :r | d :- | -:d }

Yim-lôch ä - dô - - noi lě - ô - - lom, ëlô - hayich T'si - yôn lě -

{ s .f :m.r | s :r | m :- | d :- | s :- | -:s | d' .t :l .se | l :r | m :l | se :f | m :- | - }  
 { d :- | t, :t, | d :- | -: | d :t, | d :r | m :- | -:r | d :- | d :m | r :d | t, :- | - }

dôr. . . . . vo - dôr. Ha - - lä - lu - - yoh! Ha-lä - lu - - yoh!

VĚCHÔL MAĂMINIM.

Traditional.

232.

Bb. (Lah is G) { :m, | t, :t, t, t, | t, :t, t, - | d :t, l, :- }  
 { :m, | se, :se, se, se, se, :se, se, - | l, :se, l, :- }

1. Ve - chol ma-ă-minim she-hu. . Eil ëmunoh.  
 Ha-bô-chein u - vô - deik gin' - zeï nisto-rôs. 2. Ve - chol ma-ă-minim she-hu böchein k'loyôs.

The other verses similarly, till Shôfeit Tsedek.

VĚYEĚSOYU.

Traditional.

233.

Key Eb.

{ .s | s :d' .d' | t :l | s :f | m :r .r | m .r :d .r | m .m :m }  
 { .m | m :- .m | d :d | d :d | d :t, .t, | d .t, :d .t, | d .d :d }

1. Vě - ye - è - so - yu kôl l'ov - de - cho, vi - vo - ră - chu sheim kě - vò -  
 2. Vi - ma - lă - lu es g'vu - ro - se - cho, vi - na - sě - u - cho mis - nassei

{ fe:- | s :s1 .l | l .m :ba .şe | l .t :d' .r' | d' :t | l :s | l .s :f .s }  
 { r :- | r :ta d .d | d .m :m .m | m :- f | m :r | d :d | d :- d }

de - cho, vē-yag-gi-du vo - î - yim... tsid - ke - cho, vē - yid - rě -  
 l'ehôl l'rôsh, vi-sal'-du vē-chi - loh... po - ne - cho, vi - 'at - tē -

{ l .d' :t .l | s .f :m .f | s .ta :l .s | f .m :r .m | f .l :s .f }  
 { d :d .d | d :d .d | d .r :m .m | r .de :r .de | r .r :r .r }

shu - cho 'am - mim lô yě - do - 'u - cho, vi - ha - l'lu - cho kolafsei orets, v'yô -  
 ru - cho ne - zer tif - o - roh, vē-yif-tsě - chu ho-rim rin -

{ m .,r :d .r | m .s :f .m | m :- | r :.d | d .,d :d .,r | m .,m :m .,r }  
 { d .,t, :d .t, | d .d :r .d | d :- | t, :.d | d .,d :l, .,t, | d .,d :d .,r }

m'ru so-mid yig-dal ā - dô - noi, . . . . vē - yiz - bě - chu lě - cho es ziv - chei -  
 noh, vē yif-tsě - chu horim rin - noh, . . . . vē - yits - hă - lu i - yim bē - mo - lě -

{ m :- | r :.d | d .,d :d .,r | m .,m :m .,r | m :- | r :.d | d .,d :d | m .,m :m .,r }  
 { d :- | t, :.d | d .,d :l, .,t, | d .,d :d .,r | d :- | t, :.d | s, .,s, :s, | s, .,s, :s, .,s, }

hem, . . . vē - yiz - ně - chu es 'atsab - bei - hem, . . . vē - yachpě - ru 'im . . . . pě -  
 che - cho, vē - yits - hă - lu i - yim bē - mo - lě - che - cho, vi - kab - bě - lu 'ôl mal'chu - sě -



189

$\{ m : - | fe : - | s : - | - : \overset{fA}{r} | r . f : m . r | d . r : m . d | \overset{B\flat}{s_1} : t_1 | r : r \}$   
 $\{ d : - | r : - | r : - | - : \overset{fA}{r_1} | l_1 : l_1 . l_1 | l_1 : l_1 | \overset{B\flat}{s_1} : s_1 | s_1 : s_1 \}$   
 si - lei - hem, . . . . . v'yat - tu sh'eheme - chod l'ov - de - cho, vè -  
 cho 'alei - hem, . . . . . vi - rô - mà - mu - cho bik' - hal 'om, vi -

$\{ r . f : m . r | d . r : m . m . f . r | d . . d . : t_1 | \overset{fEb}{s_1} : s_1 | l . . t . : d' . r' \}$   
 $\{ s_1 : s_1 : s_1 . s_1 | s_1 : s_1 : s_1 . l_1 . l_1 | s_1 : s_1 : f_1 | \overset{fEb}{m_1} : d | d . . t_1 : s . f \}$   
 yi - ro - u - cho'im she-mesh me-vak-kè - shei fo - ne - cho, v'yak - ki - ru. . . . .  
 rô - mà - mu - cho. . . . . bik' - hal 'om, vè - yish-mè-u r'chô -

*il basso marcato* *D.C.*

$\{ d' : t | d' . . t . l | s : f | m . . . : f . s | l . t : d' . f | m . m : r | d : - \}$   
 $\{ m : r | m . . : r . d | t_1 : t_1 | d . . . : r . m | f . m : m . d | d . . d : t_1 | d : - \}$   
 kô - ach mal'chu - se - cho, vi la - mè - du sô'im bi - noh.  
 kim, vè - yo - vô - u, v'yit - tē - nu lè - cho ke-ser m'lu - choh.

Response, see N° 198.

**234** Numb. XXIX. 6. **MILLĒVAD.** Traditional-MOMBACH.

$\{ s . s | d' : - d' | d' : d' | m' : - | d' : s | l : - | l : - | s : - | - d' : d' | d' : - | r' : r' \}$   
 $\{ s . s | m : - m | f : f | s : - | m : m | f : - | f : - | m : - | - m : m | f : - | l : l \}$   
 Mil-lē' - vad 'ô - las ha - chô - desh u - min - cho - soh! vè - 'ô - las hat - to -

$\{ m' : - | t : t | d' : - | r' : - | m' : - | - : . m' | m' : - | m' : - | r' : - | - : . r' \}$   
 $\{ se : - | m : m | m : - | l : - | se : - | - : . s | s : - | s : - | fe : - | - : . f \}$   
 mid. . . . . u - min - cho - soh! vè - nis - kei - hem kè -

$\left\{ \begin{array}{l} r' : - | r' : - | d' : - | - : .ta | l : - | s : ta | l : - | s : s | s : - | .l | ta .l : s .m | \hat{s} : \hat{l} | \hat{s} : \end{array} \right.$   
 $\left\{ \begin{array}{l} f : - | f : - | m : - | - : .m | f : - | m : m | f : - | m : m | r : - | - : - : | ra : d | m : \end{array} \right.$   
 mish-po - tom, lě - rei-ach ni - chō-ach ish - sheh..... la - dô - noi.

235.

'OLEINU.

Key C.

Traditional.

$\left\{ \begin{array}{l} :s | m : - | d : - .d | d' : - .t | l : t | l : - | s : s .s | l : - | t : - | d' : \hat{c} | :s | s : - .s | m : - \end{array} \right.$   
 $\left\{ \begin{array}{l} :s | m : - | d : - .d | m : - .s | f : s | f : - | m : m .m | f : - | f : - | m : - | :s | s : - .s | m : - \end{array} \right.$   
 'O - lei-nu lě - shab - - bei-ach la-ă - dôn hak - kôl, lo - seis gè-dul -

$\left\{ \begin{array}{l} d : - | - .d : d | d' : - .t | l : t | l : - | s : s | l : s | m : f | s : - | s .,s : s \end{array} \right.$   
 $\left\{ \begin{array}{l} d : - | - .d : d | m : - .s | f : s | f : - | m : m | f : m | d : d | d : - | d .,m : m \end{array} \right.$   
 loh lě-yô - tseir bē-rei - shis, shel - lô..... 'o - so - nu kě-gô -

$\left\{ \begin{array}{l} l : s | l .,l : t | d' : - | s : .s | s : m | f : m | r : - | d : - .d | d : m .,m | s : d' | d' | d' \end{array} \right.$   
 $\left\{ \begin{array}{l} m : - | m .,m : f | m : - | - : .s | s : m | f : m | r : - | d : - .d | d : m .,m | s : m | s | f \end{array} \right.$   
 yei ho-ă-ro - tsôs, ve - lô..... so - mo-nu kě - mish - pě-chosho-ă - do -

$\left\{ \begin{array}{l} r' : - | d' : s | s : - | - : - | m : - | d : d | d' : - .t | l : t | l : - | s : .d' | d' : d' | t : l .,l \end{array} \right.$   
 $\left\{ \begin{array}{l} f : - | m : s | s : - | - : - | m : - | d : d | m : - .s | f : s | f : - | m : .m | s : s | s : f .,f \end{array} \right.$   
 moh; shel - lô som chel - kei - nu ko - hem, vë - gô-ro-lei-nu kě -



$\{ \begin{array}{l} r' \cdot, r' : t \quad | \hat{d}' : \\ f \cdot, f : f \quad | m : \end{array} \mid \begin{array}{l} s : - \quad | l : t \\ m : - \quad | f : r \end{array} \mid \begin{array}{l} r' : - \quad | d' : - \\ f : - \quad | m : - \end{array} \mid \begin{array}{l} m' : - \quad | : m' \\ s : - \quad | : s \end{array} \mid \begin{array}{l} d' : - \quad | d' : d' \\ m : - \quad | m : m \end{array} \mid \begin{array}{l} d' : - \quad | : d' \\ f : - \quad | : f \end{array} \mid \begin{array}{l} s : - \quad | : - \\ m : - \quad | : - \end{array} \}$   
 chol hä-mô-nom, Va - ä - nach-nu kô - rë - 'im, u-mish-ta - chä - vim,

$\{ \begin{array}{l} s : m \quad | f : m \\ d : - \quad | d : - \end{array} \mid \begin{array}{l} r : - \quad | \hat{d} : s : s \\ t : - \quad | d : s : s \end{array} \mid \begin{array}{l} m' : - \quad | d' : d' \\ s : - \quad | m : m \end{array} \mid \begin{array}{l} d' : - \quad | r' \cdot, r' : r' \\ m : - \quad | l : l \end{array} \mid \begin{array}{l} m' : \hat{\cdot} \quad | d' : d' \\ se : - \quad | l : m \end{array} \mid \begin{array}{l} r' : r' \quad | m' : r' \\ l : l \quad | s : f \end{array} \mid \begin{array}{l} d' : - \quad | - \\ m : - \quad | - \end{array} \}$   
 u - mô - dim, lif-nei me-lech mal'chei hammë-lo - chim, hakko-dôshbo-ruch Hu.

236. Key C. (Lah is A)

HÔREIM.

Traditional- D. M. D.

$\{ \begin{array}{l} : m \quad | l : : l : : se \\ : m \quad | m : : m : : m \end{array} \mid \begin{array}{l} l : - : : t \\ m : : : m \end{array} \mid \begin{array}{l} d' : t : m' \\ m : m : m \end{array} \mid \begin{array}{l} r' : : d' : t \\ f : : m : r \end{array} \mid \begin{array}{l} l : - : se \\ d : - : m \end{array} \mid \begin{array}{l} l : - : t \\ m : : : f \end{array} \}$

- 1. Hô - reim mah she-yô - mei-ru; hä - vi - neim
- 2. 'Am-m'cho læ - fo - ne - cho ya - 'ä - vi - run, vē - heim bat - to - vech
- 3. 'A - yin nô - s'im læ - cho lash-sho - mo - yim; leiv shô - f'chim

$\{ \begin{array}{l} d' : d' . l : t . se \\ m : m . m : m \end{array} \mid \begin{array}{l} l : l : m \\ m : m : m \end{array} \mid \begin{array}{l} l : - : se \\ f : - : r \end{array} \mid \begin{array}{l} l : - : t \\ m : - : f \end{array} \mid \begin{array}{l} d' : t : m' \\ m : m : m \end{array} \}$

- (1) mah she-yě - dab - bei - ru; hä - shi - veim. .... mah she-yish-
- (2) ya - 'ä - vô - run; 'ei - nei 'am - m'cho. .... bom tè - lu -
- (3) noch-chä-cho kam - ma - yim; vē - at - - - - - toh. ....

$\{ \begin{array}{l} r' : d' : t \\ l : re : m \end{array} \mid \begin{array}{l} l : - : d' . t \\ m : - : se \end{array} \mid \begin{array}{l} l : - : t \\ l : - : l \end{array} \mid \begin{array}{l} d' : - . l : t . se \\ l : - . f : f . m \end{array} \mid \begin{array}{l} l : l \\ m : m \end{array} \}$

- (1) o - lu; yad - dë - 'eim. .... heich yě - fo - ei - ru.
- (2) yôs, vē - 'ei - nei - hem læ - cho mẽ - ya - chä - lôs. ....
- (3) . . . . . tish - ma' min. .... hash - sho - mo - - - - - yim.

Fine.

$\left\{ \begin{array}{l} t : d' : m' : m' \\ m : m : m \end{array} \right\} \left| \begin{array}{l} t : r' : r' \\ m : m : m \end{array} \right\} \left| \begin{array}{l} d' : l' : t : d' : l' \\ m : m : m : m \end{array} \right\} \left| \begin{array}{l} t : se : m \\ m : m : m \end{array} \right\} \left| \begin{array}{l} d' : m' : m' \\ m : m : m \end{array} \right\}$

(1) Bě - ôr po - ne - cho yě - hal - lei - chun, . . . . . be-rech lě -  
 (2) Go - shim mul ă - rôn hak - kô-desh bē - ei - moh, lě-shak - keich. . . . .

$\left\{ \begin{array}{l} t : r' : r' \\ m : m : m \end{array} \right\} \left| \begin{array}{l} d' : t : l' \\ re : re \end{array} \right\} \left| \begin{array}{l} t : m : m \\ m : m : m \end{array} \right\} \left| \begin{array}{l} l : s \\ m : m : m \end{array} \right\} \left| \begin{array}{l} fe : fe \\ m : re \end{array} \right\} \left| \begin{array}{l} t : t : l' \\ m : m : re \end{array} \right\}$

(1) cho. . . . . yich - rě - 'un; 'am - mē - cho bē - fi - hem yě - vo - rei -  
 (2) ka - 'as vē - chei - moh; v' 'am - mē - cho mas - bi - vim ô - som ka - chō -

$\left\{ \begin{array}{l} se : se : m \\ r : r : t \end{array} \right\} \left| \begin{array}{l} m' : m' : r' : r' \\ m : m : m : m \end{array} \right\} \left| \begin{array}{l} d' : t : l' , l' , l' \\ m : r : d , d , d \end{array} \right\} \left| \begin{array}{l} t : - l' : l' . se \\ m : m : m \end{array} \right\} \left| \begin{array}{l} l' : l' \\ m : m \end{array} \right\}$

(1) chun; umi - bir - chôs. . . . . pi - cho kul - lom yis - bo - ră - chun.  
 (2) moh; vē - at - toh min hash - sho - ma - yim tashgiach ô - som lě - ra - chei - moh.

Response, see N<sup>o</sup> 198.

**237. Key C. HAYYÔM HĂRAS 'ÔLOM. (N<sup>o</sup> 1) BEETHOVEN-F. L. C.**

$\left\{ \begin{array}{l} .s : d' : s : m : d' : m' \\ .s : d' : s : m : d' : s \end{array} \right\} \left| \begin{array}{l} m' : r' : d' \\ s : f : m \end{array} \right\} \left| \begin{array}{l} d' : t' : s \\ m : r : s \end{array} \right\} \left| \begin{array}{l} f' : r' : r' \\ f : r : r \end{array} \right\} \left| \begin{array}{l} t : s \\ t_1 : s \end{array} \right\}$

Hay - yôm. . . . . hă - ras 'ô - lom; hay - yôm ya - 'ă - mid

*Maestoso.*

$\left\{ \begin{array}{l} d' : r' : t \\ fe : f \end{array} \right\} \left| \begin{array}{l} d' : - \\ m : - \\ m : m : t_1 \end{array} \right\} \left| \begin{array}{l} m : - \\ m : - \\ m : m : m \end{array} \right\} \left| \begin{array}{l} dfBb : s_1 \\ dr_1 : f_1 \end{array} \right\} \left| \begin{array}{l} s_1 : - \\ m_1 : - \\ m_1 : m_1 : m_1 \end{array} \right\} \left| \begin{array}{l} se_1 : se_1 : t_1 \\ d_1 : - l_1 \end{array} \right\}$

bam - mish - pot kol yě - tsu - rei 'ô - lo - mim, im kě - vo - nim, im



{ ṙ .,r :ṁ | l̇ : .d | f .,f :f | f :f .m,r | r .de : ,l, .l, | r :- }  
 { ṙ .,r :ṁ | l̇ : .d | l, .,l, :l, | l, :l, .l, | l, .l, : ,s, .s, | f, :l, }  
 ka - 'ă - vo - dim. Im. . . . kě - vo - nim ra - chă - mei - nu, kě - ra - cheim

{ r :de .r | ṁ : ,l, .l, | 'd' .,d' :s | m :d .m' | m' .m' :r' .d' | d' :ṫ .s }  
 { se, :se, se, | l, : ,l, .l, | 'd' .,d' :s | m :d .s | s .s :f .m | m :r .s }  
 ov 'al bo - nim; vė - im ka - 'ă - vo - dim, 'ei - nei - nu l'cho t'lu - yôs, 'ad

{ f' .,f' :r' | t :s ,s .s | d' :r' | m' :- | m' :m' | f' :r' .r' | d' :ṫ | d' :ṫ }  
 { f .,f :r | t, :s ,s .s | s :s' | s :- | l :l | l :l .l | s :f | m :- }  
 shettėchon - nei - nu, ve - sô - tsi cho - ôr mish - po - tei - nu, o - yôm, ko - dôsh.

Response, see N<sup>o</sup> 198.

**238.** G. (*Lah is E*) **HAYYÔM HĂRAS 'ÔLOM.** (N<sup>o</sup> 2) **MOMBACH.**

{ :m | m :- .m | f :f | m :- | - :r | d :d .,d | t, :t, .t, | l, :- | l, .,l, :l, | l :- | s :f }  
 { :d | d :- .d | r :r | d :- | - :t, | l, :l, .,l, | se, :se, se, | l, :- | l, .,l, :l, | d :- | r :r }  
 Hay - yôm hă - ras 'ô - lom; hay - yom ya - 'a - mid banmish - pot kel yě - tsu - rei 'ô - lo -

{ m :- | m .,m :m | f :r | d .,d :t, | d :- | - : | m .,m :m | f :m .,m | m :- .r | d .,d :m }  
 { d :- | ta, .,ta, ta, | l, :l, | s, .,s, :f, | m, :- | - : | s, .,s, :s, | se, :se, se, | t, :- | l, .,l, :t, }  
 mim, im kě - vo - nim, im ka - 'ă - vo - dim. Im kě - vo - nim ra - chă - mei - nu kě - ra -

{ l̄ :- | d̄ :r r | m̄ :- | - : | : | : | : | : | : | : | : }  
 { l̄ :- | l̄ :l̄ l̄ | sē :- | - :m̄ | d̄ :l̄ | sē :sē :t̄ | m̄ :- | m̄ :m̄ :m̄ | l̄ :- | l̄ :d̄ :t̄ | m̄ :- | - : }  
 cheimov 'al bo - nim, vë - im ka-'ā-vo - dim, 'ei-nei-nu lë - cho tē-lu - yôs,

{ m̄ :- | d̄ :d̄ :l̄ | sē :- | - l̄ :l̄ :l̄ | t̄ :d̄ | r :m̄ .m̄ | f̄ :- | m̄ :r | d̄ :t̄ | t̄ :l̄ | l̄ :- | - | }  
 { m̄ :- | d̄ :d̄ :l̄ | sē :- | - l̄ :l̄ :l̄ | sē :l̄ | sē :l̄ .d̄ | t̄ :- | d̄ :t̄ | l̄ :- | sē :- | l̄ :- | - | }  
 'ad shet-tē-cho - nei - nu, vë-sô - tsi cho-ôr-mishpo - tei-nu, o - yôm, ko - dôsh.

*Halăluyoh!* see N<sup>o</sup> 305; Response see N<sup>o</sup> 198; *Hayyôm Hāras*, see N<sup>o</sup> 237 or 238; *Môdim*, etc. (Sabbath) see N<sup>o</sup> 209; (Weekdays) see N<sup>o</sup> 183; *Uchēsōv*, see N<sup>o</sup> 210; *Duchon* (Weekdays) see N<sup>o</sup> 184; *Omein*, N<sup>o</sup> 1; *Bēseifer Chayyim*, see N<sup>o</sup> 211; Responses, see N<sup>o</sup> 198; *Kaddish*, see Part I; *Ein Keilōheinu*, see N<sup>os</sup> 109 to 115 (preferably N<sup>o</sup> 114); *Adōnoi 'ōz*, see N<sup>o</sup> 116; *Bayyôm Hahu*, see Part I; *Adōn 'Ōlom*, see N<sup>o</sup> 196, 120 or (preferably) 122.

### D. New Year Afternoon Service.

*Ashrei*, see N<sup>os</sup> 85 to 87; *Uvo Lē-Tsiyon*, see N<sup>o</sup> 278; (on Sabbath also *Kaddish*, N<sup>o</sup> 124; *Va'ani Scifillosi*, N<sup>o</sup> 43; *Kumoh*, N<sup>o</sup> 69, 72 or 75; *Lēcho*, N<sup>o</sup> 71, 74 or 77; *Vēzōs Hattōroh*, N<sup>o</sup> 80 or 81; Psalm XCII, N<sup>o</sup> 125; *Hôdô*, etc., N<sup>os</sup> 173 or 174; *Hāshiveinu*, N<sup>o</sup> 96, 97 or 98.) *Kaddish*, see Part I; first Responses, N<sup>o</sup> 36; *Zochreinu*, N<sup>o</sup> 197; *Mi Chomōcho*, N<sup>o</sup> 199; the remainder of the Repetition, N<sup>os</sup> 208 to 211; *Ovinu Malkeinu* (not Friday or Sabbath), N<sup>o</sup> 212; *Kaddish*, etc., see Part I.

### E. Atonement Evening Service.

239. Numb. XV. 26.  
Key Eb.

#### VĚNISLACH.

Traditional-F. L. C.

{ d̄ :d̄ | d̄ :-r m̄ r :s | s̄ :- | m̄ :s | l̄ :s | f̄ :m̄ .f̄ | m̄ :- | r r :m̄ }  
 { d̄ :d̄ | d̄ :- | - | t̄ :t̄ | d̄ :- | - :d̄ | d̄ :d̄ | r :d̄ .r | d̄ :- | - | t̄ :r :d̄ }  
 Vë-nis - lach. . . . lë - chol 'ā - das bè - nei Yisro - eil, vë-lag -

{ f̄ :m̄ | l̄ .l̄ :m̄ | m̄ :- | - r : | s̄ :m̄ .m̄ | f̄ :s̄ | l̄ .s̄ :f̄ .m̄ | r :d̄ | s̄ :- | - | l̄ :- | m̄ :t̄ | }  
 { r :d̄ | d̄ .d̄ :d̄ | d̄ :- | - | t̄ : | m̄ :d̄ .d̄ | t̄ :d̄ | f̄ .m̄ :r .d̄ | t̄ :d̄ | d̄ :t̄ | l̄ :d̄ | d̄ :- | - | }  
 geir haggorbè-sô - chom, ki lëchol ho - 'om. . . . . bish' - go - goh.



240. Numb. XIV. 19. Response in SĒLACH NO.

Traditional-D. M. D.

Key Ab.  
 { s<sub>1</sub> : d<sub>1</sub> | r<sub>1</sub> : m<sub>1</sub> ., m<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> : f<sub>1</sub> s<sub>1</sub> | f<sub>1</sub> : m<sub>1</sub> ., m<sub>1</sub> | m<sub>1</sub> : r<sub>1</sub> . m<sub>1</sub> | r<sub>1</sub> : d<sub>1</sub> ., d<sub>1</sub> | d<sub>1</sub> : t<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> : t<sub>1</sub> ., l<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> : - | - : }  
 { m<sub>1</sub> : s<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> : s<sub>1</sub> ., s<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> : - | s<sub>1</sub> : s<sub>1</sub> ., s<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> : f<sub>1</sub> . s<sub>1</sub> | f<sub>1</sub> : m<sub>1</sub> ., m<sub>1</sub> | m<sub>1</sub> : - | f<sub>1</sub> e<sub>1</sub> : f<sub>1</sub> e<sub>1</sub> ., f<sub>1</sub> e<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> : - | - : }  
 Minmitsrayim vè - 'ad heinoh, vè - 'ad heinoh, vè - shom ne - è - mar.

(continue.)

241. Numb. XIV. 20. VAYYÔMER ADÔNOI. (Nº 1)

SULZER.

Key Eb. (Lah is C)  
 { .m | l<sub>1</sub> ., t<sub>1</sub> | d<sub>1</sub> ., r<sub>1</sub> | m<sub>1</sub> : - . m<sub>1</sub> | m<sub>1</sub> . m<sub>1</sub> : l<sub>1</sub> . l<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> : s<sub>1</sub> e<sub>1</sub> . m<sub>1</sub> | m<sub>1</sub> ., b a : s e ., l<sub>1</sub> | t<sub>1</sub> : - . t<sub>1</sub> }  
 { .m | l<sub>1</sub> ., t<sub>1</sub> | d<sub>1</sub> ., r<sub>1</sub> | m<sub>1</sub> : - . t<sub>1</sub> | d<sub>1</sub> . d<sub>1</sub> : d<sub>1</sub> . d<sub>1</sub> | d<sub>1</sub> : t<sub>1</sub> . s e<sub>1</sub> | s e<sub>1</sub> ., l<sub>1</sub> : t<sub>1</sub> ., d<sub>1</sub> | r<sub>1</sub> : - . r<sub>1</sub> }  
 Vay - yô - mer ädô - noi: So - lachti kid'vo - re - cho. Vay - yô - mer ädô - noi: So -

l a c h - t i k i d ' v o - r e - c h o . V a y - y ô - m e r ä d ô - n o i : S o - l a c h - t i k i d ' v o - r e - - c h o .  
 { t . t : t . t | d<sub>1</sub> ., t<sub>1</sub> : î<sub>1</sub> . l<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> ., l<sub>1</sub> : l<sub>1</sub> | d<sub>1</sub> : - . l<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> . l<sub>1</sub> : l<sub>1</sub> . l<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> : s e | l<sub>1</sub> : - | - : }  
 { r . r : r . r | m<sub>1</sub> ., r<sub>1</sub> : d<sub>1</sub> . d<sub>1</sub> | d<sub>1</sub> ., d<sub>1</sub> : d<sub>1</sub> | d<sub>1</sub> : - . r<sub>1</sub> | r . r : d<sub>1</sub> . d<sub>1</sub> | t<sub>1</sub> : - | d<sub>1</sub> : - | - : }  
 l a c h - t i k i d ' v o - r e - c h o . V a y - y ô - m e r ä d ô - n o i : S o - l a c h - t i k i d ' v o - r e - - c h o .

Response to *Shehechëyonu*, see N<sup>o</sup> 187; Pss. XCII and XCIII (Sabbath) see N<sup>o</sup> 20 and 128; Evening Service as on New Year, see N<sup>o</sup> 186 to 194; Responses (on Sabbath) see N<sup>o</sup> 6.

242. Response in YA'ALEH.

Traditional.

Key C.  
 { .s | s : s | d<sub>1</sub> : - | - : d<sub>1</sub> . d<sub>1</sub> | t : - | l : r<sub>1</sub> | m<sub>1</sub> : - | r<sub>1</sub> : - | d<sub>1</sub> : - | }  
 { .m | m : m | s : - | - : s . s | s : - | f : l | s : - | f : - | m : - | }  
 Vè - yei - ro - eh { rin - nu - nei - nu } 'ad e - - rev.  
 { pid - yô - nei - nu }

Other Verses similarly.

243. Responses (alternate verses) in SHÔMEIA T'FILLOH. Traditional.

G. (Lah is E) Traditional.  
 { :l<sub>1</sub> | f :- :- | r :d :t<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> :- :- | s<sub>1</sub> :- :- || m | s :m :d | d :t<sub>1</sub> :d | r :- :- | l<sub>1</sub> :- :- ||  
 { :l<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> :- :- | l<sub>1</sub> :l<sub>1</sub> :se<sub>1</sub> | f<sub>1</sub> :- :- | m<sub>1</sub> :- :- || s<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> :s<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> :se<sub>1</sub> :l<sub>1</sub> | f<sub>1</sub> :- :- | m<sub>1</sub> :- :- ||

2. Yo - vô . . . . . chol bo - sor . . . . . P'hishtachâ -vôs lě-fo-ne - cho ãdô - noi . . . . .  
 4. Bôu nistachâ-veh vë-nich-ro - oh, nivrë - choh . . . li-nei ãdô-noi'ô - sei - nu.  
 6. Hif-neih bor'achu)  
 es ãdô-noi kol'av - dei ãdô-noi, ho'ôm'dim bë-veis ã-dô-noi bal-lei - lôs . . . . .

The other Responses similarly up to the following.

244. HANNËSHOMOH LOCH. Traditional-D. M. D.

G. (Lah is E) Traditional-D. M. D.  
 { :l<sub>1</sub> .l<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> :f<sub>1</sub> :de | m :r .r :r | r :d :t<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> :s<sub>1</sub> : | m :- :- | s :m :d | d :-t<sub>1</sub> :d | r :l<sub>1</sub> |  
 { :l<sub>1</sub> .l<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> :se<sub>1</sub> :s<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> :f<sub>1</sub> .f<sub>1</sub> :f<sub>1</sub> | fe<sub>1</sub> :fe<sub>1</sub> :fe<sub>1</sub> | fe<sub>1</sub> :s<sub>1</sub> : | s<sub>1</sub> :- :- | - :- :l<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> :-se<sub>1</sub> :l<sub>1</sub> | f<sub>1</sub> :m<sub>1</sub> |  
 Hannësho - moh loch, vëhagguf po'ô - loch, chu - - soh'al 'ã-mo - loch.  
 (po'ô - le-cho,) (ã-mo - le-cho.)

{ :l<sub>1</sub> .l<sub>1</sub> | f :m :l | r :-r :r | r :d :t<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> :s<sub>1</sub> .s<sub>1</sub> :m | m :-m | s :m :d | r :d :t<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> :l<sub>1</sub> |  
 { :l<sub>1</sub> .l<sub>1</sub> | se<sub>1</sub> :l<sub>1</sub> :- | l<sub>1</sub> :-l<sub>1</sub> :f<sub>1</sub> | fe<sub>1</sub> :s<sub>1</sub> :s<sub>1</sub> | fe<sub>1</sub> :s<sub>1</sub> .s<sub>1</sub> :s<sub>1</sub> | se<sub>1</sub> :-l<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> :- :l<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> :l<sub>1</sub> :m<sub>1</sub> | m<sub>1</sub> :m<sub>1</sub> |  
 Hannësho - moh loch, vëhagguf shel-loch, ã-dô-noi 'ã - seih lě-ma'an shë-me-cho.

245. DARKËCHO: TA'ĀLEH: ENKAS. Traditional-D. M. D.

Bb. (Lah is G) Ft. fB<sub>b</sub>  
 { :l<sub>1</sub> | m :-m | r .d :t<sub>1</sub> .l<sub>1</sub> | d .t<sub>1</sub> :l<sub>1</sub> .se<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> :-m | m<sub>1</sub> :-l<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> :se<sub>1</sub> | t :- | l<sub>1</sub> :r<sub>1</sub> .l<sub>1</sub> |  
 { :l<sub>1</sub> | t<sub>1</sub> :-t<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> .l<sub>1</sub> :f<sub>1</sub> .m<sub>1</sub> | f<sub>1</sub> :m<sub>1</sub> | m<sub>1</sub> :-l<sub>1</sub> | t<sub>1</sub> m :-m | r<sub>1</sub> :r<sub>1</sub> | m :-m | r<sub>1</sub> .l<sub>1</sub> |

1. Dar - kë-cho ě - lô - hei - nu lě - ha - ã-rich ap - pe - cho, lo-ro -  
 2. Lě - ma - 'an'cho ě - lô - hei - nu 'ã - seih, vë-lô . . . . . lo - nu, rë -  
 Usually { 3. Ta'ã - leh ã - ru - - choh . . . . . lě - 'o - leh nid - dof, . . . . . tin -  
 Solo. { 4. Tash - lich chã-to - - ei - nu, v'so - chôn bë-ma-'ã - se - cho, tei -  
 (Nëšloh) En - kas më-sal - lě - de - cho, ta'al lif'nei chissei ch'vô - de - cho, mal -



$\left\{ \begin{array}{l} m : r . d | t_1 : l_1 \\ m : r . d | t_1 : l_1 \end{array} \right. \left| \begin{array}{l} se_1 : f_1 . | m_1 : m \\ se_1 : f_1 . | m_1 : s_1 \end{array} \right. \left| \begin{array}{l} s_1 : m . d | r : d . t_1 \\ d_1 : s_1 . l_1 | l_1 : se_1 . se_1 \end{array} \right. \left| \begin{array}{l} l_1 : - . t_1 . | l_1 \\ l_1 : f_1 . | m_1 \end{array} \right. \left. \right\}$

(1) 'im vë-lat-tô - vim, . . . . . vë - hi sě - hij - lo - - se - cho.  
 (2) eih 'à - mi - do - sei - nu dal - lim . . . vë - rei - - kim . . . . .  
 (3) - - - no cheim . . . . . 'al . . . . . 'o - for vo - ei - fer.  
 (4) lei . . . . . ki ein ish, . . . . . 'à - seih 'im - mo - nu ts' do - koh . . . . .  
 (N) (mishalôs) 'am mẽ - ya - chà - de - cho, shô - mei - 'a t'fil - las bo - ei 'o - de - cho.

246. Exod. XXXIV. 6. ADÔNOI, ADÔNOI. (Nº 2)

MOMBACH.

Key C.

$\left\{ \begin{array}{l} .d' : d' | d' : - | .d' : d' | d' : - | : \hat{c} | d' : d' | t ., t : l | s : - | - : \\ .m : m | m : - | .m : m | m : - | - : | m : s | s ., s : f | m : - | - : \end{array} \right\}$

Á - dô - noi, ã - dô - noi, Eil ra - chum vë - chan - nun, . . . .

*Slowly and solemnly. dim.*

$\left\{ \begin{array}{l} l : - | s : f | f : m | .m : m | m : f | s : l . l | s : - | : s | l : t | d' : d' \\ f : - | m : r | r : d | .d : d | d : r | m : f . f | m : - | : m | f : s | s : s \end{array} \right\}$

e - rech ap - pa - yim, vë - rav che - sed ve - ě - mes, nô - tseir che - sed

$\left\{ \begin{array}{l} r' ., r' : m' . f' | \hat{m}' : m' | r' : d' | t : l | se : l | t : - . t | d' : t | l ., l : sê | l : \hat{c} | \\ s ., s : s | s : m | m : m | m : m | m : re | m : - . r | d : f | m ., m : m | m : - | \end{array} \right. \left. \right\}$

lo - ã - lo - fim, nô - sei 'o - vôn vo - fe - sha' vë - chat - to - oh, vë - nak - keih.

see also Nº 287.

247. Psalm LXXXVI. 6; V. 3. HAÄZINOH: HAK'SHIVOH.

HART.

C. (Lah is A)  
 { :m .,m | d' .d' ,d' :d' | d' .t :m .t | l :- | l .m :m }  
 { :m .,m | m .m ,m :m | m .m :m .m | m :f | m .m :m }  
 Ha - ä - zi - noh ä - dô - noi tẽ - fil - lo - sei - nu, vễ - hak -

{ t :t .t | d' .d' ,d' :t .l | l :- | l se || m | d' :d' .d' | d' :d' }  
 { m :m .m | re .re ,re :re .re | m :re | m || m | m :m .m | l :l }  
 shi - voh lẽ - kôl ta - chà - nu - nô - sei - nu. Hak - k'shi - voh lẽ - kôl shav -

{ m' :l .l | l .l :se .l | d' :- | t :t .d' | r' :- .r' | d' :t | l :- | l - }  
 { l :m .m | re .re :re .re | m :- | m :m .m | se :- .se | l :se | l :- | l - }  
 'ei - nu, mal - kei - nu vei - lô - hei - nu, ki ei - le - chó nis - pal - lol.

248. Psalm XX. 10. ADÔNOI HÔSHI'ÔH.

HART.

C. (Lah is A)  
 { :m | m' :t | d' :d' .l | l .l :se .l | d' :t .m | m :- | m :ba | se :- | se }  
 { :m | m :m | m :m .m | m .m :m .m | re :m .m | m :- | m :- | m :- | m }  
 Adô - noi hô - shi - 'oh, ham - me - le - chya - 'a - nei - nu bẽ - yôm kor - ei - nu.

249. Numb. XIV. 20. VAYYÔMER ADÔNOI. (Nº 2)

HART.

Key A.  
 { :s<sub>1</sub> | m :m .m | f :l | s :- | - :d | d :d | r :r | m :- | m }  
 { :s<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> :s<sub>1</sub> .s<sub>1</sub> | l :t | d :- | - :s<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> :s<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> :s<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> :- | s<sub>1</sub> }  
 Vay - yô - mer ä - dô - noi: So - la - chi - ti kid' - vo - re - cho.



250.

SĚLACH NO ASHOMŌS.

Traditional.

1. Sĕ-lach no ă-sho - mŏs. . . . u-fish - ei. . . . lĕ-um - me-cho, la-ă - vŏn. . . . bo -  
 ne - cho balyechĕ - reh za - ă - me-cho. 2. Se-lach nogi-u - lom, vĕyichyu mimmĕkŏr 'im-  
 me - cho, la-ă - vŏn dĕ-go - le-cho so, vĕ-sin-no - cheim ke-no - ă - me-cho.

Resp. Se - lach no.

The other verses similarly.

251. Key C.

OMNOM KEIN.

Traditional.

{ | d ., r : m . f | s : - | l : t d | s | d' : - | d' ., t : l . s | r' : - . d' t , d' r' d' t . l | s : - | s ., s : m' }  
 { | d ., t : d . r | d : - | d : r | s : - | s . . . : s . . . | s : - . . . | s . . . . : f e . . | s : - | m ., m : s }  
 Om - nom kein, yetser sŏ - chein, bo - - - - - nu, boch lĕ - hats -

*Rather slowly.*

{ | d' : - | s . f , m : f . s | l : - | l' ., s : l . d' | s : - . f , m | f ., m : f . s | m : - | d' ., d' : d . t | l : - | r' : m' | r' : d' }  
 { | s : - | m . r , d : r . m | f : - | m ., m : f . d | d : m . r , d | d . . . : r . . | m : - | m ., m : s | f : - | l : s | f : m }  
 deik, rav. . . . tsedek, boch lĕ - hats deik, . . . rav. . . . tsedek, va-ă - nei - nu: So-lach-ti.

*cresc.*

The other verses similarly.

252. C. (Lah is A)

KI HINNEIH: YACHBIEINU.

Traditional - D. M. D.

{ | m : ba : se | l : - : - | d' : t : l | se : - : - | m : - : t | m' : - : t | r' : d' : t }  
 { | m : re : r | d : - : - | m : f : - | m : - : - | m : - : m | m : - : f | m : - : r }  
 Ki. . . . hin - neih. . . . ka - chŏ - mer bĕ - yad hay - yŏ - -

*Slowly and with Expression.*

(Nĕiloh) 1. Yach - bi - ei - nu tseil yo - dŏ. . . . tachas kan' - fei hash' - chi -  
 2. Yach - mi - 'ei - nu so - lach - ti, yŏ - sheiv bĕ - sei - ser 'el -

{ | l : - : - | m : ba : se | l : - : - | d' : t : l | se : - : - | m : - : t | m' : m' : t | d' : d' : t | l : - : - }  
 { | d : - : - | m : re : r | d : - : - | m : f : - | m : - : - | m : - : m | m : m : f | m : m : r | d : - : - }  
 tseir, bi - rĕ - tsŏ - sŏ. . . . mar - chiv, . . . . u - vi - rĕ - tso - sŏ mĕ - kat - tseir;

noh, chŏn yo - chŏn ki yiv - chŏn. . . . leiv 'o - kŏv lĕ - ho - chinoh;  
 yŏn, bi - min ye - shă' - hiv vo - shei - a' . . . . 'am 'o - ni vĕ - ev - yŏn;

{s :- .l |s :f .f |m :- .f |s :s |r' :f' |m' :m' |r' :- | - : ||  
 {d :- .d |d :t, .t, |d :- .d |d :d |f :f |s :s |f :- | - : ||  
 kein ä-nach-nu bë - yo - dë - cho che-sed nô - tseir,

ku - moh no ë - lô - hei - nu, 'uz - zoh 'uz - zi... no;  
 b'shav'ei - nu ei - le - cho nô - ro - ôs bë - tse - dek ta - 'ă - neinu;

{t |m' :- :r' |d' :t :l |se :- :f |m :- :m |m' :- :d' |r' :d' :t |l :- :d'.t |l :- ||  
 {m |m :- :f |m :f :- |m :r :d |t, :- :t, |m :- : - |l :se :se |l :- :f |m :- ||  
 lab - bris'..... hab - beit..... vë - al... tei-fen lay - yei - tser.

*The other verses similarly.*

ădô - noi lë-shav'o - sei - nu ha - ă - zi - noh.  
 ădô - noi..... hë - yeih..... 'ô - zeir..... lo - nu.

*Adônoi Adônoi, see N<sup>o</sup> 246 or N<sup>o</sup> 287.*

# 253.

Numb. XII. 11.

## AL NO; CHOTONU.

Traditional. - D. M. D.

Key G.

{d |l, :d :d |d :- :d |d :t, :d |r :r |s :- :s |l :se :m }  
 {s, |f, :l :l, |l, :- :l, |s, :s, :s, |t, :- :t, |d :- :dr |r :r :r }

A. Al no... so - sheis 'o - lei - nu chat - tos, ă - sher nô - al - nu, vaă -

{s :- :f |m :r ||m |m :r :d |t, :l, :m .se |l :se :f .f |m :r ||  
 {m :- :r |de :r ||l, |l, :l, :l, |se, :l, :se, t, |l, :t, :r .r |de :r ||  
 sher cho - to - nu. B. Cho - to - nu tsu - rei - nu, s'lach lo - nu yô - tsë - rei - nu.



254. B $\flat$  (Lah is G)

SHĚMA' KÔLEINU.

201

Traditional.- F. L. C.

{ m : - l - : d | t, : - l, . l, : d . r | m : - l - . m : r . m | r : - l d : | m : - l - . r : d }  
 { : m, | m, : - l - : m, | r, : - l d, . m, : l, | l, : - l - . l, : l, | l, : - l, : | l, : - l - . la, : la, }

1. Shě - ma' kô - lei - nu ä - dô - noi... è - lô - hei - nu, chus.. vè - ra -

{ m : - l - : r . m | r : - l d . d : d | r : - l - . r : d . t, | r : - l - : r , d , t, | d : - l - : - }  
 { s, : - l - : s, | t, : - l s, . l, : l, | l, : - l - . l, : l, . l, | l, : - l - : s, , s, , s, | s, : - l - : - }

cheim 'o - lei - nu, vè - kab - beil bè - ra - chă - mim u - vè - ro - tsôn.....

{ m : - l r : - t, | r : - l d : - l, | d : - l - : t, | l, : - l - || l, | r : - l r . r : m | f : - l m : r }  
 { l, : - l - : . se, | l, : - l - : - l, | l, : - l se, : - | l, : - l - || l, | f, : - l f, . f, : s, | f, : - l s, : f, }

es... tē - fil - - lo - sei - - nu. 2. Hăshi - vei - nu ä - dô - noi ei -

{ m : - l r . r : d | r : - l d : d | m : - l r : - t, | r : - l d : - l, | d : - l - : t, | l, : - l - || }  
 { s, : - l s, . s, : s, | f, : - l m, : l, | l, : - l - : . se, | l, : - l, : - l, | l, : - l se, : - | l, : - l - || }

le - cho vè - no - shu - voh, chad - deish... yo - mei - nu kē - ke - - dem.

255.

KI ONU 'AMMECHO.

MOMBACH.

Key E $\flat$

{ s : - f | m : d' | t : - l | s . s : l | s : m | f : r | r : - l m : - | f : - m | r : l }  
 { : m | m : - r | d : m | f : - | m . m : d | d : - l - : d | t, : - l d : - | r : - d | t, : t, }

1. Ki ô - nu 'am - me - cho, vè - at - toh... èlô - hei - nu; o - nu vo -  
 2. O - nu nachălo - se - cho, vè - at - toh... gôro - lei - nu; o - nu tsô -  
 3. O - nu ra'yo - se - cho, vè - at - toh... dô - dei - nu; o - nu s'gullo.

{ s :- .f | m .m :m | r :s .l | t :l | l :- | s :- | l :- | t :d' | s :- .l | s .s :f .m }  
 { d :- .t, | d .d :d | t, :- .d | r :m | d :- | t, :- | d :- | d :d | d :- | d .d :de }

(1) ne - cho, vě-at-toh . . . . o - vi - nu; o - nu 'ävo - de - cho, vě-at-  
 (2) ne - cho, vě-at-toh . . . . rô - 'ei - nu; o - nu char-me - cho, vě-at-  
 (3) se - cho, vě-at-toh . . . . ëlô-hei - nu; o - nu 'am - me - cho, vě-at-

{ f :l | s :f | f :- | m :- | r :m .f | s :l .t | d' :s | l .l :f | m :- | r :- | d :- | d :- } *D.C.*  
 { r :- | - :r | r :- | d :- | d :- | d :- | t, :r | d :- | d .d :d | d :- | d :t, | d :- | d :- }

(1) toh ädô - nei - nu; o - nu k'ho - le - cho, vě-at-toh chel - - kei - nu.  
 (2) toh nôtě - rei - nu; o - nu p'ullo-se - cho, vě-at-toh yôtsë - rei - nu.  
 (3) toh mal-kei - nu; o - nu maämi-re - cho, vě-at-toh maämi-rei - nu.

256.

Key Eb

OSHAMNU.

Traditional. - F. L. C.

{ :s | s :- | m } | { l | l :- | f } | { s | s :- | m }  
 { :m | m :- | d } | { d | d :- | d } | { m | m :- | d }

Each word first recited by Officiant.

1. O - sham - - nu. 2. Bo - gad - - nu. 3. Go - zal - - nu.  
 5. He'ë - vi - - nu. 6. V'hir - sha - - nu. 7. Zad - - nu.  
 10. Yo - 'atsnu ra'. 11. Kiz - zav - - nu. 12. Lats - - nu.  
 14. Ni - ats - - nu. 15. So - rar - - nu. 16. 'O - vi - - nu.  
 20. Ro - sha' - - nu. 21. Shi - chas - - nu. 22. Ti - 'av - - nu.

{ :f | f :- | r } | { m | m :- | d } | { d | d :- | s, } | { l, .t, :d | r :- } | { d :- | } *D.C.*  
 { :r | r :- | t, } | { d | d :- | s, } | { s, | s, :- | t, :- } | { d :- | }

[-----] 4. Dib - bar - nu dô - fi. *D.C.*  
 8. Cho - mas - nu. [-----] 9. To - fal - nu sho - ker. *D.C.*  
 13. Mo - rad - nu. *D.C.*  
 17. Po - sha' - nu. 18. Tso - rar - nu. 19. Kish - shi - nu 'ô - - ref. *D.C.*  
 23. To - 'i - nu. [-----] 24. Ti' - to' - - - nu.



E $\flat$  (Lah is C)

B $\flat$

E $\flat$

{:m	m :- f   m :r	d :t,   l, :m	m :- f   m :r	d :t,   l, m :m
{:d	d :-   t, :t,	l, :se,   l, :d	m, :l,   l, :m,	m, :r,   d, s, :se,

Shim'-cho . . . . . mei - 'ô - lom 'ô - veir . . . . . 'al pe - sha', shav'o -  
 Ta'ă - vôr . . . . . 'al pe - sha' lě - 'am . . . sho-vei fe - sha', tim -

*With feeling.*

{   l, :m .r   d :t,	l, :m   m . . . :f .s . .	l, :s .m   d :r	m :-   l,
{   l, :l, .l,   l, :se,	l, :d   d . . . :d .t,	l, :d   l, :l,	t, :-   l,

sei - nu ta - ă - zin, b'om-dei - nu l'fo - ne - cho bis' - fil - loh.  
 cheh ash-mo-sei - nu min-ne - - - - - ged 'ei - ne - cho.

*Slower.*  
*rit.*

VĚ'AL KULLOM. (Nº 1.)

B $\flat$  (Lah is G)

{:l,	l, :se, :l,	t, :- .t, :t,	d :- .d :t,	l, :-		:m	m :-   d :m
{:l,	l, :se, :l,	se, :- .se:se,	l, :- .l, :se,	l, :-		:s,	s, :-   - :-

Vě - 'al kul - lom, ě - lô - ah sě - li - chôs, sě - lach . . . . .

*Slowly.*  
*Quicker.*

{ r :-   t, :t,	d :-   t, :l,	se, :-   m, :d .t,	l, :-   se, :-	l, :-   l,
{ s, :-   f, :f,	m, :-   fe, :-	m, :-   m, :m, f,	m, :-   - :-	m, :-   m,

lo - nu, mẽ - chal . . . . . lo - nu, kap - per . . . . . lo - nu.

VĚ'AL KULLOM. (Nº 2.)

B $\flat$  (Lah is G)

{:m,	d :l, :t,	d :- .de :de	r :- .r :m .f	m :- : m	r :- :t,
{:m,	m, :- :m,	m, :- .m, :m,	r, :l, .l, :l,	l, :se, : se,	l, :- :s,

Ve - 'al . . . kul - lom, ě - lô - ah sě - li - chôs, sě - lach . . . . .

*Slowly.*  
*p*  
*cresc.*

{ d :- :t, d | r :f :m | r :- :r | r :d :t, | d :r :m | r :d :t, | l, :- ||  
 { s, :- :s, s, | s, :- :- | s, :- :s, | l, :- :s, | s, :- :- | l, :- :se, | l, :- ||  
 lo - nu, mē - chal. . . . lo - nu, cap - - per. . . . lo - - nu.



*Oriun Malkein* [Weekdays] see No 212; *Kaddish*, see Part I.

*Note.* In some Synagogues, the Memorial of the Departed is recited at another point in the Service.

## 260. SHOMREINI. (No 3.) [Memorial of the Departed.]

Psalm XVI.

F (*Lah is D*)

Traditional.- F. L. C.

{ m :m .,f | m :r | m :f | m :r | d :f |  
 { d :d .,r | d :t, | d :- . | d :d | d :la, | s, :- . ||



1. Shom - rei - - - ni Eil, ki cho - si - si voch.

{ .m | m :m .,f | m :r | m :- .l | l :l .,m | f :f .m | r :- .s }  
 { .d | d :d :t, | d :- .d | d :de | r :r .d | t, :- .t, }



2. O - mart ladônoi, ädô - noi ottoh, tôvo - si bal 'o - - lecho 3. Lik'dô -  
 4. Yir - bu . . . . . at - tsë - vô - - som, a - cheirmo - ho - - ru, bal as -  
 5. Adô - noi m'nos chel - ki v'chô - si, at - toh tô - mich gô - ro - li. 6. Châvo -  
 7. Avo - reich es ädô - noi ä - sher y'otsoni, af lei - lôs yissë - runi chil - yô - soi. 8. Shiv -  
 9. Lo - chein somach lib - bi vayyogel k'vô - di, af b'so - ri yish - kôn lo - vetach 10. Ki  
 11. Tôdi - 'ei - - - ni ôrach chay - yim; . . . sôva' s'mo - chôs es po - necho; nê -



s :m	m :r .m	r :d .r	m :f	m :r	d :-
d :d	de :r .d	t, :l, .t,	d :d	d :t,	d :-

- (3) shim àsher bo - o - rets hei - moh, v'addi - rei kol chef - tsi vom.  
 (4) sich niskei - hem mid - dom, uva es - so es shēmô - som al s'fo - soi.  
 (6) lim nof'lu li ban - n'i - mim, af nachā - los sho - f'roh 'o - loi.  
 (8) visi ādô - noi l'neg - di so - mid, ki mi - mi - ni balem - môt.  
 (10) lô sa'ā - zôv naf - shi lishē - ol, lô sit - tein chāsi - d'cho lir'ôs shochas.  
 (11) 'i - - - - - môs bi - mi - u'cho ne - - tsach.

*Bayyôm Hahu, see Part I.*

See also NOS 170 & 171.

## 261.

## SHIR HAYYICHUD.

Key G.

Traditional. - D. M. D.

s, d :-	r :d	t, :-	r :-	d :r	m :r	d :-
s, s, :-	s, :s,	s, :-	s, :-	s, :l,	s, :f,	m, :-

- Sabbath.* 1. Oz bayyôm hashshēvi'i. . . . nachto, yôm hashshab - bos 'al kein bei - rachto.  
 31. Vaā - ni b'ôdi āhalā - loh bô - r'i, vaāvorechēchoh kol yē - mei ts'vo - i.

d .r	m :-	s :f	m :-	r :-	d :r	m :r	d :-
l, se,	:-	l, :l,	l, :-	l, :-	d :d	d :t,	d :-

2. V'al kol pô'al t'hil - - - loh 'āru - choh, chāsideoh b'chol'eis yē - vo - r'chu - choh.  
 32. Yē - hi sheim ādōnoi m'vô - roch l'ô - lom, min ho - 'ô - lom vē - 'ad ho - 'ô - lom.

*Other verses similarly.*

SHIR HAKKOVÔD.

Traditional.- MOMBACH.

Key A.

{s, | d :t, | d :s, | d :r | m :m | d .t, :l, .s, | l, :f }  
 {s, | m, :f, | s, :s, | m, :s, | s, :s, | s, :d, | f, :l, }

*mf*  
*Maestoso.*

1. An - 'im z'mi - rôs v'shi - rim e - ěrôg, ... | ki ei - le - cho naf!  
 5. Asap - proh ch'vô - d'cho vě - lô r'i - si-cho, ě - dammě-cho ě-channě-cho vě -  
 9. Him - shi - lu - cho bě - rov chezyô-nos, hin - n'cho e - chod b'chol  
 13. Tallě - lei ô - rôs rô - shô nim - lo, ukě - vut - tsô - sov r'si -  
 17. Machlě - fôs rô - shô k'vi - mei v'chu - rôs, kě - vut - tsô - sov taltal -  
 21. Pei - rô 'o - lai uf'ei - ri 'o - lov, v'ko - rôv ei - lai b'ko -  
 25. Rôsh d'vo - r'cho ě - mes; kô - rei mei - rosh, ... dôr vo - dôr 'am dô -  
 29. Bircho - si sa - 'aleh lě - rôsh mash - bir, m'chô - leil umô - lid tsad -

{m :r | d | :m - | m :r | d :s, | m :f | s :s }  
 {s, :f, | m, || :s, | s, :f, | s, :m, | s, :s, | s, :s, }

*f*

(1) shi sa - 'ârôg. | 2. Naf - shi chim-m'doh bě - tseil yo - de - cho, lo -  
 (5) lô yě - da' - ticho. | 6. Bě - yad n'vi - e - cho, bě - sôd'ă - vo - de - cho, dim -  
 (9) dim - yô - nôs. | 10. Vayeche - zu vě - cho zik - noh u - vachă - rus, usě -  
 (13) sei . . . . . loyloh. | 14. Yis - po - eir . . . . . bi ki cho - feits . . . . . bi, vě -  
 (17) lim sh'chô - ros. | 18. Ně - veih hat - tse - dek ts'vi sifar - tô, ya'a -  
 (21) r'i ei - lov. | 22. Tsach v'o - dôm lil'vu - shô o - dôm, pu -  
 (25) resh - cho dě - rôsh. | 26. Shis hă - môn shi - rai no 'o - le - cho, vě -  
 (29) dik kab - bir. | 30. U - vir - cho - si s'na'ă - na' li rôsh, v'ô -

{s .f :m .r | d .r :m .f | m :r | d | :m | m :-r, d | t, :f }  
 {l, .l, :l, .l, | s, .l, :s, .l, | s, :f, | m, || :l, | l, :-l, | l, :l, }

(2) da - 'as kol roz sô - de - cho. | 3. Mid - dei dab - b'ri . . . . .  
 (6) mi - so hă - dar kě - vôd hô - de - cho. | 7. Gě - dul - lo sě - cho u -  
 (10) 'ar rô - shě - cho bě - sei - voh v'shachă - rus. | 11. Zik - noh b'yôm din uvachă -  
 (14) hu yi - h'yeh li la'ă - te - res tsě - vi. | 15. Kesem to - hôr . . . . . poz dě -  
 (18) leh no 'al rôsh sim - cho - sô. | 19. S'gullo - si tě - hi v'yo -  
 (22) roh vě - do - rě - chô bě - vô - ô mei - ědôm. | 23. Keshet t'fil - lin her -  
 (26) rin - no - si tik - rav ei - le - cho. | 27. T'hillo - si tě - hi lě -  
 (30) soh kach lě - cho kiv'so - mim . . . . . rôsh. | 31. Ye'ě - rav . . . . . no si -



$\{ m . r : d . t, | r : d . d | r : m . fe | s . fe : m . d | t, : l, | \hat{s},$   
 $\{ se, : se, | t, : l, . l, | l, : l, . l, | s, . s, : s, . s, | s, : fe, | s,$

(3) bich' - vô - de - cho, hô - meh lib - bi... el dô - de - - - cho.  
 (7) g'vu - ro - se - cho, kin - nu l'sô - kef p'ul - lo - se - - - cho.  
 (11) rus bĕ - yôm kĕ - rov, . . . kĕ - ish mil - cho - môs. . . yo - dov lô rov.  
 (15) mus rô - shô, . . . vĕ - chak 'al metsach k'vôd sheim kod - shô.  
 (19) dô 'ă - te - res, utsĕ - nif m'lu - choh ts'vi sif - e - - - res.  
 (23) oh lĕ - 'o - nov, t'mu - nas ädô - noi... lĕ - neged 'ei - nov.  
 (27) rôshĕ - cho 'ă - te - res, u - s'fil - lo - si tik - kôn kĕ - tō - - - res.  
 (31) chi 'o - le - cho, ki naf - shi sa'a - rov ei - le - - - cho.

$\{ :s, | f : m | r : d | r : s . f | m : m | f . f : m | r . l : s . f | m : r | \hat{d}$   
 $\{ :s, | s, : s, | s, : l, | l, : t, . l, | s, : s, | f, s, : s, | l, . l, : l, . l, | d : t, | \hat{d}$

4. 'Al kein ädab - beir bĕ - cho nichbo - dôs, v'shim' - cho 'ă - chabbeid bĕ - shi - rei yĕ - di - dôs.  
 8. Dim - mu ôsĕ - cho v'lô k'fi yeshĕcho, vay'shav - vu - cho l'fi ma - 'a - se - - - cho.  
 12. Cho - vash kô - va'yĕ - shu 'oh b'rô - shô, hô - shi'oh lô y'mi - nô uzĕ - rôa' kod - shô.  
 16. Lĕ - chein ul'cho - vod tsĕ - vi sif - o - roh, ummo - sô . . . lô 'it - tĕ - roh 'ăto - roh.  
 20. 'Amu - sim n'so - om 'ă - teres 'innĕ - dom, meiä - sher yo - k'ru vĕ - 'ei - nov kib - b'dom.  
 24. Rô - tseh v'am - mô 'ăno - vim y'fo - eir, yô - sheiv t'hil - lôs bom lĕ - his - po - eir.  
 28. Ti - kar shiras rosh b'ei - ne - - - cho, kĕ - shiryushar 'al kor - bo - ne - - - cho.  
 32. Mi y'mal - leil g'vu - rôs ädô - noi, yash - mi - a' kol tĕ - hil - lo - sô.

*Yigdal; Adôn 'Olom, see NOS 195 & 196.*

### F. Atonement Morning Service.

Commence as on New Year, with NOS 36 & 197 to 201; *Onno Sĕlach*, see N<sup>o</sup> 202; *Môreh Chattoim*, same as N<sup>o</sup> 204; *Melech Shôchein Ad*, see N<sup>o</sup> 202.

### 263. Responses in IMRU LEILÔHIM (N<sup>o</sup> 1) and MA'ĂSEIH ELÔHEINU.

Traditional. - F. L. C.

Key A.  $\{ :s, | s, . d : m . r : d . t, | t, : l, : . l, | l, . de : r . m : f . r | d : t, :$   
 $\{ :s, | m, : s, : s, | s, : f, : . f, | f, . s, : f, . l, : l, . l, | s, : s, :$   
 Lo - chein yis - go - eh. { go - dôl adô - nei - nu v'rav kô - ach:  
 { hat - tsur to - mim po - 'o - lô:

*Moderato.*

$\{ s, : f, : m, | f, . s, : l, . t, : d . . , d | l, . r : d : t, | d :-$   
 $\{ s, : r, : d, | d, . r, : f, . s, : s, . s, | l, : s, : s, | s, :-$   
 i - - - mĕ - ru . . . . . lei - - - lô - him.  
 ma - - 'ă - seih . . . . . ĕ - lô - hei - - - nu.

*The other responses similarly.*

# 264. Responses in ASHER ÔMETS and similar stanzas.

Traditional.- F. L. C.

Key A.  $\left\{ \begin{array}{l} m \quad .,m \quad :m \quad :m \quad .,m \\ s_1 \quad .,s_1 \quad :s_1 \quad :s_1 \quad .,s_1 \end{array} \right\} \left| \begin{array}{l} s \quad :- \quad .m \quad :d \\ s_1 \quad :- \quad .s_1 \quad :fe_1 \end{array} \right| \left| \begin{array}{l} r \quad :d \\ f_1 \quad :m_1 \end{array} \right\} \left\| \begin{array}{l} m \\ s_1 \end{array} \right\| \left| \begin{array}{l} s \quad :- \quad .m \quad :d \\ s_1 \quad :- \quad .s_1 \quad :fe_1 \end{array} \right\}$

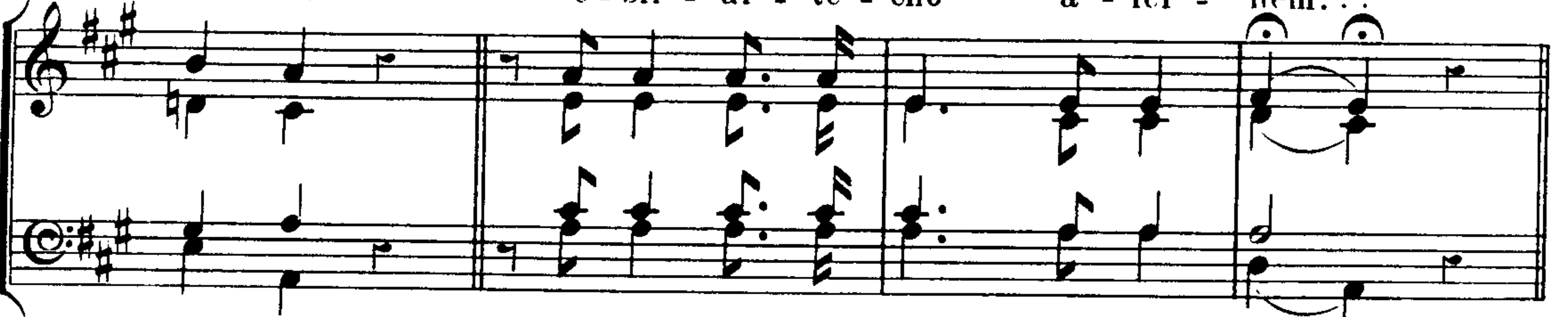
(Morning Service.) U - kě - du - sho - sě - cho      bě - fi - hem.      Vě - hi      chě - vō -

(Additional Service.) U - - mô - ro - ă - cho      'ă - lei - hem.      Vě - hi      sě - hillo -



$\left\{ \begin{array}{l} r \quad :d \quad : \\ f_1 \quad :m_1 \quad : \end{array} \right\} \left\| \begin{array}{l} .d \quad :d \quad :d \quad .,d \\ .s_1 \quad :s_1 \quad :s_1 \quad .,s_1 \end{array} \right\} \left| \begin{array}{l} s_1 \quad :- \quad .s_1 \quad :s_1 \\ s_1 \quad :- \quad .m_1 \quad :m_1 \end{array} \right\} \left| \begin{array}{l} \hat{l}_1 \quad :s_1 \quad : \\ \hat{f}_1 \quad :m_1 \quad : \end{array} \right\} \left\| \right.$

de - cho.      se - cho.      Vě - sif - ar - tě - cho      'ă - lei - hem...



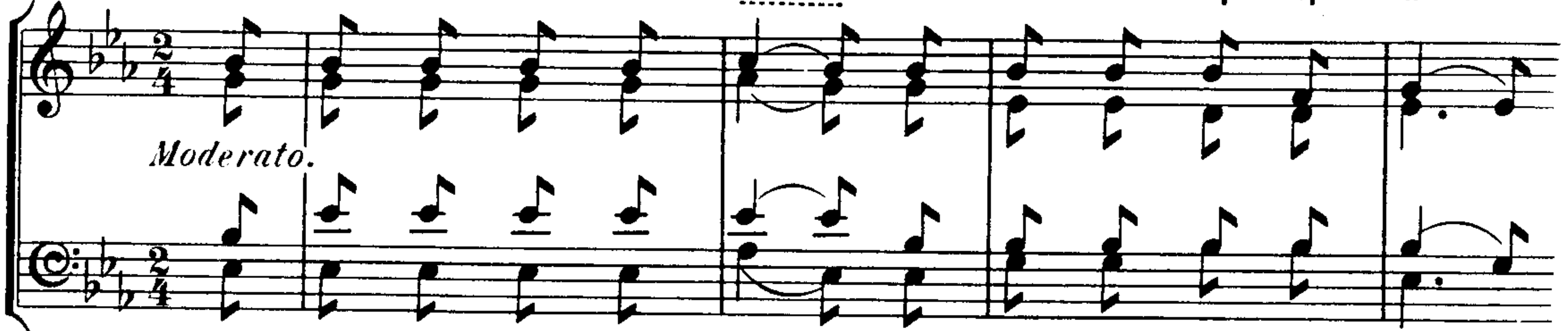
*L'yôsheiv T'hillôs*, see N<sup>o</sup> 206; *L'Eil Ôreich Din*, see N<sup>o</sup> 207; *Uvêchein Ulêcho Sa'aleh*, see N<sup>o</sup> 226; *Kêdushoh*, see N<sup>o</sup> 230; *Yimlôch*, see N<sup>o</sup> 231; Responses, see N<sup>os</sup> 198 & 208; *Sêlichôs* Responses, see *Adônoi Adônoi*, N<sup>o</sup> 246 or 287; *Ha-âzinoh* N<sup>o</sup> 247; *Adônoi Hoshi'oh*, N<sup>o</sup> 248; *Vayyômer Adonoi*, N<sup>o</sup> 249; *Al Tovô*, same as N<sup>o</sup> 223 (the last verse same as N<sup>o</sup> 239).

# 265. SHÔFEIT KOL HOORETS.

Key Eb

Traditional.- F. L. C.

$\left\{ \begin{array}{l} .s \quad | \quad s \quad .s \quad :s \quad .s \\ .m \quad | \quad m \quad .m \quad :m \quad .m \end{array} \right\} \left| \begin{array}{l} l \quad :s \quad .s \\ f \quad :m \quad .m \end{array} \right\} \left| \begin{array}{l} s \quad .s \quad :s \quad .r \\ d \quad .d \quad :t \quad .t \end{array} \right\} \left| \begin{array}{l} m \quad :d \\ d \quad :- \end{array} \right\}$



1. Shô - feit . . . kol ho - o - rets, v'ô - soh b'mish - pot ya'ă - mid, . .
2. Lô - veish t'sdo - koh uma'ă - teh, . . . lě - cho lě - vad hayis - rôn, . .
3. Mat - teih k'lap - pei . . . che - sed, l'hat - tôs ish lis' - chi - yoh, . .
4. Hei - ti - voh vi - r'tsô - n'cho es Tsi - yôn . . . 'ir k'dô - shi, . .
5. Chiz - z'ku v'im - m'tsu l'vav - chem . . . 'am - mi bě - eil mo'uz - zô, . .



{ d' .t :l .t | l :s .s | s .s :s .r | m :d .s }  
 { .d | d .d :d .d | f :m .m | d .d :t, .t, | d : .m }

- (1) no chay-yim vo - che-sed 'al 'am 'o - ni tats - mid, es
  - (2) im ein bonu ma'ã - sim . . zo - ch'roh y'shei-nei Chev - rôn, v'heim
  - (3) 'am-m'cho lë-chesed hat - teih, g'môl no 'o - lov v'cho - yoh, kë -
  - (4) v'no - sat - to yod vo - sheim b'vei - s'cho lim'-kud - do - shi, va'arichas
  - (5) v'eido sov . . . ki sin - tsô - ru games zô lë - 'um - mas zô, §
- § y'chap-peir b'ad chattô-sei - chem, v'yiz - kôr ra - cheim b'rog zô, § dir' -

{ s .s :s .l | ta :ta .ta | l .s :f .m | s :r .r }  
 { m .m :m .fe | s :r .m | f .m :r .d | t, :- .t, }

- (1) t'fil - las hash - sha - char, bim' - kôm 'ô - loh ta'ã - mid, . . .
  - (2) ya'a - lu l'zik - ko - rôn . . . lif' - nei ädô - noi to - mid, . . .
  - (3) sôv . . . tov chay - yim, . . . v'ho - yoh 'al mitz-chô so - mid, . . .
  - (4) neir lë - ven Yi - shai, . . . lë - ha'ã - lôs neir to - mid, . . .
  - (5) shu ädô - noi v'uz - zo, . . . bak - k'shu fo - nov to - mid, . . .
- } k'ô -

{ r :- .m | r :ḋ .d | r .r :m .f | s :s .r | m :d }  
 { t, :- .d | t, :l, .l, | t, .t, :d | d :t, .t, | d :- }

las . . . hab - bô - ker, ä - sher lë - 'ô - las hat - to - mid . . .

*Adônoi Adônoi*, see N<sup>o</sup> 246 or 287; *Al No*, etc. see N<sup>o</sup> 253; *Shëma Kôleinu*, see N<sup>o</sup> 254; *Ki Onu Anmecho*, see N<sup>o</sup> 255; *Oshamnu*, see N<sup>o</sup> 256; *Shim'cho Mei'ôlom*, see N<sup>o</sup> 257; *Vë'al Kullom*, see N<sup>o</sup> 258 or 259.

## 266. Responses to YÔM ASHER, (YÔM OSO,) etc.

B<sup>b</sup> (*Lah is G*)

Traditional. - F. L. C.

{ :l, | l, :se, .l, lt, :m | m :- | :- :- | re .d :t, ll, :- }  
 { : | : | :m, | m, :- | :- :- | fe, .m, :r, ld, :- }

- yuts - lal v'yus-gar; Hay - { yôm tislach lë-chol 'ãdas } geir hag-gor.  
 { bënei Yisroeil vëlag- } *Other verses similarly.*







{ se:-ll :l | l:-ll :l | l:-ld' :l | l:-lm :m | ba:se ll :l | l:-lf : f | m:-.m | re:- }  
 { r:-ld : : | : | d | d:-lf : : | : | m | re:r, ld : | :- | : | :- | : }  
 (1&2) to - si, 'o - vi - si, 'o - vi - si, po - sha-ti, po - sha' - ti } lfo - ne-cho, (ã - ni u-vei -  
 (3) u, . . . . 'o - vu, . . . . 'o - vu, . . . . po - sh'u, . . . . poshë - 'u, . . . . }

{ m:-l: | m:-re :m | f :- .m | t:- | l :- ll :-l | se:- | - :m | m:-re :m | f :- .m | t: :l }  
 { : | : | : | : | d :- lr :-re | m :- | - : | : | : | : | : | d }  
 si etc.) On - - no vash-sheim, On - no vash-sheim, kap - per. . . . no, . . . . kap-

{ l:- | - :- | se :m .,m | m:-.l | se :t .,t | d' :- | t :m .,m | m:-.l | se :t .,t | d' :- }  
 { d:- | - lr :- | m : : | : | - : | :m .,m | m:- | m : : | : | :m .,m | m :- }  
 per. . . . no, la-chã-to - im, la-chã-to - im, vla-ã - vô - nôs, vla-ã - vô -

{ t : t | t : t | l : .l | l : l | se :- | :m .m | t:- | - ll :m .m | m :se ll :m .m }  
 { m : : | : | : | :m | m :m | m :- | : | :m .m | m :r ld : }  
 nôs, vë-lif'-sho - 'im vë-lif'-sho - 'im. { 1&2. she-cho - to - si, she-cho - to - si, v'she-o -  
 3. shechotë - u, . . . she-chot' - u, . . . v'she-o -

{ t :- | - ll :m .m | m :se ll :l :l | l :- | - lm :m .m | m :- | - ll :se | l :- | - }  
 { :- | :m .m | m :r ld : | : | :d .d | d :- | - t: :- | d :- | - }  
 vi - si, v'she'o - vi - si, v'sheppo - sha' - ti, v'sheppo - sha - - ti,  
 vu, . . . . v'she'o - vu, . . . . v'sheppo - sh'u, . . . . v'sheppo - sh'u, . . . .



270. B $\flat$ . (*Lah is G*)

ONNO HASHSHEIM. (No 2.)

Traditional-D. M. D.

{ r :d .d ld : | d :d .,d ld :l, | r :- ld :d | d :- ld :l }  
 { : | : | l, :l, .,l, ll, : | :- | :l, | l, :- ll, : }  
 On - no hashsheim, On - no hash-sheim, cho - to - si, cho - to - si, 'o -

Musical notation for the first system of 'Onno Hashsheim'. It consists of a treble and bass staff in 4/4 time, with a key signature of one flat (B-flat). The melody is in the treble clef, and the accompaniment is in the bass clef. Dynamics include *pp* (pianissimo).

{ r :- ld :d | d :- ld l, | r :- ld :d | d :- ld : }  
 { : | :l, | l, :- ll, : | :- | :l, | l, :- ll, : }  
 vi - si, 'o - - vi - si, po - sha - ti, po - sha' - ti.

Musical notation for the second system of 'Onno Hashsheim'. It continues the treble and bass staff from the first system. Dynamics include *pp* (pianissimo).

*Ki Vayyôm Hazzeh*, see No 193.

The remainder similarly.

271. E $\flat$ . (*Lah is C*)

HOYU KÔRË'IM. (as the Congregation kneel)

SULZER.

{ :m | m :- | m :- .m | m :- | - : | m :m | m :- .m | m : - | - : }  
 { :m | d :- | ll, :- .l, | r :- | - : | t, :t, | r :- .r | r : d | - : }  
 Ho - yu kô - rë - 'im, . . . . . u - mish-ta - chă - vim, . . . . .

Musical notation for the first system of 'Hoyu Kôrë'im'. It consists of a treble and bass staff in 4/4 time, with a key signature of two flats (E-flat). The tempo is marked *Slowly* and the dynamics include *p* (piano).

{ :m | m :- .m | f :- | m :r | d :- .d | t, :- | l, :- | - }  
 { :m | m :- .m | m :r | l, :t, | l, :- .l, | ll, :se, | l, :- | - }  
 vë - nô - fë - lim . . . . . 'al pë - nei - - hem.

Musical notation for the second system of 'Hoyu Kôrë'im'. It continues the treble and bass staff from the first system.

*Boruch Sheim*, see No 289.

272. E $\flat$ . (*Lah is C*)

VËCHACH HOYOH MÔNEH.

MOMBACH.

{ :m | f :d | r :m | l, :- | :d | l, :- | :d | l, :- | :m | m :- .m | m :- | d :- | :l | l :- .l | d' :- }  
 { : | : | : | : | : | : | l, :- | : | : | : | : | d | d :- .r | d :- }  
 Vë-chach hoyoh mô - neh: A - chas, A - chas, A - chas vë-a - chas, A - chas vë-a -

Musical notation for the first system of 'Vëchach Hoyoh Môneh'. It consists of a treble and bass staff in 4/4 time, with a key signature of two flats (E-flat). The tempo is marked *Slowly* and the dynamics include *mf* (mezzo-forte).

{ l :- | :m | m :m .m | f :- | m :- | :se | se :se, .se, l̇ :- | se :- | :m | m :- .m | l :- }  
 { d :- | : | : | : | : | : | : | : | : | : | : | : | : | : | : | : | : | : | : | : | : | : | : | : }  
 chas, A - chas u - shē - ta - yim, A - chas u - shē - ta - yim, A - chas vē - sho -

Musical notation for the first system, featuring a treble and bass clef with a key signature of two flats. The melody is written in the treble clef, and the accompaniment is in the bass clef. A *dim.* marking is present in the middle of the system.

{ l :- | :t | l :- .se | se :- | l :- | :d | d :- .d | d :- | l :- | :d | d :- .d | d :- | l :- | :m }  
 { : | :r | d :- .t, | r :- | d :- | : | : | : | : | : | : | : | : | : | : | : | : | : | : | : | : }  
 lôsh, A - chas vē - sho - lôsh, A - chas vē - ar - ba; A - chas vē - ar - ba; A -

Musical notation for the second system, continuing the melody and accompaniment. A *p* (piano) marking is present at the beginning of the system.

{ m :- .m | m :- | d :- | :l | l :- .l | d :- | l :- | :m | m :- | f :- | m :- | :se }  
 { : | : | : | : | : | : | : | : | : | : | : | : | : | : | : | : | : | : | : | : | : | : | : | : }  
 chas vē - cho - meish, A - chas vē - cho - meish, A - chas vo - sheish, A -

Musical notation for the third system, featuring a *mf* (mezzo-forte) marking in the middle of the system and a *dim.* marking at the end.

{ se :- | l :- | se :- | :m | m :- .m | l :- | l :- | :t | l :- .se | se :- | l :- | : | : | : | : | : | : | : | : | : | : | : | : }  
 { t :- | re :- | m :- | : | : | : | : | : | : | : | : | : | : | : | : | : | : | : | : | : | : | : | : | : }  
 chas vo - sheish, A - chas vo - she - va; A - chas vo - she - va:

Musical notation for the fourth system, featuring a *f* (forte) marking in the middle of the system.

This is repeated, and then followed by *Onno Hashsheim*, No 269 or 270, *Ki Vayyôm*, No 193 and *Boruch Sheim*, No 289. *Sêlichôs* Responses, see *Adônoi Adônoi*, No 246 or 287; *Ha'azionoh*, No 247; *Adônoi Hôshîoh*, No 248; *Vayyômer Adônoi*, No 249.

## 273. F. (Lah is D)

## ĂNI HU HASHSHÔEIL.

Traditional-F. L. C.

{ .l | m :m .m :f m r | m :- : .m | s :s :f .m }  
 { .l | l :l :l :l :l | l :- : .l | l :l :l :l .s }  
 A - ni hu hash - shô - eil bē - 'ad beis Yis - ro -

Musical notation for the piece, in 3/4 time signature. The tempo is marked 'Rather slowly.' and the dynamics include *p* (piano) and a triplet of eighth notes.



|| r :- : .r | se :- .se :se .se | l :- : .l | se :- .m :se .f | m :- : ||  
 || f, :- : .r | r :- .r :r .r | d :- : .d | t, :- .m :r .t, | t, :- : ||  
 eil, va - ãni ed-rôsh el Eil, vò - sim dib-b'ro - si.



The other verses similarly.

274.

Response in IM YÔSĚFIM.

F. (*Lah is D*)

Traditional-F. L. C.

{ :m .m | m .m :m .m | f :f .f | f .f :f m r | l :- .l | l :- | se., se :l | m :- | - ||  
 { :d .d | d .d :d .d | r :r .r | r .r :r r r | d :- .d | l, :- | t, ., t, :l, | se, :- | - ||  
 La-ã - sôs mishpat 'av-dô, u-mish-pat 'ammô Yis-ro-eil, dĕ - var yôm bĕ-yô - mô.



*Adônoi Adônoi*, see N<sup>o</sup> 246 or 287; *Al No*, etc., see N<sup>o</sup> 253; *Shema Kôleinu*, see N<sup>o</sup> 254; *Ki Onu Ammecho*, see N<sup>o</sup> 255; *Oshamnu*, see N<sup>o</sup> 256; *Shimcho Mevôtom*, see N<sup>o</sup> 257; *V'at Kullom*, see N<sup>o</sup> 258 or 259; *Yôm Oso*, same as N<sup>o</sup> 266; *Mi Eil Komôcho*, see N<sup>o</sup> 267; Responses see N<sup>o</sup> 198; *Môdim* etc. (Sabbath) see N<sup>o</sup> 209 (Weekdays) see N<sup>o</sup> 183; *Uchēsôv*, see N<sup>o</sup> 210; *Duchon* (Weekdays) see N<sup>o</sup> 184; *Bĕseifer Chayyim*, see N<sup>o</sup> 211; Responses, see N<sup>o</sup> 198; *Kaddish*, see Part I.

H. Atonement Afternoon Service.

*Kumoh*, see N<sup>o</sup> 69, 72 or 75; *Lĕcho Adônoi*, see N<sup>o</sup> 71, 74 or 77; *V'attem*, see N<sup>o</sup> 78; *Vĕzôs Hattoroh*, see N<sup>o</sup> 80 or 81; Responses, see N<sup>o</sup> 82; *Hôdô*, etc., see N<sup>o</sup> 173, etc.

If time permits, the following Psalm may be chanted here.

275.

Psalm CXXX.

MIMMA'AMAKKIM.

NAUMBOURG.

Key A<sup>b</sup>.

{ .m | m .,m :m | m . . . :- .m | m :m | m . . . ,m :m .m }  
 { .d | d .,d :d | d . . . :- .d | d :d | d . . . ,d :d .d }



1. Mim - ma - ã - mak - kim kĕ - ro - si - cho ã -  
 3. Im ã - vô - nôs tish - mor . . . . . Yoh! ã - do -  
 5. Kiv - visi ã - dô - noi, kiv - v'soh naf - shi, vĕ - lid' - vo -  
 7. Ya - cheil Yis - ro - eil . . . . . el - ãdô - noi, ki 'im ãdô -

$\left\{ \begin{array}{l} r : m \ m \ m \\ t_1 : ta \ ta \ ta \end{array} \right. \left| \begin{array}{l} f \dots f \ .f \\ l_1 \dots l_1 \ .l_1 \end{array} \right. \left| \begin{array}{l} f : r \ .r \\ l_1 : t_1 \ .t_1 \end{array} \right. \left| \begin{array}{l} s : m \\ d : d \end{array} \right. \left| \begin{array}{l} f : r \\ l_1 : t_1 \end{array} \right. \left. \right\}$

(1) dô - noi. 2. Adô - noi shi - mē - 'oh vĕ - kô -  
 (3) noi mi ya - 'ă - mōd. 4. Ki 'im - mē - cho. . . . . has - s'li -  
 (5) rô hô - chol - ti. 6. Naf - shi la - dô - noi mish - shô - mē -  
 (7) noi ha - che - sed, vĕ - har - beih 'im - mô fĕ -

$\left\{ \begin{array}{l} s \dots m \dots f \ .s \\ d \dots d \dots d \ .d \end{array} \right. \left| \begin{array}{l} l \dots l \dots s \ .s \\ d \dots d \dots d \ .d \end{array} \right. \left| \begin{array}{l} f \dots f \dots m \ .m \\ d \dots t_1 \dots d \ .d \end{array} \right. \left| \begin{array}{l} r \ .m : s \ .f \\ t_1 \ .t_1 : t_1 \ .t_1 \end{array} \right. \left| \begin{array}{l} m \dots - \\ d \dots - \end{array} \right. \left. \right\}$

(2) li ti'h'yennoh oz - ne - cho kash - shu - vōs. . . . . lĕ - kōl tachă - nu - noi.  
 (4) choh. . . . . ma - - - - - 'an. . . . . tiv - vo - - - rei.  
 (6) rim. . . . . lab - bō - ker shô - mē - rim. . . . . lab - bō - - - ker.  
 (7) dus. 8. Vĕ - hu yif - deh. . . . . es Yis - ro - eil mik - kōl 'ă - vō - nô - sov.

*Kaddish* see N<sup>o</sup> 224, Opening Response in Repetition, see N<sup>o</sup> 36; *Zochreinu*, see N<sup>o</sup> 197; Response, see N<sup>o</sup> 198; *Mi Chomōcho* see N<sup>o</sup> 199; *Emunas Ōm*, etc., see N<sup>o</sup> 202; *Uvĕchein Ulĕcho Sa'ăleh*, see N<sup>o</sup> 226; *Kĕdushoh*, see N<sup>o</sup> 230; *Yimlōch*, see N<sup>o</sup> 231; Responses, see N<sup>os</sup> 198 and 208; *Sĕlichōs*, commence with N<sup>os</sup> 246 to 249.

## 276. Response in MASSĒAS KAPPAL.

Traditional - D.M.D.

Key C.

$\left\{ \begin{array}{l} s \ .l \ 'd' \\ s \ .l \ 'd' \end{array} \right. \left| \begin{array}{l} d' \ .\grave{ } \\ d' \ .\grave{ } \end{array} \right. \left. \right\}$

$\left\| \begin{array}{l} m' \ :- \ :d' \ |r' \ \_ \ :d' \ :- \\ s \ :- \ :m \ |f \ \_ \ :m \ :- \end{array} \right\|$

1. Ka - 'ă - sher yoviu v'nei Yisroeil es ham - min - cho. . . . .
2. Ka - chat - tos, kooshom vĕ - - - - cham - min - cho. . . . .
3. Mim - mash - keh Yisroeil. . . . . lam - min - cho. . . . .

The other verses similarly.

## 277. LĒCHO ADŌNOI HATTSĒDOKOH.

Traditional - F. L. C.

Key C.

$\left\{ \begin{array}{l} :s \ |d' \ :s \ :s \ |s \ :s \ :s \ |s \ :m \ :d \ |s \ :- \ |s \ :- \ |l \ :s \ |d' \ :s \ :s \ |s \ :s \ :s \ |s \ :m \ :d \ } \\ :m \ |m \ :m \ :m \ |m \ :m \ :m \ |m \ :d \ :d \ |r \ :- \ |r \ :- \ |l \ :m \ |m \ :- \ :m \ |m \ :m \ :m \ |m \ :d \ :d \ } \end{array} \right.$

Le - cho 'ă - dô - noi hattsĕdokoh til - bō - shes, kiĕ - mes 'o - si - soh vĕ - lo - nu hab -

*Moderato.*  
*mf*



$\{ \begin{matrix} s : - : - l : - : - l : : m & | & s : s : s & | & s : s : s & | & s : s : s & | & s : s : s \end{matrix} \}$   
 $\{ \begin{matrix} r : - : - l r t : - : - l : : d & | & m : m : m & | & m : m : m & | & m : m : m & | & m : m : m \end{matrix} \}$   
 bô - shes, vaă - nach - nu hir - sha' - nu uvê - fi - nu ă -

$\{ \begin{matrix} t : - : - l : - : - l : : m & | & m : r : d & | & t_1 : - : l_1 & | & m : - : t_1 & | & se : - : f & | & se : - : f & | & s : \hat{c} \end{matrix} \}$   
 $\{ \begin{matrix} r : - : - l r : - : - l : : m & | & m : r : d & | & t_1 : - : l_1 & | & m : - : t_1 & | & r : - : r & | & r : - : d & | & r : - : \end{matrix} \}$   
 re - shes, nô - al - nu, cho - to - nu, no. . . . lo - nu al to - sheis.

The other verses similarly.

*Adônoi Adônoi*, see N<sup>o</sup> 246 or 287; *Al No* and succeeding *Sêlichôs* Responses, see N<sup>o</sup> 253 to 259; *Yôm Asher*, see N<sup>o</sup> 266; *Mi Eil Komôcho*, see N<sup>o</sup> 267; Concluding Responses, see N<sup>o</sup> 198, 209 to 211; *Kaddish* see Part I.

### I. Atonement Closing Service.

*Ashrei*, see N<sup>o</sup> 85 to 87.

**278.** Isa. LIX. 20, 21.  
 Key Ab

### UVO LË-TSIYÔN.

Traditional.

$\{ \begin{matrix} .m & | & m ., m & m & | & f : m .r & | & d : - & | & s ., s : s & | & s .f : - & | & f : m .r & | & m : f \end{matrix} \}$   
 $\{ \begin{matrix} .s_1 & | & s_1 ., s_1 & s_1 & | & l_1 : t_1 & | & d : - & | & d ., d : t_1 & | & l_1 : t_1 & | & l_1 : d .t_1 & | & d : l_1 \end{matrix} \}$   
 U - vo lë-Tsi - yôn gô - eil, u - lë-sho - vei. . . . fe - sha'bê - Ya - 'ă -

$\{ \begin{matrix} \hat{s} : f .m & | & r : m & | & f .m : r .d & | & \hat{r} : & | & m : m & | & f : m & | & m ., r : r ., d & | & d : - & | & s : - \end{matrix} \}$   
 $\{ \begin{matrix} s_1 : s_1 & | & s_1 : s_1 & | & l_1 .s_1 : l_1 & | & s_1 : & | & t_1 : d & | & l_1 : - & | & s_1 ., s_1 : f_1 & | & m_1 : - & | & s_1 : - \end{matrix} \}$   
 kôv, nê - um ă - dô - - noi. Va - ă - ni, zôs bē-ri - si ô -

$\{ \begin{matrix} s .f : f & | & m : r .m & | & f .m : r .d & | & \hat{r} : s & | & s : s & | & s .f : f .m & | & r .m : f .r \end{matrix} \}$   
 $\{ \begin{matrix} l_1 : t_1 & | & d : t_1 .d & | & r .d : t_1 .l_1 & | & t_1 : d & | & d : t_1 & | & l_1 : l_1 & | & t_1 : - \end{matrix} \}$   
 som, o - mar ă - dô - - noi, ru - chi ă - sher 'o - le -

{ m : m . m | m :- | f : f | f :- | m : m . m | r . m : f . r | m : m | s : s | s . f : f . m }  
 { d : d . d | d : t, | l, : l, | l, :- | se, : se, se, | l, :- | se, : se, | s, : s, | l, : d }

cho u-dě - vo - rai ă - sher sam-ti bē - fi - cho, lô yo - nu -

{ m : m | r . m : f . r | m : m | m : m | f :- | m : r | m :- | s : s | s . f :- }  
 { d : d | t, . d : r . t, | d : d | s, : s, | f, :- | l, : l, | l, :- | ta, : ta, | l, :- }

shumip - pi - cho, u-mip - pi zar-ă - cho, u-mip - pi

{ m : r | m : f | ŝ : f . m | r : m | f . m : r . d | r̂ : | f : f | m :- m | r :- d | d : }  
 { d : t, | d : l, | s, : l, | l, : l, | l, :- | t, : | l, : l, | s, :- d | t, :- d | s, :- }

ze-ra' zar-ă - cho, o - mar ă - dō - noi, mei-at - toh vē - 'ad ô - lom.

LĚMA'AN YĚZAMMER'CHO.

279.

Psalm XXX.13; Jer. XVII. 7; Isa. XXVI. 4; Psalm IX. 11; Isa. XLII. 21.

Key A.

Traditional-(“EL NORA”) D. M. D.

{ .m | m : m | r : d | r : s | d̂ :- d | m :- r : d | r : s | d :- d | d :- t, : l, | t, : d | r :- r }  
 { .s, | s, : s, | s, : s, | s, : s, | s, :- s, | s, :- s, : s, | s, : f, | m :- m, | l, :- se, : l, | m, : m, | s, :- s, }

1. Lē - ma'any'zammercho chovôd, vē - lô . . . yid - dôm . . . . . ădô - noi . . . . . ălô - hai . . . . . l'ô  
 2. Bit' - chu va - do - noi . . . . . ă - dei . . . . . 'ad . . . . . ki . . . . . bē - Yoh ădô - noi  
 3. A - dō - noi cho - feits . . . . . lē - ma'an tsid - kô . . . . . yag - dil . . . . . tô - roh . . . . . vē -

{ r, :- | m : f | m : r | d :- | m | m :- m | m : m | r . d : t, d | r :- r | r : r | m : f }  
 { s, :- | s, : f, | s, : f, | m, :- | s, | s, :- s, | s, : s, | t, . l, : s, . l, | t, :- t, | s, : s, | s, : f, }

(1) lom . . . . . ô - dek - ko. || Bo - ruch . . . . . hag - ge - ver ă - sheryivtach badôl  
 (2) tsur 'ô - lo - mim . . . . . Vē - yiv - tēchu bē - cho . . . . . | yô - dē - 'ei shē -  
 (3) ya - ă - dir . . . . .

Fine.



$\{ \begin{array}{l} m \text{ :} - \text{ :} d \text{ :} - \text{ :} d \\ s_1 \text{ :} f_1 \text{ :} m_1 \text{ :} - \text{ :} m_1 \end{array} \mid s_1 \text{ :} - \text{ :} \mid s_1 \text{ :} - \text{ :} \mid r \text{ :} . d \text{ :} t_1 . d \mid r \text{ :} : r \mid r \text{ :} - \text{ :} \mid m \text{ :} f \mid m \text{ :} r \text{ :} d \text{ :} - \text{ :} \mid \}$

(1) noi . . . . . vho- | yoh    ădô - | noi . . . . . | miv - ta - | chô . . . . . |  
 (2) me - cho, ki | lô        'o - | zav - - to dôrě - she - cho ădô- | noi . . . . . |

*D. C.*  
*al Fine.*

280. Key G. (*Lah is E*)

KADDISH. (Nº 14.)

Traditional-F. L. C.

$\{ \begin{array}{l} d \text{ :} - \text{ :} \mid r \text{ :} \hat{=} \\ l_1 \text{ :} - \text{ :} \mid l_1 \text{ :} - \text{ :} \end{array} \parallel \begin{array}{l} s_1 \text{ :} - \text{ :} \mid s_1 \text{ :} - \text{ :} \\ m_1 \text{ :} - \text{ :} \mid r_1 \text{ :} - \text{ :} \end{array} \parallel \begin{array}{l} . r \text{ :} r \text{ :} . r \mid r \text{ :} d . r \mid d \text{ :} t_1 . t_1 \\ . t_1 \text{ :} t_1 . t_1 \mid t_1 \text{ :} l_1 . t_1 \mid l_1 \text{ :} s_1 . s_1 \end{array} \}$   
 O - mein.    O - - mein:    Yê-hei shě - meih rab - bo . . . . m'vo -  
                   B'rich            Hu.

$\{ \begin{array}{l} t_1 \text{ :} l_1 . t_1 \mid l_1 \text{ :} s_1 . s_1 \mid l_1 \text{ :} s_1 \mid l_1 . l_1 \text{ :} s_1 \mid l_1 \text{ :} r \mid f \text{ :} - \text{ :} \mid r \text{ :} - \text{ :} \\ s_1 \text{ :} f_1 . s_1 \mid f_1 \text{ :} m_1 . m_1 \mid m_1 \text{ :} m_1 \mid m_1 . m_1 \text{ :} s_1 \mid f_1 \text{ :} l_1 \mid s_1 \text{ :} - \text{ :} \mid f_1 \text{ :} - \text{ :} \end{array} \parallel \}$   
 rach . . . l'ô - lom . . . . u - l'ô - l'mei 'ol-may-yo:    Yis - bo - rach.

Response to first BĚROCHOH  
 in repetition. (Nº 19.)

Traditional-F. L. C.

281.

Key G. (*Lah is E*)

$\{ \begin{array}{l} r \text{ :} - \text{ :} \mid - \text{ :} s_1 \mid l_1 \text{ :} s_1 \mid l_1 \text{ :} s_1 \mid l_1 \text{ :} r \mid f \text{ :} f \mid r \text{ :} - \text{ :} \mid - \\ : \mid : m_1 \mid m_1 \text{ :} - \text{ :} \mid m_1 \text{ :} s_1 \mid f_1 \text{ :} l_1 \mid s_1 \text{ :} s_1 \mid f_1 \text{ :} - \text{ :} \mid - \end{array} \parallel \}$

Bo - ruch at-toh    ă - dô - noi.    Bo - ruch    Hu, . . . . u - vo-ruch shě - mô.

*Zochreinu*, see Nº 197; Responses, see Nº 198; *Mi Chomôcho*, see Nº 199; *Yimlôch* and *Vattoh Kodôsh*, see Nº 200; *Shěma No*, see Nº 202; *Uvêchein Ulêcho Sa'aleh*, see Nº 226; *Kêdushoh*, see Nº 230; *Yimlôch*, see Nº 231; Responses, see Nºs 198 and 208.

282

PĚSACH LONU SHA'AR.

Traditional-F. L. C.

Key A.

{ :s<sub>1</sub> | d :- | d :d | r :- .d ,t<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> :s<sub>1</sub> | d .,d :d | d :- | r<sub>1</sub> d t<sub>1</sub> :l<sub>1</sub> t<sub>1</sub> d | r<sub>1</sub> : }  
 { :s<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> :- | s<sub>1</sub> :s<sub>1</sub> | r<sub>1</sub> :- | r<sub>1</sub> :s<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> .,s<sub>1</sub> :s<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> :- | s<sub>1</sub> : }  
 Pě - sach lo - nu sha - 'ar, bē - 'eis nē - 'i - las sha - - 'ar,

Musical notation for the first system, featuring a treble and bass staff in 4/4 time. The tempo is marked 'Rather slowly' and the dynamics are 'p'.

*dfG* { f e s e .l :t .l | s e :f .m | *Atm* 'd :- | - || :d | s :- : - | - : - :m | r :- : - | - : - s<sub>1</sub> }  
 { d r .d :t<sub>1</sub> .d | r :de | 'd :- | - || :s<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> :- : - | - : - :s<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> :- : - | - : - s<sub>1</sub> }  
 ki . . . . . fo - noh . . . . . yôm. Hay - yôm . . . . . yif - neh, . . . . . hash-

Musical notation for the second system, featuring a treble and bass staff in 4/4 time. The tempo is marked 'Slowly' and the dynamics are 'f'.

{ r :r :r | m .,r :d | r :- : - | - : - || :*dfG* m | s e .l :t .l | s e .,s e :f d' .t | t :- | l ||  
 { s<sub>1</sub> :s<sub>1</sub> :s<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> .,f e :f e | s<sub>1</sub> :- : - | - : - || :*dfG* s<sub>1</sub> | r .d :t<sub>1</sub> .d | r .,r :d e s e | m :- | m ||  
 shemeshyo - vō vē - yif - neh, .. no - vō oh shē - o - re - cho.

Musical notation for the third system, featuring a treble and bass staff in 4/4 time. The tempo is marked 'tempo primo' and the dynamics are 'dim.'.

283.

C (Lah is A)

ONNO EIL NO.

Traditional-F. L. C.

{ l :- .t | d' :s | l :s .f | m :- | l :- .t | d' :s | l :s .f | m :- .m | l :- .t | d' :s }  
 { f :- | s :m | f :r | d :- | f :- | s :m | m :- .r | d :- .r | d .m :f | s :- }  
 On - no Eil no, so . . . . . no, . . . . . sē - lach . . . . .

Musical notation for the first system, featuring a treble and bass staff in 4/4 time. The dynamics are 'cresc.'.

{ l :s .f | m :- .m | l :- .t | r' .d' :t .l | l :s .f | m :- .m | l :- .t | d' :s | l :s .f | m :m }  
 { f :m .r | - :- .r | d :r | d :- | f :m .r | m :- .m | d :r | d :s | f :m .r | d :t<sub>1</sub> }  
 no, . . . . . mē - chal . . . . . no, . . . . . chā - mol . . . . . no, . . . . . ra -

Musical notation for the second system, featuring a treble and bass staff in 4/4 time.



|| l : - . t | d' : s | l : s . f | m : m | l : - . t | r' . d' : t . l | l : s . f | m : m | m' : d' | r' . r' d' . t | l : - | - : ||  
 | d' : - . f | s : - | f : m . r | d : d | d : r | d : - | f : m . r | m : m | m : - | f . f | l . se | l : - | - : ||  
 chem . . . . . no , . . . . kap - per . . . . . no , . . . . kě - vòsh cheit vèso - vôn .

*Adônoi Adônoi*, see N<sup>o</sup> 246 or 287, *Adônoi Hôshi'oh*, see N<sup>o</sup> 248; *Vayyômer Adônoi*, see N<sup>o</sup> 249.

## 284. UMI YA 'ĂMÔD. (Chant for SĚLICHÔS.)

Key C.

Traditional- HAST.

{ : m | m : - : r | r : - : d | d : - : - | - : m : s | t : - : : l | s : - : f | m : - : - | - : - : m | l : - : - | d' : - : - | l' : - : - | - : - : - }  
 { : d | t : - : - | t : - : d | d : - : - | - : t : m | s : - : m | r : - : d | t : - : - | - : - : t : m : - : - | m : - : - | m : - : - | - : - : - }

1. U - mi ya - 'a - môd . . . . . cheit im tish-môr , . . . U - mi yo - kum

|| d' : - : l | l : - : s | l : - : : l | l : l | r' : - : - | r' : - : r' | d' : - : - | - : - : l | d' : - : d' | s : - : - | l : - : - | s : - : - ||  
 | l : - : f | f : - : m | m : - : - | m : m : m | l : - : - | f : - : f | m : - : - | - : - : f | f : - : f | f : - : - | f : - : - | m : - : - ||

din . . . im tig-môr, Hassě-li - choh 'im - mě - cho , . . . "So - lach-ti" lei - môr,

The other verses similarly.

{ ṣ . . : ḷ : ḍ | d' : d' : d' | d' : - : d' | d' : d' : d' | m' : : m' | d' : - : d' | r' : - : - | d' : - : ||  
 | m : : f : f | m : m : m | m : - : m | f : f : f | m : - : m | m : - : m | f : - : - | m : - : ||

### Responses.

- |                                    |                             |                     |             |
|------------------------------------|-----------------------------|---------------------|-------------|
| 1. Ho - ra - chà - mim gam lě -    | cho . . . mid - do - sě -   | cho . . . . lich -  | môr . . .   |
| 2. Gib - bô - rei chô - ach rě -   | tsô - ně - cho . . . chaz - | zeik vě - ha - ã -  | lim . . .   |
| 3. Oz ya - 'ă - lu vě - yir' -     | u bě - ru - ach ně -        | di -                | voh . . .   |
| 4. He - cho - feits ba - chay -    | yim vě - lô . . . . bě -    | môs . . . . ham -   | meis . . .  |
| 5. Nid - - vôs . . . . .           | pi - nu ã - dô -            | noi . . . . rě -    | tseih . . . |
| 6. Ho - - eil hag - go -           | dôl hag - gib -             | bôr vě - han - nô - | roh . . .   |
| 7. 'Al . . . . . kein . . . . .    | lô sas - sig . . . . yě -   | shu - -             | 'oh . . . . |
| 8. Ho - 'ô - me - dim . . . . bě - | veis ã - dô -               | noi bal - lei -     | lôs . . . . |
| 9. Eil . . . . . ne - ě -          | zor . . . . bi - yě -       | vu - -              | roh . . . . |
| 10. Tô - - leh . . . . .           | e - rets 'al . . . . bě -   | li - -              | moh . . . . |
| 11. Vât - - toh ã - dô -           | noi mo - gein . . . .       | ba - 'a -           | di . . . .  |

# ZĚCHÔR B'RIS.

285. G. (Lah is E)

Traditional- F. L. C.

{ :d | m :-: d | d :l, :t, | d :-: - | d :d :d | s, :-: - | l, :-: - | s, :-: - | - :s, :s, }  
 { :l, | l, :-: l, | l, :l, :l, | l, :-: - | l, :l, :l, | s, :-: - | f, :-: - | m, :-: - | - :s, :s, }  
 1. Zě - chôr bě-ris Av - ro - hom, va-ă-kei - das Yits - - chok, vě - ho -

{ d :-: d | m :m :m | s :f :m | r :-: r | r :d :t, | l, :-: - | s, :-: s, | r :r :m | r :-: - | d :-: }  
 { s, :-: s, | d :d :d | d :d :d | t, :-: t, | l, :s, :f, | f, :-: - | f, :-: f, | t, :t, :t, | t, :-: - | d :-: }  
 sheiv shěvus o-hô - lei Ya-ă-kôv, vě - hô - shi-ěi - nu, lě-ma'an shě - me - cho.

{ s | s :l | s :-: s | s .f :m .r | r :d .s | s :ta.l | s :f .m .r .r :m .r | r :d .d }  
 { d | d :d | d :-: d | d .d :d .t, | t, :d .d | d :-: d | d :-: d | l, :t, t, | t, :d .d }  
 2. Gô-eil cho-zok lě - ma'an-cho pě-dei-nu Rě - eih ki o - zě - las yo-dei - nu,  
 3. Ho-'ir hak-kô-desh vě-ham-mě-chu - zôs Ho-yu lě-cher... poh u-l'vaz-ôs, Vě-

{ d . . :m .m | r :-: r | r :l, .t, | r . . :d .d | d :m | s .f .m .r .r | r :m .d | t, :l, .r }  
 { d . . :d .d | l, :-: l, | l, :l, .l, | t, . . :d .d | d :d | d . . :d .t, | t, :d .l, | se, :l, .t, }  
 Shur ki o - vě - du chă-si-dei-nu, Maf-gi - a' a - - yin ba - ă - dei-nu Vě -  
 chol machămaddehoritu-lôs u-g'na zôs, . . . Vě - ein shi-yur rak hat-tô - roh haz-zôs, V'ho-

{ r :-: r | d . t, :l, .s, | s, :d .m | s .s :s .s | l :-: | s .s :d .r | m :r | d :-: }  
 { t, :-: t, | l, .se, :l, .f, | m, :s, .d | d .d :d .d | d :-: | d .d :d .d | d :t, | d :-: }  
 shuv bě-ra-chă-mim'al shěi-ris Yis-ro-eil, vě-hô-shi -ěi - nu, lě-ma'an shě - me - cho.  
 sheiv shěvus . . o - hô - lei Ya-ă-kôv, vě-hô-shi -ěi - nu, lě-ma'an shě - me - cho.



Key F.

Traditional- D.M. D.

{ :m .m | s :-.m |m .r :d .r | r :m |-.m :m | l :- |l :se }  
 { :d .d | d :-.d |t, :l, .t, | la, :s, |-.d :r | d :- |m :m }

Yis-ro - eil nô-sha' ba-dô - noi, . . . . . tē-shu - 'as 'ô - lo -

{ t :- |l :m .m | s :-.m |m .r :d .r | m :- |m :m | l :- |l :se | t :- |r' ||  
 { r :- |d :d .d | d :-.d |l, .l, :l, .l, | t, :- |t, :t, | l, :- |d |t, :r | r :- |d' ||

mim, Gam hay-yôm yiv-vo-shē-u mip-pi - cho, shō-chein mē-rô - mim. <sup>Ct</sup>

{ t .t | m' :- :r' |d' :t :l | se :- :f |m :- :m | m' :m' :d' |r' :d' :t | l :- :d' .t | l' ||  
 { m .m | m :- :f |m :f :f | r :- :d |t, :- :t, | m :m :m |f :m :se | l :- :f |m ||

Ki at - toh. . . . . rav sē - li - chôs. . . . . u - va'al ho-ra - chā - mim. . . . .

*Yachieinu, and Yashmi'einu, see No 252.*

Traditional- BAER.

C. (Lah is A)

{ :m | se :- |l :r |m :m |m :m | l :- |l |l .t :d' | t :l |l :- | se :- |se :r }  
 { :m | se :- |l :t, | t, :- |d :t, | d :r .r |m :- | re :- |m :fe |m :- |m :t, }

Ādô - noi, ādô - noi, Eil ra - chum vē - chan - nun, . . . . . e - rech ap -

{ m :- |m .,m :m | l :- |l |l .t :d' | t :l |l :- | t :- |t :se .se .se | se :m |l :- |m }  
 { t, :- |t, .,d :t, | d :r .r |m :m | re :m |l :- |m re :- |m :m .m m m |m :r |d :t, }

pa - yim, vē - rav che - sed ve - ě - mes, nô - tseir che - sed lo-ā-lo - fim, nô -

{ se :se | se :se | l :- | se .se :se .se | t :- .t | se :- | se :m | .m :m }  
 { m :m | r :r | r re :- | m .m :m .m | m :- .m | m :- | r :- | .r :r }  
 sei 'o - vôn vo - fe - sha,vè-chat-to - oh, vè - nak - - keih, vè - so -

{ se :se | se .,se :m | m :r | r .,r :se .se | t :- | l :se | f .-f | f :se f | m | m }  
 { r :r | r .,r :r | t, :t, | t, .,t, :r .r | r :- | d :t, | d .-d | d :t, | t, }  
 lach-to la-'ă - vô - nei-nu u - lè-chat-to - sei - - nu u - nèchal-to - nu.

288.

RACHEIM NO.

C. (Lah is A)

Traditional - F. L. C.

{ :l | l :l .t | d':s .s | l .,l :s.f | m :- .m | l :l .t | r'.d':t .l | l :s.f | m :- . }  
 { :m | m :f .f | s :- .s | f .,f :m.r | r :- .r | d :r .r | d :- .d | f :m.r | m :- . }

1. Ra-cheim no kè-hal 'ă - das Yè-shu-run, Sè-lach u-mè-chal 'ă - vô - nom,

Beat = 1/2 of the 4 Pulse.

{ .m | m' :- r' | d':t :l | se :- :f | m :m :m | m' :- :d' | r':d':t | l :- :d'.t | l :- || :l .,l }  
 { .m | m :- :f | m :- :f | r :- :d | t, :t, :t, | m :- : - | l :se:se | l :- :f | m :- || :m .,m }  
 Vè - hô - - shi - 'ei - nu, è - lô - hei . . . . yish - 'ei - - nu. 2. Sha-'ă -

{ l :- .t | d':s .s | l :s.f | m .m :m .m | l :- .t | d':s | l :s.f | m :- .m | l :l .t | r'.d':t .l }  
 { m :- .f | s :s .s | f :m.r | r .r :r .r | d :r .r | d :s | f :m.r | m :- .m | d :r .r | d :- }  
 rei sho-mayim pè - sach . . . Vè-ô-tsor'-cho hattôv lo-nu siftach, Tô - shi-'a, vè - riv . . . .



{ l :s.f | m :- . | . m | m' :-: r' d' t : l | se :-: f | m : m : m | m' :-: d' r' d' t | l :-: d' t | l :-: |  
 { f : m . r | m :-: . | . m | m :-: f | m :-: f | r :-: d | t, : t, : t, | m :-: - | l : se : se | l :-: f | m :-: |  
 al tim tach, Vè - hô - - shi - 'ei - - nu ě - lô - hei . . . . yish - 'ei - nu.

*Ki Onu 'Anmecho, see No 255; Oshamnu, see No 256; Ya'aleh Vě-yovo, see No 208; Môdim, see No 209; Vachšôm, see No 210; Kein Yehi, see No 209; Běseifer Chayyim, see No 211; Ovinu Malkeinu, see No 212.*

## 289. SHEIMÔS. (The Profession of Faith.)

E♭. (*Lah is C*)

Traditional- F. L. C.

{ : m | m :-: r | d . : t, | l, :-: l :-: m | s :-: f . : m | m :-: r . m : l . t | d' : se | l : r̂ | m :-: l̂ |  
 { : l, | l, :-: | l, : se, | l, :-: l :-: d | d :-: r . : d | d :-: l t, . m : m . f | m : r | d : l, | t, :-: l - |  
 1. Shě-ma' Yis-ro - eil, ădô - noi ělô - hei - nu ă - dô - noi . . . e - chod.

{ l | l :-: s | f : m | m :-: r : l | r' :-: d' t : l | l :-: se : l . t | d' : se | l . s : f . m | l :-: l̂ |  
 { de | de : r | l, : de | de :-: r : r | r :-: r : r | m :-: l - m | m : f | m : r | de :-: l - |  
 1, 2 & 3. Bo - ruch . . . . sheim kě - vôd ma - l'chu - sô l'ô - lom vo - 'ed.

§ six times

*D* §

*Slower.*

{ d . r | m :-: r | m | l̂ : l . - l | d | m : r | - | : s | d' :-: s :-: s . f : m . r | d̂ : s - s | s | l : m | l̂ |  
 { d | d :-: t, d | d : d - d | d | d : t, | - | : t, | d :-: l :-: d | d :-: t, | d : d - d | t, | l, : d | - |  
 1 to 6. Adô - noi . . . . Hu ho - ě - lô - him. 7. Adô - noi . . . . Hu . . . . ho - ě - lô - him.

*Kaddish, see Part I. T'ki'oh, see No 222.*

# Part 5. Special Services.

## A. Weekday Evening Service.

*Mah Toru*, see N<sup>o</sup> 42; or Psalm CXXXIV, etc., the same as N<sup>o</sup> 80; *L'Dovid Boruch* (Saturday night), see N<sup>o</sup> 127; *Adônoi Hôshi'oh*, see N<sup>o</sup> 248.

### 290.

#### Response to BORACHU. (N<sup>o</sup> 5.)

Traditional- D. M. D.

Key F. { :r | s :-.s :s |s:-:- |<sup>dfE<sup>b</sup></sup>sl :-.l :l |se :-:m |f :-:-|r :-:- |<sup>mFtm</sup>r :-:- |l :-:- |

:r | s :-.s :s |s:-:- |sl :-.l :l |se :-:de |r :-:-|t, :-:- |t<sub>1</sub>, :-:- |l :-:- |

Bo - ruch ã - dô - noi ham - mē - vō - roch l'ô - lom vo - - 'ed.....

### 291.

#### Response to BĒROCHÔS.

Traditional- F. L. C.

Key F. { :r |r :-:r |r :-:r :m |f :-:- |:-:-:r |r :-:- |r :r :r |r :-:m |f :-: |d :-: |d :-: |

:l, |l, :-:- |l, :l, :l, |l, :-:l, |l, :-: |l, :-: |s, :-: |

Boruch at - to a - dô - noi Bo - ruch Hu, u - vo - ruch shē - mô. O - mein.

*Shema' Yisroeil*, see N<sup>o</sup> 24 (but in C).

### 292. MI CHOMÔCHOH: ADÔNOI YIMLOCH. (N<sup>o</sup> 7.) [Ordinary evening.]

Exod. XV. 11. 18.

Traditional- D. M. D.

Key F. { .r ,r | s ,s .s ,s :s ,s .s |s :- .r ,r |s ,s .s :s .s }  
 .r ,r | s ,s .s ,s :s ,s .s |s :- .r ,r |s ,s .s :s .s }

11. Mi cho - mô - choh bo - ei - lim ã - do - noi, mi ko - mô - choh ne - dor bak -

### 293. KADDISH. (N<sup>o</sup> 5.)

Traditional- D. M. D.

<sup>E<sup>b</sup></sup> { s .s :-:r |<sup>sl</sup> :l |se :-:m |f :r |<sup>mFtm</sup>r :-: |r :-: |

<sup>Ftm</sup> { d :-: |d :-: |r |r :-:r }  
 s .s :-:r |<sup>sl</sup> :l |se :-:de |r :t, |<sup>t<sub>1</sub></sup>l, :-: |l, :-: |

kô - desh, nô - ro s'hil - lôs, . . . ô - seih fe - le.  
 18. Adô - noi yim - lôch l'ô - lom vo - 'ed.....

O - mein. Yē - hei shē - B'rich Hu.

<sup>dfE<sup>b</sup></sup> { s :-:s |s :-:s :s |s :-:s :s |s :s :s |s :s :s |<sup>sl</sup> :-:l |se :-:m |f :-:r |<sup>mFtm</sup>r :-: |

<sup>Ftm</sup> { s :-:s |s :-:s :s |s :-:s :s |s :s :s |s :s :s |<sup>sl</sup> :-:l |se :-:de |r :-:t, |<sup>t<sub>1</sub></sup>l, :-: |

meih rab - bo mē - vo - rach, lē - 'o - lam u - lē - 'o - lē - mei 'ol - may - yo: Yis - bo - rach.

*Kaddish* after *Amidoh* see Part I; *Hardoloh* (Conclusion of Sabbath and Festivals) see N<sup>o</sup> 6; *Buyôm Hahu*, see Part I.



294. MI CHOMÔCHOH. (Nº 8): MO' OZ TSUR: HALĀLU. (Nº 7.) 227

Exod. XV. 11. 18.

[Feast of Dedication]

Traditional.

Key F. { :d | d :s, | d :f | m :r | d :d | s :l | r :f | m... :r | d :d }  
 { :d | d :s, | d :d | d :t, | d :d | d :d | t, :r | d... :t, | d :d }  
 11. Mi..... cho - mô - choh... bo - ei - lim ä - dô - - noi,

1. Mo-'ôz tsur yè - shu - 'o - si, lè - cho no - eh l'shab - bei - - ach,  
 2. Ro-'ôs so - vè - 'oh naf-shi, bē - yo - gôn, kô - chi ko - loh,  
 3. Dè - vir kod - shô hē - vi - a - ni, vè - gam shom lô sho - ka - tè - ti, U -  
 4. Kè - rôs kô - mas bē - rosh bikkeish A - go - - gi ven Hamm'do - so, Vè -  
 5. Yè - vo - nim nik - bē - tsu 'o - lai, ä - zai bi - mei Chashman - nim, U -  
 Ps. CXVII. 1. Ha - l'lu es ädô - noi, ..... kol gô - yim, .....

{ :d :s, | d :f | m :r | d :d | s :d' | t :l | s :fe | s... :s }  
 { s, :s, | l, :d | d :t, | d :d | d :d | m :m | r :d | t, :t }  
 mi..... ko - mô - - choh, ne - dor bak - kô - desh, nô -

(1) Tik-kôn beis tē - fil - lo - si, vè - shom tô - doh n'zab - bei - - ach, Lè -  
 (2) Chay-yai mei - rä - ru b'ku - shi, bē - shi' - bud mal' - chus 'eg - loh,  
 (3) vo nô - geis vè - hig - la - ni, ... ki zo - rim 'o - va - dē - ti, Vè -  
 (4) ni - hē - yo - soh lô l'môkeish, vè - ga - ä - vo - sô nish - bo - - soh, ...  
 (5) fo - r'tsu chô - môs mig - do - lai, vè - tim - mü kol hash - sh'mo - nim, ...  
 (CXVII) shab - - bē - chu - hu kol ho - um - mim.....

{ s :s | l :t | d'... :d' | s... :s | d' :t | l :s | s .f :m .f | r... :r }  
 { d :r | r :r | d... :f | m... :r | d :d | d :d | r :d | t, :t }  
 ro sē - hil - - lôs, ..... 'ô - - seih fe - - le, nô -

(1) 'eis to - chin mat - bei - - ach, Mit - tsor ham - m'nab - bei - - ach,  
 (2) U - v'yo - dô. .... hag - g'dô - loh, Hô - tsi..... es has - s'gul - loh,  
 (3) yein ra - 'al mo - sach - ti, Kim' - 'at..... she 'o - var - - ti,  
 (4) Rosh Y'mi - ni nis - sei - so, Vè - ô - yeiv sh'mô mo - chi - - so,  
 (5) U - min - nô - sar kan - kan - nim, ..... Na'ä - soh neis lè - shô - shan - nim, Bē -  
 (CXVII) 2. Ki..... go - var..... 'o - lei - - nu chas dô, ..... ve - è -

{ m :-.f | s :l | r :-.m | f... :f | m :d | l :s .f | m... :r | d }  
 { d :-.d | d :d | t, :-.d | t, :t, | d :ta, | l, :l, .r | d :t, | d }  
 (11) rô..... sē - hil - lôs 'ô - seih..... fe - - le.  
 (18) dô - - noi yim - lôch lè - 'ô - - lom..... vo - 'ed.

(1) Oz eg - môr, bē - shir miz - môr, Chä - nuk - kas ham - miz - bei - - ach.  
 (2) Cheil Par - 'ôh vè - chol zar - 'ô, Yo - r'du kë - e - ven mē - tsu - loh.  
 (3) Keits Bo - vel Zē - rub - bo - vel, Lè - keits shiv - 'im nô - sho' - ti.  
 (4) Rôv bo - nov vè - kin - yo - nov, ... 'Al ho - 'eits to - li - - so.  
 (5) nei vi - noh yè - mei sh'mô - noh, ... Ko - v'u shir u - rē - no - nim.  
 (CXVII) mes ä - dô - - noi..... l'ô - lom Ha - lä - lu - yoh!

Responses, see Nº 291; Kaddish see Nº 293.

# B. Service for the feast of Dedication.

Evening Service commences as on page 226, but *Mi Chomôchoh, Adônoi Yimlôch*, see N<sup>o</sup> 294; Responses N<sup>o</sup> 291; *Kaddish*, N<sup>o</sup> 293; *Kaddish* after *Amidoh*, see Part I.; Responses to *Bërochôs*, N<sup>o</sup> 6.

## 295. Psalm, XXX. ARÔMIM'CHO ADONOI. (N<sup>o</sup> 1.)

Key Bb.

HANDEL ("Judas Maccabæus")-F. L. C.

{ | t<sub>1</sub> :- | d :- | d :- | r :- | m :- | f :- | f :- | m :- | d :- | d :- | t<sub>1</sub> :- }  
 { | s<sub>1</sub> :- | s<sub>1</sub> :- | l<sub>1</sub> :- | f<sub>1</sub> :- | s<sub>1</sub> :- | f<sub>1</sub> :- | s<sub>1</sub> :- | s<sub>1</sub> :- | l<sub>1</sub> :- | s<sub>1</sub> :- | f<sub>1</sub> :- }

1. A - rô - mim' - cho ädô - noi ki dil - li - so -  
 11. Ho - fach - to mis - pè - di lè - mo - - chôi. . .

*In strict time.*

{ | d :- | t<sub>1</sub> :- | d :- | d :- | r :- | m :- | f :- | f :- | f :- | m :- | d :- | d :- | t<sub>1</sub> :- }  
 { | m<sub>1</sub> :- | s<sub>1</sub> :- | s<sub>1</sub> :- | l<sub>1</sub> :- | f<sub>1</sub> :- | s<sub>1</sub> :- | f<sub>1</sub> :- | f<sub>1</sub> :- | s<sub>1</sub> :- | s<sub>1</sub> :- | s<sub>1</sub> :- | l<sub>1</sub> :- | s<sub>1</sub> :- | f<sub>1</sub> :- }

ni, vë - lô sim - mach - - - to ô - yë - vai  
 li, pit - tach - to sak - - ki, vat-t'az-zè - rei - ni sim - -

{ | d :- | t<sub>1</sub> :- | d :- | l<sub>1</sub> :- | s<sub>1</sub> :- | f<sub>1</sub> :- | m<sub>1</sub> :- | s<sub>1</sub> :- | f<sub>1</sub> :- | m<sub>1</sub> :- | r<sub>1</sub> :- | f<sub>1</sub> :- }  
 { | m<sub>1</sub> :- | f<sub>1</sub> :- | s<sub>1</sub> :- | f<sub>1</sub> :- | s<sub>1</sub> :- | r<sub>1</sub> :- | s<sub>1</sub> :- | d<sub>1</sub> :- | f<sub>1</sub> :- | s<sub>1</sub> :- | s<sub>1</sub> :- | f<sub>1</sub> :- }

li. 2. Adô - noi ëlô - hoi shiv - va' - - ti ei - le -  
 choh. 12. Lë - ma - 'an y'zam-mer - cho cho - - vöd vë -

{ | m :- | r :- | d :- | f :- | f :- | m | r :- | d .s<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> .t<sub>1</sub> | d .d : d .t<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> . . : r | - .d : t<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> }  
 { | s<sub>1</sub> :- | - : f<sub>1</sub> | m<sub>1</sub> :- | l<sub>1</sub> :- | s<sub>1</sub> :- | l<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> :- | - | m<sub>1</sub> : f<sub>1</sub> .s<sub>1</sub> | d<sub>1</sub> . . : f<sub>1</sub> | - .m<sub>1</sub> : r<sub>1</sub> .d<sub>1</sub> }

cho, vat - tir - po - ei - - - ni. 3. Ä-dô - noi he-ë - li - so. . . . min shë-  
 lô yid - dôm, vë - lô. . . yid - dôm, ä-dô-noi ë-lô - hai. . . . ä-dô -

Alt & Bass { he - ë - li - - so min shë-  
 { ë-lô - hai. . . . ä-dô -



{ s<sub>1</sub> : s<sub>1</sub> l<sub>1</sub> . f : m . r | d . d : d | f :- | f :- | : f | m<sub>1</sub> :- l<sub>1</sub> : m<sub>1</sub> }  
 { t<sub>1</sub> . r<sub>1</sub> : m<sub>1</sub> . f<sub>1</sub> | m<sub>1</sub> . f<sub>1</sub> : s<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> . s<sub>1</sub> : l<sub>1</sub> . ta<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> . s<sub>1</sub> : f<sub>1</sub> . m<sub>1</sub> | r<sub>1</sub> :- | : s<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> :- l<sub>1</sub> : s<sub>1</sub> }  
 'ôl. .... naf - shi chi - yi - san - - ni mi - yo - r'di  
 noi. .... ê - lô - hai l'ê - ô - lom. .... ô - dek - -

*Tenor.* { shê'ôl. .... naf - shi  
 { â - dô - noi ê - lô - hai

A. & B. { 'ôl. .... naf - shi  
 { noi. .... êlô - hai

{ r :- l :- :- | : | s :- | s :- f :- | m :- r : d | d :- l :- :- | t<sub>1</sub> :- l :- :- | d f :- l :- :- }  
 { s<sub>1</sub> :- l :- :- | : | s<sub>1</sub> :- | l<sub>1</sub> :- l :- : s<sub>1</sub> | s<sub>1</sub> :- l<sub>1</sub> :- | s<sub>1</sub> :- l :- :- | - :- l :- :- | s<sub>1</sub> d :- l :- :- }

vôr, ..... mi - yo - - rê - - di. .... vôr. ....  
 ko, ..... l'ê - ô - - lom ô - - dek - - - ko. ....

*Fine.*

{ - :- :- | - :- :- | f : s . f : m . r | m : m : m | m : m : f | s : s : s }  
 { : t<sub>1</sub> : t<sub>1</sub> | t<sub>1</sub> :- : | : : | : d : d | d : d : r | m : d : t<sub>1</sub> . l<sub>1</sub> }

4. Zam-mě - ru, zam - m'ě - ru la - dô - noi, zammě - ru la - dô -

*Andante.*

{ s : r : m | d : l : - . t , d' | t :- : | : : | : : | : : }  
 { s<sub>1</sub> : r : t<sub>1</sub> | l<sub>1</sub> : r : - . r | r :- : | : t<sub>1</sub> : d . r | d : t<sub>1</sub> : | : d : r . m }

noi chă-si - dov, zam - m'ě - ru (la - dô - noi chă-si -

{ :<sup>m</sup> | : t | d' : r' : m' | f' :- . r' : m' | d' : t :- . d' | d's :- :- | - :- :- | - :- :- }  
 { d :<sup>m</sup> | : l | l :- : s f : s : s | l : s :- . s | s r :- : | : t<sub>1</sub> : d . r | d : t<sub>1</sub> : }

dov,)v'ě - hô - du l'ê - zei - cher, l'ê - zei - cher kod - shô, zei - - cher

{ s :- :- | - :s :f.m | r :f :m | l :m :f | f :s :m | l :r :m.f }  
 { d :r.m | d :m :r.d | t, :r :d | m :d :l, | r :t, :d | d :d :t, }

kod - shô)5. Ki . . . re - ga' bè - ap - - pô, chay-yim bir' - tsô -

fBb.

{ m t, :- : | :t, :d.r | d :t, : | :r :m.f | m :r : | r :m :f.s | f :m : }  
 { d s, :- : | :s, :- : - :s, : | :s, :s, | s, :- : | s, :- : - :s, :- : }

- nô, re - - ga' bè - ap - pô, chay - yim

Ft.

{ m l :t :d'.r' | d' :t : | : : | :s :- | s :- :s | s :f :m }  
 { s d :r :m | r :- : | :t, :d.r | t, :s :- | s :f :m | r :- :d }

bir' - tsô - nô, . . . (chay - yim,) bo - 'e - rev yo - -

bo - 'e - - rev yo - -

{ r :m :f | m :m :d | d :- :d | d :- :- | d' :- :- | d' :t :l | s :- :- }  
 { t, :d :r | d :d :d | d :- :d | d :t, :l, | s, :- :f, | m, :- :f, | d :s, :l, }

lin be-chi, bo - 'e - rev yo - - lin . . . . . be - chi, vè-lab-

lin

{ s :- :- | - :- :- | - :- :f | m :d :r | m :f :s | l :f :s }  
 { t, :d :r | m :- :- | - :- :r | d :l, :t, | d :r :m | f :l, :t, }

-bô-ker rin - noh, vè-lab - bô-ker rin - noh, vè-lab - bô-ker rin - noh, vè-lab -



$\left\{ \begin{array}{l} l : t : d' \\ d : r : m \end{array} \right\} \left| \begin{array}{l} r' : - : - \\ f : - : - \end{array} \right| \left| \begin{array}{l} - : - : - \\ - : - : - \end{array} \right| \left| \begin{array}{l} : s : f \\ r : - \end{array} \right| \left| \begin{array}{l} m : l : t \\ d : - : r \end{array} \right| \left| \begin{array}{l} d' . r' : t : - . d' \\ m . f : r : - . d \end{array} \right| \left. \begin{array}{l} d' : - : - \\ d : - : - \end{array} \right\}$

bô-ker rin - noh, . . . . . bo - 'e - rev yo - lin . . . . . be -

$\left\{ \begin{array}{l} d' : d : d \\ d : d : d \end{array} \right\} \left| \begin{array}{l} s : - : s \\ r : - : d \end{array} \right| \left| \begin{array}{l} f . m : r : - . d \\ d : - : t_1 \end{array} \right| \left. \begin{array}{l} r s d f D b. \\ d_m : - : - \\ d_m : - : - \end{array} \right\} \left| \begin{array}{l} - : - : - \\ - : - : - \end{array} \right| \left| \begin{array}{l} : - : - : - \\ : d . d \end{array} \right| \left. \begin{array}{l} - : - : - \\ m : - . r : d \end{array} \right\}$

chi, vë-lab - bô - ker rin - - noh. . . . . 6. Va-ã - ni . . . . . o -

$\left\{ \begin{array}{l} : : m . m \\ m : - . r : d . d \end{array} \right\} \left| \begin{array}{l} m' : - . r' : d' \\ l_1 : - . se : l_1 \end{array} \right| \left| \begin{array}{l} m' : - . r' : d' \\ m : - . m : m \end{array} \right| \left| \begin{array}{l} t : - . l : t \\ m : - : m \end{array} \right| \left| \begin{array}{l} : : \\ : : \end{array} \right| \left. \begin{array}{l} l : f : - . m \\ d : t_1 : - \end{array} \right\}$

- mar - ti, va-ã - ni o - mar - ti vë - shal - vi, bal em -

$\left\{ \begin{array}{l} m : - : - \\ d : - : - \end{array} \right\} \left| \begin{array}{l} : : \\ : : \end{array} \right| \left| \begin{array}{l} : : m \\ : : m \end{array} \right| \left| \begin{array}{l} m : - . f : r \\ m : - . f : r \end{array} \right| \left| \begin{array}{l} m : - : \\ m : - : \end{array} \right| \left| \begin{array}{l} : : \\ : : \end{array} \right| \left| \begin{array}{l} : : l \\ : : m \end{array} \right| \left. \begin{array}{l} t : - . d' : l \\ t_1 : - : r \end{array} \right\}$

- mô-t lë - 'ô - lom. 7. A - dô - -

$\left\{ \begin{array}{l} s : f : m . f \\ m : t_1 : d . d \end{array} \right\} \left| \begin{array}{l} s : l : f \\ r : m : r . d \end{array} \right| \left| \begin{array}{l} m : - : \\ t_1 : - : \end{array} \right| \left| \begin{array}{l} : t : l \\ r : r \end{array} \right| \left| \begin{array}{l} se . l : t : \\ m . m : m : \end{array} \right| \left| \begin{array}{l} : d' : t \\ : m : f \end{array} \right| \left. \begin{array}{l} t . : - . t : l \\ m : - . r : d \end{array} \right\}$

noi bi-rë - tsô - në - cho he-ě - ma-dě-toh lë - ha - ră-ri

{ r :-:r | m :f :m.,f | s :l :t | se:-.ba:m | :m :r | d :-:r:m.f | s :l :f }  
 { t, :-:t, | d :t, :d | r :m:f | m :t, :d | :t, :l, | s, :m.t, :d | r :m:r.d }

'ôz, his - tar-to, his - tar-to fo - ne - cho, ho - yi - - - si niv -

{ m :-: | l :-: | l :l .de:r | t, :-:t, | d :-:s | s :-:d' | t :l :s }  
 { t, :-: | m :-: | r :r .s, :l, | s, :-:s, | s, :-:m | r :-:fe | s :r :m }

hol. 8. Ei - le-cho ã-dô - noi êk - ro, vè - el ã - dô -

{ f :s :m | r :-: | :s :d' | t :-:l :s | t :d' :l | r :-:m | r :-:d }  
 { t, :s, :d | t, :-:m | r :-:d | r :s, :d | f :m :d | s :-:s | s :-:d }

-noi es-chan-non. 9. Mah be - tsa' bẽ - do - mi, bẽ - ri - dẽ -

*Alt & Bass.* Mah, be - tsa', be-tsa', bẽ - do - mi..... } *Ten.* bẽ-do-mi..... } b'ri - dẽ -

{ r :-:m | f :m :l | s :s :s | s :-: - :-:s | : : | : : }  
 { t, :-:l, :s, | : : | : :m | r :-:d | r :-:d :t, | : : | s :-:m }

ti..... el sha - - chas, el sha - - - chas,

*Bass.* sha - chas,

{ m' :-:d' | l :-: | : : | : : | : :l | t .t :m :l | se :-: }  
 { d :-: | : : | : : | : : | : :m | m .m :m .f :r | m :-: }

sha - chas, hã-yô-de-cho o - for,

*Ten.* sha - chas, *Bass.* sha - chas.



|| : : | : : d | r :- : l | se : se : l | t : l : t | se : se : se | t :- : se | m :- : - }  
 : : | : : l, | t, :- : r | m : m : m | r : d : f | m : m : m | m :- : m | l, :- : - }  
 hä - yag - gid, hä-yag-gid ä - mi-techo? 10. Shě-mă' ädô - noi,

|| d' : t : l | se : l : | : l : l | se :- : se | l :- : l | l :- : - | se :- : - | d :- : ^ ||  
 m : f : r | m : m : | : r : f | m :- : m | f :- : f | m :- : - | - :- : - | m s, :- : - ||  
 vë-chon - nei-ni, Ä-dô - noi hě-yeih 'ô - zeir. . . . . li.

296.

ARÔMIM'CHO' ADÔNOI. (Nº 2.)

Psalm XXX.

Traditional- F. L. C.

Key A. || d :- | f : m | r :- || d :- | t, : l, | s, : m | r :- ||  
 || s, :- | s, : s, | f, :- || m, :- | fe, : fe, | s, : s, | s, :- ||

1. Aromim'cho ädônoi ki	dil - li - soni,	v'lô sim - mach-to	ô-y'vai	li.
3. Adônoi he'ëlisô min shě	'ol naf - shi,	chiyi - sanni mi -	yo-r'di	vôr.
5. Ki	rega'b'ap - po,	chay - yim bir' -	tsô -	nô,
6. Vaãni omarti vë -	shal - vi,	bal em - mô't lě -	'ô -	lom.
(7) his-tarto fo -	ne - cho,	ho - yi - si	niv -	hol.
9. Mah betsa' bë -	do - mi,	bě - ri - dě -	ti el	shachas,
10. Shěma' adô -	noi v'chon-neini,	ädônoi hě - yeih 'ô -	zeir	li.
12. L'ma'an y'zammer' -	cho cho - vöd,	vë - lô. . . .	yid -	dôm,

|| r :- | m : r | d :- || t, :- | s, : s, | l, : t, | d :- ||  
 || s, :- | se, : l, | l, :- || s, :- | s, : s, | fe, : f, | m, :- ||

2. Adô -	noi ëlô - hoi,	shivva'ti ei - lecho va -	tir - po -	eini.
4. Zamm'ru ladô -	noi chasi - dov,	v'hô - du lě -	zeicher kod -	shô.
(5) boerev yo -	lin. . . . bechi,	v'lab - bô - ker	rin -	noh.
7. Adônoi bir' -	tso - ně - cho,	he'ëmadě - to lě -	ha-r'ri	'ôz;
8. Eilecho adô -	noi ek - ro,	vël ädô - noi	es-chan -	non.
(9) häyödě -	cho o - for,	häyag - gid ä -	mit -	techo.
11. Hofachto mispèdi l'mo	chôl li,	pittachto sak - ki, vatt'azzë	reini sim -	choh.
(12) ädô -	noi ëlô - hai,	l'ô - lom ô -	dek -	ko.

Bayyôm Hahu, see Part I.; Mo'ôz Tsur, see Nº 294. "God Save the Queen" (at Military and Lads' Brigade Services), see Nº 310.

C. Service for the feast of Purim.

As on Weekdays, the Responses before the Reading of the Mëgilloh being Nº 221.

## D. Weekday Morning Service.

The Responses etc. are as given in the Weekday Afternoon and Sabbath Morning Services.

## E. Weekday Afternoon Service.

*Ashrei*, see N<sup>o</sup> 85 to 87; *Kaddish*, see Part I.

### 297. Responses to BĔROCHOS in the Repetition (N<sup>o</sup> 21): MÔDIM (N<sup>o</sup> 6.)

Key D.  $\left\{ \begin{array}{l} :m \quad | \quad m \quad :- \quad :- \\ :d \quad | \quad d \quad :- \quad :- \end{array} \right. \left| \begin{array}{l} s \quad :s \quad :s \quad | \quad s \quad :- \quad :s \\ m \quad :m \quad :m \quad | \quad m \quad :- \quad :m \end{array} \right. \left| \begin{array}{l} s \quad : \overset{\circ}{\underset{\circ}{\text{}}} \\ m \quad :- \end{array} \right. \parallel \left| \begin{array}{l} l \quad :- \\ f \quad :- \end{array} \right. \left| \begin{array}{l} s \quad :- \\ m \quad :- \end{array} \right. \parallel$  Traditional.

Bo-ruch                      Hu, u - vo-ruch                      shě - mô.                      0 - mein.

$\left\{ \begin{array}{l} m \quad :- \quad | \quad s \quad :- \quad | \quad - \quad :s \\ d \quad :- \quad | \quad m \quad :- \quad | \quad - \quad :m \end{array} \right. \left| \begin{array}{l} l \quad :- \quad | \quad l \quad :- \\ m \quad :- \quad | \quad f \quad :- \end{array} \right. \left| \begin{array}{l} s \quad : \overset{\circ}{\underset{\circ}{\text{}}} \\ m \quad :- \end{array} \right. \parallel \left| \begin{array}{l} t_1 \quad :- \quad | \quad d \quad : \overset{\circ}{\underset{\circ}{\text{}}} \\ s_1 \quad :- \quad | \quad s_1 \quad :- \end{array} \right. \parallel$

Mô - dim                      ä - nach - nu                      loch.                      0 - mein.

### 298. KĔDUSHOH. (N<sup>o</sup> 8.)

Isai. VI. 3; Ezek III. 12. Traditional- D. M. D.

Key D  $\left\{ \begin{array}{l} .m \quad | \quad s \quad .,s \quad :s \quad .,s \quad | \quad s \quad :- .m \quad | \quad s \quad .,s \quad :s \quad | \quad s \quad :- .m \quad | \quad s \quad :s \quad .s \\ .d \quad | \quad m \quad .,m \quad :m \quad .,m \quad | \quad m \quad :- .d \quad | \quad m \quad .,m \quad :m \quad | \quad m \quad :- .d \quad | \quad m \quad :m \quad .m \end{array} \right. \}$

1. Ko - dôsh, ko-dôsh, ko - dôsh                      ädô - noi                      tsě - vo - ôs,                      mẽ - lô chol ho -

$\left\{ \begin{array}{l} s \quad :s \quad .s \quad | \quad l \quad :- \quad | \quad s \quad : \overset{\circ}{\underset{\circ}{\text{}}} \\ m \quad :m \quad .m \quad | \quad f \quad :- \quad | \quad m \quad :- \end{array} \right. \parallel \left\{ \begin{array}{l} .m \quad | \quad s \quad .,s \quad :s \quad .,s \quad | \quad s \quad :s \quad .s \quad | \quad l \quad :- \quad | \quad s \quad : \overset{\circ}{\underset{\circ}{\text{}}} \\ .d \quad | \quad m \quad .,m \quad :m \quad .,m \quad | \quad m \quad :m \quad .m \quad | \quad f \quad :- \quad | \quad m \quad :- \end{array} \right. \parallel$

- o - rets kě - vô - dô.                      2. Bo-ruch kě-vôd ado-noi                      mimmě - kô - mô.



299.

YIMLÔCH. (Nº 9.)

Psalm CXLVI. 10.

Traditional- D. M. D.

Key D. { .m | s .,s:s | s .,s:s | s :- | - .m:m | s :s.s | s :-m | s :s | s :s.s | l :- | s :- }  
 { .d | m .,m:m | m .,m:m | m :- | - .d:d | m :m.m | m :-d | m :m | m :m.m | f :- | m :- }

3. Yimlôch à-dô-noi lě-ô - lom, ě-lô-hayich Tsi-yôn lě-dôr vo-dôr, Hală - lu - yoh!

Musical score for Yimlôch (No. 9) in D major, 2/4 time. The score consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The melody is primarily in the treble staff, featuring eighth and sixteenth notes with various rests and ties. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

300. SHÔMEIR YISROEIL (only when TACHĀNUN is said).

Traditional- F. L. C.

{ :m | m :- :- | f :m :r | m :- :- | - :- :m | m :f :s | l :f :m }  
 { :d | d :- :- | d :- :t, | t, :- :- | f :- :- :d | l, :l, :l, | l, :l, :l, }

Musical score for Shômeir Yisroeil (Part 1) in D major, 6/8 time. The tempo is marked 'Moderato' and the dynamics are 'p'. The score consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The melody is in the treble staff, featuring eighth and sixteenth notes with ties. The bass staff provides a harmonic accompaniment.

1. Shô - meir Yis - ro - eil,..... shě - môr shě - ei - ris Yis - ro -  
 2. Shô - meir goy e - chod,..... shě - môr shě - ei - ris 'am e -  
 3. Shô - meir goy ko - dôsh,..... shě - môr shě - ei - ris 'am ko -

{ r :- :- | - :- :r | r :m :f | s :s :s | fe :- :- | fe :fe :fe }  
 { t, :- :- | - :- :t, | t, :- :t, | d :d :t, | t, :- :- | l, :l, :l, }

Musical score for Shômeir Yisroeil (Part 2) in D major, 6/8 time. The score consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The melody is in the treble staff, featuring eighth and sixteenth notes with ties. The bass staff provides a harmonic accompaniment.

(1) eil,..... vē - al yô - vad Yis - ro - eil,..... ho - ô - mẽ -  
 (2) chod,..... vē - al yô - vad gôy e - chod,..... ham' - ya - chà -  
 (3) dôsh,..... vē - al yô - vad gôy ko - dôsh,..... ham' - shal - lě -

{ s...:s :s | se...:se :se | l...:l...:l | r :m :f | m :- :- | - :- }  
 { s, :s, :s, | t, :t, :t, | l, :l, :d | d...:-:t, | d :- :- | - :- }

Musical score for Shômeir Yisroeil (Part 3) in D major, 6/8 time. The score consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The melody is in the treble staff, featuring eighth and sixteenth notes with ties. The bass staff provides a harmonic accompaniment. Dynamics include 'do', 'al', and 'dim.'.

(1) -rim: Shě - ma'...... Yis - ro - eil.....  
 (2) -dim shim'cho: Adônoi ě - lô - hei - nu ědô - noi e - chod.....  
 (3) -shim bě - shil - lush kě - dush - shoh lě - ko - - dôsh.....

# F. Choral Marriage Service.

## 301.

### \*HORIU.

Psalm C.

SALAMAN.

Key Eb. {s, | d :- l :r | m :- f | s :l | s :- | f :- | m :- | l :- | m | r :- | m :d }  
 { : | :s, | l, :t, | d :- | l :- | d | d :- | t, :- | d :- | l :- | d | s, :- | s, :- }

*Allegro Maestoso.*  
 Alto. 1. Ho - ri - - - 'u  
 3. Dè - 'u....  
 4. Bô - u  
 5. Ki tôv,

(Solo.) 1. Ho - ri - - - u la - dô - noi..... kol.....  
 (Tutti.) 3. Dè - 'u..... ki..... ã - dô - - noi..... hu.....  
 (Quartett.) 4. Bô - - u sh'ô - rov..... bẽ - sô - - doh,.... chã - tsei - rô -  
 (Tutti.) 5. Ki tôv,.... ki tôv ã - dô - - noi,.... le - 'ô - -  
 Bass. 1. Ho - ri - - - 'u  
 3. Dè - 'u....  
 4. Bô - u  
 5. Ki tôv,

{ r :- | m :l | s :- | fe :- | s :- | f :m | f :- | m :m | f :l | r' :d' }  
 { s, :- | s, :d | t, :r | - :- | r :- | l, :de | r :- | l, :de | r... :r | r :r }

(1) ..... ho - o - - rets.... 2. 'Iv - du es a - dô - -  
 (3) ..... ě - lô - - him,..... hu 'o - so - nu, vè -  
 (4) -sov bi - sě - hil - loh:..... hô - du.... lô.... bo - ră -  
 (5) lom..... chas - - dô,..... vè - 'ad..... dôr vo - dôr è -

{ t :t | d' :l | s :- | s :s | m' :- | r' :t | d' :l | s :f | m :- | r :- | d :- | l - }  
 { r :f | s :m | r :- | r :r | m :- | f :r | d :- | d :d | d :- | l - :t, | d :- | l - }

*rit.* *D. C.*

(2) -noi bẽ - sim - choh,.... bô - u lě - fo - nov bir' - no - noh.  
 (3) lô.... ã - nach - nu 'am - mô.... vè - tsôn.... mar - 'i - sô.  
 (4) chu.... shě - mô,..... hô - du lô... bo - ră - chu shě - mô.  
 (5) mu - no - sô,.... vè - 'ad..... dôr vo - dôr è - mu - no - sô.

## 302.

### BORUCH HABBO.

NAUMBOURG - F. L. C.

Psalm CXVIII. 26; XCV. 6; C. 2; CXVIII. 1.

Key G. {s, | d :- l :r | m :f | s :l | t :- | l :l | s :- | l :f | m :l | s :f }  
 { :s, | s, :- | l :t, | d :t, | d :m | re :- | l :- | m :- | l :r | d :f | m :r }

Bo - ruch hab - bo bësheim ã - dô - - noi, bei - rach - nuchem mib -

*Allegretto.*

\*This number was originally composed, and is elsewhere published, with organ accompaniment.



*Fine.*

{	m	:-.m	r	:-	r	:-	-	:-	d	:-	-	:-	s	:-	m	:m	r	:-.m	d	:d	}
{	d	:-.d	t,	:-	s,	:-	-	:-	-	:-	-	:-	m	:-	d	:d	t,	:-.t,	d	:d	}

-beis    ă - dô    -    noi.....    Bô - u nish - ta - chă-veh vè -

*Fine.*    *mf*

{	r	:m	r	:d	s	:-	s	:	l	:-	f	:f	m	:-.f	r	:r	f	.,f	:r	d	:t,	}
{	t,	:d	t,	:l,	s,	:-	d	:	l,	:-	r	:r	de	:-	r	:r	f	.,f	:r	d	:t,	}

-nich    -    ro - 'oh,    niv - rě - choh    lif'- nei ă-dô-noi 'ô -

*cresc.*

{	l,	:-	s,	:	d	:-.m	r	:-.f	m	:-.s	f	:-.l	s	:d'	s	:m	s	.f:m	f	:r	:	}
{	l,	:-	s,	:	s,	:-.d	t,	:-.r	d	:-.m	r	:-.f	m	:-	-	:-	m	.r:d	r	t,	:	}

sei - nu,    bô - u nish - ta - chă-veh, vè - nich    -    ro - 'oh,

*f*

{	d	:-.m	r	:-.f	m	:-.s	f	:-.l	s	.,s	:d'	s	:m	m	:-.r	d	
{	s,	:-	-	:-.s,	s,	:-	d	:-.d	d	.,d	:d	d	:d	d	:t,	d	

niv -    -    rě - choh.....    lif'- nei ă-dô-noi 'ô - sei - nu.

*f*

*fC.*

{	.ds	d'	:-.m	r'	.d'	:t	.l	s	:-	-	:-.s	r'	:-.de	m'	.r'	:t	.l	s	:-	-	:	}	
{	.ds	s	:-	s	.s	:s	s	:-	-	:-.s	s	:-	-	:-	s	:-	-	:	s	:-	-	:	}

'Iv - du.... es ă - dô - noi.....    be - sim -    -    choh,

*p*    *mf*    *cresc.*

*Bass.* 'Iv - du,.....    'iv - du es ă - dô - noi.....    bẽ - sim -

$\left\{ \begin{array}{l} d' :s' | f' :m' | r' :m' | f' :m'.r' | d' :- .t | l .t :d'.r' | d' :- | t : .s \\ s :- | t :d' | l :- | l :se | l :- .m | l :- | s :fe | s : .s \end{array} \right\}$   
 bô - - u lè - fo - - nov... bi - rě - no - - noh... Hô-

choh, bô - u lè - fo - - nov bi - rě - no - - noh. *mf* Hô-

$\left\{ \begin{array}{l} s :- | - : .s | d' :- .m' | r'.d' :t .l | s :- | - : | r' :- .de' | m'.r' :t .s \\ m :- | - : .m | s :- | s :s | s :- | - : | s :- | - : - \end{array} \right\}$   
 du, . . . . . hô - du... la - dô - noi... ki . . . . .

du... la - dô - noi... ki . . . . . tôv, . . . . . ki

$\left\{ \begin{array}{l} d' :s' | f' :m' | r' :m' | f' :l.t | d' :- .l | s .l :t .d' | r' :- .t | d'f \\ s :- | t :d' | l :l | l :- | l :- | s :- | s d :- | - \end{array} \right\} \parallel \begin{array}{l} Gt \\ D.C. \\ till \\ Fine. \end{array}$   
 tôv, . . . . . ki lě - 'ô - - lom chas - - dô...

tôv, . . . . .

303.

MI ADDIR.

SULZER.

Key C.

$\left\{ \begin{array}{l} s :s | d' :r' .r' | d' :t | - :- | s :s | m' :r' .d' | d' :t | - :- | m' :r' | d' :r' \\ s : | : | : | : | : | : | : | : \end{array} \right\}$   
 Mi ad-dir 'al hak-kôl, . . . mi bo-ruch 'al hak - kol mi go - dôl

*Moderato.*  
 Soli.

$\left\{ \begin{array}{l} t :t | d' :r' ,r' ,r' | m' :l ,m' ,r' | d' .d' :t .t | r' :- | - :- | s :s | d' :r' .r' \\ m :m | m :f .f \end{array} \right\}$   
 'al hak-kôl, hu yě - vo - reich he - cho-son vě-hak-kał - loh... Mi ad-dir 'al hak-

*mf Tutti.*



{ d' :t | : | s :s | m' :r' .d' | d' :t | : | m' :r' | d' :r' .r' }  
 { f :- | : | m :m | s :f .m | r :- | : | s :se | l | :l .l }  
 kôl, mi bo-ruch 'al hak - kôl, mi go - dôl 'al hak -

Ten. kôl, ad - dir 'al hak - kôl, bo - ruch 'al hak - kôl, bo - ruch 'al hak - kol, go - dôl 'al hak -

m' :- | f' :- | m' :l , m' , r' | d' :t | d' :- | - :d' , d' , d' | d' :d .m | s .s :l .s }  
 se :- | s :- | s :f , - , f | m :f | m :- | - : | : | : | : }  
 kôl, . . . . . hu . . . ye - vo - - reich,

hu yě - vo - reich he - cho - son vè - hak - kal -

{ fe :- .l | d' :r' , r' , r' | r' :r' .r' | d' .t :l .s | m' :- | d' :d' , d' , d' | d' :d .m | s .s :l .s }  
 : | : fe , fe , fe | fe :fe .fe | f .f :f .f | m :- | - : | : | : | : }  
 hu yě - vo - reich he - cho - son vè - hak - kal - loh, . .

loh,

hu yě - vo - reich he - cho - son vè - hak - kal -

{ fe :l .d' | m' a' .r' :s , s , s | s :s .s | s .s :s .s | s :s .s | d' :r' .r' }  
 : | : r , r , r | r :r .r | r .r :r .r | m : | : | : | : }  
 hu yě - vo - reich he - cho - son vè - hak - kal - loh. Mi ad - dir 'al hak -

loh,

{ d' :t | : | s :s | s :s .s | s :s .s | m' :r' .d' | d' :t | s .s :s }  
 { s :s | s :s .s | s :m | s :s .s | f :- | s .s :s }  
 kôl, . . . . . Mi bo - ruch 'al hak - kol, . . . . . hu yě - vo -

A.&B. Mi ad - dir 'al hak - kôl, bo - - ruch 'al hak - kôl, . . .

{ m' :r' | d' :r' | m' :- | f' :- | m' :l, m', r' | d' :t | d' :- || d' :- | d' :- | - : : }  
 { s :se | l :l | se :- | s :- | s :l | s :- | s :- || l :- | s :- | - : : }  
 reich he-cho - son... vè - hak - kal - loh. O - mein.

304.

Psalm CL.

HALĀLUYOH! (Nº 1.)

MOSS.

Key Bb. { d :- .d | d .r :m | d :- .d | d .r :m | r .,r :r .d | t, .,t, :d | r :- | - : }  
 { m, l, :s, f, | m, f, :s, | m, l, :s, f, | m, f, :s, | l, .,t, :s, | s, .,s, :s, .d | t, :- | - : }  
 1. Ha - là - lu - yoh! Ha - là - lu - yoh! Ha - là - lu Eil bē - kod - shô, ...

{ d .f :m .r | d :d | d .f :m .r | d :d | r .m :f .r | d .d :t, | d :- | - : }  
 { d .l, :s, .t, | d :d | d .l, :s, .t, | d :d | f, .s, :f, .l, | s, .s, :f, | m, :- | - : }  
 ha - là - lu - hu, ha - là - lu - hu bi - rē - ki - a' uz - zô.

Ft.

{ t, m :- | re .m :f .m | r :- | l, :d | t, :r | s :f | f :- | m : | m :- | re .m :f .m }  
 { s, d :- | - : .d | l, :- | l, :- | s, :t, | t, :r | r :- | d : | d :- | - : de .de }  
 2. Ha - - là - lu - hu bi - gē - vu - rô - sov, ... ha - - - là -

{ m .r :t .l | s .f :m .r | d :- | m :- .r | d s, :- | - : | d :- | f, m, r :d, t, l, }  
 { l, :r | r :l, .l, | s, :- | t, :- | d s, :- | - : | s, :- | l, :f, - f, }  
 lu - hu kē - rôv gud - - lô. 3. Ha - - - là -



$\left\{ \begin{array}{l} s_1 :- | s_1 :- .s_1 | m :- | d : m | r :- | - : | d :- | f , m , r : d , t_1 , l_1 | s_1 :- | s_1 :- .s_1 | \\ s_1 :- | s_1 :- .s_1 | s_1 :- | s_1 : s_1 | s_1 :- | - : | s_1 :- | l_1 : f_1 , - , f_1 | s_1 :- | s_1 :- .s_1 | \end{array} \right\}$   
 lu - hu bẽ - sei - ka' shô - for, . . . . ha - - - - - là - lu - hu bẽ -

$\left\{ \begin{array}{l} m : m , m | d : m | r :- | - : | m :- | f :- .m | m :- | m :- .m | r :- .r | m :- | \\ s_1 : s_1 , s_1 | s_1 :- | s_1 :- | - : | t_1 :- | - : - .t_1 | l_1 :- | l_1 :- .l_1 | l_1 :- .l_1 | f_1 :- | \end{array} \right\}$   
 nei - vel vễ - chin - nôr. 4. Ha - - - - - là - lu - hu be - sôf u - mo -

Ft.  
 $\left\{ \begin{array}{l} r :- | - : | df :- | - .l : s .f | m : f | s .d' : l .f | m :- .m | r :- | \\ s_1 :- | - : | m l_1 :- | r .t_1 : d .r | d :- | d .d : d .r | d :- .d | t_1 :- | \end{array} \right\}$   
 chôi, ha - - - - - là - lu - - hu bẽ - min - nim vễ - 'ug - -

$\left\{ \begin{array}{l} d :- | - : | d :- | s : m | d' :- | d' :- .d | l :- .s | f : l | s :- | s : | \\ d :- | - : | d :- | s : m | d :- | d :- .d | d :- .d | d : f | m :- | m : | \end{array} \right\}$   
 gov. . . . . 5. Ha - - - - - là - lu - hu bẽ - tsil - tsě - lei sho - ma',

$\left\{ \begin{array}{l} d :- | s : m | d' :- | d' :- .d | l :- .s | f , f : l | s r :- | - : | \\ d :- | s : m | d :- | d :- .d | d :- .d | d , d : f | m t_1 :- | - : | \end{array} \right\}$   
 ha - - - - - là - lu - hu bẽ - tsil - tsě - lei sě - ru - 'oh.

{ d :d ,d ,d | d .r :m .s, | d :- | d .r :m | r :- .d | t, :d | r :- | - : }  
 { m, .l, :s, ,s, ,f, | m, .f, :s, .m, | m, .l, :s, .f, | m, .f, :s, | l, .t, :s, .s, | s, :- | t, :- | - : }

6. Kôl hannë-sho-moh tē - hal - - leil Yoh! Ha - lă-lu - yoh!

*p*

{ d .f ,f :m .r | d :- .d | d .f :m .r | d :- | m :- .m | m :- | f :- | - : }  
 { d .l, ,l, :s, .f, | m, .l, :s, .f, | m, .l, :s, .f, | m, :- | s, :- .s, | s, :- | f, :- | - : }

Kôl hannë-sho - moh... tē - hal - leil Yoh! Ha - la-lu - yoh!

*f*

{ fe :- .fe | fe :- | s :- | - : f } \* { m .m :m .m | r .r :r .m }  
 { l, :- .l, | l, :- | s, :- | - : }

Ha - lă-lu - - yoh!..... Ha - lă - lu - yoh! Ha - lă - lu - yoh!

{ f .f :f .f   f .l :s .f   m :- .m   r :-	1st Time.	{ d :s .,s   m :d	2nd Time.
{ l, .l, :l, .l,   s, .s, :s, .s,   s, :- .d   t, :-	{ m :   :	{ d :s, .,s   m, :d,	
Ha-lă-lu-yoh! Ha-lă-lu-yoh! Ha - lă-lu -	yoh!	yoh!	Ha-lă-lu - yoh!

{ s :- .s | s :- | m :s .,s | m :d | r :- | - : r | s :- | - : } | d :- | - : | - : | - : ||  
 { t, :- .t, | t, :- | s, :s, .,s, | m, :d, | fe, :- | - : fe, | f, :- | - : | m, :- | - : | - : | - : ||

Ha - lă-lu - yoh! Ha-lă-lu-yoh! Ha - - lă - lu - - yoh!.....



Key Ab.

{ d :- .d | d :- | :s, .,s, | d :- | r .,r :r | m :- | d :d .,d }  
 { s, :- .s, | l, :- | s, :- | :s, .,s, | s, :- | t, .,t, :t, | d :- | - :s, .,s, }  
 1. Ha - lă-lu - yoh! Ha-lă-lu Eil bĕ-kod - shô, . . . ha-lă-

*Slowly.* *Quicker.*

{ l, :t, .t, | d .d :f | m :- | r : | m :- | - :m | m :- | m :- | m :- .m | r :d }  
 { f, :s, .s, | s, .s, :d | d :- | t, : | d :- | - :d | d :- | d :- | l, :- .l, | l, :l, }  
 lu - hu bir'-ki - a' 'uz - zô. . . 2. Ha - lă-lu - hu bi - gĕ-vu - rô-

{ l, :- | s : | d :- | r :r | m :- | s :f | m :- | r :- | d :- | - : }  
 { t, :- | d : | l, :- | t, :t, | d :- | d :d | d :- | t, :- | d :- | - : }  
 sov, . . . ha - lă-lu - hu kĕ - rôv gud - lô.

{ s, :- .s, | t, :r | s :- .s | s :r .r | m :r | d :f | m :- | r : | : | : }  
 { s, :- .s, | t, :r | t, :- .t, | t, :s, .s, | s, :s, | s, :d | d :- | t, : | l, :- .l, | l, de :m }  
 3. Ha - lă-lu - hu, ha - lă-lu - hu bĕ - sei-ka' shô - for, . . . Ha - lă-lu - hu,  
 5. Ha - lă-lu - hu, ha - lă-lu - hu bĕ - tsil-tse' - lei sho - ma', Ha - lă-lu - hu,

Bass. Ha - lă-lu - hu Bass. Ha - lă-lu -

{ l, :- .l | l :m .m | f :m | r .r :f | m :- | r : | m :- | l :- }  
 { de :- .de | de :de .de | r :de | r .r :r | d :- | t, : | d :- | d :- }  
 ha - lă-lu - hu bĕ - nei - vel vĕ-chin - nôr. . . . 4. Ha - lă-  
 ha - lă-lu - hu bĕ - tsil-tse' - lei sĕ - ru - 'oh. . . . 6. Kôl. . . .

hu,

{ s :- | r :r | d :- | f :f | m :- | t, :t, | l, :- | t, :- | d :d ,d | s :f }  
 { t, :- | ta, :ta, | l, :- | l, :l, | se, :- | - :se, | l, :- | s, :- | s, :s, ,s, | d :- }  
 lu - hu bè - sôf u - mo - chôl, . . . . . ha - lâ - lu - hu bè - min -  
 han - - nè - sho - - - moh . . . . . tē - hal - - - leil, . . . tē - hal -

1st Time. *D. §* 2nd Time.  
 { m :- | m | r :- | d : | : | m :- | r :- | d :- | - : | f :- | f | f :- | m :- | - : - |  
 { d :- | d | t, :- | d :s, ,s, | m, :d, | d :- | t, :- | d :- | - : | l, :- | l, | l, :- | s, :- | - : - ||  
 nim vē'ug - gov. leil. . . . . Yoh! Ha - lâ - lu - yoh!

*Bass.* Ha - lâ - lu - hu,

### G. Hospital Service.

306.

Psalm CXII.

ASHREI ISH. (No 1.)

BEETHOVEN.-F. L. C.

Key D.

{ s :- | - :- | - :- | d' :- | - :d' | d' :- | t :l | s :- | - :- | s :- | f :l }  
 { s :- | m :- | - :r | d :t | l :s | f :- | - :- | f :- | - :t, | d :m | f :f }

Ha - - - - - lâ - lu - - - - yoh! . . . . . Ha - - lâ -

*Fine.* §  
 { m :- | f :- | r | r :- | - :- | d : | s :- | s :- | s :- | d' :- | - :d' }  
 { d :- | r :- | t, | t, :- | - :- | d : | s :- | m :- | - :r | d :t | l :s }

lu - - - - - yoh! . . . . . 1. Ash - - rei . . . . . ish . . . . . yo -  
 5. Tôv . . . . . ish . . . . . chô -  
 9. Piz - - zar no - san . . . . .



{ d' :- | t : | l : | s :- | - : s | s :- | - : se | l :- | r' :- | d' :- | t : | t :- | t :- }  
 { f :- | f : | f : | f :- | - : t, | d : r | m : m | m :- | l : f | m : d | r : s | se :- | se :- }

(1) rei es àdô-noi, ... Bě - mits - vô - sov cho - feits m'ôd 2. Gib - bôr bo -  
 (5) nein u - mal - veh ... Y'chal - keil ... d'vo - rov b'mish - pot ... 6. Ki l'ô -  
 (9) lo - ev - yô - nim, ... Tsid - ko - sô 'ô - me - des lo - 'ad, Kar - nô to -

{ d' : d' | d' : d' | d' :- | - : d' | t :- | l :- | s :- | - : s | t : l | s : fe | fe :- | s : }  
 { l : l | l : l | l : s | fe : l | s :- | m :- | r :- | - : r | r : r | r : d | d :- | t, : }

(2) o - rets yi - hê - yeh ... zar - 'ô, ... Dôr ... y'sho - rim yě - vô - roch ...  
 (6) 'lom ... lô ... yim - môl, ... L'zeicher 'ô - lom yi - h'yeh tsad - dik ...  
 (9) rum bē - cho - vôd, ... kar - nô ... to - rum ... bē - cho - vôd ...

sdf F.

{ : | s<sup>m</sup> :- | - : - | r : r | r :- | r : r | r :- | de :- | de :- | - : de }  
 { : | se, : se, | l, :- | - : l, | l, :- | l, : l, | s, :- | s, :- | s, :- | - : s, }

3. Hôn ... vo - 'ô - sher bē - vei - sô, ... Vè -  
 7. Mish'mu - 'oh ... ro - 'oh ... lô yi - ro, ... No -  
 10. Ro - sho' ... yir - eh ... vè - cho - 'as, ... Shin -

Dt ml.

{ f :- | f :- | m :- | - : m | r : r | m : d | t : r :- | r :- | s : s | s : s }  
 { l, :- | l, :- | l, :- | - : l, | se, : se, | l, : l, | se, t, :- | t, :- | d : d | d : d }

(3) tsid - ko - sô ... 'ô - me - des lo - 'ad ... 4. Zo - rach ba - chô - shech  
 (7) chôn lib - bô ... bo - tu - ach ba - dô - noi ... 8. So - much lib -  
 (10) nov ya - chà - rôk ... vè - no - môs, ... Ta - ã - vas r'sho -

{ f :- | - : - | m :- | m :- | ma :- | ma :- | r :- | r | r : r | r :- | r | r :- | d :- }  
 { t, :- | - : - | d :- | d :- | d :- | d :- | d :- | d | t, : l, | t, :- | t, | t, :- | d :- }

(4) ôr ... lay - sho - rim, Chan - nun vè - ra - chum vè - tsad - dik.  
 (8) bô ... lô yi - ro, ... 'Ad à - sher yir - eh vè - tso - rov.  
 (10) 'im, ... tô - veid, ... ta - ã - vas r'sho - 'im ... tô - veid.

last time Da Capo.

307.

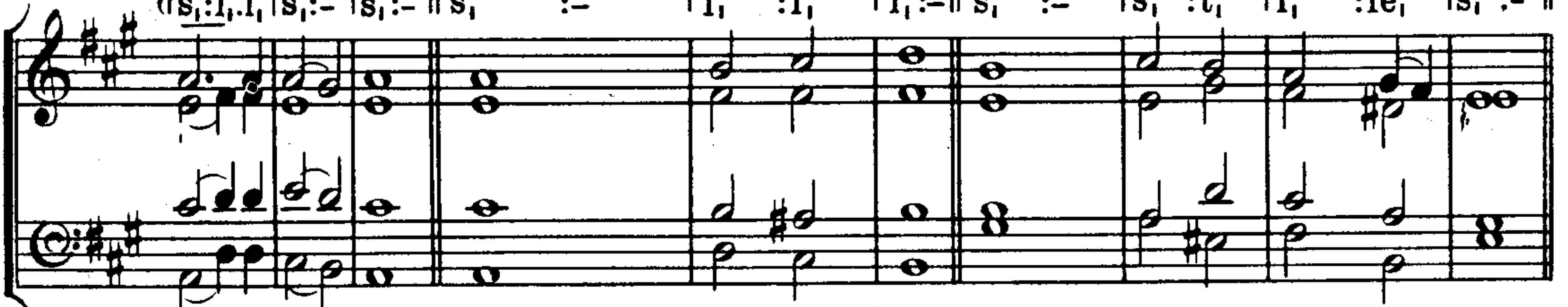
ASHREI ISH. (Nº 2.)

Psalm CXII.

D. M. D.

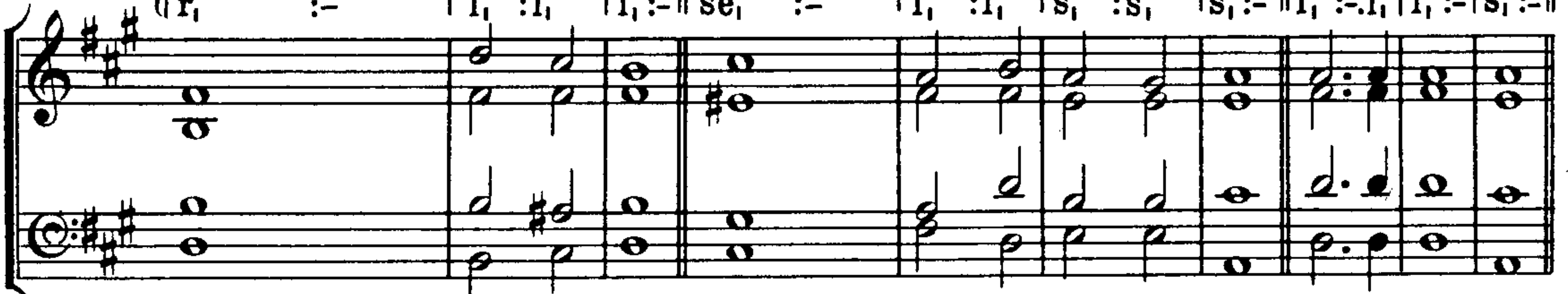
Key A.

{ d :- d | d : t, | d :- | d :- | r : m | f :- | r :- | m : r | d : t, l, | s, :- |  
 { s, : l, l, | s, :- | s, :- | s, :- | l, : l, | l, :- | s, :- | s, : t, | l, : fe, | s, :- |



Ha-lă-lu - yoh! 1. Ashrei ish yo - rei es ädô - noi, B'mitsvô- sov cho- feits më - ôd.  
 3. Hôn vo'ôsher bë- vei - - sô, V'tsid ko- sô 'ô - medes lo - 'ad.  
 5. Tôv ish chô - nein umal - veh, Y'chal - keil d'vo- rov b'mish - pot.  
 7. Mish'mu'oh ro - 'oh lô yi - ro, Nochôn lib- bô bo - tuach badô - noi,  
 9. Pizzar, no - san lo evyô - nim, Tsidko - sô 'ô - medes lo - 'ad;  
 10. Roshô'yireh vë- cho - - 'as, (Shinnov) rôk vë - no - - mos;  
 (yachä-)

{ l, :- | f : m | r :- | m :- | d : r | d : t, | d :- | d :- d | d :- | d :- |  
 { r, :- | l, : l, | l, :- | se, :- | l, : l, | s, : s, | s, :- | l, :- l, | l, :- | s, :- |



2. Gibbôr boorets yi - h'yeh zar- 'ô, Dôr y'sho- rim yë- vö - - roch.  
 4. Zorach bachôshech ôr lay-y'sho- rim, Channun v'ra- chum vë- tsad - - dik.  
 6. Ki l'ôlom . . . . lô yim- môt, L'zeicher 'ô - lom yi- h'yeh tsad- dik.  
 8. Somuch libbô . . . lô yi - ro, 'Ad ä - - sher yir- eh v'tso- rov.  
 (9.) Kar - - - - nô . . . . . to - - - rum bë- cho - - vöd.  
 (10.) Ta - - - - - ä - vas. r'sho - - 'im . . . tô - - veid. Ha-lă-lu - yoh.

308.

H. Burial and Memorial Service.

The following Chants and Hymns are suggested for Burial and Memorial Services, viz: Psalm XVI, see NOS 170, 171, or 260; Psalm CXXX or other selected, see Nº 275; *Hannëshomoh Loch*, see Nº 244; *Yigdal*, see Nº 195; *Adôn 'Olom*, see Nº 196; commencing with the following:

309.

ĔLÔHOI, NĔSHOMOH.

HAST.

Key B<sup>b</sup> (*Lah is G.*)

{ : . m, | t, :- | d : t, l, | se, :- | - : . m, | l, : m, l, : t, . d | t, :- | - : t, . t, | r : d, t, l, se, : l, t, | se, :- | - : . m, |  
 { : . m, | se, :- | - l, : ba, | m, :- | - : . m, | m, :- | - : se, l, | se, :- | - : se, se, l, :- | f, : f, | m, :- | - : . m, |  
 Ĕ - lo - - hoi: nĕ-sho - - moh shenno-sat - - to bi . . . . . tĕ-





{ l, :t, | d:r | m :- | - :m | f :m | r:de | r :- | - : | m:r | t,s, | d :- | - : | d | r:t, | s̄e,m, | l, :- | - : | }  
 { m, :se, | l, :- | l, :se, | ba, | se, :l, | l, :- | - : | l, :- | - : | s, :- | - : | - : | - : | s, | l, :f, | m, : | m, :- | - : | }

hō - - roh, . . . . . tē-hō - - roh. . . . . hi. . . . . tē-hō - roh hi. *Fine.*

{ :l, | l, :- | t, | d,t, :l, t, | d :- | - : | d | d :- | r | m,r :d,r | m :- | - : | m :- | f | s,f :m, re | m :- | - : | m }  
 { m, | m, :- | m, | m, :- | m, :- | f, m, :re, m, | l, :- | l, | l, :- | s, :- | l, s, :fe, s, | l, :- | l, | l, :l, | se, :- | l, d, t, :l, se, }

At-toh bē-ro - soh! . . at - toh yē-tsar - toh! at - toh nēfachtoh! bi; . . . vat-

{ l, :- | l, | r,d :t, l, | f :- | m :- | m :- | m :r | d :t, | l, :- | - : | s̄im | l :- | d' :- | l :- | - : | s | r' :- | - : | m' }  
 { l, :- | l, | l, :- | l, | l, :- | - : | l, | l, :- | se, :- | l, :- | - : | f | r | d :- | m :- | m :- | - : | m | l :- | - : | l }

toh mēsham-mē-roh! bē - kir - - bi. *Interlude B♭ major ending on dominant.* vat-toh 'o - sid lit-t'loh! mim-

{ f' :- | m' :m' | m' :- | re :d' | d' :- | t̄ :t, d' | r', r' :t | se :l | m :- | - : | m, m | m' :- | se :- | l :- | - : | }  
 { l :- | l :l | l :- | l :ba | ba :- | se :se, se | se, se :se | m :d | t, :- | - : | t, t, | se :- | m :- | r | d :- | - : | }

men - ni, mimmen - ni, mimmen - ni, u - lē - hachāzi - roh! bi le' o - sid lo - - vō.

{ l d, r | m :- | r | m, r :m, f | s :- | - : | d | d :- | - : | t, l, | s, :- | - : | s, | r :- | de | r, de :r, m }  
 { de, m, s, | d :- | t, d, t, d, r | m :- | - : | m, | l, :- | - : | s, f, | m, :- | - : | s, | t, :- | le, t, t, le, t, d }

Kol zē-man shehan-nē-sho - moh bē - kir - - bi, mō-deh ā-ni lē-fo -

{ f :- | m, m :m | r, r :r | d :d, d | t, t, d, r | m :m | f :- | m | r, l, :t, r | d :- | - : | d }  
 { r :- | d, d :d | t, t, t, t, | l, :l, l, | s, s, l, t, l, d :d | l, :- | s, | f, f, :s, f, | m, :- | - : | l, }

ne - cho, ā-dō-noi ē-lo-hai vei-lō-hei ā-vō-sai, rib - bōn kol ham-ma-ā - sim, ā -

|| m :-r lt, .s:d.r | m :-l- :s, | l, :-t, | d .t, :l, .f | f :-l m :s, | l, :-t, | d .t, :l, | s .f :m .re | m̂  
 || s, :-s, | s, .f :m, r, | d, :-l- :s, | f, :- | f, .f, :f, .l, | d :-l- :s, | f, :- | s, :s, | l, .l, :l, | se, ||  
 dôn kol hannë-sho-môs, rib-bôn kol hamma'â - sim ã-dôn. . . . kol hannë-sho-môs.

I. Addendum.

310.

GOD SAVE THE KING.

Traditional.

Key Ab. || d :d :r | t, :- .d :r | m :m :f | m :- .r :d }  
 || s, :s, :l, | s, :- .fe, :s, | s, :d :r | d :- .t, :l, }

1. God save our gra - cious King, Long live our no - - ble King,  
 2. O Lord our God! a - rise, Scat - ter his e - - ne-mies,  
 3. Thy choic-est gifts in store, On him be pleased to pour;

|| r :d :t, | d :- : | s :s :s | s :- .f :m | f :f :f }  
 || l, :s, :s, | s, :- : | d :d :d | d :- .t, :d | t, :r :t, }

God save the King: Send him vic - to - ri - ous, Hap - py and  
 Make war to cease: Keep us from plague and dearth, Turn Thou our  
 Long may he reign: May he de - fend our laws, And e - ver

|| f :- .m :r | m :f .m :r .d | m :- .f :s | l .f :m :r | d :- : ||  
 || r :- .d :t, | d :r .d :t, .l, | d :- .t, :ta, | l, .d :d :t, | d :- : ||

glo - ri - ous, Long to reign o - ver us: God save the King.  
 woes to mirth, And o - ver all the earth Let there ' peace.  
 give us cause To sing with heart and voice, God save the King!



# SUPPLEMENT



1933

A full index to the Supplement will  
be found on pages xxiiia and xxiiib.

**Intentionally left blank**



# MAH TÔVU. (Nº 2)

311.

Num. XXIV. 5

MOMBACH- S. A.

Key D { s : s : m : l | s : - : s : , s | l : l : t : , t | d' : - : | s : - : s : d' | t : l : s | s : f : m | r : - : }  
 { : m | m : d : f | m : - : s : , s | f : f : r : , r | d : - : | m : - : m : m | re : - : m | t : r : d | t : - : }

Mah tô..... vu ô-ho-le-choya-ã kôv mish-kě-nô - se-cho yis-ro-eil:

*Andante*  
*mf*

{ r : - : m | f : f : m . m | f : f : s : , s | l : - : | t : l : , l : s | d' : m : s . f | m : f : r | d : - : }  
 { r : - : de | r : r : de . de | r : r : m : , m | f : - : | f : - : , f : r | d : - : d | d : r : t | d : - : }

Mah.. tô-vu ô-ho-le-choya-ã-kôv mish-kě-nô-se - cho yis - ro - eil:

{ : m : , m | m : r : d | s : - : l : t | d' : - : t : , t | l : - : t | d' . t : l . s : fe . m }  
 { : m : , m | m : r : d | s : - : s | l : - : s : , s | fe : - : s : f | m . r : d . m : r . d }

Va - ã - ni ..... bẽ rôv chas - dẽ - cho o - vô .....  
 esh - ta - chã-veh el hei-chal kod-shě-cho esh - ta - chã-veh el

*p*

{ r : s : d' | t : d' : l | s : - : } : s . s | s : - : m | f : - : r | m : - : f | s : d' | d' : t | l : t }  
 { t : - : m | r : m : d | t : - : } : m . m | m : - : d | r : - : t . | d : - : r | m : m | f : s | l : r }

..... vei - se - - cho A-dô-noi..... o - hav - ti mẽ-ôn... bei-  
 hei-chal kod-shě-cho b'yir-o-secho: Va-ã-ni sě-fi - lo - si lě-cho... ãdô

*mf*  
*Somewhat faster*

{ d' : - : l s : s : , s | l : t | d' : l | s : - : l : s : s | f : - : l m : - : | r : - : r : , r | r : m | f : r | m : - : f | l s : s : s }  
 { s : - : l s : s : , s | f : - : l - : re | m : r | d : m : m | t : - : l d : - : | t : - : l : t : , t , t : d | r : t | d : - : r | m : s : s }

- se-cho u-mě-kôm mish-kan kě-vô-de - cho: Va-ã-ni... esh-ta-chã-veh vễ-ech-  
 - noi ..... eis.... ro - tsôn.. eis ro-tsôně - lô - - him..... bẽ -

*p*

l : - l t : d' | t : - l : s . s | l : t . d' l t : d' . r' | d' : s l l : f . f | m : - l r : - d : - l : : d' | t : - l l : -  
 s : - l s : f e | r : - l : d . d | d : f l r : s . s | m : - l f : d . d | d : - l d : t , d : - l : : l | s : - l f : -  
 ro - oh ev-rè - choh..... lif - nei à - dô - noi ô - si : à - nei -  
 -rovchas-de - cho à - nei - ni be-è - mes yish - e - cho.

s : - l : d' . d' | t : d' l r' : t | d' : - l : d' | t : - l l : - s : - l d' : - d' | d' : - l : d' | d' : - l t : - d' : - l -  
 m : - l : m . m | r : m l r : - d : - l : d . r | m : s l : - f | f : m l m : - m | r e : - l : r . l | s : - l : - f | m : - l -  
 ni be-è - mes yish - e - cho à - nei - ni be-è mes yish - e - cho:

312.

MAH TOVU. (Nº 3)

LEWANDOWSKI-S.A.

Num. XXIV. 5

Key F { s : d' : - t . l | s : - s . s | l : l : s . f | m : - m | s : f : m . m | s : f : m . m }  
 { d : d : - : - | d : - d . d | d : f : r . r | d : - d | r : t , : d . d | r : t , : d . d }  
 Mah tô - vu ô - ho - le - cho ya - à - kôv mah tô - vu ô - ho - le - cho ya - à -

{ r : f : m | r : r , r : s | f e : s : l . r | r' : r , r : s | f e : s : l . f e }  
 { r : - : d | t , : : : | : : : | : : : | r : , r : t , | l , : t , : m . d }  
 -kôv..... mish-kè-nô - se - cho yis - ro -

{ s : - : s . d' | t : - l : s . f | m , f : s . : s . d' | t : - l : s . f | m , f : s : s . ta }  
 { t , : - : : | : t , . d : de . r | m , r : d . : | : t , . d : de . r | m , r : d . : m }  
 eil : Va - à - ni bè - rôv... chas - dè - cho o - vô..... vei - se - cho esh -  
 Va - à - ni sè - fi - lo - si..... l'cho..... à - dô - noi.... eis ro -



{ l ,s :f :— l | s ,f :m :d l l | d' :l t :d' .r' | m' :— :m | f :f .l :s .f | m :— :s .s }  
 { m ,d e :r :— .r | r :d :d l l | d' :l t :d' .r' | m' :— :m | f :f .l :s .f | m :— :t .t }  
 ta - chà-veh..... el hei-chal... kod-shè-cho bè - yir - o - se cho: el hei-  
 tsôn ..... è - lô - him..... bè - rov chas-de - cho.... à -

{ d' :m :f .s | l ,l :l :l | d :— :— :— :t, | d ,d :d :d | d :— :— :— :— :d :— :— :— }  
 { d :— :d .d | d ,d :d :l, | s ,:— :f e | s ,:— :— :— :s, ,s, :d :t, | l ,:— :— :— :s :f, | s ,:— :— :— }  
 chal... kod-shè-cho be-yir-o - se..... cho: bè-yir-o - se - cho:....  
 nei-ni be-è-mes..... yish-e..... cho: be-è-mesyishe..... cho:....

{ d :d .r | m :— :m | s :m ,r | d :r .f | m :r .s ,s | s :— :d :l | f :— :l | s :f | f :m | :m ,f }  
 { :d :— :l :— :t, | d :— :l t, :— :— :— :d :— :l :— :d | d :— :l t, :— :t, :d | s :— :— }  
 A-dô - noi o-hav-ti mẽ-ôn... bei-se-chou-mě-kôm mish-kan kě-vô-de-cho: Va-ã-  
*p* READER or SOPRANO

{ s :— :l r :f ,m | m :— :d | r :f ,m | m :r ,r | l :— :l | s :f | m ,m :r | d :m | r :— :d :— :l }  
 { s ,:— :l t, :— :— :— :d :— :l t, :— :— :— :d :— :l :— :t, | d :— :l :— :t, | d :— :l :— :l }  
 -ni esh-ta-chà-veh vè-ech-ro - oh ev-rè-chohlif-nei..... à-dô-noi... ô - si

313. LÔ-OMUS. LÖVY-S.A.

Psalm. CXVIII.18  
 Key F { m :— :l :— :f .s | m :f | m :r .m | d .r :m | f :— :— | m :f | m :r .d | :l | s :f .e .f | s :s e | l :— }  
 { s ,:— :l :— :— :— :— :l ,s ,:f ,s ,m ,f ,s ,l ,:t, | d :l ,s ,:f ,m ,:d | :d | :— :— :— :d | d :m | m :— }  
 Lô..... o-mus... ki..... ech - yeh ki ech-yeh va - à - sap - peir

$\left\{ \begin{array}{l} l : - l s , f : m . r \quad m : - l : \quad d : s , l d : r . m \quad m : - l - : f . s \quad m : - l - : f \quad m : f l m . r : d \\ r : d l t , , t , : t , \quad d : - l : \quad : l : \quad d : s , l d : r . m \quad d : - l - : t , \quad d : l , l s . f , : m , \end{array} \right\}$   
 ma - à-sei yoh: Yas..... sôr yis-ran-ni yoh

Yas..... sôr yis... ran-ni yoh vè-

$\left\{ \begin{array}{l} : l l s : f e \quad s : s e l l : - l \quad , l : l l s . l : s . f \quad m : - l - : \quad T E N . \quad y i s - r a n - \\ : d l - : - \quad d . r : m l m : - r , r : d l t , : - \quad d : - l - : \quad l , , t : d l d , d : t . l \end{array} \right\}$   
 vlam..... mo..... ves lô-nèso-no..... ni:

-lam..... mo..... ves *f* Pis-chuli sha-à-rei

$\left\{ \begin{array}{l} m , f e : s e l s e s e : f e . m \quad l : - l l l : l . l \quad s e : - l \quad : d , l , m : - l - . m : d . l , m : - l - : \\ s e , , l , : t , l r r r r : r . r \quad d : - d l d : d . d \quad t : - l \quad : d , l , m : - l - . m : d . l , m : - l - : \end{array} \right\}$   
 niyohvè-lam - mo..... ves Pis-chuli sha-a-rei tse-dek o - vômô-deh yoh o - vô vom... ô-deh yoh:

*f* tse - dek

$\left\{ \begin{array}{l} m : - m l m : m . m \quad f . s : l . f l r , m : m \quad d : t , . l , l t , : l , . s e , l , : t , l d : r \\ d : - d l d : d . d \quad d : - l t , , t , : t , \quad l , : s , . l , l f , : m , . m , m , : s , l d : s , \end{array} \right\}$   
 Zeh hash-sha-ar la - dô..... noitsad-di - kim... yo - vô - u vô.....

*p*

314.

EIN KOMÔCHO. (Nº 3) DUNAJEWSKI-S. A.

to be continued by "ODECHO" Nº 151. page 119

Key G  $\left\{ \begin{array}{l} m , m : m l r : d . d , d \quad r , r : r . m l f : - f \quad m : - m l m , m : f . m \quad r : - l - : r . r \\ d , d : d l t , : l , . l , . l , \quad l , , l , : l , l l , : s , s , \quad s , : - s , l l , , l , : r . d \quad t , : - l - : t , . t , \end{array} \right\}$   
 Ein komô-cho vo-ê-lô-him à-dô-noi vè-ein ke-ma-à-se cho: Malchusè-

*Maestoso*



{ f :-f lm :- | f .f :f.s ll :l .l | s .,s :d .,f lm :r .,r | d:-|:- : .m ,m }  
 { r :-r ld :- | d .d :d ld :d .d | t, .,t, :d .,r ld :t, .,t, | d:-|:- : .d ,d }  
 -cho mal-chus kol ô - lo-mim u-memshaltê-cho bè-choldôr vo - dôr: A-dô-

{ m:s ll :-d' | s :-|-.s :s | s :d lf :m | r :-|-.r :r | d :f | s :-l | l :-|s :s .s | s :f.m | r :r }  
 { d :r | d :- | t, :-|-.t, :t, | t, :d .r :d | t, :-|-.t, :t, | d :-|d :- | d :-|-.d .d | d :- | - :t, }  
 noi me lech à-dô - noi.... mo-loch à-dô - noi yim - lôch lè-ô - lom..... vo-

{ d :-|-.s :s | s :f lm :r .,r | f :m lr :d .,d | m .,m :r ld :t .,t }  
 { d :-|-.m :m | m :r ld :t, .,t, | r :d lt, :d .,d | d .,d :t, ll, :s, .,s, }  
 ed.... A - dô - noi... ôz lè - am-mô yit-tein à - dô - noi yè-vo-reich es-am-

{ f :m | r :d | m :-|r :- | d :-|:- } || d' :m'.m' | r' :f'.f' | m' :-|:- | r' :m' .f' | m' .d' :l }  
 { r :d | t, :d | d :-|t, :- | s, :-|:- } || : | : | : | : | : | :  
 -mô.... vash-sho... lôm:

rit.  
 Slower  
 p  
 READER, top part  
 Av ho-ra - chã-mimhei-ti - voh vir<sup>2</sup>-tsô-necho

{ l .t :d',t .l ,sell :-| } || m' :s' .s' | f' .f' :m' .m' | r' .d' :r' .m',f' | m' :- | .l }  
 : | : | : | : | : | :  
 tiv-

p  
 CHOIR

es tsi - yôn..... tiv - neh.... chô-môs yè - ru-sho - lo..... yim:

{ r :m .f | m .d :l .t | d' :t.l | t :- | s' :m' ,m' | l' :m' ,m' | f' .m' :r' .s' | m' :m' }  
 { l :- .l | l .l :m .s | r :- | s :- | : : | : : | f' .m' :r' .s' | m' :m' }  
 -neh chô-môs yè - ru - sho - lo yim:

READER  
 Ki... vè-cho... lè vad..... bo-to-chînu

{ r' :m' .f' | m' ,m' .d' :l .t | d' .,d' :r' | m' :- | s' :m' ,m' | l' :m' ,m' }  
 { s :- .s | s :s . | l :l .l | l ,l .l :se .l | l :- .l | se :- | m :- | l :- }  
 Ki..... vè-cho.... lè-

me - lech eil rom vè-nis - so - à - dôn ô - lo - mim: *f* CHOIR

{ f'.m':r'.s' | m' :m' . | r' :m' .f' | m' ,m' .d' :t .l | d' :- .d' | t :- | l' :- | l' :- }  
 { s :- .s | s :s . | l :l .l | l ,l .l :se .l | l :- .l | se :- | m :- | l :- }  
 -vad... bo-to-chînu me-lech eil rom vè-nis-so à - dôn o - lo - mim:

*rit. e dim.*

315.

VAYËHI BINSÔA.  
 (No 1)

NAUMBOURG-S.A.

Key B<sub>b</sub> { s | s :- | s | s :- | s | s :- | t :- | d' :- | s | d' :- | r' :- | r' :m' | f' :- | t :- }  
 { s | s :- | m | m :- | f :s | f :- | s :- | s | s :- | t :- | s :s | s :- }  
 Vay'hi bin-sô - a ho - o - rôn. vay-yô..... mer Mô-sheh.....

*pp*  
*Maestoso*

BASS (*marcato*)

{ d' :- | s' | s' :- | s' | f' :m' | r' :- | m' :m' .m' | f' :- | m' :r' | r' :- | d' :d' .d' }  
 { s :- | s | s :- | s | se :- | l :- | l .l | l :- | l :t | t :- | d' :l .l }  
 ... Ku-moh à - dô.... noi..... vè-yo - fu - tsu ôyè - ve - cho, vè-yo -



{ fe' : lm' : r' .r' | r' : s' | r' : t .t | d' : -l : - | s : -l : t | d' : -l : - : - | - : - | - : - }  
 { l : -l s : fe .fe | s : -l s : s .s | m : -l fe : - | s : -l : - : - | d' : -l t : l | s : .l, s | f : m }  
 -nu -su mèn-san-e... cho mippo -ne - cho..... Ki mi-tsi - yôn tei-

*p* *marcato*  
SOPRANO TENOR  
and BASS humming  
softly

{ r' : -l s : - | m' : -l d' : d' .d' | m' : -m' | r' : d' | d' : f' | d' : l | s : d' | r' : m' .r' }  
 { r : s | r : m .r | d : m | s : d' .d' | d' : -d' | s : m | f : - | - : f | m : m | f : - }  
 -tsei sô - roh,..... u -dè -var à -dô... noi..... mi - ru - sho - lo.....

*mf* TENOR and BASS humming

{ d' : -l : - : | d' : - | r' : - | m' : - | d' : - | d' : - | l t : - | d' : - | l - }  
 { m : - | l : - : | la : - | lf : la | s : - | lm : s | ls : - | l : - : - | - : - | l - }  
 yim.

The top three parts humming

*mf* Bo -ruch shen-no-san tô - roh lè-am-mô yis-ro -eil bik'dush-sho -sô.

316. VAYÈHI BINSÔA. LEWANDOWSKI-S. A.  
 (No 2)

Key C { s | d' : -l d' : -m' : -l d' : -s : -l : -s : -l : -d' : -l r' : -f' : -l m' : -d' : -l : -r' | r' : -l : -r' }  
 { m | m : -l m : -s : -l m : -m : -l f : -s : -l m : -m : -l s : -l : -l : -s : -l fe : -s : -l : - }  
 Vay' -hi bin -sô - a ho - o - rôn vay... yô -mer Mô..... sheh.

*f* *Maestoso* Ku-

{ s : -f | m ., m : m | m : -r | d ., d : d | d : -l r : m | m : -l r ., s : s | s : -l : -l | f : -l s : - }  
 { : | ., d : d | t, : - | d ., d : d | d : -l t, : d | d : -l t, ., t, : t, | t, : -l, : -l, | l, : -l s, : - }  
 à-dô - noi..... vè-yo -fu - tsu oyè -ve -cho, vè-yo - nu -su mèn-san -e -

moh.....

$\left\{ \begin{array}{l} m:-l :d'.d' | m':r'd:t | d:-l:- | s :s.s |d' :s | f :m |s :s.s | s ,s :l |f.f :s.l \\ s:-l :m.m | s :f|m:r|m:-l:- | m :m.m |m :m | d :d |m :m.m | m ,m :f |r.r :m.f \end{array} \right\}$   
 cho mip-po - ne cho. Ki mi-tsi-yôtei-tsei sô-roh u-dè-var à - dô-noimi-rusho-

$\left\{ \begin{array}{l} s:-l m :s | d' :d'.d' | t:l | s:-l:m.m | f :-s:r.r | f :-l m: | r s:-l,r | d :-l t: | d :-l | \\ r :-l d :s | m :f .f | s :f | r :-l m:m.m | r :-l :r.r | r :-l d: | m:-l f:l | s :-l :s:-l | \end{array} \right\}$   
 loyim. Boruchshen-no santô - roh lè-am-mô yis-ro-eil.... bik-dush-sho - so.

317.

SHĚMA: ECHOD.

(No 6)

LEWANDOWSKI

Key G  $\left\{ \begin{array}{l} d | d :-:d .r | t, :-r :r.m | f :-:m .r | r ,m:m . :d .m | s :-:r | m :- \\ :d | d :-:d .l, | s, :-t, :t,d | r :-:d .t, | t, ,d:d . :d .d | t, :-:t, | d :- \end{array} \right\}$   
 Shè-ma yis-ro-eil à - dô - noi è - lô - hei - nu à - dô - noi e - chod.

$\left\{ \begin{array}{l} m | m :-:r .d | r ,m:r . :r | f :-:m .r | r ,m:m . :d .m | s :-:r | m :- \\ :d | d :-:d .d | d :t, . :t, | r :-:d .t, | t, ,d:d . :d | t, :-:t, | d :- \end{array} \right\}$   
 E - chod è - lo - hei - nu go - dôl à - dô - nei - nu ko - dôsh shè - mô

318.

SHĚMA: ECHOD.

(No 7)

H. WASSERZUG - S. A.

Key B $\flat$   $\left\{ \begin{array}{l} .d' | d' :m'l d':l .t | d' :-l :-d' .m' | f' :-l :-m' .f' | m' :-l r' .r' :d.r' | d' :l |s :d.t | d' :-l | \\ .m | m :s |m:f .f | m :-l :-l .l | l :-l :-s .f | s :-l s .s :s.f | m :r |s :s | s :-l | \end{array} \right\}$   
 Shè - ma.... yis-ro-eil à - dô - noi è - lô - hei - nu à - dô - noi..... e - chod.



{s | m' :- | d' :d'.d' | l :t | d' :l | f' :- | r',r':r' | t :d' | r':r'.m' | f' :m' | r' :l.,t | d' :- | }  
 {s | s :- | - :s.s | l :s | s :s | f :l | -.,l:l | s :- | s :l | l :s | f :-.,s | s :- | }  
 E - chod.... ê-lô - hei - nu go - dôl..... ã-dô - nei - nu ko - dôsh..... shê mô.

VAYËHI BINSÔA. (Nº 3)

319.

S. ALMAN

Key Bb {s .,s | d' :-:d' | d' :s :m .,f | s : :s | d'.f':m':r'.d' | r' :-:s | d' :-:d'.d',m' | r' :-:d'.d',m' }  
 {s :-:s :s | s :-:s :s | s :-:s :s | s :-:s :s | s :-:s :s | s :-:s :s | s :-:s :s | s :-:s :s }

Vay-yê - hi bin - sô - a ho - o - rôn vay-yômer Môsheh. Ku-moh ã-dô - noi - vë - yo -

READER RECIT. CHOIR

{ r' :d' :d',m' | r' :d',d':d' | r'.m':f'.m':r'.d' | m' :r' :r'.m' | d' :-: - | t :-: | s :-:s .,s }  
 { se :l :fe.,fe | s :s .,s:s | f.s:l.s:s :s | s :fe :fe.s | s :fe :s .l | r :-: | r :-:r.,r }  
 fu-tsu ô - yê - ve - cho vëyo - nu - su mësannecho mippo ne - cho. Ki - mi - tsi -

{ l :s :s .,t | l :s :s .,t | l :s :s .,s | d' :-:d'.d',m' | s' :-:d' :r'.m',f' | m' :-:r' | m' :-:d' }  
 { re :-:re | m :-:m | f :-:r.,r | s :-:s :s | ta :-:ta:l .l. | l :-: - | se :-:d' }  
 -yôn tei - tsei sô - roh u-dê - var ã-dô - noi mi - ru - sho - lo - yim. Bo -

{ d' :-:d'.d' | d' .,d':d' :d'.d' | d' :-:d'.d' | m' :-:m' .,m' | l' :s'.f':m'.r' | d' :-:m'.r' | d' :-: - | }  
 { d' :-:d'.d' | fe.,fe:fe :d'.d' | s :-:l .l | m :-:d' .,d' | d' :t :l | s :-:f | m :-: - | }  
 -ruch shen - no - san tôroh lëammô yisro - eil bik - kē - dush - sho - sô.....

# SHĚMA: ECHOD. (Nº 8)

S. ALMAN

320.

Key Bb {d' | d' :- :d' .d' | m',r'.l,r':d' :d' .,m' | s' :- :m' .,d' | f' :m' :m',m' | m'.r',d':m' :r' | d' :- ||  
 Shě - ma yis-ro-eil      ă dô-noi e - lô-hei - nu ă-dô-noi..... e - chod

READER

{:d' | d' :- :d' .d' | m',r'.l,r':d' :d' .,m' | s' :- :m' .,d' | f' :m' :m'.m' | m'.r',d':m' :r' | d' :- ||  
 {s | s :- :s .s | s :s :m .,s | d' :- :s .,s | t,l,s,l:s :s .s | l :- :t | s :- ||  
 Shě - ma yis-ro - eil      ă-dô-noi ẽ-lo-nei - nu ă-dô - noi..... e - chod.

## ECHOD.

{:d' | d' : :d' .d' | m',r'.l,r':d' :d' .,m' | s' :- :m' .,d' | f' :m' :m' | m'.r',d':l' :s' .,d' | d' :- ||  
 E - chod ẽ-lô - hei - nu go - dôl ă - dô-nei - nu ko - dosh..... shě-mô.

READER

{:d' | d' . : :d' .d' | m',r'.l,r':d' :d' .,m' | s' :- :m' .,d' | f' :m' :-m' | m'.r',d':m' :r' .,d' | d' :- ||  
 {s | s . : :s .s | s :s :m .,s | d' :- :s .,s | t,l,s,l:s :-s | d' :- :t .,s | s :- ||  
 E - chod ẽ-lô - hei - nu go - dôl ă - dô-nei - nu ko - dôsh..... shě-mô.

# GADLU: LĚCHO ĂDÔNOI. (Nº 6)

S. ALMAN

321.

Key Bb {s .,s | d' :- :d' .,d' | m',t.d',l:s :s .s | d' .,m' :s' :m' .,d' | f' :m' :r' | d' :- :- ||  
 Gad-dě - lu la - dô - noi...it-ti u-ně - rô - mă - moh shě - mô..... yach - dov.....

READER

{:d' | f' .,f':f' | f' :f' f' f' | f' :m' . | m':m' m' m' | m' :r' . | r':r'.r' | r' :d' | d' .,m' }  
 {d' | d' .,d':d' | d' :d' d' d' | d' :s . | s :s s d' | d' :t . | t :t .t | se :l | l .,l }  
 Lěcho ă-dô-noi haggedul-loh..      vĕhaggĕvu-roh....      vĕhattif - e-res      vĕhan-

*Maestoso*



{ r' :d' | - :t .,t | d' :- | :t .d' | r' :- | r' :m' .fe' | s' :fè.m'r' :t.m' | r' :- | - .d':t.l }  
 { l :s | - :s .,s | s :- | :s | s :- | l :d | t :l.s | l :s.s | s :- | - :fe }  
 neitsach vè-ha-hôd. Ki chôl bashsho - ma - yim u-vo-o .....

{ d' :t | :s | m' :- .m' | m' .t :d' .r' | m' .m' ,m' :m' .m' | m' .s :f' .m' | r' :d' .r' | m' :- | :m' .,d' }  
 { - :s | :s | s :- .s | se :- | l .se :l .t | d' .t ,t :l .se | l :- .l | l :- .l | se :- | :m' .,d' }  
 ....rets lè-cho ã-dô-noi hammamlochovèhammisnas-sei....lè-chôl lè-rôsh. Rô-mã-

{ l :l .,l | l :t .,d' | t :l . | l ,l :t .d' | r' :- | .t,t :d' .r' | m' :- | l - :r' .m' }  
 { l :m .,m | l :l ,l | se :l . | l ,l :se.s | fe :m | r .t,t :ta.l | se :l .t | d' :d' }  
 mu ãdônôi è - lô - hei-nu vèhishtachã-vu lahãdôm rag-lov ko-

vehishtachãvu lahãdôm raglov

{ fe' :- | - :- | s' :- | :s' .,m' | d' :d' .,d' | d' :r' .,m' | r' :d' | .d' ,d' :r' .m' | f' :- | l .r' :m' .f' }  
 { d' :t | l :r' .d' | t :- | :s .,s | d' :s .,s | d' :d' .,d' | t :d | .d' ,d' :t .ta | l :s | f .r' :r' .r' }  
 -dôsh hu. Rômãmu ã-dônoi è-lô hei-nu vèhishtachã-vu..... lèhar kod-

ko-dôsh hu vèhishtachã-vu

{ s' :- | - .m' :f' .s' | l' :- .l' | l' :- | l' :s' | :s' .s' | s' :f' .m' | m' :- .r' | d' :- | - :s }  
 { de :l | - .d' :d' | d' :- .d' | d' :- | d' :- | :d' .d' | d' :l | - :t | s :- | - :s }  
 -shô..... Ki-ko - dôsh a-dô - noi è-lô - hei..... nu.

le-har kod-shô

# VĚZÔS HATTÔROH. (Nº 3)

322.

LEWANDOWSKI-S.A.

Key G  $\left\{ \begin{array}{l} d | m \text{ , } m \text{ , } r | m \text{ , } m \text{ , } r \text{ , } d | f : f \text{ , } m | f : m \text{ , } r | s : - m | d : f \text{ , } l | s : - l | m | d : r \text{ , } m | l : r | d : - l \text{ , } - d : - l - \\ d | d \text{ , } d : d \text{ , } t \text{ , } l \text{ , } d \text{ , } d : t \text{ , } d | l \text{ , } : l \text{ , } l \text{ , } : t \text{ , } | d : - d | d : d \text{ , } d | d : - l : d | d : t \text{ , } t \text{ , } l \text{ , } : l \text{ , } | s : - l \text{ , } - s : - l - \end{array} \right.$

Ve-zôs hattô-roh â-sheer som Môsseh lif-nei b'-nei yis-ro-eil al pi âdônoi, bëyad Môsseh.

# YĚCHADDĚSHEIHU. (BEFORE NEW MOON.)

323.

(Nº 2)

S. ALMAN

Key A  $\left\{ \begin{array}{l} s \text{ , } : s \text{ , } \text{ , } s \text{ , } | m : - f : m \text{ , } f | m : - m : r | d : - d : r | m : - : d | f : f \text{ , } f : s | l : - s : f \text{ , } m \\ s \text{ , } : s \text{ , } \text{ , } s \text{ , } | m : - f : m \text{ , } f | m : - m : r | d : - d : r | m : - : d | f : f \text{ , } f : s | l : - s : f \text{ , } m \end{array} \right.$

Ye-chad-dè-shei - hu hak-ko-dôsh bo-ruch hu, o - lei-nu vë-al kol am-mô

$\left\{ \begin{array}{l} m : - r : d \text{ , } r \text{ , } m | r : : s \text{ , } : d \text{ , } m | s : s \text{ , } s : s \text{ , } f \text{ , } m \text{ , } f | m : - : | r \text{ , } d : f \text{ , } m : r | m : s \text{ , } : d \text{ , } m \\ s : - : - s : : s : : \end{array} \right.$   
beis yis-ro - eil lë-chay-yim u - lë-sho - lôm, O - mein lë-so -

$\left\{ \begin{array}{l} s : s \text{ , } s : t \text{ , } a \text{ , } l | s : - l \text{ , } s : f | m \text{ , } f : s \text{ , } f : m \text{ , } r | m : - d \text{ , } d | f : - m : f \text{ , } s | l : - s : f \text{ , } f \text{ , } m \\ l : - : t \text{ , } | s : - : \end{array} \right.$   
son u-lë-sim - choh,..... O - mein, li-shu-oh..... u-lë-ne-

$\left\{ \begin{array}{l} r : - m : s \text{ , } m | r : : s \text{ , } m | r : - s \text{ , } d \text{ , } r | m \text{ , } r \text{ , } d : l : - | m \text{ , } r \text{ , } d : r | d : t \text{ , } l \text{ , } t \text{ , } | s : : \\ : : d | t \text{ , } : \end{array} \right.$   
-cho - moh: O - mein vë-nô - mar O - mein.

vë - nô - mar O - mein.  
O - mein.  
O - mein.



# 324. HÔDÔ AL ERETS. (Nº 9)

Psalm CXLVIII, 13. 14.

MOMBACH-S. A.

Key Bb { d' | d' :- | s :s | l :- | r' :r' .r' | d' :- | t :- | d' :- | d' | r' :d' | t :l | s :- | d' :d' .d' }  
 { m | m :- | - :m | f :- | l :l .l | s :- | - :- | s :- | - :s | t :l | s :f | m :- | s :s .s }  
 Hô - dô..... al e - retsvê-sho-mo - yim: vay-yo - rem ke-ren lë-am-

Musical notation for the first system, featuring a treble and bass clef with a key signature of two flats and a common time signature. The tempo is marked 'Moderato' and the dynamics include 'f' (forte). The melody is written in the treble clef, and the accompaniment is in the bass clef.

{ f' :- | m' :- | r' :- | .r' :r' | r' :l | t :d' | t :- | :r' | r' :l | t :d' | t :- | :s | s :- | d' :t .t }  
 { s :- | - :- | s :- | .s :s | fe :- | - :- | s :- | :s | l :l | fe :- | s :- | :m | m :- | - :m .m }  
 mô..... te-hil - loh..... lë-cholchâ-si - dov, liv-nei yis-ro-

Musical notation for the second system, continuing the melody and accompaniment from the first system. Dynamics include 'p' (piano) and 'f' (forte).

{ l :- | r' :- | d' :- | d' | r' :- | m' :- | - : | s :- | d' :t | l :- | r' :- | d' :- | d' | t :- | d' :- | }  
 { f :- | l :- | s :- | s | s :- | s :- | - : | m :- | - :m | f :- | l :- | s :- | s | s :- | s :- | }  
 eil..... am kê-rô - vô Ha - lâ - lu - yoh! Ha-lâ-lu - yoh!

Musical notation for the third system, concluding the piece. Dynamics include 'p' (piano) and 'f' (forte).

# 325. HOVU. (Nº 6)

Psalm XXIX

MOMBACH-S. A.

Key Bb { s | s :- | d' :- | d' | t :- | .l | s :d' | l :r' | d' :t | d' :- | .r' | m' :m' | m' :- | d' :l | s :- | d' :d' | r' :d' | f' :m' }  
 { m | m :- | m :- | m | s :- | .f | m :m | f :l | s :s | s :- | - :s | s :- | l :f | m :- | - :m | s :- | - :s }  
 Ho-vu la-dô-noi.....bè-nei.....ei lim,.....ho-vu la-dô-noi..... ko-vôd..... vo-

Musical notation for the first system, featuring a treble and bass clef with a key signature of two flats and a common time signature. The tempo is marked 'Moderato' and the dynamics include 'f' (forte).

{ m' :- | r' :s | s :- | d' :- | d' | t :- | .l | s :d' | l :r' | d' :t | d' :- | .r' | m' :m' :m' :m' | r' :d' | t :l | s :d' | t | l :r' :r' }  
 { s :- | - :m | m :- | m :- | m | s :- | .f | m :m | f :l | s :s | s :- | - :s :s .s | f :m | s :f | m :- | f :l .l }  
 ôz. Ho-vu la - dô-noi..... kê-vôd shè mô;... histachâ-vu la-dô-noi bëhad-

Musical notation for the second system, continuing the melody and accompaniment from the first system.

{ d' :-| t :-| d' :d' | : | r' .,r':r' | m' :r' .r' | r' s :-| f :-| m :r .m | s :f | m :-| r :m.f }  
 { s :-| -:-| s :s | : | s .,s :s | s :s .s | r' :-| t, :-| d :t, .d | m :r | d :-| t, :d .r }  
 -ras - kôdesh. Kôl ă-dô-noi al ham-mo-yim eil hak-kovôd hir-im ă-dô-

{ s :d' | t :l | s :sell :f | m :-| r :-| d :-| -:-| { r' .,r':r' | r' :m' | f' :-| m' :-| r' .,r':d' | t :d' .d' | m' :-| r' : }  
 { m :-| f :f | m :-| f :r | d :-| t, :-| d :-| -:-| { s .,s :s | s :s .s | s :-| s :-| s .,s :s | s :s .s | s :-| -:-| }  
 -noi..... al ma - yim rab-bim. Kôl ă-dônoi bakkô-ach Kôl ădônoi behodor....

{ m' :-| m' | r' :d' | l :-| :l | f' :m' | r' :d' | t :-| :s | s ,s | s :d' | t .,t :r' | d' :r' .m' | l :r' .r' }  
 { s :-| s | s :-| f :-| :l | l :l | l :-| s :-| :s | s ,s | s :-| -:-| ,s :s | s :f .m' | f :l .l }  
 Kôl ă-dô - noi shôveir ă-ro - zim, vayyëshabbeir..... ă-dô-noi..... es ar-

{ d' :d' .,d' | t :-| d' :-| :s .f } | m :-| s | f :-| l | s :-| :s | l :t | d' :l | s :-| s .,m :m | r :-| f | m :-| s }  
 { s :s .,s | f :-| m :-| :d } | d :-| m' | r :-| f | m :-| :m | f :s | l :f | m :-| m .,d :d | t, :-| r | d :-| m }  
 -zei hal-lě-vo - nôn. Vay - yar - ki - deim kě-mô..... ei-gel lě-vo-nôn vě-sir-

{ s :-| f :-| f | m :f | s :l .f | m :-| r : | d' :-| d' | d' :-| t :-| t | l :-| l .,l :l | s :-| -:-| s :-| s | f :m }  
 { m :-| r :-| r | d :r | m :f .r | d :-| t, : | m :-| m | m :-| r :-| r | d :-| f ,f :f | m :-| -:-| m :-| m' | r :d }  
 -yôn kě-mô ven re'imim. Kôl ă-dô - noi chôtseiv lahăvôs eish. Kôl ă-dô-



{ l : - | : t | d' : s | f : m | r : - | : s | s : r | m : f | m : - | d' : - | t : - | l : - | : s | : - | - : - | d' : - . d' | d' : - }  
 { d : - | : r | d : m | t : d | t , : - | : t , | t , : - | d : r | d : - | m : - | r : - | d : - | t : - | - : - | m : - . m | m : - }

- noi yo - chil mid-bor; yo-chil a-dô-noi-mid-bar ko - deish. Kôl a-dô -

{ t : - | . , t : t | l : - . l | l : - | : s : - | - : m | s : - | f : m | l : - | - : t . t | d' : s | f : m | r : - | . s , s | : s . s }  
 { r : - | . , r : r | d : - . f | f : - | : m : - | - : d | m : - | t : d | d : - | - : r . r | d : m | t : d | t , : - | . d , d | : d . d }

- noi yē-chô-leilay-yo - lôs vay-ye - chē-sôf yē-o-rôs..... u-ve-hei-cho-

{ l : - | t : - | d' : - | l : f | m : - | r : - | d : - | - : r s || s : - | d' : - | t : - . l | s : d' . d' | l : r' | d' : t }  
 { d : - | r : - | d : - | f : r | d : - | t : - | d : - | - : m || m : - | - : s : - . f | m : m . m | f : l | s : s }

- lô kul - lô..... ô-meir ko - vöd. A - dô - noi.... lam-mab-bul...yo-

{ d' : - . r' | m' : . m' | m' : - | d' : : l . l | s : - | d' : - | r' : d' | f' : m' . m' | m' : - | r' : s . s | s : - | d' : - | t : - . l | s : d' . d' }  
 { s : - | - : s | s : - | l : f . f | m : - | - : s : - | s : s | s : - | - : m . m | m : - | - : s : - . f | m : m . m }

shov.... vay-yei-shev a-dô-noi.... me-lechlê-ô-lom. A-dô-noi.... ôz..... lê-am-

{ l : r' | d' : t | d' : - . r' | m' : m' . m' | m' : - | d' : : l . l | s : d' . t | l : r' . r' | d' : - | t : t | d' : - | - : }  
 { f : l | s : s | s : - | - : s . s | s : - | l : f . f | m : - | f : l . l | s : - | s : s | s : - | - : }

- mô... yit - tein..... a-dô - noi.... yē-vo - reich... es am-mô vash-sho - lôm.

326.

Psalm XXIX

S. ALMAN

Key F { :s, | s, :s, :s, | d :- :d | r :- :m | d :- :d | r :m :f | m :-:r:d | s :- :m | r :- :r }  
 { :s, | s, :s, :s, | s, :- :s, | t, :- :t, | s, :- :d | t, :d :r | d :-:t;s, | d :- :l, | t, :- :t, }  
 Ho-vu lã-dô-noi bē nei ei-lim ho-vu lã-dô-noi ko-vôd vo-ôz. Ho-

*Allegro*  
*mf*

{ f :f :f | m :-:d | r :m :f | m :-:d :d .d | l :l :l | s :-:m:d | r :m :r | d :-:d . }  
 { r :r :r | d :-:l, | r :d :r | d :-:d :d .d | d :d :d | d :-:d:d | d :-:t, | l, :-:s, }  
 -vu la-dô-noi kē-vôd shē-môhish-tachã-vu la-dô-noi bē-had-ras.... kô-desh

{ r :-:r:r | s :-:fe:m:r | m:r:d | t, :r :s | t :-:s | t :-:s | t :-:s .s | d' :-:t | l :m :fe }  
 { s, :-:s,s, | s, :l,t,l, :-:l, | s, :-:fe, s, :t, :t, | r :-:t, | r :-:m | r :-:m.m | m :-:m | d :d :d }  
 Kôl ã-dô-noi al ham-moyimeilhakko-vôd hir-im..... ã-dô-noi al ma-yimrab

*p*

{ s :-: | - : : | l :-:l:l | l :s :f | s :m :f | s :-: | d :f :s | l :s :f | r :-: | - : : }  
 { t, :-: | - : : | d :-:d:d | d :-:t, | m :d :r | m :-: | d :d :d | d :d :d | t, :-: | - : : }  
 -bim..... Kôl ã-dô-noi bak-kô.... ach Kol ã-dô-noi bē-ho - dor.....

*p*

{ s :s :f | m :-:r:d | r :m :f | m :d .d :d | l :l :l | d' :m :l | s :r .,r :m | d :- }  
 { d :d :t, | d :-:t;d | t, :d :r | d :d .d :d | d :d :d | d :d :d | d :d :d | d :d .,d :t, | d :- }  
 Kôl ã-dô - noi shô-veir ã-ro-zimvay-yē-shabbeirã-dô-noies ar-zei hal-lē-vo-nôn.

*rit.*



{m | m :d :l, | f :-:r | t, :r :f | m :d .,d :t, | l, :-:l, :d | m :-:d.r | m :m .,m :l | l :se: }  
 {m | m :d :l, | f :-:r | t, :r :f | m :d .,d :t, | l, :-:l, :l, | d :-:l, | l, :r .,r :d | m :-: }  
 Vay - yar ki-deim kē - mō... ei-gel lê-vo-nôn vē-sir-yôn kē-mōvenrē-ei - mim.

{l :-:l :l | d' :-:l | t :l .,l :se | l :-: | s :s :d' | s :-:m | s :-:f | m :-:m }  
 {m :-:m :m | m :-:d | r :d .,d :t, | d :-: | r :r :m | r :-:d | d :-:t, | d :-:d }  
 Kōl ā-dō-nōi chō-tseivla-hā-vōs eish. Kōl ā-dō-nōi yo-chil mid-bor yo -

{l :s :f | m :r :d | m :r :d | m :-: | l :-:l :l | d' :-:l :l | t :l :se }  
 {d :d :t, | l, :se:l, | d :t, :l, | t, :-: | m :-:m :m | m :-:d :d | r :d :t, }  
 - chil ā - dō - noi mid - bor ko - deish. Kōl ā - dō - noi ye - chō - leil ay - yo -

{l :-:l | t :-:l | s :-:m | l :s :f | m :m .m :m .m | t :-:s | fe :-:m }  
 {d :-:d | r :-:d | r :-:d | d :-:t, | d :d .d :d .d | r :-:m | d :-:m }  
 - lōs vay - ye - chē - sōf yē - o - rōs u - vē - hei - cho - lô kul - lô ô -

{s :-:- | fe :-:- | m :-:- | :-: | .s, :s, | s, :s, :s, | d :-:d | r :-:m | d :-:d }  
 {m :-:- | re :-:- | t, :-:- | :-: | .s, :s, | s, :s, :s, | s, :-:s, | t, :-:- | s, :-:s, }  
 meir ko - vōd A - dō - noi lam - mab - bul yo - shov..... vay -

{ r :m ,m :f | m :-r :d | s :s ,s :m | r :-r :r | f :- :- | m :-r :d }  
 { t, :d ,d :r | d :-t, :d | d :s, ,s, :l | t, :-t, :t, | r :de :d | t, :-t, :l, }  
 -yei-shevā-dô - noi..... me-lech lē-ô - lom A-dô - noi ôz lē-am-

{ l :- :l | s :s :s | d' :s :m | m :-r .d | d :d :d | r :- :d | d :- :- | - : }  
 { d :r :re | m :f :f | m :r :d | d :-:l, .l, | l, :d :l, | t, :- :d | s, :- :- | - : }  
 mô yit-tein ā-dô-noi yē-vo-reich es am-mô vash - sho - lom.....

# 327. UVĚNUCHÔH YÔMAR.

LEWANDOWSKI- S. A.

Key G { :s, ,s, | s, :l, :-s, | d :d' } | :m | m :-d :d .r | m :- :m ,m | s :-d :d .f | m ,r :m :l }  
 { :s, ,s, :-s, :l, t, | d :- :d ,d | d :-d :l, | s, ,s, :d :d }  
 U-vě-nu-chôhyô-mar Shu-voĥ ā-dô - noi ri-vā-vôs al-fei yis-ro-eil: Ku-  
 READER CHOIR or READER top part.

{ s :-s :fe | f :-m,m :s .f | m :r . :m | m :- :m ,m | l :s :m | d :- :r.d.r | m :d' }  
 { d :-d :l | s, :-s, ,s, :s, .l, | s, :s, . :d | d :- :d ,d | d :- :d .t, | t, :l, :- | l, :se }  
 -moh ā-dô-noi li-mě-nu-cho-se-cho at-toĥ va-ā - rôn uz - ze - cho:

{ :m .m | m .d :r .m | f .m ,r | m .d :r .m :f .m ,r | m .l :m .r :d .m ,r | d :t, . :t, ,t, }  
 { :d .d | d .l, :t, .d | r .d ,t, | d .l, :t, .d | r .d ,t, | d :t, :l, .d ,t, | l, :se, :se, :se }  
 Kô-hā - ne - cho yil-bě-shu tse - dekvach-chā-si - de - cho yē-ran-nei-nu: Ba-ā-  
 CHOIR



{ m :- .r :d .t, | t, :d . :d .d | f :- :f | l :- .f :m | r :m :- .r | r :- : }  
{ se, :- .t, :l, .se, | se, :l, . :l, .l, | l, :- :l, | d :- .d :d | d :- : }  
-vur do-vidav-de-cho al to-sheiv pē - nei mē-shi - che - cho:

{ s, :- ld :- .r | m :- .m | r :m .r | d . :d .d | s :d m s | d' :s .,s | ta:- | l :- ll .,l :m .,r }  
{ m, :- | -:- | s, :- | f, :- | m, :- | s, :- | d :- | -:- | -:- | -:- | }  
Ki le-kachtôv no-sat-ti lo-chemtô-ro-si al - ta-ă - zo - vu: Eitschay-yim

READER or SOPRANO

{ de :- .de | de, de :r .m | m :l, | .m :m .,f | s :l | - .m :m .m | s :- | f .,f :f | l :f .,f | r :d .r }  
{ : | : | : | : | : | : | : | : | : | : }  
hi lammachăzi-kimboh vë-sô-mē - che - ho mē-u - shor:.... Dëro-che-hodar-chei

{ d :t, ,t, | t, .,t, :d .r | r :- | s, s, t, r | f :- | m, :m, f :s, l | s, d' :s, m, m | d .r :m, s, f | m :r ., r | m, d' :t, l, sel . :l }  
{ -:- | : | : | : | : | : | : | : | : | : }  
nôamvëcholnëshivôse-ho sho-lôm. Hă-shi-vei-nuădô-noi ei-le-cho vë-no-shu-voh, chad-

CHOIR

{ l :s | s, d' :s, s | s, f, m, f .m, r | m :m | l :l | l, f :m, r | s :t, | d :- | -:- | -:- | -:- | }  
{ t, :t, | ld :d .d | d :t, | d :d | d :d | d :d .l, | s, :- | s, .ta, :l, .ta, | l, .la, la, :s, la, | s, :- }  
deishyo-meinu kē-ke - dem: chad-deishyomeinukē-ke-dem.....





{ m : - | - : . m | m : - . m | r : d | m : - | t, : - . t, | r : - | d : t, - | l, : - | - : | |  
 { d : - | - : . d | d : - . d | t, : l, | se, : - | l, : - . s, | f, : - | m, : r, | d, : - | - : | |  
 - am, vĕ-chol nĕ-si - vĕ - se - ho sho - lĕm.....



{ s, | m : - | f : - | s : - | f : m | r : - | m : f | m : - | - : m | m : - | s e : - | l : - | f : m | r : - | m : r | d : - | - : m, | l, : t, | d : r }  
 { s, | s, : - | - : - | s, : - | s, : s, | s, : - | - : - | s, : - | - : s e, | l, : d | - : t, | l, : - | - : d | d : - | t, : - | s, : - | - : m, | l, : s e, | l, : t, |  
 Hāshi - vei-nu ā-dō - noi ei-le - cho vĕ-no-shu-voh, Chaddeish yo-



Chad-deish

{ m : - | m : m | f : - | - : - | m : - | - : m | m : - | r : d | m : - | t, : t, | r : - | d : t, | l, : - | - : l, | l, : - | - : - | l, : - | - : | |  
 { d : - | d : d | d : - | - : - | d : - | - : d | s, : - | s e, | l, | s e, : - | l, : l, | l, : - | - : s e, | l, : - | - : m, | r, : - | f, : - | m, : - | - : | |  
 - mei-nu kĕ-ke - dem chaddeish yo-meinu kĕ-ke - dem kĕ-ke - dem.



### EITS CHAYYIM. (Nº 5)

# 330.

Prov. III. 18, 17; Lam. V. 21.

NAUMBOURG-S. A.

Key D { s : - : - | - : - : - | s : - : - | - : - : - | s : - : - | - : - : - }  
 { m : - : - | f : - : - | f : - : - | m : s : f | m : - : - | f : - : - }



Eits chayyim hi..... lamma-chā-zi-kim boh!... vĕ-sō - mĕ-che - ho, mĕ-

{ s : - : - | - : - : - | m : - : - | m : r | r : - : - | f : f : r | l, : - : s | f : f : . l | l : - . l : l . l }  
 { r : s : f | m : - : - | m : r | r : - : - | r : r : r | d e : - : - | r : r : . r | r : - . r : r . r }  
 Dĕ-ro - che-ho dar'-chei... nō-am, vĕ-chol nĕ-si-vĕ-



- ush - shor.

$\left\{ \begin{array}{l} l : - : m \\ d : - : d \end{array} \right\} \left\{ \begin{array}{l} d' : - : t \\ m : - : r \end{array} \right\} \left\{ \begin{array}{l} l . l , l : t : l \\ d . : : \end{array} \right\} \left\{ \begin{array}{l} se . m , m : d' : t \\ . m , m : m : r \end{array} \right\} \left\{ \begin{array}{l} l : l . t : t . l \\ d : : \end{array} \right\} \left\{ \begin{array}{l} se : d' : t \\ m : r \end{array} \right\}$   
 - se - ho sho - lôm. Dĕ-ro-che - ho nô -

Dĕ-ro che - ho..... dar' - chei nô

$\left\{ \begin{array}{l} l : - : . l \\ d : - : . m \end{array} \right\} \left\{ \begin{array}{l} l :- . l : l . l \\ m :- m : m . m \end{array} \right\} \left\{ \begin{array}{l} t : - : t \\ s : - : s \end{array} \right\} \left\{ \begin{array}{l} t : l : s \\ r : - : - \end{array} \right\} \left\{ \begin{array}{l} s : - : \hat{c} \\ f : m : r . d \end{array} \right\} \left\{ \begin{array}{l} s : - : - \\ d : s : d \end{array} \right\} \left\{ \begin{array}{l} - : - : - \\ r . , m : r . t . , s . , s . \end{array} \right\}$   
 - am, vĕ-chol nĕ-si-vô - se - ho sho - lôm.... Ha-shi - vei - nu ă -  
 CHOIR *a tempo*

- am *p* *rit.* *mf* SOP. TEN. BASS humming

$\left\{ \begin{array}{l} s : - : - \\ r : m . f : m . r \end{array} \right\} \left\{ \begin{array}{l} - : - : - \\ s : m : r . , r \end{array} \right\} \left\{ \begin{array}{l} s : - : - \\ d : s : d \end{array} \right\} \left\{ \begin{array}{l} - : - : - . l \\ r . , m : r . t . , s . , l \end{array} \right\} \left\{ \begin{array}{l} s : - : s \\ s . , m : f . r : l . t . \end{array} \right\} \left\{ \begin{array}{l} s : : \\ d : : \end{array} \right\} \left\{ \begin{array}{l} d' : - : t : d' . r' \\ m : - : - \end{array} \right\}$   
 - dô noi ei - le - - chovĕ - no - shu - voh, chad -

$\left\{ \begin{array}{l} d' : - : - \\ f : - : - \end{array} \right\} \left\{ \begin{array}{l} d' : - : t : d' . r' \\ f : - : - \end{array} \right\} \left\{ \begin{array}{l} d' : - : - \\ m : - : s \end{array} \right\} \left\{ \begin{array}{l} d' : - : t : d' . t \\ fe : - : fe \end{array} \right\} \left\{ \begin{array}{l} d' . r' : r' . d' : d' . t \\ s : s : s \end{array} \right\} \left\{ \begin{array}{l} t . l : l . , t : t . , d' \\ f : f . , f : f \end{array} \right\} \left\{ \begin{array}{l} d' : - : \hat{c} \\ m : - : - \end{array} \right\}$   
 - deish chad - deish chad-deish chaddeishyo - mei-nu kĕke - dem.

- deish

331.

HĂSHIVEINU. (Nº 6)

J. KUCHINSKY

Key Ab  $\left\{ \begin{array}{l} : d . d \\ : l . l \end{array} \right\} \left\{ \begin{array}{l} d :- . t , l l . t \\ l :- . se , l l \end{array} \right\} \left\{ \begin{array}{l} : d . r \\ : l . t \end{array} \right\} \left\{ \begin{array}{l} m : l \\ d : - \end{array} \right\} \left\{ \begin{array}{l} m . : m . r \\ - : : d . t \end{array} \right\} \left\{ \begin{array}{l} d :- . t , l d . d : r \\ l :- . se , l l . l : l \end{array} \right\}$   
 Laħ is F Hă-shi - vei - nu ă - dô - noi..... ei - le - cho vĕ - no -

*p* Adagio





$\left\{ \begin{array}{l} d' : r' | d' : l . t | d' : - | - : t . d' | r' : m', r', d', t | d' : t . d' | r' : m' | d' : t t d' \\ m : r | m : - | m : - | - : : : : m . m | se : m | - : : \end{array} \right\}$   
 - le..... shes bat-tô-roh..... bat-tô-roh..... hak-kě-su-  
 READER. CHAIR. READER.

*p* *p* *f*

$\left\{ \begin{array}{l} r', r', r' : m', r' . d' , t | r', d' : t t d' | r' . r', r' : m', r' . d' , t | r', d' : , d' . d', d' | m' : r' : d' \\ : : : : s s s | s . s, s : fe, fe . fe , fe | f . m : m : - : - \end{array} \right\}$   
 -voh al yědei mōsheh avdecho hakkěsuvoh al yědei mōsheh avdecho ho-ā-mu - roh mip-  
 CHAIR, READER.

*f* *mf* ALTO & BASS closed lips

$\left\{ \begin{array}{l} t, d', t, d' : r' : - r', r' | r' : d' : t | l, t, l, t : d' : l . l | d' : - , l, m, l | d' : | d' ., d' : d' | l : fe \\ r : - : - | r : - : - | d : - : - | : : : : m , m : m | m : re \end{array} \right\}$   
 - pi..... a-hārōn u-vo-nov..... kō-hā - nim..... am kědō-she-cho  
 READER & CHAIR.

*p*

$\left\{ \begin{array}{l} se, l : t ., l | l : - m, m | t ., t : t . t , t | d' : - t | l . l : se, l t | se ., se : se ., m \\ r : r | d : - m, m | se ., se : se . se, sel | - se | f . f : m, f , se | m ., m : m ., m \end{array} \right\}$   
 ko - o - mur. Yě-vo-re-chěcho ā-do-noi vě-yishmě-re - cho omein yo-  
 READER. CHAIR. READER.

*f* *p* o-mein

$\left\{ \begin{array}{l} t . t , t : t . d' . t , d' | r' : - d', t | l . l : se , l . d', t | se ., se : se ., se | se : t . l , l | l : - l \\ se . se , se : se , l . se , l | t : - l , se | f . f : m , f . l , sel | m ., m : m ., r : - : - | - : - \end{array} \right\}$   
 -eir ā-dō-noi po-nov ei - le-cho vi-chunne-ko o-mein yis-so..... ā-dōnoi po-  
 CHAIR. READER.

*p* (mm) o-mein



f m r : d t d | l f l : r r r | r ' , d : t , l | se : r m f | m : m m : - | se : - se l : l | se : - | : : ||  
: t , t , : - | m : - m | m : f | m : - | : : ||

- nov..... ei-le-chovëyoseimlecho.... sho - lôm omein kein yë-hi ro - tsôn.

# EIN KEILÔHEINU. (Nº 8)

334.

S. ALMAN

Key G { m : m m | s : - f : m . | r : d . r | m : - r : d . r | m : m m | l : - m : d | m , m : r . s | s . f e : s : - . }  
d : d . d | d : t . : d . | s , : s , s , | s , : - : s , | s , : s e . s e | l , : - : l , | l , , l , : t , . s , | l , . d : t , : - . }

Ein kei-lô-hei - nu ein ka-dô-nei - nu ein këmalkei - nu ein këmôshi-ei - nu.

{ m : m m | s : - f : m . | r : d . r | m : - r : d . r | m : m m | l : - m : d | f , f : m . d | r : d : r t , }  
d : d . d | d : t . : d . | l , : l , t . | d : - : t , l , t , | s , : s e . s e | l , : - : l , | l , , l , : s e , m , l t , : s , : t s e , }

Mi chë-lo-hei - nu mi chadônei - nu mi-chëmal-kei-nu mi chë môshi-ei-nu. Nô-

{ t , : t , t , | d : - t , : l , l , | l , : s e . f e | s e . f e : s e . l , t , t , | t , : t , t , | d : - r : m . d | l , , t , : d . r | d : t , : - t , }  
{ s e , : s e . s e | l , : - m , : m , m , | f e : m , r e | m , r e , m , f e : s e , s e | s e , : s e , s e | l , : - s , : s , s , | l , , s e : l , l , | s , : s , : - s e , }

- deh leilô-hei - nu nôdeh ladônei - nu nôdeh lëmal kei - nu nôdeh lëmôshi-ei-nu. Bo-

{ t , : t , t , | d : - t , : l , l , | l , : s e . f e | s e . f e : s e . l , t , t , | t , : - t , | m : - r : d . t , | l , , r : d . t , | t , : l , : - . }  
{ s e , : s e . s e | l , : - m , : m , m , | f e : m , r e | m , r e , m , f e : s e , s e | s e , : - s e , | l , : - s e : l , m , | l , : l , l , | s e , m , : - . }

- ruchë-lô-hei - nu bo-ruchädô-nei - nu bo-ruch mal-kei - nu bo - ruch môshi-ei-nu.







{ r\_s, | s, :m .m | m :f.m | m\_r:d .t, | r :d.d | d :s | s :f.m | f :s | m :-m | l\_s:l\_s | f :-f }  
 { t\_m, | m, :s, .s, | s, :f,s, | l, :s, .s, | s, :-s, | s, :d | d :t,d | d :s, | s, :-d | l, :l, | l, :-l, }  
 Vě - a - chā - chā - rei kich - lôs... hak - kôl.. lē - vad - dô yim - lôchnô - ro: Vě - hu ho - yoh vē -

*p Slower*

{ m.f :m\_r | d :-d | m :r | s ,d :d | r :~ | m :~ | d\_s | d't :d'm | l :-l | s.l :s.f | m :-m }  
 { se, :t, | l, :-l, | l, :t, | l ,d :d | t, :~ | lta:~ | d\_s | d.r :m.d | d :-f | r :t, | d :-ta, }  
 - hu hô - veh vē - hu yih - yeh bē - sif - o - roh: Vě hu e - chod vē - ein shei - ni lē -

*p* *f a tempo*

{ f :l | m' :-r' | r'.l :t .d' | t :-s | d'.t :d'.m | t :l .l | s.l :s.f | m :-m }  
 { l, :r.m | f.s :l.l | r :s .fe | f :-r | s.f :m .d | d :-l, | l, :r.d | t, :-de }  
 ham - shil lô lē - hach - bi - roh: Bē - li rei - shis... bē - li sach - lis vē -

{ f :l | s ,d' :d' | m' :r' | l d' :~ | r\_s, | s, :m | m :f.m | m\_r :d .t, | r :d .d }  
 { r :m | r ,m :fe | s.l :f.s | m :~ | t\_m, | m, :s, | s, :f,s, | l, :s, .s, | s, :-s, }  
 - lô ho - ôz vē - ham - mis - roh: Vě - hu ei - li..... vē - chai gô - ā - li..... vē -

*f rit.* *p Slower*

{ d :s | s :f.m | f :s | m :-m | l\_s:l\_s | f :-f | m.f :m\_r | d :-d | m :r | s ,d :d }  
 { s, :d | l, :t,d | d :t, | s, :-s, | l, :l, | l, :-l, | se, :t, | l, :-l, | l, :t, | l ,d :d }  
 tsur chev - li.... bē - eis tso - roh: Vě - hu nis - si u - mo - nôs li mē - nos kô - si bē - yôm

*p rit.*



r :m.r.d.r | m :s | d:t.d.m | l :-l | s.l:s.f | m :-m | l :l | m' :-r' | r:l:t.d' | l :-s }  
 d :t, | lta: | : d | f.m :f.l, | r :-r | d.r :d.ta, | l, :-l, | lta, :r | l :-s | s.r:m.f }  
 ek - ro: Bě-yo - dô af-kidru-chi be-eisi-shan vë-o-i-roh: Vë-

*a tempo* Bě-yo - dô af-kid ru - chi bē-eis i - shan vë-o-i-roh:  
 at-kidru-chi bē-eis i-shan vë-o - i-roh:

f Bě-yo - dô af-kid ru-chi bē-eis i-shan vë-o-i-roh:  
 d'.r' :m'.d' | l :-d' | t.d' :r' | s :-s | fe :l | r' :d' | d' :m' | r' :d' :m' }  
 s :s | s :fe.fe | f.m :f.r | l :d' | d' :r' :m' | s :s | f | m :m' }  
 -im.. ru - chi... gē - vi - yo - si..... Adô - noi... li - vë - lô i - ro:

*rit.*

337.

ADÔN ÔLOM. (No 11)

SULZER-S. A.

Key Eb { :s | s...:d' | t :-:t | t :l :t | d' :-:s | l :t :d' | r'.d':t.l :s.f | m :s :m }  
 { :m | m...:m | f :-:f | r :-:f | m :-:m | f :s :l | t.l :s.f :m.r | d :-:d }

*mf Moderato*

1. A - dôn ô - lom ã - sher mo-loch bē - te - rem kol..... yě - tsir niv-  
 3. Vë - a - chã-rei kich'-lôs hak-kôl lē - vad - dô..... yim-lôch nô-  
 9. Bě - yo - dô af - kid ru-chi bē - eis i - shan ..... vë - o - i -

r :-:s | fe :-:fe | s :-:s | l :t :d' | t :-:s | d' :-:se | l...:s | f | m:s :t | d' :c' }  
 t, :-:r | r :-:r | r :-:r | r :-:r | r :-:f | m...:r | d...:d | d | d :s :f | m :c' }

*rit.*

(1)-ro. 2. Le - eis naã-soh vë - cheftsô kôl, ã - zai me-lechshē-mô nik-ro.  
 (3)-ro. 4. Vë - hu ho-yoh, vë - hu hô-veh, vë - hu yi h'yeh..... bē-sif-o-roh.  
 (9)-roh. 10. Vë - im ru-chi gē - vi - yo - si, Adô-noi li - vë - lô i - ro.

{ :m | m :-:m | m :r :d | d :f :l | s :-:s | s :-:r | m...:m :s | t :-:l }  
 { :d | d :-:d | d :t, :d | l, :-:d | d :-:d | d :t, l, t, | d...:d :d | r :-:d }

5. Vë - hu e - chod, vë - ein shei-ni lē - ham-shil lô lē-hach-bi.....  
 7. Vë - hu ei - li, vë - chai gô - ãli, vë - tsur chev-li..... bē eis..... tso-

*Slower*

|| s :- :s | l :- :l | l :t :l | s :- :s | s :l :s | f :- :l | se :- :t | l :r' :d' | t :- :  
 || t :- :t, | d :r :m | m :r :d | t, :d :r | d :- :d | m :r :f | r :m :r | d :f :f | f :m  
 (5) roh. 6. Bě - li rei - shis, bě - li sach - lis, ... vē - lō ho - ōz vē - ham - mis - roh.  
 (7) - roh. 8. Vě - hu nis - si, u - mo - nōs lis, ... mē - nos kō - si bē - yōm ek - ro.

ADŌN ŌLOM. (Nº 12)

338.

J. KUCHINSKY - S. A.

Key F  $\left. \begin{array}{l} \text{Lah is D.} \\ \text{m, lse, :se,} \end{array} \right\} \begin{array}{l} | l, :- :l, | l, :f :r :d | t, :- :t, | d :r :m | m :m | r :d :t :d | l, :- :m | m :d :t, \\ | l, :- :l, | l, :l, :l, :l, | s, :- :s, | s, :- : | - :d | t, :l, :l, :l, :se, | l, :- :m, | l, a, :se, \end{array} \right\}$

1. Adōn ō - lom ā - shermo - loch, bē - te - - rem kolyē - tsir niv - ro 2. Lē - eis naā -  
 3. Vě - hu e - chod, vē - ein shei - ni Lē - ham - shil lô - chachbi - - roh. 6. Bě - li rei -

$\left. \begin{array}{l} | l, :- :l, | r :m | f :- :r | m :l :t | d' :se :se | l :r :e | m :s | s :s | s :- :f, m :r :m \\ | l, :- :l, | l, :m | r :- :r | t, :m | m :r :r | d :t, | t :m | m :d | t, :- :t, :t, :t, \end{array} \right\}$   
 (2) - soh vē - cheftsō kol ā - zai ..... me - lech shē - mō - nik - ro. 3. Vě - a - chā - rei... kich - lô - shak -  
 (6) - shis bē - li sach - lis, vē - lo ho - ōz vē - ham - mis - roh. 7. Vě - hu ei - li ..... vē - chay gō -

$\left. \begin{array}{l} | d :- :t, :d :r | m :l | s :f | m :t, | d :r | m :- :d | r :m | f :r | m :f \\ | d :- :s, :s, | d :d | d :t, | d :s, | s, :s, | s, :- :d | d :d | d :l, | l, :l, \end{array} \right\}$   
 (3) - kōl ..... lē - vad - dō yim - lô - chnō - ro. 4. Vě - hu ho - yoh, vē - hu hō - veh, vē - hu yih -  
 (7) - āli, ..... vē - tsur chevli bē - eis tso - roh. 8. Vě - hu nis - si, ... u - mo - nōs li, mē - nos kō -

$\left. \begin{array}{l} | s :- :d | m :r | d :- : | m, m :d :t, | l, :- :l, | l, :f :r :d | t, :- :t, | d :r | m :m :m | r :d :t, :d \\ | d :- :d | d :t, | d :- : | m, lse, :- : | l, :- :l, | l, :l, :l, | s, :- :s, | s, :s, | s, :s, :d | t, :l, :- :se, \end{array} \right\}$   
 (4) - yeh bē - sif - o - roh.  
 (8) - si bē - yōmek - roh. 9. Bě - yo - dō af - kid ru - chi, bē - eis i - shan vē - o - i -





{ d' :t :l | s .m :s :f | m :r :d' | d' :t :- | m' :r' :r' | r'.t :l .se:l t }  
 { d :d :d | d .d :m :r | d :t, :r | r :- :- | m :s : | .f :f :- }  
 -rei-nu u-mats-tsi-lei-nu ot-toh ki eil..... me-lech chan-nun.....vė-ra-

Musical score for the first system, featuring a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics "channun.....".

{ r'.d':t.l:s .l | s :- :fe | s :-:s .,s | d' :-:s.l | s :m :m.f | m :-:r | d :.d :d }  
 { - :.f :f .m | r :- :r | r :-:m .,m | m :-:-.f | m :d :d.d | d :-:t, | d :.d :d }  
 -chum ..... ot - - toh U-shė-mōr...tsei-sei-nu u-vō-ei - - nu lėchay-

Musical score for the second system, featuring a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics "Vė-rā - chum ot - toh" and "ot - toh".

{ l :l .,l :l | d' :t :l .l | s .m :d :m.r | d :-:d'.r' | m' :-:d' | d' :-:d' | d' :-:- | d' : }  
 { d :d .,d :d | d :-:d .d | d .d :d :t, | d :-:m .s | s :-:m | f :-:f | m :-:- | d' : }  
 -yimu - lė-sho - lōmmei-at-toh vė-ad ô - lommei-at-toh vė - ad ô - lom.....

Musical score for the third system, featuring a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics "yimu - lė-sho - lōmmei-at-toh vė-ad ô - lommei-at-toh vė - ad ô - lom.....".

VĚSHOMĚRU. (FRIDAY EVENING)

340.

LEWANDOWSKI-S. A.

Key C { m :m .,m | s :-:s |s :l .ta | l :-:f :s .l | s :-:s .,s :s .s | s :l |f :-:f }  
 { m :m .,m | s :-:s |s :l .ta | l :-:f :s .l | s :-:s .,s :s .s | s :l |f :-:f }  
 Vė-shomė-ru vė-nei-yis-ro - eil es-hash-shabbos la-ă-sôs es hash-shabbos lė-

Musical score for the fourth system, featuring a vocal line and a piano accompaniment. The piano part is marked "Maestoso".

{ f .f :f .,f |s :l | s :-:- | :s | l :-:l | l .,l :l d d | ta:-:l :- | s :-:s :-:s }  
 { f .f :f .,f |s :l | s :-:- | :m | f :-:f | f .,f :f f f | f :-:-:- | m :-:m :-:m }  
 -do-rô-sombė-ris ô - lom: Bei-ni u - veinbė-nei-yis-ro - eil..... ôs hi lė-

Musical score for the fifth system, featuring a vocal line and a piano accompaniment. The piano part includes a triplet and is marked "p".



{ s :-|:-| s :-f:d | m :m .d | s :-:s | s .s :l .ta | l :-| l :s .l | f :f .f | f .f :s.l | s }  
 { r :-|:-| m :-f:d | m :m .d | s :-:s | s .s :l .ta | l :-| l :s .l | f :f .f | f .f :s.l | s }

ô - lom ki-shei-shesyo-mim o - soh à - dô - noi es-hash-sho-mayyim ve-es ho-o - rets

{ s .s | l :-| l .,l :l | ta :-| l :l | s :-| s :s | s :-|:-| s :-| }  
 { m .m | f :-| f .,f :f | f :-|:-| f | m :-| m :m | r :-|:-| m :-| }

u - vay - yôm hash-shè - vi - i..... sho - vas vay-yin - no - fash.

ADÔNOI, ADÔNOI. (WEEKDAYS)  
 (Nº 4)

SULZER-S. A.

341.

Key Bb

{ m':m' | m' :-| l-. ,m':m' | m' :-| :-| | m':-|f':m' | r':-|:-| ,r' :re' | m':-|:-|:-|:-| }  
 { s:s | d' :-| l-. ,d':d' | d' :-| :-| | l :d' | t' :d' | l :-|:-| ,l :l | se:-|:-|:-|:-| }

A-dô - noi..... A-dô - noi Eil... ra - chum ve - chan - nun.....

{ m':-|m' :d' | l :l | l .l :l | t :-|t :t .,t | d' :r' :-| m':-|m' | m':-|d' : | m':-|d' :d' .d' .d' }  
 { : | : | : | s :-|s :f .,f | m :-|s :-| :-|:-|s | s :-|:-| | s :-|l :l .l .l }

e-rech ap - pa-yim, ve-rav che-sed ve - è - mes,..... nô-tseir che-sed lo-à-lo-

{ r :-|:-| .d' | d' :-| .d' | d' : | m' :-|m' .m' :m' .m' | f :-|r' :r' .r' | d' :-|t :-| d' :-| }  
 { t :-|:-| .d' | d' :-| .d' | d' : | m | s :-|s .s :s .s | f :-|l :l .l | l :-|s :-| :-|:-| }

-fim, nô-sei o-vôn vo - fe - sha ve-chat-to - oh, ... vè-nak-keih.....

# ADŌNOI, ADŌNOI. (WEEKDAYS)

(N<sup>o</sup> 5)

NAUMBOURG-S. A.

Exod. XXXIV. 6.7.

Key G { .l. :l. | m :-l-.,l :l | n :-l-.,l :l | f :-l-.,l' :l | f :-l-: | f :f ld .,d :d | r :-ld:- }  
 Lah is E { : | :l .,d :d | d :-l-., : | : | .,d :d | d :-l-: | : | : | : | :l : }

A-dô - noi — A-dô - noi

READER or TENOR A-dô - noi CHOIR. A-dô - noi CHOIR. eil ra-chumvèchan-nun

{ f :f ld .,d :r | re:m | :-: | m t :-l | se : .r' | r' :-d' | t : | r' :-d' | t : .f' | f' :-m' | r' : .r }  
 { d :d ld .,d :d | t :-l-: | : | : | : | : | t :-l | lse: .r' | r' :-d' | t : }

eil ra-chumvèchan - nun e - rech ap - pay-yim

CHOIR. e - rech ap-pay-yim *p* ve-

{ r' :-d' | t :-l | se :-ll :t .t | t :m' .m' | t :- | d' :-l-: | m l :l, | t, :t, | d.,d :d | r :r }  
 { : | : | : | : | : | : | m l :l, | l, :l, | l.,l :l, | t, :t, }

ve-è - mes:..... Nô-tseirche-sed lo-ă-lo-fim nô

rav..... che-sed ve-è-mes: *p*

ve-è - mes

{ m :m | f :f | m :l | m :m .m | d' :t | l | s | f :-l-m :re .re | m :-l-:- | :-l-: }  
 { d :d | r :r | d :-ld :m .m | m :-l-:- | r :-ld :d .d | d :-l-: | d :-l-: }

-sei o-vôn vo - fe - sha vèchat - to ..... oh.... vè-nak - keih.....

*p* *rit.*

# 343.

## VAĂNI SĚFILOSI. (N<sup>o</sup> 2)

S. ALMAN

Key C { :m .,m | l :-l ll :l | t :-l- : .t | d' .,d' :l | lse :l .t | m :-s, f | m . :m .,m }  
 Lah is A { :m .,m | d :-d lm :m | s :-l- : .s | se .,se :l | f :f .f | m :-r | m . :m .,m }

Va - ă - ni sĚ-fil-lô - si lĚ - cho ă - dō - noi eis ro - tsôn..... è - lô -

READER or SOP. *p* *Lento*



{ m' :-m' lre' :t | r' :- lde':l .t || d' :-d' :t .l | t :-l :se fe:se | t :l :- | - : }  
 { m :-m lfe :fe | l :sell :l || s :-s :s .fe | f :-f :m | - :m :- | - : }  
 - him be-rovchas - de - cho à - nei-ni be-è - mes yish-e - cho.

# 344.

## AL HAKKÔL. (Nº 2)

MOMBACH-S. A.

Key Eb { s :m .f ls :l .t | d' :s | :s | t :l ls :f | m :- lr .,r :r .,m }  
 { m :d .r lm :r .f | m :- | :m | s :f lm :r | d :- lt, .,t, :t, .,d }  
 Al hak - kôl yis gad - dal.. vè - yis - kad-dash... vè-yish-tab-

SOLO QUARTET.

{ f .,m :f .,s ll .,s :l .,t | d':s | :s | t.l:s.f lm :r | d :-l- | rs .s | rd' lt .t :r' }  
 { r .,d :r .,m lf .,m :r .,f | m :-l :m | s.f:m.r ld :t, | d :-l- | tm .m | s:m lr .r :f }  
 - bach vè-yis-po-ar vè-yis-rô-man vè-yis - nas-sei. Bo-ô - lo-môs sheb-bo-

{ d' :-ls :s .s | l :f' lm' .,m' :r' | d' :-lt :l .l | f':r' lde:m' | m' :r' .m' ls' .f' :m' .r' }  
 { m :-l- :m .m | f :l ls .,s :f | m :-lr :l .l | l :f lm :s | s :f .s lta .l :s .f }  
 - ro..... bo-ô lo - môs sheb-bo - ro .... ho-ô - lom haz-zeh ..... vè-ho-ô -

{ d' :t.d' lm' :r' | d :-l- || : | :t t t | d' :s | : | : | t :t t }  
 { m :r.m ls :f | m :-l- || :s, .s, .s, | f :r, lt, :r ,r ,r | d :d | :s, f :r lt, .r :r .r }  
 - lom..... hab - bo. Tsur ho-ô - lo-mim kol habb'ri -

Tsur ho-ô - lo - mim

à don..

{ d':s | :s .s | l :t.d'r:d:t .l | s:d'l:r' | d' :d' ,d' lt :- | d':-l- :d's | m:r,m'l'f:t | r':-d' : }  
 { m:-l :m .m | f :s.lt.l:s .f | m:-f:- | m :m ,m lr :- | d:-l- :d's | s:- ls :- | s:-l- : }  
 yôs e-lô-ha..... kol hann'fo - shôs Kol hannèfo-shôs: Kè-du - sho - sô...

*p* SOLO. *f* CHOIR. *p* SOLO.

{ f' :-ls' :l' | r' :f'.m'r' : | r' :d' lf' :m' | l' :s'ls'f' :m' .r' | d' :t .d' | m' :r' | d' :-l- : r's }  
 { d' :-ld' :d' | t :r:d'lt : | t :d' ll :s | f :m ll :s .f | u :f .m ls :f | m :-l- : t'm }  
 al ha-cha-yôs..... u-kè - dush-sho-sô al kis - sei..hak-ko - vöd: vè -

*f* *p* *f* CHOIR.

uk'dushsho-sô  
 { s :m.f ls :l .t | d':s | :s | t :lls .,s :f | m :-lr .r :r .m | f .m.f.s ll .s :l .t | d':s | :s .s }  
 { m :d.r lm :r .f | m :-l :m | s :f lm .,m :r | d :-lt .,t :t .,d | r .,d :r .m ll .,m :r .f | m :-l :m .m }  
 - nô...mar lè-fo - nov ve-nô-mar lè-fo - nov.. vè-nô - mar..... lè-fo-nov/shircho

*faster*

{ t.l:s .f | m :r | d :-l- :r's | m':d' lt :r' | d' :-ls :- | l :f' lm' :r' | d :-lt :l }  
 { s .f :m .r | ld :t. | d :-l- :t'm | s :m lr :f | m :-lm :- | f :l ls :f | m :-lr :l }  
 - dosh kak-ko - suv. ve - nir ..... ei - hu ay - yin be - ay - yin bē -

*p* SOLO.

{ f' :r' lde :m' .m' | m' :r' .m' ls' f' :m' .r' | d' :t .d' | m' :r' | d' :-l- :d's | s .m.f ls :l .t | d':s | :s :s }  
 { l :f lm :s .s | s :f .s lt .l :s .f | m :r .m ls :f | m :-l- :m | m :d.r lm :r .f | m :-l .m :m }  
 - shu-vô el no - vei - hu kak-ko ..... suv. Vè - ne ..... è mar vè nig

*f* CHOIR.



{ t : l ., l l s ., s : f | m :- l r : | : l : t t | d' : s | : | : t }  
 { s : f ., f l m ., m : r | d :- l t. : s. s. | f : r l u : r . r | d :- l : s. s. | f : r l t. : r }  
 - loh.. kè-vôd a-dô - noi .... ve-ro - u... yach-

ve-ro - u..... kol bo - sor....

{ d' : s | : s | l : t d' l r' d' : t . l | s : d' l : r' | d' :- l t :- | d' :- l :- }  
 { d :- | : m | f : s . l | t . l : s . f | m :- l f :- | m :- l f : r | m :- l :- }  
 - dov... ki pi..... a - dô - noi ..... dib - beir:

SOLO *p* CHOR *f rit.*

### AMMITS HAMM'NUSSEI.

(on 2nd day Rôsh Hashonoh morning service)

345.

Traditional - S. A.

Key G { s : fe , te . s | l . s , fe : s ., m | m . m : m ., m | m , s . fe , s : r . r }  
 { d : d , d . d | d :- , s. | s. . s. : s. . s. | s. . s. : - . s. }  
 Am - mits ham-më-nus - sei..... lè-chol rôsh mis-nas - sei, ..... ô -

*f* Andante

{ s : fe . s | l . s : m . d | d : t. . d | m . r : t. . s. | r : r . r | r , s . fe , s : r . r }  
 { s. : l. . s. l s. : s. . d | l. : l. . l. | d . t. : s. s. | t. : ta. . ta. | t. : - . t. }  
 - meir vè-ô... seh, mo - ôz u-mach-seh,.. nis - so ve-nô-sei, ..... mô -

{ d . d , d : d . d | d , m . re , m : t. | l ., l : t. . d | l s. . f : m . r | d . s. : m . r | d }  
 { d . d , d : l. . l. | l se. : se. | l. ., l. : r. . r. | l s. : d . l. | s. : f . f. | m , }  
 - shiv me-lo-chim lak - kis - sei, La - ä dei ad yim - lôch me-lech el-yôn.

# MĚCHALKEIL.

## 346.

MOMBACH - S. A.

Key Ab

Lah is F

{:m	m :-r ld :f	m :-lr :d	t :f lm :r	d :-r lm :m	m :-r ld :f,m	r :-d lt,t, :m .r
:	:	:	:	:	:	:

READER or 1st TENOR.

*Largo* *p*

Mechal-keil...chay - yim bè - ches - sed mĚchay-yeih... mei-sim....bĚ-ra-cham-

{ d :-r .m lf .m :r .d	d :-:t,	d :-lm :d	s :-lr .r m	f :-ld :r	m :-lt, :de de
:	:	m :-ls, :d	t :-l- .t, :ta,	l :-l- :l,	se :-l- :s, s,

SĚ-meich nĚf-lim... vĚ-rĚ - fei chĚ - lim... u-mat-

mim.....rab bim... *f* *Somewhat faster*

{ r :-ll, .l, :t,	d :-ls, :d d	t, :d lf :m m m	r :d lf :m m	r :-lm:r	d :-l-:
f :-l- .f, :f,	m, :-l- :m, m,	s, :-l :s, s, s,	s, :-l- :d d	d :-l-:t,	d :-l-:

- tir..... à-su - rim... um'kay-yeim... ě-mu-no - sĚ.... li-shei - nei... o-for.

{ m :-ld :r	m :-f lm :-	f :m lr .r :d	d :-lt, :m	re :-lre :re	m :-l-:
:	:	:	:	:	:

*Slower*

READER *p* Mi..... cho - mĚ - cho ba - al gĚ-vu - rĚs u - mi dĚ-mehloch.

{ l :-ld:f	re :-lm :se	l :m lr :d d d	d :-lt, :r	r :-d lt, :se	l :-s, f lm :r	d :-lt, :l, :-l-
l :-ld:f	re :-lm :t,	l :d lt, :l, d, d,	l :-l, se, t,	t, :-l, l, se, t,	l, :-ll, :l,	l :-l, se, m, :-l-

Me - lech mei-mis u-mĚchayyeh u-mats..... mi - achyĚ - shu - oh.



# UVASHÔFOR GODÔL.

## 347.

S. ALMAN

Key F **READER.**

*Lahis D* {im an am | m ir d, er m ir d, er | m :- | - :m ,m | se :- lmf (seil (se fe | se :- | - : .m | 1 ,1 :1 1 :1 }  
 Uvashshô-for.....go-dôl yit-to - ka..... Vê-kôl dêmomoh dak-

*p*  
*Slow*  
 TEN. II & BASS.

{t, :- | t, r :f .1 | 1 :se | - :m an am | 1 :- .1 1 :1 | d' :1 | : .m | t :t at at t ,t :1 }  
 -koh yish-sho - ma. U-mal-o-chim yeichofei - zun. Vê-chil u-rê-o-doh yôchei-

*p* *f*  
*accel.*

{se ,1 :t | - .m :m ,m | de' :- .1 1 :t at cfe | 1 :- | - :1 | r' :d' t .1 :se .1 | d' ,t :t | - .m :m .m }  
 zun. Vê-yô-mê-ru hinneih yôm haddin. Lif-kôd altsê-vo morôm baddin. Ki lôyiz-

TEN. I  
 TEN. II  
*largando* *p* *f*

{d' ,d' :t 1 1 :seil at | i :- | - : .m | m :rdar m :rdar | m :- | - :m ,m | s ,s :s 1 1 :1 ,d' t :1 | s :1 }  
 ku-vêei-ne-chobaddin. Vê-cholbo-ei ô.... lom ya-av-run lë-fo-ne-chokivnei morôn.

SOP. & ALTO  
 TEN.  
*p a tempo* *rit.*

{s | m :- f | s :s | l s | s .fe :f | l s | m :s ,s | m ,r in .f | s . :ta | - .1 :s | f :f | f ,mif ,mif :s ,r }

*p* *rit.*

Kê-vakkorasrô - eh ed - rô. Ma-ã -vir. tsô-nô tach-chasshivtô. Kein.....ta-ã-

$\left\{ \begin{array}{l} m:- | .d :d | \underline{1 .se:l.se|1.,l :t.,l} | se:- | .m:m | l :- | l:l | .l | d' :- | l.,l:l | l :l | l.,l:l | se:d | \\ : | : | : | .,m:r.,d | t, :- | .m:m | m :- | m:m | m | f :- | .,d:d | d :de|r.,r:r | r | r \end{array} \right\}$   
 Vè-sif kòd ne-fesh kol chai. Vèsachtôch kitsvoh lêchol bir-yô-

-vir vè-sis-pôr..... vè-sim-neh.

$\left\{ \begin{array}{l} t :l | sê.,m :m | l :s.,s | d :r | m :- | .m:m | se :se.se|se.l:t.l | d' :t | l :se | l :- | :- | : | : | \\ re:- | m., : | : | : | : | : | m:m | t, :t.,t, | t.,d:r.d | m :r | d :t, | d :- | :- | : | : | \end{array} \right\}$   
 -se-cho. Vèsich-tôv es gëzar di - nom.

Vèsich-tôv es gëzar di - nom.....

### BĒRÔSH HASHONOH.

# 348.

NAUMBOURG—S. A.

Key C  $\left\{ \begin{array}{l} 1, | 1.,t.:d.,r | m.,f :se.,l | d' :t .l | se.,f :m .d' | d' .,d' :m' | d' :l | .l | 1 et ed':r'ed't | d'l | ed':m'r'ed' \\ Lahis A. : | : | : | : | : | m | m .,m :l | m : | : | : | : | : | : | : | : | \end{array} \right\}$   
 Bè-rôsh hashshonoh

READER.

Bè - rôsh hash-sho - noh

*p* slow TEN.

READER.

yik-ko-sei -

$\left\{ \begin{array}{l} r.:d':t .t | re' :m'.m ,m | d' :t .l | s .m :d .m | r :- | .m :m .r | s .,f :m .r | r(t,l,m | l :l | .l | d' :l | \\ :se.se | l :se. : | : | : | : | : | : | : | : | : | : | : | : | : | \end{array} \right\}$   
 yik-ko-sevun. yeicho-sei-mun.

*p*-vun.

U-vë -yôm tsômkip-pur yeicho - sei - mun.

*p*

$\left\{ \begin{array}{l} 1.,t.:d.,r | m.,f :se .l | d' :t .l | se.,f :m .d' | d' ed'ed' :m' | d' :- | .l | 1 et ed':r'ed't | d'l | ed':m'r'ed' | r'.d':t .t | re' :m' | \\ : | : | : | : | : | m | m em em :l | m :- | : | : | : | : | : | : | : | \end{array} \right\}$   
 Kam-mohyaav-run. yib-bo-rei-un.

READER.

Kam-mohyaav-run

TEN.

READER.

Vëchammoh... yibborei - un



{ l :- | m' : m' | m' :- | r' : r' | r' :- | d' : d' | t :- | - :- | l :- | m' , m' : m' | m' :- | r' : r' | r' : r' , r' | d' : - }  
 { l :- | d' : d' | d' :- | t : t | t :- | l : l | se :- | - :- | l :- | d' , d' : d' | t :- | - :- | t : t , t | l : - }

Mi yich-yeh. U - mi... yo-mus. Mi... vëkits-tsô.... U-mi lô vëkits

SOLO

{ t :- | - :- | m' :- | m' | m' :- | - :- | - :- | m' | m' :- | m' | m' : m' . t | d' :- | d' | t : t . | m' :- | m' | m' :- }  
 { se :- | - :- | m :- | m | m :- | - :- | - :- | : | : . se | fe :- | fe | t : t . | se :- | se | se :- }

- tsô. Mi vo-eish... U - mi vammay-yim. Mi vach-che-

CHOIR

Mi voeish. U - mi vammay-yim.

{ f' :- | - :- | f' | f' :- | f' :- | m' :- | - :- | m' , m' : m' | m' : m | m , m : m | m : }  
 { l :- | - :- | l | la :- | la | s :- | s :- | - :- | m , m : m | m : m | m , m : m | m : }

- rev. U - mi vachchay-yoh. Mi vo-ro - ov. U - mi vats-tso - mo.

{ se :- | l : - | l | d' : | t . : | l | se : l | d' : t . l | se : f | m : m . m | m' :- | d' :- | l : - | - :- }  
 { m :- | - :- | m | f : | - . : | f | m :- | - :- | - :- | f | m : m . m | l :- | m :- | m :- | - :- }

Mi vo - ra - ash. U - mi ..... vamma - gei..... foh.

{ l . l , l : l | l : | l : | l , l : l | l : l | l , l : l | l : | l : | l : l | l : }  
 { : | : . l , l , . l , l , l : | f , f : f | f : f | m , m : m | m : | l , l : l | l : | l : }

Mi yonuach. U-mi yonu-a.

Mi vachñikoh.

U-mi viskiloh.

Miyishshokeit. Umi yittoreif.

$\{ \begin{array}{l} |l \text{ :} \text{.l} \text{ :} | |l \text{ :} \text{-l} \text{ |} |l \text{ :} \text{.l} \text{ :} | |l \text{ :} \text{ } | |l \text{ :} \text{-l} \text{ |} |r' \text{ :} | |l' \text{ :} \text{-} | \text{-} |l \text{ :} | |l \text{ :} \text{-l} \text{ |} |r' \text{ :} | \\ |s \text{ :} \text{.s} \text{ :} s |f e \text{ :} \text{-f} |f \text{ :} \text{.f} \text{ :} f |m \text{ :} |f \text{ :} \text{-f} |f \text{ :} \text{-} |m \text{ :} \text{-} | \text{-} |m |f \text{ :} \text{-f} |f \text{ :} \text{-} \end{array} \}$   
 Mi yish-sho-leiv. U-mi yis-yas-sor. Mi yei-o - ni. U-mi yei-o -

*p* Mi yei-o - ni

$\{ \begin{array}{l} |m \text{ :} \text{-} | \text{-} | \text{-} | \text{-} | |1 \text{ :} \text{.1} \text{ :} | |1 \text{ :} \text{ } | |1 \text{ :} \text{-} | |r' \text{ :} \text{-} | |f' \text{ :} \text{-} | |m' \text{ :} \text{-} | |D \text{ :} | | \text{ } | \text{ } | \text{ } | \\ |m \text{ :} \text{-} | \text{-} | \text{-} | \text{-} | |1 \text{ :} \text{.1} \text{ :} | |1 \text{ :} \text{ } | |1 \text{ :} \text{-} | |1 \text{ :} \text{-} | |f' \text{ :} \text{-} | |m' \text{ :} \text{-} | |D \text{ :} | | \text{ } | \text{ } | \text{ } | \end{array} \}$   
 -sheir. U-mi yo - rum.....

Umi ye-o - sheir. *p*  
 Mi yishsho-feil.

### EIN KITSVOH.

349.

H. WASSERZUG

Key C  $\{ \begin{array}{l} |d' \text{ :} \text{.m} \text{ :} \text{s} \text{ :} \text{r} \text{ :} \text{.m} |d \text{ :} \text{-} \text{s} \text{ :} \text{f} |m \text{ :} \text{-} \text{.l} \text{ :} \text{s} \text{ :} \text{r} |m \text{ :} \text{.r} \text{ :} \text{m} \text{ :} \text{f} |s \text{ :} \text{-} \text{d} \text{ :} \text{t} \text{ :} \text{d}' |r' \text{ :} \text{t} \text{ :} \text{s} \text{ :} \text{t} |d' \text{ :} \text{l} \text{ :} \text{s} \text{ :} \text{fe} |s \text{ :} \text{-} \text{.s} \\ |m \text{ :} \text{-} \text{d} \text{ :} \text{t} \text{ :} |d \text{ :} \text{-} \text{r} |d \text{ :} \text{.m} \text{ :} \text{ma} \text{ :} \text{r} |d \text{ :} \text{.t} \text{ :} \text{d} \text{ :} \text{r} |m \text{ :} \text{-} \text{s} \text{ :} \text{s} |s \text{ :} \text{s} \text{ :} \text{s} |f e \text{ :} \text{-} \text{r} |r \text{ :} \text{-} \text{.m} \end{array} \}$   
 Ein... kits-voh lish'-nô..... se-cho, vè-ein keits.. lè-ô-rechyo - me - cho, vè-

*f* *Andante*

$\{ \begin{array}{l} |d' \text{ :} \text{-s} \text{ :} \text{m} \text{ :} \text{.m} |f \text{ :} \text{r} \text{ :} \text{-} |m \text{ :} \text{.m} \text{ :} \text{s} \text{ :} \text{.s} \text{ :} \text{d}' \text{ :} \text{r}' |d' \text{ :} \text{t} \text{ :} \text{t} |r' \text{ :} \text{-t} \text{ :} \text{s} \text{ :} \text{.f} |f \text{ :} \text{m} \text{ :} \text{m} \\ |m \text{ :} \text{-} \text{d} \text{ :} \text{.d} |d \text{ :} \text{r} \text{ :} \text{-} |d \text{ :} \text{.d} \text{ :} \text{m} \text{ :} \text{.m} \text{ :} \text{s} \text{ :} \text{f} |m \text{ :} \text{r} \text{ :} \text{s} |f \text{ :} \text{-} \text{r} \text{ :} \text{.r} |r \text{ :} \text{m} \text{ :} \text{m} \end{array} \}$   
 - ein..... lè-sha-eir mar-kè-vôs kè-vô - de-cho, vè - ein..... lè - fo-reish ei -

$\{ \begin{array}{l} |d' \text{ :} \text{-l} \text{ :} \text{fe} \text{ :} \text{.m} |f e \text{ :} \text{l} \text{ :} \text{s} \text{ :} |s \text{ :} \text{t} \text{ :} \text{d}' \text{ :} \text{r}' |m' \text{ :} \text{d}' \text{ :} \text{l} |m \text{ :} \text{-} \text{se} \text{ :} \text{l} \text{ :} \text{t} |r' \text{ :} \text{.d} \text{ :} \text{l} \text{ :} \text{s} \text{ :} \text{s} |s \text{ :} \text{d}' \text{ :} \text{s} \\ |m \text{ :} \text{-} \text{d} \text{ :} \text{.d} |d \text{ :} \text{t} \text{ :} |s \text{ :} \text{-} \text{-} |s \text{ :} \text{m} \text{ :} \text{re} |m \text{ :} \text{-} \text{-} \text{.m} |f \text{ :} \text{.m} \text{ :} \text{m} \text{ :} \text{m} |m \text{ :} \text{-} \text{m} \end{array} \}$   
 lum.... shě - me-cho. shim - cho no - eh..... lè - cho vè-at - toh no -



{ t : l : f | m . s : d' : t | d' : . r' : m' . r' | d' :- t : d' . t | l :- r' : m' . r' | d' :- t : d' : } 293  
 { r : d : r | d : m : r . f | m : . s : s . f | m :- m : m . r | d :- f : s . f | m : s : f | m :- : }  
 - eh... lish' - me - cho ush' - mei - nu ko - ro - so ..... bishē - me - cho .

# VĚCHÔL MAĂMINIM.

(N<sup>o</sup> 2)

to be continued by Aseih  
Lemaän. N<sup>o</sup> 229.  
A tone higher.

350.

S. ALMAN

Key Ab { r . s | l : | l : l | l . t : d' . t | l : s . , s | s : | s : s | m . f e : s | - : s . s | r' . , r' : r' | r' . d' . t : l . l }  
 Lah is F { r . s | l : | l : l | l . t : d' . t | l : s . , s | s : | m : m | d : r | - : | r' . , r' : r' | r' . d' . t : l . l }

Vě - chôl ma - ě - mi - nim she - hu eil ě - mu - noh  
p'su - choh yo - dô

*p*  
*Allegretto.*

READER, Slowly

Ha - bô - chein u - vô - deik gin -  
Ha - tsô - feh lo - ro - sho v'cho -

{ d' : d' : d' : r' | l : - : l | r' : | r' : r' | r' : d' . t | l : l | l : . r' | r' . , l : t | d' :- l - : d' . d' | f' : - : m | f' : - : m' }  
 { r : d' . t | l : l | l : . d | t . , l : t | s :- l - : | : : }

Vě chôl ma - ě mi...nim she - hu bô chein këlo - yôs  
tsa - dik vëyo - shor

CHOIR.  
*fa tempo*

READER, *f*

- zei nis - to - rôs  
- feits bëhitsodkô

Haggô - eil.... mi  
Ha - kë - tsar... bë -

{ m' : d' . m' | r' : r' | s' . f : m' f' s' | r' :- . d' | m' r' : d' . t | l : r . s | l : | l : l | l . r : d' . t | l : s . , s | s : s | s : s }  
 { r : s | l : | l : l | fe :- | fe : s . , s | s : s | m : m }

Vě - chôl ma - ě - mi...nim she - hu gô eil cho -  
koshehlich

CHOIR.  
*p*

- mo - ves u - fô - deh..... mi sha - chas  
- za - am umaă - rich..... af.

{ m . f e : s | - : s | s' : - . s' | s' r' : - | r' : d' . t | l : se . se | t . l : se | f : m . r | m : - : m | se : - | se : se }  
 { d : r | - : - | : : | : : | : : | se . se | t . l : se | f : m . r | m : - : m | m : - | m : m }

- zok...  
- ôs..... READER.

Vě - chôl ma - ě -

CHOIR.  
*p slower*

Had - don yë - chi - di..... lë - vo ei lom.  
Hor - achum u - mak - dim..... ra - chă mim lë - rô - gez.

{ se:l:t .l | se:f :m̂ .m | m : | f .m :l | se:- :l .l | d':- | r' :d'.t | l :-:t | d' :-:m }

- mi - nim she-hu day-yon ě - mes  
rach lě-rats - tsôs

READER.

{ l :l | m' :d' | l :- | - :d | s :- | f :m | f .s :s | f :m .m }

Vě - chól..... ma - ě - mi - nim... she -

*p* CHOIR.

{ m...r:d .d | m.f :s .s | f .l :s | - :s r' r | r' :-:d' | m' :-:r' | s'.r':d'.t | l :d' | m' .m' :d' .d' | r' :d'.t }

- hu hoyoh vě - hô-veh vě - yih-yeh  
- hu..... shô-feit tse-dek

READER.

{ d' :- | - :r' | r' :-:d' | f :m'.r' | d' .r' :d'.t | l :d' | m :d | r .m :r | l :- | - :m :- | - :m :- | - :m :- | - :m :- }

Vě - chól..... ma - ě - mi-nim shě - hu vě - ein bil - tō.  
to - mim-po-ō - lô.

*f* CHOIR.

351.

VĚYEĚSOYU.(Nº2) LEWANDOWSKI-S. A.

Key F { s .s .s | d :d | m :r .d | m :- | s :f .m | s :l .t | d' :m .m | f .m :l .s | l s :-:s }

Vě-ye-ě - so-yu kôl.. lě - ov - de-cho vi-vor-chu sheim kě - vō - de - cho. Vě -

*Maestoso*  
TEN. I & II. BASS

{ s .l .ta:l .s | s .f .m:f .f | f .s:l:s .f | f .m,r:m .,r | r .m :f .s | l .t,d':t | l .s ,f | m :r | d :- }

- yag - gi - du vo-i - yimtsid-ke..cho vě-yid-rě-shu-cho am-mim lôyědoucho.



{ s . l , ta : l . s | s . f , m : f . | f . s , l : s . f | f . m , r : m . , r | r . m : f . s | l . t , d : t , l . s , f | m : r | d : s }  
 { d : d . d | d e : r . | r : d e . r | t , : d . , t , t , . d : r . m | f : f . , r | d : t , l d : }  
 Vi - hal-lā-lu - cho kol af-seio - rets Vēyômrusomidyig - dal ā-dô - noi.

{ s . , s : m . , m | d . r , m : f , s . l , t | d ' . s : m . d | i : s . , s | d ' . , d : t . t , t | l . l : s . , s }  
 { : : | : : | : : | : : | : : | : : }  
 Vē-yiz-nē-chu es ā-tsab-bei-hem. Vē-

{ l . , l : s . s , s | f . f : m . r | r : d ' . , t ' | d ' . t : i | s , s | s . fe : l . s , l | s : s m | l . m : d . l , | m : . m }  
 { d . , d : d . d , d | d . t , : d . | : : | : : | : : | : : }  
 - yach-pē-ru im pēsileihem: Vē-yi-ro-u - cho im

{ l . m , m : d . l , , l , | m . m , : - . m , m | re : m . f | m . r : d . t , , t , | d . t , d : r . d , r | m : }  
 { l , . m , m : d . l , , l , | m . m , : - . }  
 shemesh mē vakshei ponē-cho.

{ m : m . m | s : m | l : s | f : - | f : f . , f | f : s . , s | m : f | m : r . }  
 { s , : s , . s , | s , : ta , | l , : - | l , : - | l , : l , . , l , | l , : s , . , s , | s , : l , | s , : s , . }  
 Vi-lam-du sô - im bi - noh: Vi-malē-lu es-gē-vu-rô-se-cho.

|| m : m , m | s : m | l : s | f : - s | m : f , f | r : - . | d : m | l : - f | m : r . r | d : r | m s : - l : : ||  
 || s , : s , , s | s , : ta , l , : l , | l , : - t , | d : l , , l | s , : - . | s , : l , | l , : - l , | se , : t , t , l , : - | s t , : - l : : ||  
 Vi-nas-sē-u-cho mis-nassei lē-chol lē-rôsh. Vi-sal-du vē-chi-loh po-ne - cho.

|| d : d | m : r . d | m . m : m . m | s : f . m | s , s : l . t | d : m | f : l | s : s }  
 || d : d | d : d | d : d | m : r . d | m , m : f . r | d : - | d : - r | m : d }  
 Vi-at'-ru-cho ne-zertif-o-roh: Vē-yif-tse-chu ho-rim... rin - noh. Vē-

*f a tempo*

|| s , l , ta : l | s | s , f , m : f . f | f , s , l : s . f | f , m , r : m . | r . m : f . s | l . t , d : t , l , s , f }  
 || d : d | d | de : r . r | r : de . r | t , : d | t , . d : r . m | f . f : f , , r }  
 - yits... hā-lu i - yim bē-mol..... che - cho. Vi-kab'lu ôlmal-chus-cho.. ā-

|| m : r | d : s } | s , s : m | d , r , m : f , s , l , t | d : s : m . l | l : s , s | d : , d : t , t | l : s , s }  
 || d : t , | d : s } | : | : | : | d : , d : d , d | d : - , d }  
 - lei - hem. Vē-yish-mēu r'chô-kim vē-

Vi-rô-mā-mu-cho.....bik-hal..... om.

|| l : s | f : m | , m | f : s , s | l : r' | d' : d' . d' | t : d' | d' : - l : : ||  
 || d : - | d . t , : d | , d | d : d | d : d | d : f | m : m . m | r : d' | m : - l : : ||  
 - yo - vō - u. Vē-yit - nu lē-cho..... ke - ser mē-lu - choh:



352.

VĚAL YĚDEI ĀVODECHO.

LEWANDOWSKI-S. A.

Key Ab  
Lahis F { m:m.,m, | m.l, :-l, l, l, l, :l, d, t, | d :-d | t, d:r d,t, | d.l, t.f | m, :se, | l, :- | :l, ., m }

RECIT. READER

Vě-al yě-dei ā-vodecho han-ně-vi-im ko-suv - - - lei-môr. Ho.....

{ m :-l :m.m | l ., s, f :m | - .m :m | m .t, :d .r | m :l, .l, | r :d | t, : | m :-m | l ., d :d .r | m :-l - | }

lôch vě-ko-ro - so vě-oz-nei yě-ru-sho-lay-yim leimôr kôh o-mar ā-dô-noi.

{ m | m :-l :-f | m :-l :- | m :r | d ., d :r | d :-l, : | d :-l | :-f :-r | d :-l : .d | d :t, l, t, | l, :-l se: }  
| l, :-l :-l, | l, :-l :-l, | l, :m | f, r, m, :-m, : }

A - hā-vas kē-lu - lô-so-yich

SOP. I & II  
ALTO  
TEN. I & II  
BASS

Zo-char - ti loch che-sed-ně-u-ray-yich

{ d :r | m :l ., l | s :-l :-f | m :r | m :f | m :-r :m, | d | d :r | m :l | s :-l :-f | m :r | m :s .f }  
: | : | : | : | l, :-l, l, :-

bě-e - - - rets lô zě-ru -

lech-teich ach-chā-rei bam - mid - bor bēerets

lech-teich achcharei bammid-bor...

{ m :-l | t, :-l | se, :-l : .m, | m, l, | s, :d .r | m :-l - | m .m | s :-f | m :f | s :-l - .m :m .m | l :-s | f :m | f :-l :-f }

oh Vě-zo-char-ti ā - ni....., es bē-ri - si..... ô-soch bi-

READER.  
Vě-ne - ě - mar.

MALE CHOIR.

||s:-f |m :r | f :m |.d :d .m | s:-f |m .m:m .s | ta:-l |s :f .,f |m :-r:-|  
mei nē u - ro-yich va-hă-ki-mô-si loch va-hă-ki - mô-si loch bē-ris ô -

||d :-l:- .m, |m :-ba, sedl, t, d l, f :m̂ .m |m :m |l :f, |m :-l:-m |m :r |d :r |d :-lt, :- |m :-l:-f }  
- lom im ye -

Vē-ne-ē - - mar. TEN. I & II  
READER.

Hāveinyak-kir li ef-ray - yim.

{m:-l:-m .,m |m :r |d :r |d :-lt : |d :-l:-d .,d |d :t, ll, :t, |l, :-l:-l, .,l, |l, :m, lf, :r, |m, :-l:- : |d :r |m :l |s :-l:-f |m :r |m :f |m :-r :s, }  
-led sha-ā - shu - im ZO-

ki... mid - dei bab-ri..... bō

ki mid-dei dab-ri... bō

{d :r |m :l |s :- |f .,f |m :-r|m :s .f |m :-| :s }  
- chōr..... ez-kē-ren - nu ôd rach-

zo-chōr

READER

al kein ho-mu mei-ai...

CHOIR

lô PP

{s :d' |m :f |s :d' |m :f |s :m |l :s |f .m:f .s |m :- .m |m :-m |f :s |d :-l:- : }  
- cheim..... ā - rach-chā-men - nu nē-um ā-dô noi.

*p* READER  
nē um ā-dô - noi.



Key Ab { m | m . l : d' : - | l . , t : s : - | m . , l : d' : l . , l | d' . , r' : m' : - | d' . , d' . , m' : r' : - . r' | t . , r' : d' : d' . , l }  
 Lah is F { m | m : l : - | fe : s : - | m . , m : m : m . , m | l : s : - | s : s : d' : d' : t . t | m . , t : l : l . , l }  
 Vē-kayyem lo - nu ā-dô-noi ē-lô - hei nu es haddovor she-hivtach-to-nu bē-

{ l . , d' : t : f' | m' . , re' : m' : - | d' . , m' : r' : r' | t . , r' : d' : d' . , l | l d' d' : t : m' | m . , t : l : }  
 sô - ro-se - cho al yē-dei Mō-sheh av-decho mippi chēvōdecho ko-o-mur.

354.

KI ZÔCHEIR.

WEINTRAUB-S. A.

Key Bb { l . : - : t . | d : - : t . | l . , l . : f : r | m : - : r | d : - : t . | l . : - : re | m : - : d | t . : - : t . }  
 Lah is G { m . : - : se . | l . : - : se . | l . , l . : l . : s . | s . : - : f . | m . : l . : se . | l . : - : l . | l . : se . t . l . | se . : - : se . }  
 Ki zô-cheir kol hannishko-chôs at - toh..... hu mei-ô - lom vē-

{ d : - : d . , d | d : - : d | de : r : m . , m | r : - : r | r : - : m | f : - : f : m . r | r : d : t . | d : - : }  
 l . : - : ta . , ta . | l . : s . : s . | s . : - : s . , s . | s . : f . : fe . | fe . : s . : s . | l . : - : se . t . | l . : - : se . | l . : - : }  
 - ein shi-chē-cho vē - ein shi-chē-choh lif-nei chis-sei chē-vô - de - cho.

{ m : - : m : m . r | d : - : d . t . | l . : - : l . : l . , t . | d : l . : : | l . : : m | m : l . : - : se . }  
 m . : f . f . : m . se . | l . : l . t . : d . t . | l . : f . : m . r . | d . : : }  
 Va-ā-kei - das yits-chok lē-zar - ô hay - yôm bē-

Va - ā - kei - das yits - chok lē - zar - ô hay - yôm hay -

Va - ā - kei - das yitschok lē-zar-ô hay -

300 { l, .,l, :d :-t, | d :m :r | d : :t, | d.t:l, .,l:l, .,l, | l, :-se:l, d | t, :-f, }  
 -ra-chă-mim.... tiz..... kôr hay-yôm bê-ra-chă-mim..... tiz - kôr.

355. UCHĚSŌV-VACHASŌM. S. ALMAN

Key B $\flat$  { :m .,m | l :-m :m | m .r,m:f .m :r .d | t, d ,r :m .,l :f | m t,d :l, ||  
 Lah is G { :m .,m | m :-d :t, .se, | l, :-l, :se,l, | t, .l, ,se:l, .,l, :l, | se, :m, ||  
 U-chě-sŏv lě-chay - yim..... tô-vim kol bê-nei vĕ-ri - se - cho.  
 Va-chă-sŏm

356. VĚSOLACHTO. (Concluding Service Atonement, immediately after No. 246)

Exod: CCCIV. 9 Traditional D.M.D.  
 Key C { :m | l :-l :se | t :-l :l .se | l :d' | t :l | se :f | m .m :l .t | d' :t | l :se | l :- l |  
 Lah is A { :m | l :-l :se | t :-l :l .se | l :d' | t :l | se :f | m .m :m .se | l :f | m :m | f :- m |  
 V'so lach - to laăvŏ-nei..... nuul-cha-tŏ sei-nu, un'chal-to - nu.

357. KAPPEIR CHĂTOEINU. NAUMBOURG-S.A.

Key B $\flat$  { :m | m :-l - m :f .m | r :m .r | d : .l, | d :- | t :- | l, :- | .l, :t, .d | r :-m .f | r .,d :t, .l, }  
 Lah is G { :l | l :-l - l :l | l :se | l : .l | l :- | se :- | l :- | : | : | : }  
 Kap - peir chă-to - ei - nu bay-yôm haz - zeh

{ t, :m .t, | t, :m } { d .,d :d .d | d .,d :d | r .m :r .m | r :d .d | m :m | m :m }  
 { : l, | l, :sct, } { s, .s, :s, .s, | s, .s, :s, | t, .t, :t, | t, :d .d | d :d | d :d }  
 shek-ko-suv. Ki-vay-yôm hazzeh yĕchappeir ħ - lei-chem lĕ-ta-heir es-chem mik-



{ f .s :f .s | f :m .,d | d .,d :d | d :d | r :m | d :d }  
 { t, .t, :t, .t, | t, :d .,s, | s, .,s, :s, | s, :d | t, :— | d :d }  
 - kol chat-tô - sei - chem lif-nei ã-dô - noi tit - ho - ru:

### AMOREINU.

NAUMBOURG-S. A.

358.

Key Bb { .m, | l:-t,d|r.d:t,l, | m :m | : | l, :-t,d|r.d:t,l, | m :m | :m,m, | l, :-t,d|r.d:t,l, }  
 Lah is G { .m, | l:-t,d|r.d:t,l, | m, :m, | : | l, :-t,d|r.d:t,l, | m, :m, | :m,m, | l, :-t,d|r.d:t,l, }  
 A - mo - - rei-nu ha..... ã - zi-noh ã-dô-noi.....

{ r :— | — :f | m .d :l, .t, | d :t, | d :— || : d | d .,d :d | d :d | r.m:r.m|r :d .d ,d }  
 { l, :- | — :— | l, .m, :m, .l, | se:— | d :— || : s, | s, .,s, :s, | s, :s, | t, :— | t, :d .s, ,s, }  
 ..... binoh hã-gi-gei - nu: Yih-yu lě-ro-tsônim-rei.... fi-nu vë-heg-

- dô - noi  
 { m :m | m :m .,m | f .s :f .s | f :m .d ,d | d :d | d :d .,d | r .r :m | d :— . }  
 { d :d | d :d .,d | t, :— | t, :d, .s, ,s, | s, :s, | s, :d .,d | d .d :t, | d :— . }  
 -yôn lib-bei-nu lě - fo - ne-cho ã-dô-noi tsu-rei-nu vë-gô-ã - lei-nu:

359.

### KI ONU 'AMMECHO. (Nº 2)

MOMBACH

Key Eb { :s | s :-|m :s | d' :-|s .s :s | l :d' |t :l | l :-|s : | m :-|r :r | d :d' |t .t :l }  
 { :m | m :-|d :r | m :-|m .m :m | f :- | — :f | f :-|m : | d :-|t, :t, | d :- |r .r :r }  
 1. Ki O - nu 'am-me-cho,vë-at - toh..... elô-hei-nu. O - nu vo - ne - cho,ve-at -  
 3. (-) O - nu rayo-se-cho,vë-at - toh..... dô-dei-nu. O - nu s'gulose - cho,ve-at -

{ s : m | l . s : f . m | m : - r : | r : - f . m : r . m | s : f | f . f : f | m : | s . f : m . f | l : - s : }  
 { m : - d . d : r | d : - l t , : | t , : - r . d : t , . d | m : r | r . r : r | d : l t , : t , | d : - l d : }

(1) - toh..... o - vi - nu. O - nu 'a - vo - de - cho, vē - at - toh A - dô - nei - nu.  
 (3) - toh e - lô - hei - nu. O - nu 'a - me - cho, vē - at - toh mal - kei - nu.

{ s : - m . m : s | d' : - s . s : l . f | m : - r : - | d : - d : } <sup>B<sub>b</sub></sup> { s : f e s | m : r . r | r : d | t , . t : d }  
 { m : - d . d : r | d : - m . m : f . r | d : - l t , : - | s : - | s : } { m : - | s : f . f | s : - | s . s : s }

(1) O - nu ke - ho - le - cho, vē - at - toh chel - kei - nu. 2. O - nu nachlo - se - cho, vē - at -  
 (3) O - nu mami - re - cho, vē - at - toh mami - rei - nu. SOLO or QUARTET

{ l : r | d e : m | m : - r : | f : - m | r : r | s : - f | m . s : f . r | d : t . d | m : r } <sup>E<sub>b</sub></sup> { l : - s : | s : - l d' : m }  
 { l : - | l : l | l : - | l : } { s : - | s : s | s : - | s : s : l | s : - | f : f | m t : - | t : } { d : - | m : d }

(2) - toh gô - ro - lei - nu. O - nu tsô - ne - cho, vē - at - toh..... rô - ei - nu. O - nu char

{ s : - f . f : f | m : f | s : l . f | m : - r : | s : f e s | d' . t : l . s | s . f : r | d' . t . l : s . f | m : f | s : l | r : f | m : r }  
 { r : - | r . r : r | d : t . d : d | d : - l t : | d : - | d . d : d . d | r : - | r : r . r | d : - | l : d | t : r | d : t , }

(2) - mê - cho, vē - at - toh.... nô - t' rei - nu. O - nu pē - u - lo - se - cho, vē - at - toh... yô - ts' rei - nu.

360.

OSHAMNU. (Nº 2)

Traditional

Key A<sub>b</sub> { : d' | d' : - l | l : d' | d' : - l | l : d' | d' : - l | l : d' | d' : - l | l : r' | r' : - t | t : r' | r' : - t | t : m' }  
 Lah is F { : : | : l | l : - m | m : : | : l | l : - m | m : : | : : | : t | t : - s | s e : m }

O - shamnu, O - shamnu. Bo - gadnu, Bo - gadnu. Go - zals - nu Go - zal - nu. Dib -  
 Heē - vi - nu, Heē - vi - nu. V'hir - sha - nu, V'hir - sha - nu. Zad - nu, Zad - nu. To -  
 Cho - mas - nu, Cho - mas - nu.

Repeat these bars for "Chomasnu"!



{ d :d | t :f'.m' | l:-| :m' | m':-d'|d' :m' | m':-d'|d' :m' | m':-d'|d' :m' | m':-d'|d' : }  
 { m :l | l :se | l:-| : | : | :d | d :-s | s : | : | :d | d :-s | s : }  
 - bar-nu dô - fi. Yo-ats-nu-ra,yo - ats-nu-ra.Kiz-zav - nu,Kiz - zav - nu.  
 - fal-nu she - ker.

{ f':-|r': | f':-|r': .f' f':-|r': .f' f':-|r': .m' | m':-d'|d' :m' | m':-d'|d' :m' | m':-d'|d' :m' | m':-d'|d' :r' }  
 { : | : | r':-|t : : | : | :r' | r':-|t : : | : | :d' | d' :-| | : | : | :d' | d' :-| | : }  
 Latsnu, Latsnu.Moradnu.Moradnu.Ni-ats-nu.Ni - ats-nu.So - rar-nu.So - rar - nu.O-

{ r':-|t |t :r' | r':-|t |t :r' | r':-|t |t :r' | r':-|t |t :d' | d' :-| | :d' | d' :-| | :m' | d' :d' |t :f'.m' | l:-| -d' }  
 { : | :t | t :-se|se : : | :t | t :-se|se : : | : | :l | l :-m|m :m | m :l | l :se | l :-| - }  
 - vi - nu,O - vi - nu.Po-sha-nu,Po - sha-nu.Tso-rar-nu,Tso-rar-nu.Kishshinuô - ref,Ro-

{ d' :-| | :d' | d' :-| | :d' | d' :-| | :d' | d' :-| | :r' | r':-|t |t :r' | r':-|t |t :m' | d' :d' |t :f'.m' | l:-| - }  
 { : | :l | l :-m|m : : | : | :l | l :-m|m : : | : | :t | t :-se|se :m | m :l | l :se | m :-| - }  
 - sha-nu,Ro-sha-nu.Shi-chasnu,Shi-chasnu.Ti - av - nu,Ti - av - nu.To - i - nu.Ti-to-nu.

**361. KI HAKÔL HOVEL. WEINTRAUB-D. M. D.**

Eccles: III. 19  
 Key C { l :d' |t :l .se | l :- |t :se.m | l :r'.d'|t :l .se | l :- | l : | d' :-| -d' | d' :-r|m :- | l :-| -| l :-| -| }  
 Lah is A { m :- | - : - .m | d' :- |m :- | m :- | f :m .r | d' :- |d' : | d' :-| -d' | d' :-r|m :- | l :-| -| l :-| -| }  
 Ki - hak-kôl..... ho - vel. Ki-hak-kôl..... ho - vel.





{ f :ta | l :s | f :-| : .f | f :-| m :f | s :-l | s :f .f | m :d' | l :f | m :-| : }  
 { d :d | d :ta, | l, :-| : .l, | l, :-| d :- | r :- | r :r .r | d :m | d :- | d :-| : }  
 - al han-nif - lo - ôs she-o..... si - so laã-vô - sei - - nu

{ s :-l | s :l | ta :-d' | ta :s | f :-s | f :s | l :-| : .f | d' :-| t :-t | d' :-l | s :-f }  
 { d :-d | d :- | m :-m | m :m | d :-d | d :- | d :-| : .d | d :-| f :-f | m :-f | d :-d }  
 al yě-dei.. kô-hă-ne-cho hak-kě-dô - shim. vĕ-choł - shĕ-mô - nas yĕ-

{ m :s.,s | f :m | r :-| : .m | m :s | f :m | l :-| s :m | d :s | m :d' | s :-| : .s | s :-| f :s .,s }  
 { d :-.,d | d :- | t :-| : .d | d :- | d :d | d :-| d :- | d :- | m :m | m :-| : .d | d :- | d :d .,d }  
 - mei chă-nuk - koh han-nei-rôs ha - lo - lu... kô - desh heim vĕ-ein lo-nu rĕ-

{ l :-ta | l :-s | f :ta | l :s | f :-| : | f :-| m :f | s :-l | s :-f | m :d' | l :f | m :-| - }  
 { d :- | - : .d | d :d | d :ta, | l, :-| : | l, :-| d :- | r :- | - : .r | d :m | d :d | d :-| - }  
 - shus... lĕ-hish-tammeish bo-hem el - lo..... lir - ô - som bil-vad

{ : .d | d :-t, | d .r :m .r | d :t, .d | r .m :f .m | r :-, de | r .m :f .m | r :de .r | m .f :s .f | m :- | - : d .r }  
 { : .d | d :-t, | d .r :m .r | d :t, .d | r .m :f .m | r :-, | - : - | - :t, | t, :- | d :s, | - :s, }  
 Kĕdei lĕ - hô - - dôs lĕ -

f K'dei..... lĕ-

{ m :s | - :- | s :- | - :r.m | f :- | m :r | m :-r|m.f:s.f | m :r.m|f.s:l.s | f :l | l :- }  
 { s, :-l|t.d:r.d | t, :s, | - :- | - :s, | s, :s, | d :-t|d.r:m.r | d :t,d|r.m:f.m | r :l, | l, :- }

-shimcho..... al nis-se - - cho.....vē-al.....yě-shu-ô - se -

nis - se - cho..... al nis-se - cho.....  
 K'dei..... lě-hôdôs lě-shim-cho  
 - hô..... dôs..... lě-shim - cho al nis-se-cho y'shuo - - se -

{ l :- | : | s :-f:s.l:t.l | s :f | m:r | m :s | s :- | s :t | t :- | d' :- | - :- }  
 { l, :- | : | t, :d | t,d:r.d | t, :- | d :t, | d :s, | s, :-d.r | m):r | m.f:s.f | m :- | - :- }

-cho v'al..... nif-lě-ô - se - cho

-cho..... vē-al.....

{ s :s | m:- | d :- | - :- | d :- | - | s | s :-l | s :l | ta :- | l :-s | f :- | s :- | l :- | - | l .l }  
 { m :m | d:- | s, :- | l, :- | s, :- | - | d | d :- | - | d | d :- | d :- | d | d :- | - | d .d }

nif-lě- o - se - cho. Kě - dei.... lě - hô-dôs lě - shim - cho al nis-

*rit.*

{ l :f | m:r | s :- | - .s :s .s | s :m | r :d | f :- | - : f | d' :-d' | t :-t | d' :-l | s :-f }  
 { r :- | d:e:r | r :- | - .r :r .r | d :d | t, :d | d :- | - : d | d :-d | f :-f | m :-f | d :-d }

- se - cho...vē-al yě-shu-ô - se - cho vē-al yě-shu-ô - se - cho vē-

{ m :m .m | l :- | s :- | - | t, :- | d :- | - : .d | d .d ,d :d | l d :- | d :- | }  
 { d :d .d | d :- | d :t,l, | s, :- | s, :- | - : .s, | s, .s, s, :s, | l, :- | s, :- }

-al nif-lě-ô - se - - cho vē - al nif-lě-ô - se - cho.

*rit.*

\*This part can be sung instead of ♦





{ :s |d'm:s | s :- | - :- | s :- | - :m' | l :r' |s :d' | r'd't.l|s f :m.r | s :l.s |s :- }  
 { d .d :m | l- :r .de | r .de:r.m |s.f :m .r | r :d |d :de.de | d :t, |d :m | f.m:r|d.r:d:t.l | s :d.d |d :t, }

ya-tehmô-reh: yei - ro - eh...el ě - lô - - him bětsi -

{ s : | :l .l | l :l .l | l .,l :l | d' : | :s | s :s |f :f | m : | :a'd.d' | d' .,d' |d' :d' }  
 { d : | :d .d | d :d .d |d .,d :d | d : | :d | d :d |d :t, | d : | :d m .m | m :- .m |m :m }

-yôn: Ā-dô-noi e-lôhim těvo-ôs shim-oh sě-fi-lo-si ha-ă-zi-noh e-lô

{ m' : | :s .s | d' :s |f :- | m :m d | : | fe ,fe:fe.fe,fe|fe :fe.fe | s :- | -s .s }  
 { m : | :m .m | m :- |r :- | d :d |a, | : | d ,d :d .d ,d |d :d .d |t, :- | -t, .r }

hei ya-ă-kôv..... se-loh: mo-ginneinureih ě-lô-him vě-hab-

{ l :- | l | l .,l :l | d' :t |s :s | s :m .,f |s .s :d't | t :- | .l |l :s | s :- |f |m :m .r | d :- | -t, : }  
 { ma:-ma |ma,ma:ma | r :r |t, : | d :- | ,r |m .m :m .s | s :- |f |f :m | r :- | -d :l, | s, :fe, |s, : }

-beit pěnei měshi-che-cho: Ki tov...yôm běchatseire- cho mei-o - lef bo-char-ti

{ r :- |s |s :fe.r | r :r .l |l :se | l .,l :t .t |r'd:t.l | s :fe |s :- | f : .m |m :r }  
 { t, :- |r |r :- |r | l, :r .r |m :m | m ,m :m .m |f.m:r.m | r :d |t, :- | de:- |de :r .l, }

his - to-feif bě-veis ě-lô-hai mid-dur bě-o-hô-lei..... resh-sha: Ki shemmesh



{ l : - s | s : f f | t : - | t . d : l . f | m : r | m : - | f . , f : f . m | m . r : r . r | t : - | r ' : d ' }  
 { l : - l , | l , : r . r | t , : r | r . d : . r | d : t . l , | s e : - | d e , d e : d e | d . d : d . d | t , : - | t a : - }  
 u - mo - gein A - dô - noi... ě - lô - him chein vě - cho - vôd yittein Ā - dô - noi..

{ t . l : s f | f . m : l . s | s . , s : s | s : | BASS : | TEN : | ALTO : | SOP : }  
 { r . d : t a , l , | s , . s , : d . d | d . , t : l , t , | d : | d . , d : d | t , : m . m | f : d . d | d . , d : d }  
 lô yim - na tôv la - hô - lě - chim bě - so - mim Ash -

{ l : l | l . d ' . t : l . t | d ' : - | t a : - | l : l a : - | s : - | - : - | - : - | : i : }  
 { d . , d : d . d | r : r | d : - | - : - | d : l t , : - | d : - | - : - | - : - | : l : }  
 - rei - o - dom bô - tei - - ach..... boch:.....

# 365.

## BORUCH HABBO. (Nº 2)

MOMBACH - S. A.

Psalm CXVIII. 26

Key C { : s | s : - | d ' : - | t : - | l : t | d ' : s | l . , f : f | m : - | r : m . f | s : d ' | t : r ' | d ' : - | s : s }  
 { : m | m : - | s : - | f : - | l : f | m : d | l - , d : r | d : - | t , : d . r | m : s | s : - | s : m . f | s : s }  
 Bo - ruch hab - bo bě - sheim... ě - dô - noi... bei - rach - nu - chem..... mib -

{ l : - l | t : d ' | d ' : - | t : m | m : r | m : d | s : - | l : f | m : r | m : d . d | s : - | l : f }  
 { s : s | s : - | s : - | l : : | : | : d | r : d | r : t , | d : - | l : d | r : d . d | r : t , }  
 - beis ě - dô - noi, ... Bo - ruch... hab - bo bě - sheim.. ě - dô - noi bei -





{ d' :-| t :s | l .,l :t | d' :r' | m' :d' | l .,l :r' | d' :-| t :- | d' .,m :m | f :s }  
 { s :-| - :r | r .,r :s | s :s | s :-| f .,f :l | s :-| s :- | s .,d :d | d :d }  
 -dô: Hô - du la-dô-noi ki tôv ki lě-ô - lom chas - dô lě-ô - lom chas-

{ l .,r' :r' | d' :t | d' .,m :m | f :s | l .,r' :r' | d' :t | d' :-| ta|ta:- | l :-| d' :- | d' :t.l | t :- | d' :-| }  
 { d .,l :l | s :f | m .,d :d | d :d | d .,l :l | s :f | m :-| s | s :-| f :-| l :- | s :-| - :- | s :-| - }  
 -dô lě-ô-lom chas dô lě-ô-lom chas dô lě-ô-lom chas dô lě-ô - lom chas - dô:

### ESSO EINAI.

366.

VERRINDER - S.A.

Psalm CXXI

Key E { :d || s :-: m | l :-: s | d :r :- | m :-: m | s :-: m :r | d :-: - | m :-: r | r :-: r }  
 { :d || m :-: d | d :-: d | d :d :t, | d :-: d | m :-: d :t, | d :l, :d | d :-: - | t, :-: t, }

1. Es - so ei-nai el-he-ho - rim, mei-ayyin yo - vô ez - ri: Ez-
2. Al-yit-tein lammôt rag - le - cho al - yo-num shô - merecho: Hin-
3. dô - noi shom' - recho adô-noi tsil-cho al-yad yě-mi-necho: Yô-
4. dô - noi yish-mor-chomikkol-ro yish-môr es-naf-shecho: Adô-

{ s :-: m | d' :-: ta | l :r :m | f :-: f | r...:-: l | s :-: d | r :m :r | d :-: d }  
 { d :m :r | d :-: d | d :r :de | r :-: r | r :t, :t, | d :-: d | d :-: t, | d :-: d }

- (1) ri mei-im ã - dô - noi ô - seih sho-may - yim vo-o - rets.
- (2) neih lô yo - num vë - lô yi-shôn shô - meir yis - ro-eil: Ä -
- (3) mom hash shem-mesh lô - yak-kek-koh v'yo - rei ach bal-loi - loh: Ä -
- (4) noi yish-mor tseis-chou-vô - e - cho mei - at-toh vë - ad - o-lom:

[Fine.]

# LULEI ǼDONOI.

## 367.

Psalm CXXIV.

S. ALMAN

TEN. BASS.

Key G { :m | l :l :s | m :- :d | r :- :m | r :d :t, | l, :- :r | l, :- :r | d :- :r | - : :m }  
 Lahis E { : : : | : : : | : : : | : : : | ALTO :m, | l, :- :s, | d :- :t, | m, :- :r | - : :d }

Yô-mar-no yis - ro - eil:.....

Lu-lei Ǽ - dô - noi she-ho-yoh lo-nu yô-mar-no yis - ro - eil:..... Lu-

{ l :l :s | m :- :d | r :- :m | r :d :t, | l, :- :f | f :f :f | m :- :r | - : :m }  
 { d :- :d | t, :t, :t, | t, :- :de | re :- :t, , t, | t, :- :l, | re :- :r | t, :- :r | t, : :m }

-lei Ǽ - dô - noi she - ho - yoh lo-nu be-kum o - lei-nu o - dom:.....

{ m :- :m | re :m :fe | s :fe :m | fe :- :t, , t, | t :- :fe | fe :s :l | l :s :fe | s :- :s }  
 { d :- :d | t, :t, :t, | t, :- :de | re :- :t, , t, | t, :- :l, | re :- :r | t, :- :r | t, : :m }

-zai chay-yim bē-lo - u - nu ba-chă-rôs ap - pom... bo - nu: A-

{ d' :- :d' | t :t :s .s | l :- :t | m :- :m , m | l :- :l | l :s :m | r :- :f .m | r : :r }  
 { m :- :m | r :r :t, .t, | m :- :re | m :- :d , d | d :- :t, | d :d :d | s, :- :r | s, : :t, }

-zai ham-ma-yimshē-to-fu - nu na-chě-loh o-var al-naf-shei - nu: Ǽ-

{ s :- :l | ta :l :s | s :f :m | r : :f | m :r , r :d | d :r :t, | d :- :r | s, :- :r | s, : :d }  
 { d :- :f | m :m :m | r :- :de | r : :t, | d :s, , s, :l, | l, :- :r | s, :- :r | s, : :d }

-zai o - var al naf - shei - nu ham-may-yim hazzei-dô - nim: Bo-



{ l :l :s | m :- :d | r :r :m | r :d :t, | l, :l, :d .t, | l, :- :s, | l, :- : - : :m }  
 { d :d :d | d :- :l, | t, :t, :d | l, :s, :f, | m, :m, :r, .f, | m, :- : - | m, :- : - : :m, }  
 ruch ă - dô - noi she - lô nê - so - no - nu te - ref lě - shin - nei - hem :... Naf-

{ l, :- :s | m :- .m :d | r :r :m | r :d :t, | l, :- :r | r :l, :t, | d :- : - : :s, }  
 { l, :- :t, | d :- .d :t, | l, :l, :l, | l, :- :se, | l, :- : - | s, :- :s, | s, :- : - : : }  
 -shei - nu kě - tsip - pôr nim - lě - toh mip - pach yô - kě - shim :...

Naf - shei - nu kě - tsip - pôr nim - lě - toh mip - pach yô - kě - shim :... hap -

{ s, :d :m | s :- :f .m | r, :m :f | m :r :s, | s, :d :m | s :- :f .m | l :s :f | m :r :m }  
 { : : | : : | : : | : :m, | m, :s, :d | m :- :r .d | t, :d :r | d :t, :d }  
 hap - pach nish - bar va - ă - nach - nu nim - lot - nu : Ez-

-pach nish - bar va - ă - nach - nu nim - lot - nu :

{ m :m :m | s :- .s :s | d' :- : - | t :l :s | l :- :l | s :m :d | r :- :f | m :- :m }  
 { d :d :d | r :- .r :r | m :- : - | r :- :r | d :- :t, | d :s, :l, | l, :- : - | se, :- :m }  
 -rei - nu bě - sheim ă - dô - noi :..... ô - seih sho - may - yim vo - o - rets : Ez-

{ l :l :s | m :- .d :d | r :- :m | r :d :t, | l, :- :r :d .t, | l, :- :s, | l, :- : - : : }  
 { l :l :s | m :- .d :d | r :- :m | r :d :t, | l, :- :l, .f, | m, :- : - | m, :- : - : : }  
 -rei - nu bě - sheim ă - dô - noi ô - seih sho - may - yim vo - o - rets :.....

*slower*

## HATTIKVOH.

368.

Arranged S. ALMAN

Key G  $\left\{ \begin{array}{l} l, t, :d .r | m :m \text{ ,} m | f .m :f .l | m :- | r :r \text{ ,} r | d :d | t, .l, :t, .d | l, :- .m, m, \end{array} \right\}$   
 Lahis E  $\left\{ \begin{array}{l} l, .m, :l, .t, | d :l, \text{ ,} l, | r :t, | d :- | l, :l, \text{ ,} l, | d :s, | f, :f, | m, :- .m, m, \end{array} \right\}$   
 Kol ôdbal-lei-vov pè-ni - moh, nef-fesh yě-hu-di hô-mi-yoh. U-lě-

*Maestoso*

$\left\{ \begin{array}{l} l, .t, :d .r | m :m | f .m :f .l | m :- | r :r \text{ ,} r | d :d | t, .l, :t, .d | l, :- \\ m, .se, :l, .t, | d :d | d :d | d .r :m .d | l, :l, \text{ ,} l, | l, .d :t, .l, | se, .l, :m, | m, :- \end{array} \right\}$   
 -fa-ă-sei miz-roch ko-di - moh..... ay-yin lě-tsi-yôn tsô-fi-yoh,

$\left\{ \begin{array}{l} l, :l | l :l | s .l :s .f | m :- | l, :l | l :l | s .l :s .f | m :- \\ l, :d | d .m :r .d | t, .t, :t, | d :- | l, :t, .d | r :l, | r .d :t, .r | d :- \end{array} \right\}$   
 Ôd lô ov - doh sik-vo-sei - nu, Hat-tik-voh shě-nôs al-pay-yim,

$\left\{ \begin{array}{l} r :r .r | d :d | r .m :f .s | m :r .d | r :r | d :d .d | t, .l, :t, .d | l, :- \\ d :t, .t, | l, :l, | l, .t, :d .r | d :t, .d | l, :l, | l, .d :t, .l, | se, .fe, :se, | m, :f, .s, \end{array} \right\}$   
 Lih-yôs amchof-shi bě - ar-tsei-nu, bě - e - rets Zi-yôn vi - ru-sho-lay-yim,.....

$\left\{ \begin{array}{l} r :r .r | d :d | r .m :f .s | m :r .d | r :r | d :d .d | t, .l, :t, .d | l, :l, \\ l, :la, .la, | s, :s, | l, .t, :d .r | d :t, .d | l, :l, | l, .d :t, .l, | se, .fe, :se, | l, :l, \end{array} \right\}$   
 Lih-yôs amchof-shi bě - ar-tsei-nu, bě - e - rets Zi-yôn vi - ru-sho-lay-yim.